UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Nr. 290 - 50.W.- Preis 1,50 DM - 1 H 7109 A

Belgien 43.00 hfr. Frankreich 8.00 F. Griechenland 180 Dr. Großbraammen 80 p. Raben 2000 L. Jugoalawien 700.00 lin. Luxemburg 24.00 ffr. Niederlande 2.50 hfl. Norwegen 10.50 nkr. Osterreich 17 oS. Portugal 165 Esc. Schweden 10.00 skr. Schweiz 2.20 sfr. Spanien 200 Pts. Kanarusche inseln 210 Pts. Türkei 850 TL.

Schewardnadse: Überraschend hat der sowjetische Außenminister (Foto) einen Besuch in Ost-Berlin abgesagt. Sowjetische Diplomaten waren sicher gewesen, daß er kommt. Jetzt heißt es, es bestehe kein außenpolitischer Abstimmungsbedarf\* (S. 4)



Paul Verner: Im Alter von 75 Jahren ist das frühere SED-Politibüromitglied gestorben. Verner zählte lange zu den einflußreichen SED-Politikern, hatte sich aber vor zwei Jahren aus gesundheitlichen Gründen zurückgezogen.

Mubarak: Das neue wirtschaftliche Reformprogramm Agyptens und die Situation im Nahen Osten stehen im Mittelpunkt der Gespräche, die Bundeskanzler Kohl an diesem Samstag in Stuttgart mit Präsident Mubarak führt.

Libanon: Die Anhänger des extremistischen Palästinenserführers Abu Nidal haben am Freitag Racheakte für den Tod eines ihrer Kommandeure angekündigt. Der Nidal-Stellvertreter Mohammed Selim war bei einem israelischen Luftangriff getötet worden.

Metall: Ohne greifbares Ergebnis blieben am Freitag die ersten Tarifverhandlungen für das Tarifge-biet Nordrhein-Westfalen in Krefeld. Sie wurden auf den 12. Ja-nuar vertagt. Die IG Metall fordert die 35-Stunden-Woche.

DAG: Gehaltsanhebungen zwischen 4,5 und 6,5 Prozent in den verschiedenen Branchen fordert die Deutsche Angestellten-Gewerkschaft für das kommende Jahr. Außerdem will sie Arbeitszeitverkürzungen und Überstunden-Begrenzung durchsetzen.

Studienplätze: Wer im nächsten Sommersemester das Studium in einem Numerus-clausus-Fach aufnehmen will, muß sich bis zum 15. Januar bei der Zentralstelle (ZVS) bewerben. Mit 43 000 Bewerbern wird bislang gerechnet.

Schatzmeister: Als Nachfolger des bisherigen SPD-Schatzmei-sters Matthöfer sind der Europa-Abgeordnete Klaus Wettig und der Bundestagsabgeordnete Andreas von Bülow im Gespräch. Wolfgang Roth hat abgewinkt.

### Heute in der WELT

#### Interview mit Frau Wilms

Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms (CDU) hat die Professoren aufgefordert, mit der Gemeinschaft der Lernenden und der Lehrenden Ernst zu machen und sich auch persönlich wieder mehr um die Studenten zu kümmern. In einem WELT-Interview betont sie, daß nach dem quantitativen Ausbau der Hochschulen qualitative Verbesserungen unerläßlich seien. Frau Wilms signalisiert die Bereitschaft des Bundes, sich bei der Finanzierung dieses Programms zu beteiligen, im Sinne einer neuen Gemeinschaftsaufgabe. Seite 5

#### WIRTSCHAFT (1932,93), Dollarmittelkurs; 2,0232

Geldwäscher: Schmutziges Geld aus organisierten Verbrechen vom Drogenhandel bis zu Prostitution und illegalem Waffenhandel – wird in steigendem Maß über internationale Finanzolätze in scheinbar über jeden Verdacht erhabene Konten und Vermögenswerte verwandelt. Besonders die Schweiz ist betroffen. (S. 10)

Börse: Die Kurse am deutschen Aktienmarkt tendierten überwiegend schwächer. Öffentliche An-leihen bröckelten weiter bis zu 0.35 DM ab. WELT-Aktienindex: 278,40 (280,43). BHF-Rentenindex: 196,519 (106,559). BHF-Perfomance-Index: 108,210 (108,221). Dow-Jones-Index (11:12.): 1923,65

(2.0099) Mark. Goldpreis je Fein-

unze: 389,70 (388,40) Dollar.

Goethe: Das Tauziehen um das Goethe-Museum in Rom geht weiter. Ein Rettungsprojekt ist vorgelegt, Regierungsstellen und potentielle Mäzene aus der Industrie wurden mobilisiert, um die Voraussetzungen zum Erwerb der jetzt zum Verkauf stehenden römischen Goethe-Wohnung zu schaffen Was ist der Preis? (S. 21)

\_DDR"-Kunst: Wenn Schönfärber und Leisetreter darangehen, das deutsch-deutsche Kulturabkommen auszufüllen, muß man sich wohl damit abfinden, daß die "DDR"-Kunst zum "Schmück-Dein-Heim" des politischen Opportunismus degradiert wird. -Menschenbilder"; eine Ausstellung in Bonn. (S. 21)

Fußbail: Holger Osieck (38) soll Nachfolger von Horst Köppel als Trainer der deutschen Nationalelf neben Teamchef Franz Beckenbauer werden. Osieck, seit 1979 in Diensten des DFB, betreute bisher die Schülerauswahl und ist Chef der Trainer-Ausbilder. (S. 15)

Ski Alpin: Die erste Weltcup-Abfahrt der Damen in dieser Saison endete mit einem dreifachen Triumph der Schweizerinnen: Michela Figini vor Maria Walliser und Heidi Zurbriggen. Beste Deutsche war Regine Mösenlechner aus Inzell als Achte. (S. 15)

#### **AUS ALLER WELT**



Moskan: Irgendwie erscheint es ein bißchen unanständig, denn das Land hat gewiß andere Sorgen – eine Präsentation von Yves Saint Laurent (Foto) nicht in Madrid oder München, sondern in der sowjetischen Metropole ge-genüber dem Gorki-Park. (S. 22)

Kirche: Eines der Schmuckstükke in der Kurstadt Baden-Baden, die russisch-orthodoxe Kirche Verklärung des Herm", bröckelt schmutzig-grau vor sich hin. Renovierung täte not, doch man streitet um den Besitz (S. 22)

Seite 7 Leserbriefe und Personalien Seite 16 Fernsehen Seite 17 Auto-WELT Seite 22 Wetter: Vom Westen her Regen Seiten I-VIII Geistige WELT Berufs-WELT mit Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

# Rau klagt: SPD rief meine Kandidatur zu früh aus

Meinungsforscher spricht von schweren Fehlern in der Wahlkampf-Führung

Der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Johannes Rau ist 40 Tage vor der Bundestagswahl am Freitag mit dem Vorwurf an die Öffentlichkeit getreten, die Sozialdemokraten hätten seine Kanzlerkandidatur "zu früh ausgerufen" und damit einen zu langen Wahlkampf ausgelöst. Ein kürzere Wahlauseinandersetzung wäre eher im Sinne des Bürgers gewesen. Rau zeigte sich vor Journalisten dennoch davon überzeugt, daß es trotz der niederschmetternden Ergebnisse der SPD in Bayern und Hamburg zu "Überraschungen" kommen könne. Die Stimmung in der Partei sei gut, sie gehe in den Januar mit dem Bewußtsein zu kämpfen und mit der Einstellung: "Jetzt erst recht. Wir wollen es wissen."

DW. Düsseldorf

Rau will offensichtlich in Nordrhein-Westfalen von den Schwierigkeiten profitieren, mit denen es die CDU unter Kurt Biedenkopf zu tun hat. Die NRW-CDU sei seit etwa einem Jahr aufgrund ihrer Fusion "so mit sich selbst beschäftigt, daß die Gefahr der Begegnung mit dem Wäh-ler immer geringer wird". Auch von

auch Rau den Grünen, "viele Anfragen richtig" gestellt zu haben, poli-tisch jedoch die falschen Antworten zu geben.

Der Chef des Instituts für ange-

wandte Sozialforschung (IfaS), Klaus Liepelt, bescheinigte in der nordrhein-westfälichen SPD-Zentrale den Sozialdemokraten schwere Fehler in der Wahlkampfführung. Liepelt trug als Hauptvorwurf vor: Die Partei habe das Konzept von Raus Wahlkampf-Manager Bodo Hombach, ganz auf die Person, das "soziale Image" des Ministerpräsidenten zu vertrauen und ihn als den besseren Kanzler darzustellen, nicht durchgehalten. Bereits bei der Bürgerschaftswahl in Hamburg sei der Fehler gemacht worden, in den Tagen vor der Wahl den Spitzenkandidaten Klaus von Dohnanyi vom Wahlkampf der Partei selbst zu trennen, ihn "ins Schaufenster\* zu stellen. Liepelt: Die Partei hat nur noch gemeint, das sei der Spitzenkandidat.

Auf Bundesebene verhalte sich die

den Grünen sieht der Ministerpräsident keine Gefahr für seine Partei in NRW. Wie Biedenkopf bescheinigte daten "aus dem Wahlkampf heraus". Inzwischen vermittelten die Sozialdemokraten den Eindruck, "als würden sie einen Wahlkampf für die nächste oder übernächste Legislaturperiode machen". Den "Aktivisten" in der Partei sei offenbar nicht klarzumachen gewesen, einen bundesweiten Wahlkampf "ganz zum Plebiszit für einen Mann" zu gestalten. Fazit des Wahlforschers: Die Union habe von vorneherein "die Alternative Sachthemen angeboten", die SPD "mußte die Alternative der Person des Kanzlers" wählen und habe das nicht ge-

> Mit 1,5 Millionen Mark im Rücken will die nordrhein-westfälische SPD mit einem "ergänzenden Wahlkampf\* bei der Bundestagswahl nun wenigstens das "Stammland" des Kandidaten sichern, einen "Verstärkerwahlkampf führen, wie Hombach es nannte. Dafür muß vor allem der Nordrhein-Westfale, der Wuppertaler Rau, "aus der Mitte der Bundes-

den und macht den Boten mundtot,

weil sie die von ihm überbrachte Bot-

schaft nicht mag", kommentierte die Zeitung "Business Day". Sie berich-

tete unter der Schlagzeile "Zensur in

bisher ungekanntem Umfang". Die

Wochenzeitschrift "Weekly Mail", die

von Sprechern der Regierung wieder-

holt als Radikalen-Organ bezeichnet

wurde, druckte auf ihrer Titelseite die

Telefonnummern des Staatspräsiden-

ten sowie mehrerer Minister. Sie

empfahl ihren Lesern, diese Num-

mern anzurufen, falls sie über The-

men sprechen wollten, über die jetzt

Das Internationale Presseinstitut

nicht mehr berichtet werden darf.

### Bonn: "Maulkorbgesetz" in Pretoria

Pressezensur stößt in Südafrika auf geteiltes Echo / Furcht vor radikalen Minderheiten

DW. Johannesburg

Die von der südafrikanischen Regierung verfügten neuen Beschränkungen für die Presse sind am Freitag in Berichten und Kommentaren vor allem der englischsprachigen Zeitungen am Kap vorwiegend entschieden abgelehnt worden. Die meisten afrikaans-sprachigen regierungstreuen Blätter äußerten dagegen Verständnis für die Notwendigkeit einer umfassenden Beschneidung jeder Berichterstattung über politische Unruhen. Seit Donnerstag dürfen in Süd-afrika über politische Proteste nur noch offizielle Mitteilungen sowie von Ministern, ihren Stellvertretern oder dem Regierungssprecher gebilligte Berichte veröffentlicht werden.

Die Bundesregierung sprach von einem "Instrument eines totalitären Staates" und forderte die Regierung in Pretoria auf, die neue "Maulkorbgesetzgebung" umgehend wieder auf-Auswärtigen Amtes.

Die vom Staat kontrollierten Rundfunk- und Radiosender ließen beson- Haltung der Kraftmeierei entschie- zeistaat machen müßten.

Ein kurzes Stakkato mit den Fin-

gerkuppen, ein nervöser Schluck aus

dem weißen Pappbecher - Wolfgang

Antes (40), verlorene Hoffnung der

Berliner CDU-Basis, vernahm am

Freitag sein Urteil: Fünf Jahre Haft.

"Vier Fälle von Bestechlichkeit, ein-

mal Vorteilsannahme", zählte der

Vorsitzende Richter Hagen Hille-

brand auf. Über das Justitiable hin-

aus machte er deutlich, daß Berlins

Skandal-Fall Nummer eins durch po-

litische Kontrolle vermeidbar gewe-

sen wäre: "Niemand hielt Antes wir-

kungsvoll den warnenden Zeigefin-

Mit der gerichtlichen Sühne für Antes – exakt im arithmetischen Mit-

tel von sechs Jahren (Staatsanwalt-

schaft) und vier Jahren (Star-Vertei-

diger Manfred Studier) - fand Berlins

spektakulärster Prozeß der Nach-

kriegszeit einen eher nüchternen, als

Das Verfahren gegen den ehemali-

dramatisch-effektvollen Abschluß:

gen CDU-Baustadtrat förderte ein Netzwerk an Korruption, Geldschie-

ger entgegen!"

H.-R. KARUTZ, Berlin

ders ausführlich die Repräsentanten der Regierung zu Wort kommen. Dabei argumentierte der Chef des amtlichen Informationsbüros in Pretoria, Dave Steward, daß die neuen Auflagen vor allem die Medien selbst schützen sollen. Radikale Minderheiten versuchten, durch die Presse die Bevölkerung für die Ziele einer Revolution zu gewinnen.

"Jetzt herrscht Stille", meldete die vor allem von Schwarzen gelesene

Der Moulkorb

Wochenzeitung "City Press" am Frei-tag "Die Beseitigung der Pressefreiheit hat deutlich gemacht, daß diese Regierung an der Macht bleiben will durch Methoden, wie sie in westlichen und christlichen Kreisen nicht üblich sind", kommentierte das Blatt. Selbst die als regierungsnahestehend geltende Zeitung "The Citizen" fand: "Die Bestimmungen gehen zu weit". "Die Regierung hat sich für die

bung, "Freundschaftsdiensten", poli-

tischen Abreden und Verfilzungen im

Machtgefüge von Amtsträgern und auf CDU-Bezirksebene zutage. Drei

Senatoren mußten als Konsequenz

aus der Affäre ihren Abschied neh-

men. Der Regierende Bürgermeister

Eberhard Diepgen, zugleich CDU-

Landeschef, ist noch heute damit be-

schäftigt, die politischen Scherben

Die eigentliche Besonderheit des

Urteilsspruchs lag in dem, was der

Vorsitzende den Berliner Politikern

ins Stammbuch schrieb: Er bezeich-

nete Korruption als "schleichendes

Gift, das geeignet ist, die Autorität

des Staates wirkungsvoll zu untergra-

ben." Hier sei offenbar nach dem

Motto gehandelt worden: "Eine Poli-

tik die nichts einbringt, taugt

nichts!" Eine derartige Betrachtungs-

weise habe in der Weimarer Zeit

\_zum Absturz einer nicht erstarkten

Demokratie" geführt. Der Fall Antes

lehre, daß das "politisch Machbare

noch lange nicht das rechtlich Er-

laubte" sei. "Recht bleibt der Maß-

des Skandals zusammenzukehren.

(IPI), das Journalisten, Redakteure und Herausgeber repräsentiert, hat nach eigenen Angaben eine Botschaft an den südafrikanischen Präsidenten Pieter Botha geschickt, in der es gegen die neuen Zensurbestimmungen protestiert. Der IPI-Vorsitzende Peter Organisation geschrieben, daß die Maßnahmen Südafrika zu einem Poli-

Rüge für die Politik beim Antes-Urteil Richter nennt Korruption "schleichendes Gift" / Fünf Jahre Haft für ehemaligen CDU-Baustadtrat

stab für alle, auch im politischen Be-

Das Gericht glaubte dem ehemaligen Stadtrat, aus den eingeräumten 300 000 Mark Bestechungsgeldern "nicht unerhebliche Beträge für seine Parteiarbeit, zum Beispiel für rückständige Mitgliedsbeiträge" ausgegeben zu haben. Angesichts von Einfluß und Erfolg von Antes in seinem Amtsbereich sei eine "persönliche Atmosphäre des Wohlwollens und Vertrauens" ihm gegenüber nicht ausgeblieben. Hillebrand zitierte dazu den passenden Bibelvers: "Machet euch Freunde mit dem ungerechten Mammon, denn ihr wißt nicht, wie ihr ihrer bedürft!"

Antes muß nicht nur für fünf Jahre hinter Gitter (ein Jahr Untersuchungshaft wird angerechnet, nach zwei Dritteln Strafzeit könnte er -Anfang 1990 - entlassen werden), sondern auch 150 000 Mark an die Staatskasse abliefern und weitere 100 000 Mark Verfahrenskosten tragen. Bis zum Strafantritt bleibt Antes auf freiem Fuß.

### Reagan, die Haie und das Schweigen

FRITZ WIRTH, Washington Vor zwei Wochen noch waren sie die Haie, die im blutigen Wasser kreisen, heute waren sie traute Gäste unterm Tannenbaum. Ronald Reagan hatte tausend Journalisten zur Weihnachtsfeier ins Weiße Haus geladen, zu zeigen, daß er auch mit Haien leben kann.

Er tat es mit disziplinierter Höflichkeit. Es fielen keine bösen Worte und es war nicht die Stunde der bitteren Ironie. Die Reagans wollten den "Haien" nicht den Gefallen tun, öffentlich Krisenspuren zu zeigen, dennoch weiß man von Freunden und Beratern, die täglich mit ihnen zusammen arbeiten: Sie leiden unter dieser Krise wie unter keinem anderen Ereignis, das ihnen in ihrem Leben widerfahren ist.

Und unter allen Hiobsbotschaften. die ihnen während dieser Krise ins Haus getragen wurden, schmerzte in den vergangenen fünf Wochen diese am meisten: die Nachricht, daß ein großer Teil der amerikanischen Bürger, die ihn seit Jahren zum populärsten Präsidenten dieses Jahrhunderts ernannten, zu ihm auf Distanz gegangen ist und ihn gar der Lüge zeiht. Das ist unter die Haut gegangen und das hat die tiefsten Wunden in dieser Krise aufgerissen.

Ronald Reagan, seit sechs Jahren

vom Erfolg verwöhnt, schaute in den letzten Wochen zum ersten Mal in die Grimasse des Zweifels und der Häme. Und er vermag diesen abrupten Wandel nicht zu begreifen. Er ist bereit. Fehler in dieser Krise einzugestehen, doch er ist nicht bereit, sie als die Fehler eines politischen Falschspielers zu akzeptieren. Was immer er falsch tat - es war gut gemeint. Diese Gewißheit ist der Grund seines Unvermögens, die Schelte seiner Kritiker und - noch schlimmer - das Schweigen jener zu begreifen, die er bisher für ihre Freunde hielt. Dieses Schweigen schmerzt, weil es das Schweigen des Mißtrauens ist. Die Reagans entdecken besonders in der

republikanischen Partei, nur fünf Wochen nachdem der Präsident für sie bei der Wahl trommelnd durchs Land gezogen war, ein kränkendes Maß an Undankbarkeit. Daher ihre kaum verhohlene Verbitterung.

Die Zeit der Krisen-Lähmung wird bereits in Kürze sichtbar zu Ende gehen. Der Rücktritt des Stabschefs Donald Regan, dem manche, aber lange nicht alle Schuld an dieser Affare zuzuschreiben ist, ist praktisch beschlossene Sache. Der Zeitpunkt seines Rücktritts obliegt taktischem Kalkül. Er soll so gelegt werden, daß von ihm größtmögliche Signalwirkung für einen Neuanfang im Weißen Haus ausgeht. Dann sind, spätestens Anfang nächsten Jahres, neue politische Initiativen aus dem Weißen Haus zu erwarten, die seine Funktionsfähigkeit unterstreichen sollen. Zu diesen Initiativen werden auch neue Vorschläge an die Sowjets im Abrüstungsbereich zählen. Die Krisen-Haie brauchen neue Fährten.

#### **DER KOMMENTAR**

### Nicht so düster

Als 1983, nicht zuletzt auf Drängen des neuen Bundeskanzlers, die Betriebe - vor allem das Handwerk - ihre letzten Kapazitätsreserven zu mobilisieren be gannen, um über den aktuellen Bedarf hinaus auszubilden, ging in gewissen Kreisen das böse Wort von der "zum Programm erhobenen Fehlqualifikation" um. Gemeint war: die jungen Menschen würden als billige Arbeitskräfte in sterbende Berufe gelockt, wo sie später keine Stellungen fänden. Dieser Tage nun wird wegen eines unveröffentlichten, längst nicht ausdiskutierten Papiers der Kommission für Bildungsplanung ein neues Schreckensbild verbreitet: in den nächsten Jahren fehlten für die in den Beruf Nachrückenden Hunderttausende von Facharbei-

Dies ist nicht nur der jungen Generation gegenüber unverantwortlich dahergeredet. Ist Mißgunst das eigentliche Wappentier der Deutschen, wie der Philosoph Görres gallig bemerkte? Um das in einer gewaltigen Solidaranstrengung Erreichte beneidet uns jedenfalls das Ausland. In den

letzten vier Jahren sind in der Bundesrepublik Deutschland nicht nur 250 000 zusätzliche Ausbildungsstellen geschaffen worden, sondern die Zahl der nach der Lehre Arbeitslosen sank auch zwischen 1983 und 1985 von 54 000 auf 37 000. und die Quote der bis zu 25 Jahre alten Arbeitslosen ging zwischen September 1985 und September 1986 erneut zurück, um zehn Prozent.

Das sind Erfolge, die über das hinausgehen, was Realisten sich erhoffen konnten. Sie lassen sich erst recht im internationalen Vergleich sehen. In allen anderen EG-Ländern liegt beispielsweise die Quote der Jugendlichen ohne Anstellungsvertrag höher.

Das duale System, weltweit na-hezu einzigartig, hat sich als äußerst flexibel erwiesen. Es bestand mit mehr als nur Anstand eine Bewährungsprobe. Das ist kein Grund, auf Lorbeeren auszuruhen. Aber wer jetzt Häme sät, braucht sich nicht zu wundern. wenn er Demotivation erntet. Leistung verdient Anerkennung und rechtfertigt Stolz.

### Bauwirtschaft hat Probleme, genügend Lehrlinge zu finden

Ministerin Wilms: Mindestens 96 Prozent werden versorgt

Die Bundesregierung rechnet da-mit, daß Ende Dezember "mindestens 96 Prozent" der Lehrstellen-Bewerber versorgt sein werden. Bis zum 30. September – dem alljährlichen statistischen Stichdatum – seien 685 200 Ausbildungsverträge abgeschlossen worden, teilte Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms (CDU) vor der Presse in Bonn mit. Das seien zwar 12 000 Abschlüsse (1,7 Prozent) weniger als 1985. Dieser Rückgang hänge jedoch zu einem erheblichen Teil damit zusammen, daß die Nachfrage kräftig gesunken sei: von 756 000 (1985) auf nunmehr 732 000 Bewerber.

Die Zahl der noch unbesetzten Plätze habe zum Stichdatum mit 31 000 Stellenangeboten um 41 Prozent höher als im Vorjahr gelegen. Rund zwei Drittel dieser von den Schulabgängern nicht in Anspruch genommenen Offerten stammen aus dem Bereich des Handwerks. Vor allem die Bauwirtschaft hat zunehmend Schwierigkeiten, genügend Lehrlinge zu finden. Dies gilt bundes-

Im Bereich Industrie und Handel

## Rappe plädiert für Waldheim nach

Der Vorsitzende der IG Chemie-Papier-Keramik, Hermann Rappe, ist gegen eine Entscheidung der Gewerkschaften über den Ausstieg aus der Gemeinwirtschaft zum jetzigen Zeitpunkt. In einem Interview des Saarländischen Rundfunks sagte Rappe, es gehe nun darum, die Ge-werkschaftsholding BGAG zu sanieren. Entsprechend müßte der Teilverkauf der Bank für Gemeinwirtschaft und die geplante Teil-Veräußerung der Volksfürsorge abgewickelt

seien fast 350 000 Ausbildungsverträge abgeschlossen worden. Dies entspricht annähernd dem Vorjahresergebnis. Die stärkste Abnahme gab es mit 4,2 Prozent (das sind 946 Plätze) anteilig in der Landwirtschaft. Ministerin Wilms führte dies auf konjunkturelle Probleme zurück. Beim Handwerk schlägt ein Minus von vier Prozent (9427 Platze) zu Buche. Im öffentlichen Dienst kamen 3,4 Prozent weniger Verträge zustande. Dies bedeutet ein Minus von 904 Stellen.

Für 1987 rechnet das Bundesbildungsministerium damit, daß sich die Lehrstellen-Nachfrage bei einem Wert um 700 000 einpendelt. Der Rückgang würde sich damit in einem ähnlichen Tempo fortsetzen wie schon 1986. "Der zahlenmäßige Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage auf dem Ausbildungsstellenmarkt rückt in realistische Nähe", erklärte Frau Wilms. Zur Frage, wie sich die Nachfrage von Abiturienten nach Ausbildungsplätzen entwickle, vermutet die Bundesbildungsministerin "wie schon 1986 ein Verharren auf hohem Niveau, aber ohne Steige-

#### Gemeinwirtschaft DW. Saarbrücken

## Japan eingeladen

Im Bemühen, die internationale Isolierung des österreichischen Bundespräsidenten Kurt Waldheim zu beenden, kann Wien einen Erfolg verbuchen: Der japanische Kaiser Hirohito hat Waldheim zu einem Staatsbesuch nach Tokio eingeladen. Wenn Waldheim in Japan, das als führende Wirtschaftsmacht und als angesehene Demokratie gilt, gewesen ist, dürfte es auch anderen demokratischen Staaten nicht mehr leichtfallen, ihn und damit Österreich mehr oder weniger stillschweigend zu boykottieren.

#### \*\*\* Festtags- \* \*\* Erlebnisprogramm Die herrliche Lage unserer Kur-Hotels in Ambach am Starnberger See und in Meersburg am Bodensee verbunden mit der legeren Eleganz und dem geruhsamen Ambiente - sind die beste Basis für stimmungsvolle Festtage und einen erholsamen Jahresausklang. Neben dem erlebnisreichen Festtagsprogramm haben Sie die Möglichkeit, durch die erfolgsgewohnte Wiedemann-Kur so rundherum regeneriert ins neue Jahr zu starten. Wiedemann 8193 Ambach am Starnberger See · Tel. 08177/82-0 · Tx. 526379 7758 Meersburg am Bodensee - Tel. 07532/8020 - Tx. 733810 Anzeige einsenden, ... Absender dazu und das Programm kommt sofort und unverbindlich.

## DIE • WELT

### Nicht im Ton des Hasses

Von Herbert Kremp

Das Interview, das der Präsident des Jüdischen Weltkongresses, Edgar Bronfman, dem "Spiegel" (Nr. 49) gab, hat Bundeskanzler Kohl verletzt. Der Mann aus New York wirft ihm vor, er wolle die Verbrechen der Nationalsozialisten an den Juden aus dem Gedächtnis seiner Generation verdrängen. Bronfman flambiert Helmut Kohl nicht in der Weise wie Kurt Waldheim, den er in dem Interview als einen "völlig amoralischen Mann" bezeichnet. Er versucht jedoch, ihn zum ruchlo-sen Pragmatiker zu stempeln, der den Erfolg seiner Partei über das Gewissen setzt.

Bronfman ist ein streitbarer Herr, der durch seine Unbeherrschtheit von sich reden macht. Die Art und Weise, in der er sich mit den Deutschen und Österreichern auseinandersetzt, kann nicht unwidersprochen bleiben. Nicht wegen des hochfahrenden Tons, der für sich betrachtet völlig nebensächlich ist. Der erfolgreiche Spirituosen-Händler wird dafür persönliche Gründe haben, die zu beurteilen uns nicht zusteht. Es geht nicht um Herrn Bronfman. Es geht um die überaus wichtige, sensible Beziehung zwischen Juden und Deutschen. Diese Beziehung muß Schaden nehmen, wenn die Generation Deutscher, die Helmut Kohl infolge seines Alters repräsentiert, mit dem Verdacht überzogen wird, sie vertrete den Standpunkt, daß die Toten ihre Toten begraben sollten.

Das ist einfach nicht wahr. Der Präsident des Jüdischen Weltkongresses tritt engagiert dafür ein, daß die Verbrechen der Nationalsozialisten nicht ins Loch des Vergessens fallen. Nach mehr als vierzig Jahren andersartiger Geschichte besteht dazu eine natürliche Neigung, die historisches Verständnis und Kritische Prüfung verdient. Bronfman bewegt sich jedoch wie ein Elefant im Porzellanladen. Er müßte wissen, daß er mit seiner Methode das Gegenteil dessen erreicht, was wir gemeinsam wollen: Das Bewußtsein zu erhalten, daß wir Abgründe durchschritten haben, die uns heute noch schwindeln machen. Man kann darüber nicht in Wendungen des Hasses und der Drohungen reden.

#### NATO bleibt unbeirrt

Von Bernt Conrad

Die Brüsseler Herbsttagung der NATO-Außenminister hat bewiesen, daß die Allianz trotz der gegenwärtigen Turbu-lenzen in Washington funktionsfähig geblieben und zu gemeinsamen Beschlüssen fähig ist. Außenminister Shultz konnte den Verbündeten als einer der wenigen von der Iran-Waffenaffäre kaum berührten amerikanischen Spitzenpolitiker den Eindruck vermitteln, daß sich die Reagan-Administration in ihrer Abrüstungs- und Sicherheitspolitik nicht beirren lassen will. Dies hat die Verbündeten in ihrem Willen bestärkt, eben diese Politik sichtbar zu unterstützen.

Darin besteht der Erfolg von Brüssel. Er hat sich in einem Verhandlungsangebot an die Sowjets auf konventionellem Gebiet und in einem Appell an Moskau niedergeschlagen, in Genf einer fünfzigprozentigen Reduzierung der Öffensivwaffen und einer europäischen Null-Lösung bei den Mittelstreckenwaffen ohne SDI-Junktim zuzustimmen. Ganz im Sinne der Bundes-regierung haben sich die NATO-Außenminister auch die Forderung zu eigen gemacht, daß ein Mittelstreckenabkommen die sowietische Überlegenheit bei den Raketen kürzerer Reichweite nicht außer acht lassen dürfe, sondern eine Verpflichtung zu Verhandlungen darüber enthalten müsse. Dies ist zu begrüßen, wenngleich eine stärkere Formulierung, wie sie etwa der italienische Außenminister Andreotti in seiner Eröffnungsrede benutzt hatte, noch wirkungsvoller gewesen wäre.

Nützlich war nach den Visionen von Reykjavik die ausdrückliche Bekräftigung, daß die Bündnisstrategie der Abschreckung "auf der Grundlage einer ausreichenden konventionellen und nuklearen Verteidigung" uneingeschränkt gültig bleibt. Der im Abschlußkommuniqué enthaltene Hinweis auf die "anhaltende Verstärkung der sowjetischen Streitkräfte" und auf die Notwendigkeit, Einschüchterungsversuchen zu widerstehen, ergänzte den Wunsch der NATO-Partner nach einem "breitangelegten und konstruktiven Dialog" mit der Sowjetunion und nach einem "auf mehr Zusammenarbeit gerichteten Ost-West-Verhältnis", den Bundesaußenminister Genscher besonders begrüßt hatte. Nur beide Faktoren zusammen ermöglichen eine realistische Ost-Politik.

#### Der Maulkorb

Von Monika Germani

Cüdafrikas Presse und den Auslandskorrespondenten im Lande ist ein Maulkorb verpaßt worden. Allerdings nicht erst seit zwei Tagen, sondern schon seit der Verhängung des zweiten Ausnahmezustandes der Botha-Ara, Am Donnerstag sind die Maschen des alten Maulkorbes nur um einiges dichter

Maßnahmen wurden gegen die Medien ergriffen, wie sie sonst (offiziell) nirgendwo auf dem ganzen Kontinent angewandt werden. Jede Berichterstattung im Zusammenhang mit dem Ausnahmezustand, über Protestversammlungen, Ausschreitungen, Truppenbewegungen von Polizei und Armee in den schwarzen Gebieten, aber auch Außerungen von Oppositionspolitikern in diesem Zusammenhang außerhalb des Parlaments, Boykotts, Streiks etc. müssen künftig zur Genehmigung vorgelegt werden. Das ist die totale Pressezensur.

Die Frage stellt sich jetzt: Was will die Regierung des Reform-Präsidenten Botha, die doch ganz offensichtlich angestrebt hatte, die diskriminierenden Verhältnisse der Apartheidspolitik in einem evolutionären Prozeß zu beenden, mit einer solchen Regelung erreichen? Wer sich, wie es diese Regierung immer wieder betont hat, unserem westlichen Demokratieverständnis zugehörig fühlt, darf die freie Meinungsäußerung nicht einschränken oder gar unterdrücken. Das erwartet man nur von Staaten wie der Sowjetunion und ihren

Südafrika weist in diesem Zusammenhang auf seine "alternative Presse" hin. Es gibt unter anderem Zeitschriften, darunter das Organ der katholischen Bischofskonferenz, finanziert mit Geldern aus deutschen Misereor-Spenden, die ganz offen zu Widerstand, Revolution und Umsturz der Regierung aufrufen. Aber ein stabiles Land muß derartige Publikationen vertragen können. Ähnliche Blätter gibt es auch in der Bundesrepublik. Aber ist Südafrika noch stabil? Dort kann, nach Aussagen gemäßigter Schwarzer, der Prozentsatz des revolutionären Elementes mit höchstens fünfzehn Prozent der Bevölkerung angesetzt werden. Die neuen Maßnahmen gegen die Presse lassen vermuten, daß die Revolution entweder weiter fortgeschritten ist, als nach außen sichtbar wurde, oder daß die Regierung die Nerven verliert.



Sippelhaftung

### Der Kraftakt

Von Wilhelm Strobel

K ommt die Odyssee der Neuen Heimat mit der neuen Treuhandlösung durch Heinz Sippel zu einem guten Ende, und wie gut ist dieses Ende für die Gewerkschaften? Um eine Antwort auf diese Frage zu finden, muß man sich die Erblast genauer ansehen, die nunmehr abgewickelt werden soll.

Das Ausgangsproblem hatte vor Wochen noch darin bestanden, daß im Neue-Heimat-Konzern etwa siebzehn Milliarden Mark Schulden auf etwas über eine Viertelmillion Wohnungen kamen: Die Durchschnittswohnung von etwas mehr als sechzig Quadratmetern mußte die Miete für die Bedienung von etwa 65 900 DM Schulden pro Wohnung bergeben. Die Gleichung konnte nicht aufgehen, weil das wohnungsgemeinnützige Mietenniveau im allgemeinen durch Schuldenlasten bestimmt ist, die allenfalls zwei Drittel des heutigen Neue-Heimat-Standes betragen. Deshalb fehlten bei der Neuen Heimat zur vollen Kostendeckung et-wa eine halbe Milliarde Mark Miet-Erlöse pro Jahr, was den Jahresverlust bestimmte.

Die Umwandlung dieses Ungleichgewichts in ein Gleichge wicht hätte etwa sechs Milliarden DM Eigenkapital oder einen äquivalenten Schuldennachlaß erfordert. Was hier weder Diether Hoffmann noch Horst Schiesser gelang, kann auch Sippel nicht gelingen. Daher kann er nur noch für ein schonendes Ende der Neuen Heimat sorgen und den Verlust von Image und Geld bei gerichtlichem Konkurs vermeiden.

Die Treuhandlösung von Sippel ist nur realisierbar mit einer milli-ardenschweren Hilfe des Deutschen Gewerkschaftsbundes über die BGAG. Dabei ist die Liquiditätsgarantie für die nächsten Jahre zu unterscheiden von den aktuellen Auffangmaßnahmen und dem endgültigen Liquidationsbeitrag. Die aktuellen Auffangaufkäufe durch die BGAG sollen für die NH Südwest und die NH Nordrhein-Westfalen 300 Millionen Mark gebracht haben und möglicherweise für die NH Bayern 400 Millionen DM ergeben. Diese Maßnahmen bringen in Verbindung mit weiteren Hilfen der Konzernmutter der Neuen Heimat die nötige Milliarde für die Abdeckung der letztjährigen und diesjährigen Verluste sowie des aktuellen Geldbedarfs. Für 1987 und 1988 können die laufenden BGAG-Hilfen zur Verlustabdeckung und Liquiditätssicherung in dem Maße geringer werden, wie der Neue-Heimat-Konzern kleiner

Dabei darf nicht übersehen werden, daß bislang nur die NH Südwest mit dem Verkauf an Hessen endgültig regionalisiert werden konnte. Der BGAG-Aufkauf der NH Nordrhein-Westfalen und NH Bayern bedeutet keine endgültige Ausklammerung aus dem Pro-blemkomplex. Der ohne die NH Südwest verbleibende Schulden-berg von fünfzehn Milliarden Mark und Wohnungsbestand von mehr als 220 000 verringert sich durch den Abzug von NRW und Bayern auf etwa zehn Milliarden Mark Schulden und etwa 150 000 Wohnungen, die vorwiegend in Niedersachsen, Bremen, Hamburg und Schleswig-Holstein liegen

Die Regionalisierung dieser Wohnungsbestände durch Firmenverkauf an die Bundesländer würde nicht eigentlich am Geldmangel. ndern letztlich am Rentabilitätsproblem scheitern: Das Mietenniveau reicht für mindestens ein Drit-

#### **GAST-**KOMMENTAR



Professor Wilhelm Strobel ist Direktor des Seminars für Wirtschafts-prüfung und Steuerwesen an der Universität Hamburg FOTO: SCHÜTZE

tel des Schuldendienstes nicht aus. Diese Rentabilitätsschwäche ist nicht nur das Problem für die NRW-Regionalisierung, sondern eine unüberwindliche Hürde für Verkäufe an die gemeinnützige Wohnungswirtschaft beziehungsweise über den Wohnungsmarkt.

Die Rentabilitätshürde kann nur überwindbar gemacht werden durch eine Reduzierung der Schulden um mindestens ein Drittel. Nach Abzug der NH Südwest so-wie der NH Bayern und Baden-Württemberg sind dies vier bis fünf Milliarden Mark, wobei Nordrhein-Westfalen mit mehr als einer Milliarde Mark zu Buche schlägt.

Die unabwendbare Lastenreduzierung kann auf einer drittelparitätischen Regelung basieren, wo-bei je etwa 1,5 Milliarden Mark auf die DGB-Seite, die Banken und die öffentlichen Hände entfallen. Die halbparitätische Lösung würde die DGB-Seite mit mehr als zwei Milliarden Mark belasten.

Man kann sicher sein, daß die Banken hier das Maximum herausholen. Dies ist aber durch die laufenden DGB-Hilfen begrenzt, die sich auf zwei Milliarden Mark aufsummieren können. Der diskutierte Volksfürsorge-Verkauf weist in Verbindung mit dem Verkauf der Bank für Gemeinwirtschaft die Richtung: Nach Abzug der laufenden Liquiditätshilfen wird nach dem, was dabei im Gegensatz zu manchen Ankündigungen effektiv an Erlős erwartet werden kann, zwar die drittelparitätische, aber kaum die halbparitätische Lösung möglich.

Das Ganze wird zu einem bitteren Opfergang, der von starker Hand gelenkt werden muß. Dafür stellt der neue BGAG-Chef Matthöfer eine wichtige Garantie dar. Ebenso wichtig sind die neuen NH-Aufsichtsräte Oswald Paulig und Peter Schulz, denen keine vorübergehende Gastrolle zukommen

Sie können mit bewirken, daß die Neue Heimat nicht zum Grabstein, sondern zum Denkmal für Ernst Breit wird. Seinem Einsatz ist es im Verein mit Franz Steinkühler, Monika Wulf-Matthies und den anderen zu verdanken, wenn das gemeinwirtschaftliche Engagement nüchtern beurteilt und eine neue Integrität geschaffen wird.

#### IM GESPRÄCH Prinzessin Anne

### Wenn Amt, dann Arbeit

Von Reiner Gatermann

A is ich Anfang der siebziger Jahre gefragt wurde, ob ich bereit ware, die Präsidentschaft für den Save the Children Fund zu übernehmen, wußte ich eigentlich nicht, warum man gerade mich gewählt hatte. Ich mochte damals keine Kinder und mag sie auch heute noch nicht." Diese entwaffnende Direktheit ist wohl der typischste Charakterzug von Anne Elizabeth Alice Louise, zweitem Kind und einziger Tochter der Queen und des Herzogs von Edinburgh. Er hat ihr viel Kritik und nicht seiten Feinde verschafft und zu ihrem überlange Zeit vorherrschenden Eindruck beigetragen, eine harte, brüske und wenig umgängliche Frau zu sein. Weit gesehlt. Prinzessin Anne über-

nahm die Präsidentschaft – "wenn wir uns nicht um die Kinder kümmern, haben wir keine Zukunft" nachdem sie sich vergewissert batte, daß sie nicht nur als königliche Galionsfigur gefragt war. Sie stieg voll ein, kümmerte sich intensiv, meistens vor Ort, um die in- und ausländische Arbeit dieser inzwischen größten Wohltätigkeitsgesellschaft, und sie sorgte vor allem dafür, daß sich die Spendeneinnahmen vervielfachten. So verfährt die Prinzessin übrigens mit allen ihren fast schon unzähligen Engagements, insbesondere, wenn sie im sozialen Bereich liegen, wie in der "Riding for the Disabled Association", die Reitveranstaltungen zugunsten der Körperbehinderten abhält.

Man sagt von der Prinzessin, man könne mit ihr Pferde stehlen gehen. Das mag zutreffen, aber sie ist nicht nur der derbe Pferdenarr. Die am 15. August 1950 geborene Anne kann äu-Berst charmant, wenn auch spitzzüngig sein. Dies ist wohl ein Grund, warum sie als Rednerin so sehr gefragt ist. Auch ihre Kritiker räumen ein, daß sie zur am härtesten arbeitende Spitzengruppe in der königlichen

"Firma" zählt. Prinzessin Anne traf ihren Mann, Captain Mark Phillips, bei ihrer ge-meinsamen Liebe für Pferde", heißt es in der offiziellen Biographie. 1973 wurde geheiratet, vier Jahre später kam Sohn Peter auf die Welt, 1981 gefolgt von Tochter Zara. Die Familie wohnt auf dem ihr von der Queen



Sarkastisch, aber auch charmont Reiterpräsidentin Anne

bereitgestellten Gut Gatcombe Park in der Grafschaft Gloucesterahire. Ehemann Mark hat sich auf die Pferdezicht und auß Training speziali-siert. Prinzessin Ame, die vor allem in der Military erfolgreich war, 1971 Europameisterin, im gleichen Jahr unter anderen von der BBC zur britischen "Sportlerin des Jahres" gekürt. 1976 Teilnahme an den Olympischer" Spielen, trifft man jetzt, falls nicht-beim Reiten für körperbehinderte Kinder, als Jockey auf der Galoppbahn an. 1983 wurde sie zur Präsiden tin der britischen Olympischen Ge-sellschaft – entspricht dem deutschen NOC – gewählt und jetzt, wieder einmal nicht unumstritten, zur Präsiden-tin der Internationalen Reiterlichen Vereinigung.

Immer mehr Briten sind der Ansicht, daß Prinzessin Anne von ihrer Mutter für ihren unermüdlichen und erfolgreichen Einsatz mit einem hohen Titel geehrt werden sollte. Diese Stimmen wurden vor allem nach der Hochzeit ihres jungeren Bruders Andrew laut, der zum Duke of York erhoben wurde, während Anne sus gleichem Anlaß zur Frau Phillips wurde, wenn auch unter Beibehaltung thres Prinzessinnen-Titels. Ihr Mann ging dagegen leer aus, ebenso wie ihre Kinder, die keinen Anspruch auf irgendeinen Titel haben.

#### DIE MEINUNG DER ANDEREN

#### Lübeder Radvichten

Die von der Bonner Regierung groß angekündigte und mit Vorschußkorbeeren bedachte Steuerreform erweist sich mehr und mehr lediglich als leichte korrektur am de Steuerrecht ... Wenig verständlich erscheint auch, daß die Steuerentlastungen nicht stärker durch den Abbau von Subventionen finanziert werden sollen, den sich die Bundesrezierung ja auf ihre Fahne geschrieben

#### RHEINISCHER MERKUR

Das Renner Wechenhintt bemerkt men

Die von der Bundesregierung angestrebte höbere Firmenbeteiligung an den Entwicklungskosten sei nicht möglich. Das bewährte Patentrezept der Münchner wird auch diesmal empfohlen: eine weitere massive Flnanzspritze aus der Bonner Kasse. Und die Rückendeckung ihres Aufsichtsratsvorsitzenden und ansonsten erklärten Subventionsgegners Strauß . erfolgte wieder prompt.

#### Süddeutsche Zeitung

Das Milnehner Blatt wertet das Konli-

Zum wiederholten Male hat jetzt Franz Josef Strauß darauf bestanden. die FDP werde "mitverantwortlich" sein, wenn demnächst wieder Terroranschläge geschähen, und zwar des-

halb, weil sie der Kronzeugenrege lung nicht in der Form zugestimmt hat, wie die Union sie wollte. Auch Strauß weiß natürlich, daß die Liberalen nichts anderes getan heben, als sich nach einer sehr ernsthaften Debatte dem Ratschlag fast aller Fachleute anzuschließen, die doch auch den Terrorismus bekämnsen wollen. Um so ungeheuerlicher ist seine Un-

#### NEUE OSNABRŪCKER OZ ZEITUNG Sie meint mek der NATO-Tage

Michail Gorbatschow muß jetzt Farbe bekennen. Seit seinem Amtsantritt hat der sowjetische Parteichef den Westen mit einer Abrüstungsin-itiative nach der anderen überfallen. Nun sind die NATO-Außenminister endlich zum Gegenstoß angetreten. Die neuen NATO-Vorstellungen zielen auf die militärischen Bereiche, in denen die Sowjets in Europa besonders stark sind und über die sie mit dem Westen nicht gerne reden.

#### RHEIN NECKAR ZEITUNG Das Heidelberger Mintt lobs die Spiene

Nach allen bekannten Informationen ist der neueste Verratsfall im Bundesverteidigungsministerium bereits in den ersten Anfängen aufgedeckt worden. Damit hat sich der seit jener blamablen Kießling-Affare diskreditierte Militärische Abschirm-

dienst zum erstenmal wieder als mitz-

licher Teil des Sicherheitsapparates

## In Polen sieht man Jaruzelski nicht als Patrioten

Eine düstere Bilanz des Kriegsrechtsherrn nach fünf Jahren / Von Carl Gustaf Ströhm

Am fünften Jahrestag der Ver-kündung des Kriegszustandes in Polen und der handstreichartigen Ausschaltung der freien Ge-werkschaft "Solidarität" kann der starke Mann an der Weichsel, Par-tei- und Staatschef General Jaruzelski, nur eine düstere Bilanz ziehen. Zwar ist ihm zweierlei gelungen: die Erhaltung der Macht für die Kommunistische Partei sowie die Verdrängung der freien Gewerkschaften aus der Legalität Aber der Friede und Ausgleich zwischen Regierenden und Regierten in Polen ist damit keineswegs hergestellt worden.

Jaruzelski hat keinen seiner polnischen Landsleute bekehrt oder von der Notwendigkeit und Richtigkeit des - inzwischen formal aufgehobenen - Handstreichs vom Dezember 1981 überzeugt. Und die wirtschaftliche Lage des Landes ist heute um keinen Deut besser als 1981: mit dem Unterschied allerdings, daß auch naive westliche Bankiers inzwischen keine Illusio-

raschen Sanierung Polens mehr hegen. Wenn man von einem "Erfolg" sprechen kann, dann liegt er auf einem anderen Gebiet.

Jaruzelski hat die Polen ernüchtert. Hochfliegende Hoffnungen, die polnische Nation könne mit einem einzigen Kraftakt politische Freiheiten erkämpfen, erwiesen sich als nicht realistisch. Auch die Erwartung mancher Führer der "Solidarität" vor dem 13. Dezember 1981, Polen würden nicht auf Polen schießen, hielt den Realitäten nicht stand. Die polnische Armee schoß zwar nicht auf ihre Landsleute, aber sie besetzte das eigene Territorium. Damit erhielt die kommunistische Polizei erst die Möglichkeit, gegen die Opposition und die organisierte Arbeiter-

schaft vorzugehen. Über die Ursachen für diese Einsatzbereitschaft eines Heeres gegen das eigene Volk lassen sich Überlegungen anstellen, die auch für zukünftige Entwicklungen nicht ohne Interesse sind. Die polnische Arnen über die Möglichkeiten einer mee ist - wie die anderen Ost-

block-Heere - fest im Griff der Sowjets. Und es war ja eine "Auftragsarbeit" der Russen, die hier geleistet wurde. Zum anderen sollte man nicht vergessen, daß es in Po-len neben und außerhalb der überwältigenden Mehrheit des Volkes, das vom Kommunismus und den Sowiets nichts wissen will, eine Anzahl von Privilegierten, von Funktionären, Würdenträgern und auch Zuträgern gibt, die genau wissen, daß ihr Schicksal mit der Erhaltung der bestehenden Machtstrukturen verbunden ist.

Hätte die "Solidarität" gesiegt, wären die Dossiers der Polizei geöffnet worden, so wäre das für viele Menschen sehr unangenehm gewesen. Außerdem - viele hätten unter einer anderen Ordnung keine Aufgabe mehr gefunden. Was machen etwa die Zensoren, wenn die Zensur abgeschafft würde?

In der intellektuellen Opposition Polens, die zwar aus der offiziellen Öffentlichkeit verschwunden ist. aber in den parallelen Strukturen der "zweiten Öffentlichkeit" des Landes kräftige Lebenszeichen von sich gibt, hört man zwei Befürchtungen. Daß das Land von den eigenen Landsleuten (den Kommunisten) "besetzt" wurde, habe es in früheren Perioden polnischer Unfreiheit nicht gegeben: Noch im 19. Jahrhundert hätten die Russen keine polnische Armee und kaum einen polnischen General gefunden, der zu einer solchen Tat bereit gewesen wäre. Hier zeige sich die ideologische Dimension, die von Nichtkommunisten oft unterschätzt wird. Zum andern aber der Sieg Jaruzelskis und die "Konsolidierung" kommunistischer Macht bringe für Polen die Gefahr einer endgültigen Abkoppelung vom übrigen Europa.

Vor der Gefahr, den Kontakt zur technologischen, wirtschaftlichen, aber auch geistigen Entwicklung des freien Europa zu verlieren und auf den Status eines "weißen Entwicklungslandes" abzusinken, stehen auch andere Länder des real existierenden Sozialismus. Für Polen aber könnte dies zu einer natio-

nalen Tragödie werden, wenn es "um des Friedens willen" auf sei-nen Status als europäisches, dem Westen eng verbundenes Land ver-zichten müßte. Auch für das freie

Europa ware das keine gute Perspektive. Vor dieser Frage – die übrigens e einer der engsten Freunde des pol-nischen Papstes, Brenislaw Gert-mek aus Krakau, jüngst formulier-te – ist auch die Uberlegung vorst-pehmen ob Jaronsekti mit seinem nehmen, ob Jaruzelski mit seinesp Eingreifen 1981 nicht Schlimme res" verhindert habe, in der Form eines sowjetischen Kinnariches in Warschau Während westliche Politiker und Medien dem General aft und eiftig bescheinigen, er sei ein Patriot, sind weite Telle der politischen Opposition ganz anders Meinung Die Kämpfende Solida ritat" etwa sieht in ihm eine verhangnisvolle Gestalt. Es wire in der Tat ein Verhängnis, wenn de polnischen Kommunisten um der Machterhaltung und um der Bei falls der Sowjehmion willen die Zukumftsaussichten ihres eigenes Volkes verspielten.



## "Für den Bundestag wurde ich vor 37 Jahren ausgeguckt"

Er war von Anfang an dabei. Ja, sogar noch früher, denn er arbeitete schon im Wirtschaftsrat in Frankfurt mit. Jetzt verläßt Martin Schmidt (Gellersen) den Deutschen Bundestag, Ein Blick zurück.

Von HANS-J. MAHNKE

önnen Sie sich vorstellen, daß ich stillsitze. Ich gehör doch noch nicht zum alten Eisen, ich wackle doch noch nicht mit dem Kopf." Martin Schmidt (Gellersen), 72 Jahre, neben Richard Stücklen einer der beiden letzten Parlamentarier der ersten Stunde, der in dieser Woche zum letztenmal im Deutschen Bundestag saß, redet am liebsten von der Zukunft, vom Neubeginn, von dem, was er noch alles vorhat, wenn er demnächst nicht mehr Abgeordneter ist. "Dann", und um dem Nachdruck zu verleihen, stampft er mit beiden Füßen auf den Boden, "dann geht es erst richtig los. Reisen und Politik."

Wehmütig sei er nicht, daß er dem nächsten Bundestag nicht mehr ansehören werde. Sicher, er wäre gern noch einmal vier Jahre dabei gewesen. Er wollte noch einmal in seinem Wahlkreis Northeim-Osterode, den er bis auf einmal seit 1949 für die SPD direkt gewonnen hatte, antreten. Bei den Versammlungen auf Ortsvereinsebene habe er auch die Mehrheit gehabt. Aber die Landespartei habe ihn ausgehebelt. Eine Frau soll den Wahlkreis nun vertreten.

Er, der sonst übersprudelt, manchmal versucht, gleichzeitig zwei Worte herauszupressen, Satzteile verschluckt, weil er schneller denkt, als er sprechen kann, wird ganz leise, wenn es um die SPD geht. Sagen wolle er über seine Partei aber noch nichts. Bei diesem Thema spricht er mehr in sich hinein.

Immerhin war er, der seit 1969 Vorsitzender des Bundestagsausschusses für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten ist, schon in der Odeonstraße in Hannover dabei, als Kurt Schumacher begann, die Nachkriegs-SPD wieder aufzubauen.

Erfahrung, sagt er, und das gelte für alle Parteien, sei nicht mehr gefragt. Die Jüngeren glaubten, alles besser zu wissen. "Aber ich resigniere nicht, in gewissen Bereichen fange ich erst an.". Und dann kommt das für Schmidt typische laute Lachen, mit dem er das begleitet, was er für besonders wichtig hält.

Er, der in einem der beiden lehnensorgt, weil ich es mit Landwirten zu ne Stelle als Attaché in Bukarest hat- ich Ihnen sagen, die Politiker und die deshalb nicht traurig." Er verweist Katastrophe".

tun habe; die sind häufig so dick, daß sie nicht auf das Sofa passen") im 26. Stockwerk des Abgeordneten-Hochhauses die Beine weit von sich gestreckt mehr lässig liegt als sitzt, kann auch spotten, sich und andere aufziehen. Durchtrieben ist er nicht, obwohl er auf den ersten Blick so aussieht wie jemand, den man als bauernschlau bezeichnet, vor allem dann, wenn er etwas übertreibt und beim Sprechen die Augen zusammenkneift.

"Ein uriger Typ", meint Richard Bayha, auch Landwirt, der seit zehn Jahren für die CDU im Ausschuß zusammen mit Schmidt sitzt, "einer, der sich nicht durch die Politik hat verbiegen lassen."

"Ich bin in der Politik groß geworden", erzählt Martin Schmidt. Sein Vater, Großbauer in Gassen in der Niederlausitz, war Stadtverordneter für die Deutsche Nationale Volkspartei und sein Klassenlehrer der Spitzenkandidat der SPD.

Nach der Volksschule besuchte er eine höhere Landwirtschaftsschule und ging Anfang der dreißiger Jahre nach Berlin, um das Abitur zu machen, auf der Karl-Marx-Schule, die nach 1933 in Kaiser-Friedrich-Realgymnasium umbenannt wurde. "Wir waren dort ein politischer Haufen. Von 21 Schülern waren 19 Kommunisten, einer bei der SPD und ich war der einzige Bürgerliche."

In Skandinavien zu den Sozialdemokraten

Um studieren zu können, meldete er sich 1934 zum Arbeitsdienst. Anchließend machte er seine landwirtschaftlichen Praktika in Dänemark, Schweden und Finnland. "Dort bin ich massenweise mit Sozialdemokraten zusammengekommen, habe mit ihnen gearbeitet und habe gesehen, daß die ganz anders sind, als sie mir mein Vater geschildert hat." Aus der Zeit stamme seine Beziehung zur

Ende der dreißiger Jahre hat er Landwirtschaft in Berlin studiert und sich promoviert. Weil seine Ausbildung Geld gekostet hatte, verzichtete er auf sein Erbe, obwohl ihm der väterliche Hof als jüngstem Sohn zugestanden hätte. In den ersten Kriegsjahren arbeitete er als Sachbearbeiter im Forschungsdienst und im Planungsamt für die angegliederten

Er knüpfte Kontakte, um in den



Martin Schmidt (Gellersen): "Die Politiker sind heute zu feige, den Bavern reinen Wein einzuschenken"

te er bereits - "Schmidt der große Diplomat\*, bricht es laut lachend aus ihm heraus, "können Sie sich das vorstellen?" -, als er 1943 eingezogen

Nach dem Krieg, sagt Schmidt, habe er Glück gehabt, denn just zu dieser Zeit habe eine Erbtante seiner Frau angefragt, ob sie nicht ihren Hof Gellersen übernehmen wollten. Mit Geld vom Vater hätten sie daraus das Modernste gemacht, was er sich 1950 überhaupt vorstellen konnte. Gleichzeitig hatte er allerdings

auch Beziehungen zu Leuten aufgenommen, die er aus Berlin her kannte. So kam er, der 1946 in die SPD eintrat, in Kontakt mit Herbert Kriedemann, der damals bei Kurt Schumacher in Hannover im SPD-Partei vorstand für Landwirtschaft und Wirtschaft zuständig war. Für ihn und Erwin Schöttle, den späteren Haushaltsexperten der SPD-Bundestagsfraktion, machte Schmidt im Wirtschaftsrat in Frankfurt den "Handlanger", "unentgeltlich natürlich". "Die brauchten", sagt er, "in der Zeit, als sich alles um die Ernährung drehte, einen, der etwas von der Landwirtschaft verstand."

Das sei auch der Grund gewesen, wie er zu seinem Bundestagsmandat gekommen sei. Als es 1949 um die Aufstellung der Kandidaten für den ersten Bundestag ging, habe der Parteivorstand gefragt, welche Experten benötigt würden. Da er für Landwirtschaft ausgeguckt wurde, sei die niedersächsische Partei angewiesen worden, seine Wahl sicherzustellen. Damit hatte er das Feld, daß er im Bundestag beackern sollte.

Schmidt richtet sich im Sessel auf, rutscht etwas nach vorn und nimmt Wissenschaftler sind heute zu feige, den Bauern reinen Wein einzuschenken," sagt er ganz leise. Alle redeten bäuerlichen Familienbetrieb, der gefördert werden solle, oder von Agrarfabriken, die es nicht geben solle. "Aber keiner sagt, was das ist."

Mitte der fünfziger Jahre habe eine mittlere Getreideernte auf seinem Hof zwölf Zentner je Morgen gebracht, heute seien es 20 bis 25 Zentner, bei einer Bombenernte wie im Vorjahr sogar 35. Wenn die Gentechnik erst eingesetzt werde, dann gehe es noch steiler nach oben.

Die Überproduktion führt zur Katastrophe"

"Das kann doch nicht gutgehen, das muß doch zur Katastrophe führen." Die rechte Hand beschreibt eine Waagerechte, so, wie sich der Verbrauch entwickelt. Und dann macht er eine Bewegung steil nach oben, die die Produktion darstellen soll. Die Überproduktion sei programmiert gewesen. "Wenn man das Doppelte von damals ernten kann, dann kann nicht alles so bleiben, wie es ist." Notwendig sei eine aktive Strukturpolitik wie unter Hermann Höcherl, die den Landwirten das Ausscheiden erleichtere. Dazu werde er sich äußern, wenn er mehr Zeit habe. Immerhin: Von seinen drei Kindern würde allenfalls die jüngste Tochter im Nebenerwerb den Hof übernehmen, sicher sei

Minister, sagt er, wäre er gern geworden. Aber 1969 habe es Josef Ertl, der heute sein Freund sei, gegeben, der für die Bildung der sozial-libera-

auf Herbert Wehner, der von allen Politikern neben Kurt Schumacher und Paul Löbe, dem früheren Reichstagspräsidenten, bei ihm den größten Eindruck hinterlassen hat, der habe immer vom Dienen am Ganzen gesprochen. Darin sieht Schmidt auch einen großen Unterschied zwischen den Parlamentarieren der ersten Stunde ("die noch das Elend kannten") und denen von heute.

"Für mich war der Einzug in den Bundestag eine Berufung, die Diäten spielten keine Rolle, obwohl die 600 Mark damals mein erstes Einkommen waren." Heute sei der Bundestag für viele ein Karrieresprung. Wehmütig wolle er nicht werden, er habe seine Arbeit. Dabei zeigt Schmidt auf das Aktenregal, unter dem bereits die Pappkartons stehen. Mitte Januar werde er alles einpacken. Dann ziehe ich um."

Der noch ungewöhnlich agile 72jährige springt aus dem Sessel auf und zeigt aus dem Fenster das Rheintal hinauf über die künstlichen Seen des ehemaligen Gartenschau-Geländes hinweg in Richtung Bad Godesberg. "Dort habe ich dann mein Büro" beim Absatzförderungsfonds der Deutschen Land-, Forst- und Ernährungswirtschaft, als dessen Vorstandsvorsitzender er bis Mitte 1989 gewählt ist. Zwei, drei Tage in der Woche werde er dann in Bonn sein und auch Politik machen. "Ihr werdet noch von mir hören." Auf seinem Hof, den er in diesen

Tagen zur Hälfte verpachtet hat und den er bisher schon im Nebenerwerb bewirtschaftete, wolle er auch noch etwas machen, vielleicht sogar etwas mehr als bisher. Ohne diese Aufgaben, gibt er zu, wäre das Ausscheiden

Als der Blackout kam, half nur noch der Griffel

Es soll ja vorkommen, daß Leser ihre Zeitung manchmal nicht ganz plausibel finden. Daß sie aber Probleme haben, sie zu entziffern, dürfte wohl einmalig sein. So geschah es diese Woche in Belgien.

Von HELMUT HETZEL

Diötzlich knallt es. Der Strom fällt aus. Die Fernschreiber stehen still. Die Bildschirme der Computer verdunkeln sich. Dem Redakteur wird es ganz mulmig. Automatisch schießt es ihm durch den Kopf: "Hoffentlich ist mein Text gespeichert.

"Systemausfall im Zentralcomputer" heißt das unter Fachleuten. In der Regel sind solche Störungen im Textverarbeitungs-System bei Zeitungen schnell behoben. Daß das Erscheinen der Zeitung dadurch wirklich gefährdet wird, ist eher unwahrscheinlich.

"Genau das dachten wir auch", sagt Doreen Espeel, Redakteurin der flämischen Tageszeitung "De Morgen", die mit ihren Kollegen einen solchen Systemausfall im Zentralcomputer auf wohl noch nie dagewesene Weise löste. "Der Strom blieb diesmal stundenlang weg. Die Zeit verstrich immer schneller. Die Techniker konnten den Fehler im Computersystem einfach nicht finden. Unsere Redaktions-Schlußzeiten rückten immer näher. Und als es 17.00 Uhr geschlagen hatte, da war uns klar: Jetzt muß irgend etwas geschehen."

Nur, was? Das war jetzt die große Frage. Es stellte sich nämlich schnell heraus, daß für 34 Redakteure nur noch zwei alte Schreibmaschinen irgendwo verstaubt in einer Ecke der Redaktion herumstanden, und auch der Versuch, die Zeitung woanders drucken zu lassen, war so gut wie gescheitert. "Da wäre wohl nicht einmal mehr eine vierseitige Notausgabe zustande gekommen."

Viel Zeit zum Diskutieren blieb nun nicht mehr. Entschlossen folgte die Redaktion dem von Chefredakteur Paul Goossens ausgegebenen Motto: "Eine Tageszeitung muß jeden Tag erscheinen." Nur, wie? In dieser brenzligen Situation bestätigte sich die alte Binsenweisheit "Not macht erfinderisch".

"Dem Kollegen Computer ein Schnippchen schlagen"

Da man nicht genügend Schreib maschinen hatte, eine Notausgabe zeitlich kaum mehr zu schaffen war, schoß den Redakteuren ein ganz ungewöhnlicher Gedanke durch den Kopf: Warum sollte man die Zeitung nicht einmal mit der Hand schreiben?

Gedacht, getan. Damen und Herren, deren Handschrift die einstigen Schönschreib-Übungen aus der Grundschule noch ansatzweise erkennen ließ, mußten nun an die Front. Dann ging es los. "Dem Kollegen Computer wollte man mal ein Schnippchen schlagen, es ihm einmal so richtig zeigen." So lautete die Paroes, eine ganz normale Zeitung zu machen - nur eben handgeschrieben", erläutert Doreen Espeel. Und schließlich wollte man sich wegen dieser kleinen technischen Störung am nächsten Tag bei Nichterscheinung des "Morgen" nicht auch noch den freigewordenen Titel einer flämischen Satire-Zeitschrift anhängen lassen. Das Satire-Blatt, das jüngst Pleite machte, hieß "Der Schweiger".

Die Leser reagierten überwiegend positiv

Kugelschreiber und Filzstifte glühten. Und am nächsten Morgen lag eine einzigartige Zeitungsnummer an den Kiosken in Flandern. Aufmacher, fein säuberlich in Versalien und von Hand gestylt: "Wer schreibt, der bleibt." Unterzeile: "Graphologie: Die große Handschrift - pure Absicht oder greifen Sie doch lieber zur Brille?" Im Blatt dann ein Artikel zu selbigem Thema. Recherchiert war er von den Kolleginnen und Kollegen, deren Hände nur Hieroglyphen aufs Papier bringen konnten. Sie mußten ia auch irgendwie beschäftigt werden und durften mit diesem selbstkritischen Beitrag das Schriftbild der tatsächlich zur Feder greifenden Schönschreiber bis ins I-Tüpfelchen analy-

Ergebnis des graphologischen Gutachtens: "Die Handschrift der Kolleginnen und Kollegen läßt deutlich darauf schließen, daß es sich bei diesen Personen um Idealisten mit einem ausgesprochenen Interesse für alles Geistige handelt." Aber auch der Umkehrschluß der graphologischen Dialektik wurde dem Leser nicht vorenthalten: "Diesen Idealismus kann man natürlich auch als einen Mangel an Realitätssinn interpretieren."

Einen Tag nach Erscheinen der handgeschriebenen Nummer des "Morgen" (die übrigens in wenigen Stunden ausverkauft war) bringt die Post die schriftlichen Reaktionen der Leser gleich stapelweise in die Redaktion, klingelt das Telefon beinahe ununterbrochen. "Es hagelt Glückwünsche", sagt eine der Sekretärinnen. "Aber mit Kritik wird auch nicht gespart. Die meisten Unzufriedenen beklagen sich darüber, daß sie doch nicht alles entziffern konnten, was in der Zeitung stand", meint Doreen Espeel, die selbst mit Hand an den Griffel legte und sich daher auch perchen fühlt. "Insgesamt aber sind die Reaktionen überwiegend positiv. Es melden sich auch immer mehr Sammler, die sich eine solche einzigartige Zeitungsnummer nicht entgehen lassen wollen."

Dennoch ist sich die Redaktion, die nebenbei auch noch gegen Zahlungsunfähigkeit und drohende Einstellung des Blattes ankämpfen muß, bei allem journalistischem Idealismus und der vom Kollegen Computer entfesselten Kreativität darüber im klaren: "So etwas können wir uns kein zweites Mal leisten."



Der handgeschriebene "Morgen": Wer schreibt, der bleibt

### Probleme mit Aschenbrödel und den Dinosauriern

Weil die Amerikaner großen Wert auf Religionsfreiheit legen, ist der Staat gehalten, in seinen Schulen frei von Religiösem zu bleiben. Strenggläubige sind damit aber nicht einverstanden und klagen gegen säkulare Lehrinhalte.

#### Von MICHAEL NISCHK

aum ctwas wird in den USA so ernst genommen und mit so viel Emotionen diskutiert wie die von der Verfassung geforderte Trennung von Kirche und Staat. Eine Gemeinde, die es wagt, auf öffentli-chem Gelände eine Weihnachtskrippe aufzuhauen, kann sich einer Klage sicher sein. Klagen nichtgläubiger oder andersgläubiger Eltern erzwangen vor Jahren ein Verbot des christlichen Morgengebets in den öfsentlichen Schulen des Landes, Aus den Schulbüchern verschwand jede Erwähnung von Religion. Selbst unbestreitbare Fakten wie die Tatsache, daß der ermordete Bürgerrechtsfühter Martin Luther King ein Prediger war, werden in den Schulbüchern verschwiegen, um nur jeden religiöErmutigt vom generell konservati-ven Trend in Amerika und der Forderung Ronald Reagans, das Schulgebet wieder einzuführen, sind in den letzten Jahren mehr und mehr orthodox-christliche Gruppen gegen die Ausklammerung von Religion aus dem Schulunterricht vor Gericht gezogen. "Dies ist ein politischer Kampf und kein wissenschaftlicher", glaubt Nobelpreisträger Stephen J. Gould. Er und 71 Kollegen haben sich auf die Seite derer geschlagen, die die in Louisiana gesetzlich geforderte Gleichstellung der sogenannten "Kreations-Wissenschaft" mit der von der Mehrzahl der Amerikaner akzeptierten Evolutionstheorie ablehnen. "Das Lehren von religiösen Ideen, die fälschlicherweise als Wissenschaft bezeichnet werden, schadet der wissenschaftlichen Ausbildung", schreibt die Gruppe in einem Appell an die Bundesrichter.

"Kreationismus" oder \_Kreations-Wissenschaft" versteht man die wörtliche Interpretation der Bibel, insbesondere der Schöpfungsgeschichte im ersten Buch Moses, die unter anderem die Schaffung der Erde durch Gott in sechs Tagen be-

sich nach Auffassung der Fundamentalchristen vor rund 6000 Jahren abgespielt. Die Idee des Humanismus bedeute dagegen die Leugnung eines göttlichen Wesens als Inspiration für die Bibel und lenkende Kraft hinter allem, was in der Welt geschieht.

Während der Streit in Louisiana bereits vor dem Obersten Bundesgericht in Washington gelandet ist, werden ähnliche Verfahren in Alabama und Tennessee noch auf niedrigerer Ebene verhandelt. In Tennessee klagten Eltern, daß das im Schulunterricht gesorderte Lesen des "Tagebuchs der Anne Frank" oder von "Aschenbrödel" und die Erwähnung von Dinosauriern, die vor mehr als 6000 Jahren die Welt bevölkerten, für ihre Kinder schädlich sei.

Die strenggläubigen Eltern wehren sich dagegen, daß zum Beispiel im "Tagebuch der Anne Frank" alle Religionen gleichgestellt werden. .Oh, ich meine nicht, daß man (jüdisch) orthodox sein muß . . . Ich meine einfach eine Religion ... gleichgültig welche. Nur an etwas muß man glauben", heißt eine kritisierte Textstelle. An "Aschenbrödel" störte die Kläger die Erwähnung von magischen Kräften, und an den Dinosauriern nahmen

Zeit lebten, als nach ihrem Glauben die Welt noch gar nicht bestanden

Richter Thomas G. Hull entschied

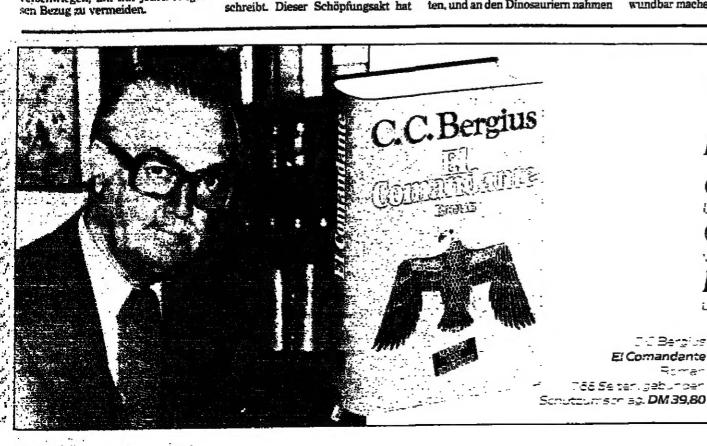
in erste: Instanz, daß der Schulbezirk mit dem Ausschluß der Kinder vom Unterricht (wegen deren Weigerung, die umstrittenen Texte zu lesen) gegen das von der Verfassung garantierte Recht auf freie Religionsausübung verstoßen habe. Gegen das Urteil hat der verklagte Schulbezirk "Hawkins County" Berufung eingelegt. So wie die Eltern bei ihrer Klage von konservativen Organisationen finanziell und moralisch unterstützt worden sind, haten sich liberale Gruppen auf die Seite der Schulbehörde geschlagen.

in Alabama haben 622 Eltern auf die Entfernung von 47 Schulbüchern geklagt, deren Inhalt ihrer Auffassung nach vom sogenannten "säkulären Humanismus" beeinflußt ist. Dies sai ebenfalls eine Religion, behaupten die Kläger. Ein von den klagenden Eltern gerufener Experte warf den Schulen vor, daß die im Unterricht verwendeten Texte die Kinder "für eine Beeinflussung durch Drogen-, Sex- und Pornografie-Händler verwundbar mache". In einem beanstandeten Text heißt es, daß das Kaufen verbotener Drogen "eure eigene Entscheidung" ist. Nach Ansicht der Kläger gibt es aber nur ein absolutes, von Gott festgelegtes Recht oder Unrecht, und die Schule dürfe Kinder nicht Eigenverantwortung für Entscheidungen lehren.

Das Verfahren in Greenville/Tennessee wurde mit dem bereits 61 Jahre zurückliegenden Prozeß gegen John Scopes verglichen. Der Naturkunde-Lehrer hatte seine Schüler 1925 die Darwinsche Evolutionstheorie gelehrt. Gegen die Idee, daß der Mensch vom Affen abstamme, zogen die Eltern der damaligen Schüler vor Gericht.

In erster Instanz erhielten damals die "Kreationisten" recht. Doch in der Berufung trugen Scopes und die Evolutionstheorie den Sieg davon. Jetzt, mehr als ein halbes Jahrhundert später, scheint sich die Geschichte zu wiederholen. Verteidiger des religionsfreien Unterrichts befürchten, daß ein Sieg der klagenden Eltern vor dem Obersten Bundesgericht als letzter Instanz "für jede Sekte Tür und Tor öffnet, die Schulbücher und Kurse auszuwählen, die ihr





## C.C.Bergius

Ein Roman von Abenteuern, Liebe, Fliegerei.

f C C. Bergius – ein l'Iame, der für erstklassige, sorgfältig recherchierte und spannende Unterhaltung bürgt.

Comandante, so wird der Held des Buches, der waghalsige Flieger Werner Eggebrecht, von Freunden und Feinden ehrfurchtsvoll genannt.

 $oldsymbol{B}$ estseller wie diesen gibt es nicht alle Tage – ein faszinierendes deutsches Schicksal und die Geschichte von einem, der alles riskiert.





# Neues als der Infelstric Interbad/Medica – Düsselderf

Produkte + Diens:leistungen · Margret Scheibel stellt vor

Kettwig (0 20 54) 10 15 80



SCHARPF-FUNKALARM-Einbruch-Weideanlage

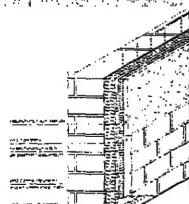
bietet Schutz und Sicherheit ohne Kabel – 1. Vor dem Haus – 2. Am Haus an allen Türen und Fenstern – 3. Im Haus in allen Räumen – 4. Alarmverfolgung durch bundesweit operierende Notrutzentrale mit einsatzbereiten Funkstreifen in allen Städten Deutschlands. 4fache Sicherheit durch das hypermoderne Scharpf-Funkalarm-System mit automatischer Alarmverfalgung. Postgeneh-migt mit Prüfnummer. Über 40 000fach bewährt. Kundendienst für Bergtung und Projektierung, Lieferung, Service und Notrufaufschaltung von Hamburg bis München, in jeder Stadt. Fordern Sie die Scharat-Funkalarm-Infomappe on. SCHARPF ALARMSYSTEME

Am Siebenstein 2, 6972 Dreloich Tel. 0 61 05 - 6 21 34 / 6 75 26



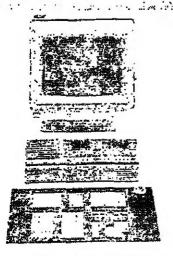
typischen DeTetle-Design ist ein neuer Standardfemsprechapparat, der speziell für den Anschluß an mehrirequenzwchigesteuerte Nebenstellenanlagen entwickelt wurde. Der auf der Orgatechnik vorgestellte Prototyp verlügt über eine 16teilige Tastatur, wobei die vier Zusatztasten spezifische Leistungsmerkmale digitaler. Nebenstellenanlagen abruten, wie sie z. B. die "content 300" bietet. Und statt des bis-her üblichen Feder-Kontakts wird jetzt eine Kontaktfolle benutzt, und der Tcstendruck wird über einen Gummipuffer auf diese Folie übertragen. In das Endgerät eingebaut ist ein elektronischer Dreitonruf, bei dem sich zusätzlich zur Lautstärkenregelung auch die Folgefre-quenz der drei Tone verändern läßt. Eine Sonderroste dagegen dient zur Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Ruhnummern, die etwa 45 Minuten gespeichert bleiben. Dieser "contast 01/MFV" mit mehr Komfort wird ohne nennenswerten Preisautschlag gegen-über der herkömmlichen Version ange-boten – ermöglicht durch günstige Elek-tronik und wirtschaft!liche Produktion. Deutsche Telephoswerke

und Kabelindustrie AG Wrangelstraße 100, 1000 Borlin 36 Tol.: 0 50 / 61 04 - 43 01



Endlich ein wirkungsvoller Schutz für Wände und Fassaden – WKS-System bringt "Zwangsentlüftung" für Alt- und Neubauten

Nasse Wände, zerrissene Fassaden, Salpeterbildung – Millionenschäden, die jährlich entstehen. Und gegen die es bisher keine echte Problemiösung gab. Das ist jetzt vorbei: das neue. stoatlich geprüfte WKS-System revolutioniert auf einfache, physikalische Wel-se des Außenwandverhalten. Feuchtig-keiten konnen nicht mehr auftreten oder wandem, Setzrisse sind passe, Salpeter hat keine Chance mehr. Und: die Wärmedämmung wird deutlich bes-ser, die Heizkosten sinken weiter. Die Formel des Systems lautet "Dämmen und Entlüften". Für alle Neu- und Altbauten geeignet. Für jede Verkleidung - vom einfachen Putz bis zur teuersten Verklinkerung – konzipiert. Weitere Informationen: WKS-Fo Systome, 5419 Helferskirchen



CNC-Simulator zur Aus- und Weiterbildung in der Metallindustrie

Die CNC-Simulation von MTS dient zur graphisch-dynamischen Echtzeit-Simulation von CNC-Dreh- und Fräsmaschi\_KRYOSTAR M" ist das

neveste Kaltivítgerät der Firma West- Garage falen AG, das auf Plüssigstickstoff-Flüssigstickstoffbasis funktioniert
und sich durch
leichte Handhabung, mobilen Sinsotz und technisch
ausgeteifte Funktionsweise auszeichnet. Es bietet
sich zur lokalen Kaltluftbehandlung im
Minustemperaturbereich von 100-160
Grad an, um rheumatische Gelenk- und Wirhels Grad an, um rheu-matische Gelenk- und Wirbelsäulenerkrankungen zu behandeln. Der Ein-satz moderner Kaltiufttechnologie ist vor allem für Rheumatologen, Therapeuten und Orthopäden ein Fortschritt.

Jetz? Luftwäsche ohne Filtermatten. Beseitigt hygienisch trockene Heizungsluft, Zigarettenqualm, Staub.

Westfalen AG, Abt. Industriegese und Sälte Industrieweg 45-65, Tel. 02 51 / 6 95-0



Luftwäscher ist das orste und einzige Gerät, das das in der Großindustrie seit Jahren bewährte Prinzip der Luftwäsche chne Filtematten für Wohn-Ar-beitsräume nutzbar macht. Der Vento-Luttwäscher befeuchtet die Lutt nicht nur automatisch richtig, er reinigt sie gleichzeitig gründlich. Wasser als Filter nat viele Vorteile: Tabakqualm, Gerüche, Staub, SO., trockene Helzungsluft werden völlig problemlos und sehr hygienisch beseitigt. Bereits 30 000toch bewährt. ARD-Ratgeber Tochnik 4. 3. 1984: "Ein Bio-Absorber erhöht noch die Wirkung, indem er Keime im Wasser abtötet. Das Gerat arbeitet extrem leise." Preiswert: 685,- DM. Vorteilhafte Bestellung direkt beim Hersteller **chno** jedes Risiko: (1) Kostenios 14 Tage aus-probieren. (2) Auf Wunsch kostenioser

Yonte-Gerütebes GmbH Postfach 70 01, 7987 Weingarten Tel-Info 07 51 / 4 50 11, Telez 7 52 778



**Optimale Wasserqualität** 

Denn die Anforderung an moderne Schwimmbäder einer guten Wasserauf-bereitung wegen werden immer größer – nicht nur für kommunale, sondern auch für Privat- und Hotelbäder. Die dinotec-Schwimmbadcomputer nun ermögli-chen durch den Einsatz modemster Computertechnologie, durch Mikropro-zessor gesteuerte Meß- und Regelsy-steme, daß selbst komplizierte Whirl-Pools sicher zu betreiben sind. Die neue DSC-Generation sorgt für computerge-naues Einhalten der Chlor-pH- und Redoxwerte im Schwimmbad, und da-durch wird trotz minimalster Chemlekaliendosierung die optimale Wasserqua-Ität erzielt. Weltere Informationen ger-

dinotec GmbH, Tel. 0 89 / 8 57 60 46-47 Bahastr. 36, 8035 Stockdorf



Yollautomatische Rolläden leicht nachträglich einzubauen

Der rollotron bedient vollautomatisch Rolläden. Nach eingestellter Zeit, bei intensiver Sonneneinstrahlung Jederzeit von Hand. Ihr Haus sieht also auch im Urlaub bewahnt aus und zieht daher keine Einbrecher an. Blumen, Möbel usw. sind vor Sonnenstrahlen geschützt. Das Gerät wird in den Gurtkasten eingebaut. Antrieb und Steuerung - alles in einem Gerät, Ganz nebenbei: Schwe-re Rolläden brauchen Sie nicht mehr von Hand hochzuwuchten. Hersteller-garantie 2 Jahre. Preise ca.: Standard DM 350,-, vollautomatisch DM 475,- (unüber den Fachhandel.

Rademacher Geräte Hoktronik GmbH Postt. 197, 4292 Rhede, 0 28 72-10 46-49

The same of the second second second second second nen und unterstützt die Ausbildung im Bereich der CNC-Technik. Aufgrund besonderer Leistungsmerkmale – wie der Erfassung und Speicherung der jeweils aktuellen mathematischen Werkstückkontur und der damit möglichen exakten Kollisionsbetrachtung – ergeben sich weitere Einsatzmöglichkeiten in der Prozeßsimulation. Eine graphisch-inter-aktive NC-Programmeingabe mit Konturzugbefehlen macht ihn zu einem effizienten Programmierplatz. Der CNC-Si-mulator unterscheidet drei Betriebsarten: - Programmierbetrieb: NC-Programmierung nach DIN 66 025; - Eindchtbetrleb: Sinrichten und Bearbeiten von Hand; – Automatikbetrieb: gra-phisch-interaktive Programmeingabe, graphisch-dynamische Echtzeit-Simula-tion Zeitberschause. gruphischeyricansche contractions Ver-messen des Werkstücks auf 0,001 mm, Umspannen des Werkstücks sowie Zyklen und Unterprogramme mit Parame-tern sind möglich. Die Bedlenung er-folgt über eine spezielle CNC-Tastatur. Der Werkzeugmaschinenanschluß über DNC ist möglich.

Mathematisch Technische Seftwa Entwicklung GmbH Eberoschonalion 26, 1000 Berlin 19 Talofon 0 50 / 3 94 20 16

Weitneuheit: Die Oko-Vacuum-Pumpe



che Reinigung, denn Chemikalien werden nicht benötigt. Außerdem bereitet diese Reinigung keine große Wihe und verursacht auch keinen Schmutz Vielseitige Verwendung dieser Oko-Vacu-um-Pumpe findet man durch universelle um-Pumpe findet man durch universeite Einsotzmöglichkeiten – so lassen sich beispielsweise Zierteiche. Aquarien, Keller-Ablaufschächte und vieles mehr problemlos reinigen. Sie ist auch als Umfüller verwendbar, kostet nur 39,95 DM und kann bestellt werden bei Calerit-Vertriob-Nord, Fibeck Gmb4 2089 Kummerfeld b. Hamburg Tol. 0 41 01 / 78 81 oder 0 43 75 / 4 22



opdokus das Operations-

**Dokumentations-System** ist als autonomes Dialogsystem auf Personalcomputerbasis der Systemfamilie sonalcomputerbasis der Systemamilie Nixdorf 8810 konzipiert und kann in allen operativ tätigen Einfichtungen unterschiedlicher Große eingesetzt werden. OPDOKUS ist ein geeignetes Instrument, um die Verwaltungsarbeit in Zusammenhang mit den Operationen, insbesondere mit dem OP-Buch, den OP-Listen, den OP-Statistiken und dem Verbasischen und verb Verbrauchsmaterial, wesentlich zu ver-einfachen. OPDOKUS führt in einem Arbeitsgang das OP-Buch, alle zugehöri-gen Listen und Statistiken. Es ist zu-gleich auch Dialog-Auskunftssystem bei Rücktragen.

Nixderl Computer AG,



Wasser sparen - weil Wasser kostbar ist

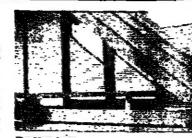
Das wird bewerkstelligt durch den Spar-Strahlregler, der den Wasserver-brauch um die Hälfte senkt. Konzipiert van der Firma Calorit, die sich auf Ener giesparsysteme spezialisiert hat, fließt sein vollrunder, gut belüfteter Strahl sanft, ohne zu spritzen, und man hört ihn kaum, so leise ist er. Der Spar-Strahlregler trägt das Prüfzeichen der Güteklas-se 1 nach DIN 4109 und ist gefertigt in gewohntem Baumoß, erhält also das Styling der Armatur. Er ist auch für den öffentlichen Sanitärkendet. öffentlichen Sanitärbereich wegen einer bewährten Diebstahlsicherung

Calorit GmbH Energiesparsysteme Dorfstr. 66, 2081 Kummerfeld



Autotelefone von AEG **Technische Kompetenz seit 30 Jahren** 

Auch für das neue Autotelefon-Netz C entwickelte AEG als ältester Autotele-tonhersteller am Morkt eine neues Tele-fon. Für die neue Generation stellt AEG zwei Bediengeröte-Ausführungen zur Verfügung: das Elnbau-Gerät mit sepa-ratem Handapparat und den Handbedienungsapparat mit integrierten Be-dienelementen. Besonderer Vorteil: Es gibt nur noch eine bundesweit gültige Vorwahlnummer (01 61). Betriebsbereite Autotelefone erfaßt der Netz-Organi-sationskanal, der auch die Verbindung zur nächsterreichbaren Funkstation schaltet. Das neue Autotelefon C zeichnet sich durch modernes Design und hohen Bedienkomfort aus. Das Tastenfeld, das sichere Eingabe mit Druckpunkt und Akustikquittung emöglicht, ist beleuchtet. Eine kontrastreiche Flüssigkristall-Anzeige zeigt die 16stellige Rufnummer in einer Zeile. In einem selbstprogrammierbaren Speicher kön-nen über 60 Rufnummern obgelegt wer-den, ein elektronisches Schloß mit vierstelligem Schlüssel verhindert den Miß-brauch des Telefans. Gegen unerschleierungseinrichtung eingeschaftet werden. Die posteigene Berechti-gungskarte, mit der eln Teilnehmer auch andere C-Autotelefone benutzen kann, garantiert höchste Datensicherheit. AEG Aktiengesellschaft, Kommunika-tionstechnik, Sickingenstr. 20-28, D-1000



Rolladen für schräge Fenster

Der moßgeschneiderte Schrägrolladen "Studio Stor" kann an allen asymmetri-schen Fenstern einfach monziert werden und schützt zuverlässig vor Wind, Regen und Schnee. Das hochwertige Material reflektiert 98% der Sonnenein-strahlung, die Lamellen schließen sicht-dicht. Der in schwabischer Werterbeit gefernigte "Studio Star" ist mit anderen Rolladen für normale Türen und Fenster kombinierbar, der Einbau ist auch nach-träglich problemios. Alle Farben lieferbar! Informieren Sie sich bei Herra Frank Seitz. Anzuf oder Korte genügt. Fo. Schanz GmbH, Fertigbeutoile 7275 Simmersfold, Tel. 8 74 84 / 4 72

Neue technologische Fortschritte bei Lithium Solid State Batterien entwickelt von EVEREADY

Die EVEREADY Company USA (Hersteller der Botteriemarken UCAR, EVER-EADY, ENERGIZER) hat eine neue Hoonleistungs-Lithium-Batterie Solid State 2,0 V entwickelt. Es handeit sich um cas System Titanium Disullide (TiS.) Diese Batterie hat gegenüber bisher bekonn-ten Solid State Batterien den entschei-denden Vorteil in hervortagenden Entladungscharakterlstiken bei Raumtem peratur bis hin zu einer Temperatur von 150 Grad C. Datenbiatter der 3 Graßen 11,3 × 3,0 mm, 20,0 × 1,5 mm sowie 13,0 × 2,5 mm stehen für Spezialanwendungen wie Medizinelektronik, Militäropplika-tion, Spezialbohrer bei der Erdölgewinnung etc. auf Anfrage zur Verfügung.

Kontaktadresse. UCAR Batterien, Abt. Oem-Industrie



ins Schwimmbad bringt

zeigt die Firma Keramchemie mit er-probten und bewährten Abdichtungssystemen. Denn die oft katastrophalen Folgen gerade bei Schwimmbecken, die in oberen Geschossen liegen, sind vermeidbar. Keramchemie nämlich stellt alle für solche Arbeiten benötigten Werkstoffe selbst her, insbesondere die Kerapren-Gummidichtungsbahnen und die Keronol-Kunsthorzkitte. Und selbstverständlich wird für die keramische Seckenauskleidung, den Becken-umgang und die Nebenräume am lieb-sten Keramikmaterial aus eigener Produktion eingesetzt, da man von dessen Qualität überzeugt ist. Keramchemie ist auch Marktführer im industriellen Korrosionsschutzbau.

Koranchemie GmbH, Tel. 9 26 25 / 6 00-1 Postfoch 11 43, 5433 Siershalm/Westerwald



Weltneuheit – das

drahtlose Alarmsystem Dieses "AVW 4" sichert die gesamte Außenhaut eines Hauses über alle Eta-gen, und schon der Einbruchsversuch löst einen Alarm aus. Es handelt sich um ein deutsches Qualitätsprodukt, das ein deutsches Qualitätsprodukt, das nicht montiert zu werden braucht: hier gibt es kein infrarot, keinen Ultraschalt, keine Lichtschranke und kelne Wartung. Das Haus selbst bielbt für Mensch und Tier voll begehbar, auch wenn die Alarmanlage samt automatischer Alarmverfolgung eingeschaltet ist, dabei besteht in allen größeren Städten die Möglichkeit der Notrufschaltung. AVW 4" ist die antimale Absicherung "AVW 4" ist die optimale Absicherung für ein Objekt, das man bereits fü 5660,- DM erwerben kann. Für Informa tion, Beratung und Vorführung im eige nen Haus sollte man den Sicherheitsbe rater dieser Unternehmen anfordem: AVW-Electronic and Industriebedarf Thorlok 11, 5752 Fröudenbarg Tel. 0 25 78 / 27 28

Yertrieb PLZ: 7 + 6 Uimer Str. 4, 8900 Augsburg, Tel. 88 21 / 41 57 54, Telex 5 35 821



Microprozessor für

Schwimmhallenklima Die Firma DRUNA, führender Hersteller aus Essen, liefert ein neues Wärmepumpen-Klimagerät mit Integriertem Microprozessor. Vorteile: Fernüberwachung des Hallenklimas und Fernverstellung von Feuchte und Temperatur der Hallenluft. Das neue Gerät schafft erstmals die Mäßlichkeit heitweleller bestellte. die Möglichkeit, bei wechselnden Ener-gieprelsen wahlweise mit der Wärmepumpe oder im Außenluft-Fortiuftbe-trieb zu arbeiten. Es werden Geröte für Privat-, Hotel- und öffentliche Hollenbä-

DRUNA Heizung GmbH, Girardetetr. 64, 4300 Essen 1, Tel. 02 01-77 50 01

Diepgen stellt jetzt für seinen Besuch in Ost-Berlin klare Bedingungen

"DDR muß sich zur Gewaltlosigkeit an der Grenze verpflichten" / Status der Stadt erhalten

Diepgen ließ in seiner einstündigen

Rede weiterhin offen, ob er die Ho-

Umständen annehmen werde. Seine

Motive, die ihn bei dieser Entschei-

dung leiten, beschrieb er folgender-

maßen: "Besteht eine Chance, bei

Wahrung der Statusbelange den Dia-

log zu fordern und die Einheit der

Stadt zu stärken? Es ist geradezu eine

absurde Vorstellung, daß ein Regie-

render Bürgermeister von Berlin

durch Gespräche mit der anderen

Seite etwas unternehmen könnte,

was die Teilung der Stadt unter-streicht." Diese Mahnung hatte

Frankreichs Außenminister Jean-

Bernard Raimond am vergangenen

Montag unmißverständlich an Diep-

gen gerichtet, als er forderte, "nichts

zu tun, was die Teilung der Stadt

Der CDU-Politiker sagte, er werde

sich "nicht beeindrucken lassen von

denen, die eine Einladung annehmen,

bevor sie überhaupt ausgesprochen

ist (auf SPD-Fraktionschef Walter

Momper gemünzt, die Red.), und ich

werde mich nicht beeindrucken las-

bare Bedingungen sorgt."

HANS-R. KARUTZ, Berlin Unter dem Druck alliierter Härte in der Statusfrage und der öffentlichen Debattenlage schwenkt der Regierende Bürgermeister Eberhard Diepgen (CDU) jetzt wegen der Honecker-Einladung nach Ost-Berlin erkennbar auf einen Kurs strikter Vorbedingungen ein. die die andere Seite erfüllen muß. So müsse sich Ost-Berlin "zur Gewa : losigkeit an der Grenze verpflichten, erklärte Diengens engster Vertraute:, CDU-Generalsekretär Klaus Landowsky, in der Etat-Debatte des Berliner Abgeordnetenhauses.

Auf die Frage der WELT, ob die Aufhebung des Schießbefehls somit die notwendige Voraussetzung für c:e vorgesehene Diepgen-Fahrt nach Ost-Berlin sei, erklärte Diepgens Se-::atskanzleichef Detlef Stronk (CDU): ich kommentiere die Außerung von Herrn Landowsky nicht. Fest steht edoch, daß es bestimmte Voraussetnungen geben muß, die bei einer Zusage erfüllt sein müssen. Das haben wir stets gesagt."

Votum der Schutzmächte

In der Haushaltsdebatte des Parlaments, die weitgehend von der Berlin- und Deutschlandpolitik bestimmt war, nannte Landowsky ferner drei weitere Voraussetzungen für ein Ja auf Honeckers Einladung: "Daß der Status der Stadt nicht berührt wird, daß die Bundesregierung und die Schutzmächte zustimmen

nach Ost-Berlin

Japans Premierminister Yasuhiro

Nakasone wird Mitte Januar Ost-Ber-

lin und einige Städte in der "DDR"

besuchen. Der Regierungschef ver-

bindet diesen ersten Besuch eines Mi-

nisterpräsidenten aus Japan mit einer

anschließenden Europa-Reise in

Die Visite wurde aus Ost-Berlin der

WELT bestätigt. Sie stellt den bisher

ranghöchsten Besuch eines japani-schen Politikers in der "DDR" dar

und ist als "Antwort" auf den Staats-

besuch von Erich Honecker Ende Mai

Kaiser Hirohito, der Honecker

protokollarisch gesehen - einen Ge-

genbesuch abstatten müßte, begibt

sich wegen seines Alters kaum noch

tische Außenminister Eduard Sche-

wardnadse seinen für Freitag vorge-

sehenen Besuch in Ost-Berlin ab. So-

wjetische Diplomaten in Ost-Berlin

waren sich noch am vergangenen

Mittwoch, 48 Stunden vor dem ge-planten Besuchstermin, über Sche-

wardnadses Kommen sicher gewe-

Als Erklärung für das Ausbleiben

des Moskauer Politikers, der bisher

noch nie in Ost-Berlin Station ge-

macht hatte, wurde im anderen Teil

der Stadt darauf verwiesen, es beste-

he zur Zeit "kein Abstimmungsbe-

darf der gemeinsamen Außenpolitik

der Warschauer-Pakt-Staaten. Erst

kurz zuvor hätten sich die zuständi-

gen Sekretäre des Warschauer Pakts

gesprochen und dabei Verabredun-

Uberraschend sagte jetzt de

1981 in Japan zu verstehen.

auf Auslandsreisen.

im Januar

mehrere NATO-Staaten.

Nakasone reist

sen von anderen, die einfach alles so lassen wollen, wie es ist, und damit sicher wider Willen - eine Entwicklung begünstigen oder hinnehmen, die in ihrer Wirkung die Teilung ver-Die offensive, wenngleich offenhal-

verewigen könnte".

tende Auseinandersetzung Diepgens

mit dem Einladungs-Problem geht ofund die DDR für technisch zumutfenkundig auf die erkannte Gefahr zurück, bisher öffentlich nicht ausreichend genug notwendige "Gegenleistungen" der anderen Seite für ein necker-Einladung unter bestimmten etwaiges Ja zur Honecker-Einladung

Appell an die SED

eingefordert zu haben.

Walter Rasch, FDP-Partner in der Koalition, mahnte Diepgen - anscheinend nach seinem Genscher-Gespräch mit den Details sehr vertraut die Einladungen nach Ost-Berlin sehr genau zu prüfen". Ebenso wie Diepgen appellierte er an die SED. endlich den Schießbefehl aufzuheben und damit "aufzuhören, sich mit allen Tricks und Schlichen ihre Drei-Staaten-Theorie bestätigen zu lassen". Honecker hatte, wie berichtet, Diepgen ausdrücklich in die "Haupistadt Deutschen Demokratischen

Republik" eingeladen. Die Frage des Schießbesehls, die die CDU-Führung nun in die Be-suchsdebatte einführt, bringt die "DDR" in Zugzwang. Aus ihrer Sicht handelt es sich um eine "innere Angelegenheit", in die sie sich jede Einmischung verbittet. Wie es Ewald Moldt kürzlich erst Kanzieramtschef Wolfgang Schäuble zu verstehen gab. Andererseits hält nun die SED-Führung den Schwarzen Peter in der Hand: Geht sie auf die West-Bedingungen nicht ein, müßte Diepgen daheim

Verkürzung der Arbeitszeit ,in jedem Maß unvertretbar'

Metall-Arbeitgeber: Außerordentlich harte Verhandlungen

Die baden-württembergischen Metall-Arbeitgeber wollen vor Gericht ziehen, falls die IG Metall im laufenden Tarifkonflikt um die 35-Stunden-Woche schon im Februar mit Arbeitskampfmaßnahmen beginnt. Die Friedenspflicht sei erst am 28. April zu Ende, erklärte der Verhandlungsführer der Metallindustrie Nordwürttemberg-Nordbaden, Hans-Peter Stihl, jetzt in Stuttgart. Die IG Metall hatte dagegen in jüngster Zeit wieder-holt erklärt, die Friedenspflicht ende vier Wochen nach Ablauf des geltenden Manteltarifvertrages, also am 28.

Stihl begründete seine Auffassung damit, daß die IG Metall ihre Forderung nach Einführung der 35-Stunden-Woche mit der Forderung nach vollem Lohnausgleich gekoppelt habe. Deshalb falle die Gesamtforderung nicht unter den Manteltarifvertrag, der am Jahresende ausläuft, sondern unter den Lohn- und Gehaltstarifvertrag, der frühestens zum 31. März gekündigt werden kann. Stihl räumte ein, daß er die Erfolgschancen des Rechtsweges "angesichts der derzeitigen Arbeitsgerichtsbarkeit\* gering veranschlage.

Er sei überzeugt, daß die kommende Tarifauseinandersetzung "außerordentlich hart wird, wahrscheinlich härter noch als 1984". Aus volkswirtschaftlichen Gründen sei eine Arbeitszeitverkürzung derzeit "in jedem Maß unvertretbar". Die mittelständischen Metallbetriebe seien noch immer "nicht fertig geworden" mit den

dpa Stuttgart 38,5 Stunden pro Woche nach dem Streik 1984.

Bei den Tarifverhandhungen, die in Nordrhein-Westfalen an diesem Freitag begonnen haben und in Baden-Württemberg in der nächsten Woche aufgenommen werden, werde das größte Problem die Frage der Über-stunden sein, sagte Stihl. Dagegen spiele die Frage der Samstagarbeit eine eher untergeordnete Rolle. Die IG Metall will die Überstunden auf zehn pro Monat begrenzen und sie von der ersten Stunde an mit Freizeit statt mit Geld vergilten lassen. Auch fordert die Gewerkschaft den Verzicht auf Samstagarbeit.

Die geforderte Überstundenbeschränkung gefährde die Konkur-renzfähigkeit der deutschen Indu-strie, de Überstunden "unverzichtbar der Öffentlichkeit den Eindruck zu erwecken, daß sie flexibel sei. In Wirklichkeit sei sie total unflexibel. Gewisse Hoffnungen setzt Stihl nach seinen Worten auf den IG-Metall-Vorsitzenden Franz Steinkühler, Dessen Äußerungen zur Kapazitätsausla-stung der Betriebe kämen "der Realität näher als die sture Nein-Sagerei des Herrn Janßen".

Ohne greifbares Ergebnis blieb am Freitag in Krefeld der Auftakt zur Tarifrunde 1987 in der deutschen Metallindustrie. Nach drei Stunden wurden die Verhandlungen zwischen IG Metall und Arbeitgebern für das Tarifgebiet Nordrhein-Westfalen auf den 12. Januar in Münster vertagt. Die Gewerkschaft hatte die 35-Stunden-Woche bei vollem Lohnausgleich

### Jetzt machen auch Schwaben Schulden

Von HARALD GÜNTER

n der stabilen und sparsamen An der stattlen und sparsanten Haushaltspolitik", so hatte Ministeroräsident Lothar Späth Anfang Juni verkündet, als die ersten Eckdaten des baden-württembergische Etats für 1987/88 festzuklopfen waren, "ist nicht zu rütteln." Und weiter: "Der Sparkurs wird fortgesetzt." Aber das ist alles eine Frage des Standpunktes: Der gestern vom Landtag verabschiedete Doppelhaushaltsplan im Gesamtvolumen von rund 82 Milliarden Mark ist gerade wegen der Kreditpolitik der Regierung zum kapitalen Zankapfel gereift. "Unseriös finanziert und voller Winkelzüge", sagt SPD-Chef Ulrich Lang. ein Dokument "geplatzter Verspre-chungen und aufgegebener Zielvorstellungen", wie der Bund der Steuerzahler assistiert.

Was Opposition und Steuerzahlerlobby so auf die Palme bringt, ist Ausfluß der finanzwirtschaftlichen Flexibilität des Regierungschefs. Vor zwei Jahren noch war der Sparerfolg das Maß aller Dinge: Schwäbische Knausrigkeit diktierte jegliches Pla-nen und Handeln. 1986 sollte die Neuverschuldung des Landes in einem spektakulären Kraftakt sogar "auf Null" gedrückt werden. Das wäre die Krönung eines Konsolidierungswerks gewesen, das Lothar Späth 1981 eingeleitet hatte, um in Baden-Württemberg gegen Ende dieses Jahrzehnts "mit ungeheurer innerer Finanzkraft wieder ernsthaft Politik machen" zu können.

Inzwischen macht die Landesregierung sowohl ernsthafte Politik als auch neue Schulden. Und zwar seit Sommer 1985. "Die Symbolhandhungen", lautete die Devise, mit der

Späth die Wende vollzog, "werden jetzt begraben." Unerwartete Steuerausfälle, zwangsläufige Mehrausgaben im Länderfinanzausgleich und bei den Personalkosten, vor allem aber neue Prioritäten im Bereich der Wirtschafts- und Forschungsförderung, die der Regierungschef oft am zuständigen Ressortminister vorbei setzte, ließen plötzlich alle Dämme brechen. Statt um null Mark erhöhte die Landesregierung für 1986 die Nettokreditaufnahme um 850 Millionen



Mark. Und in den nächsten beiden Haushaltsjahren, in denen ursprünglich der erste Schritt zum Schuldenabbau getan werden sollte, werden zusammen über 1,9 Millionen Mark neu aufgenommen. Das öffentliche Leben auf Pump geht also munter

Nutznießer des neuen Kurses gibt es viele. Da ist einmal der ländliche Raum, dem aus einem neu aufgelegten Investitionsprogramm in den nächsten fünf Jahren 511 Millionen Mark zufließen. Da sind die schönen Künste, im Doppelhaushalt mit gut 400 Millionen gefördert, der Umwelt-schutz, den sich das Land allein 1987 über eine Milliarde Mark kosten läßt. sowie die Forschungs- und Technologieförderung. Mit einem Finanzaufwand von mehr als 300 Millionen Mark jährlich soll die führende Rolle Baden-Württembergs auf diesem wachstumsintensiven Sektor weiter ausgebaut werden. Aber auch sich selbst gönnt man einen kräftigen Schluck aus der Pulle: Zum "Aufbau

stellte die Regierung für 1987 und 1988 ein "informationstechnisches Gesamtbudget" von über einer halben Milliarde Mark auf. Und der Landtag zieht nächstes Jahr in einen 62 Millionen Mark teuren Neubau ein. Das alles und noch mehr ist nur mit

neuen Krediten zu finanzieren. Zwar ist Baden-Württemberg im Ländervergleich immer noch spitze: Nirgendwo sonst wurde die Neuverschuldung seit 1980 so nachhaltig abgebaut. "Wir haben die Kreditaufnahme unter drei Prozent des Haushaltsvolumens gesenkt", sagt Ministerpräsident Späth, "und zahlen den doppelten Schuldenbetrag in den Länderfinanzausgleich ein." Das waren in den ersten zehn Monaten dieses Jahres mit 1,47 Millionen Mark bereits mehr als im ganzen Jahr davor. Und da hatte Baden-Württemberg knapp 60 Prozent des Ausgleichstopfs gefüllt. Andererseits drücken Altiasten aus den siebziger Jahren schwer. So wird der gesamte Schuldenberg bis Ende 1988 auf annähernd 35 Milliarden Mark angewachsen sein. Konsequenz: Der Schuldendienst frißt ein immer größeres Stück des Haushaltskuchens.

ancer

Vor diesem Hintergrund hat sich die parlamentarische Schlachtordnung in Stuttgart auf wunderseme Weise umgekehrt. Plötzlich war es die SPD, die für eine riglde Sparpolitik eintrat, Späths "ungebeuerliche Kehrtwende" kritisierte und sich prompt den Unmut der Gewerkschaften zuzog. Bei den letzten Etatberatungen vor zwei Jahren las man's noch anders. Damals stand in den Zeitungen: "SPD, FDP und Grüne kritisieren Sparkurs der Regierung und fordern neue Kreditaufnahmen".

Ali and al

Krebsrisiko

durch Diesel

nur "gering"

Das Umweltbundesamt in Berlin

hat Ergebnisse eines internationalen

Symposiums bekanntgegeben, wo-

nach die Gefahr einer krebserregen-

den Wirkung durch Diesel-Partikel

bestätigt, "das Risiko jedoch als ge-

ring bewertet" worden sei. Nach un-

terschiedlichen Darstellungen in der

Öffentlichkeit über ein Gespräch des

Umweltbundesamtes mit dem Bun-

desgesundheitsamt und weiteren

Forschungseinrichtungen sei klarzu-

stellen, daß "Befunde über eine tat-

sächliche Gesundheitsgefährdung

des Menschen nicht vorliegen". Es

gebe auch keine wissenschaftlichen

Erkenntnisse über die Wirkung der

im Straßenverkehr üblichen geringen

Die Wissenschaftler hätten bei ih-

rem Treffen die Auffassung vertreten.

daß die Partikel-Emissionen von Die-

selfahrzeugen aus Gründen des vor-

beugenden Gesundheitsschutzes so

niedrig wie möglich gehalten werden

sollten. Der Bundesumweltminister

habe in der Bewertung von Diesel-

Partikeln die selbe Auffassung vertre-

sei die Auswirkung der gasförmigen

Schadstoffe von Diesel zu bewerten.

Klingenberg

Unabhängig vom Partikel-Ausstoß

confern

Hamburg

ten wie die Berliner Behörde.

Partikelkonzentrationen.

#### Neuer Rekord an Gesetzen im Bundestag

EBERHARD NITSCHKE, Bonn Trotz aller Bemühungen um Verwaltungsvereinfachung und Entbürokratisierung, für die der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesinnenminister Horst Waffenschmidt seit langem einen entschlossenen Kampf führt, hat der Deutsche Bundestag in der jetzt zu Ende gehenden 10. Wahiperiode seit 1982 schon 513 neue Gesetzentwürfe bearbeitet - das sind fast 300 mehr als in der vorangegangenen Wahlperiode (242).

Wie Bundestagspräsident Philipp Jenninger anläßlich der letzten Plenarsitzung in Bonn bekanntgab, ist auch die Zahl der Anträge im Parlament emporgeschnellt: Es waren 1579 gegenüber 239 im vergleichbaren Wahlperiodenabschnitt zuvor. Kleine und Große Anfragen gab es bisher insgesmt 1161, das sind fünfmal mehr

Die Steigerungsrate ist vor allem, wie auch Jenninger sagte, "immens", weil die 9. Wahlperiode durch das erfolgreiche Mißtrauensvotum der damaligen Oppositionsparteien CDU/CSU verkürzt war. Unter diesem Begriff ist auch die Zahl der Anhörungen zu sehen, die von 42 auf 160 anstiegen. Dazu meinte Jenninger, man könne auf ein solches Ergebnis nicht mit ungetrübtem Stolz blikken". Zunehmend werde die Frage gestellt, ob die Abgeordneten in all der Detailarbeit noch genügend Zeit zum Nachdenken finden könnten.

Nach Fraktionen aufgeteilt ergibt sich, daß die Grünen mit 87 Großen Anfragen den Rekord halten, gefolgt von der SPD mit 60, der Koalition mit 27. Bei den Kleinen Anfragen sind die Grünen mit 802 vorn, die SPD folgt mit 140, die Koalition mit 40 - und emmal gab es sogar eine Anfrage von ihr, der auch die SPD beitrat.

Gewaltiges Arbeitspotential verbirgt sich hinter der Angabe, daß Ausschüsse, Unterausschüsse, Enquete-Kommissionen und Unterkommissionen des Ältestenrates insgesamt 2137mal tagten. Hierzu lauten die Vergleichszahlen für die 8. Wahlperiode 1953, für die neunte

Die "Aktuellen Stunden" wurden in der 10. Wahlperiode immer beliebter: 1983 waren es zehn, im Jahr darauf 30, 1985 waren es 36 und im ablaufenden Jahr 41.

#### Heimatvertriebene für Nobelpreis vorgeschlagen

Der CSU-Europaabgeordnete Otto on habsburg hat den bund der ver triebenen für den Friedensnobelpreis vorgeschlagen. Bei einer Debatte des Europäischen Parlaments über das Weitflüchtlingsproblem teilte von Habsburg mit, er habe einen ent-sprechenden Brief an das Nobelpreiskomitee in Oslo gesandt. Er begründete diesen Schrift mit der "gewaltigen Leistung der Heimatvertrie-benen beim Wiederaufbau eines freien Europa". Sie hätten sofort nach dem Zweiten Weltkrieg - obwohl gerade selbst "Opfer von Aggression und Willkür" - auf Rache, Vergeltung und Gewalt verzichtet. "Es ist in einer Zeit des internationalen Terrorismus keineswegs selbstverständlich, daß eine Gruppe auf Unrecht nicht mit Unrecht antwortet, sondern seit Jahrzehnten zu den zuverlässigsten Säulen der deutschen und europäischen Demokratie gehört." Außerdem hätten die Heimatvertriebenen während der Krisen in der Tschechosloswakei und in Polen "beispielhafte mora-lische und materielle Hilfe" geleistet. Von Habsburg berichtete, Europaabgeordnete aus Deutschland, Großbritannien und Italien hätten den Vorschlag unterzeichnet.

DIE WELT (USPS 6(3-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 370,00 per ansum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citta, NJ 07637, Second class postage is poid at Englewood, NJ 07637 and at additional maining offices, Pastmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Citris, NJ 07632.

Landesparteitag soll Klarheit über Koalitions-Politik schaffen

Die politische Bestandsaufnahme nach dem Wahldesaster vom 9. November, zu der Hamburgs Sozialdemokraten sich am Freitagabend im Gewerkschaftshaus am Besenbinderhof versammelten, war schon im Ansatz mehr als nur ein Landesparteitag zur Ermittlung der Ursachen für eine katastrophale Niederlage. Die traditionelle Regierungspartei der Hanse-stadt, die vom Wähler auf den zweiten Platz hinter der CDU verwiesen wurde, ringt um ihren künftigen Weg. Die Ratlosigkeit unter den Genossen ist groß. Schon die Analysen der Gründe für das Debakel haben in den vier Wochen seit dem Wahltag in den Gruppierungen der Partei sehr unterschiedliche Resultate gezeitigt.

Die Kernfrage, die ein brisantes Konfliktootential für die Partei enthält, lautet schlicht: Soll die SPD auf die erstarkte GAL zugehen? Oder ist es besser, wenn die Sozialdemokraten und der von ihnen gestellte Minderheitssenat versuchen, sich parlamentarisch und politisch durch das erste Halbjahr 1987 zu lavieren, ohne mit der GAL und schon gar nicht mit der CDU zusammenzuarbeiten, um dann eine günstigere Ausgangssituation für Neuwahlen abzuwarten? Bislang hat die Parteiführung sich auf diesen letzteren Kurs verlegt, weil er am ehesten die Chance eröffnete, innerparteilichen Richtungskämpfen zu begegnen. Je mehr aber die Niederlage in den Gliederungen der Partei aufgearbeitet wird, desto fragwürdiger wird diese Strategie.

#### Schonungslose Analyse

Bürgermeister Klaus von Dohnanyi selbst hat, wohl ohne es zu wollen, wesentlich dazu beigetragen - nicht persönlich, sondern durch seinen Vertrauten und Senatssprecher Thomas Mirow, der den Genossen in einer schonungslosen Wahlanalyse bittere Wahrheiten ins Stammbuch schrieb und dabei ohne jeden Zweifel Dohnanyis Auffassungen wiedergab: "Niemand sollte glauben, rasche Neuwahlen würden in Hamburg - wie 1982 - automatisch wieder zu einer sicheren Mehrheit führen.\* Und. noch härter: "Die SPD wird sich stärker als bisher mit der CDU und

UWE BAHNSEN, Hamburg der GAL inhaltlich auseinanderset zen müssen, was voraussetzt, daß sie von den tief eingeschliffenen unproduktiven Selbstbespiegelungen in unendlich vielen, langen Gremiensitzungen abläßt."

#### Rückläufige Tendenz

So zutreffend diese und die weitere Feststellung Mirows ist, in den Großstädten sei das Stammwählerpotential der SPD von Jahr zu Jahr rückläufig, so schwer tut sich die Hamburger SPD mit den politischen Folge-rungen aus diesen Befunden. Der linke Flügel, der vor allem in den SPD-Kreisen Altona, Nord und Eimsbüttel das Sagen hat, drängt von Woche zu Woche stärker auf eine Öffnung zur GAL. Das Ziel ist eine Zusammenarbeit zunächst unterhalb, später aber in der verfestigten Form einer rotgrünen Koalition. Für die Kooperation zwischen SPD und GAL gibt es derzeit, so im Bezirk Nord, "Probeläufe" auf kommunalpolitischer Ebene. Die Linken können dabei mit einem Argument aufwarten, gegen das bislang im Mitte-Rechts-Lager der Partei noch kein Kraut gewachsen ist: Solange eine Zusammenarbeit mit der CDU von der Parteiführung abgelehnt wird - und die Linken bestehen mit aller Macht darauf, daß dies so bleibt - ist die SPD für das Regierungsgeschäft auf die GAL angewiesen. Sehr deutlich zeigte sich das am vergangenen Mittwoch schon in der Bürgerschaft, als die GAL dem Senat zu einer neuen Ermächtigung für eine vorläufige Haushaltsführung

Einig waren sich die beiden Flügel im Vorfeld des Parteitages nur darüber, den Grundsatzkonflikt jetzt nicht in voller Schärfe auszutragen, um die Wahlchancen der SPD am 25. Januar nicht noch zusätzlich zu belasten. Aber Bürgermeister Klaus von Dohnanyi und sein Stellvertreter Alfons Paweiczyk, die bislang beide eine gemeinsame Politik mit der GAL strikt abgelehnt haben, sind sich über die zunehmenden Schwierigkeiten im Klaren, in die sie bei jeglicher Öffnung der SPD zur GAL geraten müssen. Sie wissen überdies, daß eine Volkspartei die politische Mitte

# In der Hamburger SPD Die Grünen setzen im Wahlkampf ballen sich die Konflikte auf ein "Horrorszenario" des Staates

Tschernobyl und Chemieunfälle im Vordergrund / Keine eindeutige Absage an Gewalt

DIETHART GOOS, Bonn

Bei der Bundestagswahl am 25. Januar rechnen die Grünen mit einer beträchtlichen Verbesserung ihrer Position. Sie halten einen Stimmenanteil nahe zehn Prozent für durchaus möglich. Vor vier Jahren gelang den Grünen mit 5,6 Prozent der Zweitstimmen und 28 Mandaten der Einzug in den Bundestag. Mittlerweile ist die radikale Ökologie-Partei in sieben Landtagen und Parlamenten der Stadtstaaten sowie im Europäischen Parlament vertreten.

Die Grünen stützen ihre großen Erwartungen auf den Stimmenzuwachs der beiden letzten Wahlen dieses Jahres: Bei der bayerischen Landtagswahl am 12. Oktober steigerten sie sich von 4,6 auf 7,5 Prozent, in Hamburg bei der Bürgerschaftswahl am 9. November von 6,8 auf 10,4 Prozent.

#### Gegen Waffenexporte

Im Wahlkampfendspurt zielen die Grünen bewußt auf Angst und Verärgerung, die nach der Reaktorkatastrophe von Tschernobyl und den jüngsten Chemieunfällen am Rhein in nahezu allen Wählerschichten anzutreffen sind. Auch will man aus aktuellen politischen Themen Kapital schlagen. So lautet das grune Generalmotto: "Die chemische Industrie erweist sich als ebenso mörderisch wie die Atomindustrie, mit bestem Wissen und Gewissen werden bundesdeutsche Waffen nach Südafrika ver-

#### Bonn sagt Ankara weitere Hilfe zu

Bonn gewährt der Türkei weitere Entwicklungshilfe in Höhe von 145 Millionen Mark. Dies teilte das Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit mit. Mit der Kapitalhilfe soll die Energieversorgung und Infrastruktur des Landes verbessert werden. Zur Zeit zahlt die Türkei fast genauso viel an Zinsen für frühere Leistungen zurück, wie sie neu bekommt. In den vergangenen 25 Jahren hatte Ankara fünf Milliarden Mark an Finanz- und technischer

kauft. Gewerkschaftsfunktionäre verofuschen den Wahlkampf der SPD durch unsaubere Geschäfte mit der Neuen Heimat."

Wie der Bundesgeschäftsführer der Grünen, Eberhard Walde, gestern erläuterte, wolle "weit mehr als die Hälfte der Bevölkerung" den Ausstieg aus der Atomenergie. Hier setzen die Grünen mit ihrer Kampagne an. Der Regierungskoalition und der SPD wird vorgehalten, die Gefährdung der Menschen zu ignorieren und sich statt dessen als Handlanger der Großindustrie zu betätigen.

Wie Geschäftsführer Walde ankündigte, wenden sich die Grünen in der heißen Wahlkampfphase gezielt "an die Opfer der Massenarbeitslosigkeit und besonders an die 500 000 arbeitslosen Jugendlichen". Schwerpunkte sind die Stadtstaaten und Ballungsgebiete mit überdurchschnittlich hoher Arbeitslosigkeit. Aber auch in Baden-Württemberg, Hessen und Niedersachsen wollen die Grünen besonders stark in Erscheinung treten.

Wieviel Geld die Grünen im Wahlkampf ausgeben, wird verschwiegen. Geschäftsführer Walde erwähnte lediglich einen Sonderetat mit 2,5 Millionen Mark, der für die heiße Wahlkampfphase zur Verfügung steht. Dies sei wesentlich mehr als vor der Bundestagswahl 1983. Allerdings haben die Landes- und Kreisverbände der Grünen mit eigenen Etats die

Warnung vor

,Versprechungen'

Die Katholische Akademikerarbeit

Deutschlands (KAD) hat in einem

Aufruf zur bevorstehenden Bundes-

tagswahl die Bürger davor gewarnt,

sich von "vordergründigen Verspre-

chungen" beeinflussen zu lassen. So-

ziale Leistungen setzten eine funktio-

nierende Wirtschaft voraus. Es sei un-

verantwortlich, Wahlversprechen zu

machen, deren Verwirklichung nur

durch Überschuldung finanziert wer-

den könne. Eine solche Politik würde

die Soldidarität mit der kommenden

#### gruppen mit dem Tite! "Happy Kadaver" und "Blutrote Kamille",

"Recht auf Widerstand"

Hauptlast der Wahlkampskosten zu

In den kommenden Wochen wer-

den die Grünen mit Plakaten ebenso

in der Öffentlichkeit erscheinen wie

die anderen Parteien. Außerdem sind

für Januar Fernsehspots und Rund-

funkwerbung vorgesehen. Hohen

Stellenwert im Wahlkampfkonzept

der Grünen haben kulturelle Aktivi-

täten. Eine Politrevue unter dem Mot-

to "Winter-Zauber" zieht ebenso

durch das Land wie zwei Theater-

tragen.

Jutta Ditfurth, Sprecherin des Bundesvorstands der Grünen, machte in einer Fernsehdiskussion zur Wahl deutlich, daß ihre Partei sich von Sabotageaktionen nicht eindeutig distanziert. "Natürlich gibt es ein Recht auf Widerstand, aber wir sind gegen Aktionen, die geeignet sind, Menschen zu verletzen."

Die grüne Spitzenfunktionärin ließ keinen Zweifel, mit welchem "Horrorszenario" ihre Partei in die Schlußphase des Wahlkampfes zu ziehen gedenkt. Jutta Ditfurth erklärte, die atomare Wiederaufarbeitungsanlage in Wackersdorf werde aus militärischen Gründen errichtet, denn es sollten dort eigene Bomben gebaut werden, um die Bundesrepublik von den anderen Atommächten unabhängig zu

#### "Ombudsmann" in Mainz vereidigt

bild "Ombudsmann" genannt wird. heitsgründen zurück.

Im Mainzer Landtag ist am Freitag der CDU-Landtagsabgeordnete Walter Mallmann als neuer Bürgerbeauftragter auf sein Amt verpflichtet worden. Als bisher einziges Bundesland hatte Rheinland-Pfalz 1974 die Institution des Bürgerbeauftragten eingeführt, der nach skandinavischem Vor-Mallmann wird am 1. Januar die Amtsgeschäfte von seinem populären Vorgänger Johann Baptist Rösler übernehmen. Rösler trat aus Gesund-

#### die auch im Zusammenhang mit Waldschäden eine Rolle spiele. Der Ausstoß dieser Gase sei bei neuen Dieselmotoren geringer als bei Ottomotoren ohne geregelten Katalysator.

Schäuble antwortet Annemarie Renger

Der Chef des Bundeskanzleramtes. Minister Wolfgang Schäuble, hat den WELT-Beitrag von Bundestagsvize-präsidentin Annemarie Renger zum Tag der Menschenrechte (10. Dezember) zum Anlaß genommen, der SPD-Politikerin einen kurzen Brief zu schreiben. Schäuble verweist darin auf die Aufforderung von Frau Renger an die Bundesregierung, alle internationalen Rechtsinstrumente zur Abschaffung der Folter zu zeichnen. Schäuble: "Dies könnte den Eindruck nahelegen, als stehe die Zeichnung der UN-Konvention gegen Folter noch aus. Ein solcher Eindruck wäre unzutreffend, denn die Bundes-

regierung habe diese Konvention be-

reits am 13. Oktober 1986 unterzeich-

#### Döding gegen Samstagarbeit

Der Vorsitzende der Gewerkschaft Nahrung-Genuß-Gaststätten, Günter Döding, lehnt nach wie vor jede Ausweitung der Arbeit am Wochenende ab. In einem Gespräch mit der Deutschen Presse-Agentur bekräftigte Döding am Freitag, daß es in dieser Frage auch keine unterschiedlichen Auffassungen in seiner Gewerkschaft gebe. Döding trat damit Berichten entgegen, die den Eindruck vermittelt hatten, daß er zu Verhandlungen mit den Arbeitgebern über eine Ausweitung der Samstagarbeit bereit sei. Döding betonte, er habe nie Zweifel daran gelassen, wie wichtig für die Gewerkschaft gerade das freie Wochenende sei. Der Gewerkschaftschef bekräftigte, der Lebensrhythmus der Menschen dürfe nicht allein durch Maschinentakt und Rentabilitätsberechnungen bestimmt werden. Es gehe nicht darum, mal einen freien Tag zu haben, sondern es gehe um das freie Wochenende, das der ganzen Familie gehöre.

## Wilms: Die Hochschulen müssen wieder persönlicher werden

In Frankreich sind Hunderttausende von Studenten auf die Straße gegangen, um gegen die Regie-rungspolitik zu protestieren. Wie sehen Sie das Unruhepotential an

Wilms: Ich glaube, daß man die Si-tuation überhaupt nicht miteinander vergleichen kann. Wir haben eine andere Zulassungsordnung. Wir haben unsere Hochschulen offengehalten. Wir haben eine andere Hochschulstruktur, und ich denke, wir haben mit der Novellierung des Hochschulrahmengesetzes 1985 auch einen Weg der Reformen, der Erneuerung, be-

Halten Sie die Studienbedingungen für zufriedenstellend?

Wilms: Die neuen Untersuchungen auch des Deutschen Studentenwerkes zeigen, daß drei Viertel der Studenten doch mehr oder weniger zufrieden sind mit der Situation und daß sich die Sorgen insbesondere auf einzelne Problemzonen in den Hochschulen selber konzentrieren: Die jungen Leute beklagen sich über ein wenig persönliches Verhältnis zwischen den Studenten, Dozenten und Professoren. Sie klagen über die Überfüllung, über daraus resultierende Überlastungen und haben Sorge um ihre beruflichen Chancen. Einige haben auch Probleme mit der Finanzierung ihres Studiums.

Wir haben jetzt rund 1,3 Millionen Studenten. Bekommen wir nicht mit dem Blick auf den sich in den neunziger Jahren abzeichnenden Arbeitsmarkt entschieden zu viele

Studenten? Wilms: Also ich teile diese Auffassung nicht. Ich sagte eben schon, wir haben sehr bewußt seit Oktober 1982 seitens der Bundesregierung alles ge-

ten und keine neuen Numerus-Clausus-Fächer einzuführen, aus zwei Gründen: Erstens mal gebietet es die Verfassung, zum zweiten glaube ich, daß man jungen Menschen die Chance eines Studiums nicht verbauen darf. Mit der Chance des Studiums ist nicht gesagt, daß jeder auch dann den adaquaten Arbeitsplatz findet

Es häufen sich Hinweise, daß das Studium doch immer mehr zur

Verlegenheitslösung wird. Ich erinnere an eine Umfrage an der Freien Universität Berlin, in der viele Studenten angegeben haben. daß sie sich erst für die Aufnahme eines Studiums entschieden haben, als sie keine den eigenen Wünschen entsprechenden Lehrstellen gefunden hätten. Glauben Sie

nicht, daß dies zunehmend Qualitätsfrage aufwirft? Wilms: Es ist sicher richtig, daß manch einer heute ein Studium

wählt, weil er sonst nicht recht weiß, was er tun soll, weil er vielleicht eine begehrte Lehrstelle nicht bekommen hat. Dies wird sich aber in den nächsten Jahren lockern, weil der Druck der geburtenstarken Jahrgänge allmählich abnimmt. Wir denken, daß die Universitäten

ihre Studienangebote so formulieren müssen und anbieten sollten, daß die jungen Menschen sich doch die nötige Qualifikation für ihr Berufsleben, für ihr wissenschaftliches Leben aneignen können. Das Hochschulrahmengesetz hat hier in Paragraph 10 freiere Studienangebote zu machen. Für Eliten?

Wilms: Nein, keine Elitestudiengänge. Das ist ein Begriff, der von der politisch linken Seitz hier in die Diskussion gebracht worden ist. Es geht darum, daß eine Hochschule in der Lage ist, für die Breitenausbildung attraktive Ausbildungsangebote zu

Der quantitative Ausbau der Hochschulen ist abgeschlossen. Bundesbildungsministerin Dorothee Wilms (CDU) plādiert dafūr. daß Bund und Länder nun die qualitative Verbesserung forcieren. Mit Frau Wilms sprach Paul F. Reitze.

entwickeln. Sie wissen, daß wir uns sehr darum bemühen, nach einem ersten Examensabschluß in Form von Postgraduierten-Studiengängen auch weiterqualifizierende Angebote für junge Wissenschaftler zu machen. Dafür ist freilich die Straffung der regulären Studienzeiten unerläßlich.

Sie sprachen vorhin das Verhältnis Studenten/Dozenten an. Was müßte denn geschehen, damit der Kontakt wieder besser wird? Dies ist doch nicht nur ein Personalpro-

Wilms: Nein. Die Lage in den einzelnen Disziplinen und an den einzelnen Universitäten ist zum Teil ja höchst unterschiedlich. Das Verhältnis zwischen Student und Professor ist sicher in den Massenfächern an den

sten. Es gibt aber auch andere Situationen. Die Professoren müssen, bei aller Überlastung durch die große Zahl von Studenten, Anstrengungen unternehmen, um das Verhältnis persönlicher zu gestalten, stärker auf die gemeinsame Forschung hin zu orien-Breitet sich da, wie

der RCDS-Vorsitzende Christoph Brand dieser Tage beklagt hat, nicht erneut "Muff unter den Talaren- aus?

Wilms: Nein, das glaube ich nicht. Eine Vielzahl der Professoren und Dozenten kommen ja gerade aus der unruhigen Studentengeneration der sechziger Jahre, die gegen diesen Muff unter den Talaren angetreten war. Ich glaube, daß es für eine Universität eine stän-

dige Aufgabe ist, sich eben als die Gemeinschaft der Lehrenden und Lernenden zu begreifen, und vielleicht muß man das in der Politik gelegentlich auch wieder deutlicher betonen.

Wie sehen Sie in Zeiten knapper Finanzen die Möglichkeiten, daß sich die Universität wieder personell erneuern kann? Was kann für den wissenschaftlichen Nachwuchs geschehen? Stimmt noch die Infrastruktur der deutschen Hochschulen?

Wilms: Hier sind die Bundesregierung, die Landesregierungen, aber auch die Hochschulen selbst gefordert. Ich glaube, die Bundesregierung hat wichtige Hilfe geleistet durch die Novellierung des Hochschulrahmenmische Mittelbau neu geordnet. Wir haben jetzt gerade Hochschuldozenten eine neue Chance gegeben, auch durch die Änderung des Bundesbesoldungsgesetzes. Die Besoldung dieser jungen Hochschuldozenten ist verbessert worden. Ein Teil von ihnen kann aus der Zeit- in die Daueranstellung übernommen werden. Wir haben seitens der Bundesregierung, ein weiterer Schritt, die Postdoktorandenprogramme verbessert. Auf diesem Gebiet wollen wir künftighin

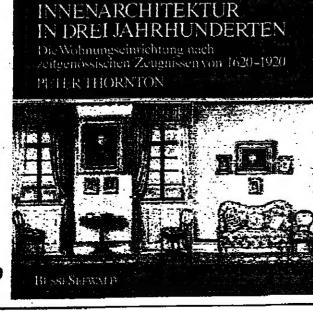
verstärkt tätig sein. Und die Länder? Wilms: Ich denke, daß die Länder

die ja die Kompetenz für Personaleinstellung an den Hochschulen haben, sich noch mehr dem nach dem Universitätspräsidenten Fiebiger benannten Plan zuwenden sollten. Er will es ermöglichen, heute neue Dozenten- und Professorenpositionen zu schaffen, die vielleicht in den neunziger Jahren wieder entfallen, wenn die Zahl der Studenten etwas zurückgeht. Obwohl ich hier gleich einfügen möchte, daß ich es nicht für richtig hielte, wenn die Finanzminister allseits radikal mit dem Rotstift an die Hochschulen herangingen. Der Weg von einer überaus angespannten Lage in eine Normalsituation ist noch weit.

In der nächsten Legislaturperiode muß über das Thema Gemeinschaftsaufgabe Hochschulbau zwischen Bund und Ländern neu nachgedacht werden. Es geht künftig weniger um Quantitäten. Ich glaube, daß man jetzt verstärkt zu überlegen hat, inwieweit Bund und Länder bei der qualitativen Verbesserung der Infrastruktur der Hochschulen zusammenarbeiten müssen.

### Zwei herrliche Geschenkideen, die für Ihren guten Geschmack zeugen!

BUSSESEEWALD Ahmser Straße 190 - 4900 Herford



Suchen Sie ein Vorbild zur Verwirklichung eigener Ideen bei der Ausgestaltung Ihres Heims? Dazu verhilft Ihnen dieses kostbare Buch von Peter Thornton, Direktor der Abteilung für Möbel und Holzarbeiten am Londoner Victoria and Albert Museum.

In genauen Detailbeschreibungen und mit herrlichen Farbaufnahmen führt uns Thornton durch die Werke der Innenarchitektur der Häuser der westlichen Welt in den letzten dreihundert Jahren (von 1620 bis 1920). In seinem Buch finden Sie besonders originelle Details, wie z. B. einen schönen Parkettboden oder eine stilvolle Bibliothek, die Einrichtung einer Wohnung oder gar eines Boudoirs. Thornton macht Sie mit einer Fülle der schönsten und ausgefallensten Einrichtungsideen Europas, nicht zuletzt Deutschlands, bekannt.

Vom »Royal Institute of British Architects« als bester Kunstband 1985 ausgezeichnet mit dem »Bannister-Fletcher-Preis« des »authors club«. 408 Seiten mit 240 mehrfarbigen und 250 einfarbigen Illustrationen. Leinen DM 240,-.



#### »Dieser Bildband ist eines der schönsten und informativsten Gartenbücher seit langem.

Die Autorinnen und ihr Photograph konnten 30 kulturhistorisch bedeutsame Privatgärten in der Bundesrepublik besuchen und beschreiben. Damit ist ihnen eine echte Entdeckung gelungen. Es ist eine kleine Welt der Stille, der Zuflucht, des erlesenen Geschmacks, des Wissens um die Natur. Und zugleich bietet der prächtige Bildband eine Fülle von Anregungen.«

(Welt am Sonntag vom 7, 12, 1986) 224 Seiten mit 65 farbigen und 160 einfarbigen Abbildungen. Leinen DM 148,-.

### Madrid stellt Vertrag mit den USA in Frage

Ohne "signifikative Reduzierung" amerikanischer Militärpräsenz in Spanien "wird es keine Verlängerung des Vertrages mit den Vereinigten Staaten geben", betonte der spa-nische Außenminister Ordonez in Brüssel nach einem Gespräch mit seinem amerikanischen Amtskollegen Shultz. Nach dem Wortlaut des spanisch-amerikanischen "Abkommens über Freundschaft und Zusammenarbeit", das sich im Laufe der Jahre aus dem Stützpunktabkommen von 1953 entwickelte, muß das Vertragswerk sechs Monate vor seinem Auslaufen im Mai 1988, also im November 1987, gekündigt werden, wenn es nicht verlängert werden soll.

Am 3. Februar 1987 werden spanische und amerikanische Delegationen zur vierten Gesprächsrunde in Washington zusammentreten. Bei den ersten drei Runden war man sich keinen Schritt nähergekommen. So betrachtet die sozialistische Regierung in Madrid die Amerikaner in

#### lateressonte berufliche Positionen bietet Ihnen die BERUFS-WELT!

Wichtig ist, daß Sie über alle Berufs-Chancen für qualifizierte Bewerber rechtzeitig informiert sind. Nutzen Sie deshalb regelmäßig die BERUFS-WELT, den Führungskräfte mit wichtigen Informationen für mehr Erfolg im Beruf. Jeden Samstag in der

Auf Wunsch: 4 Wochen kostenios. Telefon 0130-60 60 (zum Ortstarif!).

#### DIE WELT Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

ihrem Lande immer noch unter rein bilateralen Aspekten. Die USA sind

sich dagegen mit den NATO-Verbündeten einig, daß die vier US-Stützpunkte auf spanischem Boden die Sicherheit ganz Europas betreffen. Schon die von Spanien geforderte Verringerung amerikanischer Einheiten würde das Bündnis, deren Mitglied Spanien ist, schädigen. In diesem Sinne qualifizierte US-

Verteidigungsminister Weinberger vor wenigen Tagen die in Spanien stationierten Einheiten als Teile der NATO. Spaniens Ministerpräsident Gonzalez widersprach Weinberger entschieden: "Es gibt keine NATO-Einheiten auf spanischem Boden." Dies ist juristisch zwar korrekt, wie NATO-Generalsekretär Lord Carrington bestätigte, entspricht jedoch nicht der militärpolitischen Realität des Bündnisses.

## **Ugandischer Bischof**

Der ugandische Bischof Kivengere hat Äußerungen des libyschen Revolutionsführers Khadhafi widersprochen. Khadhafi hatte behauptet, das "kolonialistische Christentum" wolle Afrika "unterjochen". Er rief die ugandischen Moslems deshalb auf, die "Revolution" ihres Staatsoberhauptest Museveni zu unterstützen, der den Moslems gleiche Rechte verschafft habe. Bischof Kivengere erklärte, die Christen hätten beispielhaft die Bewegung zur Abschaffung des Sklavenhandels angeführt, in dem sich vor allem islamische Araber betätigt hätten. Es sei jedoch besser, "nicht wieder die Vergangenheit auszugraben", sagte Kivengere. Christen und Moslems in Uganda lebten in Frieden und wollten keine neuen Religionskriege. Etwa zehn Prozent der ugandischen Bevölkerung sind Moslems; der Anteil der Christen beträgt

### Polen will als Moskaus Vorzugspartner gelten

Gorbatschows Drängen nach mehr Kooperation als Basis

Die polnische Führung betrachtet ihr Land heute - vor der "DDR" - als "Nummer zwei" des Ostblocks. Sie fühlt sich darin durch die interne Entwicklung im kommunistischen Lager und durch Äußerungen des sowjetischen Parteichels Michail Gorbatschow bestätigt. Darauf haben Warschauer Regierungsstellen im Gespräch mit der WELT hingewiesen.

#### Jaruzelskis Bemühen

Offensichtlich beruht die nach Überwindung der Solidarność-Krise von Polen wieder in Anspruch genommene Rolle als Vorzugspartner der Sowietunion vor allem auf drei Faktoren:

 Staats- und Parteichef Jaruzelski unterstützt mit besonderem Nachdruck Gorbatschows Drängen nach engerer wirtschaftlicher Integration im Comecon und nach intensiverer politischer Abstimmung im War-

• Polen bemüht sich international, vor allem in den Bereichen Abrüstung und KSZE, um eine eigene Profilierung, ohne allerdings auch nur einen Fußbreit von der sowjetischen Generallinie abzuweichen. Das heißt. Warschaus Initiativen stützen Moskaus Strategie.

● Hinzu kommt – ohne daß offiziell irgend jemand in Warschau darüber spricht - das von Polen geteilte sowietische Mißtrauen gegen die "Son-derbeziehungen" zwischen Ost-Berlin und Bonn. Diese Konstellation stärkt die Position Warschaus.

Bei der wirtschaftlichen Integration Osteuropas spielt Polen eine ausgesprochene Vorreiterrolle. Polen und Sowjets, so betont man im Warschauer Außenministerium, hätten gemeinsam neue Modelle der Zusammenarbeit entwickelt: gemischte Betriebe, direkte Kooperation von Firma zu Firma über "sozialistische Staatsgrenzen" hinweg, neue gemeinsame Steuer- und Finanzierungssysteme, gemeinsame Entwicklung von Technologie und Forschung.

Dies alles habe es bisher nicht gegeben. Warschau und Moskau hätten

#### Neuer Anlauf für Agrarfonds

KNA, Straßburg Das Europäische Parlament hat die polnische Regierung aufgefordert, "die erforderlichen Bedingungen zu schaffen, damit der Dialog mit der ten Landwirtschaftsfonds wieder in Gang gesetzt werden kann". Der Agrarfonds, aus Beiträgen westlicher Stellen errichtet, soll die polnische Landwirtschaft stärken. Die Verhandlungen um den Fonds waren eingestellt worden, da die Regierung in Warschau die Verhandlungen mit der Kirche hinausgezogen hatte.

BERNT CONRAD. Warschau es als erste ausorobiert. Auf dem leiz-

ten Ostblock-Gipfel in Moskau sei nun beschlossen worden, diese Modelle auf andere sozialistische Länder

In der politischen Zusammenarbeit zwischen den Partnern des Warschauer Paktes hat nach Angaten von polnischen Diplomaten "ein Prozeß eingesetzt, der mit der Europaischen Politischen Zusammenarbeit (EPZ) in der EG vergleichbar" sei.

Dabei entwickle sich eine ganze Palette der Kooperation: von der Ebe-ne der Partei- und Regierungschefs über die Außenminister bis hin zu regelmäßigen Konsultationen der politischen Direktoren der Auswärtigen Ämter und Arbeitsgruppen, die Spezialfragen behandelten. Das alles werde von Polen bejaht und komme seiner Außenpolitik zugute.

Auf dieser Basis - so ist in Warschau weiter zu hören – habe die polnische Delegation bei den Stockholmer KVAE-Beratungen über vertrauensbildende Maßnahmen auf sozialistischer Seite besonders in der letzten Phase eine führende Position eingenommen. Gegenwärtig werde in Warschau eine neue Initiative bei der konventionellen Abrüstung erwogen.

Auch der polnische Vorschlag. 1989 zum 50. Jahrestag des Beginns des Zweiten Weltkrieges eine KSZE-Tagung in Warschau abzuhalten, wird als Beweis für eine wachsende au-Benpolitische Profilierung der Regierung Jaruzelski genannt.

#### Verhältnis zum Westen

Dabei kann es sich um eine reguläre KSZE-Folgekonferenz oder auch eine Ad-hoc-Konferenz vielleicht zum Abrüstungsthema handeln. Das hängt von der Entwicklung auf dem Folgetreffen in Wien ab", versichern polnische Diplomaten. Aber eines ist klar: Niemand bei uns denkt an eine Konferenz, die etwa gegen die Bundesrepublik Deutschland gerich-

Im Verhältnis zum Westen bemüht sich Polen im Augenblick nach Warschauer Angaben primär um eine Normalisierung mit den USA.

#### **Europa-Parlament** fordert Abzug

dpa, Straßburg Die Sowjetunion ist vom Europa-Parlament aufgefordert worden, unverzüglich ihre Truppen aus Afghanistan abzuziehen. In einer mit großer wird betont, daß die Wiederherstellung des Friedens in dem Land nur möglich sei, wenn alle sowjetischen Streitkräfte abgezogen werden. Die Europäische Gemeinschaft und ihre Mitgliedstaaten wollen ihre wirtschaftliche und technische Unterstützung verstärken, um den afghanischen Flüchtlingen zu helfen.

#### Moskau belebt Dialog mit Kabul und Islamabad

R.-M. BORNGÄSSER, Moskan

Fast unbemerkt von der internationalen Öffentiichkeit weilte zwei Tage lang der Staatssekretär im pakistanischen Außenministerium, Abdul Sattar, in Moskau. Über das Ergebnis seines Gespräches mit Außenminister Eduard Schewartinatise im Kreml wurde, außer den Standardfloskeln, nichts Konkretes veröffent-

Sie lauten, die UdSSR trete unverandert für die schnellste politische Regelung der Lage in Afghanistan ein und "rechnet dabei auf die konstruktive und realistische Einstellung Pakistans". Beide Seiten hätten vereinbart, daß die Beziehungen zwischen der UdSSR und Pakistan sich weiter im "Geiste guter Nachbarschaft" entwickeln sollten.

Zuvor war bekanntgeworden, daß die pakistanisch-afghanischen Verhandlungsrunden unter UNO-Agide im Februar 1987 in Gen! weitergeführt werden sollen.

Weder zweckoptimistische Kommentare noch der Abzug von 6000 sowjetischen Soldaten aus Afghanistan können darüber hinwegtäuschen, daß die Militärs und Politiker in Pakistan über die künftige Gestaitung des militärischen Kräfteverhältnisses in Südasien tief besorgt sind. Die Sowjetunion jedenfalls ist entschlossen, die politisch-militärische Macht im Lande zu konsolidieren.

Interessant ist. daß kurz nach dem. pakistanischen Gespräch im Kremi nun auch Kabuis mächtiger Mann. KP-Chef Nadschib, in Moskau auttauchte. Nach Angaben der sowjettschen Nachrichtenagentur Tass folgt Nadschib einer Binladung des Zen-tralkomitees der KPdSU und des Präsidiums des Oberster Sowjets. Er wurde mit allen militärischen Ethen am Flughafen Wnukowo empiançen.

Gestern traf er zu einem ersten Meinungsaustausch mit Parteichef Gorbatschow zusammen. Die Ernennung Nadschibs - er löste im Mai Baorak Karmal ab - hat dazu beigetragen. den Druck auf Pakistan zu verstärken, dem Moskauer Konzept tuzu-

Parteizeitung Prawdan schrieb, die afghanische Führung verfolge einen Kurs der "nationalen Aussöhnung und Konsolidierung aller politischen Kräfte, die für ein nichtpaktgebundenes, souveränes und blühendes Afghanistan einträten.

Diese Sowjetstrategie sieht vor. einen möglichen Abzug sowjetischer Truppen als Gegenleistung für die vertragliche Zusage Pakistans zuzusagen, den afghanischen Widerstandskämpfern keine Hilfe von au Ben mehr zu gewähren.

Erst bei seinem kürzlichen Indien-Besuch erklärte Gorbatschow, daß er für eine politische Regelung in Afghanistan sei, "sofern natürlich Pakistan und die Vereinigten Staaten von Amerika für eine politische Rege-

### Das Potential der Gewalttäter unter Frankreichs Studenten

Von PETER RUGE

Paris droht nun ein Scher-bengericht: 148 Studenten wur ien nach Angaben von Innenmir ster Charles Pasqua vorgelade. aber auch gegen die Polizei ist ein- Untersuchung im Gange. Der To: des 22jährigen Malik Oussekine ha: eine Polemik unter Experten au gelöst - der Streit geht um die To lesursache. Charles Pasqua hatte in erregten

Aussprachen im Parlament keinen

leichten Stand. So wie die Regie-

- ng. halten Parteiführer der Bürs-: lichen an ihrem Urteil fest, die notestbewegung der Studenten sei on Anfang an von politischen Kräf-:en aus der linken Szene unterwanzert worden. Darin läge die Ursache für das Umschlagen in Gewaltakte. Als Beweis führt der Innenminister an in einem Fahrzeug der "SOS-Passismus-Organisation\* mehrere Schlagstöcke, Eisenstangen ein Helm der Bereitschaftspolizei und ein Klappmesser gefunden worden. Die SOS-Rassismus-Leitung segt zu den Vorwürfen, man sei mit dem Auto unterwegs gewesen, um Plakate zu kleben - das Waffenarsenal hätte zur Verteidigung gedient. Die Identifizierung der Fahr-

zeuginsassen ergab, daß es sich

nicht um Studenten handelte. Trotz solcher Indizien fehlt es nicht an Verteidigern. Sie kommen sowohl aus der Sozialistischen Partei als auch aus den linken Gewerkschaften. Es hatte vorher schon nicht an Versuchen gesehlt, die Mas-sen gegen den bis dahin überzeugenden Reformkurs von Premiermiruster Chirac zu motivieren. Am 24. Oktober mef die CGT zu einer Manifestation auf - 25 000 kamen. Auch die Aktion der gesamten Gewerkschaftsfront, mit einem Streiktag den napoleonischen Siegeszug der Bürgerlichen durch die 5. Republik zu bremsen, schlug fehl - nur 35 000 demonstrierten in Paris. Als jedoch die FEN am 23. November an der

### Die vielen Gesichter der Trotzkisten

Bastille zu einer Demonstration gegen die Erziehungsreform einlud, kamen auf einmal 200 000 Menschen zusammen: Lehrer, Schüler, Stu-denten. Eltern, Die Veranstalter rie-ben sich vor Überraschung die Augen. Die flugs herbeigeeilte Prominenz der Sozialisten ließ sich in vorderster Linie von den Medien ablichten. Der Eindruck in der Öffentlichkeit entstand sofort: Hier formiere sich eine neue linke außerparla. mentarische Opposition.

Aber, solch politischer Zuord-nung setzen die Studenten-Vertretungen ihr Veto entgegen. Sie wehren sich vor allem gegen zwei Vorwürfe: Sie seien manipuliert worden, es gebe heimliche Drahtzieher irgendwo im dunkeln. Das Wort vom trotzkistischen Gesicht der Agitatoren", leicht dahingesagt vom Generalsekretär der Gaullistischen Partei. Jacques Toubon, machte schnell die Runde in Frankreich. Weitergedacht, mußte dieser Ge-dankengang in Moskau enden. Für viele Franzosen eine Begründung, warum die Protestbewegung den Studenten aus der Hand lief.

Trotzkisten in Frankreich haben mehrere Gesichter: Da gibt es die Gruppe des "Trotzkistischen Arbeiterkampfes" (LO), geführt von Ar-lette Languiller. Einer zweiten Gruppe, die sich aus der Aufkisung der "Internationalen kommunistischen Partei" (PCI) gerettet hat, steht Pierre Lambert vor - beide Organisationen sind diskret, wirken im Untergrund und werden von einer dritten Gruppe bekämpft, der LCR. Das ist die trotzkistisch .revo-

lutionare kommunistische Ligavon Alam Krivine, der 1974 bei den Präsidentschaftswahlen aufflel.

Von diesen trotzkistischen Gruppen reichen Verbindungen in die Studentenvertretungen. In den Vordergrund bei den Generalver sammlungen Anlang Dezember spielten sich vor allem zwei Organisationen: die UNEF-ID, was soviet heißt wie "unabhängig und demo-kratisch" und eigentlich für "soziali stisch sieht - die UNEF-SE, die sich studentische Solidarität pennt und hinter der sich die Kommunistische Partei verbirgt. Bei den letzten Wahlen in den Hochschulgremien erreichte die ID etwa ein Drittel der Stimmen, die SE wurde weit abgeschlagen. Bei insgesamt elf Millionen Schülern und Studenten in Frankreich sind die Mitgliederzahlen eher bescheiden: etwa 30 000 bei der ID und 6000 bei der SE.

Die UNEF-ID war bis zum Machtwechsel im März 1986 von der trotzkistischen PCI beherrscht. Der Gesinnungswandel erfaste etwa 500 Genossen: Sie traten der Sozialistischen Partei Frankreichs bei, an inrer Spitze der 26jährige Philippe Darriulst. Doch während des Aufstandes wurde er nicht in den Koordinierungsauschuß" gewählt, der als eine gemeinsame Studenten-Plattform die Marschrichtung der Protestbewegung vordachte, über die dann in der "AG", der Genersiversammlung aller Studenten-vertreter, abgestimmt wurde. Die ID-Vize mit sozialistischem Parteibuch, Isabelle Thomas, konnte jedoch die Sprecher-Funktion ergattern. Als ihr aber der Medienrumtoel um ihre Person zu Kopf stieg, wurde sie schlichtweg abgesetzt. An ihre Stelle trat David Assouline.

Mit diesem 27jährigen Marokkaner, der erst 1973 Franzose wurde, macht sich der Einfluß einer anderen Gruppe bemerkbar: die der Immigranten. Assouline, Trotzkist, der sich mehr und mehr an die Sozialisten anleint, gilt als typischer Ver-treter der "Beurs", jener jungen Nordafrikaner, die den "Pieds noirs", den vorwiegend aus Algerien und Tunesien ausgewiesenen Franzosen, folgen. Die "Beurs" haben inzwischen eine ideologische Heimat bei der "SOS-Rassismus-Bewegung" gefunden. Der Vorsitzende der SOS-Rassismusgruppe, Hariem Désir, eilte also den Studenten mit seinem logistischen Apparat zu Hilfe - in der Erwartung wohl, eines Tages mit Gegenleistung rechnen zu können. Die Polizei deckte diese Unterstützung auf.

Nachgewiesen ist aber his heute nicht, wer sich noch alles hinter Vermummungen verschanzte. Wagen mit deutschen Kennzeichen, aus denen am Invalidendom Jugendliche ausgestiegen sein sollen, wurden angeblich auch am Boulevard St. Michel gesichtet. Aber kein Polizeibericht weist eine Teilnahme von deutschen Studenten aus. Der Frankfurter Daniel Cohn-Bendit, der wie im Mai 1968 Ratschläge erteilen wollte, erlitt eine Abfuhr in Nanterre.



Gewalt der wenigen gegen Reform und schweigende Mehrheit: Barrikade im Quartier Latin

## Ugandischer Bischof widerspricht Khadhafi Im Mordfall Palme segelt Pannen-Kapitän Holmer hart am Wind

Neuneinhalb Monate nach dem Mord an dem schwedischen Ministerpräsidenten Olof Palme kann die Polizei keinerlei Fahndungsergebnis präsentieren. Der Stockholmer Polizeichef und Leiter der Fahndungskommission, Hans Holmer, steht im Kreuzfeuer der Kritik.

Als die zur Lösung des Mordfalles eingesetzte Fahndungskommission in der Nacht vom 28. Februar 1986 ihre Arbeit aufnahm, sah alles noch ganz gut aus. Schon einen Tag nach dem Attentat trat Holmer an die Offentlichkeit und konnte über Funk und Fernsehen Optimismus verbreiten. Man habe bereits eine Theorie und erste Indizien, die für eine baldige Auflösung des Mordfalls sprechen. In den Tagen darauf setzte sich dieser Eindruck bei der schwedischen Öffentlichkeit fest, und als die Polizei dann einen 33jährigen im Zunhang mit dem Palme-Mord

ste Zweifel am Erfolg der polizeilichen Arbeit kamen auf, als die Staatsanwaltschaft die Anklage gegen den Mann fallen ließ. Holmer machte keinen Hehl daraus, daß er mit der Entscheidung der Staatsanwaltschaft nicht zufrieden war.

So ging es weiter. Bis heute. Immer wieder kam es zu offen ausgetrage-nen Konflikten zwischen Fahndungsleitung und Staatsanwälten. Ernsthafte Pannen bei der Fahndungsarbeit kamen ans Tageslicht. Und Holmer mußte öffentlich Fehler eingestehen. Der Tatort war nur unvollständig abgesperrt gewesen. Die beiden Kugeln, die den schwedischen Ministerpräsidenten töteten, waren trotz des außergewöhnlich hohen Polizeiaufgebots von Passanten entdeckt worden. Die Zeugengegenüberstellungen mit dem 33jährigen wurden geradezu laienhaft angestellt, einem wichtigen Zeugen war schon vor der gen Mannes gezeigt worden.

Holmer, der sich selbst öfter als Kapitan eines großen Schiffes im Sturm" bezeichnete, blieb standhaft: Man hat viele Kerzen vor sich, einige erlöschen, andere, neue kommen hinzu." Daß auch innerhalb der Fahndungskommission die Zeichen bisweilen auf Sturm standen, macht das überraschende Ausscheiden von zwölf Fahndern deutlich.

Die schwedische Regierung setzte vor Monaten eine Juristenkommission ein, die die Arbeit der Fahndungskommission untersuchen sollte. Das Ergebnis präsentierte der Leiter dieser Juristenkommission, Bengt Hamdahl, in der letzten Woche: Von Schwierigkeiten bei der Zusammenarbeit mit der Staatsanwaltschaft und internen Organisationsproblemen war die Rede. Und Hamdahl gab in Interviews deutlich zu verstehen, daß er einen Wechsel an der Spitze der

te, wenn der Mord überhaupt noch aufgeklärt werden solle. Er vertrat die Ansicht, daß die Leitung der Fahndungsarbeit ein Fahnder mit Praxiserfahrung übernehmen sollte. Einige der an der Untersuchung beteiligten Staatsanwälte pflichteten ihm bei.

Die schwedische Presse, die in den ersten Monaten den immer sportlich und vor allen Dingen optimistisch wirkenden Holmer zu einem wahren Medienstar gemacht hatte, ging auf Distanz. Die Schlagzeile "Nimm Deinen Hut, Holmer" markierte den Gipfel der Diskussionen um den Polizeichef. Die schwedische Regierung sowie die Oppositionsführer ließen sich in der letzten Woche über den Stand der Fahndung aufklären.

Seit mehr als vier Monaten hat die Polizei keine Pressekonferenz mehr gegeben, wilde Gerüchte wucherten. Eines scheint jedoch sicher: Die Fahndungskommission arbeitet nach

nach der hinter dem Mord eine lose zusammengewürfelte Gruppierung steht, in der auch Mitglieder der kurdischen Arbeiterpartei eine Rolle spielen. Das Problem für die Polizei scheint zu sein, daß sie zwar die Mithelfer kennt, jedoch nicht die Person ausmachen kann, die Olof Palme erschoß. Für die Polizei würden die Indizien gegen diese Gruppierung für ein Eingreifen reichen. Die Staatsanwälte zogen jedoch die Bremse.

Den Höhepunkt erreichte die Diskussion über die Qualitäten des Fahndungsleiters zu Beginn dieser Woche. Über das Informationsgesprach mit Regierungs- und Oppositionsvertretern drang nichts an die Öffentlichkeit. Wohl aber vermittelten einige der bei diesem Gespräch Anwesenden ein Gefühl der Enttäuschung. Außenminister Sten Andersson machte beispielsweise deutlich, daß er von den ständigen Auseinandungsleitung überhaupt nichts halte. Und Oberstaatsanwalt Claes Zeime forderte offen den Rücktritt Holmers.

Als der Staatsanwalt dann auch noch ankündigte, kurz vor Weihnschten die schwedische Öffentlichkeit über den Fahndungsstand zu informieren, ergriff Holmer die Flucht nach vorn. Er stellte sich nach vier Monaten des Schweigens für ein 45minütiges Interview im schwedischen Fernsehen. Man sei den Tätern auf der Spur. Mit 95prozentiger Sicherheit wüßte man, wer hinter dem Mord stehe. Holmer vermittelte den Eindruck eines Polizisten, der gensu weiß, wo's langgeht. Allerdings könne er, um die weitere Fahndungsarbeit nicht zu gefährden, keine näberen Angaben machen. Das übliche also. Holmer hat sich immerhin die Herzen des Publikums zurückerobert. Das ist doch auch schon ein Ergebnis für den Fahndungsleiter.

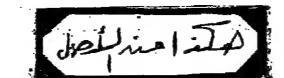
## Henry Jaeger: ein Roman über Macht, Verbrechen und Liebe

Henry Jaeger, Autor unvergeßlicher Bucherfolge (u.a. "Die Festung"), legt einen neuen Roman vor: "Kein Erbarmen mit den Männern".

Henry Jaeger sagt dazu: "Von zwei mächtigen Antrieben wird diese Welt bewegt, von dem Streben nach Macht und dem Verlangen nach Liebe ..."

In "Kein Erbarmen mit den Männern" schildert Henry Jaeger die Gefahren, die uns allen drohen. Die Frauen wehren sich, die Frauen greifen an. Es geht um die Ehe und um das künftige Zusammenleben von Mann und Frau auf unserer gefährdeten Erde.

Henry Jaeger gibt eine faszinierende Antwort, indem er darstellt, daß die Frauen die einzige Waffe in Händen haben, die wahnwitzige Entwicklung zu stoppen. 336 Seiten - DM 34,-- · Herbig



### Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 02 28/30 41, Telex 8 85 714

#### Nur Phrasen?

godija kale i

"Finchi endei im Engelbagel"; WELT

Anstatt mit der DDR-SED über eine 250 Kilometer lange \_atomwaffenfreie Zone" beiderseits der innerdeutschen Grenze zu verhandeln, sollten die Genossen der SPD doch versuchen, eine schußwaffenfreie Zone vorher durchzusetzen.

> Dieter Schildbach Cadaqués/Spanien

Der Tod eines Flüchtlings im Kugelhagel von DDR-Grenzsoldaten an der Berliner Mauer ist eine schwerwiegende Belastung der innerdeutschen Beziehungen." - Tausendfach, bis zum Überdruß hören und lesen wir das nun schon seit Jahren. Jetzt auch noch von Bundesminister Windelen (fast hatte man seine Existenz schon vergessen!). – Worte, nichts als

Worte. Und wo bleiben die Taten? Welche Signalwirkung hätte es beispielsweise, wenn Politiker, Künstler, Wissenschaftler, Wirtschaftler usw. in soichen Fällen ganz spontan - das heißt sofort und ohne jedes Zögern ihre verabredeten "DDR"-Besuche kurzerhand absagen würden. Und zwar jeder von ihnen; und das über viele Wochen hinweg! Allen voran Herr Diepgen: 750 Jahre Berlin – das kann doch nur noch in West-Berlin

gefeiert werden. Honecker und dem ganzen verbrecherischen SED-Regime darf eine solche Reverenz jetzt unter keinen Umständen mehr erwiesen werden. Hier helfen nur harte Sanktionen!

> Wolfgang Schwartz, Rodgau 2

### Entwicklung

Perus Wirtschaft ist bester als für Ruf";

Steht das Land wirklich am Beginn eines Booms? In Nebensätzen klingen schon bei Thomas leichte Mißtöne heraus: "Die Arbeitnehmer klagen immer noch..." Bei einer offiziellen Arbeitslosenrate von sieben Prozent nach Schätzungen liegt sie bei 50 Prozent -, hober Unterbeschäftigung, niedrigen Löhnen und Gehältern (Einkommen eines höheren Beamten ca. 500 Mark monatlich) etc. müssen Klagen auch weiterhin ihre Berechtigung finden.

Hohe Wachstumsraten in der Hauptstadt eines Landes sind kein Einzelphänomen in der langen Liste sogenannter Entwicklungsländer". Starke Land-Stadt-Disparitäten und mehr noch der wirtschaftliche Abstand des Umlandes zu einer Primastadt wie Lima sind typisch für lateinamerikanische Staaten. So darf der wirtschaftliche Aufschwung einer einzelnen Stadt nicht darüber hinwegtäuschen, daß regionale Auswirkungen eines Aufschwunges nicht unweigerlich die Folge sein müssen. Claudia Zettel,

#### Eine Fabel

Sehr geehrte Damen und Herren, Ihr Bericht über Shanghai enthält

eine rassistische Pabel, die auch in Hongkong bis vor einem Monat als Beweis westlicher Arroganz und ethnischer Intoleranz oft zitiert wurde: "Dogs and Chinese not allowed".

In den Leserzuschriften der \_South China Morning Post" konnte man vor einigen Wochen jedoch eine korri-gierte Version dieser notorischen Verfügung am Eingang des Huangpu-Parks lesen. Der Schreiber, der behauptet, das anstößige Schild in einem Museum gesehen zu haben, erklärt, daß die Verbotstafel in sehr unsorgfaltiger Schrift ausgeführt und daß bei näherem Hinsehen statt "Chinese" das Wort "Children" zu entziffern war. Da beide Worte drei gleiche Anfangsbuchstaben haben, würde dies als Erklärung akzeptabel sein.

Ein zweiter Korrespondent, der auf den ersten Brief kommentierte, war dennoch davon überzeugt, daß "Chi-

#### Wort des Tages

99 Über große Demütigungen trösten wir uns selten. Wir vergessen sie. 99

Luc de Clapier Vauvenargues französischer Moralist (1715-1745)

nese" gemeint waren, die den Huangpu-Park mangels sanitärer Anlagen im Chinesenviertel, das keine Form von Kanalisation besaß, in eine Großkloake unter freiem Himmel verwandelten.

> Mit besten Grüßen Rudolf Voll. Kowloon, Hongkong

#### Unterschied

Sehr geehrte Redaktion,

aus Ihren Berichten über Professo Biedenkopfs Äußerungen zum The-ma "Grüne" geht nicht hervor, ob dieser zwischen grünen Wählern und grünen Funktionären deutlich unterschieden hat. Zudem sollte man nicht von "richtigen" Fragen reden, richtig kann nur die Antwort sein. Es geht darum, ob eine Frage sinnvoll ist, wobei ein Zusatz nottut, was man unter

Im Fall der grünen Funktionäre ist die Situation einfach. Ihnen ist jede Frage richtig oder sinnvoll, mit deren Beantwortung man die Menschen in Angst und Schrecken versetzen und die anderen Parteien ins Unrecht set zen kann. Auf dieser Basis haben sie die Umwelthysterie erzeugt, die heute bei uns herrscht. Sie haben erreicht, daß technische Fragen auch außerhalb des Wahlkampses nicht mehr sachlich erörtert werden können. Damit führen sie uns ihrem wahren Ziel, der Anarchie, konsequent

Ob Biedenkopf das nicht sieht? Mit freundlichen Grüßen Prof. Dr.-Ing. Rudolf Günther,

### Personen

#### VERANSTALTUNG

Die Liberalen werden am 20. Dezember in der Bad Godesberger Redoute den 60. Geburtstag von Otto Graf Lambsdorff feiern. Gastgeber sind Prasidium und Bundestagsfraktion, Parteichef Martin Bangemann und Fraktionschef Wolfgang Mischnick. Beide haben zu Ehren des früheren Wirtschaftsministers 1700 Gäste in die Redoute gebeten. Unter den Eingeladenen sind der Ehrenvorsitzende der Partei, der frühere Bundespräsident Walter Scheel, Bundespräsident Richard von Weissäcker und Bundeskanzler Helmut Kohl sowie die großen Spitzenverbände von Wirtschaft und Industrie. Graf Lambsdorff, seit 1951 Mitglied der FDP, ist seit 1978 auch stellvertretender Landesvorsitzender von Nordrhein-Westfalen. Er gehört außerdem dem Präsidium seiner Partei an.

#### EHRUNGEN

Im Freundeskreis empfing der Chefredakteur des "General-Anzeigers" in Bonn, Friedhelm Kemna, aus der Hand des französischen Botschafters Serge Boidevaix in dessen Bonner Residenz den am blauen Bande zu tragenden Orden \_Chevalier de l'ordre du mérite". Die Auszeichnung wurde ihm für seine Berichterstattung über die Wahrung der allüerten Rechte in Bertin unter

besonderer Berücksichtigung der französischen Politik verliehen. Kemna ehemaliger stellvertretender Chefredakteur der WELT, war viele Jahre Leiter der Berliner WELT-Redaktion, ehe er nach Bonn übersiedelte.

Die Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel hat den Professor der Betriebswirtschaftslehre an der Rheinischen

Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, Dr. Horst Albach, mit der Wurde eines Doktor sc. pol. h. c. auzgezeichnet. Damit würdigte die Kieler Fakultät nicht nur die herausragenden und international anerkannten wissenschaftlichen Verdienste von Professor Albach; sie hat mit dieser Ehrung auch sein Wirken in der Wissenschaftspolitik ausge-

Den Felix-Wankel-Tierschutz-Forschungspreis 1986 erhält Professor Budolf Rett von der Justus-Liebig-Universität in Gießen. Die mit 30 000 Mark dotierte Auszeichnung wird für Arbeiten verlieben, die dazu beitragen, Tierversuche so weit wie möglich zu verringern.

Die Fritz-Schumacher-Stiftung in Hamburg hat die Heinrich-Tessenow-Medaille in Gold an die beiden

Architekten Professor Viggo Meller-Jensen aus Kopenhagen und Professor Karljosef Schattner aus Eichstätt verliehen. Die Fritz-Schumacher-Preise 1986 der Hamburger Stiftung F. V. S., die mit je 20 000 Mark dotiert sind, gingen an den Wiener Hochschullehrer Professor Alfred Pauser und an den Stadtbaurat Hans-Henning Dülfer aus Hannoversch Münden

#### UNIVERSITÄT

Professor Dr. Rudolf Saager vom Mineralogisch-Petrographischen Institut der Universität Köln hat einen Ruf auf den Lehrstuhl für Lagerstättenforschung und Erzmikroskopie der Technischen Universität Berlin

#### WAHL

Zum neuen Vorsitzenden des Landeskatholiken-Ausschusses in Niedersachsen ist Heinz Brockmann, leitender Regierungsdirektor in Osnabrück, gewählt worden. Brockmann tritt die Nachfolge von Professor Karl Gundermann aus Clausthal-Zellerfeld an, der seit acht Jahren den Vorsitz in der Vertretung katholischer Laien aus den Bistümern Hildesheim, Osnabrück sowie dem Offizialbezirk Oldenburg geführt und nicht mehr für das Amt kandidiert hatte.

Statt besonderer Anzeige

Wir trauern um meinen lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder

#### Karl Schnelle

Rise Schnelle geb. Hülser Prof. Dr. Hehmut Schnelle und Frau Marlene geb. Schneyder Daniele Schnelle und Andreas Schnelle und Verwandte

4630 Bochum-Stiepel, Hülsbergstr. 13 Die Trauerleier fand im engsten Familienkreis statt.

#### Wir sorgen für die Gräber. Wir betreuen die Angehörigen. Wir arbeiten für Versöhnung und Frieden.





### Aktion "Gläsernes Reporter für den Frieden"

Wir dürfen das afghanische Volk nicht vergesten. Ich bitte Sie daher aus ganzem Herzen mitzu-helfen, diesen gnadenlosen Krieg

erstattern ausgebildet werden.

Mit Hilfe Burer Spenden sind die ersten 20 afghanischen Feinschreporter bereits in der Bundesrepublik Deitsichlund ausgebildet worden. Sie haben in Afghanistan ihre Berichterstattung aufgenommen und vor weißent Tagen die ersten erschütternden Filme über die Lage in Afghanistan vorgelegt. Wenn Afghanistan nicht sterben soll, muß diese Aktion weitergehen. Wir wollen damit die Scheinwerfer der Weltöffentlichkeit voll auf den sowjetischen Völkermord in Afghanistan lenken und die Mauer des Schweigens einreißen, mit der die Sowjetunion Afghanistan zu umgeben versucht. Dies ist die einzige Chance, den Völkermord in Afghanistan endlich zu beeuden. Afghanistan darf nicht sterben!

len bitte daher die deutsche Bevölkerung aus ganzem Herzen um großzügige Spenden an den Verein für afghanische Flüchtlingshilfe, Kaiserplatz 3, 5300 Bonn 1 Konto-Nr. 777 888 (BLZ 380 700 59), Deutsche Bank Boun

Bitte belien Sie mit! Vergessen Sie die Frauen und Kinder Afghanistens nicht! Auch die Menschen Afghanistens haben ein Recht zuf Frieden!

Bu Dr. Järgen Todenhöfer - Mitglied des Deutschen Bundestages

## Partnerkreis Fran R. Strand Postfach 1247, 2112 Jesteburg Rhudemfürr freihet, praint. Arzit, 48 L, ist ein großer, schikt., seriön massenender Mann m. Haus u. Grundbesütz, meher in handerion u. ungebunlen u. möchte auf diesem Weg eine sassende Partnerin kennenlernen, Wenn Sie matürlich, herzlich, sportl. u. wiselnstig sind, damn sollten Sie sich nelden. Tel. 9 41 85 / 57 49 v. 19–19 Br. Guch om Wochsende.

DAS EXCLUSIVE

Wenn Sie nicht mir blauslich, sonders auch gern reisen, tanzen u. alles Schö ne dieser Wek "letzt" genießen möch ten, sollten Sie einen durch riskieren. Tel. 9 41 83 / 57 69 v. 38–19 Uhr, unch mit Wechmande.

MTA, 57/168, ist eine sehr apurte, fe-minine junge Pran, anhangios u. nicht ortsgebunden. De sie sehr zurückipr-zogen leht, würde sie sich freuen, das Jahr 1967 mit einem Partner zu begin-nen. Geht es Ihnen etenso? Dann ru-fen Sie an unter Tel. 0 41 32 / 37 48 v. 18–19 Uhr, owch um Wochenende.



" tol. v. 18-19 like, T. 0 89 / 1 23 40 27

T. 0 41 83 / 57 49 Jes Schweiz T. 0 42 / 21 26 16

Berliner Fachärztin finanziell unabhängig mit gesch, finanziell unabhängig, mit viel Freizeit, sucht charmanten, intelligenten Partner (49-56 J.). Ich halte mich für einen unkomplizierten Menschen mit frohem Gemüt, aber auch mit hohen moralischen Ansprüchen. Guter Geschmack in Fragen des Lebensstils ist mir wichtig Gemeinsam planen, gestalter und erleben ist viel schöner. Zu dieser Gemeinsamkeit fehlt mir aber der richtige Partner, den ich auf diesem für mich ungewöhnlichen Wege Wege zu finden hoffe. Meine Tochter (18 J.) geht jetzt ihre eigenen Wege. Zuschriften mit Bild (garant zur.) u. Tel unter W 7181 (garant, zur.) u. Tel. unter W 7181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

**Nette Damen** su. Tagesfreize:tpartner uvm. Seriosi-tåt/Diskretion ist Voraussetzung. Ka-talog mit ca. 300 Fotos gegen DM 3,-Ruckporto. EAT, Pf. 101 222/8, D-5050 Offenbach 1 International tätig selt 1969

Optimistin, Mitte 50 von Tierarzt geschieden, möch senden Partner kennenlerne passenden Partner kennenlernen für gemeirsame Zukunft. Zu-schriften unter P 7395 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 430 Essen.

**Hotelicaufmann** in leitender Position, 46, 186, schlank, männlich, gut aussehend, weltoffen und humorvoll, vielseitig interessiert, sucht eine Frau mit Klasse und Niveau, Großraum Hamburg.

Bildzuschriften erbeten unter C 7187 an WELT-Verlag Posifach 1608 84 4300 Essen 10 08 64, 4300 Essen

Rriolgreicher Kanfmann im Manage-ment einer Großfirms, 25 J., bienden-des Aussehen, erstklassiges Ettern-haus, Nichtraucher, sportlich (Skir, Tennis, Jagdt, musikhiebend, dazu gu-ter Tämzer in Gesellschafter, möchte-mit charmanter junger Dume glückli-che Ebe aufbanen. Näberer Frau Kar-ha Schnix-Scharunge, 3900 Hamover-Rleefeld, Spinozastr. 2, Tel. 65 II / 35 24 32. DIE Ebeanhahmung seit 1914.

Größte evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Erfolgreich im ganzen Bundesgebiet Zwangkos · Taktvoll - Diskret

nen und Herren aus allen Benuts- um Altersgruppen. Nur Mitgliedsbestrag. Honorar erst nach Erfolg, information estenios, verschiosaen ehne Absender. Mitglied en Berufsverband GDE.

# tägi. 15–19 Uhr, auch Sa./So. u. Feiertage geöff.

**GROSSER SILVESTERHAUSBALL** 

Tel. 000/205358 Frankfurt Tel. 0211/327169 Tel. 040/342147 Tel. 0511/325805 Tel. 080/297958 Tel. 0761/30742

Disselter | Hamburg Hamburg

Überlassen Sie Ihr privates Glück dem Zufall? Bestimmen Sie es selbst. Eigeninfitative ist gefragt. Es hieße Bulen
mach Athen tragen, Worte über die
Qualifikation der Polin als Lebensgefährtin zu verlieren. Sie sagen,
wer Sie sind u. wie Sie sich Ihre
Partnerin aus Polen wünschen.
Fordern Sie entspr. Unterlagen aneinschl. eines Fotobandes – unter
Beifügung eines Euroschecks über
DM 20,- Gemiß Ihrer Selbstauskunft u. Ihren Wünschen erhalten
Sie entspr. Partnervorschlike. Sie Rufen Sie mich einfach an, der kommen Sie zu einem persönlichen Gespräch bei

Sie entspr. Partnervorschläge. Sie können kurzfristig die Dame Ihres Herzens finden. istornationale Kontakto Hoffman Kruppstr. 80, 4880 Düncoldorf 1

Unternehmer, 36/180 weitweit istig, seriös, sporti, unverlissig. Da geschäftl. sehr engagiert, schätzt er die Privatsphäre, Familienben u. Musik. Sporti, aktiv (Tennis, Segeln, Ski). Sucht "Sie" mit Format, kinderfieb, behasthar u. flexibel von Jeans bis First Lady. Möchten Sie ihn kenneniernen? Dann rufen Sie an: Tel. 061 21 / 80 17 40 "WIR" für Partnersuchende Kaiser-Friedrich-Ring 58, Wiesba

Sie, 39, blond, schlank, feminin, für alles Schöne aufgeschlossen, nicht unvermögend, sucht aus Paritätsgründen adäquaten Partner im süddeutschen Raum. Zuschriften unter E 7520 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Prinsessin, Dr., Tochter eines Fürsten, 27/176, bestaussehende, sehr attraktive, liebreizende junge Dame, zum Millionen-Erbvermögen gehört auch komfortabler Schloßbesitz, ein ertragreiches Unternehmen ist ihr Eigentum, wil entspr. Ehepartner (auch Eiternvermittlung angenehm) d. GmbH, St. PL 1119, 8220 Bad Rei-chenhall, Tel. 0 86 51 / 36 93 oder 0 21 01 / 2 44 11

Plagiat gesucht

Das Original war 21 Jahre u. sehrlieb, hatte blaue Augen u. eine
gute Figur. Über eine Zuschrift
würde sich selbst. Großhandelskim. 1,85, braune Augen,
sportl., Segeln, u. Ski fahren sehrfreuen, im Großraum Hamburg.
Zuschr. unter X 7182 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

SIE, 40 J., 1.53 m, zierliche Gestalt, ev., liebt Musik, Tanz u. Natur, m. eig. Haus u. Garten, unabh., nach 20 jähriger Ehe v. Partner ent-tauscht worden, sucht lieben u. einfühlsamen Mann (40-50 J.); da selbst seit 1974 erfolindet, wäre Partner m. einer Behinderung nicht umangenehm. Auf Wunsch Bild. Zuschr. unt. Y 7183 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Akademiker-Witwe, Sterin, im Auss hen z. Wesen jung gebileben, Teilhab rin bedeutenden Industrieunterne Debeutenden Behabet zu ein mens, entrückenden Wohnhaus u. eigene Jagd, in besten wirtschaftlichen
Verhältnissen, winscht neue Gemeinsambeit u. echte Ergänzung. Näheres:
Fran Karla Schulz-Scharunge
3000 Hannover-Eleefeld, Spinorastr. 3
T. 95 11 / 55 24 23
DIE Ebeanbahmung seit 1914.

Reiter u. Diplom-Kaufmann 37/17, Junior-Chef u. Erbe der eltert. Firma f. Baby- u. Kinderbekleidung, beste finanzielle Verhältnisse, Villa, Beitpferde sind vorhanden, ebenso ein starker Charakter, bietet Einbeirat durch: 6505 PATRIZIER ALPENLAND Grebs St. Pf. 11 ID, 8230 Bad Reichenhaff, Tel. 0 86 51 / 36 93 od. 0 31 91 / 244 11

**Partnervermitthung** Elke Bracht G.m.b.H. Große Bleichen 8, 2000 Hamburg 36 Sie auchen einen Pariner?

Damen und Herren aller Altersgruppen. Akodemiker, Selbständige, Kauflerr gehören zu meinem von mir persönlich betreuten Partnerkreis.

Ich bin jeden Tag von 14-19 Uhr für Sie zu sprechen. Auch Semstag und Sonntag. Tel. Hamburg 0 40 / 34 43 76 / 43 44 73 oder 31 34 4 Kiel 04 31 / 68 20 08

Hannover 95 11 / 1 83 94

### 75 Tiochler

Deutschlands alteste Partnervermittlung Bergstr. 26 · 2000 HH 1 · 040/336413

täglich bis 20 Uhr, auch Sa./So.

Fordern auch Sie unsere Unterlagen an! 75 Jahre - Symbol für Vertrauen und Erfolg!

Witwer

60, 186, 90, Akademiker – Kaufmann, zuverlässig, Romantiker, ohne weltfremd zu sein, z. Z. Berlin, Hans in Westdeutschland, sucht gebildete Dame: 50 – 60, schlank, mit Humor, positiver und christlicher Lebenseinstellung. Sinn für Kunst, Theater, Literatur und Reisen. Vermittlung über Verwandte oder Freunde angenehm.

Bildzuschriften (zurück) erbeten unter F 7562 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Heiligabend am Kamin

in einem wunderschönen Haus am Tegerasee

Ille Partner: Ein Menn mit Format, in reifen Jahren, voller Lebenstreude, i von beruflichen Pflichten, mit umfangreichem Mio.-Vermögen u. entspr. E kommen, kreativer Kunstfreumd, 2 herungswachsene Kinder. Sein Wum Eine Frau ohne Probleme, Ende 40, von wohltnendem Anßeren u. heite Lebensurt, kultiviert u. mit d'esprit. Bildenschriften erb. unter E 7387 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen NA Das Zeichen für ein Lebensglück zu Zweit

Unternehmer, 45/174, eheerf. mit Freude an Reisen, Sport, Tie-ran, Musizieren, die Bergweit lie-bend (stilvolles Landhaus), wü. apena, natürl. Ehepertnerin. ftejuristin, 31/166 ledig, aktive Sportlerin, mådchen-haft, zierlich, mit Charme, Stil u. Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968 · Mitglied im GDE Bernhard Hoffmann - Wildsteig 37 - 5600 Wuppertai 1 Teleton taglich bis 19 Uhr (02:02) 72:25:03 / 7:26:43 - 8tx 584:603:096

Weihnachtswunsch! Weiniacriswinschi, Kilustler, Widder, 44/188/82, schl., dkl., grüne Augen, männl., markant, sitraktiv, ird./mabb., absolut treu u. zuverd. Pfeifenr. (m. Hund), ersehnt f. bea, leidenschaft! Liebesehe reife verführerische Veims im Pelz o. A., gern verw. Wenn Sie fühlen, um was es mir wirklich geht, schreiben Sie mir ausführlich in. Bild unter V 7180 an WKLT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4500 Essen.

Witwe 45/168 dki. Typ, elegant, feminin u. angenehm natürlich, warmherzig, anpassungsfä-hig, ezzehlente Köchin u. Gastgeberin. Sie liebt Musik (Klass. bis Modern), interessiert an Wirtschaft, Politik au-fierdem sportl. akkiv. (Tennis, Ski, Golf), Sucht "Inn" mit Format, weltof-fen n. zeil. Sind Sie es" Dann rufen Sie Golf). Shent \_mm mat y fen u agil. Sind Sie es.º Dann rufer an 0 61 21 / 80 17 40 \_WIE\* für Partnersuchende Kaiser-Friedrich-Ring 53, Wiesba

Hen \* Hen \* Hen \* Hen

Suchen Sie einen Partner/m?

Ihr Wunsch wird 100 %ig Wirklichkeit! Sensationell erfolgt, mit Ihrerpers, direkten Anzeige in der BRD
u allen anderen Ländern der Erde.
City-Agentur-Anzeigen-Service
Schutzenstr. 22, 4800 Dortmand 1
Tel 02 31 / 25 55 98, Info gegen DM 16;—
Schutzgeb (Amrechn b Bestellung)

Junge Frau Mitte 30, möchte glückliche Ebe ein-geben "Er" sollte aus Paritätsgrün-den Akademiker sein, gern Pastor Zuschr. u. E 7167 an WELT-Verlag

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Attrakt. Enddreißigerin geistig beweglich, sucht hultivierten liebenswerten Partner mit Interess für Musik, Theater, Gespräch u. Reisen im Großesum Hamburg, Zuschr. u. U. 7179 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84 4300 Essen.

Akademikerin selbst., 39 J., 1,63/54, viels. interes siert, natürlich, unkonventionel aber auch sensibel, zurüchsaltent 12jähr. Sohn, sucht liebe- u. ver ständnisvollen, aktiven u. zuverläs sigen Partner. Zuschriften unter N 7394 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mit Kind, 26 u. 4, 165, gutaussehend, wünscht zärtlichen, liebev., humorv. Partner zwecks späterer Heirat kennenzulernen. Bildzuschr. erbeten u. Z 7184 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Aparte Lady von Format, An-lang 40, sportlich, schlank mehrsprachig vermögend, aus allerbestem Elternbaus. Sie ist eine bildhübsche Frau, liebens-würdig und kontaktfreudig, hat beste Erziehung und Ausbil-dung genossen; sie ist rundher-

um eine Persönlichkeit und sucht ebensolchen Partner. Jg. selbst. Unternehmer, 29/189 (einziger Sohn etabl. Unternehmera) – mit akad. Ausbild. Gut-aussehend, lebensbejahend, sportl. aktiv, vermögend, sucht entspr. Frau mit viel Herz und menschi. Format für glückliche

Unternehmer/Fabrikant, Anfang 50, ein sehr charmanter, nang 30, ein sehr charmanter, gutaussehender großer schlan-ker Mann. Eine sehr aparte, at-traktive Persönlichkeit, die sich auf allen Ebenen bewegen kann. Mit berzlichem verbindli-chen Wesen. Ein Mann von Spitzenformat, sehr naturver-bunden und reisefreudig.

INSTITUT BENECKE Bäckergesse 2, D - 4000 Dösseidorf 1 Tel. (02 II) 13 33 99 Berlin, Tel. (0 30) 3 36 45 35 München, Tel. (0 89) 18 30 25 Broariten tigl., auch Sa. So., 15-19 Uhr außer Mittwoch

Geschäftsmann 30 Jahre, groß, dunkle Hasre weltoffen, mit Haus und Grund

besitz, sucht aus Zeitmangel auf diesem Wege eine sympathische Fran, die mit mir durch dick und dünn geht. Zuschr. u. G 7563 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Warmherrige anspruchsvolle Sie

25 J., 1,75, sucht wohlhabenden stiraktiven, humvorvollen Mann bis Anf. 40 für gemeinsame Zu-kunft, Bild wäre angenehm. Zuschr. u. B 7186 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

**Großraum Essen** zierl., jgdl. Akademikerin (64/156/50), noch berufst., sucht Pendant mit Herz. Bildzuschr. u. A. 7185 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Anzeigen in der Rubrik

### Ehewünsche

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme:

Tel.: (0 20 54) 101-518. Auskünfte und

Beratung: 5 Tel.: (040) 347-4390, -1

Diesem Afghanenkind wurde durch eine sowjerische

# Afghanistan

Am 27. Dezember geht der sowjetische Krieg in Afghanistan in
sein achtes Jahr. Während wir
Weilmachten und Neujahr feiern,
sterben in Afghanistan täglich
Hunderte afghanischer Frauen
und Kinder. Bisher hat der Krieg
in Afghanistan über 1,5 Millionen
afghanische Zivüpersonen das
Leben gekostet, fünf Millionen
Afghanen mußten fliehen. Zehntunsende afghanischer Kinder
wurden durch sowjetische
Schmetterlings und Spielzeugbomben grausant verstümmelt.
Wir dürfen das afghanische Volk

Der Verein für alghanische Fisiehellingshölte hat eine Aktion "Glösernes Afghanistan – Reporter für den Frieden" im Leben gerufen. 60 junge Afghanen sollen mit Videokameras ausgerüstet und zu Fernschbericht-erstautern ausgebildet werden.

(Die Spenden sind als gemeinmitzig anerkannt und daher steuerahmgefähig).

rim loutilu

### Opposition hält Mediengesetz für

dpa, Düsseldorf

Die Opposition im Nordrhein-Westfälischen Landtag hält den Gesetzentwurf der SPD-Landesregierung zur Zulassung von privatem Rundfunk für verfassungswidrig und wird ihn darum nicht mittragen. Das kündigten die Fraktionschefs von CDU und FDP, Bernhard Worms und Achim Rohde, am Freitag an. Ursprünglich sei die Opposition bereit



Unser Verein kampit gegen den Mißbrauch von Mikrophon und Wir fordern Information

statt Manipulation! Helfen auch Sie mit. dem Mißentgegenzuwirken. Das Grundgesetz garantiert auch die wahrhaltige Unternchtung des Bürgers!

Wir alle zahlen Gebühren wir erwarten unverfälschte Berichterstattung! Bitte unterstützen Sie uns. den erfolgreich eingeschlagenen Weg fortzusetzen. hard the result of Michigan Commence of the second section in

Samulton (die Americana), die geste derenten in die Sonne den Militan, skrieken die BERRIO IS 1873 LT requirement of the season

gewesen, das "Zwei-Säulen-Modell" zu unterstützen, das eine für die Programmgestaltung zuständige Veranstaltergemeinschaft und eine für die Finanzierung verantwortliche Betriebsgesellschaft vorsieht. Die SPD-Fraktion habe den Gesetzentwurf inzwischen jedoch einseitig "verschärft". So sei die Betriebsgesellschaft jetzt "zur bloßen Finanzierungsgesellschaft verkommen".

Außerdem seien gegen den Rat von Verfassungsexperten auch die Kommunen als mögliche Rundfunkveranstalter nach wie vor in dem Entwurf vorgesehen. Nach Ansicht von Worms ist der SPD-Gesetzentwurf "geprägt von einem tiefen Mißtrauen gegen private Veranstalter".

### Hat Frankreich Geiseln FDP uneinig verfassungswidrig in Libanon freigekauft?

Fragen an Chiracs Anti-Terrorismus-Politik

PETER RUGE, Paris

Nach den Studenten-Krawallen ist nun das Verhalten des Regierungschefs gegenüber arabischen Terroristen das Tagesgespräch in Paris. Die linksgerichtete Zeitung "Libération" will erfahren haben, für die Befreiung der französischen Geiseln, Philippe Rochot und Georges Hansen, in Liba-non habe die 5. Republik nicht nur politische Zugeständnisse gemacht, es seien angeblich auch 15 Millionen Franc gezahlt worden. Eingeschaltet waren libanesische Geschäftsleute, Waffenhändler und Politiker aus Iran

Damit wäre die Reputation von Jacques Chirac emeut in Zweifel gezogen. Bislang hatte das Hotel Matignon immer wieder versichert, der einzige Preis für die Freilassung von inssamt zehn Geiseln sei die "Normalisierung" der Beziehungen zu Iran gewesen. Dafür habe Paris drei Gesten vollzogen: Der iranische Oppositionelle Radjavi wurde am 7. Juli zum Verlassen Frankreichs gedrängt, der iranische Vize-Premier Moayeri an der Seine empfangen, aus Schah-Geldern eine erste Rate von 330 Millionen Dollar an Teheran zurückgezahlt.

Eine Freilassung wie im Krimi

Die Affare, die die "Libération" aufdeckt, liest sich wie ein Kriminalroman. Drei Wochen nach seiner Nominierung zum Premier, reiste Jacques Chirac am 12. April an die Elfenbeinküste. Ganz unauffällig steigen auf der Rückfahrt zum Flughafen in Abidjan zwei Libanesen in den Wagen des französischen Regierungschefs: Nagib Zaher, Präsident der libanesischen Kolonie und Abra-him Baroud, ein schiitischer Geschäftsmann. Sie geben sich als Unterhändler der Geiselnehmer in Libanon zu erkennen.

Vier Tage später erhält das Hotel Matignon in Paris aus Beirut Briefe von vier der verschleppten Franzo-sen: Die Bestätigung also, daß die TV-Journalisten von Antenne 2 Rochot, Hansen, Cornéa und Normandin noch am Leben sind. Schon dieses erste Lebenszeichen ist nicht kostenlos: Die Forderung von 500 000 Franc wird vom Bürochef Chiracs. Michel Roussin, akzeptiert.

Es beginnen die "wirklichen" Verhandlungen. Roussin ist der Sendbote Chiracs, mehrfach unter falschem Namen. Frankreich muß sehr schneil erkennen, daß es für die Befreiung der Geiseln in Libanon nicht ausreicht, Iran zufriedenzustellen - da ist Syrien, das praktisch das Territorium kontrolliert, da sind die Geiselnehmer selbst, die jeweils für die eine oder andere Seite arbeiten.

Paris kommt jetzt Syrien entgegen

Nachdem die "Normalisierung " mit Iran in Gang kommt, ist Paris im Falle Syrien zu einem anderen Entgegenkommen bereit. Es unterstützt den "Dreierpakt", der am 28. 12. 85 in Damaskus über den Status-quo in Libanon vereinbart wurde. Diese Haltung Frankreichs kommt Monate später zum Tragen: Als die syrische Verflechtung mit den Londoner Terrorakten offenbar wird, entzieht sich Paris den Sanktionen weitgehend. Gevissermaßen wie zur Belohnung erhalten zwei andere französische Geiseln ihre Freiheit - Camille Sonntag und Marcel Condari am 12 Novem-

Doch welcher Preis war jeweils an die arabischen Terrorgrupen zu entrichten? Bei der Befreiung von Philippe Rochot und Georges Hansen am 20. Juni treten die Waffenhändler auf die Spielfläche: Nicolas Ignatiev, an-sässig in Paris und Al Kassar, der Bruder des syrischen Staatschefs Assad, der im spanischen Marabella sei nen Wohnsitz hat.

Sie transferien die von Paris auf ein Schweizer Konto eingezahlten 15 Millionen Franc in den Naben Osten -Zug um Zug gegen die Geiseln. Rochot und Hansen werden in den Ostteil Beiruts geschafft, dann nach Zypern, zurück in den Südteil von Beirut, dort von Syrem übernommen, nach Damaskus tranportiert. Im Büro des syrischen Außenministers findet die Übergabe statt. Von da an deckt sich die offizielle Version des Matignon mit der Darstellung der "Libération": Chiracs Bürochef, Michel Roussin, sei darauf in den Nahen Osten gefahren, um die Geiseln "ent-

### über Antwort an Strauß

D. G. Bonn In der FDP-Führung ist wenige Wochen vor der Bundestagswahl eine ernste Krise ausgebrochen. Nach den ungewöhnlich heftigen Angriffen des CSU-Vorsitzenden Franz Josef Strauß auf die Freien Demokraten im Zusammenhang mit der gescheiterten Kronzeugenregelung wird von FDP-Spitzenpolitikern ernsthaft die Frage diskutiert, wie unter diesen Umständen den Wählern eine Fortsetzung der Koalition mit der Union nach dem 25. Januar noch zu vermit-

Uneinig ist die Parteispitze darin, wie auf die bisher schärfsten Angriffe von Strauß reagiert werden soll Einflußreiche Kreise fordern, auf diesen ungewöhnlich groben Klotz aus München einen noch gröberen Keil zu setzen. Andere Spitzenpolitiker warnen entschieden vor dieser Konfliktstrategie und befürchten, sie könnte der FDP am 25. Januar nur schaden. Im letzten Koalitionsgespräch vor Weihnachten, zu dem der Kanzler und CDU-Chef Helmut Kohl für Mittwoch eingeladen hat, wird die vom Parteivorsitzenden Martin Bangemann angeführte FDP-Delegation aus ihrer tiefen Verärgerung kein Hehl ma-chen. Auch sollen die Gefahren offen angesprochen werden, die sich daraus für den Fortbestand der Regierungskoalition ergeben.

Unklarheit herrscht im FDP-Präsidium noch über die Motivation von Strauß. In seiner Regierungserklärung vor dem Münchener Landtag hatte der Ministerpräsident unter anderem gesagt: "Ich bedauere, daß die Kronzeugen-Regelung an der FDP gescheitert ist. Damit ist die Chance, in die Mordszene einzudringen, vertan. Die dafür verantwortlichen Politiker müssen damit auch ihre Mitverantwortung für zukünstige Verbrechen anerkennen."

Nach einer ersten Welle der Empörung wird nun im Thomas-Dehler-Haus über die Strategie von Strauß diskutiert. FDP-Generalsekretär Helmut Haussmann sagte: "Die alte Unberechenbarkeit von Strauß ist jetzt wieder zum Vorschein gekommen."

Enttäuscht zeigte sich Haussmann über die Reaktion der CDU. "Nach diesem schweren Geschütz von Strauß ist zumindest CDU-Generalsekretär Geißler gefordert, wenn nicht gar der Parteivorsitzende Helmut Kohl, um sich schützend vor den FDP-Koalitionspartner zu stellen."

### NATO-Außenminister erinnern den Kreml an die Kurzstreckenraketen

Shultz: USA hält an Außen- und Sicherheitspolitik sest / Bestätigung des Berlin-Status

BERNT CONRAD, Brüssel Die Außenminister des Atlantischen Bündnisses haben am Freitag in Brüssel die Sowjetunion aufgefordert, in Genf eine 50prozentige Reduzierung der strategischen Öffensivwaffer und eine europäische Null-Lö-sung bei den Mittelstreckenraketen ohne SDI-Junktim zu akzeptieren. Darüber hinaus appellierten die NATO-Minister an die Kreml-Führung, sich auch zu Verhandlungen über eine Verminderung der Kurzstreckenraketen bereitzuerklären. Gleichzeitig bekräftigten die Minister die uneingeschränkte Gültigkeit der Bündnisstrategie der Abschreckung auf der Grundlage einer ausreichen-den konventionellen und nuklearen Verteidigung.

#### Reibungsloser Ablauf

Bundesaußenminister Genscher erklärte seine "große Befriedigung" über das Ergebnis des Treffens und sprach von einer der erfolgreichsten NATO-Tagungen. Zu diesem Ablauf der Beratungen hatte wesentlich bei-getragen, daß US-Außenminister Shultz gleich zu Beginn die Alliierten mit der Versicherung beruhigt hatte, die amerikanische Regierung werde ihre Außen- und Sicherheitspolitik unbeeinflußt von den derzeitigen Wa-

#### Genscher fliegt nach Sofia

AP. Bonn Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher fliegt am Montagmorgen nach Sofia und wird bis Dienstag mit Staats- und Parteichef Todor Schiwkow, Ministerpräsident Georgi Atanassow sowie Außenminister Petar Mladenow aktuelle politische Fragen erörtern.

Dabei wird der Bundesaußenminister in Sofia die Beschlüsse der Brüsseler NATO-Konferenz erläutern und gleichzeitig für Fortschritte bei der Abrüstung eintreten. Da der bulgarischen Führung sehr gute Beziehungen zu Moskau nachgesagt werden, dürfte Genscher deshalb besonders hervorheben, daß im Interesse der Ost-West-Beziehungen an den Stand der deutsch-sowjetischen Beziehungen vom Sommer angeknüpft werden

shingtoner Turbulenzen fortsetzen. Präsident Reagan sei entschlossen, alle Fakten der Iran-Waffenlieferungen an die Öffentlichkeit zu bringen. Dies förderte die Bereitschaft der europaischen Partner, in der Fortsetzung der Abrüstungs- und Sicherheitspolitik nach dem Reagan/Gorbatschow-Gipfel von Reykjavik an die Seite der Amerikaner zu treten. Im Brüsseler Abschlußkommuni-

que heißt es ausdrücklich, hochrangige Begegnungen, wie jene in Island, stellten "wichtige Meilensteine in den Ost-West-Beziehungen" dar. Die NATO-Partner unterstützten die USA in ihrem Streben nach "gleichgewichtigen, ausgewogenen und wirksam nachprüfbaren Rüstungskontrollvereinbarungen in der Sowjetunion". Sie bejahten vor allem die "uneingeschränkte Entschlossenheit Washingtons, in Genf vorrangig detaillierte Abkommen über eine 50prozentige Reduzierung der strategischen, weit-reichenden Atomwaffen und eine Verminderung der Mittelstreckenwaffen (INF) zu erreichen".

Die Sowjets wurden aufgefordert, die Verhandlungen über die Mittel-streckenraketen "nicht zur Geisel für andere Vereinbarungen" (gemeint war SDI) zu machen. Zustimmung zu der in Reykjavik in Aussicht genom-menen Null-Lösung für Mittelstrek-

Raumfahrtindustrie

an der Spitze

"die betroffenen Verbundeten", heißt es in dem Kommunique. Damit wa-ren die Unterzeichner des NATO-Doppelbeschlusses von 1979 – also nicht die Franzosen, die schon früher. Bedenken gegen eine Null-Lösung geäußert hatten, sich aber in Brüssel zurückhielten - gemeint. Die "betroffenen Verbündeten" stellten gleichzeitig fest. "daß ein INF-Abkommen des bestehenden Ungleichgewichtes bei amerikanischen und sowjetischen INF kürzerer Reschweite nicht außer acht lassen darf und eine Verpflichtung, über diese Raketen weiterzuverhandeln, enthalten muß". Diese Formulierung entsprach exakt einem Beschluß der Bundesregierung.

kenraketen in Europa bekundeten

#### Grundlegende Bedeutung

Die NATO-Außenminister bekräftigten ferner: "Die Aufrechterhaltung einer ruhigen Lage in und um Berlin einschließlich des unbehinderten Zugangs und der Erhaltung des Status der Stadt und ihrer inneren Sicherheit ist weiterhin von grundlegender Bedeutung für die West-Ost-Bezie-hungen. Das 750jährige Jubiläum Berlins wird Gelegenheit bieten, die gegenwärtige und geschichtliche Be-deutung der Stadt herauszustellen."

## Nach 25. Januar

HH. Bonn

Die deutsche Raumfahrtindustrie ist durch staatliche Förderprogramme so gestärkt worden, daß sie beute bei vielen wichtigen Raumfahrttechnologien und -komponenten weltweit eine Spitzenstellung innehat. Nach einer Untersuchung des Forschungsministeriums (BMFT) ist sie in der Lage, komplette Satellitensysteme und Bodenstationen aus eigener

Kraft zu entwickeln und zu bauen. Nach der Untersuchung wird das BMFT seine Ausgaben für Weltraumforschung von derzeit (1986) 960 Millionen auf 1,6 Milliarden Mark 1991 erhöhen. Rechnet man die Ausgaben des Post- und Verkehrsministeriums sowie der Länder hinzu, ergeben sich für 1986 bereits mehr als 1,8 MilliarGespräch mit ,DDR\*

Als erste neue innerdeutsche Runde nach den Bundestagswahlen sollen am 24. Februar Gespräche zwischen Bonn und Ost-Berlin über die Rückführung im Kriege verlagerter Archive und Bestände beginnen. Dabei verlangt die Bundesrepublik Deutschland insgesamt mehr von der "DDR", als Ost-Berlin für verschiedene Städte in Mitteldeutschland rekla-

Im Westen besteht vor allem Interesse daran, bestimmte Sammlungen der Hansestädte Hamburg, Lübeck und Bremen sowie aus Mainz wieder an ihre ursprünglichen Orte bringen zu lassen. Nach dem Kulturabkommen und seinen entsprechenden Protokollerklärungen sieht man hierfür

### DIE • WELT

### Abonnenten-Service

### Meckis frühe Abenteuer in 8 Bänden

Preis aller 8 Mecki-Abenteuerbücher für WELT-Abonnenten: DM 89,- (inkl. Mehrwertsteuer und Versandkosten).



Erinnern Sie sich noch an Meckis erste tolle Abenteuer in der HÖRZU? Oder an seine märchenhaften Reiseberichte? Wollen Sie sie noch einmal miterleben? Jetzt sind sie wieder da. Als farbenprächtige, entzückend illustrierte Bücher. Kartoniert, im Format 28 x 20,5 cm. Acht der schönsten Mecki-Abenteuer haben wir für Sie reserviert. Als Geschenk für Kinder oder Enkel. Oder zur eigenen Erinnerung an eine liebenswerte Figur früherer Jahre.

Bestellschein für WELT-Abonnenten Bitte liefern Sie mir Meckis Abenteuer in 8 Bänden zum Preis von DM 89,- (inkl. Mehrwertsteuer und Ich bezahle den Betrag wie mein WELT-Abonnement: nach Rechnungsstellung durch Abbuchung Vorname/Name \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_ Vorw./Telef. Kunden-Nr. \_ Datum \_\_\_\_\_

An: DIE WELT, Leser-Service, Postfach 1008 64, 4300 Essen 1

Abonnenten-Service

#### "Große Koalition" beim Sondermüll? Niedersachsen-SPD signalisiert der Landesregierung Entgegenkommen / Verwirrung um Hessen

MICHAEL JACH. Hannover sammenarbeit erkennen. Eine von "Floriansprinzips" weitaus konfliktme Bemühungen der CDU/FDP-Koalition und der SPD-Opposition um ein weiterentwickeltes Konzept zur Sondermüll-Entsorgung des Landes. SPD-Fraktionschef Gerhard Schröder hat ein entsprechendes Kooperationsangebot mit warnenden Hinweisen auf die einzige Mehrheitsstimme der Koalition verbunden. Das nieder-

Umweltministerium

bleibt sichtlich auf Distanz. Experten-Anhörung

Mit Bedacht war Schröder am Donnerstag dem von Umweltminister Werner Remmers (CDU) vermittelten Eindruck entgegengetreten, eine von der SPD beantragte parlamentarische Enquete-Kommission "Zukünftige Sondermüll-Politik" solle taktische Vorwände liefern, um dringliche Entscheidungen der Landesregierung über neue Standorte für Deponien oder Verbrennungsanlagen zu verzö-

Daraufhin ließ, offensichtlich abgestimmt mit der CDU, der FDP-Fraktionsvorsitzende Martin Hildebrandt Bereitschaft zu entsprechender Zu-

Im Niedersächsischen Landtag der Koalition ohnedies verabredete trächtiger als bei Bergwerksdeponien mehren sich Anzeichen für gemeinsa- Experten-Anhörung – weniger auf oder Verbrenoungsöfen. Das Recht, wendig als eine auch von den Grünen verlangte mehrjährige Enquete-Arbeit und bisher gegen diese ausgespielt - könnte nach Hildebrandts Vorstellung am Anfang stehen. Schröder zeigte sich gestern befriedigt über die "Bewegungen" der Koalition. In einer Landtags-Enquete kämen SPD und Grüne mit Fachleuten ihrer Wahl zum Zuge.

Nur unter dieser Voraussetzung, streicht Schröder heraus, könne die Koalition Unterstützung bei der Durchsetzung von Entsorgungs-Standorten im Land erwarten. Mit ihrer hauchdünnen Landtagsmehrheit allein werde sie dazu kaum in der Lage sein. Das Lockargument hat seinen taktischen Eindruck offenbar nicht verfehlt.

Als Arbeitsziel gibt die SPD die Versammlung möglichst breiten Sachverstandes, somit "verantwort-liche Entscheidungsgrundlagen" an. Auf Fragen der WELT verhehlte Schröder indessen nicht, daß er sich als Ergebnis eine wissenschaftliche Absage an "obertägige Sondermüll-Endlagerung" wünsche. Die entspre-chende Standortsuche ist getreu dem

die Regierung zu kritisieren", behält Schröder sich ausdrücklich vor - womit Umweltminister Remmers seine Befürchtung bestärkt sieht, am Ende werde es mit der SPD-Unterstützung doch nicht weit her sein und auch insofern bei einer Enquete "nichts Neues berauskommen".

#### Pokerspiel um Tongruben

Kurzfristige Verwirrung im taktischen Wechselspiel stiftete die dpa-Meldung, der derzeitige private Betreiber der niedersächsischen Deponie Hoheneggelsen habe mit Hessen einen Einlagerungsvertrag für 90 000 Kubikmeter Sondermüll im Jahr 1987 "abgeschlossen", während die Firma mit Niedersachsen um einen überhöhten Kaufpreis für die Tongruben pokert. Das Umweltministerium und die Grünen in Hannover schwören jedoch, Hessens Umweltminister Joseph Fischer (Die Grünen), in der eigenen Entsorgungsnot auf das Nach-barland angewiesen, habe jenes "Angebot" wohlweislich zurückgewie-

## Wenn die SED von Rückkehr spricht

Mit einer weiteren Propaganda Kampagne hat die "DDR" auf die wachsende Zahl von Ausreiseanträgen ihrer Bewohner reagiert. Die SED-Funktionärszeitschrift "Was + Wie" behauptet in ihrer jüngsten Ausgabe, die Bereitschaft der in die Bundesrepublik Deutschland Umgesiedelten zur Rückkehr sei auf geradezu dramatische Weise gewachsen.

Beim Innerdeutschen Ministerium in Bonn reagierte man gestern mit Gelassenheit auf diese Veröffentlichung. Richtig sei, hieß es, daß seit 1964 mehr als 52 000 ehemalige "DDR"- Bewohner, aber auch West-deutsche, in die "DDR" gegangen

#### "Isoliert und arbeitslos"

Ein gravierender Anstieg rück-kehrwilliger Umsiedler aus der "DDR" sei jedoch nicht zu verzeichnen. In den vergangenen drei Jahren seien jeweils zwischen 1300 und 1900 Personen registriert worden, die aus "völlig unterschiedlichen Gründen" ihren Wohnsitz in die "DDR" verlegt haben.

Das SED-Blatt "Was + Wie" versucht nach dem Muster des "Neuen Deutschland" - die Zeitung hatte im März vergangenen Jahres fälschlich

behauptet, 20 000 ehemalige "DDR"-Bewohner wollten wieder zurück die Lebensbedingungen in der Bundesrepublik negativ zu belegen. Es nennt Namen von Umsiedlern, die sich angeblich über Arbeitslosigkeit, Isolierung, Diskriminierung und Kriminalität beklagen. Der Ausweg aus einer solchen Situation wird auch gleich genannt: "Anträge auf Rückkehr werden grundsätzlich geprüft, und wenn sieher ist daß der Betraf. und wenn sicher ist, daß der Betreffende einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der "DDR" leistet, wird die-

ser Antrag auch genehmigt".

Mit diesem Rückkehr-Angebot rückt die "DDR" deutlich von ihrer noch im Vorjahr formulierten Haltung ab. Im Frühjahr 1985 hieß es noch im "ND": "Die DDR ist kein Wartessal in dem man kommen und Wartesaal, in dem man kommen und gehen kann wie man will." Heute stellt das SED-Funktionärsblatt Rückkehrwilligen in Aussicht, daß "70 Prozent der Rückkehrsuchenden innerhalb von zwölf Monaten bearbeitet und entschieden werden".

In dem jetzt gezeichneten Negativ-Bild der Bundesrepublik Deutsch-land sieht das Innerdeutsche Ministe-rium Parallelen zu der Propaganda-Aktion des vergangenen Jahres: "Das gab's schon einmal." In Bonn kommt man aufgrund einer Analyse von Briefen Rückgekehrter zu einer ande-

ren Bewertung: Aus Gründen der Eheschließung siedelte der größte Personenkreis in die "DDR" um, gefolgt von der Gruppe der Rentner und dem Personenkreis derer, deren Ehe. im Westen zerbrach. Erst auf Plats: vier rangieren Arbeitslosigkeit und Berufsprobleme.

#### "Ein gutes Leben"

Eine von "Was + Wie" zitierte Fa-milie aus Dresden, die heute in Bre-men lebt, fühlt sich von den SED. Schreibern verleumdet; "Wir sollen nicht zurück, lieber hier von Arbeitstlosenhilfe leben." Das braucht die Familie Süßmilch jedoch nicht, das Ehepaar hat ebenso Arbeit wie der, 24jährige Sohn, und wir haben ein Auto, eine schöne Wohnung und ein gutes Auskommen". 1984 war die Familie aus der "DDR" ausgesiedelt, und hat jetzt "ein gutes Laben". Kein Gedanke an Rückkehr, "das Zint ich frei erfunden, Lug und Trüg"

In Bonn rechnet man ungeschendieser Kampagne mit einem Antheider von der "DDR" bewilligten Leereiseanträge. Bis Ende vergengen Monats wurden 18 761 Umsieden 18 gistriert am In 18 761 Umsieden 18 761 Umsiede gistriert, am Jahresende - hoff mitte werde die Zahl derer, die legal die "DDR" verlassen dürfen, 20 (18 diber



## WELT DER WIRTSCHAFT

Wie hoch ist die Rente? Von je 100 Rentnern hatten 1986 eine monatliche

Wer lange gearbeitet und gut verdient hat, erhält auch eine hohe Rente. Das ist der Grund dafür, daß die Renten der Frauen meist erheblich niedriger sind als die der Männer. 40 Prozent der Frauen meist erheblich niedriger sind als die der Männer. 40 Prozent der Frauen bekamen weniger als 300 Mark. Allerdings sind viele von ihnen nicht auf diese Minirente angewiesen, da sie entweder verheiratet sind oder noch eine Witwenrente beziehen.

#### **FUR DEN ANLEGER**

(408,44);

(183,40);

(529,78);

Kursgewinner:

Arbed S. A.

Harpener

Colgate IKB

Stumpf

Warner

Kursverlierer:

Massa AG Vz.

WELT-Aktien-Indizes: Gesamt:

278,40 (280,43); Chemie: 167,05

(167.57); Elektro: 358,66 (361,44);

Auto: 771,20 (748,50); Maschinen-bau: 141,92 (144,08); Versorgung:

168,92 (169,11); Banken: 405,86

(1367,68); Stahl: 139,22 (142,44).

Warenhäuser: 178,43

Bauwirtschaft: 529,22

Konsumgüter: 183,40

Versicherung: 1360,94

DM 90,00

375,00

89,00

DM

480,00

210,00

45,60

Vorans-Privatisierung: Zu 20 Prozent außerhalb der Börse erfolgt die auf Saint-Gobain folgende Privatisierung der französischen Finanzgruppe Paribas, um das Aktionariat zu "stabilisieren" teilt das Finanzministerium in Pa-🖟 ris mit. Die Angebote der Interessenten müssen zwischen 1 und 4 Prozent des Kapitals liegen und dem Ministerium in einem Monat vorliegen. Zu dem erst danach festgesetzten Übernahmepreis sind 2,5 Prozent zu bezahlen.

Börsenrekord: Die Pariser Börse ist in Hochform. Ihr Tendenzindex liegt inzwischen um 64 Prozent höher als Ende 1985. Auch der Generalindex der Maklerkammer CAC (Ende 1981 = 100) hat jetzt mit 413,40 Punkten einen neuen Rekord erreicht.

Greiffenberger: Fünf Mill. DM Stammaktien bietet ein Bankenkonsortium zur Zeichnung an.

Lone Star Ind. Ford Motor

66,50 112,50 (Frankfurter Werte) Nachbörse: Leichter

Europäische Spotpreise für Mineralölprodukte (fob ARA/Dollar/t) 11. 12. 86 10. 12. 86 1. 7. 86 Produkt

Superbenzin 0,15 g Bleigehalt 165.00 286.00 97,00 140.00 70,50 51,00 139,00 Heiről (schwer/3,5 % S) 71.5029,00 Gasől (Heizől/Diesel) 0.3 % S 115,50 121.50 226,00 84,00

#### **UNTERNEHMEN & BRANCHEN**

Thyssen: Trotz eines Umsatzrückgangs beschloß der größte deutsche Stahlproduzent das Ge-schäftsjahr 1985/86 mit gutem Erfolg". Die Aktionäre sollen wieder fünf Mark Dividende erhalten.

GM; Weitere 3200 Mitarbeiter entläßt der Auto-Konzern. Gleichzeitig wurde das Law-Joint-venture mit Volvo abgesegnet.

DG-Bank: Einen "recht guten" Jahresabschluß hofft der Vor-

stand für 1986 präsentieren zu können. (S. 11)

BHF-Bank: Neu organisiert wird der Teilzahlungsbereich. Das Geschäft wird bei der Frankfurter Kredit-Bank konzentriert. (S. 11)

Bayerische Rück: Keine spürbaren Veränderungen erwartet Deutschlands Nummer vier nach dem Urteil des Europäischen Gerichtshofs zur Dienstleistungsfreiheit bei Versicherungen. (S. 11)

#### MÄRKTE & POLITIK

Offnungszeiten: Die Selbstbedienungswarenhäuser haben sich dafür ausgesprochen, die Einzelhandelsgeschäfte Donnerstags bis 21.00 Uhr offenzuhalten, lehnten aber einen Wegfall des langen Samstags ab.

Schrampling: Mit einem weiteren Absinken der Stahlproduktion und dem Abbau von Arbeitsplätzen rechnet Bundeswirtschaftsminister Bangemann.

Geldwäscher: Allein in den USA werden jährlich Gewinne von mehr als 10 Mrd. DM aus dem Rauschgifthandel über internationale Finanzkanäle in "sauberes" Geld verwandelt. (S. 10)

#### NAMEN

Krupp: Eberhard Reusch (61), Personal und Verwaltungschef, tritt zum Jahresende in den Ruhestand. Jürgen Rossberg (47), Stellvertretendes Vorstandsmitglied. übernimmt das Ressort Verwaltung. Gerhard Neipp übernimmt zusätzlich die Aufgaben des Arbeitsdirektors.

Bayer: Der Aufsichtsrat hat Dr. Hermann Wunderlich zum neuen Vorstandsmitglied berufen. Mit

dem Jahresende beginnt für Vorstandmitglied Günter W. Becker der Pensionsurlaub. WER SAGTS DENN?

Wir können ganz gut ohne Ideologie leben, nicht aber ohne Lei-

Paul Schnitker, Präsident des Zentralverbandes des Deutschen

### Riesenhuber: Die Eureka-Initiative zeigt eine beachtliche Dynamik

Weitere elf deutsche Beteiligungen geplant – Am Mittwoch beginnt die vierte Konferenz

HEINZ HECK, Bonn Die im Juli 1985 gestartete Eureka-Initiative mit inzwischen 19 Partnerstaaten zeigt nach Auffassung von Forschungsminister Riesenhuber "beachtliche Dynamik". Unmittelbar vor der 4. Eureka-Konferenz der Forschungs-, Industrie- und Außenminister am Mittwoch in Stockholm erklärte er jetzt in Bonn, die Forschungszusammenarbeit umfasse bereits 72 Kooperationsprojekte und solle bei dem Treffen um 40 bis 50 neue Vorhaben erweitert werden. Zu den 20 Projekten mit deutscher Betei-

ligung kämen weitere elf hinzu. Nach Frankreich, der Bundesrepublik und Großbritannien werde mit Schweden erstmals ein Efta-Staat die Konferenz ausrichten. Das unterstreiche die "einzigartige Klammerfunk-tion", die Eureka für die Verbindung der marktwirtschaftlich orientierten Länder in Europa einnehme. Der geographische Rahmen umfasse ganz Westeuropa. Mit der Aufnahme der Türkei und Islands sei zwar die Liste

HANNO WIEDENHAUS, Benn

Ohne große Überraschungen endet

die Börsenwoche. Diesmal aber pen-

delte der WELT-Aktienindex ganz

eng um die 280er-Marke. Die drasti-

schen Schwankungen, welche die Marktentwicklung der Vorwochen

charakterisierten, fielen ganzlich aus.

Die Umsatztätigkeit ließ stark nach:

Wartet das Parkett auf Weihnachten

oder haben sich die Anleger bereits

vom Börsenjahr 1986 verabschiedet?

Es trifft wohl beides zu. Einige pro-

minente Adressen dürften ihre Bü-

cher bereits geschlossen und die Wertpapierbestände abgerundet ha-

ben. Immerhin: Nur noch neun Bör-

senversammlungen bis Ultimo. An-

dererseits ist traditionell für die letz-

ten Wochen des Jahres mit steigender

Liquidität aus Zins- und Tilgungszah-

lungen zu rechnen. Das freiwerdende

Geld und auch die "baren" Weih-

nachtsgeschenke suchen dann eine

Wiederanlage. Und der Anleihemarkt

dürfte da wegen der zur Zeit nur we-

nig attraktiven Renditen wohl nur ei-

Dies könnte sich allerdings dann

ändern, wenn die Notenbank auf ih-

rer nächsten Sitzung am 18. Dezem-

ber bei der Festlegung des Geldmen-

genziels für 1987 einen restriktiven

Kurs erkennen läßt. In der Folge stei-

gen die Zinsen und die Aktienkurse fallen. Die von vielen Börsenexperten

ne Notlösung sein.

Warten auf Weihnachten

Der Börse fehlen Impulse

Setzt sich der WELT-Aktienindex bei 280 Punkten fest?

der Eureka-Partner abgeschlossen: doch seien Partner von außen - auch aus Osteuropa - "willkommen".

Laut Riesenhubers Zwischenbilanz weisen die 110 bis 120 Eureka-Projekte insgesamt ein Volumen von rund 8 Milliarden Mark aus privaten Mitteln und öffentlicher Förderung auf; allein die 31 Projekte mit deutscher Beteiligung rund 2,2 Milliarden. 23 der 31 Projekte werden von 1986 bis 1993 mit 518 Millionen Mark aus seinem Etat unterstützt. Vor Journalisten verdeutlichte er seine Absicht, den staatlichen Anteil soweit wie irgend möglich herunterzufahren.

Als Indiz hierfür nannte er, daß der Anteil seines Ministeriums an den Industrieprojekten in der Startphase noch 57 Prozent betragen habe, dagegen nur noch 43 Prozent bei den In-dustrieprojekten, über die in Stockholm entschieden werde. Vier Vorhaben würden ausschließlich von der Industrie finanziert. Riesenhuber begrüßte auch das verstärkte Engage-

könnte daher auch nach hinten losge-

Vor diesem Hintergrund darf es

nicht verwundern, daß im Wochen-

verlauf auch der wieder stabile Dollar

(gestern: 2,0232 DM) nicht den nöti-

gen Schub für einen Aktien-Höhen-

flug liefern konnte. Es ist zwar rich-

tig, daß ein stärkerer Dollar ceteris

paribus deutschen Unternehmen

Export bringt, wodurch tendenziell

Kurssteigerungen ausgelöst werden. Zu bedenken aber ist, daß – sollte der

Dollartrend anhalten - die ausländi-

schen Börseninteressenten ihre Hoff-

nungen auf Währungsgewinne, die

sie bei sinkendem Dollar zusätzlich

zu Aktienkursgewinnen einstreichen,

Aus monetärer Sicht also keine

Impulse. Ebensowenig reizvoll wirk-

ten in dieser Börsenwoche die jüng-

sten Zahlen der Auftragseingangs-

Statistik. Danach scheint es abwärts

zu gehen. So blieb den Börsianern

nur noch bei einzelnen Unternehmen

Spiel für Hausse-Phantasie. Und hier

zeigten sich dann auch einige Sonder-

bewegungen: VW beispielsweise mit

überraschend gutem Lagebericht

oder Siemens mit positiver Ertragser-

wartung. Und auch bei der Thyssen-

Aktie scheint es nach dem gestrigen,

positiven Bericht Kurspotential nach

Insgesamt aber eine Börsenwoche

begraben müssen.

oben zu geben.

ohne große Höhepunkte.

Wettbewerbsverbesserungen

temberg und Nordrhein-Westfalen). Dies könne den Bund entlasten. Schließlich zeigen neuerdings Privatbanken stärkeres Interesse bei marktnahen Projekten.

Riesenhuber zeigte "keine Berührungsängste", wenn auch militärische Nutzung der Forschungsergebnisse möglich sei. Jedoch: "Wir fördern ausschließlich Projekte, die sich aus dem zivilen Nutzen rechtfertigen." Das sei in den USA oft umgekehrt. Auch habe Bonn keine so hoch finanzierte staatliche Verteidigungsforschung wie Washington. Dort würden zum Teil Großunternehmen zu 50 Prozent aus Staatsaufträgen finan-

Auf einem Eureka-Symposium des Deutschen Industrie- und Handelstages forderte jetzt dessen Präsident Wolff von Amerongen, Eureka dürfe keine neuen Beihilfe-Tatbestände schaffen. Der Erfolg stehe und falle damit, daß private, marktwirtschaftliche Finanzierung dominiere.

### **AUF EIN WORT**



99Frauen stärker über die Fähigkeit. Geschäftspartner und Mitarbeiter als Menschen anzusprechen und zu leiten und kooperativ mit anderen len als Männer.

Dr. Anne-Rose Iber-Schade, Vorsitzende der Vereinigung von Unterneh-merinnen (VvU), Köln

### Rosige Zukunft für die Auserlesenen

Jahresend-Rallye

Handel und Gastgewerbe sind Wirtschaftszweige mit Zukunft." Dieses Fazit zieht der Deutsche Industrie- und Handelstag (DIHT) aus den Ergebnissen der jüngsten Handelund Gaststättenzählung, die das Statistische Bundesamt jetzt vorgelegt hat. Zwar habe sich die Umsatzkonzentration im Handel fortgesetzt, heißt es, "aber die Nahversorgung mit Gütern des täglichen Bedarfs ist nicht schlechter geworden".

Im Lebensmitteleinzelhandel gab es zwischen 1978 und 1984 einen "beträchtlichen" Abschmelzprozeß, den der Deutsche Industrie- und Handelstag als "Auslese" interpretiert: Der Schwerpunkt des Rückgangs lag eindeutig bei Unternehmen mit einem Jahresumsatz bis zu 500 000 DM; das sei eine Größenordnung, die ein Vollsortiment, wie es der Verbraucher heute erwarte, nicht bieten könne und die bei einem steuerlichen Betriebsergebnis von 1,4 Prozent kein

4

Ω

ausreichendes Einkommen für den Kaufmann bringi".

In fast allen anderen Bereichen des Einzelhandels ist die Zahl der Unternehmen indessen gestiegen; am stärksten im Handel mit Kraftfahrzeugen, wo die Statistiker zwischen 1978 und 1984 einen Zuwachs von 22,8 Prozent registrierten.

Die Zahlen bestätigen die Vermutung, daß die Umsatzkonzentration im Einzelhandel - und hier besonders im Lebensmittelbereich - vorwiegend in den Reihen der Umsatzmilliardäre stattgefunden hat: Deren Marktanteile sind gestiegen. Noch stärker ausgeprägt ist diese Entwicklung im Großhandel. Darin stecken, so der DIHT, "enorme Rationalisierungseffekte": Der Nahrungsmitteleinzelhandel konnte mit 16 Prozent weniger Unternehmen und elf Prozent weniger Arbeitsstätten zwischen 1978 und 1984 ein nominales Umsatzplus von 38 Prozent erreichen; der Großhandel brachte es mit 17 Prozent weniger Arbeitsstätten auf einen Zuwachs von 20 Prozent. Die Handelsexperten beim DIHT vermuten, daß dies vor allem durch eine Rationalisierung der Logistik ermöglicht wur-

Die Zahl der Arbeitsstätten im Einzelhandel ist nach den Ermittlungen der Statistiker um 1,4 Prozent zurückgegangen; das Minus fällt damit geringer aus als der Rückgang in der Zahl der Unternehmen, der 1,9 Prozent beträgt. Die Umsatzmilliardäre jedoch haben zur gleichen Zeit "in erheblichem Umfang" durch Filialisierung neue Arbeitsstätten eingerichtet: Einer Steigerung von 19 auf 27 Unternehmen steht ein Plus bei den Arbeitsstätten von rund 4500 auf 10 300 gegenüber; getragen wurde diese Entwicklung im wesentlichen vom Nahrungsmittelbereich. Dies wirkt sich auch auf die Zahl der Beschäftigten aus: Im Lebensmitteleinzelhandel ist sie um zwei Prozent gestiegen, während sie im gesamten Einzelhandel um drei Prozent zu-

### Gespräche im Dreieck

Ha (Brüssel) - Wunder kann niemand erwarten, wenn sich hochrangige Delegationen aus den USA und Japan einmal im Jahr nach Brüssel begeben und eine Bilanz der Beziehungen zur EG ziehen. Trotzdem steht außer Frage, daß diese Konsultationen sinnvoll und wichtig sind. Allzu leicht nämlich drohen sich die Experten im Dickicht handelspolitischer Streitfragen zu verheddern und den Blick fürs Ganze zu verlieren. Da ist es schon nützlich, wenn gelegentlich der große Bogen gespannt und die gemeinsame Verantwortung für den Welthandel betont wird.

Im Dreiecks-Verhältnis USA-EG-Japan funktionieren die ameri-

rikanisch-japanischen Beziehungen traditionell besser als die europä-isch-japanischen. Für die Japaner ist der Außenhandel mit Nordamerika dreimal so wichtig wie der mit der EG. Umso erfreulicher ist, daß sie trotz der laufenden Parlamentssitzungen mit einer imponierenden Ministerriege nach Brüssel kamen. Auch die Amerikaner erschienen wieder in großer Besetzung. Das kann den Verhandlungen über Detailprobleme nur nützen, auch wenn die Konsultationen häufig kaum mehr als den politischen Willen zum Kompromiß offenbaren.

Für die Bundesrepublik wären manche dieser Probleme ohne die EG leichter zu lösen. In anderen Fällen profitiert sie jedoch davon. daß die EG die Interessen ihrer Mitgliedstaaten bündeln und weit kraftvoller vertreten kann als jede einzelne Regierung. Die Gespräche kanisch-europäischen und die ame- im Dreieck zeigen dies deutlich.

### Erfreuliche Signale Von HANS-JÜRGEN MAHNKE

In den nächsten Tagen

fallen wichtige

handelspolitische

Entscheidungen über

das Verhältnis der

EG zu den USA, aber

auch über die neue

Gatt-Runde. Sie könnten

zugunsten der

Freihändler ausfallen.

nische Handelsbeauftragte Clayton Yeutter, der auf seiner Europa-Reise jetzt in Bonn Station gemacht hat, zunächst einen recht scharfen Redetext gegen die Praktiken der Gemeinschaft verbreiten lassen, so war das, was er im Hause des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT) vortrug, doch schon erheblich moderater. Und in dem Gespräch mit Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann habe bereits "Friede, Freude, Eierkuchen" geherrscht, wie ein Teilnehmer erklärte. Probleme seien zwar angesprochen worden, aber in einer lokkeren und gelösten Atmosphäre.

Das ist von erheblicher Bedeutung. Denn in den nächsten Tagen stehen Entscheidungen an, die für das Verhältnis der Europäischen Gemeinschaft zu den Vereinigten Staaten, auch für die neue Liberalisierungsrunde für den Welthandel

(Gatt-Runde) wichtig sind: Zum einen soll

der Streit zwischen der EG und den USA aufgrund der Erweiterung der Gemeinschaft um Spanien und Portugal begraben, zum anderen sollen in Genf die Verhandlungspläne für die neue Gatt-Runde bis zum 19. Dezember abgesegnet werden.

Zweifellos hätte es wegen der Agrarexporte nach Spanien und Portugal, die Washington zum Teil gefährdet sieht, vor einigen Jahren noch keine handelspolitische Auseinandersetzung gegeben. Aber der protektionistische Druck in den USA hat zugenommen.

Um den abzufedern, muß die Administration Kompensationen von den Europäern verlangen, die von der EG als nicht gerechtfertigt angeseben werden. An einer Eskalation der Auseinandersetzung ist gegenwärtig keine Seite interessiert, so daß durchaus eine Chance besteht, dieses Problem abzuhaken.

Das dürfte sich auch auf die Verhandlungen im Gatt auswirken. Yeutter gab sich nach seinem Besuch in Genf optimistisch, daß die prozeduralen Fragen, die von einigem Gewicht sind, bis Weihnachten über die Bühne gebracht werden können. Allerdings gibt es auch dort ein gewaltiges Gerangel, und zwar um den Verzicht auf weitere protektionistische Maßnahmen während der Verhandlungen.

Dieses haben zwar die Handelsminister in ihrer Erklärung in Punta del Este Mitte September festgeschrieben. Die Vereinigten Staaten sehen darin eine politische Absichtserklärung, einige radikale Entwicklungsländer - allen voran

Bei Tisch war wieder einmal alles ganz anders. Hatte der amerika- pflichtung. Da die Umstände leider pflichtung. Da die Umstände leider nicht so sind, daß Verstöße gegen den Gatt-Vertrag - wegen des innenpolitischen Drucks gerade auch von amerikanischer Seite - ausgeschlossen werden können hätten die Entwicklungsländer ein Instrument zur Blockade der Verhandlungen in der Hand, an die sie ohnehin zähneknirschend herangegangen

Zwar neigen die Europäer zu der Auffassung der Vereinigten Staa-ten, aber die politische Erklärung darf nicht zu einem Muster ohne Wert werden, die abschreckende Wirkung vor Verstößen gegen den Freihandel muß erhalten bleiben.

Der Europăischen Gemeinschaft kommt hier eine Vermittlerrolle zu, die sie in den nächsten Jahren stärker als früher übernehmen muß. In allen bisheri-

gen sieben Gatt-Konferenzen haben die Amerikaner die Entwicklung vorangetrieben. Yeutter hat sich jetzt noch einmal zur Füh-

rungsrolle bekannt. Allerdings erwartet er auch von anderen Staaten die Kraft zur Öffnung der Märkte und zur Stärkung des Gatt. Die Europäer sind hier in erster Linie angesprochen. Die Japaner machen sich wieder einmal klein, werden mitspielen, aber nicht an vorderster

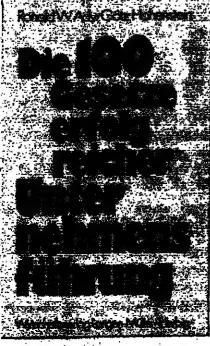
A llerdings werden es auch die Europäer intern schwer haben. Sollten die Versuche im Agrarbereich gelingen, die Überproduktion einzudämmen, dann wäre das sicher ein Signal, daß die EG weniger als in den vergangenen Jahren gezwungen sein wird, andere Anbieter aus Märkten herauszusubventionie ren. In der EG hat die Bundesrepublik die Führungsaufgabe, wenn es um den Freihandel geht.

Bei einem entkrampften Klima kann sie auch den amerikanischen Unterhändlern leichter deutlich machen, daß mit ihr solche Exportselbstbeschränkungsabkommen bei Werkzeugmaschinen wie mit den Japanern nicht zu haben sind. In anderen Bereichen wie bei der Telekommunikation wird man über eine Marktöffnung reden müssen.

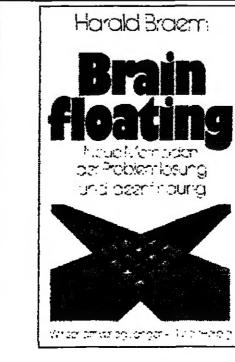
Die US-Regierung braucht nach Ansicht deutscher Handelspolitiker Unterstützung, schon damit der Präsident dann leichter die Forderungen nach Eingriffen in den Handel abwehren kann.

Wenn es gelingt, die Verhandlungspläne in der nächsten Woche zu verabschieden, dann kommt diese Gatt-Runde, obwohl sie die bisher umfangreichste ist, rascher in Schwung als alle vorherigen.

### Bücher für alle, die vorwärts kommen wollen



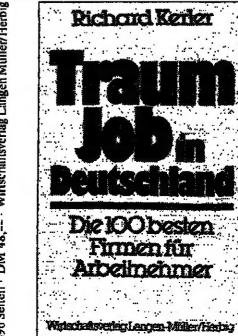












عِطْمُنْكُونِ وَأَسْتُونَا أَنْ وَيُوالِينَا لِي الْمِنْكِينَا مِنْ وَالْمِنْكِينَا مِنْ إِنْ الْمِن

Blick auf die Börse

Treibt Liquidität die Kurse?

### Thyssen hält Dividende stabil

Auch Stahlbereiche trotz neuer Sorgen noch im Gewinn

J. GEHLHOFF, Düsseldorf

Trotz neuerdings wieder verschärfter Stahlkrise kündigt die noch mit der Hälfte ihrer Konzern-Personalkapazität am Stahl hängende Thyssen AG, Duisburg, ihren 220 000 Eigentümern von 1,56 Mrd. DM Aktienkapital an, daß man zur Bilanzsitzung des Aufsichtsrates im Januar vorschlage, die Dividende für 1985/86 (30. 9.) beim Vorjahressatz von 5 DM zu halten. Alle Unternehmensbereiche seien in der Berichtszeit im Gewinn geblieben. Das Ergebnis erlaube auch eine weitere Verstärkung der (im Vorjahr mit 62 Prozent des Jahresüberschusses dotierten) Rück-

Positiv auch der Ausblick: Die moderate Aufwärtsentwicklung der Weltwirtschaft setze sich fort, wenn auch mit Abschwächungen in einzelnen Wirtschaftszweigen. Im eigenen Konzern führe man die Straffung des Stahlbereichs weiter, verstärke generell die Produktentwicklung und baue Produktionen mit Wachstumschancen aus.

Thyssens Weltaußenumsatz sank. größtenteils währungsbedingt. 1985/86 um acht Prozent auf 32 Mrd. DM. Im Massenstahlbereich (Thyssen Stahl AG) habe man bei einer Gesamtumsatzminderung um gleichfalls acht Prozent auf 10,6 Mrd. DM trotz erheblicher Sonderbelastungen" ein "befriedigendes" Ergebnis erzielt. Der Edelstahlbereich mit 3,7 (3,8) Mrd. DM Gesamtumsatz schaffte "nicht ganz" den Vorjahresgewinn. "Zufriedenstellend" lautet das Ergebnisprädikat für den Handelsbereich (Thyssen Handelsunion), der unter Währungs- und Preisdruck einen besonders starken Gesamtumsatzrückgang um 13 Prozent auf 16,2 Mrd. DM

Im großen Verarbeitungsbereich ging der Umsatzrückgang auf 9,5 (10,4) Mrd. DM allein aufs Währungskonto. Die Essener Thyssen Industrie AG hatte bei fünf Prozent Umsatzplus auf 5,4 Mrd. DM (Auftragseingang 5,5 Mrd. DM) einen "deutlichen" Gewinnanstieg; das einstige Amerika-Sorgenkind Budd baute bei fünf Prozent Umsatzplus auf 1,4 Mrd. Dollar den Gewinn weiter aus und wird nun zwecks Sicherung der "guten Marktposition" ein neues Werk mit modernen Pressenstraßen

Die Konzernbelegschaftszahl sank um ein Prozent auf 127 683, die Investitionen wurden auf 1.5 (1.4) Mrd.

#### Schwerer Einbruch befürchtet

Baugewerkschaft beklagt die Bonner Untätigkeit

"Die Untätigkeit in Bonn ist nicht dazu geeignet, die Bauwirtschaft aus ihrer Strukturkrise herauszuführen." Konrad Carl, Vorsitzender der IG Bau, Steine, Erden erwartet 1988 einen "schweren Einbruch", falls die Bundesregierung die Aufstockung der ERP-Umweltschutzprogramme und der Städtebauförderung tatsächlich auslaufen lasse. Das für 1987 erwartete Plus bei der Bauproduktion sei "allenfalls geeignet, die Beschäftigung auf dem derzeitigen niedrigen

Niveau zu halten", sagte Carl. Gefahr sieht der IG-Bau-Vorsitzende auch in dem ab 1987 geplanten Rückzug des Bundes aus der Eigentumsförderung im sozialen Wohnungsbau; damit stünden 30 000 Arbeitsplätze auf dem Spiel. Sparappelle der Bundesbank an die Gemeinden hält er für wenig hilfreich, denn jede Einsparung im Bereich der investiven Ausgaben schlage unmittelbar auf die Bauarbeitsplätze durch.

"Überflüssig wie einen Kropf" findet Carl voreilige Angebote an die Arbeitgeber in Sachen "Samstagsarbeit\*. Bei der IG Bau halte man nichts davon, "eine sozialpolitische Errungenschaft wie den freien Samstag wieder herzugeben". Ähnlich drastisch kommentierte Carl die Vorschläge der Deutschen Bauindustrie, die Arbeitszeit am Bau in eine 44-Stunden-Woche im Sommer und eine 36-Stunden-Woche im Winter zu spalten: Dies werde 90 000 Bauarbeiter ihren Arbeitsplatz kosten.

### BayWa: konsequent reagiert

"Ein durchaus sehenswerter Abschluß für das Jahr 1986"

"Wir haben gelernt, auf Veränderungen konsequent zu reagieren." Deshalb wird es der Münchner Bay-Wa AG, dem größten deutschen landwirtschaftlichen Warenverteiler, auch möglich sein, gemessen an den besonderen Verhältnissen im Agrarand Baustoffbandel für "das nicht leichte Jahr 1986 einen durchaus sehenswerten Abschluß mit einem noch befriedigenden Ergebnis" präsentieren zu können. Für ihren Vorstandsvorsitzenden Otmar Wasmer bedeutet dies vor allem, daß die Aktionäre erneut mit einer 6,4prozentigen Dividende auf das Grundkapital (106 Mill. DM) rechnen können.

Deutliche Spuren in der Ertragsrechnung wird dabei allerdings der Preisverfall für die meisten landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Betriebsmittel aufgrund der EG-Agrarpolitik und des niedrigen Dollarkurses hinterlassen. Nach Schätzungen von Wasmer dürfte dadurch der Umsatz der BayWa mit rund 5,3 Mrd. DM um mehr als fünf Prozent hinter dem von 1985 zurückbleiben Besonders davon betroffen sind die Sparten Mineralöl, Dünge- und Futtermittel, Getreide sowie Kartoffeln. Ein etwa gleichbleibender Rohgewinn und ein geringerer Zinsaufwand werden jedoch dazu beitragen, daß das Ergebnis des Vorjahres gehalten werden kann.

Chancen, daß sich im kommenden Jahr die schwierigen Rahmenbedingungen etwas verbessern könnten, sieht Wasmer nicht. Seine Hoffnungen richten sich nur darauf, daß die Brüsseler Reformbemühungen weiterhin schrittweise erfolgen und zu harte Eingriffe vermieden werden. Wenn diese Entwicklung berechenbar bleibe, dann werde auch die Bay-Wa im Wettbewerb bestehen können.

### Für Geldwäscher nahen härtere Zeiten

Gewinne aus dem Drogenhandel werden zunehmend durch weltweite Finanzkanäle geschleust

Schmutziges Geld aus organisierten Verbrechen - vom Drogenhandel bis zur Prostitution, Erpressung und illegalen Waffenverkäufen - wird seit Jahren in steigendem Maße über internationale Finanzplätze in scheinbar über jeden Verdacht erhabene Konten und Vermögenswerte verwandelt. Besonders die Schweiz ist betroffen. Aber die Geldwäscherei ist ein weltweites Problem.

Große Schwierigkeiten hat Amerika. Dort werden jährlich Gewinne von mehr als 10 Mrd. DM allein aus dem Rauschgifthandel über internationale Finanzkanāle in "sauberes" Geld verwandelt. Washington findet heute im Kampf gegen die Drogenmafia wohl bei allen Regierungen vol-le Unterstützung. Italiens Anti-Mafia-Gesetz sieht bereits die Umkehr der Beweislast vor, so daß die Angeklagten gezwungen werden können, den rechtmäßigen Erwerb ihrer Gelder nachzuweisen. In Frankreich können Vermögenswerte aus dem Rauschgifthandel beschlagnahmt werden. Großbritannien plant eine

"Aufschwung hält an"

Bonn (dpa/VWD) - Das Bundes-

wirtschaftsministerium hält in sei-

nem neuesten Lagebericht an der po-

sitiven Einschätzung der Wirtschafts-

lage fest. Zwar sei es in letzter Zeit zu

einer Abschwächung bei Auftrags-

eingängen und Produktion gekom-

men, doch habe sich andererseits die

Baukonjunktur weiter gefestigt. Die

Preise gingen weiter zurück, und die

Lage auf dem Arbeitsmarkt habe sich

London (Sbt.) - Mit wachsender

Sorge beobachtet die Bank of Eng-

land die Preisentwicklung im König-

reich. Nach ihrer jüngsten Prognose

nähert sich die britische Inflationsra-

te 1987 vier Prozent, verglichen mit

3,25 Prozent Ende dieses Jahres.

Schon dieses Plus kann Konsequen-

zen haben, da die Teuerung in den

Konkurrenzländern im Durchschnitt

nur etwa halb so stark zunehmen

wird. Wegen des immer deutlicheren

Preisdrucks läßt die Zentralbank in

ihrem Quartalsbericht keinen Zweifel

daran, daß sie fortan einen vorsichti-

geren Geldkurs steuern wird. Die

Bank of England macht kein Hehl

daraus, daß sie zugleich das Pfund

Sterling auf dem derzeitigen Kursni-

Berlin (dpa/VWD) - Das Bundes-

kartellamt, Berlin, hat nach eigenen

Angaben keine Einwände gegen die

geplante Zusammenarbeit der BASF

AC, Ludwigshafen, mit der Siemens

AG. Berlin/München, bei IBM-

compatiblen Großcomputern. Beide

Unternehmen wollen dazu eine ge-meinsame Tochtergesellschaft grün-

den, deren Umsatz auf über eine Mrd.

Düsseldorf (dpa/VWD) - Der Koh-

lepfennig zur Finanzierung der Ver-

wendung beimischer Kohle in der

Elektrizitätserzeugung wird nach An-

sicht von Bundeswirtschaftminister

Höherer Kohlepfennig

veau stabilisieren möchte.

Keine Einwände

DM geschätzt wird.

insgesamt weiter verbessert.

Sorge über Inflation

strafbar zu machen. Dennoch bleibt die Situation bisher unbefriedigend.

Die Schweiz, die häufig als Drehscheibe für Geldwäschereien dient. gewährt anderen Staaten aktive Rechtshilfe im Kampf gegen den Drogenhandel und organisiertes Verbrechen. Doch Geldwäscherei an sich ist bisher nicht strafbar und kann nur im Zusammenhang mit Drogenhandel oder anderen nachweisbaren Verbrechen verfolgt werden. Eine Expertengruppe ist dabei, Gesetzesvorschläge auszuarbeiten. Aber das neue Schweizer Gesetz wird frühestens 1988 vors Parlament kommen und kaum vor 1990 in Kraft treten.

Nach Schweizer Berichten stehen heute zwei Fragen im Vordergrund: Es geht vor allem darum, eine wirksame und möglichst einheitliche strafrechtliche Behandlung der Geldwäscherei herbeizuführen. Zum anderen soll die Beschlagnahmung von Guthaben und Vermögen krimineller Vereinigungen erleichtert werden. möglicherweise durch Umkehrung der Beweislast. Hier bestehen heute

Martin Bangemann auch im kom-

menden Jahr weiter steigen müssen.

Bangemann sagte gestern, das Haupt-

problem der nötigen Anpassung sei

aber, hierfür die Zustimmung der

Bundesländer ohne eigenen Kohle-

Bonn (DW.) - Die Führungsmann-

schaft in Bergbau und Energie verste-he sich als Gemeinschaft aller außer-

tariflichen Angestellten und prote-

stiere gegen den Versuch der Spal-

tung. Damit nimmt der VDF-Verband

der Führungskräfte in Bergbau und

Energeiwirtschaft Stellung gegen die Entscheidung der Ruhrkohle AG, daß rund zwei Drittel der Leitenden

Angestellten künftig nicht mehr die-

sem Kreis angehören und "gegen ih-

ren Willen" vom Betriebsrat vertreten

werden können. Da Führungskräfte

eine Minderheit bleiben würden, be-

dürfe es eines gesetzlichen Schutzes

Düsseldorf (J. G.) - Als "ersten,

vorsichtigen Versuch" des Vor-

marschs zum reinen Textileinzelhan-

del meldet die bislang mit sechs

Fachgeschäftsketten erfolgreiche Hussel Holding AG, Hagen, die per 1.

Januar 1987 erworbene 75-Prozent-

Beteiligung an den vier DOB-Fachge-

schäften des bisherigen Alleingesell-

schafters Heinz Kruse. Die Kruse

Gruppe (65 Mill. DM Umsatz mit 250

ternehen, dessen Häuser der künftig

noch mit 25 Prozent beteiligte Heinz

Kruse weiterhin als Geschäftsführer

Frankfurt (adh.) - Am 15. Dezem-

ber startet die DG Bank in Tokio mit

ihrer Wertpapierfiliale. Die "DG Sec-urities Tokyo Branch of DG Bank"

soll japanische Anleger für die deut-

schen Wertpapiermärkte interessie-

ren, aber auch deutsche Emittenten

an den japanischen Kapitalmarkt her-

leiten werde.

DG Bank in Tokio

in der Montanmitbestimmung.

Siebtes Hussel-Bein

vorkomnmen zu erreichen.

Leitende protestieren

WIRTSCHAFTS-NACHRICHTEN

ALFRED ZÄNKER, Genf Bonn beabsichtigt, das Geldwaschen in der Gesetzgebung der meisten Länder noch große Lücken.

Wie schwierig sich der Kampf geren die Geldwäscher in der Praxis gestaltet, hat der Prozeß der "Pizza-Connection" in Lugano im Septemper 1985 gezeigt, so genannt, weil die Orogen über mafiaeigene Pizzerien erkauft wurden. Dabei ging es um das Reinwaschen von 47 Mill. Dollar eines sizilianisch-amerikanischen Drogenrings. Ein Geschworenengericht verhängte zwar harte Strafen. Die Staatsanwaltschaft erreichte aber nicht, daß das Geldwaschen selbst \_kriminalisiert wurde. Der Fall geht nun vor das Bundesgericht in Lau-sanne, das in Kürze einen Grundsatzentscheid fällen soll.

Die Schweiz hat allerdings - trotz gesetzlicher Lücken - schon mehrfach zugegriffen. So wurde zum Beispiel ein Belgier, der als Mafiakurier Gelder reingewaschen hatte, in Lau-sanne in Abwesenheit zu 18 Jahren Zuchthaus verurteilt. Das alles sind nur Anfangserfolge. "Trotzdem: Das Problem ist erkannt. Für die Geldwäscher brechen härtere Zeiten an", meint ein Finanzbeamter in Bern.

#### Japan kommt EG bei Skiern entgegen

Fortschritte bei einigen Detailproblemen haben die europäisch-japanischen Konsultationen gebracht, die gestern am Sitz der EG beendet wurden. Die Gemeinschaft ist allerdings nach wie vor unzufrieden mit dem schleppenden Tempo der Öffnung des japanischen Marktes.

Wie beide Seiten in einer gemeinsamen Pressekonferenz mitteilten, gelang es, Einvernehmen über die als Handelshemmnis empfundenen japanischen Sicherheitsbestimmungen für Skier sowie über eine Verbesserung der Normen und Spezifikationen von elektrischen Haushaltsgeräten erzielen. Bei Skiern will Tokio auf seine nationalen Bestimmungen verzichten, bei Haushaltsgeräten den Wünschen der EG entgegenkommen. Zwei Arbeitsgruppen sollen sich mit EG-Beschwerden bei Automobilen und medizinischen Geräten befassen.

Grundsätzlich beschlossen wurde die Schaffung eines Zentrums für industrielle Zusammenarbeit in Japan. Es soll europäischen Unternehmen heifen, leichter auf dem japanischen Markt Fuß zu fassen. Eine Zusammenarbeit ist auch auf dem Gebiet der Kernfusionsforschung vorgesehen. Detailverhandlungen darüber sollen demnächst beginnen.

Der zuständige britische EG-Vizepräsident Lord Cockfield zeigte sich auch ermutigt über Zusagen der Japaner, ihren Dienstleistungssektor stärker für europäische Banken zu öffnen. Bei Weinen und Spirituosen sagte Tokio emeut zu, das diskriminierende gegenwärtige Steuersystem zu ändern, ohne freilich einen genauen Zeitpunkt dafür zu nennen.

EG-Außenkommissar Willy de Clercq meinte, trotz dieser Fortschritte blieben noch viele Wünsche der Gemeinschaft offen. Die beiderseitige Handelsentwicklung verlaufe "un-günstig, enttäuschend und beunruhigend". Die EG vermisse noch immer ein Gleichgewicht der Handelsvorteile. Eine neue Bilanz der Beziehungen auf Ministerebene soll Ende 1887 ge-

Die Börsenexperten von Banken und Informationsdiensten rechnen zwar für die beiden letzten Wochen des Jahres mit anziehenden Kursen, well die traditionell hohe Liquidität aus Zins- und Tilgungszahlun-gen Wiederanlage sucht, erwarten jedoch bezüglich der mittelfristigen Entwicklung keine großen Sprunge am deutschen Aktienmarkt.
Der Hanseatische Börsendlenst

geht davon aus, daß derzeit einzig und allein an den Devisenmärkten über die deutsche Börse entschieden wird. Chancen sehen die Hanseaten in ausgewählten marktengen Nebenwerten, da

viele Mehrheitsaktionäre oder auch einzelne Investmentfonds möglicherweise in ihrer Bilanz für bestimmte Aktien eihöheren Schlußkurs benö-

tigen könnten". Auf der Kaufliste stehen: Schering, Wanderer, BHF-Bank und Thyssen. Verkaufen: Conti Gummi, für

die zwar kurzfristige Impulse durch die Einführung in der Schweiz zu erwarten seien, deren Aktien aber vergleichsweise überbewertet erscheinen.

"Ohne Schwung". So über-schreibt die WestLB ihren Börsenlaufen. Den Aktionären werden aus der Kapitalerböhung bis zum 17. Dezember junge Aktien im Verhältnis 11:1 angeboten. Vor diesem HinWegen mangelider konjunktur-eller und monetärer Impulse setzt die Hamburgische Landeshank weiter auf Trading-Strategien". Ein Trading-Kauf körmte zur Zeit AEG sein." Für Daueranleger bis-

ten sich nach Meinung der Banker an der Pariser Börse gute Chancen. Nach der gelungenen Einführung von Saint-Gobein werde sich das internationale Interesse verstürkt auf die kommenden Privatisierungsaktionen richten.

Die kurzfristige Kursentwicklung an den deutschen Börsen hängt nach Meinung der Berenberg Bank wesentlich von der Sitzing



Deutsche Babcock und MAN gute

Chancen. Der Börsen Informations Dienst hält den Markt für "etwas überkauft", sieht aber Commerzbank-Aktien wegen einer chartlechnisch brisanten Formation vor dem Kursausbruch nach oben. Die Commerabank selbst rät, günstige Einstiegs-möglichkeiten bei Karstadt, WMF und Agiv zu nutzen. Auf Conti Gummi Deutsche Babcock und Technologietitel (Siemens, Nixdorf, AEG) setzt die Vereins- und Westbank. Siemens und Nixdorf sind auch bei der Hypo-Bank die Favoriten. Spekulativ: Hoesch und Thyssen. Langfristanlage: Deutsche

Die Südwest-Bank hält Tradings "in fundierten Top-Werten wie Siemens, Daimler, Großbanken und Großchemie für interessant". Auf der Kaufliste stehen außerdem AEG und Dywidag.

#### bericht. Gut sei aber der Bezugsrechthandel bei Daimler-Benz ange-

tergrund habe es auch immer wieder Spekulationen um die Frage gegeben, ob es dem Großaktionär Daimler gelingen werde, die Ver-lustvorträge von AEG steuerlich zu nutzen. Interessant seien auch die neuen Vorzugsaktien von Fresenius. Die Verkaufsfrist wurde bereits nach dem ersten Tag wegen mehrfacher Überzeichnung ge-

### Die Erwartungen nicht erfüllt

Französische Chemie muß 1986 Umsatzminus verkraften

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

J. Sch. Paris

Die Entwicklung der französischen Chemie ist in diesem Jahr weit hinter den Erwartungen ihres Spitzenverbands UIC zurückgeblieben. Statt der erhofften 1,3 Prozent dürfte ihre Produktion 1986 nur um 0,6 Prozent zunehmen, nachdem sie 1985 noch um 2,6 Prozent gestiegen war. Damit würde auch die Wachstumsrate der europäischen Partner von voraussichtlich 0,9 Prozent unterschritten. Nur noch bei den Arzneimitteln wurde ein Zuwachs (6 Prozent) verbucht. Der Branchenumsatz verminderte sich um 2 Prozent auf 280 Mrd. Franc.

Diesen Einbruch erklärt der Verband vor allem damit, daß die französischen Kunden in Erwartung einer weiteren Ölverbilligung bei den da-von abhängigen Chemikalien Zurückhaltung übten. Außerdem wurde der bescheidene Verbrauchszuwachs von mengenmäßig 1,3 Prozent hauptsächlich durch Importe gedeckt. Während diese um real 6,5 Prozent stiegen, nahmen die Exporte der französischen Chemie nur um 3,5 Prozent zu. So verminderte sich der Aktivsaldo auf 21 (25) Mrd. Franc, damit aber immer noch weit weniger stark als der des gesamten Außenhandels mit Industrieerzeugnissen, der um 50

Für 1987 erwartet der Verband eine leichte Verbesserung der Ergebnisse, und zwar vor allem im Export wegen der guten Weltkonjunktur und dank der inzwischen verstärkten französischen Wettbewerbsfähigkeit. Andererseits aber dürfte sich die Inlandsnachfrage wegen der Landwirt-schaftskrise (Düngemittel) und wegen der beschränkten Sozialausgaben (Arzneimittel) eher abschwächen. Die Expansionsprognose für die gesamte Branche lautet 1.5 Pro-

### WOCHE FUER WOCHE DIE FUEHRENDE AKTUELLE ZEITUNG DES NATIONALEN UND INTERNATIONALEN WIRTSCHAFTSLEBENS.



ER FIGARO ECONOMIE, DAS FUEHRENDE WOCHENBLATT DER WIRT-

Für die Entscheidungsträger hat die Wirtschaft Vorrang. Und für den FIGARO sind die Entscheidungsträger vorrangig. Daher hat der FIGARO 1985 beschlossen, jeden Montag eine neue Beilage herauszubringen: den FIGARO ECONOMIE. Ein echtes Medienereignis!

Gedruckt am Sonntag für den Montag morgen ist er nämlich das einzige Wochenblatt der Wirtschaft, das so hautnah die aktuellen Ereignisse verfolgt. Für die Entscheidungsträger der Geschäfts- und Finanzwelt und der Industrie fängt die Woche am Montag mit

dem FIGARO ECONOMIE an. Jeden Montag ermöglicht es der FIGARO ECONOMIE seinen Lesern, die Woche mit einer umfassenden, hochaktuellen Darstellung der Ereignisse der Vorwoche und gründlichen Analysen von seiten der

besten Experten zu beginnen. Jeden Montag liegt der FIGARO ECONOMIE auf dem Schreibtisch von mehr als einer Million französischer Entscheidungsträger.

Geschätzt von seinen Lesern, den Führungskräften und Wortführern aus Industrie, Handel und Finanzen, hat sich der FIGARO ECONOMIE als bevorzugter Werbeträger der institutionellen Werbung durchgesetzt. Er ist das ideale Medium für Produkte und Dienstleistungen der Luxuskategorie, für Handelsangebote von hohem

Niveau aus den Bereichen Immobilien, Tourismus, Bankwesen und Technologie. Als führendes Wochenblatt der Wirtschaftspresse ist der FIGARO ECONOMIE- Erfolg verpflichtet-zum wichtigsten Werbeträger von Stellenangeboten für leitende Positionen in den Unternehmen geworden.

Finanz- und Unternehmenswerbung Jean de MORTEMART 00 33 (1) 40.75.21.14 - Télex: 280 912

UNFALLOPFERHILFE e. V. Wir unterstützen Unfallopfer. Helfen Sie uns, Notleidenden zu

helfen. Jede Spende hilft weiter und ist steuerlich absetzbar. Unsere Spendenkonten: 341 312 760 Deutsche Bank Gütersich 2 121 426 Dresdner Bank Bielefeld



Pfiffiges Aussehen, gute Leistung und sparsamer Verbrauch. Das Super-Auto zum Superpreis-in AUTO-BILD

Europas größte Auto-Zeitung

Kaum mehr Wettbewerb nach Urteil

# DG-Bank Zull it wurde gut aufgefangen Münchener Raiffeisen-Institut wurde gut aufgefangen ter der DG-Bank arbeitet. Dies z

Einen "recht guten" Jahresab-schluß wird die DG-Bank Deutsche Genossenschaftsbank, Frankfurt, für 1986 präsentieren können. Diese Überzeugung äußerte jetzt Karl Fehrenbach, stellvertretender Vorstandsvorsitzender, vor der Münchner Wirtschaftspresse. Zwar wuchs die Bilanzsumme im Konzern seit Jahresanfang bis Ende September nur um rund drei Prozent auf annähernd 107 Mrd. DM und bei der DG-Bank alleine um knapp fünf Prozent auf 70,3 Mrd. DM. Aber schließlich war die Geschäftsentwicklung des Spitzeninstituts der genossenschaftlichen Banikengruppe im Jahresverlauf erheblichen Schwankungen ausgesetzt. Außerdem: "Wesentlich stärker" sei angesichts eines "deutlich verbesserten Zins- und Provisionsüberschusses"

das Betriebsergebnis gestiegen. Sehr zufrieden zeigte sich Fehrenbach damit, daß es gelungen ist, das Bankgeschäft der im Dezember 1985 aufgefangenen Münchner Bayerischen Raiffeisen-Zentralbank (BRZ) ohne Schaden auf die DG-Bank Bayern zu übertragen, die als Profit-Cen-

sz. München ter der DG-Bank arbeitet. Dies zeige sich schon in dem Bilanzsummenzuwachs seit Anfang 1986 von rund zehn Prozent auf etwa 20 Mrd. DM. Geprägt sei davon insbesondere die Passivseite mit einem "ungewöhnlich starken" Einlagenzufluß seitens der bayerischen Raiffeisenbanken um gut 2,5 Mrd. auf insgesamt 10 Mrd. DM (plus 33 Prozent). Die Ausleihungen an die Kreditgenossenschaften erhöhten sich um 200 Mill auf 5 Mrd. DM. die an Kunden um knapp zehn Prozent auf rund 6 Mrd. DM.

> ber 1985 davon etwa 1,5 Mrd. DM und damit um "einige Prozente" über dem von der Treuarbeit festgesetzten Sicherungswert gelegen. Angesichts der leicht steigenden Immobilien-nachfrage im Großraum München hofft Fehrenbach, 1987 gut 300 Mill. DM realisieren zu können.

#### Teilzahlung neu geordnet BHF-Bank verlagert das Geschäft auf die Tochter

adh Frankfurt nanzierung von beweglichen Wirt-Die BHF-Bank, Frankfurt, organisiert ihren Teilzahlungsbereich neu und konzentriert das Geschäft bei ihrem Tochterunternehmen, der Frankfurter Kredit-Bank GmbH. Wie die BHF-Bank mitteilt, werden zum 1. Januar 1987 die Frankfurter Kreditbank und ihre bisherige Tochter für den gewerblichen Kredit, die Hannoversche Kredit-Bank GmbH, verschmolzen und mit einer weiteren

Tochter, der Frankfurt-Finanz Lessing-GmbH, ein einheitliches Unternehmen bilden. Bereits bisher haben die Frankfurter Kreditbank und ihre Töchter für die BHF-Bank des Konsumentenkreditgeschäft, das gewerbliche Kreditgeschäft und das Lessinggeschäft betrieben. Das Bilanzvolumen in den

beiden letzten Bereichen gibt die BHF-Bank mit 1,5 Mrd. DM an, das zusammengefaßte Bilanzvolumen summiert sich auf 2 Mrd. DM. In Zukunft soll sich die Frankfurter Kredit-Bank auf Objekt-, Investitionsund Absatzfinanzierungen konzentrieren. Sie soll vor allem gewerbliche Kredit- und Lessing-Verträge zur Fi-

THILFE O. L.

 $\tau_{i}, q_{i}, \delta \in \mathcal{D}^{(q)}(\mathcal{C}^{q})$ 

Budant of B

Erste Fortschritte habe man bei der

Verwertung des Immobilienbestandes der ehemaligen BRZ erreicht. Bei einem Gesamtvolumen von rund 3 Mrd. DM mußte die BRZ im Dezemwertberichtigen. Daraus habe die DG-Bank Bayern inzwischen Wohnungen für 160 Mill. DM verwertet

schaftsgütern und Fahrzeugen anbie-

ab Januar Heinz-Günter Gondert, frü-

her bei der Deutschen Anlagen-Les-

sing (DAL). Weiter gehören der Ge-

schäftsführung Claus Cloppenburg,

Frank Lindenmeyer und Gerhard

Struckmeyer an. Die Neuausleihun-

gen der Frankfurter Kredit-Bank im

gewerblichen und Leasing-Bereich

werden in diesem Jahr gut 800 Mill.

DM erreichen, die bisher überdurch-

schnittlichen Zuwachsraten sollen

auch 1987 weiter ausgebaut werden,

Das Stammkapital wird unverän-

dert 32 Mill. DM betragen, die offenen

Rücklagen machen 36 Mill. DM aus.

die Kundeneinlagen knapp 600 Mill.

DM. Mit sechs Filialen und sieben

weiteren Zweigstellen der Frankfur-

ter Kredit-Bank setzt die BHF auf

\_Kundennähe und hohe Flexibilität".

Die "langjährigen Verbindungen als

Zweitbank und Spezialinstitut" sieht

die BHF-Bank als "Grundlagen, um

im Wettbewerb entscheidende Vor-

fur

verbrennen wir Ihr Heizöl. nicht mehr. - Heizzentrale

aus Vollguß mit und ohne

Boiler, ab 15 KW

(Einfamilienhaus).

Tieftemperaturkessel mit

niedriger Abgastemperatur

und Abstrahlung, starke Wärmeisolierung, leicht zu

reinigen.

Guß: lange Lebensdauer

Sie sparen bis zu 50% Energie.

Wärmeerzeuger mit kurzen

elektronische Ölbre

Amortisationszeiten.

mit Ölvorwarmung und

Sparschaftung für last- oder

witterungsabhängige Regelung Nirgendwo sonst gibt es sovie

60 Jahre

mainflamme München - Frankfurt - Bochum

Ein Geheimtip für

Leistung und Preis.

Werkberatung

Hamburg Tel. 040/5517 379

Bremen Tel. 04244/7162

Büramitbenutzung

in London geboten.

Teleton 0 69 / 59 51 47

Schreiben Sie bitte die Chiffre-hir, mög-lichst deutlich, wenn Sie auf eine Chiffre-Anzeige antworten. Sie ersparen sich damit Zeit und unnötige Rückfragen.

Liebe Leser

teile nutzen zu können".

Sprecher der Geschäftsführung ist

ten, teilt die BHF-Bank mit.

#### **PERSONALIEN**

Die Bayerische Rückversicherung

AG, München, viertgrößter deutscher

Rückversicherer unter dem Konzern-

dach der Schweizer Rück, erwartet

vom Wettbewerb keine spürbaren

Veränderungen nach dem Urteil des Europäischen Gerichtshofs zur

Dienstleistungsfreiheit bei Versiche-

rungen. Im privaten Geschäft bleibe

alles beim alten, im gewerblich-indu-

striellen Bereich werde am Markt

glaubt jedenfalls nicht, daß Briten und Niederländer auf den deutschen

Markt drängen, "um hier Geld zu ver-

lieren". Er wies darauf hin, daß schon

jetzt rund 80 Prozent der gezeichne-

ten industriellen Risiken bei den in-

ternationalen Rückversicherern lan-

den, deren Markt schon jetzt keiner

Reglementierung unterliegt. Ange-

sichts der in den letzten Jahren aufge-

laufenen Milliardenverluste würden

die Rückversicherer ihre "Preise" ge-

genüber den Erstversicherern nicht

Die bitteren Erfahrungen der Vergangenheit haben 1986 bei der Bay-

Vorstandsvorsitzender Peter Frey

weiter vorsichtig operiert.

Wolfgang Puchs, Aufsichtsratsvorsitzender der Auskunftei Bürgel ist zum Vorstandsvorsitzenden des Verbandes der Deutschen Handelsauskunfteien gewählt worden.

Dieter Weng, Marketing-Direktor bei Richardson-Vicks, wurde Geschäftsführer Marketing und Thomas Debrowski, Executive Director of Production bei Kraft Europe, wurde Geschäftsführer Produktion bei der Kraft GmbH, Eschborn.

Giuseppe Vita (51), italienischer Schering-Generaldirektor, wurde per 1. Juli 1987 zum stellvertretenden Vorstandsmitglied der Schering AG, Berlin, bestellt.

Dr. Werner Schimming wird mit Wirkung zum 1. Januar 1987 zum stellvertretenden Mitglied des Vorstand der Albingia Versicherungs AG, Hamburg, bestellt.

Herbert Karrenberg (44), Geschäftsführer der Horten Reisebüro GmbH, Bremen, tritt in die Geschäftsführung der Seetours International GmbH & Co. KG, Frankfurt, ein. Sein Nachfolger wird am 1. Januar 1987 Martin Wolff (46), Deutschland- und Österreich-Direktor der Cathay Pacific Airways, Frankfurt.

#### HARALD POSNY, Munchen em Rück zu verstärkter Konzentration der Kräfte auf bestimmte regionale Märkte und Kunden geführt. Man wolle sich zwar nicht aus Bran-

Bayerische Rückversicherung konzentriert sich auf bestimmte Kunden und Märkte

chen und Risiken zurückziehen, wohl aber nicht mehr alles für alle Kunden bieten. Die vorhandenen Möglichkeiten der Marktgestaltung sollten bei künftig immer unkalkulierbarer werdenden Umwelt- und (US-)Haftpflichtrisiken genutzt werden.

.Der Schmerz läßt nach", so kommentierte Frey das technische Ergebnis des Unternehmens 1985. Vor Zuführung hoher Summen zur Schwankungsrückstellung hat sich der Ver-lust um 6,6 auf 61,6 Mill. DM verringert. Für Frey ist dies aber nur eine "homõopathische Dosis". 1986 lasse bei vorausgesagter Prämiensteigerung um fünf (real vier) Prozent eine weitere Verbesserung erwarten. Dazu sei es branchenweit höchste Zeit, zumal schon 1986 die laufenden Erträge aus Kapitalanlagen stagnieren und 1987 nur noch um fünf Prozent wachsen werden. Dies ist bei der Bayern Rück eine Folge der gesunkenen Dollarkurse, mit denen die US-Zinserträ-

ge in die DM-Bilanzwährung transfe riert werden, aber auch des insgesamt gesynkenen Renditeniveaus für Neu-

Der Jahresüberschuß von 8 (8) Mill. DM läßt wieder eine Rücklagendotierung von 4 (4) Mill. DM sowie die Standarddividende von zehn Prozent zu. Sie wird für 1986 angesichts des 75jährigen Bestehens der Gesellschaft durch einen Bonus von "einien Prozentpunkten" angereichert. Aber auch die rund 250 Mitarbeiter sollen eine "ansehnliche Bonifika-

Rayerische Mick		1985	±%
Bruttoprämie (Mill DM) Nettoprämie <sup>1</sup> Selbsthehalt (%)		1 485 744 50,1	+ 3,2 + 4,5 (49,5)
Aufw L Vers Fälle Vers -techn Ergebn. <sup>2</sup> Kapitalanlagen <sup>3</sup>		577 -81,8 1 285	(-79,7) + 6,8
Kapitalerträge *	1965	92	- 5,2 1963
Vers_tech_Ergeb Vers_tech_Rickst	-8,3 174,4	- 9,5 175,3	- 9,2 170,6
Eigenkapital	15,3	15,4	15,6

#### Offene Immobilienfonds gefragt Für Despa-Anleger Wertzuwachs von über sechs Prozent

cd. Frankfurt Als \_pflegeleichte\* Produkte wachsen offene Immobilienfonds in die

Rolle hinein, die der Mietshausbesitz früher für besser betuchte Bürger spielte. Das ist für Manfred Mathes. Geschäftsführer der Sparkassen-Immobiliengesellschaft Despa, einer der Gründe für das in diesem Jahr sehr lebhafte Interesse für diese Anlageform, obwohl das Umfeld nicht gerade zum Immobilienerwerb reize: Preisstabilität - und damit kein Grund zur Flucht in Sachwerte -, negative Schlagzeilen (Neue Heimat) und attraktive Alternativen für

"Parkgelder". Ihren eigenen Erfolg - mit einem um knapp 60 Prozent auf 230 Millionen Mark gestiegenen Rekordabsatz hat die Despa ihren Marktanteil am Absatz der Branche von 19,7 auf 21,1 Prozent hochgeschraubt - schreibt die Despa allerdings auch ihren verstärkten Vertriebsbemühungen in der Sparkassenorganisation zu. Mit einem um 23,7 Prozent auf gut 1,3 Milliarden Mark gestiegenen Vermögen hat die Gesellschaft ihren Marktanteil am Branchenvermögen von

12.8 auf 13.9 Prozent erhöht. Für die Anleger sprang in dem Ende September abgelaufenen Geschäftsjahr ein Wertzuwachs von 6,1 Prozent oder 4,72 DM je Anteil (bei Wiederanlage der Erträge) heraus, wovon 3,50 DM ansgeschüttet werden. Unter Berücksichtigung des steuerfreien Wertzuwachses von 1,19 DM ergibt sich nach Berechnung der Despa für den Anleger, je nach Steuerquote, eine Rendite zwischen 5,0 und 5,6 Prozent.

Von ihrem Mittelzufluß hat die Despa 150 Millionen Mark in zehn fertige gewerbliche Objekte und ein Neubauobjekt investiert. Weitere vier Geschäfts- und Bürohäuser in ersten Innenstadtlagen von Düsseldorf, Frankfurt, Stuttgart und München hat die Despa während der letzten Tage erworben. In diesen vier Großstädten, so Geschäftsführer Klaus Waldmann, werde die Nachfrage stärker wachsen als das Angebot. In Frankfurt könnte allerdings die Errichtung von Bürotürmen außerhalb der von den Banken beherrschten Innenstadtzone auf lange Sicht eine Büroraumhaide entstehen lassen.

### Erst 1988 gibt es Dividende

Greiffenberg im Freiverkehr - Neue Stammaktien zu 190 DM

PAUL WERNER, München Die erst am 17. November in eine Aktiengesellschaft umgegründete Greiffenberger AG, Marktredwitz geht schon einen Monat später an den Kapitalmarkt - "zum richtigen Zeitpunkt", wie in einer Pressekonferenz gesagt wurde. Ein Bankenkonsortium unter Federführung der Dresdner Bank und Mitführung der SchmidtBank in Hol bietet 5 Mill. DM neue Stammaktien - die aus einer Kapitalerhöhung von 15 auf 20 Mill. DM stammen - zum Kurs von 190 DM je 50-DM-Akie am 16. und 17. Dezember zum Kauf an. Das gesamte Grundkapital wurde bereits in den geregelten Freiverkehr der Münchner Börse einbezogen.

Die Greiffenberger Aktie ist insofern eine Besonderheit, als bei der Gründung der AG durch den 49jährigen erfolgreichen Unternehmer Reinz Greiffenberger steuerliche Aspekte eine erhebliche Rolle gespielt haben. Greiffenberger hatte seit 1981 die beiden Firmen J. N. Eberle & Cie. GmbH, Augsburg (Kaltwalzwerk und Sägenfabrik mit 43 Mill. DM Umsatz in diesem Jahr), und ABM Adam Baumüller in Marktredwitz, jetzt ARM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH (Umsatz 78 Mill DM), übernommen und in die Gewinnzone ge-

Mit Baumüller wurden steuerliche Verlustvorträge von nicht weniger als 26 Mill. DM aus früherer Zeit "erworben", die man auf normalem Wege nicht mehr hätte nutzen können. Auch die Holding-Konstruktion wurde im wesentlichen auf den Steuerspareffekt ausgerichtet.

Man hat die Verlustvorträge "optimiert" und erreicht damit, daß künftige Gewinne in voller Höhe zur Kapitalbildung genutzt werden können, indem man sie gegen noch rund 10 Mill DM Verlustvorträge aufrechnet.

Die AG ist aus der alten Baumüller GmbH hervorgegangen, das Kapital wurde zunächst durch Sacheinlage um 6,8 auf 15 Mill. DM erhöht, und die Aktien wurden mit Verbindlichkeiten aus dem Erwerb von Beteiligungen verrechnet. Der Geschäftsbetrieb wurde dann in der neuen ABM ausgegliedert, was zu außerordentlichen Erträgen führte.

Diese Steuersparkonstruktion bringt es mit sich, daß die Aktionäre für 1987 noch keine Dividende erhalten, weil der gesamte Gewinn der Verlustvorträge wegen thesauriert werden soll. Man hofft, daß die Anle-

ger dieses etwas ungewöhnliche Modell annehmen, und der gesamte Emissionserlös von 19. Mill. DM (abzüglich rund 1 Mill. DM Kosten) verbleibt dem Unternehmen. Für 1988 soll es eine Ausschüttung geben, aber über ihre Höhe wollte Greiffenberger noch nichts sagen. Ferner gibt es Gratisaktien aus der Umwandlung der thesaurierten Gewinne.

Greiffenberger ist Vorstand der AG und besitzt künftig 60 Prozent der Aktien. 15 Prozent des Kapitals liegen künftig bei Bankier Karl Gerhard-Schmidt, 15 Prozent dann bei freien

#### Die BERUFS-WELT bietet Stellenangebote, die thre Zukunft entscheidend veründern können.

Und redaktionelle Tips und Anregungen für mehr Erfolg im Beruf. Im großen Stellenteil für Fach- und Führungskräfte. Jeden Samstag in der WELT. Auf Wunsch: 4 Wochen kostenios. Telefon 0130-60 60 (zum Ortstarif). Oder Postkarte an

DIE WELT Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Aktionären (5000 Aktien sind für die Belegschaft reserviert). Vertreter der Dresdner Bank veranschlagten den Gewinn für 1986 auf 4,50 DM je Aktie und für 1987 auf 12,50. Die Anleger müßten also das 15fache bezahlen.

Im Status der Gruppe zum 17. November fallen die hohen Bankverbindlichkeiten von 83 Mill. DM aufbei nur 29 Mill DM Eigenkapital Sachund Finanzanlagen stehen mit 82 Mill DM zu Buch. Nach der Plazierung soll das Eigenkapital rund 32 Prozent der Bilanzsummer erreichen und 59 Prozent des Anlagevermögens decken. Die Gruppe, zu der noch zwei kleinere Firmen (darunter einer Grundstücksgesellschaft in Augsburg) gehören, kommt 1986 mit rund 1000 Mitarbeitern auf 130 Mill DM Umsatz. Für 1987 werden 140 Mill. DM angepeilt. Die Investitionen erreichen in diesem Jahr 14 (8) Mill. DM und sollen 1987 wieder auf 8 Mill. DM

# erichte und Bilder schildem in farbiger Fülle Ereignisse und Menschen in Deutschlands alter Hauptstadt. Hier zeigt sich Berlin, wie es wirklich ist. Mit all seiner Problematik, aber auch in all seiner

rechtzeitig! Bestell-Coupon man man ich wähle den schnelisten Das Jahr im Rückspiegel

Ein Jahrbuch nicht nur für Einheimische.

sondern für Berlin-Freunde in aller Welt.

Mit dem offiziellen Programm zur bevorstehenden 750-Jahr-Feier. Bestellen Sie

DM 24,80 <u>ignait</u> bestelle ich Examplare "Bertin "86" Stitckpreis DM 24,80 plms DM 3.- Vernandkosten (inkl. 7% htmst.)

288 Seiten, farbig,

Finnaliskeit.

Lieferung erfolgt nach Eingen

Kochstraße 50, 1 Berlin 61

postalischen Weg und lege meiner Bestellung einen Verrechnungsscheck bei. Ich überweise den Betrag an die Uffstein GmbH, Deutsche Bank Berlin AG,

Kto.-Nr. 123-103 Vornank Teleton

Kro.-Nr. 6014005

oder Postgiro Berlin West,



#### Frohe Weihnachtstage -Stilvoller Jahreswechsel

Eine ausgewogene Mischung an Unterhaltung, Erholung und kultnariechen Höhepunkten haben wir für Sie zusammengestellt. Lassen Sie sich von gepflagter Gastlichkeit umsorgen und verwöhnen.

10-Tages-Arrangement pro Pers. im DZ 1330,—, im EZ DM 1580,— VP-Zuschlag pro Tag DM 17,—, Verlängerungstag DM 113,—/138,—. Sie wohnen in komfortablen Zimmern mit Bad/WC, Balkon, Selbstwählfelefon, Radio, Farb-TV und Mini-Bar. Inkl. HP (Frühstücksbüfett, Mittag- oder Abendessen mit Menüwahl), Schwimmbed und Sauna, Teilnahme am Perienprogramm mit Cocktailempfang, Weihnachtsmenü, Silvesterball, Neujahrsmenü.

Information und Buchung: ParkHotel · Lothar-Daiker-Str. 6 6990 Bad Mergentheim Tel. 07931-56100



Aufforderung zur Entgegennahme



neuer Gewinnanteilscheinbogen Gegen Einreichung der alten Erneuerungsscheine zu den Aktien unserer Gesellschaft

einschließlich neue Gewinnanteilscheinbogen bezogen werden. Die ausführliche Umtauschaufforderung ist am 13. Dezember 1986 im Bundesanzeiger Nr. 232 und im Handelsblatt Nr. 239 veröffentlicht worden.

bei den Kreditinstituten können in der Zeit vom 22. Dezember 1986 bis 21. Januar 1987

Soweit Aktien bei einem Kreditinstitut verwahrt werden, brauchen die Aktionäre selbst

nichts zu veranlassen, da die Bogenemeuerung durch die verwahrende Stelle vorgenommen wird.

Düsseldorf, im Dezember 1986

**Der Vorstand** 

### TERMARKT

Collie-Welpen Tel 02 28 / 34 32 13

**Soft Coated Wheaten** -Welpen, VDH, nicht h Tel. 8 30 / 3 66 24 87

lAn- und Verkaul

Luxusuhren Rollex, Cartier, Patek, Audeman wegen Todesfall zu verkaufen. Telefon 02 41 . 7 16 19

Fernschreiber/Fernkopierer rebraucht Kauf oder Kau Bes, gurstige Mictpreise on de Restwert! Katalog and PREISSER, Am Borner Moor 16 000 HH 74, Tel 0 40 / 6 55 14 84

### **Besteckgamituren** 800er Silber, Spaten u. Altfaden, 70 Teile, kompil. f. 12 Pers, noch origi-nal verp. NP 7380, DM, Pestpreise 5500,- DM,

M. Griffin zz Dekas, Tel. 64 91 / 48 00 DUDELBACK neg, mlt Anleitung, DM 380,-. Telefon 9 21 91 / 27 35 36

**YERSCHIEDENES** 

Tierheilpraktiker im Fernstudium die Alternative zum Tierarzt Info: THK-Witt, Pestf. 11 07 D-2490 Lübeck

Braumangeráte - UV-Robren monati. ab DM 38,-monati. ab DM 55,-

Röttger & Fubleadorf-Borm Tel. 0 40 / 51 00 11

für Büro, Sanitär und Lager, neu und gebraucht, großes Mietlager. Stahl-Schneilbauballen. Graeff-Convec

Centainer

6800 Mannheim 24 Pfingstweidstr. 25–27 Tel. 96 21 / 89 40 71 4200 Oberhansen 11 Tameeste, 37 Tel. 02 04 / 66 37 68

ansländische (staatliche) Universität sucht Förderer. Zuschriften unter E 7343 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Intern. Universitätskontakte, erste Adressen, bewährtes Konzept Aufr. unt. S 4117 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ausi, medizin. Hochschule bietet Interessierten die Möglichkei zu Dozentur und Professur. b. unt. D 7342 an WELT-Ver Post 10 08 54, 4300 Essen.

### Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt . . .

solite "ICMA kennen ICMA - Das internationale Cash Management - Account von Merriti

Wenn Sie z 8. US-\$-Wertpapiere haben, soliten Sie auf das ICMA-Konzept

 Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals\* Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie sofort und weltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen

Tägliche Guthabenverzinsung

Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmoglichkeit

Versicherung

US-\$ 10 Mio Deckungssumme pro Kunde Werrpapierkonto

Auch nach Feierabend - taglich bis 22 00 Uhr

Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.

Professionelle Beratung

\* Minimum-Einlage ab \$ 25.000

S Herrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Buro des deutschen Reprasentanten Mernit Lynch AG

4000 Dusseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Teleton 02 11 4 58 10 6000 Frankfurt Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 - 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 - 32 14 91 8000 Munchen 2 - Promenadeplatz 12 - Telefon 0 89 - 23 03 60 7000 Stuttgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 0 7 11 - 2 22 00

Keine-Zelt-Stratenie Der Lukrative Börsentip Sauna Z

### 

Zwangsversteigerung

- Hotel-Appartement-Anlage auf der Nordseeinsel Pellworm 
6 K 31/86 - Am Mittwoch, 4. Februar 1987, 13:30 Uhr, versteigert das
Amtsgericht Husum im Amtsgerichtsgebäude Theodor-Storm-Str. 5, 2250
Husum, Saal 1, drei insgesamt 4692 m große Grundstücke, gelegen auf der
Insel Pellworm, Großer Koog, Am Kurzentrum. Die Insel ist mehrmals täglich
von der Kreisstadt Husum mit öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus/Fährschiff)
bzw. von Nordstrand mit einer Autofähre erreichbar. Auf den Grundstücken wurde eine Hotel-Appartement-Antage, bestehend aus 4 Doppelhäusern mit je 12 Appartements und einem Rohbau befindlichen Gebäude mit 4 Appartele 12 Appartements und einem Hohbau beinfolichen Gebaude mit 4 Appartements errichtet. Die voll eingerichteten Appartements haben eine Größe zwischen 35 und 38 m². Der bauliche Zustand der Anlage wird als gut, die Lage als gut und ruhig bezeichnet. Im Kurzentrum der insel befinden sich zahlreiche Freizeitanlagen und Einkaufsmöglichkeiten. Gesamtverkehrswert: 3 400 000,— DM. Ein Wertgutachten liegt vor und kann beim Gericht eingesehen bzw. gegen Voreinsendung von 20,— DM angefordert werden. Weitere Auskünfte erfeilt das Amtsgericht, Tel. 0 48 41 / 30 83. Bietungsinteressenten werden daräuf hingewiesen, daß bei Abgabe von Geboten eine Bietungssicherheit verlangt werden kann.



#### Aktien nachgebend 5407 2908 380G 3483 4755G HATO 385G 908 17405 8907 125 6297 472G 580G 63G Fortlaufende Notierungen und Umfangreiche Wochenend-Glattstellungen 11.12. 185: 37746 90 9495 1197 1616 524 458 1969 2962 DW. – Da den Aktienkursen trotz relativ hoher Umsätze kein Durchbruch nach oben gelang, gab es am Wochenende verstärkt kursdrückende Pesi-tionslösungen. Offensichtlich waren in den letzten 339 277.2 314.1 377.2 314.1 377.2 314.1 377.2 314.1 377.2 314.1 31 lagen deutsche Aktien meist nur noch unter Tra-138 5 1507 65 1 ding-Gesichtspunkten erworben worden. Zu einer Sonderbewe-gung kam es bei Harpen, sicherungswerten, sicher-ausgelöst durch die An-kündigung des neuen wartenden härteren Kon-kundigung des neuen wartenden härteren Kon-turrenz ausländischer 11,12, 2971 2297 9:7 662 7174 149 1923 569 2749 2291 25.50 destruction of the second of the secon Unnotierte Werte kundigung des neuen Schweizer Großaktionars, die freien Aktionare abfinwartenden härteren Kon-kurrenz ausländischer Versicherer. Bemerkens-wert gut lagen die Papiere der Großchemie, bei denen sich Gewinnmitnahmen unter Trading-Ge-sichtspunkten auch kaum den zu wollen. Da nach Meinung vieler Borsianer gegenwärtige Kurs weit unter dem inne-72.12. 1950 995 2790 20148 1326 120 2284 45 164 Genußscheine ren Wert der Gesellschaft ren Wert der Gesellschaft lohnen. AEG-Aktien konnliegt. schwimmen die Harpen-Aktien derzeit auf einer Spekulationswelle ten. Von den Elektroniknach aben Linter Gesellschaft lohnen. AEG-Aktien konnten sich unter regen Umsätzen relativ gut behaupten. Von den Elektronikeiner Spekulationswelle nach oben. Unter Gewinnwerten waren besonders SEL widerstandsfähig. mitnahmen hatten wieder Warenhausaktien zu lei-den Immer mehr Banken weisen darauf hin, daß ihre DW-Ak.ind.: 278,40 (280,43) Kurse vom Ertrag je Aktie nicht zu rechtfertigen sind. Anhaltende Verstimmung berrscht ferner im Maschi-DW-Ums.ind.: 2996 (4251) Ausland in DM Adv.-decline-Zahl: 69 (89) 38-Tg-Linie: 273,98 (273,60) 427-52-26-431 41.3-7.4-41.3 nenbaubereich. Weiter ab- 200-Tg-Linie: 277,66 (277,61) 287.0 6416.6 715 6416. 722 93:08 7250 7450 7451 773 78:510 774:50 78:510 774:50 78:510 7 482 780 481 1500 1786 681 1500 1786 681 1500 1786 681 1500 1786 681 1500 1786 681 1500 1786 681 1886 681 1886 6 - 549G 530T 5321G - 49,5 549,5 549,5 5716,6 1219,5 1729,5 1729,6 1729,6 173,4 185,5 175,6 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 195,5 173,4 173,5 173,4 173,5 173,4 173,5 173,4 173,5 173,4 173,5 173,4 173,5 173,4 173,5 173,4 173,5 170.5 6,1 54,1G 82,1 27,8 14,45 54,9 11550 319 275 199 490G 1401G 435 741 10.2 10.5 90 7.30 119 49 61,7 7.75 71,85 93 63,1 Freiverkehr 217,5 10780 5000G 12750 182 470G 1510G 147 1115G 534,5 400 105,2 277.3 197.3 197.3 197.3 113.4 277.3 113.4 270.6 470.6 470.6 170.6 170.6 170.6 170.6 147.3 247 B37 120 107.5 2350 372 17005 2251 780 1125 22750 1125 1176 1176 1176 481 #5.16 1:200 1:200 1:200 1:200 1:200 1:201 1:201 1:201 1:201 1:200 610 17.8 11.5 23 40 14.35 Ungeregelt. Freiverkehi 2925G 276 G 978 S 309 S 30 39.5 34.7 12.7 17.6G 80 74.5 75.35 43.75 108.5 77 86 18.6G 59.9 18.76 40.4 26.3 12.7 17.1 79.5 6.25 776-0 4350 107.4 77.2 856-2 18.7 52.5 16550 18750 18658 24050 1923 143 143 12700 242 2138 1440 4150 649.8 800b0 8707 8410 330 3457 1478 450 731 650,5 800 5607 541 xD 350 360 147 b8 455 782 165 714 1075 163 163 M Nocker-Psch 25,3 1330 6950 12763 4700 956 58500 2500 4555 4440 671,19 1570 1340 1340 2110 2440 925 1470 290 1029 2350 2350 1500 149 149 1500 1500 1540 1040 1040 1040 1040 Paris Kopenhagen Luxemburg Ausland 12.12. 313 485 260 188 340 905 11,12, 1990 121,5 5900 18800 15050 0,06 3570 18400 Amsterdam \$17,5 418 3010 \$2,4 1220 890 3920 4725 76,5 76,5 1205 609 12520 672 1500 Residence Int. Residence Int. Residence Inc. Selament Inc. Incader Tendy Inc. London 15 37,375 34,375 34,375 34,375 25 44,875 82 44,875 84,487 11.12 40.5 77.876 18.626 18.6 40.5 73.623 18.75 71.00 49.5 49.5 49.5 418.379 77.8 43.379 Banco de Militario de Militario de Militario Perputar Banco Perputar Banco de Samiandi Banco de Samiandi Banco de Vizanya Citroèn Espoña Corea. Auxil Ferro Cros. Auxil Ferro Cros. Auxil Ferro Cros. Auxil Ferro Cros. Auxil Ferro Duro Felguerra Bi Aguito Iap dei Zink Bap dei Zink Bap dei Zink Bap dei Zink Bap. Describera Perro Mocosa Popolenti Secto de Bancalon Bavillona de B. Tolefomoa Lunian Béctrica Espicisivos RT Unián Bactrica Espicisivos RT Unián Bactrica Barancia Bactrica La delese Militario Militario Militario Paramonio Ledese 12.12. 1294 475 1450 1575 1080 11575 1080 414,5 570 414,5 107,75 107 114,75 145 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 147,75 Accor 8 Affed Signol w Atted Signol w Atted Signol w Atted Corp. Amaza Amerada Hers Corp. Am. Brinnin Am. Brinnin Am. Can. w Am. Lepruss w Am. Hans Pred. Am. Express w Am. Hans Pred. Am. Express w Am. Tal. & Telegr w America Am. Tal. & Telegr w America Amorica Gorp. Amchor Hecking Amorica Gorp. Amorica Gorp. Bell Adamic Wish Hemail Bethiebens Steel w Block & Declar Boong Song-Worner Brings-Hyers Brings-Hyers Brings-Hyers Brings-Hyers Brings-Hyers Brings-Hyers Brings-Hyers Composed Soup Composed 305 15,126 7,1 237,5 184,5 4490 422 4490 423 4490 425 276 425 276 365 277 460 279 365 279 365 313 7,7 18,063 7.1 250,8 184,5 184,5 184,5 185 332 464 544 548 578 487 200 150 267 267 267 267 274 448 274 448 274 448 274 448 275 27,67 11.52. 38,75 39 35,125 17,375 36,875 12,78 12.12, 180 347 174 125 224 720 157 366 352 2474,84 20.875 138,378 64,5 11,25 14,25 14,26 19,25 10,625 10,625 10,625 16,525 155,50 Singapor 83 521 78,4 23,4 12.12. 2700 900 1010 737 1050 698 1800 7870 7270 3470 7270 1290 1290 1290 1290 1750 1570 498 4150 4150 4150 498 4454 454 Aips. Senk of Takye Banyo Phomia Banyo Phomia Bridgestone Carp. Canon Delkin Kogye Delwa Sec. Delwa Heuse Beal Fuji Bank Fuji Brots Hachi Handi Guifstream Res. Hudson Bay Mng. Husky O'd Imperial Oil -Ainco Inter City Gost Ltd. Interprov. Pipeline Kerr Addition Loc Minerols Morc Res. Moore Corn. Normado Minerols Normado Perol Normado Perol Rocar Developmen Provigo Inc. Rosger Oil Revenue Properties Rio Algora Royal Bit. of Can. Seogram 12 12 1970 3100 135 4980 6200 9790 3420 12175 8780 9300 4068,57 11 12. 2000 3570 137 5010 6170 9020 3475 1220 8900 7480 4095,20 174 297 458 11111 449 228 560 664 10,13 752 460 465 178 2210 645 178 2210 645 178 2210 645 178 2210 121 289 438 1117 445 228 181 841 841 179 660 10,38 947 474 474 181 2190 197 589 450 1284,78 Mailand 40.875 278 39,25 134,125 134,125 37,625 46,75 39 46,75 39 42,575 6,875 53,75 529,125 26,625 78 17.12 Bostogi Benstion Group Dokume Formstolia C. Erbe Hot Vz. Gemina Generali IFI Vz. Islacementi Uoyad Adriantica Mognedi Marelii Mediobanco Mondedori A. Montadison 12.12 185,5 173.5 93 209 206 146,5 379 287,5 13.12. 182 173 93 195 201 142,5 370 283,5 362,95 95,77 108,22 120,93 98,05 70,84 400/11G, 420/15, 440/72G, 460/75G, 7-400/15B; 420/75; 440/75G; 460/45G; Alcom 1-40/7,4, 60/5,8B, Chrysler 1-80/56; 7-70/3G; 80/9B; 81 4-70/8,5B; General Mobers 1-70/35B; 4-140/7,4B, 150/15B, 1884 1-720/17B; 260/27B; North Bydre 1-40/2,3; 40/7,5G; 45/10,5B; PARIGE 1-45/4B, 4-40/2,3G, 454/2B, 50/10B; 7-25/15B, 40/8,45/8B; North-1-730/10B,4-720/1AB **Inlandszertifikate Optionshandel** Devisenmärkte Fronking 11, 12, 1986 1379 Optionan = 77, 450 (600) Aidem, chron 204 Vertaurioptionen = 10, 350 Aktien Emisoptionen AEG 1-300/41; \$20/22; \$20/20, \$40/11, 6, \$40/41; \$20/16, \$4, \$20/16, \$4, \$20/16, \$5, \$20/26, \$40/22; \$40/27, \$20/16, \$4, \$20/27, \$20/16, \$4, \$20/27, \$20/26, \$20/ \$200 day. 12.12. 157.49 day. 165.10 154.23 day. 165.10 154.23 176.51 177.25 177 Acception 104.34 1104.34 1104.34 1104.34 1104.35 40,15 67,58 176,01 127,01 127,01 127,01 129,01 129,01 141,56 51,97 134,67 134,67 134,67 134,67 134,67 **Auslandszertifikate** Austro-Inv DM Bond Votor DM Convert Final & Disk Convert DM Europic DM Europic DM Romaler Set DM Romaler DM Romaler Set DM Romaler Set DM Romaler DM Romaler Set DM Romaler DM Romaler DM Romaler Set DM Romaler 55.60 (105.00 mm) 35.40 101.73 15.60 110.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 114.75 17.50 17 83.70 105.40 105 Fronkfort: 11 12, 1986 Fronkfort: 11 12, 1987 Fronkf Devisen und Sorten - 57.33-407.43.25-134-07.45-134-07.45-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-134-07.45-0 12.12.1986 New York\* London\* 11 Dubba\* 12 Montreed\* 8,4 Anstaed, 4,3 Zunch 4,1 Britissel 8,1 Ports Colo 8,0 Stocich, 7,5 Copenh, 7,5 Copenh, 7,5 Copenh, 7,5 Molland\*\* 12, Wien 4,9 Mullande\*\* 14, Taking 8,0 Hesting 8,0 Hesting 8,5 Belgrad\*\* Sudap, \*\* Athen\*\* 20, Ankora\*\* Sydney\* Schareibg 10, Hongkong 14, Affes in Hundert; Tratten 80 big 9 begreent gestatter

مركة احتدليقيل

Junge Aktien Berlie: Hermes 8507, VAB 2600G Goldschm, 250G, Lahnbering 210,

## Neues aus der Industrie

Die Geschenkidee

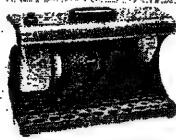
Produkte + Dienstleistungen - Margret Scheibel stellt vor Kettwig (02054) 101580



PHILIPS-Familien-Computer

Mit dem "Musik-Modul" können sogar Anfänger sofort Musik machen! Brandneu ist das Musik-Modul für die Philips-Familien-Computer. Zusammen mit ei-ner eingebauten Software bietet die-ses Zubehör für den Musik-Interessier-ten ungeahme Möglichkelten: Sie kön-nen die Instrumente der einzelnen Stim-men und deren Lautstäre jederzeit men und deren Lautstärke jederzeit verändern, 65 Instrumente stehen zur Auswahl, und darüber hinaus haben Sie die Möglichkeit, auch als musikalischer Laie selber eine Melodie zu einem lautale selber eine Melodie zu einem lau-fenden Rhythmus zu erzeugen. Das ideale Weihnachtsgeschenk kostet sa-ge und schreibe nur DM 299,— (unver-bindliche Preisempfehlung). Zu diesem Preis werden Features geboten, die selbst bei wesentlich teureren Modellen nicht vorhanden sind. Als Komplett-Paket Inkl. Philips-Familien-Computer VG 8020 – ab DM 499,—lieferbar. Selbstverständlich auch an MSX 2 anschließ-bar (Modell VG 8235 DM 1199,- unverbindliche Preisempfehlung).

Bezugsquelle: Philips GmbH, Geschäftsbereich "Neue Medien", Alexanderstr. 1, 2000 Hamburg 1 POSTRUM STRUMENT AND AND STRUMENTS



Das praktische WEIHNACHTSGESCHENK

für die ganze Familie und ganz besonders für IHN bleiet Ihnen der Hersteller von Schuhputzmaschinen jetzt auch für den privaten Haushalt direkt ab Werk an: Schuhputzmaschine "R 2000/24" (In Weiß, Braun oder Rot) mit 3 Bürsten + Politur zum Vorzugspreis KOMPLETT FREI HAUS DM. 490.— Hersteller: Maschlannfabrik A. u. 490,-. Hersteller: Maschinenfabrik A. v. W. HEUTE GmbH, Weinsbergtnistr. 2-8,

Control and the control of the contr



Der Waden-Safe gibt

Diebon keine Chance Bargeld, Reiseschecks, Paß und Schlüs-sel, sagar eine gefüllte Brieftasche fin-den Platz im strumpfförmigen Waden-sate aus textillem Gewebe mit Z Depattaschen (10 × 15 cm). Durch hervorragende Qualität angenehm zu tragen – da elastisch, nur eine Größe. Ein will-kommenes Geschenk für mobile Zeitge-nossen. Preis DM 17.50.

Vertrieb: NOVIYAE GmbN & Co. KG Telefon 0 21 62 / 1 09 71



beweist das Unternehmen wieder ein mal mit einem neuen Bartschneider, auf den man sich verlassen kann. Er ist in der Lage, für eine gleichmäßige Bart-länge zu sorgen und dadurch zu einem gepflegten Aussehen beizutragen. Mit ihm sind exakte Bartkanten und Bartkonturen eine Selbstverständlichkeit, und dabei sind fünf Bartlängenstufen ab 6 mm einstellbar. Dieser Grundig-Bartschneider ist mit drei Alkaline-Penlight-Batterien ausgestattet, die eine sehr lange Betriebsdauer garantieren: 150 Minuten. Und was ihn zusätzlich auszeichnet, sind die verchromten Schneideolemente Es handelt sich um oin formschönes und hondliches Gerät, das mit einem speziellen Bartoflege-kamm und einem Ölflüschchen angebo-

Grundig Elektrogeräte GmbH,



Die durchsichtige Teppichschutzplotte

Telefon D 51 21 / 15 22 02

Die Rollen eines Bürostuhls beschädlgen über kurz oder lang den Flor selbst des teuersten Teppichs. roll-sale schützt dauerhaft, roll-sale sieht gut ous jobgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Großen und Formen). rollsafe ist preiswert, rutschalcher, unzer-brechlich und schützt auch vor Flecken und Norse, Gransprospekt. ... WEINERT-NEUKEITENVERTRIER

Der Buchtip:

Der Einzelabschluß nach dem neuen Bilanzrichtlinien-Gesetz Vergleichende Gegenüberstel-lung der handelsrechtlichen und der steuerrechtlichen Vorschriften

Popp/Hantke, 1986. 175 Selten. Format DIN A 4 quer. DM 38,-, ISBN 1482583412



cher und systematischer Form gegenüber. Wichtig sind die ausführlichen Erläuterungen der neuen Vorschriften. Denn sie zei-

scheinung stellt jeweils die zusam-

den Vorschrif-

en des neves Bilanzrichtli-

them und die

stellt

gen, welche Auswirkungen sich für die Praxis ergeben. Erhältlich in jeder Buchhandlung oder direkt beim NWS-Verlag, 4690 Herne 1.

A Committee of the second state of the second state of the second second



schlagen (mit Faust oder offener Hand-

incree) — sitzt, dank direkter Kraftübertragung. Es ist ein kompaktes Gerät mit Stell-schraube, stufenlosem Tiefenanschlag. Rückholfeder, Magnethaftung und Ver Rückhorfeder, magnermatrung unz versenker aus gehärtetem Stahl, geeignet für Nägel, Nadels und Stifte. Mit diesem Deco-Leistennagier kommt man in jeden kleinen Winkel, wobel man nur auf die Schlagkappe drücken oder schlagen muß. Vorteil: Man schlägt sich ahne Hammer aarantiert nicht mehr auf ohne Hammer garantiert nicht mehr auf die Finger und der Nagel wird nicht

brumm.

Das Herausziehen dagegen geschieht mit dem Nagelspalt. Seine Anwendung findet der Nagler überall, wo Sie kleine Nägel verarbeiten, z. B. bei Zier- und Deckenleisten, Abschluß- und Bodenleisten, bei Bildem und Rahmen, im Heim und beim Hobby. Erhältlich von STABAtechnic über den Fachhandel und in Bau- und Heimwerkermärkten.

Kaut-Raumtrockner

Rost und Wände sind nicht nur unangenehm, sondem können auch zu teu-Folgeschäde führen. Für den pri-Schlafder . . .) gibt es nun den Kaut-Raum-

trockser 01400T (DM 1299,-), der Feuchtigkeitsprobleme sicher und dauerhaft vermeidet. Der KAUT-Raumtrockner ist ein steckerfertiges, fahrbares Gerät, das wirtschaftlich nach dem Wärmepumpenprinzip orbeitet und sich durch sehr leisen und automatischen Betrieb auszeichnet. Selbstverständlich werden von KAUT auch Luftentfeuchter für Schwimmhollen, Industrie und zur Bau-trocknung angeboten. KAUT informiert Sie gerne kostenios und unverbindlich. A. KAUT GmbH & Co. Abt. WS,

56 Wuppertal 1, Tana Tel. 02 02 / 3 89 06-0



Shocker" – der wirksame Schutz gegen Angreifer

Dieses handliche Gerat paßt problemlos in die Hand- oder Jackentasche. Durch einfaches Drucken einer Taste wird der Angreifer mit 45 000 Volt kompfunfähig gemocht. Der Shocker ist für den Benutzer völlig ungefahrlich, auch der Angreifer erleidet keine Verletzungen oder Gesundheitsschöden. Info onfordem oder gleich bestellen für DM 179,- per NN oder Vorkasse.

Steimer Elektronik, Ulmer Str. 4, 89 Augsburg, Tel. 08 21 / 41 57 34 od. Telex 5 33 121



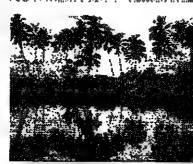
Paetronic III sichert Ihr Haus in 3 Ebenen zu einem unglaublich gunstigen Einführungspreis von nur DM 3900,- ohne Montage, betriebsbereit in 1 Minute. Das Haus bleibt bei eingeschalteter Anlage bewohnbar.

setow, Postfack 55 07 73 2000 Hamburg 55, Tel. 0 40 / 86 01 47 Haarausfall? Schütteres Haar? Kahistellen?



Echte Regenera-tion - der Haare durch uralte – tra-ditionelle – Wirk-stoffkombination aus den Klöstern Tibets. Der Indi-sche Arzt T. S. Sidhu (Bild) hat diese de nach Europa gebracht

So lange Flaum sichtbar ist, läßt sich der bessern – Patente in ganz Europa. – Notarieli beurkundete Fotoserien. Ma chen Sie eine dreimonatige "GRUND-KUR" – wenn kein Fortschritt erzielt wird, geht die Behandlung zu unseren Lasten. Auch als reine "HEIMKUR" an-wendbar. Wir schicken Ihnen – kosten-los – ausführliche Unterlagen. Anruf je-derzeit möglich – auch nachts. – Tel. 0 89 / 22 92 54, oder schreiben Sie an: Bio mobil Cosmetic, Postfach 14 01 24 8000 Münchon 5



MALDIVES

H. Voigtmann/M. Thonlg/H. Ritter. For-mat: 24 × 27 cm, 208 Seiten mit 270 Forbabbildungen, 110 Seiten Unterwas-seraufnahmen, lacklerter Umschlag und Schutzschuber, ISBN 3-926-229-00-4; DM

MALDIVES

"Einem Land zu Ehren". Eine Bliddokumentation exotischer Schönheiten eines Landes, bereichert mit phantastischen Unterwasseraufnahmen von Deutsch-lands berühmtesten Unterwassertoto-

Rothenburger Str. 132, 8500 Nürnberg 70 Telefon 09 11 / 61 95 09

Control of the Contro



Welt-Premiere: Mobiltelefon "Pilot".

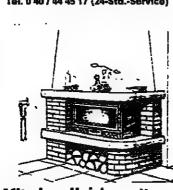
Unabhängig sein vom öffentlichen Nachrichtennetz mit dem 46 cm breiten, 33 cm hohen, 19 cm tiefen Koffer, ausgestattet mit dem Slemens-C-Netz-Mobil elefon. Er eröffnet neue Dimensionen der Kommunikation, ist mit wenigen Handgriffen von einem Fahrzeug ins andere gewechselt, macht Telefonieren immer mobiler. Eingemessen wird das Gerät mit modernsten Meßsystemen. Informationen: ARFA, Autoradio-Fach-betriebe GmbH, Humboldtstraße 7, 2000 Hamberg 76, Tel. 0 40 / 22 55 65.



DAS ideale GESCHENK. Zu Weihnachten und überhaupt. DER BACKGAMMON-COMPUTER endlich auch in Deutschland erhaltlich. Der einzige BACKGAMMON-COMPU-TER mit verschiedenen Spielstärken und Direkteingabe der Spielzuge für Anfanger und Fortgeschrittene – ein vollwer-tiger Partner. Er ist handlich, wiegt wenig und ist durch Batteriebetrieb über all einsetzbar: also der ideale Reisebegleiter. Et verfügt über eine Problemtc-ste, eine übersichtliche LCD-Anzeige, und gewürfelt wird mittels des einge-bauten Zufallsgenerators. Günstig auch der Preis: DM 248,-. Sinnvolles Extra ist das handgefertigte Lederetui für DM

rechtzeitig vor Weihnachten.
Direktvernieb FUTURE PRODUCTS 2 Hamburg 13, Fraventhal 6 w Tel. 0 40 / 44 45 17 (24-Std.-Service)

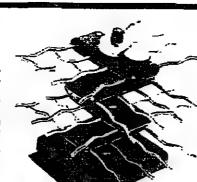
89,-. Wer sofort bestellt, erhalt ihn noch



Mit einer Heizkassette

den Kamin besser nutzen ist das Bestreben der Firma S-H Energiespartechnik. Diese Heizkassetten werden noch Maß gefertigt und konnen deshalb problemlos ohne lostige Umbrucherbeiten nachtraglich eingebaut werden. Die Vorteile nach dem Einbau sind groß: ein hoher Wirkungsgrad von etwa 70% (fruher 5-10%) und ein geregelter Abbrand. Dabei lauft der Betrieb ohne Überwachung, und verher schlecht ziehende Kamine funktionieten wieder einwandtrei intermation bitte kostenies anfordern bei:

S-H Energietechnik, Epor Str. 16 4432 Gronau, Tel. 0 25 62 / 51 33



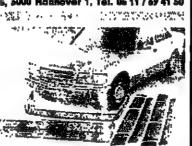
Können schlechter Schlaf, Gereiztheit, Nervosität oder Unwohlseln ihre Ursa-che in den sogenannten Erdstrahlen

Auch wenn es sich mit naturwissenschaftlichen Meßgeräten noch nicht nachweisen läßt, sind mit uns viele Menschen von der Existenz der "Erdstrah-Der RAYONEX-Entstörer kann in viele

Fällen Abhilfe schaffen.
Die RAYONEX-Entstörer gibt es in ver schiedenen Reichweiten und können kostenlos getestet werden. Herstellung und Vertrieb: PAYONEE GENEH 5940 Leanestack 1 Yol. 0 17 25 / 6 00 70



Der kleinste Computer der Welt mit den vielen Möglichkeiten. Der neue Psion hat ein Komfort-Display zweizeilig, programmlerbare Uhr und Terminkolender mit Alarm, RS 232 Schnittstelle und viese welche Steicherkenprafts von 255 les mehr. Speicherkapazität von 8-256 KB ausbaubar. Preis ab 498, DM. PSION DEUTSCHLAND, Dipl.-Ing. M. Stengol, Computer-Technik, Raffaelstr. 5, 5000 Hannover 1, Tel. 05 11 / 69 41 50



Der neue Mercecles 560 SE/L-Look, passend für 280/280/500 SE/SEL

durch 12 telligen Kunststoff-Umrüstsatz. Hier sorgt die neue Frontschürze für kraftvolle Optik, während die Selten-Schweller-Verkleidungen den klaren Séer Mercedes-Look abrunden. Reserverad und Ausputtopt sind durch die Heckschürze sauber verdeckt, und beide Schürzen sind so konstrulert, daß ale hintere Chromlelste paßgenau bleibt, während die vordere durch eine neue Orginalieiste von Daimler Benz ersetzt werden kann. Nach diesem Umbau ist der "neue" Mercedes nicht mehr zu unterscheiden, d. h. keiner kann mehr erkennen, daß es kein 560er ist. Der Komplettpreis: DM 1795,- zuzüglich

AFH-Kunststofftechnik Hansaciice 2, 4000 Düsseldorf 11, Tel. 02 11 / 57 02 07



Gesunde Raumiu#

scnenkt dieser Burg electronic Luftbe-teuchter. Er sorgt für die medizinisch dantige Luftfeuchtigkeit von 50–60 %, beseitiat Keime und Bakterien und reichert die Luft mit negativen lonen an. Lodurch entsteht eine gesunde Atmo-phäre wie in der reinen Gebirgs- und Meeresluh. Kop/schmerzen, Müdigkeit und Unkonzentnertheit verschwinden, und die Anfälligkeit für Erkaltungen sinkt. Mensch und Pflanzen fuhlen sich wieder wohl, Möbel werden geschont, kalkung und eingebauter Hygrostat bringen optimalen Wohnkomfort.

Nähere Informationen: Burg und Storck Bei den Linden 9, 7447 Aichtal Tel. 0 71 27/5 02 55, Tz. 07-266 139 stck Er hältlich bei Interfunk und in allen



Meine Füße kaben mich fast umgebracht

bis ich des Schweizer MANIQUICK emdeckte. Es handelt sich hier um ein komplettes Set mit entsprechendem Zubehar Ein kleines Gehause aus Kunststaff mit starkem Motor and biegsamem Wellenkapel. Zum Set gehören eine Saphir sche de zum Kurzen der Nägel ein Saphirronus zum Schleifen von Hornhaut, Schwielen und dicken Nägeln sowie zwei kleine Saphiarasen zum Behandeln von Hühneraugen, eingewachse nen Nageln und Nagelhaut. Die Saphir Zubehorteile sind unabnutzbar und absaler verletzungssicher. 2 Jahre Garanie auf das komplette Gerat.

Prospekt u. Proisliste kostenios u unvorbindlich. NOVA, Druckergasso 5 Postfach 1501/WamS 2100 Garmisch-P.

## Wenn Männer und Peauen in die Jahre kommen

Es ist wohl so - wenn Männer in die Jahre kommen, leiden sie unter dem Klimakterium. Frauen wissen ein Lied davon zu singen.

Finden diese Veränderungen nur im Kopf statt, oder baut der Mann tatsächlich auch körperlich ab?

Vergleichen wir einmal einen älteren Durchschnittsmann mit einem Zwanzigjährigen: Der 50jährige ist etwas kleiner, sein Haar ist dünner, die Reflexe sind langsamer geworden.

Der Mann bemerkt solche Veränderungen, auch wenn sie ihm körperlich noch keine Beschwerden bereiten. Einen Trost allerdings gibt es für ihn: Die Frau wird auch nicht jünger. Sie leidet in dieser Zeit unter den Wechseljahren.

#### Helfen Hormone auf Dauer?

Hormone heißt das Zauberwort, das alles wenden soll. "Testosterone" für den Mann. "Östrogene" für die Frau.

Nun sind die künstlichen Hormone tatsächlich ein großer medizinischer Fortschritt wenn sie für kurze Zeit genommen werden.

Bei längerer Anwendung können sie eine fatale Nebenwirkung haben: Die Drüsen werden faul. Sie stellen die Eigenproduktion der Hormone ein.

Aber es geht ja nicht nur um die Geschlechtsdrüsen. Es geht um den gesamten Organismus, um seine Abnutzungs- und Ermüdungserscheinungen,

Im Frischzellensanatorium Block in Lenggries sind spezielle Therapieprogramme für Männer und Frauen zwischen 40 und 50 entwickelt worden, die den körperlichen Abbau aufhalten, und verminderte Drüsen- und Organfunktionen möglichst revitalisieren sollen.

Auf welche Weise geschieht das? Das Sanatorium unterhält eine eigene Herde von 600 gefleckten Bergschafen, die laufend klinisch, serologisch und bakteriologisch überwacht wird.

#### Oder Frischzellen?

Den Spendertieren werden insgesamt 80 bis 85 verschiedene Organe, Drüsen und entnommen Gewebeteile und schon 40 Minuten später in den Gesäßmuskel des Patienten gespritzt.

Es hat sich gezeigt, daß injizierte Zellen tatsächlich überwiegend zu den entsprechenden Organen transportiert werden: also Herz zu Herz, Hirn zu Hirn, Niere zu Niere. Dort sollen sie die fehlerhaften und "müden" Zeilen reparieren und revitalisieren.

Das Ziel ist, altersbedingte Veränderungen an den lebenswichtigen Eiweißsubstanzen der Zellen rückgängig zu machen. Natürlich kann man aus einem 50jährigen keinen 30jährigen machen, aber warum soll man nicht alies versuchen, daß er Fortsetzung folgt.

"biologisch" jünger wird und länger jung bleibt.

Eine Keiterreaktion. "biologisch ver-(Craggies

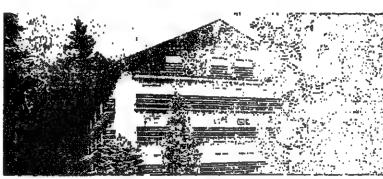
Im Sanatorium Block werden bei jeder Frischzeilentherapie dem Patienten 30 bis 35 verschiedene - individuell ausgewählte - Zeliarten injiziert. durch ihre Einversiend auf die hormonellen Steuerungszentren, auf Organe, auf innere Drüsen, auf Getäß- und Mervensystem, soll dar desamte Organismus revitalisient wer-

Das Sanatorium Block hat interessante Zahien aufzuwelsen: über 55 030 Patienten sind in den vergangenen 35 Jahren im Frischzellensanstorium Block behandelt wor-

Etwa die Näifte dieser Patienten sind Wiederholer. Sie kämen wohl nickt wieder. wenn ihnen nickt geholfen worden wäre.

Nähere Informationen könner: Sie garne anfordern bei:

Deutsches Zentrum für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries Cob. Tel. 0 80 42 / 20 11 Telex 5 26 231



### Produkte zur Erhaltung und Förderung Shrer Gesundheit

#### APOLLION MICROMAG senios Dieser Microionisator ist eine Weltneuheit - ein Gerät, das negative Ionen erzeugt, die wie ein Schutzschild alle Stoffe von den Schleimhäuten fernhalten, die



aus der Luft kommen .und Aliergien auslösen. Das Miniaturgerät wird um den Hals getragen und sorgt dafür, daß Feinstaub. Blütenpollen und Tierhaare den Kopf gar nicht erst erreichen: es kann also nicht zu allergischen Beschwerden kommen. APOLLION, auch als

Heuschnupfenstopper.

kostet 498,- DM.

Kaum größer als eine Zündholzschachtel, verbirgt sich dahinter i eine Spezialapparatur in technischer Perfektion. Hier werden Magnetfelder in Form von Mikroimpulsen erzeugt, die hinsichtlich ihrer Frequenz, Wellencharakteristik und Feld-

stärke dem Magnetfeld in der Atmosphäre sehr ähnlich sind. So hilft MICROMAG bei Wetterfühligkeit und deren Folgen, bei Schlafstö-Konzentra- . tionsschwäche und Nervosität. Dieses Gerät kostet 295.- DM.

### ELECTROCARE

Konzipiert für die spontane Schmerzbe-handlung ist es ein bleistiftgroßes Gerät, das letzten hochtechnologischen Standard mit den Vorteilen orientalischer Akupunk-



RELAX

turtherapie vereint. ELECTROCARE findet die Akupunkturbunkte selbst, wobei ein leiser Summton ertönt und grünes Licht aufleuchtet. Nun löst man durch Fingerdruck einen elektrischen Impuls aus, der die Funktion des Nadelstichs bei der herkömmlichen Akupunktur übernimmt. Dieses Gerät kostet 295.- DM.

Erhebliche Erleichterungen bei sehr vielen Beschwerden bringen die Schallwellen die-ses Gerätes - über (10) (00) fach bes ahrt. Sie wirken wie eine "hebende Fland" und regen das gesamte

Körpergewebe zum Mitschwingen an: dadurch nun werden die Zeilkerne aktiviert, und die Selbstheilungskräfte können sich wieder entfalten. NOVAFON bringt müde Körperzellen wieder in Schwung und überreizt die Haut nicht. Das NOVAFON-Gerät ist einfach zu bedienen und 298,50 DM.

THYMUSK IN An deutschen getester Das ist eine biologische Haarkur, die unter Verwendung von Thymus-Drusenextrakt hergestellt wird. neuen Haarwuchs aktiviert und gleichzeitig den Haarausfall stoppt. Bereits nuch 2 Wochen sight man erste Erfolge, während schwacher bis mittlerer Haarausfall sowie Kopfjucken und Schuppenbildung meistens nach 4- bis Swooniger Behindleng beseitigt sind.

Alle Geräte werden mit vollem Rückgaberecht und Geld-zurück-Garantie geliefert, dabei liegt jedem Gerat eine umfangreiche Fachliteratur bei. Man sollte weitere Spezialinformationen anfordern oder direkt per Scheck bestellen (der erst nach der Probezeit bei Kaufentscheid eingelöst wird) oder per Nachnahme.

Alle Geräte auch in Sanitätsgeschäften und Apotheken erhältlich.

Bio-Medico, Herstellung und Vertrieb biologischer und medizinischer Produkte Niedersachsenstr. 3. 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 51 36 oder 29 80, Telex 9 81 511 biono

Diese Spezialcreme zur Hautregeneration verfügt

als Naturkosmetik auch über natürliche Wirkstoffe

über Nelkenöl, das beruhigt und entspannt, über

Orangen und Zitronen, die den Säureschutzmantel

der Haut erhalten, über Avocadool, das die Haut

frisch erhält und über feuchtigkeitsbindende Äpfel.

Trockene, rissige und schuppige Haut weicht bald einem verfeinerten Hautbild. 50 ml = 29.50 DM.



Digwin Nig

Bundesanleihen   F 9 cg. 81   39 112 45   10 cg. 81	118.55 F 6% doi 85/95 102.5 102.5	Renten weiter abwärts	1	204 OF 25 00 100 100 100 100 100 100 100 100 100	1975 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10
F 64 dgl. 77 488 100.56 100.05 F 97 dgl. 82 1472 118.75 F 64 dgl. 77 100.9 100.9 F 8 dgl. 82 1472 110.5 100.9 F 6 dgl. 77 100.8 101.15 101.05 F 8- dgl. 82 1472 110.5 110.5 F 8- dgl. 83 1473 110.5 110.5 F 8- dgl. 83 1473 110.5 110.5 F 8- dgl. 84 1478 110.5 110.5 F 8- dgl. 84 1478 110.5 110.5 F 8- dgl. 84 1478 110.5 110.5 F 7- dgl. 84 1478 110.6 110.5 F 7- dgl. 85 1478 100.4 110.5 F 7- dgl. 85 1478 100.5 F 7- dgl	108.35   F & cryl & & F & cryl & & F & F & F & F & F & F & F & F & F	Am Reutenmarkt blieb die Situation auch am Wochenende unverände Käufer kalten sich weiter zurück, so daß das keineswegs hohe Angeb zu welchenden Notierungen unterzubringen war. Öffentliche Anleihen	ot nur :	8 cg 8 c5	100 50
F 10 dgl 81 4/87 104.45 104.45   F 64 logs 86 2/96 100.5   F 6 dgl 86 2/96 100.5   F 6 dgl 86 2/96 100.4   F 6 dgl 86 10.4   F 6 dgl 86 10	97,45 100.7 O 6/s Dr.Ausgl Bk. 7797 100,856 100,856 0 5/s ded, 78-93 180,556 100,856	ren bis zu 0,50 Prezentpunkte. Der Rentenhandel hat sich darauf einge daß es bis zum Jahresende wesentliche Renditeänderungen nicht g wird. Das Pfandbriefgeschäft blieb schieppend.	Stelli,	4.30° CC 86° 73	1996 199 1991 117 117 117 119 119 119 119 11
F 8 digt. 77 II 769* 106.65 106.65 106.65 F 78 digt. 77 II 769* 106.65 106.65 106.65 F 79 digt. 79 II 1769* 106.75 106.75 106.75 106.75 II 77.05 digt. 80 470 113.75 115.25 F 8 digt. 75 1 93.3 102.15 F 38 digt. 75 1 93.3 102.15	107.556 Industrieanleiben	F PWA 64/94 108 108 108 108 F Princip Service Data 65 15:3 Princip Service 108 108 108 108 108 108 108 108 108 108	1965 1967 1787 10055 16050 24 66 7588 1015 10156 1788 1015 1015 10 66 7787 12 10052 1015 10 66 7888 10052 1015 10 66 7888 10052 1015	51- CD 55-72 182 1823 74 Chapter Carls 82-16	100 5G 100 5G 18 4 00 5 7 7 178 19 45 19 10 15 10 15 17 10 17 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
F 5% dgt 81 579 102.1 102.15 F 8 dgt 80 579 102.7 F 8% dgt 80 1270 102.9 1076 F 8% dgt 80 1270 109.6 1	107,7 F 4 Bodenwik 7979 WILLIAM 111,35	F 50 temporar 8x96 140 1425 F 10 to 8x90x0204 2006 2006 F 4 Acros 0.00 2007 1007 F 5 to 5x90x0204 2006 7 150 6 4 Acros 0.00 2007 1007 F 5 to 5x90x0204 2006 7 150 6 4 Acros 0.00 2007 1007 1007 1007 1007 1007 1007 10	100 ST   6 m Get 1998   100 St	8"- Jyons Let 17:37 191,5 191,	105.75 104 174 cgs 84.95 106.37 106.47 107.75 106.67 175 cgs 84.95 106.7
F 18% dol. 81 779 117.95 177.956 F 8% dol. 82 492 113.356 F 810 dol. 81 1071 117.956 F 8% dol. 82 492 113.356 F 810 dol. 82 1071 117.856 F 810 dol. 82 493 118.65 F 810 dol. 82 11 1277 117.85 F 810 dol. 82 11 117.85 F 810 dol. 82 493 117.85 F 810 dol	112.45   1 A Part Address   100.75G   100.25G   100.25G   100.25G   100.45G   111.9G   1 A Part Address   100.45G	# Schwikmod 85/00 tabbs tabbs for whom \$579 m0 Day 1977 1977 19 corp. \$2.38 1975 m6 Day 1977 1977 1977 1977 1978 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975	NEAR 172 CO: 82 VZ 1083 1780	64 Lobo (108) 100.55 100 5 42 Philosoft (877) 65 dog (178) 100.55 100 4 Philosoft (877) 7 Lobo (178) 100.55 100 4 Philosoft (877) 7 Lobo (178) 100.55 100 100 100 100 100 100 100 100 100 1	100.25 100.15 and 100.75 100.7
F 9 cgl. 87 1 847 114.3 114.4 F 9 cgl. 65 12.95 102.7 F 9 cgl. 87 14.5 114.4 F 8 c cgl. 87 14.5 477 111.95.6 11	100.15 F & Rr. M. Don a2887 100.85G 10	F 3 telips 2 55/70 560 560 183 183 183 183 183 183 183 183 183 183	84 29 5001 167,35 287,5 124 167,62 52,70 1 167,7 167,57	5 Accordance 78/90 100:50 200.75 51 dg1 84/96 200.75 9. ag1 82/92 105.75 105.75 105.75 72 ag1 84/96 1057 1057 105.75 105.75 72 ag1 85/95 105.7	182.25 192.5 60 dys 83.75 192.7 182.7 182.5 192.6 192.5 192.6 192.
F 7% dot 83 ft 3/95 188 100.2 F 8% dot 85 6/93 111,65G 111,65 F 8 dot 85 7/95 110,4 110,4 5 6% dot 85 11,45 F 8% dot 83 ft 8/95 111,5 111,7 5 6% dot 85 11,45	Optionsscheine	1 SQL 604/041 19/5 186 1 SQL 604/04 SQ	27   27   28   28   28   28   28   28	6" 3ct "358 100.51 100.	N 100.5G 180.2G DM-Auxigndegniethen
F - 20% dgl, 83 M   10079 111.9   111.95   114 M 6 dgl 76 M 78 dgl, 83 M   1793 1172.15   112.05 M 6 dgl 76 M 78 dgl, 80 M 72.973 117   112.05 M 78 dgl, 80 M 78	100,5G F Born Lau 233 235 112,4G F 13 BASF 05-er/Zoo63/88 151,5 158 G 100,5bG F 3 BASF 85/74 147 149,8 1 100,5bG F 3 BASF 86/70 67,1 62,8	H 4 Dougles Brau95		Page 54-91 10a.5G 10a.5G Pa dol Blasv Pa Lov-hafin Publisher: 10s.51 10a.51 Pa dol Blasv Pa	1807 1 122/35 27. Auroport 82797 106 1396 1396 1396 1396 1396 1397 1397 1397 1397 1397 1397 1397 1397
F 7- ogt 84 V 8-9 117.5 117.4 8 8-1 ogt 80 102.7 F 7- ogt 84 109.4 108.45 109.5 1 8 4- ogt 86 109.3 1 109.5 1 8 109.3 1 109.3	75,46G F 7'4 Boyerht Fin 7989* 178.5 180	F 4% dgr 65/75 oO 87.5 87.5G F 5 April Corp. 83/87 DM 139G 131 87.8 25000 (nr. 77-63) 127.5T	57 15 5 1007 5678 97.750 97.750 17.75	8" - ANGRAYNG 83791 103,41 103,77 1 103 159 97 109 100 103,77 1 103 159 100 103 103 103 103 103 103 103 103 103	185.75 103.5
77 dgl. 85 475 108,45 102,75 102,75 17 dgl. 85 575 108,7 107, 107 dgl. 85 575 108,7 107 107 107 dgl. 82 77 118,7 107 107 107 107 107 107 107 107 107 10	107,75 F 4 Onjesuye E-70 279 380	F 3% dgl. 4474 dD 53.55 83.3 F 2% dgl. 45 nO 1767 1705 F a Boneb* \$1570 Das 142,735 1455 B 1 Commo Martid Act 84.44 183.56 F 2% dgl. 45 nO 77,75 78,25 F 3 Ray Hypothit mO 195.5 154 F 3 Ray Hypothit mO 195.5 154 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 20 80 187,75 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 2 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 3 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 3 80 187,75 F 3 Mayordan 7887 DM 157,75 1347 F 3 80 187,75 F	1.16 7. dot. 8195 - 23q	7: Monato 7588 1017 1817 1817 18 Remark Acc. 8549 11 ctyl 81:88 1008,5 107,5 7 Perpoles MAPA 12: 828 Nebeco 8549 79. September 18:49 79.56	185,65 165 175 176,134 177 177 177 177 177 177 177 177 177 17
F A'w dgl. 84 1 1/16 102,260 102,5 F 4's dgl. 84 2 296 107,7 102,5 F 5's dgl. 84 679 92,1 98,45 F 5's dgl. 86 1 679 92,1 98,45 F 5's dgl. 86 1 679 92,15 98,45 F 5's dgl. 86 1 7/10 92,15 F 5's	102.5G	F 7% Buf Bulm AS mo 22151 2551 100 2151 2551 100 2151 2551 100 2151 2551 100 2151 2551 100 2151 2551 100 2151 2551 100 2151 2551 25	103.5	6'-1 Montanum 7787 100.156 100.156 42- dgl. 82-87 7 dgl. 72-38 102-1 105.757 7- dgl. 82-88 84-84 7- dgl. 72-38 100.55 100.56 7- dgl. 82-85 7- dgl. 72-89 84-84 7- dgl.	105-05 105-07 10
F 54 dpt 84 9748 9748 975 9 679 dpt 86 96 102,95 103,25 F 94 dpt 82 S.24 1487 100,13 180,25 F 94 dpt 82 S.24 1487 100,13 180,25 Hebby dpt 82 S.24 1487 100,13 180,25 Hebby dpt 84 58 99,55	108,555   F Doighepon 85/91 M89 NEW 5197,556   F No Degistor 83/93 Jul 248,5   F No Degistor 83/93 Jul 248,5   F No Degistor 84/95   F No Degistor 85/95	F 3h dgi 78/86 oO Dhi 1925 97,75 F 4 Royle (5/79 DM 18/8 14/8 67 Com 27/70 H 5 Com 84/9 DM 1270 126 67	192.55 7 Fm. 1 St. 72/87 1817 1987 192.55 18 4 sig 56/97 1937 1837 198.1 19 Fen Lamma (2-92 189.55 189.55 199. 7 Fundana 72/87 180.57 190.57 197.6 97. sig 57/88 186.7 190.75 193.65 7- sig 53.66 185 190.75	7% agt 2879; 1836 183,1 8 5CM 84.91 19 agt 82.79; 1905 190,57; 190 agt 82.79; 1907 1907 190 190, 190, 190, 190, 190, 190, 190,	1951   1956   1956   1957   1958
F Pr. doj. 22 5.25 May 100.9 100.9 100.5 Pr. New 10. 95 107.5 F Pr. doj. 22 5.27 487 107.1 101.15 101.15 Pr. doj. 22 5.27 487 107.15 101.15 Pr. doj. 22 5.27 487 107.15 101.15 Pr. doj. 22 5.27 107.3 107.15 Pr. doj. 22 5.27 107.3 107.3 Pr. doj. 24 77 110.5 Cr. doj. 24 77 110.5 Cr. doj. 25 5.27 107.3 107.3 107.3 Pr. doj. 25 5.27 107.3 10	100.4 P 0 doj. 45 MPS 342 243 241 112-1 100.6 P 0-doj. 45 MPS 129 139 110.6 P 0-doj. 45 MPS 129 139 110.6 P 0-doj. 45 MPS 135 MPS 135 MPS 135 P 0-doj. 45 MPS 135 MPS	F Sh. del 6577 60 77.750 77.75 77.6 17.75 77.75	100.5   8 mg. 12.400   102.51   105.51	6% digit 85/77 101.7 101.7 8% 5 M.C.F. 82/72 71: digit 85/75	194.5 1086 1 2 cpt. 7548 94.37 94.24g 194.5 108.5 104.
F 8 6g) 22 5.33 1187 1027 1027 10 0 0 0 0 0 0 0 10 10 10 10 10 10 10 1	100.5 7 3 Hardis Pm 8479 86 87 100.35 100.35 11 Newstar 75/70 240, 1 749 100.35 11 Newstar 75/70 240, 1 749 100.3 134	F 34 dof 81 of DM 94.5 95.5 10 to do 4 m of DM 138 13.5 15 10 to do 4 m of DM 138 13.5 15 10 to do 4 m of DM 138 13.5 15 10 to do 4 m of DM 138 13.5 15 10 to do 4 m of DM 138 13.5 15 10 to do 4 m of DM 138 138 138 138 138 138 138 138 138 138	101.5 9- G.O.F. 82-92 112.15 1127 16.7305 Comman Fin. 25-9 96.4 97.508 97. 66.15 97. GANC ON 82.87 192 102.6 15.5 97. GANC ON 82.87 192 102.6 15.5 97. GANC ON 82.87 192 102.6 15.5 97. GANC ON 82.87 192 102.6	7   Movement 49/89   102.53   102.55	102.75 102.65 10.7508
R. Tu- Gold, 83 5.39 468 103.36 103.5 H7 To SchlH. 77 87 100.50 F Pri cigl. 83 5.41 468 104.3 104.3 H3 Gold 8 44 1001.4 H Gold 8 44 1001.4 H Grad 8 13 5.41 104.3 H Grad 8 105.4 H Grad 8 13 5.4 12/80 105.4 H Grad 8	101.26 P. Jan. S. ob 4771 2000 2000G 108.5 D. July Peney 65/91 2071bG 2089	F & doj. 54 mO DM 2716 27170   6 doj. 64.491   106.1   115.75   7 moi. 64.66   6 moi. 7 moi.	103.35 Po def 8471 102.75 102.50 Po 97 Po	8"; Nedert Gas 8688   180.5G	100.50 100.55 Ph. Migo. Cred. 88/P1 100.5 100.55 10
F. Pr. doj. 84 5.49 489 185.95 165.95 165.45 F. Pr. doj. 84 5.49 185.95 165.95	10 Financia P. A. A. 1775 2100	F 3th dad 64/P of DM 155 156 7th Allied Chen, Baffe 1055 1055 97 Er August 1055 175 F 7th Jopánszt 20 DM 175 1795	100 101.5 101.75 101.75 101.75 100.85 101.75 100.85 101.75	6'- doj 17/8/ 100 1000 17/8/ doj 17/8/ 17/8/ 17/8/ 17/8/ 17/8/ 17/8/ 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8 101/8/	190.5G 190.5 7 Norges E 7789 191.7G 1
F 7- Degl. 85 S.53 470 106,186 105.2 D 6% degl. Pt. 156 101,736 F 7 degl. 85 S.54 470 106.3 104.31 D 6% degl. Pt. 156 101,73 D 7 degl. Pt. 156	100,755 D 41M 43MB 399G 340 101.25 F 74 Cate 82M9 1050 1025 79.3 F Auton 1844 82M9 2050 1075 98.50 F 3% Under int. 84M9 397 482	F 3n dgi 848° od DM 15,7 95,7 95,7 95,7 30° dgi 847° d	75, (od Bi, Iron 77/87 97, (G 97, 1G	7- dol; M/91 1 103.55 103.756   Biv doj; M/71   70.015 140.75   104.15 104.75   105.55   105.757	107.1 187.5G 7 80105 7982 100.4G 100.
F 6* dg) 85 5.40 1/F1 100.25 100.35 D 6 dg1 45 73 104.50 F 6 dg1 85 5.41 4/F1 100.25 100.35 D 6 dg1 45 73 100.35 D 7 dg1 45 7	101.50 10	F 3% Unde India MD DMX895 789.5   8% cgl 80/90 104.55 104.56   97.56   17.56	1901G 10 agt 1000 115 92 115 92 1000 1000 1000 1000 115 115 115 115 115	7 dg/ 7789 64- Norsh Hydro 77-89 102,51 102,51 102,51 85- dg, 82,72 103,5 102,51 T Tenneco Dr. 83/92	100,75 101,95 104,95 104, Seventian Rr. 31/91 108,5 146,750 106,65 107,75 108,1 107,75 108,1 107,75 108,1 107,75 108,1 107,75 108,1 107,75 108,1 108,1 108,75 108,1 108,75 108,1 108
Bundesbahn 0 10 og 1 00 173 1730 1700	1832785 P IIV Monanie H MARIN 9150 5190 1936 F Marine H MARIN 445 445 1130 F Monanie B H MARIN 270 286 1000 F Monanie B H MARIN 270 286	F 3% dgi. 54 dd DM 44,86 %156 %1 dgi. 529? 183,56 103,5 70 dgi. 57 dgi	**************************************	0   Character 75/87   101.0	8 100.5 100.55 100.75 1
P 6 dgl. 77 987 102 500 100,95 P 10 dgl. 81 114.7 F 6 dgl. 78 101,9 101,95 P 39 dgl. 82 112.2 F 6 % dgl. 77 569 105 105 F P 7% dgl. 82 107.6 F 8 dgl. 79 1 769 105 105 F P 7% dgl. 83 107.6	114,7 F Norsk Dota 10 16 112,75 112,135 110,77 112,135 110,77 110	F 34 dg 31 GC DM	*** 32.56   6-65   840°   52.55   53.5	4,111 dat 54/9	97,75G 97,75G 1844, ND - Rassausabilityssep, 18 - Institu- 186 1865 1865 1865 1865 1865 1865 1865 1
F 8 dgl 80 R 7/70 108/5 108 F 7% dgl 84 104/80 108/40	101,3 F Frield 65/71 167,5 121 105,43 F 8 Prevising 84/91 51,5 52	l F 3% \$6C Fin. BlimO DM 198,5G 198.5G 16 cgc 7948 199,5 100 S [ 7% 2길: 1949 131.5G	1365 77 cgr. 94/94 1855G 106.5G 102.5 8 4 Mand 86.99 1057 1657	8 dgi 84 %4 107,657 187,5 1115 dgi \$1/91	112,250 112,25 M = Muncher, S = Brunger
	105,43 I F 8 Prevising 84/Pt \$1,5 52	- I Davie	enterminmarkt		Renditon und Preise von
Warenpreise — Term Mit leichten Gewinnen schlossen am De die Gold- und Silbernotierungen am Tei der New Yorker Comex. Fester ginge	Wolle, Fasers, Kavisch  minmarkt Kont.Nr2 Mir Kupfer, Mal  54,50-54,60 Kupfer, Mal  54,85-57,00	NE-Metaile	enterminment enter		Renditon and Preise von Plandbriefen and KO
Warenpreise — Term Mit leichten Gewinnen schlossen am Do die Gold- und Silbernotierungen am Ter der New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt.	Wolle, Fasers, Kavisch  Pare ratag  BAUMWOLLE New Yest (c/lb)  Mair 54,50-54,60  Mai 54,85-57,00  Juli 57,70  Dez 58,00-58,10  KAUTSCHUK New Yest (c/lb)	NE-Metaile	**************************************	Bundenschetzheiere (Zinskurf vom 1. November 1986 en, Zinsstoffel in Prozent jöhrlich, in Kampen Zwischerunndtsel in Prozent für die jeweilige Benitzdauer (zwischerunndtsel in Prozent für die jeweilige Benitzdauer). Ausgabe 1986/7 (1yp. 3), 5.0 (3.50) – 5.00 (4.25) – 5.50 (4.50) – 5.00 (5.70). Ausgabe 1986/10 (1yp. 8) 5.50 (5.50) – 5.00 (4.25) – 5.50 (4.50) – 6.00 (5.00) – 7.00 (5.79) – 8.00 (5.20) – 8.00 (4.25) – 5.50 (4.50) – 6.00 (5.00) – 7.00 (5.79) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (5.20) – 8.00 (6.20) – 8.00	Renditon und Preise von Plandbriefen and KO  Latin Brade Cindratus (1975 1975 1976 1976 1976 1976 1976 1976 1976 1976
Warenpreise — Term Mit leichten Gewinnen schlossen am De die Gold- und Silbernotierungen am Ter der New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt.  Getreide/Getreideprodekte  WEZEN Chicago (c/bosh) 12 11.11 11.12 127.50 280.80-779.50 Sidnicotan fob Werk 11.1	Wolle, Fasers, Kautsch  Primerstag  BAUMWOLLE New Yeck (c/lb)  Kupfer,  Mai 54,50-54,60  Mai 54,55-57,00  July 57,70  Dez. 57,75  Morz 58,00-58,10  KAUTSCHUK New Yeck (c/lb)  Höndlerpreis loco 283-1  44,90  WOLLE Lendon (Neual. cflog) - Kn  18,12	NE-Metaile   ICUPER (c/lb)   11.12   10.12   Autgrand   12.12   13.12   13.12   13.12   13.12   13.12   13.12   13.12   13.13   13.14   13.15   13.1	*02.5 18 a Irland 88.49 1037 1039  CINTERTMINIMENTAL  anholtender DN4-Geldexporte in den Euromants en eich am 12. 12. die Dollar-Deports erneut.  1 Monass 3 Monass 4 Monass 0.23-0.18 0,64-0,57 1,36-1,30 0.58-0.56 1,76-1,73 1,36-2,57 2,20-0.80 5,10-5,78 9,70-8,30 17-1 40-24 49-53	Bendenschetzheise (Zinslauf vom 1. November 1986 on, Zinssteffel in Prozent jährlich, in Dameen Zwischensendina in Prozent für die jerveilige Bentzdauer! Ausgabe 1986/7 (typ 3) 3.50 (3.50) – 3.00 (4.25) – 5.31 (4.6) – 6.00 (4.75) – 7.00 (5.75) – 8.00 (6.	Renditon and Preise von Plandbriefen and KO
Warenpreise – Term  Mit leichten Gewinnen schlossen am De die Gold- und Silbernotierungen am Ter der New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt  Getreide/Getreideprodukte  WEZEN Chicago (c/bosh) 11.12.  Dez. 279.50 280.00-279.50 Marz 274.00-774.25 278.50-778.25 Mai 283.00 264,75  Weitzen Winningeg (cm.Sh) Wheel Board off.	103,43   F   Prevising 84/91   51,5   52	NE-Metaile   10.12	enterminiment  challender DN4-Geldexporte in den Euromanist en sich am 12, 12, die Dollar-Deports erneut.  1 Monats 3 Monats 4 Monatse 6,23-0,18 6,4-0,59 1,36-1,20 7,23-0,38 1,76-1,73 3,62-3,57 2,20-0,38 3,10-3,79 1,70-0,30 17-1 40-24 49-33  DEFETSETZE  Sitze im Hondel unter Bonism am 12,12; Togge- 79-4,59 Prozent, Monatsgeld 4,80-5,00 Prozent; Fibonis 79-4,59 Prozent, PloCht 3 Man. 4,85 Prozent, 6 Mon.  Lenders am 12,12; 10 bis 29 Togg 3,05 G-2,708 137 bis 90 Togg 3,05 G-2,708 Prozent; Distansissetz thonk am 12,12; 3,5 Prozent; Lambordsotz 3,5  Colicional Sitze  MS-5 DM sir.  US-5 DM sir.	Bundenschetzheiere (Zinslauf vom 1. November 1986 en, Zinsstoffel in Prozent jöhrlich, in Kampen Zwischenundtsel in Prozent ibr die jeweilige Benitzdauer (zwischenundtsel in Prozent ibr die jeweilige Benitzdauer). Ausgabe 1986/7 (1yp. 3, 5.0) (5.50) – 5.00 (4.25) – 5.50 (4.50) – 5.00 (5.70). Ausgabe 1986/10 (1yp. 8) 5.50 (5.50) – 5.00 (5.73). Ausgabe 1986/10 (1yp. 8) 5.50 (5.50) – 5.00 (6.25) – 5.50 (4.50) – 6.00 (5.00) – 7.00 (5.79) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (6.70) – 8.00 (4.70	Renditon und Preise von Plandbriefen and KO  Latin Brade Cindratus (1975 1975 1976 1976 1976 1976 1976 1976 1976 1976
Warenpreise — Term  Mit leichten Gewinnen schlossen am Dodie Gold- und Silbernotierungen am Terder New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt.  Getreide/Getreideprodukte  WEZEN Chicago (c/bosh)  11,12  Dez. 274,00-774,25 278,50-778,25  Mai 243,00 274,25  Weizen Whalpeg (con.Sh)  Wheet Board cif.  31,1 2 21,28  Am. Durum 209,06 210,26  ROGGEN Whalpeg (con.Sh)  Marz 97,40 97,50  Mai 100,10 100,00  Mai 100,10 100,00  Mit leichten Gewinnen schlossen am Dodie Gemen Gemen Markt.  Öle, Fette, Tierprodukte  PRDNUSSÖL New York (c/lb)  War 274,00-774,25 278,50-778,25  AMARSÖL How York (c/lb)  Dez. 97,90 98,10  Mai 15,20-15, Mai 1	Wolfe, Fasers, Kautsch  Mainmarkag  Mainma	NE-Metalie   12.12   10.12	CRICETMINIMETAL  probatement DN4-Geldexports in den Euromanist en sich am 12, 12, die Dollar-Deports erneu.  1 Monats 3 Monats 6 Monats 6,23-0,18 6,4-0,59 1,30-1,20 1,7-1 40-24 69-33 17-1 40-24	Bundenschatzheierie (Zinslauf vom 1. November 1986 on, Zinssteffel in Prozent jührlich, in Klampen Zwischensendtma in Prozent für die jesveilige Benitzdaueri Ausgabe 1986/7 (1yp a) 3.50 (3.50) – 5.00 (4.25) – 5.51 (4.67 – 4.00 (4.79 – 7.00 (5.72). Ausgabe 1986/10 (1yp b) 3.50 (3.50) – 5.00 (4.25) – 5.50 (4.60) – 6.00 (5.00) – 7.00 (5.79) – 8.00 (5.75) – 8.00 (6.13) Fineszlessegucióliza etes Bundes (Bendites in Prozent): 1 Johr 3.70, 2 John 4.75. Bundeschiligeteum (Ausgabebedüngungen in Prozent): Zins 5.75 (Aus 100,48, Rescibe 5.61 .    Nullicupon-Antielhen (DM)   Bundeschiligeteum (Ausgabebedüngungen in Prozent): Zins 5.75 (Aus 100,48, Rescibe 5.61 .   Nullicupon-Antielhen (DM)   Bundeschilization (Livia in % 6.40 (4.00 4.10 4.15 4.50 6.40 6.40 6.40 6.40 6.40 6.40 6.40 6.4	Renditon und Preise von  Plandbriefen and KO  Install Render Of Transporter and Render Property of St. 75 85 75 85 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
Warenpreise — Term  Mit leichten Gewinnen schlossen am Dodie Gold- und Silbernotierungen am Terder New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt.  Getreide/Getreideprodukte  WEIZEN Chicago (c/bush) 11.12.  Dez. 274.00-774.25 278.50-778.25 Mai 274.00-774.25 278.50-778.25  WEIZEN Winnipeg (can.Srt) Weizen Winnipeg (can.Srt) Dez. 97.90 97.50 Mai 25.25-15.  Boz. 15.26-15.  Boz. 15.26-15.  Boz. 15.28-15.  Boz. 15.28	Title	NE-Metaile   Devis   12.12   11.12   10.12   20.0	CRICE TIMINATION  CITIES THE PROPERTY OF THE P	Bundenschetzheierte (Zinslauf vom 1. November 1986 en, Zinsstoffel in Prozent jöhrlich, in Kampen Zwischenundten in Prozent jöhrlich, in Kampen Zwischenundten in Prozent ibt die jeweilige Benitzdauer: Ausgabe 1986/7 (1yp. 3), 5.0 (5.50) – 5.00 (4.25) – 5.50 (4.67) – 6.00 (5.70). Ausgabe 1986/10 (1yp. 8) 5.50 (5.50) – 5.00 (4.25) – 5.50 (4.60) – 6.00 (5.00) – 7.00 (5.79) – 8.00 (5.70) – 8.00 (4.25) – 5.50 (4.60) – 6.00 (5.00) – 7.00 (5.79) – 8.00 (5.70) – 8.00 (4.25) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (4.25) – 8.00 (5.70) – 8.00 (5.70) – 8.00 (6.25) – 8.00 (4.25) – 8.00 (6.25) – 8.0	Renditon und Proise von   Prondbriefen and KO
Warenpreise — Term  Mit leichten Gewinnen schlossen am De die Gold- und Silbernotierungen am Ter der New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt.  Getreide/Getreideprodekte  WEZEN Chicage (c/bush) 11.1  Dez. 279.50 280.80-279.50 Meir 276.06-276.25 278.50-278.25 Meir 276.06-276.25 Meir 276.06-276.26	Table	NE-Metaile   Dec   11.12   10.12   Dec   15.76   Dec   Dec   15.76   Dec   Dec   15.76   Dec	enterminment  containment  cont	Bundenschetzheiere   Zinslouf vom 1. November 1986 on, Zinsstoffel in Prozect jöhrlich, in Klampen Zwischensendtma in Prozect jöhrlich, in Klampen Zwischensendtma in Prozect jör jeweiligs Benitzdauer; Ausgabe 1986/7 [typ A) 3.50 [5.50] ~ 5.00 (4.25) ~ 5.50 (4.60) ~ 6.00 [5.70]. Ausgabe 1986/70 [typ B) 3.50 (3.50) ~ 5.00 (4.25) ~ 5.50 (4.60) ~ 6.00 [5.70]. Ausgabe 1986/70 [typ B) 3.50 (3.50) ~ 5.00 (4.25) ~ 5.50 (4.60) ~ 6.00 [5.70]. 7.00 (5.79) ~ 8.00 (5.50) ~ 4.00 (4.53) Phaeszlevespeckétze des Peudes (Ausgabebedengungen in Prozent): Zins 3.75, Kurs 100,40, Rescribe 5.61 .    Nullkupon-Anielhen (DM)   Buttaniel   Buttan	Renditon und Proise von   Prondbriefen and Ko   Prondbriefen and And   Pron
Warenpreise - Term	103.43   F   Prevising 84/71   51,5   52	NE-Metalie   12.12   11.12   12.13   12.15   13.15	enterminiment  enterminiment  probated DN4-Geldexporte in den Euromanist en sich am 12, 12, die Dollar-Deports erneut en sich am 12, 12, die Dollar-Deports erneut  8, 23-8, 18	Bendenschetzkeise   Zinsicuf vom 1, November 1986 on, Zinssorite   in Proceed johrlich, in Diametern Zwiechensendinen in Proceed   3,50 (3,50) – 3,50 (2,50) – 3,50 (3,50	Renditon und Preise von   Prenditon und Prendit
Warenpreise - Term	The   Wolfe,   Fasers,   Kautsch	ME-Metaile	CRICETMINIMETAL  Controlled DN4-Geldexports in den Euromonics en sich am 12. 12. die Dollar-Deports erreut.  1 Monet 3 Moneta 150-1,20 0,58-0,56 1,76-1,73 3,62-3,57 2,29-0,30 5,10-5,70 7,70-3,50 17-1 40-24 69-33  CONTROLLED  State im Handel unter Bonken am 12.12: Tages-75 Prozent, Monetsped 4,80-5,00 Prozent; Dreimo-Ped-US Prozent, PBOX 5 Mon. 4,55 Prozent, Orden  375 Prozent, Monetsped 4,80-5,00 Prozent; Dreimo-Ped-US Prozent, PBOX 5 Mon. 4,55 Prozent, Orden  375 Prozent, Monetsped 4,80-5,00 Prozent; Dreimo-Ped-US Prozent, PBOX 5 Mon. 4,55 Prozent, Orden  375 Prozent, Monetsped 4,80-5,00 Prozent; Dreimo-Ped-US Prozent, Dreimo-Ped-US Prozen	Bundenschetzheiste   Zinslauf vom 1. November 1986 on, Zinssteffel in Promet johrlich, in Klampen Zwischensendtme in Proceed für die jeweilige Benitzdauer 2. Ausgabe 1986/1 (1yp a) 3.5.0 (3.50) – 5.00 (4.25) – 5.30 (4.50) – 6.00 (5.75). Ausgabe 1986/10 (1yp b) 5.50 (5.50) – 5.00 (4.55) – 5.00 (5.76). Ausgabe 1986/10 (1yp b) 5.50 (5.50) – 5.00 (4.25) – 5.00 (5.76) – 6.00 (5.77) – 7.00 (5.77) – 8.00 (5.75) – 8.00 (6.13) Finanziaeuegendifizar des Penden (Penditen in Protect): 1 Johr 3.70, 7 John 4.75. Bendeubligsteleuem (Ausgabebedingungen in Protect): 2 Zin 5.75 i. Kurs 100,48, Rescribe 5.51 .    Nullicupon-Anielhen (DM)   Destroise   Pende   Destroise   Eur. Bendeubligsteleuem (Ausgabebedingungen in Protect): 2 Zin 5.75 i. Kurs 100,48, Rescribe 5.51 .   Nullicupon-Anielhen (DM)   Destroise   Eur. Bendeubligsteleuem (Ausgabebedingungen in Protect): 2 Zin 5.75 i. Kurs 100,48, Rescribe 5.51 .   Nullicupon-Anielhen (DM)   Destroise   Eur. Bendeubligsteleuem (Ausgabebedingungen in Protect): 2 Zin 5.00 i. L. 1.11 i. 16 16 .   Bed-Bonk £49	Renditon und Preise von   Prondbriefen and KO
Warenpreise - Term	The   Wolfe,   Fasers,   Kautsch	NE-Metaile   10.00	### Common Composite Compo	Bundenschetzheise   Zinslauf vom 1. November 1986 on, Zinssteffel in Prozent jührlich, in Klamenen Zwischensendtmen in Prozent itr die jeweilige Benitzdauer 2. Ausgabe 1986/7 (1yp a) 3.5.0 (3.50) – 3.00 (2.25) – 5.30 (4.60) – 6.00 (5.75). Ausgabe 1986/10 (1yp b) 5.50 (3.50) – 5.00 (4.25) – 5.00 (5.76). Ausgabe 1986/10 (1yp b) 5.50 (3.50) – 5.00 (4.25) – 5.00 (5.76) – 6.00 (5.07) – 7.00 (5.77) – 8.00 (5.75) – 8.00 (6.15) Finanziaenengenditze etes Penden (Penditer in Protect): 1 Johr 3.70, 7 John 4.73. Bendenbildgeriesen (Ausgabebedingungen in Protect): 2 John 5.75 (Aus 100,48, Reschie 5.61).    Nullikupon-Anielhen (DM)   Bedschieng   Euro Benden   Eur	Renditon und Proise von   Prondbrioten und Proise von   Prondbrioten and KO
Mit leichten Gewinnen schlossen am Decide Gold- und Silbernotierungen am Terder New Yorker Comex. Fester ginge Kaffee und Kakao aus dem Markt.	Table   Wolfe, Fasers, Kautsch   State   Sta	NE-Microlle   Devis   13.12   10.12   Devis   13.13   Devis   13.14   Devis   13.15   Devis   13.15   Devis   13.15   Devis   13.16   Devis   13.17   Sep.   13.17   Sep.   13.18   Sep.   Se	### Contentionment  ### Contention  #### Contention  #### Contention  #### Contention  ### Contention  #### Contention  #### Contention  #### Contention  #### Contention  ##### Contention  ###################################	Boundamenhatzheisek	Renditon und Proise von   Prondbriefen and KO
### Indicated Company	Table   Wolfe, Fasers, Kautsch   State   Sta	NE-Metalle   Doc   12.12   11.12   29.79   39.45-92.30   29.45-92.30	### Common Composite Formacing Street Composite Formacing Composite Composit	Boundemenhetzheisete   Zimelouri vom 1, November 1994 on, Zimestoffel in Prozect jöhrlich, in   Kometern Zwiechensandhan in Prozect jöhrlich   Kometern Zwiechenschein   15,00   1,00   1,50	Rencision Unic Preise von   Principle
Warenpreise	103.43   F 8 Prevising 84/71   51,5   52     104.12	ME-Metalie   DM jp 100 tg)   12.12.	### Common Composition of Part	Benedenschetzheiste   Zinslouf vom 1. November 1984 on, Zinsstrite   in Prozent jührlich, in Kloungern Zuischerunnelban in Prozent jührlich, in Kloungern Zuischerunnelban in Prozent jührlich, in Kloungern Zuischerunnelban in Prozent jührlich   1984 - 4.00 (4.95) - 1.00 (5.30) - 4.00 (5.70). A.00 (6.75). Prozentive representative des Paules (Bernitten in Prozent): Takt 5.75. Kurs 100,40, Rendlie 5.41.    Net   Kupper-Amierine   DM	Rencistors unci
Cotroide/Getroideprodukts	103.43   F 8 Prevising 84/71   51,5   52     104.00   1	ME-Metalie   DM jr 100 tg)   12.12.   11.12.   11.12.   13.13.   13.12.   13.13.	### Common Composite Formacing Street Composite Formacing Street Composite Formacing Street Composite Formacing Street Composite Composite Formacing Street Composite	Besting   Process   Extra   State   Process   Corp.	Rencision URG Preise Vota   Production   P
Warehopreise - Term	The   Wolfe,   Fasers,   Kautsch	Mis-Metalile   11.12	### Common	Bundenschetzheise   Cimalour vom 1. November 1796 en, Ziansterriel in Prozent jührlich, in (Comptern Zwicchensendine) in 2010 [5:70] – 5.00 [6:50] – 5.00 [	Rencisten uncl Preise von   Prancisco
Warenpress	Molie   Fasers   Kautsch	Mile	### CITIES   18 - Internal 86-89   1097   1097   ### CITIES   100	Bendenschaptsbeleit   Cinsland   Vom 1, November   1984 on, Zinstelle   In Proceed   Cinsland   Vom 1, November   2 wechensending   In Proceed   Cinsland   Vom 1, November   2 wechensending   In Proceed   Cinsland   Vom 1, November   Vom 1, Vom	Rendition and Project Vota   Production and KO
Mit leichten Gewinnen schlossen am De	Wolfe, Fasers, Kastisch   Salimwoller New Yeek (c/lb)   Salimwol	## 1.5.15 ABCRITOLYTEURPER (For Leitzwecke May 1.5.15 ABCRITOLYTEURPER (For Leitzweck) (May 1.5.15 ABCRITOLYTEUR) (May 1	### Property of the Euromants on sich own 12.12. 12. de Dollar - Deports ermen.  ### 12.50-136	Bendemenhattshelerte   Classical vom 1, Novamber 1986 on, Zinstett im Prozent Rivifich, in Education 2, Ausgaber 1986 of 1997 - 1905   279 - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (6.70) - 2800 (5.70) - 2800 (6.70) -	Restriction unid Proise von   Principle
Mit leichten Gewinnen schlossen am Decide Gold- und Silbersotierungen am Tet der New Yorker Comex. Fester ginge Karfies and Kakao aus dem Markt.	### Previous ### 13.5 52  ### Previous ### 15.5 52  ### Previous ### 1	## 1.5.15 ABCRITOLYTEURPER (For Leitzwecke May 1.5.15 ABCRITOLYTEURPER (For Leitzweck) (May 1.5.15 ABCRITOLYTEUR) (May 1	### Property of the Euromants on sich own 12.12. 12. de Dollar - Deports ermen.  ### 12.50-136	Bendemenhattshelerte   Classical vom 1, Novamber 1986 on, Zinstett im Prozent Rivifich, in Education 2, Ausgaber 1986 of 1997 - 1905   279 - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (5.70) - 2800 (6.70) - 2800 (5.70) - 2800 (6.70) -	Restriction unid Proise von   Principle
Mile   Island   Isl	103.40   F   Province   SAPT   51,5   52	NF-Metaile   Color   19.12   19.12   19.13   19.15	### Property   1987   1	Bondenschettsbeleite (Climateral vom 1, November 1986 on, Zimstottel in Prozect jibrilich, in Edmonern Zwiechennendilme jibrilich zwiech zu der Zwiechen Zwiechen zwiechen zu der Zwiechen zu der Zwiechen zu zwiechen zu der Zwiechen zu zwieche	Restriction unid Proise von   Principle

.•

### STAND PUNKT / Olympia – eine große Familie

Im Winter sitzt Maria Weinbuch meistens allein zu Hause. Sohn Hermann ist Ski-Weltmeister der Nordischen Kombination und ständig in den Loipen der Welt unterwegs. Ehemann Helmut ist Sportdirektor des Deutschen Ski-Verbandes und folgt in dieser Funktion natürlich ständig den Spuren seines Sohnes. Familienleben ist für Leistungssportler Nebensache,

Die engsten Vertrauten, Freunde, Ehefrauen oder -männer sind nur selten dabei, wenn Sportheroen Siege feiern oder Niederlagen verarbeiten müssen. In Calgary, bei den Olympischen Winterspielen 1988, soll das endlich anders werden.

2<sub>vitta</sub>

gender der Larger

Jeder Athlet, der sich für die Spiele qualifiziert, kann seine Eltern,

**Holger Osieck** 

Die offizielle Bestätigung durch

das Präsidium des Deutschen Fuß-

ball-Bundes (DFB) steht noch aus,

aber die Frage nach dem Nachfolger

für Trainer Horst Köppel bei der Nationalmannschaft scheint beantwor-

tet: Neuer Mann an der Seite von

Teamchef Franz Beckenbauer wird

mit hoher Wahrscheinlichkeit der 38

Jahre alte Sportlehrer Holger Osieck.

"Entschieden ist noch nichts", sagt

Beckenbauer, "aber er hat gute Chan-

cen. Eine Zusammenarbeit mit ihra

Holger Osieck gab 1979 eine Plan-

stelle als Studienrat für Englisch und

Sport an einem Essener Gymnasium

auf, um beim DFB anzuheuern. Seit-

dem arbeitet er als Trainer der Schü-

ler-Auswahl ("U 16") und als Chef der

Ausbildung für den Trainer-A-Schein. Bereits 1982 vertrat er Erich

Ribbeck als Assistent von Jupp Der-

wall, nachdem der heutige Trainer

von Bayer Leverkusen von seinem

Die Übernahme des Amtes würde

bedeuten, daß Osieck zumindest sei-

nen Platz als Trainer-Ausbilder räu-

men müßte. Er sagt: "Ich habe mich

bisher damit nicht auseinanderge-

setzt. Aber wenn man so etwas macht,

muß man es vernünftig machen."

Posten zurückgetreten war.

kann ich mir vorstellen."

für Köppel?

**FUSSBALL** 

Ehefrau/Ehemann, Freund oder Freundin mitbringen. Nur der Flug muß bezahlt werden. Für Unterkunft, Verpflegung, Transport und das Programm sorgt der Verein "Eltern-Adoptions-Komitee".

Familien-Zusammenführung bei Olympia. Wenn das nicht im Sinne der olympischen Familie ist. Mit Untergrabung der Leistungs-Moral hat das gar nichts zu tun. Wer keinen Angehörigen mitnehmen will – bitte sehr, niemand wird gezwungen, das Angebot anzunehmen. Aber schließlich will ja nicht jeder Olympiasieger werden und sich deshalb wochenlang nur auf den Sport konzentrieren. Nicht umsonst heißt das olympische Motto "dabeisein ist allee"

Außerdem gibt es im olympischen Programm ab 1988 auch geselligere Sportarten als so elementare Disziplinen wie Nordische Komination und den Abfahrtslauf. Da ist zum Beispiel Curling. Sie wissen schon: Kegeln auf dem Eis. Es trifft sich gut, daß die deutschen Nationalmannschaften identisch sind mit den Klubmannschaften aus Rießersee (Damen) und Füssen (Herren). Für die muß das eine Riesengaudi werden in Calgary. Wie ein Kegelausflug. Zwei Wochen zum Kegeln, pardon, zum Curling nach Kanada. Mit Mann und Maus und Kind und Curlingstein. Auf Kosten der Verbände und des Veranstalters. Da sage noch einer, Olympia sei Geschäftsbetrieb.

#### NACHRICHTEN

#### Rekordgewinn

Zürich (dpa) – Die Fußball-Weltmeisterschaft in Mexiko hat einen
Rekordgewinn von 85,2 Millionen
Mark erbracht. 30 Prozent des Überschusses werden an das mexikanische Organisationskomitee überwiesen. Für jedes Team werden pro
Spiel 480 000 Mark ausbezahlt, der
Deutsche Fußball-Bund erhielt für
seine Mannschaft, die das Finale erreicht hatte, 4,1 Millionen Mark.

#### Schalamanov wird Türke

Melbourne (dpa) – Der bulgarische Gewichtheber-Weltmeister Naum Schalamanov erhält in der Türkei, die er als sein Heimatland ansieht, politisches Asyl. Er hatte sich am letzten Sonntag während des Weitcups in Australien von seiner Mannschaft abgesetzt. Schalamanov, der eigentlich Suleimanov heißt, gehörte zur islamischen Minderheit in Bulgarien und war gezwungen worden, seinen Geburtsnamen zu bulgarisieren.

#### Hockey: Klarer Sieg

Bad Camberg (dpa) – Die Hockey-Nationalmannschaft der Bundesrepublik Deutschland besiegte in einem Hallen-Länderspiel Österreich mit 11:6. Erfolgreichster Torschütze in einem enttäuschenden Spiel war der Berliner Keller mit fünf Treffern.

A CONTROL OF THE PROPERTY OF T

#### HRIUHIEN ZAHLEN

#### TEMMIS

Young-Masters-Turnier in Stuttgart, rote Gruppe: Becker (Bundesrepublik Deutschland) - Canter (USA) 6:4, 6:1, Shesnokow - Vysand (beide UdSSR) 6:7, 6:3, 6:3; goldene Gruppe: Pistolesi (Italien) - Westphal (Bundesrepublik Deutschland) 6:2, 6:3, K. Carlsson (Schweden) - Cane (Italien) 6:3, 6:4, Cane - Pistolesi 6:2, 7:6; blaue Gruppe: Stenhund (Schweden) - Muster (Österreich) 7:6, 6:4, Jelen (Bundesrepublik Deutschland) - Lundgren (Schweden) 6:4, 6:3; grüne Gruppe: J. Carlsson (Schweden) - Novacek (CSSR) 6:2, 6:1, Skoff "Österreich) - Svensson (Schweden) 6:4, 6:4, - Doppel-Masters-Turnier in London, rote Gruppe: Steyn/Visser (Südafrika) - Gildemeister/Gomez (Chile/Ekuador) 6:3, 6:4, 6:3, Edberg/Jarryd (beide Schweden) - Fitzgerald/Smid (Austrahien/CSSR) 4:6, 6:4, 7:5, 6:3; blaue Gruppe: Casal/Sanchez (Spanien) - Wilander/Nystroem (Schweden) 7:5, 7:5, 6:1, Noah/Forget (Frankreich) - Donelly/Depalmer (USA) 6:7, 6:4, 3:6, 7:5, 7:5.

#### SKI ALPIN

Weltenp-Abfahrt der Damen in Val d'Isère: 1. Figini 1:25,59, 2. Walliser 1:25,90, 3. Zurbriggen (alle Schweiz) 1:26,48, 4. Gutensohn (Österreich) 1:26,69, 5. Graham (Kanada) 1:26,76, 6. Armstrong (USA) 1:27,09, 7. Zeller (Schweiz) 1:27,12, 8. Mösenlechner 1:27,16,... 11. Kiehl 1:27,49, 12. Gerg 1:27,32,... 14. Meier (alle Bundesrepublik Deutschland) 1:27,57.

#### GEWINNQUOTEN

Mittwoekslotto, Ziehung A: Klasse 1: 386 831,60, 2: 32 235,90, 3: 2839,70, 4: 56,90, 5: 4,50. – Ziehung B: Klasse 1: 290 123,70, 2: 20 723,10, 3: 1892,10, 4: 42,50,5: 3,90. (Ohne Gewähr).

TENNIS / Die stille Rückkehr der UdSSR zu den internationalen Turnieren

## Amerikanische Manager helfen bei den Geschäften

MARKUS BERG, Stattga

Im April 1984 kam ein junger Mann nach München, 1,88 m groß, 75 kg schwer, blond. Eine Boulevard-Zeitung griff in die Schublade der Klischees für arme Vettern aus dem Osten: "Sein Tennisschläger ist museumsreif, die Saiten Marke Drahtzaun, die Bekleidung erinnert an die Nachkriegsjahre. Hat er Durst, trinkt er vom Wasserhahn im Toilettenraum, weil's nichts kostet." Dann trumpfte er auf, der junge Mann – beim total unwichtigen Tennisturnier des TC Riemerling, bei dem der Sieger 2500 Mark mitnehmen durfte.

26 Monate später, im Juni dieses Jahres, kam dieser junge Mann, gerade 20 Jahre alt geworden, nach Paris. Und die Sportzeitung "L'Equipe" erging sich in einer Mischung aus Verwunderung und Vorurteil: "Ein Russe im Stadion Roland Garros, Stellen Sie sich vor, ein Russe. Ein Russe, der sich den Luxus leistet, einen Amerikaner aus dem Turnier zu werfen. Er ist weit davon entfernt, ein Karpaten-Koloß zu sein. Er sieht aus wie einer von uns: groß, blond, himmelblaues Hernd, beigefarbene Hose."

Sieh da, ein Russe, Andrej Tschesnokow heißt er. Bei den Offenen Meisterschaften von Frankreich erreichte er das Viertelfinale (in dem er gegen Henri Leconte verlor), nachdem er vorher den großen Mats Wilander besiegt hatte. Umgerechnet 34 000 Mark waren der Lohn.

Andrej Tschesnokow, Sportstudent aus Moskau, gestern Gegner von Boris Becker beim Young-Masters-Turnier in Stuttgart, ist Beispiel für eine in der Tat verblüffende Entwicklung: Die Sowjetunion drängt auf die Bühne des internationalen Tennis-Geschäfts zurück, die sie vor acht Jahren verlassen hatte, weil Südafrikaner an allen Turnieren der Welt teilnehmen können. Die Zeiten, in denen Alexander Metrewelt das Wimbledon-Finale erreichte (1973), sollen wiederkommen.

Bei diesem leisen Weg zurück werden in Moskau sogar sportpolitische Grundsätze gebrochen: Swetlana Tschernewa und Larissa Sawtschenko, als Doppel bereits Weltspitze, spielen ganz selbstverständlich gegen Südafrikanerinnen, zuletzt beim Damen-Masters-Turnier in New York. Tschesnokow gehört zur Daviscup-Mannschaft der Sowjetunion, die gegen Israel antrat, ohne daß da irgendeine Boykottdrohung oder Spielabsage angedeutet wurde. Und das von Moskau verdammte kapitalistischen System, dessen sportliches Aushängeschild zu allererst das Tennisspiel ist, wird nicht nur geduldet – es wird sogar benutzt: Die besten sowjetischen Spieler werden von der amerikanischen Agentur "Proserv" ver-

#### Becker schon im Halbfinale

Noch bevor die letzte Runde

der Gruppenspiele beendet war,

zid/doa, Stattgart

marktet. Da steht nun der Name

standen Boris Becker (Leimen) und der 18jährige Schwede Kent Carlsson als Teilnehmer an der Halbfinal-Runde der letzten vier fest. Becker und Carlsson, die Young-Masters-Turnier bestplazierten Spieler, können allerdings frühestens im Finale aufeinandertreffen. "Warum soll ich jetzt schon an das Endspiel denken," fragte Boris Becker nach seinem zweiten Vorrunden-Sieg über den Amerikaner Jonathan Canter. "Erst kommt das Gruppenspiel", sagt Becker, "dann das Halbfinale, und dann sehen wir weiter." Im letzten Gruppenspiel traf Becker gestern nachmittag auf den Sowjetrussen Andrej Tschesnokow (das Ergebnis lag bei Redaktionsschluß noch nicht vor). "Boris ist müde. Er muß jetzt mal richtig ausschlafen," sagte Trainer Günter Bosch und entschuldigte damit die schwache Leistung in den beiden ersten Gruppenspielen. In dieser Form dürfte Becker tatsächlich

Schwierigkeiten bekommen, soll-

te er wirklich im Endspiel auf

Kent Carlsson treffen, der die

Nummer 13 der Weltrangliste ist.

Tschesnokow in den gleichen Geschäftsbüchern, in denen auch Ivan Lendl und Jimmy Connors auftauchen. Und eine deutsche Firma (Völkl) sorgt für die Ausrüstung aller sowjetischen Spieler, die bei Turnieren in der westlichen Welt antreten.

Den Grund für diese Wandlung nannte Tschesnokow schon 1984, als er zum ersten Mal in Westeuropa, eben in München beim TC Riemerling, auftauchte: "Weil Tennis 1988 in Seoul wieder olympisch ist." Schamil Tarpitschew, Coach der sowjetischen Daviscup-Mannschaft, verkündet jetzt in Stuttgart: "In zwei bis drei Jahren sind wir ganz oben dabei."

Dabei ist der Hintergrund in der UdSSR für dieses einst als "Kapitalistensport" verteufelte Spiel dürftig. 52 Millionen Menschen, so weist eine Statistik aus, treiben in der Sowjetunion regelmäßig Sport. Aber nur etwa 50 000 von ihnen spielen Tennis (1,5 Millionen in der Bundesrepublik – ohne die Freizeitspieler). Die Hallen wären vorhanden, aber sie werden im Sinne des Massensports genutzt.

Immerhin aber enthält Tschesnokows Erzählung darüber, wie er zum Tennis gekommen ist, die Andeutung für eine systematische Arbeit. Er sagt: "Eines Tages, in der Schule, hat uns ein Herr Tests machen lassen. Wir mußten den Ball gegen eine Wand schlagen. Er wurde auf mich aufmerksam, und ich kam in eine Tennisschule." Mit 14 aber dann wäre er dem Kollektiv wohl verlorengegangen, wäre da nicht die Großmutter gewesen: "Ich hatte den Arm gebrochen und wollte nicht mehr. Da hat mich meine Oma an die Hand genommen und zurückgebracht."

Das kann durchaus familiäre Hilfe zum Wohlstand gewesen sein. In dieser Saison verdiente er als Nummer 37 der Weltrangliste 122 000 Mark. "Ich will im nächsten Jahr unter die besten zwanzig," sagt er. Das hat eben nicht nur sportliche Gründe: Bis zu dieser Plazierung müssen die sowjetischen Spieler 90 Prozent des verdienten Geldes beim Verband abliefern. Gehören sie zu den besten zwanzig, so soll ihnen versprochen worden sein, dürfen sie 80 Prozent behalten.

SKI ALPIN

## Triumph für die Schweiz. Gerg Zwölfte

dpa. Val d'Isère

Mit einem dreifachen Schweizer Triumph endete gestern in Val d'Isère die erste Weltcup-Abfahrt der Damen. Das von Arosa nach Frankreich verlegte Rennen gewann Olympiasiegerin Michela Figini (20) in 1:25,59 Minuten vor ihrer ewigen Rivalin und Weltcupgewinnerin Maria Walliser (1:25,90) und Heidi Zurbriggen (1:26,48), die die hohe Startnummer 40 hatte.

Obwohl die Läuferinnen des Deutschen Ski-Verbandes (DSV) in den Kampf um die vorderen Plätze nicht eingreifen konnten, konnten sie vom Mannschaftsergebnis her zufrieden sein. Damen-Trainer Willi Lesch: "Ich hätte gerne drei Läuferinnen unter den ersten zehn gehabt. Aber andererseits wollen wir unsere Höchstform erst im Januar bei der WM haben." Vier DSV-Abfahrerinnen kamen in die Weltcupränge. Regine Mösenlechner aus Inzell, die schon im Training beste DSV-Läuferin war, belegte als Beste mit 1:27,16 Minuten den achten Platz, Marina Kiehl (München/1:27,49) und Michaela Gerg (Lenggries/1:27,52) kamen auf die Platze elf und zwölf. Überraschend war der 14. Platz der 20jährigen Christine Meier aus Rottach-Egern (1:27,57).

Michaela Gerg war zwar über ihren Platz nicht gerade begeistert, doch meinte sie: "Ich lasse mich nicht verrückt machen. Schließlich habe ich nur drei Tage Abfahrt trainiert." Unzufriedener war da schon Regine Mösenlechner, die bei der Abnahme der Zwischenzeit an zweiter Stelle gelegen hatte: "Ich weiß, wo ich den Hund reing"haut hab. Wenn ich den am Samstag abstelle, dann kann ich weiter vorne landen." Auf jeden Fall liegt den deutschen Mädchen der enorme Vorsprung der Schweizerinnen auf dem Magen.

Auf der entschärften Herren-Abfahrtsstrecke störten die Athletinnen vor allem die wechselnden Lichtverhältnisse sowie Eisplatten zwischen einigen Toren. Am besten meisterte Michela Figini, die kaum Fehler hatte und auch in der Zwischenzeit schon klar führte, diese Strecke.

Ihren neuen Ford bekommen Sie schnell. Den vollen Steuervorteil nur bis zum 31.12.1986.

# Weihnachtsgeld aus Bonn?

Ford Fiesta mit 1.1-Liter-Motor und ungeregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 750 Mark.

Mit 1;6-Liter-Dieselmotor, maximale Steuerersparnis 1100 Mark. Ford Orion mit 1.6-Liter-Einspritzmotor und geregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 2200 Mark.

Mit 1.6-Liter-Dieselmotor, maximale Steuerersparnis 1100 Mark. Ford Escort mit 1,6-Liter-Einspritzmotor und geregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 2200 Mark.

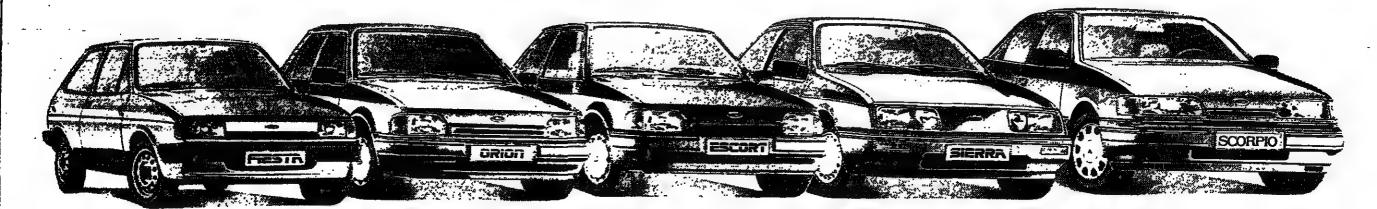
Mit 1,6-Liter-Dieselmotor, maximale Steuerersparnis 1100 Mark.

Ford Escort Cabrio mit 1,6-Liter-Einspritzmotor und geregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 2200 Mark. Ford Sierra mit 2-Liter-Einspritzmotor und geregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 2200 Mark.

Mít 2,3-Liter-Dieselmotor, maximale Steuerersparnis 1100 Mark. Ford Scorpio mit 2-Liter-Einspritzmotor und geregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 2200 Mark.

Mit 2,9-Liter-Einspritzmotor und geregeltem Katalysator, maximale Steuerersparnis 1650 Mark in 1987.

Mit 2.5-Liter-Dieselmotor, maximale Steuerersparnis 1100 Mark.



Oder wie nennen Sie das, wenn Ihr Finanzamt Ihnen den vollen Steuervorteil gewährt? Bis zu 2200 Mark bei Zulassung eines Katalysator-Autos noch vor dem 31.12.1986. Oder bis zu 1100 Mark bei einem Dieselmodell. Bei Ford haben Sie zwölf Möglichkeiten, neben

der Steuerersparnis auch der Umwelt einiges zu ersparen. In jedem Fall bekommen Sie bei Ford für Ihr gutes Geld auch ein Auto. Wieviel Sie jetzt bei jedem Auto genau sparen können, haben wir über jedes Modell geschrieben. Wenn Sie sich also am Gabentisch vom Finanzministerium noch bedienen wollen, lassen Sie sich bei Ihrem Ford-Händler beraten. Der kennt die Tips.



SOVIEL AUTO BRAUCHT DER MENSCH.

ata johnsun 611

Zar Peter der Große – die amerikanische Monumental-Serie als Vierteiler mit einigen deutschen Stars

### Erneuerer seines Landes, Folterer seines Sohnes

Rußland wird erst wahrhaft eine Nation werden, wenn der Beherrscher freiwillig das wiedergutmacht. was Peter I. verdorben hat." Dieses herbe Urteil über Peter den Großen (1672-1725) schrieb ein Franzose nieder, der Anfang des vorigen Jahrhunderts Rulland bereist hatte, Astolphe de Custine. Was aber hat jener "Zar und Zimmermann" verdorben? Hat ihn nicht die Geschichte den "Gro-Ben" genannt, hat er nicht bei Lebzeiten den Titel "Vater des Vaterlandes" zu hören bekommen?

Hat er nicht (1703) St. Petersburg, eine der schönsten Städte der Welt, aus dem Sumpf gezaubert? Hat er nicht Handwerk, moderne Verwaltung, militärische Ordnung, kurz westeuropäische Zivilisation in den dämmernden Staat seiner Vorfahren gebracht? Von der Gründung Petersburgs an und nicht erst vom Nystader Frieden 1721 sollte man Rußland als europäische Großmacht in den Annalen verzeichnen.

Hat er nicht den verschlafenen Muschiks seines Landes die Bärte gekappt, hat er nicht eine Hofhaltung als ausstrahlendes Kulturzentrum geschaffen? Ist er nicht nach Holland. England und Preußen gefahren, um den dortigen Schiffszimmerern über die Schulter zu schauen, an das gewerbliche Wohl des eigenen Vaterlandes denkend?

Hat er aber nicht auch (eigenhändig, so wird berichtet) seinen widerspenstigen Sohn gefoltert, bis dieser verröchelte? Hat er nicht Tau-

#### Zur vermessenen Laune in der Haimhauserstraße

Die Bretter, die für den Satiriker die Welt bedeuten, sind die vor den Hirnen der anderen" - Klaus Peter Schreiner, Texter der Münchner Lach- und Schießgesellschaft, formuliert auch aus dem Stand manchmal kabarettreif Zusammen mit Dieter Hildebrandt und Bruno Jonas war er vor ein paar Tagen ins Schwabinger Lokal zum Blick auf den Film "Dreißig Jahre Lach- und Schießgesellschaft" gekommen - einem Stück deutscher TV-Geschichte.

Nicht die Münchner haben den Jubiläumsfilm gedreht, sondern Micha Terjung vom WDR. Das zeigt: mehr als andere Sender hat der Bayrische Rundfunk, Verboten nicht abgeneigt, Schwierigkeiten mit Satire. Aber die L & S ist eben kein regionales Ereignis. Denn alle haben die L&S in wechselnder Formation über Jahre hinweg immer wieder im Fersehen gesehen, übertragen aus Sammy Drechsels "Laden" in der Schwabinger Haimhauserstraße, wo an Vierertischen oft fast ein ganzes Dutzend

#### 50 Jahre Lach- und Schießgesellschaft - Sountag, ARD, 22.50 Uhr

Platz finden muß. Los geht's also nochmal mit Hildebrandt, Ursula Herking, Diedrich und Havenstein. Immer war die Musik gut - lange lag sie in Walter Kabels Händen. Wie er die Musikliteratur fürs Kabarett nutzbar machte, das war ähnlich geistreich wie die Texte. Auch BR-Chef Helmut Oeller spielt

mit im Film. 1968 fing sein Streit mit der L & S an. Was sind Grenzen der Satire? Oeller: "Wo statt aufgeklärt unterstellt wird. Wo schutzwürdige Werte verletzt werden". Wer stellt das fest? Oeller: "Es gibt keine Vermessung. Es geht um Güterabwägung im Einzelfall." Immerhin - die L & S hat jeden Sturm überlebt (einige werden ihr auch geholfen haben); die Große Koalition lähmte ihr allerdings einst fast die Zunge.

"Machtstrukturen aufdecken" ist seit 30 Jahren der Anspruch. Hildebrandt: "Wir haben Laune vermittelt - neben aller Schärfe. Wir waren das launigste Kabarett. Aber das haben wir nur als Transportmittel verwendet." Die L & S lebt - auch nach Sammy Drechsels Tod im letzten Winter. BEATE KAYSER

sende und Abertausende armseliger Bauern als Zwangsarbeiter für den kaiserlichen Einfall einer neuen Residenzstadt geopfert? Hat er nicht die aus dem Westen importierte militärische Effizienz nur als Mittel zur Aufrechterhaltung einer oftmals grundlos brutalen Tyrannei entwickelt?

Er war eine faszinierende Figur. Von einem unbändig vernunftgesteuerten Willen getragen, aber auch haltlos in den Phasen, in denen ihn Schnaps oder Zorn befeuerten. Vor allem aber war er in extremer Weise seiner eigenen Person sicher. Er ließ sich nicht korrumpieren.

Die beste Anekdote über den Zaren Peter zeigt ihn denn auch als wahren Herrscher: Als er auf den Tod krank darniederlag, als die Kirchen von den anbefohlenen Gebeten widerhallten,

I m ersten Teil (am Sonntag in der ARD, 20.15 Uhr) geht es um die Thronwirren nach dem Tode des Zaren Alexej Michailowitsch, Peter heiratet aus diplomatischen Gründen die Bojarentochter Jewdokija, Am Mittwoch reißt Peter (gespielt von Jan Niklas, Foto) die Herrschaft an sich und kämpft gegen Türken, Tata-ren und Halbschwester Sophia. Das Bauernmädchen Martha kommt ihm näher, Am Freitag fließt Blut der Streitzen und Bojaren, außerdem reist Peter nach Amsterdam und London, Am vierten Advent schließlich siegt Peter (gespielt von Maximi-lian Schell) über den Schweden Karl XII. und foltert seinen Sohn Alexej. Peter endet politisch erfolgreich, menschlich gescheitert.

unterbreitete ihm der Kriminalrichter den Vorschlag, ein paar zum Tode verurteilte Räuber und Mörder zu begnadigen. Diese Kriminellen möchten dann wohl für eines gnädigen Zaren Gesundheit beten. Peter, Zar und Haudegen in einem, lehnte ab. Er wolle nicht sein Leben retten, indem er sich mit Schelmen und Missetätern

gemein machte. Es bleibt die Frage, was er an seiner Nation "verdorben" habe, wie Custine schrieb. Diese Frage indes ist nicht aus der schwankenden moralischen Konsistenz des berühmtesten aller Zaren allein zu beantworten. Sie beantwortet sich, wenn man sie in eine Frage nach dem Ansatz seiner Visionen münden läßt. Nämlich: Hat Peter nicht durch das Aufpropfen fremder Modelle den Russen den Weg



verbaut zu einer Entwicklung aus eigenen Quellen? Hat Peter nicht die Russen in den schneidenden Zwiespalt gezwungen, angesichts des imposanten Neuen und Fremden und angesichts der Verachtung dem Eigenen und Alten gegenüber sich nicht entscheiden zu dürfen?

Dabei war Peter im Grunde ein ganz und gar "unwestlicher" Mensch. Sein Vorbild waren nicht die französischen Rationalisten, sondern mach eigener Bekundung) einer seiner Vorgänger im Amt: Iwan der Schreck-VALENTIN POLCUCH

Die amerikanische (NBC )Fernsenverarbeitung der Peter-Biographie von Robert Massie (der dafür den Pulitzer-Preis erhielt) kostete knapp 30 Millionen Dollar. Das Drehbuch schrieb Edward Anhalt. Sie bietet eine Reihe von Weltstars, darunter erstaunlich viele aus dem deutschsprachigen Raum: Omar Sharif, Trevor Howard, Laurence Olivier, Mel Ferrer, Lilly Palmer, Vanessa Redgrave, Ursula Andress, Hanna Schygulla, Helmut Griem. Den jungen Peter spielt Jan Niklas, den alten Maximilian Schell. Die Verfilmung - ein halbes Jahr in Rußland, sieben Wochen in Österreich - ist geschichtsgetreu. Die "Neue Zürcher Zeitung" bemängelte, daß angesichts des gigantischen Aufwandes kaum mehr als ein üblicher Hollywood-Monumentalschinken entstanden sei, der zudem für die große Kinoleinwand besser geeignet als fürs Fernsehen sei.

Prachtvolles Konzert zur Erinnerung an die Callas – mit Zeit zum Flaschenöffnen

### Opernstimmen in ihrer ersten Blüte

E rinnerungen an große Opernsän-ger sind das eine, der Mythos Mager sind das eine, der Mythos Maria Callas ist ein anderes. Ihr Singen war ja viel mehr als schöne Kunstfertigkeit. Ihr Gesang darf mit Fug und Recht als eine der großen Kulturleistungen dieses Jahrhunderts gerühmt werden. Ihr flicht die Nachwelt denn auch Kränze, um so üppiger, je weiter ihre Laufoahn zurück-liegt, und erst recht nach ihrem Tode vor neun Jahren.

Die Kunst der Callas war wohl tatsächlich so einzigartig, daß ihre Zeitgenossen noch gar nicht in vollem Umfang begreifen konnten, was man daran hatte. Die Callas - das war die Wiedergeburt des Musiktheaters aus dem Geiste des Gesangs. Sie begründete jenen Historismus, der seit ihr in der Oper triumphiert, und entflammte ihn zu brennender Gegenwart.

Das Andenken pflegt eine "Fondation Maria Callas", und deren Präsidentin Mme. Vasso Devetzi leistet ganze Arbeit. Sie mehrt das Nachlaßvermögen der Callas, das in diese Stiftung eingegangen ist, sie vergibt Stipendien an Sänger und veranstaltet Opernfeste, deren Erlös der Stiftung zufällt: So auch die Callas-Gala in der Alten Oper Frankfurt, die das ZDF Mitte dieser Woche aufzeichnete und deren Mitschnitt auch noch als Schallplatte vermarktet wird. Anlaß dieser Gala, zu der James Levine, der Chef der New Yorker Metropolitan Opera, als Dirigent eingeflogen war: die Verleihung der Callas-Medaille an vier junge Sänger. Und die revanchieren sich denn auch mit einem prächtigen Strauß von Arien zwischen den Filmaufnahmen aus einem Konzert der Divina.

Es sind nicht gerade Nachwuchssänger, die da am Schluß von Mme. Devetzi mit Callas-Medaillen ausgezeichnet werden. Die Vier haben schon einen ausgezeichneten Klang in der Opernwelt:

● Aprile Millo, die italo-amerikanische Sopranistin, die derzeit an der

#### Gaig junger Operastors – Sonatog im ZDF, 22.25 Uhr

Met das dramatische Verdi- und Puccini-Repertoire erobert und hier Arien aus "André Chenier" und der Macht des Schicksals" singt; ihr Timbre erinnert übrigens an die Stimme der Erzrivalin der Callas, Re-

nata Tebaldi. ● Anne Sofie von Otter, der ranke Mezzo-Sopran aus Schweden, der sich nicht nur bei Mozart wohlfühlt, sondern hier auch virtuos Rossinis \_Cenerentola"-Finale und die Romanze der Margarethe aus Berlioz' "Fausts Verdammnis" mit beseelter Lyrik vorträgt.

■ Thomas Hampson, amerikanischer

Bariton, früher in Düsseldorf, jetzt in Zürich engagiert und ein gefragter "Kavaliersbariton"; er brilliert mit der Cavatine des Figaro aus Rossinis "Barbier" und dem Gebet des Valentin aus Gounods "Faust"

● Paata Burchuladze, der baßgewaltige Georgier, der schon auf Karajans Platten mitsingt und die Saison der Mailänder Scala eröffnet; Burchuladze singt die Verleumdungsarie aus dem "Barbier" und die Arie des Gremin aus Tschaikowskijs "Eugen One-

Das ist also ein Opernwunschkonzert, wie es glücklicher kaum zusammengestellt werden könnte. Aber was doch noch viel mehr Vergnügen macht: Man hört im Fernsehen endlich einmal Sänger in der ersten Blüte ihrer Stimmen. Das ist seiten, denn lieber läßt sich das Fernsehen mit Sängern ein, deren Name längst klangvoller ist als die Stimme.

Vor den Auftritten der Sänger spielt das Fernsehen jeweils ein törichtes Filmchen über den Jungstat ein, was in der Alten Oper mit Gekicher quittiert wurden: Burchuladze auf Fasaneniagd, Fran von Otter auf dem Fahrrad, Hampson beim Jogging und die Millo beim Touristenbummel. Da wird keine Platitude ausgelassen. Man kann diese Minuten nutzen, um die zweite Flasche Wein zu öffnen. REINHARD BEUTH



Noch eine Lach- und Schießgesellschaft (siehe links außen) wird 30: Der Muppets' Geburtstagsparty Sonntag im ZDF, 14.40 Uhr. Piggy und Kermit felem unter anderem mit Elton John und Diana Ross. FOTOS: TB/DEFD

Erinnerungen an Zeiten ohne Tonband. Hier wird noch Live-Musik gemacht

Drei Episoden dreier Regisseure vereinigt Mord ohne Mörder (1954) zu einem phantastischen bis unheimli-

chen Schwarz-Weiß-Gemälde. Mit Orson Welles als Lord,

dessen Freund Albträume hat. (Samstag, ZDF, 23.20 Uhr)

### Hic Südwestfunk, hic lude

Tatsache, die spielen ja richtig!"
Die rock- und pop-gewieften Zuschauer im Studio des Südwestfunks bei der Generalprobe zur Live-Sendung "Ohne Filter" riskieren ein Grinsen, bevor sie wieder die coole Miene von 16jährigen aufsetzen. Was hatten sie erwartet? "Na, Pantomime und Mundgymnastik passend zur Tonband-Musik!" Das sei doch das übliche. Und die Gründe dafür, daß das Fernsehen fast ausschließlich Voll- und Halb-Playbackmusik bringt, können die jungen Fans auch locker aufzählen.

Einige Künstler könnten's gar nicht mehr einfach so. Und Live-Musik sei nicht mehr zu bezahlen. Obwohl auch die Mammut-Attrappe aus gewaltigen Lautsprecheranlagen und Verstärkertürmen mit Mikros über jeder Trommel "nur zum Schein" etwa für "P.LT." - "die größte Publikums-Verlade im Deutschen Fernsehen", kommentiert ein Konsument - nicht gerade für einen Pappenstiel zu haben ist. Aber wichtiger noch als die Kosten ist: Die Pop-Bands, wie zum

Beispiel "Depeche Mode" mit ihren Syntheziser-Effekten, können ihren Sound nur noch mit ihrer eigenen Anlage und ihrem eigenen Experten am Mixer hinkriegen. Bei ihnen kommt sogar beim Konzert-Auftritt ein Großteil vom Tonband.

Wie zur Bestätigung bricht, während wir diskutieren, die Südwest-Technik im Studio sechs mal eben zusammen. Moderator Frank Laufenberg - 41jährig und turnbeschuht -

#### Ohne Filter – Sonntag, Südwest III, 22.35 Uhr. Am Mittwoch in der ARD

begibt sich mit kaschierter Hast in die Regie. Die beiden Stars der Veranstaltung heißen John MacLaughlin, auf der klassischen Gitarre ebenso versiert wie mit der elekronischen Variante, und der 28jährige genialische Autodidakt auf dem elektrischen Doppelhalsbaß, Jonas Hellborg aus Schweden.

Während sie ihre halsbrecherischen Tonkaskaden ineinanderschieben, schwillt aber der Quatsch- und Gläserklirt-Pegel am Bierausschank im Studio an. Es sind die Teenie-Studiogäste, die diesem subtilen Klanggespinst die konzentrierte Stille versagen. Das eigentliche Zielpublikum am Fernsehschirm ist, wie man vom Redakteur Michael Au erfährt, bis zu 45 Jahren alt. Hier im Studio jedenfalls scheint es, als seien die Adepten der Rock-Pop-Musik von der schieren Phon-Stärke gegen Nuancen abgestumpft.

So halt es die Gruppe "The Airman" unter Commander Cody, alias George Frayne, ein legendärer Musiker des Rock-Pop. Er bietet Vielfachverschnitt Rock'n'Roll mit Country-Färbung, gezeichnet vom Streß der Jahre, ganz ohne Grazie.

Insgesamt bleibt die Erwartung einer Sendung von unterschiedlichem, aber zum Teil beachtlichem Niveau. Für die Künstler ist dies eine Plattform, auf der sich die Spreu vom Weizen sondern kann. Michael Au weiß das und bleibt deswegen stur. Wer es nicht live bringt, bringt es überhaupt **INGRID ZAHN** 

### **KRITIK**

### Alt auf der Straße

Fast zwei Drittel der im Straßenverkehr tödlich verletzten Fußgänger sind über 65 Jahre alt. Sind die Alten dem Verkehr nicht mehr gewachsen? Es war das Verdienst vom Telemotor (ZDF), dieser Frage nachgegangen zu sein. Peter Wiede kam zu interessanten Vergleichen. So sind ältere Kraftfahrer in ihrem Fahrverhalten sicherer als junge Pkw-Fahrer - bei Fußgängern aber ist es anders. Beobachtungen ergaben, daß ältere Menschen an Fußgångerüberwegen lange zögern, spät die Fahrbahn betreten, häufig bei Rot umkehren, statt durchzulaufen.

Ältere Menschen denken oft nicht daran, daß die Sehkraft nachläßt. Dies führt häufig dazu, daß die Entfernungen zu herannahenden Fahrzeugen falsch eingeschätzt werden. Als Kraftfahrer dagegen verhalten sich die meisten Senioren fast vorbildlich. Sie fahren defensiv. Deswegen war Fazit der Sendung: "Wir benötigen keinen begrenzten Führerschein für Leute über 70".

#### Samstag



10.00 Tageschau

Togesthemen 10.23 Die Sport-Reportage 10.55 Weltcup-Skirennen aus Val d'Isere Abfahrt der Damen
15.15 Tennis: Young Masters
Halbfinale im Herren-Einzel

15.20 Musikante Mit Slovko Avsenik und seinen Original Oberkrainem Moderation: Karl Moik 16.45 Australies Expres

Neue Serie Das große Abenteuer 18.65 Tagesschau 18.65 Sportschau Fußball: 2. Bundesliga. Ski-Weltcup. Basketball, Reiten: Weltcup-

Turnier in London. 19,00 Regionalprogram 20,00 Tagesschau 20,15 Gillick mit Maelka Lustspiel von Rudi Walfried Aus dem Komödienstadel

22.03 Ziehung der Lettezehle 22.05 Togesschau 22.15 Das Wort zum Sonntag Pastorin Malve Lehman Flensburg 22.20 Die Zierpflosze Komödie von Pierre Barilett und Jean-Pierre Gredy Aufzeichnung aus dem Berliner Theater am Kurtürstendamm

Mit Nadja Tiller, Peter Schiff 0.20 Der Mann, der aus dem Eis k Amerik. Science-fiction-Film (1984) Regie: Fred Schepisi

### 12.18 austandsfournal (nur ARD) 12.55 Presseschau (nur ARD) 13.00 Tagesschau (nur ARD)

11.50 Ski-Weltcop der Herren Abfahrtslauf in Val Gardena 12.50 Nachbarn in Europa

12.50 Nachbara in Europa Portugal, Italien 14.00 Diese Woche 14.20 Yet vierzig Jahres Die große Wohnungsnot 14.50 Das Neueste von Odysseus Ein Maler auf seinen Spuren 18.00 Rock & Book Musik und Mode

15.45 Papa, ick künmere mich em ens Kinder Amerikanischer Jugendfilm (1982) 16.50 Spielregela Jugend und Justiz 17.17 Danke schön

17.25 beste
17.30 Länderspiegel
Rot-grün in Hessen. Hessens Mini-ster Günther über Drogen. Erdgos und Erdől in Niedersachsen 18.20 Königi, Bayer, Amtsgericht 19.80 heute 19.50 ich heirate eine Familie

Unterhaltungsserie von C. Flatow 20,15 Wetter, daß..? Mit Frank Elstner und Joe Cocker, Nana Mouskouri, Dieter Hallervorden, Veronika Carstens, Howard Carpendale, Gunilla von Bis-

Larpendale, Gunilla vo marck, Klaus von Klitzing. 11.00 heems 22.05 Das aktuelle Spart-Studio 23.20 Mard shae Mörder Englischer Spielfilm (1954) 0.55 heute

#### Ш.

18.50 Der Blues lebt Mit Ben Sidran, Dr. John 19.00 Aktuelle Stunde

17.00 Aktuelle Stunde 20.00 Tagesschou 20.15 Sport im Westen Liberty-Ralley Köln – Kairo 21.00 Kinder, die von Gott sind Film über den Umgang mit Behinderten 21.30 Werke von Franz Lizzt Geschiek von Popiel Barech

Gespielt von Daniel Barenbolm 22.50 Rancho Deluxe Amerikanischer Spielfilm (1974) NORD

18.50 Land und Lieder
Zwischen Münden und Corvey
19.15 Nordkorea: Ein Paradies för alle
Ein Fernsehteam bereiste das
Land einen Monat lang

20.15 Die F 96 (2) arfilm-Trilogie über eine Ferriverkehrsstraße in der "DDR" 21.09 Vor vierzig Jahren 21.25 Stadt der Illusionen Amerikanischer Spielfilm (1952) 25.29 Deutsches Jazziestival Mit Family of Percussion featurin

HESSEN 18.15 Die sieben Weltwunde Mausoleum von Halikamasson 18.55 Katholisch – politisch – sezial Film über die Kalping-Idee

19.00 Sport-Journal Chinesische Tumer in Dillenburg

18,00 Tagesschau 18,05 Wir über um

Spätes Glück

18,40 Linden

25.55 Deutsche

0.20 Tagesschau 0.25 Nachtgedanken

18.10 Sportschad 18.10 Sportschad Elshockey, Handball, Fußball

19.16 Weitspiegel

Maioysias Todesjustiz gegen Drogen. CSSR-Atomkraft. SDI. Brilische Flotte am Rande des Golf-

kriegs. Sprochenstreit in Südtirol

nges

20.00 Tagesschau 20.15 Peter der Große (1) Vierteiliger Fernsehfilm 21.45 Heinz Rühmann erzählt Geschichten von F. Timmermans

Republik
Berliner Nicolai-Viertel Schriftsteller Volker Braum, Bad Ehrter
21.50 Lach- und Schießgesellschaft
Stationen eines Kabaretts

Franz Xaver Kroetz mit G. Gaus

Seneca grüßt seinen Lucilius

22.00 Togesschau 22.05 Doutsches aus der anderen

Nach Louis Beneit Picard Aufführung des Württembergischen Staatstheaters Stuttgart 22.15 Europäische Erzäkler (6)

Italo Calvino 22.45 ... daß das Lobes ein Traum eni Komponist Hans-Jürgen von Bose SODWEST

19.00 Abendschqu/Bilck im Land 19.30 Länder – Menschen – Abente Bericht aus Madagaskar /Blick in Land 20.15 Osmibus Das Jahr Null

Geschichte um die Zeinwerde 22,30 Gärten und Schickagle H. Decker-Houff im Tal von Rieti BAYERN

19.00 Tiere vor der Kar Australiers Weilensittliche
19.45 Sport om Saustog
Weitcup-Skirennen, Deutscher Ju-

do-Pokal, Eisschnell-Lauf aus Inzell 29.15 Das Mödchen irma ja Pouce Amerikanischer Spielfim (1962) Regie: Billy Wilder 22.55 Z E NL Glockenläuten aus der Wall-

fahrtskirche St. Ottilien in Möschanteld/Obb. 22.40 Schiafensmüde bielb' ich wach Wolfgang-Hildesheimer-Porträt 25.25 Geschichte im Widesstreit "Vergeitungsaktion" der deut-schen Wehrmacht in Griechenland

18.58 kerden 14.00 Antimos, der Misler Sowiet. Jugendillin (1974)

14.25 Die Waltow 17.10 Connor -Tote Zeugen reden nicht 18.08 Chicago Teddybills seel Co. 18,50 bilck

18.45 Hearty O 19.45 Der Mans own Kentricky Amerikanischer Western (1955) Mit Burt Lancaster, Diam'e Foster 21.40 Mich 72,50 im Squae der roten Tigerin Amerik, Alpentauerfilm (1962) Mit R. Mitchum, E. Mortinelli

8.15 Chicago - 12 Uhr Mittersocht



19.08 You Kept its Herz Die Frömmigkeit des Philip Jakob Spener Film von J. Schmid über den vor 350 Jahren geborenen Theologen 19.50 Koszert des der Alben Oper

Ottorino Respighi: Römische Feste 20.00 Togesschap 20.15 Kampel mit Chaufteer

21.05 Die Buddeebrooks (1) Eifteiliger Fernsehfilm nach Thomas Mann Mit Jürgen van der Lippe





18.00 Mini-ZiB 18.16 Bilder que Österreici 19.88 heute

19.28 Equacister Science Schauspiel von Henrik Ibsen Inszenierung: Peter Szodek Aufzeichnung des Bayerischen Staatsschauspiels

21.30 Aspekte Museum Im Gare d'Orsay, Paris Abenteuer Malerei Eine Schule des Schens Evest und Regilia

22.45 Lieben Sie Klassik? Kari Läbi präsentiert Operazenen 25.50 Kie Grenzgänger in Paris Der Erzähler Julien Green



بمأمالا فككا Mit Maria und Margot Hellwig

19.50 Martin Edon Doutsch-Ital. Spielfilm (1979) Nach Jack Landon Mit Christopher Connelly 21.48 Mödchen, Mode und Mer Wohl der Miß Sacriand

21.45 Directifond om Kilihetnetechere Deutscher Spielfilm (1983) Mit Wolfgung Jamen, Bed Fiedler,

Kari Dali` 25.16 Uggloubliche Geschicht Botschaften von Engeln Mit Planer Bert Grober

#### Sonntag



Film von E. Rondholz und E. Klowes

10.00 Berge der Welt (4)
Der käiteste: Mount McKinley
10.45 Jaxoschs Travestunde
11.15 Solaris TV – Sender Im All (2)
Sechsteilige Serie
12.00 Der internationale Frühschoppen 9.56 Evangelischer Gottesdieust 18.15 Stadtschreiber-Matinne Ernst Bonda beschreibt Karlsruhe 11.18 Mosalik Alexandra Kassen. E. Künneke 12.00 Das Sosstagskouzert Bachs Kaffeekantate (BWV 211) Frankreichs Studentenrevolte

12.00 Das Sonntagskonzert
Bachs Kaffeekantate (BWV 211)
12.45 heute
12.47 Sonntagsgespräck
Raiph Siegel bei Dieter Zimmer
13.11 Heute und Krebsangst
15.45 Portugal kenne ich nicht
Aus der Reihe "Anderland"
14.10 Die Muppets werden 50
15.46 Die Kinder vom infaksk-See
Kinder-Alltag in Alaska
14.16 Einblick
Ideen blühen, Menschen wachsen
14.25 Konsei Möllers Erben (1)
Siebenteiliger Fernsehfilm
Ragie: Claus Peter Witt
17.10 beute
17.12 Die Sport-Reportage
Ski, Fußball. Handball, Elshackey
18.09 Advestssingen
Der Windsbacher Knabenchor
18.18 Erangelisches Tagebuch
18.25 Wilden Tieren auf der Spur
Gorilla – der sanfte Riese
19.00 beute Frankreichs Studentenrevolfe

12.45 Tagesschau, Wocheaspiegel

13.15 Tennis: Young Masters Ternier

18.15 Schlupp von grifnen Stern
Augsburger Puppenidste

16.45 Ein Platz an der Sonne

15.50 Winnetou und Apanotischi
Deutsch-jugosl. Spielfilm (1966)
Mit Lex Barker, Pierre Brice, Uschi
Glos, Götz George, Petar Dobrič,
Rolf Wolter. Regie: Harold Philipp

17.20 Ratgeber: Geld
Krankenversicherung

18.00 Tagesschau

19.00 heute
19.10 heute
19.10 heute
Waffenexporte, Chemie und Umweltschutz. Studiogast: Eberhard
Walde (Die Grünen) 19.30 Leopardenspuren am Toten Meer Dokumentation von R. Lammers 20.15 Act Standard Test Kriminolstück von Charles Maitre

Kriminolstück von Charles Maitre Mit Hans Korte, Heidelinde Weis, G. Möller. Regie: G. Gräwert 22.16 beste / Sport am Sonatag 22.25 Gala junger Operastan Zur Erinnerung an Maria Callas 4.16 Brief aus der Proviez Dezember im Schwarzwald

#### Ш.

WEST 20.00 Tagesschau 20.15 Das blieb vom Doppe Jahre des Untergangs der habs-burgischen Monarchie 21.09 Austandsstudio Bericht von den Philippinen 21.45 So Issue

Mit Jürgen von der Lippe 23.15 Subwuy heute Phil Woods Quintett 19.15 Blo-Bouern sind keine Spinner 20.00 Togesschau 20.15 Der Klassenteind Von Nigel Williams. Mit Greger

Hansen, Stefan Reck. Regie: Peter Stein. Adaption der Bühnenfassung der Berliner Schaubühne 22.15 Sport

Hannover 96. Bob Norddeutschland I. HSV-Volleyball. Rolltanzen 23.15 Full House: Rock Carmel und Fine Young Cannibals HESSEN

19.15 Der Fernsebgarten
19.30 Sport-Kalender
Eishockey. Hallen-Motorcross. Fußball, Turnen. Sportbücher 20 10 Station Konzertveranstalter Fritz Rau

21.00 Wester carl clie Weeds? Neuwähler – Bundestaaswahl 21.45 So isses Mit Jürgen von der Lippe SODWEST

19.00 Abendicke 19.50 Hierzuland Rätselreise mit Heiner Boelte 20.00 Georg Lokmeyer Fensterin Fensterin
20.15 Motel
11. Seitensprung (Serie)
21.00 Die Zeit der Kathedrales
Europa im Johr 1000
11.56 Parificht / Spenderena
22.35 Ohne Filter – Musik pur

DAYERN 18.36 Dames-Siction in Aresa 18.45 Rundschap 19.00 Der Fenstergucker Krems und die Wachau 19.45 Der Fioriansbiltz

Volksstück von K. Wittlinger VOIKSSTUCK VON R. WITTINGER 21.25 Durch Land und Zeit 21.35 Evindschat, Sport 21.59 Die Peutschen im Osten (1) Mission on der Ostsee

Dokumentation von Barbara Mai 22.35 Kino Kino 23.26 Devid W. Griffith (3) Filme für "Biograph Company"

16.30 Tim und Streppi Der Schatz Rockham des Roten 6.06 JexBox Extre

Die Hochzeit (1)

17.80 Verdamente der Blauen Berge
Englischer Kriminalfilm (1964)
Mit Lex Barker, Ann Smyrner, Ronald Fraser, Walter Rilla

18.58 blick 18.45 Spielcasine 18.50 Einst kommt der Tag Amerik. Filmkomödia (1969) Mit Barbara Streisand, Yves Mon-

### ...und am Sonntag

WELT...SONNTAG tend, Bob Newhort, Simon Oak-

land. Regie: Vincente Minnetti 21.20 blick 22.05 Zeit zum Roden Thema: Wer sind die Österreicher? 25.86 Das Lied der Wüste Deutscher Spielfilm (1939) Mit Zarah Leander, Gustav Knuth



19.00 Schauplatz Europa Peter Ustinov, Kösestrelt, Spanische Mode. Borsalino, Eine Mos-kauer Popsängerin 19.45 Aus. Dresdner Sammlengen

Jan Vermeer Bei der Kupplerin 20.00 Togerschou 20.16 Kumpel mit Chauffeur 5. Der Erbe

5. Der Erbe
21.86 Aus einem deutschen Leben
Film von Theodor Kotulia nach
"Der Tod ist mein Beruf" von Ro-bert Merle. Mit Götz George, El-sabeth Schwarz, Hans Korte
Regie: Theodor Kotulia

25. 26 Marsh amt deut Gatten Gran Brücke

25.25 Mord out der Golden Gaza Brücke Amerikanischer Spielfilm (1979) Mit David Janssen, Susannah York, Kim Hunter. Regie: W. Grauman



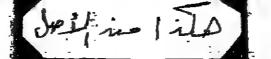
19.90 haute

21.15 Apropos Film 22.00 Musikparado Deutscher Spielfilm (1956) Mit Peter Alexander, Bibi Johns



18.53 7 vor 7 19.05 Ein Tag wie kein an Reisequiz zum Themo Jamoiko

Deutsch-Ital. Spielfilm (1979). 22.35 Wahl der Mis Rheinlund-Piah



## WELT-Leser-Service:



Automobilfreunde schätzen die besondere Qualität und die kurze knappe Form der WELT-Autotests. Die Testate mit präzisen Informationen, dem Blick für das Wesent-liche und mit kompetenter, sachlicher Kritik gibt es jetzt wieder in einem großformatigen Band zusammengefaßt.

Neben diesen aktuellen Tests im Zeugnisstil bietet der Band auf 194 Seiten Stories und Reportagen rund um das Fahrzeug und eine Interview-Serie mit den Verantwortlichen der bedeutenden Automobil-Unternehmen in aller Welt. Tips zur Verbesserung der Fahrsicherheit und Hinweise auf schadstoffarme Autos sowie Gastbeiträge so bekannter Autoren wie VW-Chef Dr. Carl H. Hahn. Unfallforscher Professor Max Danner und Rallye-Weltmeister Walter Röhrl komplettieren das Buch.

Auto im Test (Heinz Horrmann), 194 Seiten, 110 Fotos zum Teil farbig, Heel-Verlag, Bonn, 14.80 Mark, Leinenband: 16,80 Mark.

### Deutsches High-Tech in Amerika

Der Audi 200 Quattro gilt in Amerika als bestes Winter-Auto. Die Auto-Tester der amerikanischen Zeitschrift "Sunday Sun" wählten von 46 getesteten Wagen die Sieger in verschiedenen Disziplinen. Neben Audi lagen auch andere deutsche Automobile vorn: "Best Car" ist der Mercedes 300 E. "Most Fun" bereitete der Porsche 911 Carrera, und als Schnäppchen gih der VW Jetta Carat.

#### Trend zu sauberen Benzinern

Das Kraftfahrt-Bundesamt registrierte im Oktober 252 776 neuzugelassene PKW, das sind 12,1 Prozent mehr als im Vormonat. Mit 67,7 Prozent sind zwei Drittel davon schadstoffreduziert. Insgesamt festigt sich der Trend zu : 6 Motor: Es bleibt, abgusentgifteten Benzinern: In den Jahreszulassungen bis Oktober überrundeten sie erstmals mit 26,3 Prozent knapp den konstant hohen Dieselanteil von 20,2 Prozent.

#### Tempo 100 ist kein Schalldämpfer

Untersuchungen des Umweltbundesamtes (UBA) haben ergeben, daß der Verkehr auf den Autobahnen durch ein Tempoliinit nicht leiser wird, als er bereits mit Richt-geschwindigkeit 130 km/h ist. Der Grund, so das UBA in tausendwende bei etwa 85:15 seinem soeben veröffentlichten Jahresbericht, liegt vor liegen. 60 bis 80 Prozent werden allem am hohen Anteil der Lastwagen, deren Geschwin-Durchschnittstempo der PKW verringerte sich auf Der Anteil der Sechszylinder--100-Strecken nur um zehn Prozent, deutsche Autofahrer erwiesen sich folglich auch bei freier Fahrt keinesfalls als Raser, schließt die Untersuchung.

#### Renault 25 im Guinness-Buch

مزاوم داؤا المور

NAME OF TAXABLE

الكار عام سيالي

4740

9.54

.... Z

....

ميدان الدوب

in das bekannte Guinness-Buch der Rekorde. Ausgabe der Ottomotoren werden einen 1987, gekommen. Eine Urkunde bestätigt dem Unterneh. Hubraum von 1.4 bis 2.0 Liter men, daß "Renault den Rekord niedingster C"-Wert einer : aufweisen. (Das gilt, mit Ausscrienmäßigen Limousine aufgestellt hat". Die gesamte, nahme der USA, auch für Die-Renault-25-Baureihe zählt zu den Limousinen, die dem i selmotoren). Ottomotoren mit Fahrtwind nur geringen Luftwiderstand entgegensetzen. So glänzt auch das Flagschiff, der Remailt Vo 25 Turbo. trotz Leichtmetallfelgen mit Breitreifen und Heckscheibenwischer mit einem Cw. Wert von nur 0.33.

## WELT-Leser-Service: So fahren wir ins Jahr 2000 Deutsches Auto-Jahrbuch So fahren wir ins Jahr 2000

Wie wird das Alltagsauto zur lahrtausendwende aussehen? Eme Frage, die Fachleute wie beispielsweise die VW-Entwicklungsexperten anläßlich eines Symposiums zu beantworten

versuchen. Ihre Prognosen: Das Auto des Jahres 2000 ist zu 50 Prozent in seinen Konzeptionen bereits festgelegt. Die Entwicklung eines neuen Modells und der zugehörigen Prduktionsmaschinerie dauert rund sechs Jahre. Die Serienproduktion läuft dann über zehn his zwölf Jahre. Was also heute neu entwickelt wird, geht etwa im Jahre 1992 in Serie und wird dann bis mindestens zum Jahre 2000 gebaut. Um 2004 wird dann immerhin noch die Hälfte dieses Produktionsvolumens auf den Straßen rollen. Die

Automobilwerke geben im Durch schnitt 3,5 Prozent ihres Gesamtumsatzes für Forschung und Entwicklung aus. Bei VW:Audi sind es 4,5 Prozent.

• Fahrgestell: Der Frontantrieb wird bis zum Jahre 2000 weltweit bei 70 bis 80 Prozent begen. Zehn bis 20 Prozent der Personenwagen werden Vierradantrieb haben. Auch die Vierradlenkung wird - wenn auch nur zu einem kleineren Anteil - zunehmend in Produktion kommen. Vorwärts geht es auch mit der Niveauregulierung der Achsen einschließlich automatischer Absenkung bei zunehmender Fahrgeschwindigkeit und mit der automatischen Regelung der Federn und

der Dampfung. von geringfügigen Ausnahmen abgesehen, beim Hubkolbenmotor. Das Ver-

hältnis Ottomotor Dieselmotor hegt im Pkw-Bereich in der Bundesrepublik derzeit bei dann Vierzylindermotoren sein. motoren wird zunehmen und in Europa und Japan bei 15 bis 20 Prozent und in den USA bei 30 Prozent liegen, 50 Prozent der Dieselmotoren werden Direkt-Der im Frühjahr 1984 vorgestellte Renault 25 TS ist jetzt einspritzung haben, 66 Prozent mehr als 2.0 Liter Hubraum und Dieselmotoren mit weniger als 1.4 Liter werden konstant blei-! ben. Aufgeladene Motoren wer-

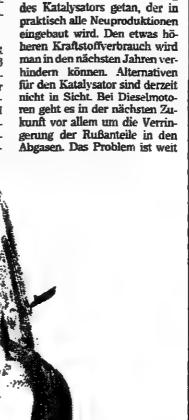
Prozent erringen iderzeit unter zehn Prozent). Eine Verminderung des Verbrauchs wird siehdurch folgende Maßnahmen an-Motor ergeben: peringere innere-Reibungsverluste bessere Gemischbildung, gunstigere Thermodynamik, bessere Autladesysteme, verfeinerte Vierventiltechnik, höbere Dichtung bei elektromscher Klopfregeiung. eventueil auch variable Verdichtung bei Teillast und Vollast. Beim Dieselmotor wird die schon erwähnte Disekteinspritzung 15 bis 20 Frozent an Heaftstoff einsparen. Hinzu kommidie automatische Abschaltung des Motors, wenn keine Leistung gefordert wird, und Allick-

gewinnung der Bremsenergie.

hengt was zwei Faktoren ab: vom Luftwiderstandsbeiwert cy und in der Querschnittsfläche der Autos. Diese beiden Zahlen miteinander multipliziert ergeben den effektiven Luftwiderstand. Und beide können noch verbessen werden. Der cu-Wert bis zum Jahre 2000 wird bei 0,28 bis 6,39 Regen, and die Querschratsfläche wird ebenfalls ge-

© Innengestaltung/Komfort: Die Innengerausche wurden seit 1900 rund alle zehn Jahre um 3 dEA gesenkt. Diese Entwicklong fied, wenn auch in einer sich ubflachenden Kurve, weitergehen. Verbesserungen sind auch bei Klimatisierung, Heizung und Beiüftung, bei Vibrationen und beim Federungs-

pro Fahrzeug sind die drei wichtigsten Teilgebiete. Zunächst werden alle kunftigen Motoren mit gehärteten Ventilsitzen versehen, so daß sie mit bleifreiem Benzin gefahren werden können. Der entscheidende Schritt zur Entgiftung der Abgase würde aber durch die Einführung des Katalysators getan, der in praktisch alle Neuproduktionen eingebaut wird. Den etwas höman in den nächsten Jahren verhindern können. Alternativen für den Katalysator sind derzeit nicht in Sicht. Bei Dieselmotoren geht es in der nächsten Zukunft vor allem um die Verringerung der Rußanteile in den



den Stylingabtellungen der Automobilizatemeitatea bringen die Künstler ihra futuristischen Träume zur Papier. Werden so unsere Autos im Johne 2000 cussehen? Das Foto zeigt eine Studie

> O Karosserie: Der Anteil der Aluminum unto steh his auto-Johne 2000 sessabilier made mindestens verdiggein der vor Kunststoffen et va wordt ein chen. Daduren und dereit konstruktiv neuartise Rathaseneformen wird das outenschaltliche Gewicht den europäikenen und der japanischen Pauszauce um zehn Prozent, das der neute noch viel zu schweren US-Zantzeuge um 20 Prozem sinken. Alles in allem werden Noutabrieuge europaischer und juganischer Herkunft zu 65 bis 75 Prozent ein Leergewicht zwischen Sieund 1100 Kalogramm naben, di-Progent der amerikanischen Magen werden im Gellicht nichimmer ber 1197 old the Filts gramm begen. Der den Elraft stoffverbruuch entschesdend de-

school annual sieren ob das Armanaremeren wesentliche Was 21 zagen erfenren wird. Gewesentliche will grates einen Trend zur Bildspringt etnok, ooi der in einer Distiligi-kinzeise neben den heuin schon dollchen Werten wie Orschynindigheit. Motordrehstring und Thrzeit in Gefahrens Lationer, Warmzignale abgege-ा ए -rden und auch auf fällige Plage und Wartungsarbeiten ungermasen word. Noch nicht absenfrzen ist die Einführung och bitistanásusznigerálen zum Beier e. Lei Nebel und beim Eingarhen Antiblockiersysteme . . . Antischiupfregelungen

and Saukeralen zu envanen. Es

But, uting servicines. Ciliammeltachutzi Abgase, Au-

vern. über zahlenmällig an

schwieriger, als man gemeinhin glaubt, doch es wird zu lösen sein. Fortschritte bei der Geräuschemission wird es durch verbesserte Motoriagerung, durch Kapselung des Motorraums, durch leisere Getriebe und durch ruhiger laufende Reiien geben. Bei der Kompaktheit der Fahrzeuge sind Europäer und Japaner den Amerikanern weit voraus. Deshalb ist auf diesem Gebiet bei uns nicht mehr viel zu verbessern.

Übrigens, ab Mitte der neunziger Jahre werden in der Bundesrepublik so viele Personenwagen fahren – knapp 32 Millionen gegenüber heute gut 26 Millionen -. daß die gesamte Bevölkerung auf den Vordersitzen untergebracht werden könnte.

### Das @ Testat

### **B**MW 735i A

Es ist die unendliche Geschichte des ewig eungen deutsenen Ereche. Die ells in der Nobelklasse BMW gegen Donale-Bena Dueuten Beitprostlich auch Englands Primus Jeguar den maen Kanfleiten Mickel beschie. präsentierten die Münchner die neuen Tersähliche bis Alternative für Mercedes S-Klasse (die WELT hat am Jahrlien generate e. Ince Transplants spielen die Bayern erst im nächsten Franche aus innen II oblig finder aus einzigen aus deutscher Fertitung im Test von der 145 mit Viergang-Automatik. Der Motor transe utt 258 some fün um PSs die Automatik-Version erreichte in der Mothete, ehrerwegkelt 220 km. b. Der Preis: 72 570 Mark (mit Schaltgarzese, e. 6 %) Harbe.

Motor:

Fahrkemfort:

Großzügige, eiegunde Lindent dermie ent markent/pischer Fronte, rise Do Heck der vierfängen Lansam, ihn alt in die Mercedos-lalateibischen bereich zu ein Zufall, Großer Hafterstand of a co-

Senr gates Roumango of The Plat wall

sekt gut

den neuentriick den anstelle Verdereitzen imit gutem Selbant bis um I genogen a. Beinfreiheit im Fond. Funkt obeier unoptisch angeneum pestellere Bedlenungselemente. Edie Ausstatte og. itl ner Vorteil segonaber M. her others

Wassergekühlter Severeybeden-Keinersmotor and observe gender is deen sale und elektronischer Hauftstatten zu tiezung. 155 hW erreicht er be. Weit Uit in Laufruhig und derenhagshaang in seif 100 km/h in \$5 Sek. Out Side lighter och geringfligig besselve Wetter Decemschnittsverbrauch 15 Luga

Das Fahrwerk mit Eindehiefaufbenzung vorne und haiten. Stabilisato, and Z. (). rohr-Gasdruck, talkdampfer ist currelella abgestimmt. Nie zuwor verhier sorit zut-BMW bis in den Grandheiserbisschaut i Hohe Kurvenfestigkert, gute. Gen deanelauf. Das Handling that hist fami Moter langen Limousine termitten der Eisdruck, einen Kompaktwagen zu zie derte.

Die smalle, sportlichere Abstrammung der befriedigend

fällt sicherlich nicht allen Kunden Unebenheiten und Quernillen werden deutlich spürber. Sämtliche Instrumente anal şünstig tille beiriadigand

ziert. Gewohnung die bit auf das die die verstellung. Los Borde impeter Programm in vermelabate Ladings (see Lenkung. Selusabit Japon at his thomaist right beleachter.

Detailperfeltuor zu erheichen. Die soberbenwischer delen wiederholt aus, ebensodie Zentrelverriegelung, die Alarmaniage hupte mehrisch los. Starke Vibrationen im untersten Drahmablbereich. Verbeises rungen sind wahrscheinlich.

Hier bleibt noch eine Menge au tur, um

Ein gelungenes Fahrzeug der Cherklasse. Die ungerreichlich verbebeitete Elektronik hat BMW freiherh noch nicht im Griff. Argerliche Kleinigkeiten stören. Technische Perfektion und Früchtte (palität sind selbsiverstandliche Anforderungen an ein 70 00%-Mark-Auso.



### Augustin / Siegburg

Porsche 911

Porsche 911 Carrera Dienstwagen -EZ 12/86, 500 km, veneziablau-met., el SSD, 7+8x15, Radio-Bremen, DM 75 000,-

Carrera Cabrio EZ 8-86, weiß, 16 000 km, Leder-silze schwarz, 7 + 8 x 15 Felg. Sil zhzg. E., 73 000.-- DM

Porsche 924 S Dienstwagen EZ 6.86, 13.500 km, sübermet el. Hubduch, US-Stufistange, el Fensierh., DM 41 300,-Porsche 928 S

Ausstellungsfahrzeug silbermet., Ganzied schwarz, ARS Klima, el SSD, Radio Bremen, HaFi-Klangpak, DM

Autobaus Hoff Porsche-Direkthändler Hagelar, B 56 5205 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 91

The state of the s Bochum 6 Wattenscheid Alfa Romeo 2000 Spider munmet, EZ 5/16, 8100 km, DM

Persone 911 Terge EZ 1 84, rubinrotmet., 78 200 km, 10M 50 500,- LA Actohnus Friedr. Scholz Funche-Birekthundler Heidestr. 99

4620 Bochum 6 Tel, 0 23 27 / 6 98 17 Bocholt

Persche 924 \$ rot beige, Kat., 150 PS, EZ 7-88, 12 500 km, Servel, Rad., Alarmani, Chefwagen, DM 41 950,-Tekimpe & Fisser Porsche-Händler Händerstr. 135-139 1296 Bochol: Tel. 0 28 71 / 10 65 - 68

Dertmund Porsche 911 Cerrera 22 11 34, werd, 41 000 km. Prom: - Heckspoler, 6-7-16, Sportstate, DM 60 000,-

Forsche-Zentrum Bülgeri Schuruferstr. 65 4600 Dortmund 30 Tel.: 92 51 / 43 79 71

Bremen Fersche 911 Camera Coupé E2 124, 1 He , west, Color, SD. Puchs, Abres 55 600 km, DM

14 (3.4)

Coupé

Porsche 928 S

Porsche 911 Turbo Dienstwg.

EZ 8 8d. salbermet., 16 500 km. SD. Sperre, Spieg. re., DM 110 500.-Porsche 928 S

EZ 2'83, 1 Hd., schwarz, Ganz-ied schwarz, 49 000 km, SD, Spieg, re., Sportdämpfer, DM 66 500,- i. A Porsche 911 SC Cabrio

EZ 7/83, rot, Ganzled schwarz, Celor, Puchs, 31/690 km, DM 57 900,- 1. A Porsche-Zentrum

Bremen Schmidt + Koch GmbH Stresemzanstr. I-7 2800 Bremer Tel. 04 21 / 4 49 52 54

Düsseldorf SCHULTZED

Porsche 911 Carrera Cabrio dunkcibku, EZ 11-85-12 09/ km DM 69 950,- i- A

Persche 911 Cerrere indischret, EZ 3.96, 11.000 km 23% 59 95u<sub>25</sub> t. A.

meeggynmet, \$1 total force Lr. DN 55 arg -

Persche SES & Sectificati saug sunme. En pa diserve. Phi 94 8804

Autohaus potebale Farsche-Lephthiniler Hühernes 13 Tel. en il . Trod : 1-031

Essen Greeke Porskie-

**ತಿ**ಕರ್ಗಿಯ ಚಿಕ್ಕಾರಿಗಳ Ausstellur y im Ruhrge bles Persona 3 K Schwarzman III F' - Felige Sm. Servo. - ' FM . - Hab-dock, Schwingelen in 1983. Heartween in between Dil 47 Se. -

Gontried Screin

Sportmassroom no

Nate S-Cabana Prohassuses 1340 Essen, Jul 2007 (0.00) 30

Ken'en te **Poresha** P10 Seta 2 Elisabel on the Last case. Rudio-Casa - Si Sparking.

versi. Butter of the Analysis and the Second Persons 202 9  $\underset{n=0}{\mathbb{N}} \frac{\mathcal{S}_{n}}{\mathbb{N}} (\Sigma_{n}) \leq 2$ 

aumpt of Snze. Tempomat, AES. Sport-Diff., 2 Spieg. Spuri ertreit hi, DM 69 900.-

erache S44 Ket. E.3 4 05 27 cm km, steingrau-mat. LM-Rader, Stabis, Leder-Lak. 4.1 Heizreg, Radio-Vor-ter ol. Hubdach, el. Fensterh, Buf-Spieg, Frontscheibenun eingefürbt, verst. Batte-T.O. DOM 46 400 .-

Autohaus Gramling
Porsche-Direkthändler
Am Burlacher Tor
7566 Karlsruhe Tel. 07 21 / 6 00 11

lusburg Prostite 944 S Ket.

sufinstituare, Ledersitze weiß, Habitach, re Spieg, Reif, 205-115, ABS, Servel, Fensterh, Stuffitz, Lederlenk, Ra-literater of Außenspieg, EZ 95, 5000 km, DM 64 900.-Automus Eöchling
Forsche-Direkthändler
Auf der Iöhe 47
5106 Darisburg
Tela 52 52 52 58 80 20

10.578 Terc. 580 SEL

1980 Sungerfarbe dunkelgrun, 1580 Alims 16-Zoll-Felg. 1971ab Entras, Bestzust. DM

Forecks Carrera Targa Green ge till it film Est to \$6, 2000 km.

indischrot, Teilled, schwarz, versch. Extras, DN 73 900,-

rie vom PORS©=

Porsche 944 Turbo Dienstwg. EZ 9/86, 7500 km. indischrot, el. Dach, 65 900,versch. Extras, DM

Porsche 911 Turbo EZ 6/83, 38 800 km, braunmet., Klima, el.-Dach, versch. Extras. Bestzust., DM 69 900,- i. A.

Autobaus Minrath Porsche-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers 4130 Moers Tel.: 9 28 41 / 1 45 95

Mönchengladbach BMW 635 CSi Autom. EZ 7/82 SD. Radio-Cass. DM

EZ 3/83, LM-Felg, tiefer, Kli-ma, Spoiler, DM 49 500,-Porsche 928 S Autom.

Merc. 500 SE

EZ 10/85, DM 79 500,-

Porsche 911 Cabriolet EZ 7/83, schwarz, Ganzled, rot, DM 65 900.- im Auftrag

Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthindler Hobenzollerustr. 230 1050 Minebenstr. 230 1050 Mönchengladbach Tel 9 21 61 / 2 10 77

Neumüngse:

Porsche 944 Ej 6/83, 23 911 km, Ster to-R.-dio-Vorbert, Hackwisch, Educade LM-Feig, Luderbard DM 31 800.-Porsche 938 8

Bj 4/85, 27 144 km, Allil denehmb, Sperr-Diff, LM-Paly ABS, el-SD, Kama, Denta aba ... DM 75 900,-Porsche 911 Cartett Bj. 11/86, 1930 km. in list too. Lederausst, son varg. of -30 Blaupunkt Heidelberg-Art. DM 71 900.-

Schleppweger ... Winde VW LT SE Disasi Bj 6.76, ATM 2003 Rm. TM 5300,- netto Paul Greier Porsche-Händler Kieler S.r. 10 2350 Neuminster

Tel. 0 43 21 15 21 51 Neuss SCHULTZED GRUPPEL

Audi Queline Coup i Mod. 84, weiß, 56 00) sm. Karta. Leder, Stereo asw., E.M. 37 950 -Merc. 220 SU/04 rot, 20000 km. Hardton, Like Felg Steres ask , Dollie 180-i A.

grinmet. 70(c) 25. 12. 1

Merc. 521 03131

The Attendant Triggs The Attendant for the Aug. The Attendant for the Aug. Common Lettington Congret Common of the Millians Common Commons of Election Common Com موہوری میں اُن ہے۔ عوالہ کا استعمالہ کے ان ان ا A professional Comments of the Hird Str. District Like Felg. District Liberation

First Pho-Displace the District Pice of the Distric I III 155 ISI Couné Eliu Vinnani, en Siria Liu Salia vini, ini timb Eliu Saliavani, ini timb

ruma agri ARR LIM-Florg Steriles Links, IIII i 1885-1984.

Tight will will be a second of the second of

Toronto 100 22 Tunne Dominio 200 Ann Propie de Dominio 200 Anna 200 Benedica anna 200 Anna 20





Der Der be-Dindler Der Ders be-Dindler Der Derser schaft Litt bender schaft Litt bei der bei d

2 - 7 - 757 -

6

EARTE BOOMER GREAT

#### ANKAUF

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, BMW und Ferrari Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Barcahler sucht: Mercedes, Porsche, andere Modelle auf Anfrage ab Bj. 80 Telefon 0 61 03 / 8 73 25 oder

Daimier-Benz-Neuwagen Ankauf Kiel (04 31) 8 50 03

Suche Merc. 500 SEC 230 TE N. W. nerw. Vertrag 250 D Nur Fahrzeuge mit MwSt. Autobaus Heck T. 0 62 06 / S 64 91, Ta. 4 65 710

## HÖCHSTPRESE fur 500 SL, SEC, SEL, S60 SEC + SEL alle Ferrara, alle Porsche, nur Neuwa-

gen, sof, lieferbar, Tel. 05 61 / 31 46 12, Tx. 99 775 Heribert Bauer Automobile

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Telefon 0 89 / 8 50 74 22

Merc., Porsche, BMW ncuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mātzing, Hamburg Tel. 0 40 / 81 93 22, Tx, 2 174 954

**Achtung!** Wir kaufen en bloc alle Pkws Kombis, Lkws und Unfallscha-den, auch mit hoher Laufleistung. Sofortige diskrete Barzahli und Selbstabhölung.

CARL SPECIAL GMBH

KOPERNIKUSSTR. 26-38

4000 DÜSSELDORF, T, 02 11 72 11 10 + 72 11 19, Tx. 8 586 967

Suche Porsche-959-Vertrag Diskrete und seriose Abwicklung. Zuschriften unter A 7339 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> BAR-ANKAUF DWagen-, Georgiichtwa DB 298 - 398 E/TE/D Possibe Turbe and Cabric Fernal - 525 STEF/Technol diges Angebot Neu- u. Gebrauch

AUTOMOBILE FRANKFURT Maintage Landete. 300 Tol. 0 800 Mainzer Landstr. 351-357 Tel. 0 69 / 7 38 00 68

### Höchstpreise

190E, 190D, 250D, 300E + D, 300 SL, 500 SEC + SEL, 560 SEL, 560 SEC; Ferrari, neu-gebraucht. Rusch Automobile GmbH Telefon 9 83 21 / 34 48

198 E 16 V 2,3, Mod. 87 BMW. Merc. Porsche auch mit hoher Laufleistung und Totalschäden, zahle sofon bar, auch sonntags. Telefon 02 11 / 66 11 22

Suche sofort 300 E/85 200 B, 250 D, 300 D 420, 412, 580, 584 560 SEC, SEL, 822 veuwagen + Verträge mi: MwSt Antomobile Fritze Tel. 0 42 07 / 12 28 500 SEC, gebraucht 500 SEC, Mod. 87, 147/-420 SEL, Mod. 87, neu, Vor-

- FERREIL

Günstiges

FLV-Loasing-Service T. 8 63 32 / 68 00 a. 63 41

Porsche 928 S, wenig km BMW 520 i. Autom. BMW 320 i A 7er, weiß, auch ohne bedach. **Auto-Leasing!** 

Telefon 84 21 / 34 49 89 Telex 565 000 — Similar Fax: 86 48/421/24 49 88 Kaufe Mercedes

ch Unfailwagen, sofort Abl lung. Tel. 62 21 / 8 38 17 15

500 St ab 82

040/735, 737/147, 904

300 E. Mod. 87

199/271, 221, 222

führw.

Porsche 911er, ab 9/83

### Unsere Weihnachtsgeschenkidee Raritäten und Kapitalanlagen ... auch für sich selbst

SSD, 2V. Zub., graphitmet 25 750; Lancia Theme Turbo i.e., 26 958, 685, 2,0 L 122 kW Norma, 280 TE, 9.81, Serval. ZV, Stereo, SSD, get. Glas

Mere. 300 GO, 3/83, get. GL, |Gima. Servol., Radio-Caes. 3.0 I, berge Here, 280 SE, 9'84, et. SO, get. Gl. etc., 38 970 hm, sil-harment

Merc. 280 SE, Nouwy., Bi 85. volle Ausst., ABS. 39 550; Opel Monza, 383, SSD, Ra-dio, anthrazit, 3.0 t, 132 LW 24 738,

Opel Senutor 3,0, 4/86, 6950 km. Servol., -bremse, 132 kW, sufber Persiche 928 S, 385, 22 660 irm, Kirma, Leder, el SD, get. 67 658

AUTO BECKER

ROLLS

Im Salon International

präsentieren wir

**RR Silver Spur '87** 

**Bentley Eight '87** 

AUTO BECKER

Sovereign 5.3 HE

sage/Leder schwarz, EZ 5/84, 29 000 km, eL Schiebedach, Tem-

pomat, el Sitzhöhenverst. Ste-reo, Klima, Zweitsuto von engli-schem Geschäftsführer, Ia Zu-

stand, DM 49 000,-

Tel. Mr. Lawson 0 29 41 / 51 40 od. 6 15 55

Jaguar-Neuwagen

Suitbertusstr. 150, 4000 Düse Telefon 02 11/33 80-1

Porsche 911 SC Weimsen-Cabrio-Umbau, 5 83, 5gang. Inc. 458 Volvo 262 Coope, 10.79 Au-tom Servol Deense, Kli-ma, et Fri get Glas Volvo 740 GLE, 8-85, 22 000 25 458.-Volve 780 GLE, 7 82, Autom., Radio-Cass. Alutelg., et. Ftf. grunmet.

Suitbertusstr. 150, 4000 Düsseldo Telefon 02 11/3380-1

Erstklassige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

#### Ahlen

Merc. 280 SLC EZ 5.80, met., wd. Glas, Heckl. usw., DM 29 500,-Merc. 300 E Autom . ABS, Klima, met. usw., DN 51 000.-Merc. 500 SEC EZ 8/84, ABS, Klima, Airbag, LM, Breitr, usw., DM 79 500,-Merc. 500 SEL EZ 3'85, ABS, Leder, Klima, SD usw., DM 57 000,-

Ostendorf GmbH Vertreter der Dalmier-Benz AG Am Vatheurshof 3

#### Arnsberg

Merc. 280 SE EZ 4/82, grunmet... Autom., SD, e. Fh., Klima, ABS, Schelnw.-Waschanl., wd. Glas, div. Extr., DM 29 500.-Isuzu Trooper

EZ 9/84, silbermet., Sonnendach, Rammschutz, AHK, DM Alfa Romeo Spider EZ 7-85, rot, schwarze Polster, LM, Hecklautspr., DM 21-450,-

H. Hoevel KG Vertreter der Daimler-Benz AG Rubrstr. 70-72

#### Bonn

Merc. 300 E EZ 8.85, 25 000 km, anthrazit-met., Leder schwarz, Autom., Klimaautom., ABS, Aluf., SD, 2 Kopfst. ht., Scheinw.-Wasch Sitzhag, vorn, Color, DM

Audi 200 Turbo E7. 86, 63 000 km, Autom., ABS, Klima, met., Aluf., Color, ZV, Radio usw., DM 30 900,-Merc. 230 E FZ 85, 54 000 km, 5-Gang, Klima, SD, ZV, Color, 2x Fh. usw., im Auftrag, DM 36 700,-

8MW 628 CS Autom., EZ 7 83, 65 000 km, ABS, Klima, met., 4x Fh., AHK, el. Ant , Radae-Cass., Color, DM Audi 80 Quattro 136 PS, EL 9 83, 67 000 km, Kli-nu, Standha, met., Radio-. Alarm, Color, im Auftrag,

BKG Autohandels GmbH Vertr. d. Daimler-Benz AG Friedenstr. 53 5300 Bonn-Beuch Tel.: 02 28 / 48 72 37

#### Celle

Merc. 230 CE EZ 82, silberdistelmet., 79 000 km, Autom., SD, DM 21 800,-.

EZ 83. silberblaumet., 85 000 km, Autom., SD, Veloursp, Aluf., DM 25 900,-.

Albert Mürgter GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5 3100 Celle Tel. 0 51 41 / 8 10 11

#### Goslar

Merc. 280 CE Coupé EZ 9 84, anthrazitmet., Autom. Radio-Cass. ZV. wd Glas, Scheinw-Waschanl, 43 965 km, in sehr gepfl. Zustand, im Kun-denauftrag DM 31 600,-Morc. 200 D

Geschaftswagen, EZ 5/86, weiß, 11 700 km, SHD, ZV, wd. Glas, Radio u westere Extras, DM

Autohaus Walter Sandte Vertreter der Daimler-Benz AG Tel. 0 53 21 / 55 60

## Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

#### Hamburg

1x 500 SEC Cabrio 1x 380 SEC 15x T-Modelle 5x T-Modelle W 124 40x 190/190 E/190 D 50x W 124

Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 28 64

#### Heilbronn

Merc. 190 E 2,3-16

Merc. 230 TE W 123 eibengrün, EZ 7/85, SD, ZV, ge-teilte Sitzbank, Kopfst. im Fond., Doppeir., Color, AHK, Lastenverankerung. Radio-Cass., 5gang, Drehzahim., 1. Hd., nur 4400 km, neuw., DM 38 8m.

EZ 7/85, bronzemet., Leder schwarz, Aluf., el. SD, FH 4fach, Color, ZV, 1. Hd., 47 300 km, DM 55 000,-.

Merc. L 508 D Großraumkasten, 5000 × 2165 × 1930 mm, weiß, Hydrol., Trennwand, div. Zub., 1. Hd., sehr epfl., 31 000 km, DM 39 900,

Autohaus Amenheimer KG Vertreter der Daimler-Benz AG Tel 0 71 31 / 6 21 43 22

Merc. 500 SEL EZ 4/86, weiß, Leder schwarz, 10 000 km, Vollausstg., inkl. Airag, Klimaautom, u. v. m.; DM

Daimler-Benz AG Overfeldweg 67-71 5090 Leverkusen + 2 45

Merc. 300 SE usw. DM 73 440. Merc. 300 SE

Autobaus Harald Sieg GmbH 4950 Minden Tel. 03 71 / 88 80 20

### Mosbach

Merc. 500 SEL

Merc. 500 SE

78 500 .-. Merc. 420 SE

rauchsilbermet.. Velours schwarz, Vollausstg., EZ 11/85, DM 72 800,-. Merc. 500 St.

85 000 .-. Autobaus Gramling
CmbH & Co. KG
Vertreter der
Daimier-Benz AG

Mosbacher Str. 64 6950 Mosbach-Neckarelz Tel. 9 62 61/63 60

Merc. 300 SI EZ 9/85, 11 800 km, rauchsilber, Autom., ABS, Leder, Klima, Fh.

el., weit. Zubehör, DM 69 800.-

12x 289/300/380/500 SEL

Insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Mercedes-Benz.

biauschwarzmet., EZ 8/85, eL SD, ZV, Außensp., aut. Ant., Color, Scheinw.-Waschani., ei. Vordersi., Niveaureg., ABS, 1. Hd., nur 11 600 km, DM 56 900,—

Jaguar XJ Sov.

#### Leverkusen

/ 5090 Leverkusen Tel, 02 14 / 38 12 35 + 2 47

#### Minden

Bj. 11.86, ca. 1500 km, Impala, Autom., Klima, ABS, Velours

Bj. 10/86, ca. 3000 km, rauchsil-ber, Autom., Klima, ABS, DM 67 450.-Merc. 190 E 2.3-16, Bj. 10/86, ca. 3000 km, blauschwarz, Autom., SSD, Ra-

dio, DM 60 500,-

nauticblaumet., Leder grau, Voilaussig., EZ 10/85, DM 84 360,-.

astralsilbermet. Lederschwarz. Vollausstg., EZ 10/85, DM

nautichlaumet:, Leder grau. Vollausstg., EZ 9/85, DM

### Münster

## Merc. 450 SEL 6.9

EZ 4/79, AT-Mot., 3000 km, magnet-blaumet., Led. dattel, Kli-maautom., Hydrofed., Radio, Hecki, Sitzh, Alarmani, DM Merc. 450 SLC EZ 6/77, 120 000 km, schwarz, Velour creme, Klima, Alu, Ra-dio, Fb.. DM 30 000,-

BERRSA Vertreter der Dalmier-Benz AG Meckmannweg 1 4400 Münster Tel. #2 51 / T 18 30

#### Ratingen

Merc. 560 SEL rauchsilber, EZ 10/86 (1987er Fahrgestell), 2000 km, Kompi-Aussig., DM 119 000,-Vertr. d. Duninger-Benn AG Boschste. 3-7 SAEM GmbH

### 4030 Ratingen Tel. 0 21 02/44 02 01

Remscheid Merc. 190 EZ 8/84, 42 000 km, met., 1. Hd., Servol., ZV etc., DM 22 750,-Merc. 280 SE EZ 10/84, 85 000 km, met., Autom., ABS, Klima, Niveaureg. usw., DM 42 950,-Merc. 300 St.

EZ 9/85, 10 500 km, met., div. Extr., DM 69 500,- im Auftrag Merc. 500 SEC EZ 5/86, 13 700 km. Vollausstg., Geschäftswagen, DM 108 495,-Merc. 560 SEC

Extr., Geschäftswagen, DM Herbert Kölker
Kraftfahrzeuge
Verireter der
Daimler-Bens AG Überfelder Sir. 23-25 1630 Remotheld Tel. 9 21 91 / 3 29 91

Siegen Marc. 420 SE Katalysator, EZ 8/86, mangan-braunmet., Velours brasil, 8800 km, Vordersitze el verstellb, SHD el, Radio-Cass., Kopist im Fond, Klima, el FH. 4fach, Airbag, Leselampe im Fond, Armaturenbrett Wurzelnuß etc., DM 84 700,-

Merc. 300 SE Katalysator, EZ 9/86, blau-schwarzmet., Leder grau, 7600 km, Fahrer- und Beifahrersi. orthop., el. Sitzverst. re. + li., Sitzhzg., SHD el. Klimaautom., Kopfst. im Po., Tempomat, Lenksaule el. einstellbar, ABS, Radio-Cass., Klima, FH 4fach, Scheinw.-Waschanl., Aluf., Ar-

maturenbrett Wurzelnuß etc., DM 78 200,-. Geländewagen Merc. 300 GD Station, kurz, £Z 8/84, weiß, Stoff schwarz, 76 000 km, Diff-Sperren VA + HA, gehob, Aussig., AHK, Color, Radio-

Waschanl etc., DM 36 900,-. Beinrich Bald Fahrzeugfabrik GmbH & Co. Vertreter der Daimlet-Benz AG

#### Leimbachstr. 149 5900 Siegen, Tel. 02 71/3 37 40 Uelzen

Merc. DB 500 SE Bj. 3/86, 13 000 km, nautikblau-met. Klimaani, Schlebed. el., Fensterheber el. 4fach, sehr

viele weitere Extras DM 81 200,-Merc. 380 SE Bi. 5/85, 8500 km, astraisilbermet., Fensterh. el. 4fach, Alu-Räder, Schiebed el, sehr viel weitere Etras DM 66 900,-



Merc. 500 SE Bj. 9/82, 123 000 km, astralsil-bermet., Schiebed. ei., Fen-sterh. el., ABS, sehr viele wel-Merc. 280 SE

Bj. 12/82, 62 000 km, petrolmet., Schiebed., Alu-Räder, wd. Glas und weitere Extras im Kundenauftrag DM 28 500,-Merc. 230 E Bi, 2/86, 25 000 km, anthrazitgraumet., ABS, Zentralverr., Schiebed und weitere Extras

im Kundensuftrag DM 39 500,-Prido Anders Gmuss --Vertreter der Daimler-Bens AG 3110 Uelzen 1 Tel. 05 81 / 1 70 31

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Cuxhaven DB 609/42 Vorführwg. Pritsche m. Plane u. Spr., Erst-zul. 5/86, 4000 km, Nutzl. 2650, Hydrol., Radio, DM 52 000,-

Botsbach GmbH
Vertreter der
Dalmier-Benz AG
Alte Industriestr. 1 Tel. 0 47 21 / 2 30 96

#### Vechta

2× Merc. 1638/48 Bj. 81, Pri., Großraumfhs., At-las-Ladekran 3006, je DM 38 500.- + MwSt.

Merc. 2226 6×4 / 45 EZ 77, 2-S.-Kipper., mit Tirre-Heckkran, DM 20 000,-+ MwSt. Merc, 1638 / 48 EZ 84, Pri., Großraumfhs., Unfallfzg., gegen Gebot. Merc. 1114 / 42 EZ 86, Isokof., 4649 km, DM 78 000,-+ MwSt.

More, 1114/37 EZ 86, Pri., 4827 km, DM 62 000,-Merc. 1632 \$ / 35 EZ 81, Satteizgm., mittell. Fhs., DM 19 000,-+ MwSt. Merc. 1619 / 45

EZ 77, Pri. m. Hiab-Heckkran, DM 17 500,-+ MwSt. Merc. 2226 / 6x2 / 45 Fig. m. mittell. Fhs., DM 12500,-+MwSt. Merc. LP 709 / 42 EZ 79. Pri\_ 6500.-+ MwSt. Morc. 507 D / 37 EZ 85, Pri., PL, Spr., Servol., DM 27 500,-+ MwSt. MAN 22 321 FNL / BL

EZ 81, Feldbinder-Silo-Aufbau 25 m<sup>3</sup>, 4 Kammern, DM 32 500,-MAN 16.192 F / 45 EZ 79, Pri., Heckkran, AT-Mol., DM 21 000,-+ MwSt. MAN 8.136 F

kenzug (Pritsche), DM 14 500,-+ MAN 22.521 FNL/BL EZ 81, Fhg. mit Fhs. DM 22500,-+ MwSt.

Antohans
Anders GmbH
Vertreter der
Daimler-Bens AG Karl-Friedrich-Benz-Str. 7 Tel. 04441/12257+6 42 43 / 88 84

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

### Vorführwogen Audi 100 CC US-Kat., 2.2 l. 115 PS, met . ZV, Stereo, Alu, 195/60 Verbreiterung EZ 3/86, 8000 km, jetzt 35 800,- DM.

Audi Quattro (Coupé) PS, Bj. 84, anthraziumet., alle Ext. Preis DM 29 000. - VB.

Kfz-Händler, Tel. 0 2! 74 / 6 03 33

### Tel. 8 41 54 / 71 62 ed. 72 56

BMW 735 i A neues Mod., sofort lieferbar Kraftfahrzeughandel.

T. 02 01 / 71 13 46, Tr. 8 571 220 BANN 625 E. Kat. steuerfrei bis 1989, EZ 11/85, mit Extras, VS. Tel. 0 87 03 / 82 13

BMW 525i Cabrio /86, ca. 2500 km, metallic anthrazi Lederausstattung schwarz, Kli-maanlage, ABS, viele Extras, um-ständehalber gegen Gebot zu ver-taufen

T. 0 53 21 - 7 07 - 1 09, ab Mo., 8 Uhr 4türig, Kat., von WA, 11/85, weiß, SSD, Wsg., Außensp. re., 13 000 km.

#### Tel 0 81 21 / 23 35

BMW 525 i 5-Gang, Bj. 7/84, anthrazitme S-Gang, BJ. 1764, anthrazimet., 62 000 km, Ausstg vo. 2 Arml, SD, ZV. 2. Außensp. ei., Sportfelg, 205er Reifen, ein Satz Winterreif., Spoiler, TÜV 7/87, unfallfrei, DM 18 900.-

Tel. 0 59 21 / 3 63 23 Exklusive EMW's BMW 325 i Cabrio EZ 8/86, nur 2500 km, met., Ste-reo, Aiu. ZV, Color, Leder etc. DM 43 300.-

Leasingrate: mtl. DM 739,50 BMW 635 CSi Autom. Geschartsleitungstag., neuwertig 5000 km. exkl. Ausstatt, wie Klima, Leder, 3-Prog.-Autom., Sperre, Color, TRX, Alarm, Sitzbeizg, el. SD, el. Sitzverst. m. Memory, Radio CR u. v. m., DM 77 500,— Leasingrate: mtl. DM

BMW M 635 CSI sehr gepü., nur 41 000 km, m. Vollausst., wie met., Klima, TRX, Alarm, Radio-CR, Color, Spoiler etc., DM 65 000., Lessingrate: mtl. 1035,45 - Anz. DM 16 230,-- Alle Preise inkl. MwSt. Alle Leasingraten bei 42 Mon Laufzeit u. 15 000 km p. a.

Antohaus Hess 6467 Nidda/Huss. Tel. 8 68 Cl / 68 61 BMW 320 I, 4/86 BMW 325 i X, neu

0 km, v. Extr., nur 45 500,-Firms Ortner Tel. 08 51 / 5 00 16 BMW 325 | Cobrie, Neuwagen, so-fort abzugeben, Inzahlungnahme Tel. 0 42 46 / 12 09

Rechtslenker, Mod. 87 Tel 0 84 41 / 7 14 92, ab 18.00 BMW-Vertrag 735 i

40 000.- unter Neupreis:

NW M 635 CS

### 1/87 , abzugeben. Tel. 9 54 22 / 28 73 BMW M3

(leichter Unfallschaden), 11/86, 2000 km, schwarzmet., Leder schwarz, el. SD. Stereo/Cass. Spiegel, DM 58 900,-. Tel. 0 68 21 / 2 70 75, Handler

thraz., 30 000 km, Bj. 5/84. M 1, orange/schwarz, 58 000 km, Topzust\_ Tel 9 79 31 / 22 34 56 / 86 BMW Cabrio, Neuwagen

M 635 CSi, silbermet/buf-an-

schw./schw., Vollausst., 43 000,- DM. Telefan # 40 / 2 50 60 55 BMW M 3 11/86, Volksusstations, NP 70 000,- DM für 64 500,- DM

Telefon # 48 / 2 32 87 98

### CIPCE

Prestige Turbo, 12/85 Leder, Klima, ABS, 1900 km, (wg. Todesfall) statt 54 000,- 39 000,-DM. you priv. Telefog 65 11 / 77 40 70

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

## 

Testarussa – 328 GTS – Moodini 412 Anton. s. 512 BSi nofort lieferbur. Kraftfahrzeughandei

Tel. 02 01 /71 13 46, Tx. 8 571 220 Ferrari-Gebrauchtwage 224 GTS, 460, 486 i, 361 GT 4. Ferrari Roths T. 8 40 / 5 24 50 55

## GTi 16 V (Exclusiv)

NW, schwarzmet., SSD, grün Gl Spezialfahrw., Alu-ATS, 7x15 195/50 Treser-Heckl, HiFi m Verstärk. u. Clarion G 2000 inkl Transp. u. Überig., 33 880,- DM. Eb-Bindler, T. 02174/66333

Femari 328 GTSi

6/86, 9000 km, schwarz, Leder ro

Tel. 6 68 21 / 8 70 75, Händler

#### Ford Scorpio 4×4 11/85, Extras, DM 25 800,-. Tel. 04 21 / 5 15 01, Händler

günstig, sofort ab Lager lieferbar Huseher-Impex Telefon # 21 Et / 6 F5 44

Sonderangeboti Lada Niva, Neuwagen, 5-Gang, DM 12 490,-, sofort ab Lager lie-

H. & L. KNEBEL SHOT SHOT Stegen 1 Emiliarum Ba 9 - Tureton 0271/38051 Patrol Missan TD Jahr alt, 25 000 km, viele Extras. Si Anl. NP 16 000,- für 56 544,- DM.

4x Joon Wrangier, Kat.-Houlahrzonge zu günstigen Preisen abzugeben. BMW Zorner, Tel. 80 28 / 67 18 55 Range Rover Voqua EFJ

Tulaton 4 10 42 / 94 62

163 PS, Mod. 88, EZ 10/85, silbermet., Klima, Standhz., Blaup.-Stereo, AR 2800 kg. 27 000 km, Listen-Neupr. DM 74 537,-, jetzt DM 42 900,-. King-Cars, Telefon # 39 / 2 13 19 02 5x DB-Geländewagen lang, kurz, Diesel + Benziner, s 20 500,- DM.

#### Tel. 0 51 61 / 32 96

Silver Spirit



Advantund Kundendienst in Rolls koyce und Bentley

Mainzer Landstz 330-360

6000 Frankfurt ann Main

teleton (069) 7503/230

#### günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 / 6 95 44 8/85, 45 000 km, 1. Hd., Stered regentgrey, DM 64 500,—. درة ليلا 92 000 km, silber, DM 22 500,-XJ8 2/84, 78 000 km, schwarzmet., Arden-Kpl.-Umbau, kleine Lack-

XD 12 HE Sov.

schäden, DM 44 900,-.

EZ 9/84, 41 000 km, grünmet., Alu Klima, DM 45 000,-. Händler 05 21 /4 64 64 + 0 52 65 / 24 78 XJ S 3,6 Coupé

<sub>рм</sub> 67 900,-XJ 6 4,2 Sov. 11/86, 1800 km ом 63 900.-Kraftiah GmbH VOLLER Schederhofstr 59 Essen, 0201/23231

"Der nene Jaguar Präsentation u. Probefahrt war-Vertragshändler Herbert Kundz Kieler Chaussee 17 2563 Gettorf Telefon 9 43 46 / 59 55 / 56

Jaguar E, 12 Zyl., Cabrio 73, orig. 27 000 Mls., silb./Led. Speichenrad., sehr guter Zu-stand, DM 57 000,- VB. Tel. 0 40 / 2 50 60 56

### Jag. XJ 4,2 NW Kpl-Ausstg., nur DM 68 400.-Tel. 84 21 / 5 15 81 Händler

Saturski • neu, 300 PS, Ausw. ab 135 000,-190 E. 238 TE, 308 SEL div. Ex., Ausw. ab 40 000,n., v. Ex., Ausw. ab 65 000.-Mainzer Landstr. 272 ● Tel. 0 69 / 73 30 08 u. 73 39 91 Telex 4 11 189 AH sat

560 SEL, 500 SEL, 300 E Menwagen sofort lieferbar Kraftfahrzeughandel

Tel. 02 01 / 71 13 46, Tx. 8 571 220 7x 500 SEC Telefon 0 76 31 / 8 32 65 / 6

53, blaumet., Velour blau 103 060 km Autom., Klims, ABS. etc., la Zosi. 22 900,- Inzahlungo. u. Lensing ab 865. AUTO-EXCLUSIV DAUB Telefor 9 78 31 / 8 32 65 / 6

Telefon 0 46 / 5 26 07 25 / Sa. /Sc

Mercedes-Jahreswagen

190 E 2/79, 80 000 km, schwarzmet., DM rauchsilbermet., Bj. 10/85, ca. 19 000 km, Lorinserumb., Spoiler m. Schweiler, Schürze, SSD, Color, ZV, Kopfst. i. F., Servol., Rad.-Cass., Alx-Speiche, breit,

> 43 700 VB. Tel. 6 50 28 / 267, n. 17 Uhr 380 SE

300 E, neu Klima + Autom., blauschwarz met. Tel. 0 23 21 / 6 76 46

560 SEL, 500 SEL, 300 E ferung 2/87, Ausstatig. frei wähl-Telefon 67 11 / 61 29 59; 77 49 25

Automatic, SSD, Radio, Leder-polster, agavengrün, 68 000 km, TUV 10/88, DAT-Schätzpreis DM 26 334,—, Bj. 8/82, v. Priv. zum Preis von DM 25 000,— zu verkau-Wiendieck, Leverkusen 3 Tel. 6 21 71 / 4 60 47

**Ubrigens:** Kinder wollen sicher zur Schule. **Und sicher nicht ins** Krankenhaus.

**IHRE VERKEHRS WACHT** 

Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr -auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn".

500 SE v. Frivat, wie neu, \$786, ca. 150 006 km. Longstreckenfahrz., weiß / Polsks blau, el. SD. Airbeg, ABS, Tempomat Klimatisicrungaaut., el. PH voru, Ze-satz-Hig., Sitze el. verstello, voru Or-tho-Sitze, Außensp. el. Stereo/Rad. sutom. Antenne, Armichne., WW. Aus-stiegaleuchten, Nivosureg., Alarm, u. 7 weit. Extr. DM 53 000,

100

· 44.200 (1986)

Free les

 $\Im \Sigma_{\mathbb{Q}_{2}(\mathbb{Q}_{2})}$ 

 $v \geq V_{i_{m}, \psi_{i_{m}}}$ 

Carlo San

April 19 Carlo

Francis Com

Commercial Contract

States with the

Service of the

Sa English Comment

Alter of the

Section .

Talking to be for a super-

N. 100

Werissangehörigen (Gro lifd, günstig abzugeben, Fa. Gabel, 6843 Biblis Telefon 9 52 65 / 24 38

tief NP DM 52 500 - für DM

Bj. 12/81, scheckheftgepfl, Chef-wagen m. Extras, Ledersitze etc. Tel. 92 14 / 49 11 54

300 SEL, Autom., 86 20. rauchsilber, 17 DB-E, 69 500 Auto Haydn, Tel. 02 08 / 5 51 01

> Water of the same The same that the s Page 5 Zelantin in the Sugar various St. St. Wallet Merc. 280 TE A Strain Con-Andrews. State Walter

Harmonia Calabara S. Maria Plane mi

and ti The Market of All Indian A Residence of the second

The same of the sa the least Part Part The state of the s September

AUDICOMMARKE



Praktisch und schnell sind sie, die rotierenden Bürsten. Doch wehe, wenn der Wagen beschädigt wird. Wie die Anlagen arbeiten, wer zahlt, wenn etwas kaputt geht, sagt AUTO-BILD.

### Europas größte Auto-Zeitung

300 Diesel, Jahreswagen

von Privat.

Tel. 67 11 / 6 97 19 98

560 SEL

Neuwagen, Mod. 87, LP 128 500,-

Verhaufspreis 120 000, Inzahlu mögl. Tel. 9 79 32 / 39 76, Bros

Automobile

Merc. 280 SE

Bj. 1989, manganbraunmet, komf. Fahrzeug aus 1. Hd., sportlich zu fahren durch ögang-Getriebe; Zu-behör wie elektr. FH, Velourpolste-rung, elektr. Schiebedach, DM 38 950,-Es bersit Sie Herr Lauschke.

Anto Becker

Suitbertussiz, 150 4000 Düsseldorf 1

Tel. 02 11 / 33 80 - 2 79

4/85, anthr., Leder schwerz, jegl. Zub., 1. Hd., unf.fr., wie isdenneu. Fa. 48 71 / 2 80 21 - L 1 50 61

500 SE

3/86 raucheilber Leder brasil, Kluma, SSD, ABS, etc. 69 900,- DM. (keine Vor-stener) Inzahlunga, mögl

AUTO-EXCLUSIV DAUB Telefon 9 70 31 / 5 22 96 / 6

Morc. 800 SEL

keiten wie Autom., Klimanlage, Velourpoisterung etc., bisu-schwarzmet., DM 88 950,– Es berät Sie Herr Lauschke.

Auto Becker

Suitbertusstr. 150 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 32 80 - 2 79

560 SEC

Fa. 48 71 / 2 80 23 od. 6 50 61

8/85 dunkelblau, Leder grau AMG-Umbau Vollausst, 68 000,- DM. Inzah-

AUTO-EXCLUSIV DAUB

Telefon 0 70 31 / 8 32 05 / 6

300 E Autom.

Neuwogen, anthrazitmet., Extr.,

Telefon 9 71 41 / 5 16 48

500 SEL

Telefon 0 23 51 / 2 80 00

Voll

7/83, 1. Hd., unfalifrei, ausstg., 34 990.- DM

Mod. 87, 147/272, 4 30-5 51-5 81-8 22-8 73, sofort.

11/85, 10 300 km, komf. Limousine aus Erstbesitz m, allen Annehmlich-

Mercedes W 124, Neu- und Vorführwagen,200 - 250 E - 260 E - 500 E - 200 D - 250 D - 300 D - 250 TD - 250 TE - 500 TE - 190 - 190 E - 190 E 2,5 | - 190 E 2,5 | 16 V - 190 D - 190 D 2,5 |

\$-Klasse: 560 SEL - 560 SEC - 300 - 420 - 500 SE, SEL, SEC, SL

Neu- und Gebrauchtwagen, Günstige Konditionen für Leasing + Bankfinanzierung.

Sonntag Besichtigung von 11.00 – 14.00 Uhr (keine Beratung, kein

Verkauf)

Autobaus-Sild Gmb R. Bochumer Str. 103-105, 4350 Recklinghause Süd, Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

### 

THE BUILD

MERCEDS

4.44

Satura

Maria Section 18

4 2 3

Acres 18 (1)

See See See 

SE 500

FULL BOSH

 $\mathcal{N}_{\mathcal{N}}$ 

1.1

NOW AND ARREST

14.

: 54

10, 16

۶

500 SEL 10 000 km, Lackierung: 147 weiß Poisterung 271 Leder schwarz, alle Extras. Tel 0 21 74 / 6 00 48, ab Montas morgen

500 SEL 82 LM, Klima, Leder, Tempomat, SD, el. Si., Sitzhz., Diebstahls., Color, Becker-Mexico, zusätzl Winterber. auf Felge, Preis VS. T.: 6 23 24 / 72 69 + 6 23 21 / 26 25

dunkelblau, 6/86, 8500 km, Top-zust., alle Extras, DM 70 500,- + MwSt. Tel. Wochenende 02 I1 / 45 IG 41 Wochentaps 6 21 GZ / 47 52 33

420 SEL

300 € / 3/86 div. Extr., NP 65 000,-, gegen Ge bot, von Privat. Tel. 92 91 / 49 49 58

500 SL, 7/81 silb.-met., Led. schw., ABS, Kli-ma, P 7, mur DM 48 500,- im Auf-

#### Direktionsfahrzeug 500 SE

Bj. 12/83, 100 000 km, mit viel Komfort, tiefergelegt, Spur-verbreiterung. Spoller vo., Heckspoller, Kd-gepfl, un-fallfrei, Top-Zust., DM 42 000,-.

190 D Rechtsienker 355/072 + 172/071 sof. lief. Tel. 0 49 / 43 60 55 / 57 - Hindle

500 SEC, DB-Yorlührwagen Bj. 85, 12 000 km, alles Zubeh., DN 85 000,-, Leasing mögl. Welland-Autobandels mbili Tel. 4 68 / 73 18 29

Versch 500 SEL NW it u. ohne Kai., mit hohem Nach lail sof. lieferbar, Leasing mogl.

DB 230 CE/Mod. 85 (9/84) 27 000 km, DM 28 800,-, Im Auftrag DB 230 E 124, Mod. 86 (10/85)

chsib., 15 000 km, Autom., eSSD usw., 39 600,-, lm Auttrag Tel OF 0 69 / 86 90 09

## onnieren Sie DIE W

Ihren täglichen Informationsvorsprung

An THE WELT, Vertree b. PostLech 30 58 30, 2000 Hamburg 36, Telefon: 040/3473813 Bitte liefern Sie mir vom nächsterreichbaren Termin an bis auf weiteres DIE WELT zum monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand-und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer eingeschlossen

Vomame/Name: Straße/Nr.: \_\_\_\_ PLZ/On' \_\_

Datum.

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Unterschrift:

Lesenswerter denn je

Sie haben das Recht, eine Abonnementsbestellung inner-halb von 7 Tagen trechtzeitige Absending genugit schriftlich zu widernifen bei DIF WELT, Vertneb,

300 E (Unfallschaden, ca. 11000.– DM), 3/86, silbermet., Autom. Color, el. FH, Sitzhzg., Stereo/Cass., el. SD, 2. Spiegel, 13000 km, DM 47500.– i.

380 SEL weiß, 10/82, Klima, el SD, ABS, el Sitze, Radio/Cass., Ahu, WiWa., usw.,

Tel. 8 68 21 / 8 79 75 Händler

73 Nedderfeld E SE B \*Sterne &

von Dello Garantie Diesel

190 D, EZ 10/84, 58 900 km, SSD, ZV, Color, met. 29 970, 190 D, EZ 2/86, 11 550 km, SSD, Col ZV, met., Mittelarmi, LA, 54 800, 200 D, EZ 9/85, 12 400 km, Zentalverriegehung 32 990, 250 D, EZ 11/85, 14 800 km, 5Gg, el. SD, Rd, Cass., met. 41 900,

tom., ZV, Color, SSD, met., Rd-Cass., 28 900, 198 E, EZ 85, 45 000 km, Aut., SSD, Col., met., Spr., Rd./Cass. ZV 28 900, 190 E, EZ 11/84, 2. Hd. 5Gg., Klima, Leder, ZV, Sitzhzg., Diebst., tiefer, Aln. 195/50, P7 29 900, 190 E, EZ 85, 48 900, Aut., SSD, Col., met., Sp. r., tiefer, Aln. ZV, 37 900, 190 E, EZ 5/85, 28 000 km, SSD, SV, Col., met., tiefer, Alu, Wurzelbolz 33 938, 3 938, 28 93

holz 199 E. EZ 8/85, 39 000 km, Au-tom., SSD, ZV, Col., met., Spiegel re., Rd./Cass., Alu tiefer 54 950,-199 E. EZ 2/86, 33 000 km. ZV. Col., Spiegel re., AHK abnehmbar, Kat.-Vorbereitung. LA. 40 500,

560 SEC, neo

560 SEL, move

560 SEC, 1199

Leder cremeb DM 136 800,-

560 SEL, new

500 SEC, neu

SOO SEC

500 SL, neu

Pajero Turbo-Diesei

2,5 l, neu, weiß, ohne Zul., DM 29 900, Wettern 000–560 SEC, SEL, SL, Hefert

HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 50 34, Tr. 4 82 975

560 SEL, neu, weiß/Vel. bl.

Tel. 0 89 / 3 00 24 03

BRABU\$ 190 E, 2,3 i,

260 • 300 E + 300 TE

in versch. Farben + Ausstattungen, auf Wunsch auch mit Motor-Tuning.

BEABUS-Info: 0 20 41 / 9 60 61

306 E, Autom. 250 D, 300 D, 190 D, 190 D 2,5

Neufahrzeuge am Lager

Automarkt Pützchen

5300 Bonn 8 Tel. 02 28 / 48 07 77

Mantred Dahmen, Solingen

An- u. Verkauf neuw. Automobile

Morc. 360 SEC

300 PS, 8/86, dki-bl., Led. bl., Voll-aussig., 8+9x16 Lorinserielgen, DM 129 0\*0.-.

500 SEC

1/85, rauchsilb., Led. brasil, 8-9x16

Froatschaden 500 SL

bl-met. Led beige, aussig. DM 44 500.

Tel. 92 12 / 5 00 88 / 89 / 80

300 SE. Jahreswagen

pajettro:, von Privat.

Tel. 04 21 / 21 44 12

500 E

4/85, 48 000 km, absolut neuwertig, neu bereift, 25 Daimler-Extras, VB DM 61 900,-.

T. 9 22 36 / 4 28 49 od. 4 48 40

500 SE

Bj. 5/82, div. Extras - Super-Stereoun DM 30 000,-.

500 SEC, 8.84, v. Pr.v., Vollausstg DM 70 000,- VE, mkl. MwSt.

Tel 0 71 23 / 1 45 66

300 E

rung 1-97 Tel. 6 23 62 / 6 56 64

560 SEL

EZ 7/86, 2000 km

Tel. 0 23 03 / 84 60

500 SEC

Neuwagen, Mod. 87. Vollausstat

tung LP 124 060,-, verk 117 000,-. Tel. 0 70 32 / 30 76, Bross Auto-

mobile

DB W 124 / 230 E

57 TOU.~

Firma Baumeister

Autotechnik + Design Tel. 0 21 61 / 6 76 79

Vertrag, blauschwa

Tel. 02 02 / 72 34 38 ab 12 Uhr

Remotecielg., DM 82 500,-

390 E, neu

Bi. 5/84, L. Hd., dunkelblau.

au, Leder grau, 300 PS, DM 138 000,-

arz, Leder achwarz, 300 PS DM 126 000,-

nu, Velour blau, 300 PS, DM 126 000,-

dunkelbiau, Leder grau, attung, DM 75 000,-

GE. frei, Jan.

nur Autobahn, Polster blau, el. SD, Airbag, ABS, Tempomat, Klimatisierungsaut., el. Ffl. vorn, Zusatz-Hzg., Sitze el. verstellb., vorn Ortho-Sitze, Außensp. el., Stereo-Rad., autom. Antenne, Armlehne, WW, Ausstiegsleuchten un weiteres Zubehör. 40 000, DM, zzgl. MwSt. DELLO 2 Nedderfeld 73-77 Tel. 040/461516 + 477332 Telefon 0 44 / 5 36 07 20. Sa./So.

450 SEL 6,9 Bj. 78, 175 000, km, unfallbeschi digt, alle Extras Preis VS, Tel. 82 28 / IS 64 48 od. 02 26 / 32 49 86

500 SE - v. Priv.

neuw., EZ 10/84, 125 000 km, weiß, nur Autobahn, Polster blau, el

1/86, Extras, DM 31 200,-. Fa. Kfz-Höllebauer Tel. № 21 / I 61 12, T≥. 8 9 787

300 SEL Neuwagen, Mod. 87, Vollausstat-tung, LP 81 600,-, Verkaufspreis 73 600,-, Inzahl: mögl. Tel. 6 76 32 / 38 76, Bross Antomobile

Trasco de Fahrzeuge ab Lager bz: kurzfristig lieferber. 2× 500 SEL gep. 1x Trasco Limo, gep.
1x Trasco Limo, 30 cm verl
1x Trasco Limo, 80 cm verl
3x Trasco Limo, 112 cm verl ix Trasco SEC Limo.

1x Trasco Limo. 280 E 1x Trasco SEC Cabrio 1x 580 SEL 2x 560 SEC 2x 300 SE 1x 430 SEL 3x 190 E 2x 230 E Alle Sonderfahrzeug: TÜV-abgenommen. Trasco Bremen

Gelegenheit! 500 SL, Mod. 86 Vollausstg., DM 79 900,-. Tel. 9 26 31 / 5 29 46

Trizfon 94 II / 5 36 39 88

300 SL Neuwagen, weiß, Vollausstt. 79 000.– DM. Inzahlungn. u. Leasing mögl.
AUTO-EXCLUSIV DAUB Telefon 6 79 31 / 8 32 95 / 6

DB 500 SEC 83, grünmet., Vollaussig., 145 000 km. Teleton 1 29 25 / 12 45

Sa. v. 14-18 Uhr, So. v. 14-29 Uhr 196 E + 190 D, Neuwagen, große Auswahl sowie 560 SEL. Tx. 7 252 175, Tel. 07 11 / 82 20 56 oder 0 93 65 / 36 61, gew.

**DB 380 SE** Bj. 80, met., l. Hd., 86 000 km, ABS, Klima-Autom., Mex.-Cass., ZV, el FH 4fach. Aluf., Alarm usw., sehr gepflegt, VB DM 28 500,-

Tel 04 61 / 2 55 41

 Günstiges Merc,-Leasing! FLV-Leasing-Service Tel. 0 63 32 / 68 00 ed. 68 41 ------

> 560 SEL, 9/86 4000 km, kompl. Zubehör, DM 120 000,-, Leasing möglich Weiland-Autohandels mbH Tel. 0 69 / 73 10 99

560-SEC-Vertrag 1/87 abzugeben. Telefon 0 54 22 / 28 75

DB 560 SEL 300 PS

bl-schw.-met., Leder schwarz Coupésitzanlage, Hydrofeder, Standhzg., 2 Mon. alt. 8000 km. NP DM 142 000,-, VK DM 125 000,-Tel. 0 40 / 37 23 32, ab Mo.

> 500 SEC 5 82, wie neu, DM 52 800,-250 E 2.86, Vollausstg., DM 39 900,-300 D Autom. Autohaus, 02 01 / 22 84 80

250 D Neuwagen 199/078, 412, 466, 506, 534, 570, 591, 430, 240, DM 46 300,-. Tel. 6 49 21 / 5 19 44 ab 29 Uhr

**DB 300 SE** EZ 2/86, 1. Hand

> TÜV 2/89, silbermet., Leder bla Autom., ABS, Airbag, Klimaau-tom., el SSD, el Fenster, Alu verstellbares Lenkrad, Tempo-mat, el. Sitze, Sitzheizg, Radio-Cass., 4 Lautsprecher, Telefon vorber. etc., aktueller Listenpr. DM 88 698.-, für DM 77 500,-

OPEL DELLO Nedderfeld 73, 2000 Hamburg 54 Tel. 0 40 / 46 15 16 + 47 73 32 300 D Autom.

Neuw., sofort.

Telefon 6 23 21 / 5 57 25

380 SF Bj. 80. weiß, SSD, Autom, Klima, el Fensterh., 138 000 km, DM 22 900,-. **AUTO-EXCLUSIV DAUB** Tel 0 70 31 /8 32 05-6

**AUTOTELEFON C-NETZ** 

Montage and Service bandsewell Endpress inki. Einbau, Anmeldung und MwSt. 10 032,- o. Lessing ab DM 185,59 Telefon 05731/4612 oder 040/331944

11/85, 64 000 km, rot, Radio,

SD, WiWa, Sperre, Klima, 33 700 km, LM, BBS 16",

Tempomat, Spoilersatz, DM

Blaichach

EZ 1/86, 10 000 km, el. SD, Radio, 2. Spiegel, WS, WiWa, Mittelarml., LW, diamant-schwarzmet., DM 45 000,—

 Spiegel, DM 22 900,-BMW 745 1 BMW Alpina B 9 4/84, 30 900 km, ABS, el. FH, el. SD, DM 53 900,- i. A. BMW Alpina B 7 Turbo 8/84, 58 700 km, el. SD, ABS, 2. Spiegel, met., DM 63 900,-M 635 CSi BMW 635 CS1 10/85, weiß, Leder, Color,

Bernhard Lindner BMW- + Alpina-Vertragshändler Burgberger Straße 21 8976 Blaichach Tel. 0 83 21 / 20 24

Sa. E. So. 0 83 76 / 82 28 Bonn-Buschdorf

BMW 635 CSi Hartge 240 PS, Bj. 4/85, 17 500 km, Klima, Color, 2. Spiegel, al-pinweiß, kompl. Hartge-Umbau. DM 59 500,-. BMW 535 | Kat.

Bj. 7/85, 12 000 km, met., SD, Color. 2. Spiegel, Radio CR, el. FH, DM 44 500,-BMW 628 CSI Bj. 2/84, 41 800 km, ABS, Color, el. SD, Alu, Sportsitze, Radio CR, Spoiler vorn + hi.,

Seitenschweller, Sportpaket, DM 38 500 .- . BMW 320 i Cabrio Bj. 2/86, 18 800 km, met., Color, 2. Spiegel, Radio CR, Front- u. Heckspoiler, Seitenschweller, Sportfahrwerk, Alu, DM 35 500,-.

Porsche 928 S A. Bj. 5/86, 18 000 km, muskatbraunmet, Leder beige, Vollausstg., DM 80 000,-.

**ÖZÖRNER** 

Christian-Lassen-Straße 4 D-5300 Bonn 1 (Buschdorf) Telefon (02 28) 67 10 81–86

Bremen

BMW 635 CSi Hartge Coup EZ 5/84. Vollausstg., 40 000 km, unverbindliche Preisempfehlung ca. DM 120000,jetzt DM 59 000,-.

BMW 325 i M-3-Version als Ausstellungspreis 52 000, (unverbind). Preisempfehlung DM 59 900,-.

325 i Cabrio Ausstellungswagen, Sonderpreis DM 47 000,-.

**JEST VANCURA** BMW-Vertragshändler

Neuenlander Straße/ Flughafendamm 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 55 50 45 Telex 2 46 679

Bremen Nissan 300 ZX

Bj. 11/85, 19 000 km, silbermet., DM 29 900,-BMW Alpina B 7 Turbo Bj. 4/85. 39 000 km, ABS. SSD. Recaro usw., DM 64 950,-BMW M 535 i Bj. 5/85, 42 000 km, v. Extras, DM 39 950,-

BMW AG Niederlassung Bremen 2800 Bremen Tel. 04 21 / 8 30 31 23

Essen

N.W. o. Zul. dkl-bl-cremebeige SHD, 5g. ZV. WD-Glas, CARATgundrotmet., DM 43 000,-Innenaussig., u. Anbausaiz liefer gel., CARAT-Aiufelg., Breitreif. Zubeh., MwSt., ausweisb., DM

560 SEC, 300 PS

199/278, unter Liste.

Tel 0 40 / 48 87 77

560 SEL, 147/972+904/972

schw.

Telefon 04 21 / 34 49 89 Telex 2 46 086 – Handler

Fax 9649/421/34 49 88

300 TD Turbo

T. 97134/18146+18653

DB 560 SEL, 3 × neu

147/972 DM 120 840,-735/972 DM 120 840,-929/878 DM 121 980,-

T. ab Mo. 6 49/22 47 51 Handley

**300 E, neu** 

anthr.-met./Stoff schwarz

Tel 05232/66835

560 SEC, 300 PS warksnew

Tel. 9 70 31 / 8 32 05/6

Unfall 250 D

leichter Frontschaden, 31 700,-

mögl Anto-Exclusi

uschw., Led. schw., Extr., DM 940,-. Inzahlungn. u. Leasing

siv Daub

EZ 8/83, 88 000 km, Volkausstg., nu 39 900. – Inzn.

Carrera Coupé weiß

EZ 6/83, 81 000 km, Klimaau-tom., Sitzhzg., TRX, 2. Spie-gel, Sperre, Radio, broncit-met., DM 29 900,-

EZ 11/85, 20 000 km, Leder, el, SD, Klimaanl, Räder 240/ 45, polarismet., DM 78 000,-BMW-Niederlassung Essen Herkulesstraße 4300 Essen Tel. 02 01 / 8 10 32 13

Hamm

DB 260 E, Neuwagen 0 km, anthr./anthr., ESSD, Kopfst. hi., Sp. re., Color, LP 51 990.-BMW 635 CSi

Bj. 85, 32 000 km, DM 54 950,-, delphin/anthr., ESSD, Sp. re., Sitzhzg., 50er Bereif., tiefer, Radio BMW 316 Baur

Bj. 86, 10 000 km, DM 29 950,-, diamant/beige/bei-ge, tiefer, LM, Radio, Sp. re., Color, Spoiler BMW 732 L Neuwagen 0 km, unverbindliche Preisempfehlung 65 200,-, unser Preis 55 200,-, dia-mant/anthr., ESSD, TRX,

Sp. re., Nebellampen, Radio, el. Ant., Alarmanl., Color, Mittelarmi. u. v. m. Porsche 944 86, 15 000 km, DM Bj. 86, 15 000 km, Dw. 49 950,-, im Auftrag, 50er Be-

reif., Targadach, Alarmanl., el. Sitzverstellg. u. v. m. Grewe Automobilhandelsges, m. b. H. Werler Str. 248, 47 Hamm Tel. 0 23 81 / 56 41

Herten

diamantschw., Vollausstat-tung, DM 72 500,-Merc. 280 TE/86

diamantschw., Vollausstat-tung, DM 43 500,-Gövert Automobile GmbH & Co. KG BMW-Vertragshändler Kaiserstr. 239-241 4352 Herten Tel. 0 23 66 / 3 50 23 / 24 / 25

Hildesheim an der A7 fahren ZU BÜSSE

BMW 732 i, Dienstwg. 3/85, 9500 km, SHD, met., ABS, ZV, Alu, Mittelarmi., DM 41 900,-BMW 735 i Kat., Dienstwg. 5/85, 5500 km. unverbindliche Preisempfehlung: DM 73 530,-, unser Preis: DM

48 900. BMW 745 i A, Executive Chefwagen, 4/86, 14 000 km, Vollausst., DM 79 900,-

Herbert-Quandt-Straße! 3200 Hidesheim Tel 05121 7600-0

Husum Merc. 190 2,3-16

EZ 5/86, 12 000 km, rauch-BMW 745 i Kat. silb., ESD, Led., Airbag, div. EZ 5/85, 10 000 km, el. SD, el. FH 2fach, Klimaautom., 2. Extras. Preisempfehlung 78 000,-. Spiegel, WS, Radio, burietzt 64 000.-

Mere. 300 E 2/86, 14 000 km, schwarzmet., ESD, Led., Alu, unver-

**300 E,** neu, früher 62 000,- DM,

jetzt 59 000,- DM

her 74 500,- jetzt 68 000,- DM. 580 SEL, 10/85, 15 000 km, Voll-

ausstg. 79 000.- DM

Fa. Kfz-Hoellebauer,

Tel. 09 91 / 3 08 13, Ts 6 97 87

Merc. 300 E

EZ 7/85. Vollausst., tiefer gelegt NP 74 000,- DM. VB DM 63 500,-.

Tel. 05 51 / 6 45 51

380 SE, Bj. 82

dkl.bl.met., 80 000 km. Klima. Vel., unfallfrei etc., DM 26 800.-.

Tel. 02 31 / 83 68 55

190 E, EZ 6/86

ca. 4000 km, arcticweiß, 411, 451, 466, 506, 534, 591, Brabus-Kompl.-Um-bau mit Brabus-Sportauspuff, 14 PS, DM 53 900,-

190 E, EZ 3/86 1056 km, astralstib., 411, 428, 466, 506, 534, 821, Brabus-Kompi-Umbau,

DM 51 414.-

BRABUS-Info: 0 29 41 / 9 60 61

560 SEC/87, 122/271

560 SEL/87, 735/972 + 122/978

Car Bavaria Tel. 0 89 / 91 43 89, Tx. 5 21 1 550

306 SE, neu. Vollausstattg. frü-

Raudzus & Söhne

BMW 732 i

Köln

Ainina B 9 3.5 grünmet., ABS, ESSD, el. FH, 36 500,-.

Clevischer Ring 129 5 Köln 90 Tel. 02 21 / 64 10 61

HAMMER

Königswinter

BMW 635 CS sitze, Sportfahrwerk, DM 45 000,-

Autohaus Wagner 5330 Königswinter-Niederdollendorf Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Krefeld

BMW 735 i Kat. Auto Becker-Klausmann BMW-Vertragshändler Glockenspitz 117–121 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 5 10 40

BMW 528 1 EZ 12/86, 250 km, polaris, Stoff pazifik, SD, ZV, TRX-Bereifung, 2. Spiegel, wd. Glas, sportliches Fahrwerk, el. FH. 2 Mittelarmlehnen, DM 41 200,-.



Fa., 22 0 77 20 / 6 46 52 DB 300 E, neu

300 TE

8 Mon. alt. 14 000 km, Autom . ASS. SD. Khma, FH, LM usw., jetzt VB, DM 66 800.-, MwSt. ausweisbar

DB 350 SE

r Zustd., 120 000.- DM MwSt. = 136 800, DM Fa. K.D.K. Automobile GmbH Tel. 0 40 / 6 52 79 82, Tx. 2 16 43 48

## Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

bindliche Preisempfehlung 66 000,-, jetzt 56 000,- im

BMW 728 I

EZ 1/86, sehr viele Extras, 2000 km, DM 43 950,-EZ 8/86, sehr viele Extras. 8000 km, DM 49 850,-

HAMMER + Co.

BMW und Albina Vertragshandler Köln-Mönchengladbech Erkelenz

Bj. 4/80, 60 000 km, arktis-blaumet. TRX, 5g-Sportgetr., Radio-electronic, 2 Spiegel, WSG, Klima, Sport-

BMW-Vertragshändler

schatgrünmet., 1. Hd., EZ 12' 85, 14 170 km, sportl. Fahr-werksabstimmung, 2. Sp. + Fahrertürschloß heizb., o. Mod.-Schriftzug, SSD, Sonnenrolle, BMW Bavaria-CR-Digital, autom. Ant., Vel-Fußmatten, DM 39 800,-

Mainz

BMW 628 CSi EZ 9/83, 44 000 km, arktis-blaumet, I Sportsitz, SD, TRX, Radio-Cass., Lederlenkrad, Seitenschweller, im Auftr. DM 39 500,- ohne

EZ 12/86, 300 km. diamantschwarzmet., Polster perlbeige, Sportsitze, el. SD, wd. Glas, ZV, Kopfst, im Fond, 4 × el. FH, DM 49 800.-.



blau-schw., Led., Autom., SSD etc. Lief. sof von Privat u LP m. MwSt zu verk Tel. 8 46 21 / 3 75 52 190 E V 16

11/84, blauschwarz, 50 000 km neuwertig, Extras, DM 41 900,

190 E 2.5 nou

☎ 02 51 / 5 40 95 280 SE

7/84, unfailfrei, 1. Hd., 66 000 km, sehr gepfl., lapisblaumet., cl. SD el 4 FH, ABS, ZV, Color, 2 Spicgel, Rad./Cass. u. w. nútzl. Zub. 38 900.- DM

bl.-schw -metal. Led. grau. view Extras, Lief. sof., 3", unter La-stenpr. = 65 250,- DM. Tel. 0 46 21 / 3 75 51. Händler

Tel. 0 22 35 / 7 64 27

Vollpanzerung

### Murnau

a. Staffelsee

4tür., bronzit-met., 3 FP.-Au-

tom., Servo. Alu-Felgen, ZV.

2. Spiegel, Color br., Mittel-armlehne, Radio Bav. Cass.,

nicht zugel., 9700 km. DM

bronzit-met., ABS, sp.-Fahrw., ZV, Beif.-Spiegel el.,

Color Br., SSD, Radio Bav. Digital CR, 4 Lautspr., EZ-

9/86, 13 000 km, DM 34 000.-

diamant-schwarz-met., Le-

der Buffalo, BMW-Sportsit-

ze, TRX-Bereif., Beif.-Spie-

gel beheizt, Color, SSD el., Klima, Radio Bamberg, An-hängerkplg., EZ: 9/86, 6000 km, DM 69 000,-

AUTOHAUS

人巨スN

ans Sammlerbestand M a Bj. 85, 470 km orig., diamant-

schwarzmet.. alle Extras au-

Ber Led. u. Klims, such Les-sing mögl., DM 69 800.-

EZ 7/86, 7900 km, diamant-

TRX, Color, Klima, Radio-

CR-elec., Sportsitze, eSSD.

v. w. Extras, DM 64 000.-

BMW 325 1 A

BMW 524 TD

BMW 635 CSI

München

Gelegenheit

Gelegenheit

BMW 635 CSi Kat.

Auftrag

BMW-Vertragshändler 2250 Husum, Postfach Tel. 0 48 41 / 50 44 Köln

Autohous WIEMER

Vertragshandlar der BMW AG Humboldisir. 134 5000 Koin 90 (Porz) Tel, 0 22 03 / 37 02 45 + 47 Sa. bis 13 Uhr, Mo. ab 9.00 Uhr

Bj. 10/83, 53 000 km, achat-

BMW-Niederl, Milnchen H. Jurinek

Tel. 0 89 / 5 23 07 37 Osnabrück **DB 350 SLC** 1/79, silber, 118 000 km. 24 900,-BMW 732 i

> 34 900,-BMW 735 i 2/82, met., 148 000 km, 18 500.-Autohaus Georg Hansmann BMW-Vertragshändler Hannoversche Straße 52

69 000 km.

1500 Osnabriick

Tel. 05 41 / 5 84 93 61

3/85, met.,

Rheinbach Mercedes 230/16 EZ 486, 5600 km, silbermet., viele Extras. DM 57 000,-BMW 635 CSI EZ 12/85, 22 000 km, SD, TRX. Radio-CR. DM 65 000.-



Weilburg

Porsche 944 Turbo 7.85. unverbindl Preisempfehlung 84 000.jetzi DM 59 900,-Merc. 280 GE 3,86 unverbindl. Preisempfehlung 79 000,-jetzt DM 62 500,-Wagen der Geschäftslei-

BMW 635 CSi EZ 7/86. Leder, el. SSD, Color. 225-245/16 etc., unver-Preisempfehlung 86 500,- jetzt DM 71 000,-BMW M 3 EZ 10'86, Leder. Color etc..

DM 64 500.-Schäfer Automobile BMW-Vertragshändler Frankfurter Str. 52-54 6290 Weilburg Tel. 0 64 71 / 3 90 86

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig

unverbindliche

WACH HAI ACING

:hel

1115

er 7.5191



## EPELEGTE GEBRAUGE SIGHERHEM S-GARAN

24 900.-

Geier GmbH

Dortmu**nd** 

Geier Ghon Sanh-Vertragshändler Castroper Hellweg 199 4630 Bochum Tel. 02 34 ' 5 99 54-6



-.9% effektiver Jahreszins bei 30% Anzahlung; 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit · Die SAAB-Finanzierung durch AKB. Flexibel. Günstig. Schnell.

<u> Praudika</u>

TO - 1. 11 900 km, schwarz, Loder, DM

.పి 600 Turbo 16 Fig. 3, Med. 86, 22,000 km, an-Bestansland, DM

cab 200 Terbo/S 77. 10 85. beliblaumet. Best-2005. PM 18 899.- BMW 318 i

EZ 7/85, weiß. 22 000 km, SSD. Sportsitze, Breitreifen u. w. Extras, DM 18 950,-, im Auftrag

Audi 200 Turbo

EZ 12/80, 114 000 km, Autom Klima, ABS, met. u. w. Extras, Bestrust., DM 9800,-Weitere gepflegte Saab-Ge-brauchtwagen auf Anfrage.

Autohaus Saab GmbE Berner Straße 89 6000 Frankfurt Telefon 0 69 / 5 00 61

Reisimobile

Exkl. amerikanische:

Büremebil

Tel. 05 41 / 6 27 08

us-fahrzeuge

Caeviolet Caprice Classic

EZ 83, 1, Hd., Lim. 4tur., 52 000 km. met., Kompl.-Aussig., Incn mogl., DM 16 950,- VB

VAZ Gummersbach T. 0 22 61 / 5 31 30 + 5 31 39

**Hedring H** 

Jubiläumskäter

Telefon 0 53 72 / 79 77

**Bochum** 

Scab 9000 To 16 HS 6 EZ 10 85, 14 000 km, 210 PS, Leder, Klima, met., DM 44 900,-

Saab 9000 Tu 16 EZ 2/86, Leder, Klima, met., Ra-dio, Did +4 900,-

Saab ?83 i/5

Saab 900 Tu 16/5 EZ 3/86, L-Paket, SD, met., Ra-dio, DM 39 900,-

EE 12.35, 1800 km, met., ZV, DM

Sasb 980 Turbo 16 175 PS. EC 9/85, 15 000 km, 3t0-ng, rotmet.. SSD usw. Sac 5 983 i 125 PS, EZ 9/86, 6000 km, 3turig.

blau, SSD, el. FH usw

Sach 988 මහතර 🥬 175 PS, EZ 4 85, 13 000 i m. 4 urig, blau, SSD, Leder Klima usw.

Seab 900 Turbo . \$ 175 PS, EZ 7 85, 10 000 km, 5turig, blaumet , SSD, Lener usw. Alle Fahrzeuge für DM 29 999,-

Porsche 944 EZ 2.85, 31 000 km, w. B. Targadach, Leder, Schweller, Heckschurze, el. FH, 215 et Reifen.

DM 39 966.~ SCAN Auto Saab-Vertragshändler Kasseler Str. 14 1600 Dortmund Tel. 02 31 , 59 50 36

Meerbusch Soob 9202 Tu:bo 16 Mod. 85. platinbloumet., Leder-poister coloradorot. ACC, Kli-maautom., Stereo-Radio Cass., DM 49 930.-

ම්පෙත්ත 200 වනාත්ය 16 Sturig. Sj. 3'85, platinblau SSD, DM 26 900.... im Kundenauftrag.

Sage 900 Turbo 8 4tur., Modell 84, weiß, SSD, el. FR, Alufelgen, DM 19 400,-. Soab 900 Turbo Mod. 86. 2türig, malachitgrün-met., el. SD, L-Paket, beste-

hend aus el. FH vorn. el. Au-Benspiegel. Tempomat; Lederlenkrad, Stereo-Rudio-Cass., Saab-Airlow, Kit., DM 38 950,-.

Opel Rekord E

Bj. 5/83, Hung, goldmet , SSD.

el: FH, Radio. I. Hd., 10 900,-. SCAN-AUTO Saab-Vertragshändler Heareweg 13 4005 Meerbusch Tel. 9 21 95 / 7 30 85–86 Filiale Düsseldorf Telefon 82 11 / 30 54 61

1

Ġ.

e = 300

1000

The spirit of the

2. 30% Co., a. 5.

40 M N 18

 $= \frac{d^2}{dt} \cdot \left( \frac{d^2}{dt} \cdot \frac{d^2}{dt}$ 

 $\lim_{n\to\infty} \sup_{t\in \mathcal{T}_n} \left( |\mathcal{T}_n(t)|^{2n} + \|\mathcal{T}_n(t)\|^{2n} \right) = \sup_{t\in \mathcal{T}_n(t)} \left( |\mathcal{T}_n(t)|^{2n} + \|\mathcal{T}_n(t)\|^{2n} \right)$ 

 $\approx \gamma_{n} + \cdots + \gamma_{n}$ 

to The Control of



Auf langen Strecken zu Hause.

AUGRA TOBA END ORE o. 65 octobre a most Montel-o. Communications (1. DM With part Edgicz 1006. m Klima, Fernychant., Kuhl-schrank, 80000 mls, TUV neu, kompi, EDV-Anlage erngebaut m Programmer Fiba, Lohn, Text etc., DM 48 000. Trite Jures, Teller in 0.30 (2.12.10.02)

E35 31 on of all those property voltages of the bounds, selecting DM too of the bounds of the bounds.

Acres Cars. 70% Sep 0.33 | 2 13 10 02 200 73, 000 11 0 0 0 0

o Lesi Mante Constant Lister To A to 21 of 75 ht 26andler 

at male to New Years

2000 100 100 400 San Francisco Carrierati 723 10 11 12 23 20 12 12 28

COSC \*\*\* SALErsheim

for a comme

and a section to

 $N_{\rm eff} = \frac{1}{2} \frac{1}{2} \frac{N_{\rm eff}}{N_{\rm eff}}$ 

1.1.2

14ari 1

Transition in the second secon

Line State of Residence (Section 1997)

. £1907 (2014) 1 1 5 1-5 **46,50** 

Top tare

The IT MELLNER The Broadraffe 36

ر ۱۳۰۰ میلاد در ۱۳۰۰ میلاد

Begann . 1. Steinen 1

systematical registration

್ಷ ಸ್ಥಾಪ್ತಿಗಿದ್ದೂಗೆ ಚಿತ್ರಗ

France, Schrank-

in Buche warde

ncal..due'll

nachhelerbur

т <sub>унде</sub>л Raum

ting from and

100

en inctaille, Estras, an Liebhat i-der als Eapitalaniage, DM 12999.-

Wascerport Live and the second

.mlyressamles /Angebot: Motorboct (Bützfleth)

15 m 5 Jahre art, (Details auf Anfrage), bestens gepflegt und ातुक । इ.स. १६, १६, १९ व्यक्तिकार्याः Süd-Frankreich), zu verkaufen oder zu i da pagnos, gapan esna du hefarnde oder zu leistende Baumaßnahme. : Benera unternehmer oder Sauunternehmer), bei Wertausgleich. Antropen Liston F 7344 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

OLDTIMES! PCASCHE #

Mercedes-Raritäten Lisbhaberstäcke, Yeteranen standig An- und Verkaut, Vermittlun-gen Kommissionen, rufen Sie an: Mirbach-Automobile GmbH Tel. 0 40 / 15 87 89

Marc. 280 SE Coupé 3,5 . 1972, 2. Hd., Autom., SD, E-Fenst., Color, DM 38 000.-Mirbach-Autoraritäten Tel. 040/458789

Austin Kaalay 2008 SEK II absol Spitzenzust., 33 500,-Mirbach-Autoraritäten

Merc. 199 SL Bj. 1958, DM 33 000,-Mirbach-Autoraritäten Tel 0 40 / 45 87 89

TOYOTA

Supra, 5/82 TÜV 6/88. nur 88 000 km. grau-met., 13 000.- DM, von Privat. Tel. 04 21 / 4 98 94 10

VERSCHIEDENE

gebrauchte, kombinierte Pkw-Spritz- u. Trockenkabine. Tel. 02 01 / 23 54 30

Porsche 911 Carrera 2 84, 85, 000 km, moosgrinmet allfr., schookheftgepfl, Glarid Anlage, v. Privat. 47 800,... Tel 0 80 42 / 24 52 od. 0 80 42 / 84 81

Porsche 928 S, Bj. 83 130 000 km Autom., DM 42 900. Tel. 0 60 21 / 5 46 78, Autohaus

Gelegenheit! Porsche Camera, Bj. 86 ndischrot. Color, Ganzled., SSD. Klima. Fuchsfe., I. Hd., unfallfrei. nur DM 39 900,— im Auftrag.

ER-Sportwagen Tel 0 26 33 / 9 60 77 Porscha 944 / II kalaharimet.. EZ 4/85, 20 000 km

Autom., Kat., et Hubdach, Klima, 215er Bereif., 2. Sp. usw., VB 33 500.-- MwSt. Tel. 0 07 47 / 33 93 Persche 911 Carrera, Terbolcok Fuchs, Komplettausstg. Bj. 86, DM 89 500.-.

Auto Kicherer Telefon 0 77 71 / 70 84 Gelevenheit! Porsche 928 S, Mod. 84 1. Hd., unfallfrei, nur 45 000,-ER-Sportwagen Tel 0 28 23 / 9 60 77

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 Günstiges Porsche-Leasing! FLY-Leasing-Service T. 0 63 32 / 68 00 c. 68 41

AUTOTELEFON 3-NETZ Montage und Service 1 Tuesdad ndpress infil Einbau, 1 moldung und IwSt. 10 032 - o. Leasin, 20 DM 168 52 Telefon 05701 4612 og - 040 33 1944

Porsche 944 Turbs Cup, Bj. 36 9500 km, schw., Kat. DM 63 960.-Tel. 0 60 21 / 5 45 76, Autohans

Carrera Counts 5/86, 8000 km, N.P. 96 000,-, 78 000,-, Tel. 0 21 09 / 6 37

Consid Bj. 3-85, SSD, Sp. rechts, geschm. Pelgen, Radio, neu ber : 45-600 km, DM 55-000.-. Tel. 0 21 61 / \$ 60 55

Poreche Carrara Cabriolet EZ 1'86, weiß Ganzicder schw... 15'800 km, 1 Hd., unfallfrei, scheckligepff, RC, Color, Fuchs, Tempomat, 2 Sp., DM 73'900.-, Leasing Inz. mogdch. Uwe Ohisen-Automobile Tel. 0 62 21 / 86 20 71, 73, 4 51 525

> Autogaissia Porschauswahl

Superpreis - Barankauf Stüttgenhof/Dürener Str. Rhein Braun Tel. 02 01 '48 40 11 - 12 Teletex :17) 2 21 41 76=cat

Parsche 944 Turbo 5/86, 1500 km, div. Extr., Neuprei DM 81 000.-, jetzt 64 900.-Tel. 0 40 / 5 31 11 03 Mändler

Carrera, 11/85 19 000 km, rot. Klima Speder, 59 9 Dil. Telefon 0 40 / 63 70 00



una Wercedes?

Der neue Star der Mittelklasse: Warum er für Mercedes und BMW ein so gefährlicher Gegner ist - in AUTO-BILD.

Zaufvertrag Parsche 911 Carrera Lieferung Frühj. 1987. Ausstattung rei wahlbar, mit Nachlaß zu vorknufen Tel. 0 13 02 / 5 60 08 oder 5 60 07

Carrera Cabrio 6-86, preoßischblau, el. Verdeck P 7 usw., DM 77 500,-, Inz. Merce-Tel. 02 21 / 41 47 36

911 SC 2/83, 78 000 km, Klima, Volled., Stereo, 1. Hd., Alu: usw., DM 44 000.-Tel. 9 81 21 / 36 91, Handler

The second secon

Wig das geht, penen wir Ihnen. Granstolo RV 31 anfordern. PK-Verten: Rungstr. 3 - 7504 Wennact

TRESERE

Standing über 100 am Lager Informieren Sie sich ausfuhrlich OCHELL SICHERHEIT SSYSTEME Wulfsnofstrafe 18, 4600 Dormund 78 \$2 102 31; 654 80

Familien-Wappen

TRESORE

**Exklusive Buddelschiffe** -

wertvolle Handarbeit

Marachier, Nederrheinstr 143, 4, 7 Tel.: 02 11 / 45 19 81

### VERSANDGESCHÄFTE

Θ

round Stay work house pur four his unswern golden **SCHLIPSE** SCHMÄLER GESCHNEIDERT Control Top and Control Con Machen Sie Ihre breden Schlusse wieoer mousen: War schnedern fire Schipse zu einer fiction Brailo von 7 em oder je nach Wunsch! Schieben Sie aur 89. – DM für je drei Schipse an TipiprelachIII Tarin commence the S

P + S, Abt. W 35 Fabrikstraße 17 7024 Filderstadt 4 Tel. 07 11 / 7 70 15 14

Hilfe ohne Pillen Neu in Europa' Verbluffende Edolge Prosp -.80 Zerseus, 8 Alunchon 82, Askaripted 7 S

Spitzenweine aus Italien Barok - Barbaresco - Barbera - Nebbiolo - Grignolino - Cabernet - Tocai Chianti Classico - Salento etc. H. L. BREMER

Elenwog 6 – 3300 Braunschweig Fernspr. (05 31) 37 60 43

HEU 33! Scheeze Informationsquellen!

Loter Millionar in 12 Jahren, nr. Fen-lencks Millionen Hauser ab 2000 - DM. on Fielda Bonnalswerbesserung Pen 1 o Haire, Aktien für 1950 DM. regerator a 1001 wt Tips Gratis-certeg CUNIA Postach tá tá 55 WA 4650 Getsenhirchen 1

Rheuma-Heiltherapie \* 1970 Horst Her Forster Gubill \* 1973 New Joebburg, Karpackun, 1935 50 - 284 NN au be, when aber Franz Schultberff Postfich 16 18, Bahnhofstr, 18 



Kaminbau Stigenann

SCHAFWOLLSOCKEN FPO. Pr. 13-36 2, 4654 Netteral I

Blazer Emblem

Maßhemden for City, Sport and Abend. Mostelli and Stoffmuster Julaing anfordern Maskemdenmanusakrur Pows 3270-6, 8670 Hot Tel. (09281) 5976 müller i maßhernden!

Weihnachtsleckereien ohne Zucker mit schriftlicher Qualitätsgarantie.

Bestellen Sie das "Weihnachtsbackerpaket": Anisolaizchen, Vanillehörnehen, Spekulatius, Haselnußmakronen, Naturkost-Honigmarzi-pan-Pralinen, schwab Fruchtebrot, ca. 850 g nette 23.- DM inkl. Porto u. Verpackung

Eernbrunner Straffe 34 CATTANN 6953 Gundelsheim-Höchstberg, Tel.: (07135) 7256 JATTANN 

> Video und Compact-Disc kaufen ohne zu laufen CD-Klassikkatalog 5.- DM 1000 Spietfilme ab 34.95 DM; CD-Pop, Jazz, Rock 5.- DM V-1-Videokatalog 3.- DM JMS Versand, Graf-Trips-Ring 123, 5014 Horrem 1

a la la companya de la companya del companya del companya de la co Noch haben wir für Sie das "ideaie" Delikateß-Weih-Verwandten isteuerl, absetzbari, DM 49,50/Paket, z.B. Aale, feinster Lachs, Hummer, Kaviar, Krobben, Scampis u, vole weitere Meeresspeziallitäten. Prospekt u. Preisliste auf Wunsch. Wir beraten Sie gern unter Tel.: 04651/3401 Blum's Fischmarkt, Mittelweg 7, 2280 Tinnum'Sylt



Die gesunde Art, ohne Diat und ohne Die gesunde Art, dane Lint und dane Anstrengung abzunchmen, mit der Ananas-Form-O-Line-Methode, Noch heute Gratts-Prospekt aufordern bet Michael Brandt, Versachbandel Holtoristoher Str. 1, 2105 Seevetal 12

Der Hit auf dem

Schlankheitsmarkt

**WO OBERHEMDEN** gerlau passen, herrich woch und goonders lang sind, und das Female nur Die 4475 kostet, wed Female nur Die 4475 kostet wed Female nur Die 4476 Ladenhüter 54 Größen Armeitangen und Westen Danum gleich kante schreiben: Grein-Prospekt 66 an Paul Secrmann Seldonstickeratr. 27 4800 Biolotoki

ENDLICH die richtigen Sockeni Beste Schurwollqualital und trotaden enormihalibar und waschmaschinente at Riesknauswahl (280 Uni-Möglichkotter

nisernatisken i tod on-Moglich roten in 12 versch Großen von Schuhgt 35-53. Auch ohne Gummi! Gunstige Freise, weil vom Hersteller direk; zum Verbräucher Nutzen auch Sie direken modernen und verzunktigen vernabsweg! auße Freiprospekt anfordem hei aus der Steller vernabsweg! Freigrospell anlordem her WEISSBACH

empflabrik GmbH 5800 Hagen-Haspe effach 7-4 43 22 Teles 08 23 565 Postfach 74 43 Z: oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

Schlafen Sie eigentlich optimal? Durch eine auf ihre personlichen Bedurfnisse abgestimmte Bettaus-stattung konnen Sie viel für einen naturgesunden Schlaf für Unser 175seitiger Specialitätalog bietet Naturhaardecken und Bettwaren aus Schurwolle, Wildseide, kamel haar, Lamahaar, Kaschmir, Angora und reinen Daunen. Alles gibt er is Normal und SCHDERGROSSEN Marken-Bettwasche Noch heute Kostenios SPEZIALKATALOG 938 anfordern Erwin Müller

CD DISCOUNT fabrikneue Ware zu Tiefstprei-sen Katulog mit über 7000 Titeln (Pop + Klassiki gegen DM 5,-. Viele Sonderangebote. MAGIC MUSIC POSTFACH 11 14, 8049 Fahrenzhausen

Battstraße 2, 8851 Buttenwicsen Teleton (98274) 523

Gönnen Sie Ihrem Haar die beste Pflege WEIZENKEIM HAARPFLEGE-SHAMPOO dioxanfrei, kochsalzfrei. Mrt Hlanzenlecithin, den Vitaminen A + E u speziellen Proteinen, pH-Wert um 5.5

Gratisinto.Bestellung SIOBELLA Hatisburgerpi 1 8000 Munichen 40 - 2 089:33 5360

Italienische Spezialitäten Ausgesuchte Weins aus Italien Grappe Sekt, weritiges Zubenor hauer-liche Keramik – handgordine Digarren Präsent-Service

Fordem Sie die Preistisse ant (interpretation) Wrangelstraße 63 (2000 Hamburg 20) Telefon 0 40 (4 20 55 34)

Bordeaux 82 Superjahrgang, Magnum-Flaschen als Geschenk! La Lout-fore (Graves) 1.5 I DM 36,80, L Angelus (St. Emulon: 1.5 l DM 118.40 - Verpackung -Tel 0 61 36 / 83 51

Den Auswag ser Managrobieren abbet. Keir Proben von nod um er neht wild heren in den noch nod und er ste personer Ser aben ein die frei nod durcht Obur massellen eine die die gestelle grung. Inter Beiter Seller in Be

Die Kachelolen-Idee = Ihr Gewinsbringeri Lukratives Nebesgeschäft mit Kachelofen Den noch gen Weg sagt unser Kacheloten-Report, Fordern Sie die Kalismomason K.F.an. Kein Egenkaptal (morterich Vogi CribH Postach 19 6418 Humeld

Herauspaker Axel Springer 1, Dr. Herbert Kreing

Chairedakteura Pater Giller und Mactrelle feet

Stellvertretender Chefordal teta Dr. Gunter Zuhm

Chars om Diena. Elass Jur, en Friech. Fredr W. Heering, Jen-Maries Ludder. Rudiger e Wolkowsky. Bonn. Her i Hiller horn, Hamburg

Manages Enno tos Locavastore

6227 Oestrich Rheingau

600 Neuhetten - Ideen - Erfindungen. Gmisprospekte WSb unbedingt anfor-dern be. E.S. rineer ideenmarkt, Postiach 705-7320 Goppingen TOP-JOES WELTWEIT

Der Ideenmarkti

Wro - wo Sie überduschsoftin -erdischer Alle Berufe u Selbstdge Kittl Inform, AMCO 2000 Hamburg 70 Wie Pater S. sein algener Chei wurde

Contract of graces Figure 1992 The Cartille for Labour experience of Salange Essent mountain make membringing for make the first of the Section for Se DUDELSACK 269. – Prospeki, Utemerer, 8000 München 45, Post)

Rheingauer Riesling Qualitätsweine ap Weingut, nur Erzeugerabfüllunger Preisi ste antordem bei Welngut Janetzki, Rneingaustr. 38

Erfolgreiche Roulettefreunde profitieren durch die Kenntnis der legendaren 4-Zahlen-Strategse des Millionen-Gewin-ners van den Brink, Grabsinfo, d. LFG-Sarvice, Postf. 15 32, 2080 Printeberg

Ernst Musch Versand von Schach-Computern

Postfach 70 Eichenwog 4 D-7031 Ehringen Telefon (0 70 34) 57 58 Prospekte kosterios Gezinkte Spielkarten

50 Alam OM 20.– + Nachn-Porto O U-Versand A No 45. Posti Phantastische Zaubemöglichkeiten! Wenn Sie mehr als 78 DM Für Werbung ausgeben, dana into meren Sie och nosentot uber den neuerlich fleren Sindas für Werbe. – Antonsideen Granzella, De Medichtere Th. Heusschaft 4. TW6650, 5300 Bonn 2

Schuldnertricks Buch-Gratisinformation. audaa-Verlag, Pf. 13-13 T, 81-56 Amberg

(i) (i) Armub Goods, Dr. Etechard Nobel 4, iv., Octob Philippe Diploy in which Books personal British Con-

Is coverilable-herry pendenters. By the Hon-Rueteer Kartinz, Die er Dock, Edias Gotte Dura deber, Helmert Bester, Die er Dock, Edias Gerter Dura deber, Helmert Bester, Die er Großen der Großen den Großen der Kontenber der Nachbert des Großen der Michael des Großen der Michael des Großen der Nachbert der

Abstraction, Drive I Without Haster London Agency Gatermann Harter Accounted State I Johanne Hart. Medical Gaterian Manager From Manager Manag

Contributed More Store Washed Help 19

A ram worthch für Seite I gehtliche Nachnetten Germt Fachar Deutschen Ar IpLoren Armin Becker eiller, Diechart Geode in kalandgehitet Auftref Deutsche Seite,
A Farkhard Muller, De Mantred Konter Geode in kalandgehitet. Deutsche Seiter Seiter
A Farkhard Muller, De Mantred Konter Geodering. Burgdemetr Solliger Von G. Oreninga. Der Carl Gustaf Strohm Anneschenst. Walter Geotte, Witschaft HanBaurham, Wilhelm Furkrichtelt. HanBaurham, Wilhelm Furkrichtelt. HanBritten Mahne, beaufte,
on Dr. Patre, Durmer, Reinlich Besche
teile Buldungs und Ruburgsliche Geosteite Elemenhaften. Dr. Prod F. Reit, Geoder Wilt. Buldungs und Ruburgsliche Geosteite Elemenhaften. Dr. Prod F. Reit, Geoder Wilt. Tarkhade, Sport-Frank Quelleri.
Aber aller Wilt. Korbert Koch, Dr. Bruiott
Zeitell ein für GraceWELT auf AutAltin. Bracewellerin G. Hunde
AEGT Beine Horrmann, Bliggt CreiterSchlemart, stellt. Im Bauewellert, WELTReport, Heins Range-Linkler, Welt-Report
Aus die Hans-Herbert Holmmer, LewisStroft, Hans-Wilhelm Hoft Pokumentation for inhand Berger, Grafik, Dr. et Har200. Antiand-Borre pend rien. WELT SAD Alban, E. A. Antonirus, Bernat, Peter M. Resia. Brased. Cor. Graf. Brased off. Anticled? Journalem Epiterian Judici Design Class General Souther Laboration Class General Southern England in Maria Malana, Malana Malana, Ma Wester, is sinde Redakteur. Dr. Hiera Grester, dierrer half. Er Raine, Seide i Lothar Schmidtsmählisch Hamborg-Auguste, Anat Toda (Bass Brond (Glass) Burner Korrespondenten-Bestakten Gunther Basking (Leiter), Heine Peck

UNABRANGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND Autor 20, Tel. (42,28) 30 41. Teles 6.05.714. For this period (42,28) 97.74.65

> then to provide hack trade by Redaktion Telember 2.8 to Telember 1.84 585. American Telember 2.84 2001 22. Pelecking 585. the October 1973 of Flance-Wilhelm-Straffe ( Prop. 46) 24 T. Teley Reduction and Ver-frence 2 Teorifa Antonion Telescope 2 Carlot T. De 2 Teorif 777

thin Essent it im Voeltruck (in), Tel-country (ii) it is observed. The decoupling for the letter (first bit) Tembergument, 19 20 540 5 27 28 27 28 Commission of the factor Labor 2 Tel 195 111 (75 111 Tel. 195 111 (75 111 Tel. 195 111 (75 111 Tel. 195 111 T

when presents on the Grade Adab - Plane 11 Tell Mill 11 of Messal to community Tell (02.11) Millson't, Table 588755; 6600 Frankfurt (Mann) I. Welloundstrate B. The moto 17 to 11 Tele v. 4 12 449
Frankfur ver if vie 72 59 17
Colorest Tele moto 27 20 11-13
Tiles v. 0.3 525

Testi (2011), 1 = 1. Rate bar fisher (2011) Fed (0) (1) 22 33 28 (Tour 7) 22 Sec (3) (4) 27 37 28 (Tour 7) 23 Sec #500 Manchen 60, Service (1975) 6 (944), Tel-0150 (254) 17 (7) (704), \$22 (45 (22) (7) (7) (100, 50) 2 (400) 50 (40 (7) (7) (7) (7)

Bei Auchtbelteferung eine Verschulden des Verlates oder infolge von Storungen des Arbeitsfriedens bestehen kenn. Ansprüche gegen den Verlag. Abonnment sahbensel-lungen konnen nur zum Monstende ausge-genen in werden und mussen bis zum in des Lutfenden Monnt's im Verlag schriftlich verlagen. Garage Analigenpressione for the Deutsch-landau gabe Nr. 63 und Kombinationsturf DIE WELT. 2011 SONNTAG Nr. 15 guing ab 1 10 1986 für die Hamburg-Aus-gabe Nr. 31.

Amtisches Publikationsorem der Berhoer forze, der Bremer Wertbapierberse, der Rheinlach Westfahreben Berse zu Dusqebtorf, der Frankfurter Wertpapierburse, der Hamsantischen Wertpapierburse, Hamburg der Nederban hischen Burter zu Hammover, der Bay, nachen Borse, München und der Haden Wertpapierburse, der Staten-Westfahren wertpapierburse zu Statigant Der Urfag übergnung keine. Den ahr für samiliche Kurzmotierungen.

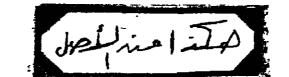
One WEUT creckent mindestens viernut inhilich ind der Verlagsbeiling WELT-RE-FORT Antergenpreisliste Nr. 5 goldig ab 1 Oktober 1985.

Verlag Axel Springer Verlag AG. 399) Hamburg 36 Kauser-Wilhelm-Sarade 1 Nachrichtentechnik, Harry Zunder Herstelling, Worner Koziak Anteuxa, Hans Blehi . . . . . Vertrub Gord Dieter Leilich Verbresteiter: Dr. Fen 1-Dietro b Adler

Druck in 1200 E. sen 18, for Ter-foruch 100; 2010 Ahrensburg, Kornkamp

Andrew Comments

San San Land Com



Edular Service Edular Service  $|\xi\cdot f(z^{(d)})|^{1/4}$ Carry . . . State Report to the Lee 100 mg - 100 Plant Comment August ... & Martin Same

Fordern Sie meine schritti. Gratis-Info an Innachier, Mederrheinstr. 14a, 4 Dügseldorf I 1200 Dellar Benefit in the f Daten, Disketten, Waffenschrän-ke, neu/gebr., Rep.- u. Transport-April 19 Commence of the second service, ständig über 150 Stück am Lager. Register See Schlüssel-Müller-Tresore GmbH Hattinger Str. 14, 4630 Bochum 1-Tel. 02 34 / 33 70 53 od. 31 39 45 State of the state The growth House of To Reserve to Stanton or be & continue of the second Die Geschenkidee, Gratiskatalog! Beddel-Bini, Lokstedzer Weg 68b 2000 Humburg 20, Tel. 8 40 / 46 28 52 A Company of the State of the S A Section of the second 277.4 Kather II .....

A STATE OF THE STA 241 Matte unt V and tim.

The state of the

San Paris & Marien ... man de la companya de

A Same Same Walter Property of the Page A37711 diam's The state of the s Salah A place of the same A Thirty Court of the

A family in their 4,4

And the state of t

Application of the state of the Sand Carle ....

the state of A. T. Marie Committee in

Application of the state of the

### Das Selbst im Schlitz

aib. - Existentielle Krise im U-Bahnhof. Ich war schon vorbei an dem grünen Kasten, fast schon durch die Sperre gegangen, da rief mir der Verkäufer der Fahrkarte nach: "Vergessen Sie nicht die Seibstentwertung!" Ich hätte erwidern müssen: "Seit wenigstens einem Vierteljahrhundert denke ich

an die Selbstentwertung!" Man sieht doch auf Schritt und Tritt ihre Folgen: Umgang unter dem eigenen Niveau, Duldung unwürdiger Verhältnisse, Verzicht auf personliche Souveranität aus Gedankenlosigkeit. Feigheit um eines Vorteils willen. Es gibt so vieles, womit man sein Selbst auch sonst noch entwerten kann.

Das Sacrificium intellectus, also die Aufopferung der eigenen Überzeugung einem geistigen Macht-anspruch gegenüber, ist eine berühmte Formel dafür. Selbstentwertung ist sowohl der Verkauf der eigenen Arbeitskraft unter Preis als auch das genaue Gegenteil: eine zu geringe körperliche oder geistige Leistung aus Faulheit oder aus

Das und noch mehr hätte ich also dem uniformierten Aufpasser hinter dem Schalter zu erklären gehabt. Statt dessen machte ich folgsam kehrt, steckte meine Fahrkarte in den Schlitz des "Selbstentwerters", und der machte "ping". Dann ging ich auf den Bahnsteig ...... und ärgerte mich.

Man hutet sich ja normalerweise, Selbstentwertung auch nur einzugestehen. Andernfalls wäre man ja in akuter Gefahr, der Selbstverachtung anheimzufallen. Dürfen Fahrgaste diesem Risiko überhaupt ausgesezt werden?

da 581 300 821

Laut Alexander Mitscherlich ist sogar die ganze Gesellschaft gefährdet, weil fortschreitende Selbstentwertung steigende Aggression und wachsende Sucht nach Ersatzbefriedigung unausweichlich bedinge. Solche Schwächen der Persönlichkeitsstruktur" lüden nämlich gleichermaßen "zu kommerzieller wie auch zu politischer Ausbeutung

Dies alles in seiner ganzen Tragweite bedenkend, plädiere ich für Systemveränderung. Jedenfalls im Nahverkehr.

Lauter Déjà-vu-Erlebnisse – Die nordrhein-westfälische Landesvertretung in Bonn zeigt "Menschenbilder – Kunst aus der DDR"

## Aber Kassandra und Sisyphos blieben zu Hause

Plakat und Katalog laden mit Wolfgang Mattheuers Gemälde "Drinnen, draußen und ich" zum Besuch der Ausstellung "Menschenbilder -Kunst aus der DDR" in die Landesvertretung Nordrhein-Westfalen in Bonn (und später nach Münster und Saarbrücken) ein.

Das Bild ist eine scheinbar unbefangene Variation des Themas "Selbstbildnis im Atelier". Der Maler steht im Mittelpunkt, allerdings nur als Spiegelbild vor seinem Gemälde "Prometheus verläßt das Theater", auf dem die mythische Figur aus einem brennenden Raum ins Freie flieht, das nur unbestimmt als himmelblaue Fläche erscheint. Der Spiegel steht auf einer Staffelei vor zwei Fenstern, die den Ausblick in eine freundliche Landschaft mit Kirchturm eröffnen. In einem der offenen Fensterflügel spiegelt sich jedoch – die Idylle konterkarierend – ein hoher, rauchender Fabrikschornstein. Und der zweite große Spiegel im Raum reflektiert die Landschaft, jedoch nicht - wie es "realistisch" sein müßte – spiegelverkehrt. Es ist also ein Bild, das vielerlei Deutungsmöglichkeiten anbietet,

Aber weder der Katalog noch die Ausstellung lassen sich bei diesem oder anderen Bildern auf zweifelnde Fragen ein. Zu sehen sind rund hundert Skulpturen, Gemälde, Zeichnungen und Druckgraphiken von vierzehn Künstlern. Alle haben bereits wiederholt in der Bundesrepublik Deutschland ausgestellt, gut die Hälfte der Werke war in jüngster Zeit schon in Worpswede oder Ravensburg, in Esslingen, Berlin (West) und andernorts zu sehen. Der Fundus der "DDR"-Kunst scheint doch recht begrenzt zu sein, denn sonst würden nicht immer wieder diesselben Bilder und Objekte immer derselben Leute auf Reisen geschickt.

Was in Bonn gezeigt wird, ist eine der üblichen Selbstdarstellungen, wie sie die "DDR" liebt - besonders wenn sich wie hier die Beauftragten des veranstaltenden Ministeriums für Bundesangelegenheiten des Landes Nordrhein-Westfelen bei der Auswahl die Maßstäbe des Staatlichen Kunsthandels zu eigen gemacht haben. So wird wieder einmal um die alte Garde Cremer, Rudolph, Sandberg, Sitte, Mattheuer und Heisig mit Nuria Que-



Kryptische Auskünfte von Vertretern der alten Garde: "Die Lage ist eine solche" aus dem Zyklus "Der Weg" n Herbert Sandberg (Radierung auf Aquatinta, 1965), aus der Ba

vedo, Kettner, Rink, Förster und Stötzer ein wenig Mittelalter gruppiert, zu denen dann mit Giebe, Morgner und Uhlig drei Künstler kommen, die zwar nicht mehr jung sind, jedoch erst in letzter Zeit in den Fonds der Exportfähigen und Exportwürdigen aufgenommen wurden.

Giebes "Wächter" in seiner Vieldeutbarkeit sowie Morgners "Einsiedel 5"und "Schweißtuch", in denen der Mensch mit einem von Morgner oft benutzem linearen Kürzel nur als Prägeform in grau und weiß strukturierten Quadraten gegenwärtig ist, bilden denn auch die bemerkenswerten Ausnahmen in der Summierung von allzu vielen Déjà-vu-Erlebnissen, die man hier hat. Dabei böten sich selbst bei oberflächlichem Nachdenken zahlreiche Werke und Themen-

kreise an, mit denen die Monotonie der Präsentation von \_DDR"-Kunst als Exportschau endlich einmal zu durchbrechen wäre.

Man könnte z. B. einmal die eifrige Antike-Rezeption vieler "DDR"-Künstler mit ihrer eigenartigen Vorliebe für Sisyphos, Kassandra und Ikarus dokumentieren. Es ließe sich eine erkenntnisfördernde Ausstellung denken, die dem häufigen Griff in das Repertoire der christlichen Ikonographie nachgeht.

Schließlich wäre es auch einmal der Überprüfung wert, ob "Anhänger des Konstruktivismus, der lyrischen Abstraktion oder der skripturalen Gestaltung" wirklich "zu Recht" - wie Dieter Gleisberg in seinem Katalogbeitrag feststellt - "immer peripher, zudem langehin heftig umstritten oder verdrängt" blieben. Aber nichts davon in Bonn. Statt dessen sparte man, wie längst im einseitigen Ost-West-Kunstexport üblich, alles aus, was auch nur ein unwilliges Augenbrauenzucken beim "Staatlichen Kunsthandel der DDR" hätte auslö-

Deshalb kommt auch ein ganz wesentlicher Exponent des "Menschenbildes" in der "DDR"-Malerei in dieser Ausstellung nicht vor: Volker Stelzmann. Er ist zwar noch "DDR"-Bürger, aber da er mit einem Drei-Jahres-Visum in Berlin (West) lebt, offenbar kein "DDR"-Maler mehr. Infolgedessen wird sein Name im Katalog an keiner Stelle erwähnt. Weder im Beitrag von Dieter Gleisberg aus der "DDR" noch in dem von Ulrich Krempel, dessen Betrachtungen zum "dialogischen Moment in der Kunst der DDR" nirgends erkennen lassen, daß der Autor in der Bundesrepublik lebt und damit nicht den Einschränkungen, denen sich Kunsthistoriker aus Berlin (Ost) oder Leipzig unterwerfen müssen, unterliegt.

Krempel macht sich die Sprachregelungen der "DDR" voll zu eigen. Wenn er beflissen den "öffentlichen Diskurs um die Kunst unter Einbeziehung der Künstler-Stimmen" rühmt, so "vergist" er, wieviel davon pure Rechtfertigungsrhetorik ist, die den Künstlern regelrecht abgepreßt wird. Dafür erweckt er dann den Eindruck, die Kunst in der "DDR" spiele sich in einem quasi unpolitischen, politik-Zwar wird hierzulande niemand

Michelangelos Werk analysieren, ohne die Einflußnahme der Päpste zu erwähnen. Keiner, der ernst genommen werden will, kann über Breker oder Thorak schreiben, ohne deren Verquickung mit dem Nationalsozialismus hervorzuheben. Aber über die Kunst der "DDR" wird unverdrossen mit wissenschaftlichem Anspruch doziert, ohne auf die politische Einbindung und Einengung auch nur

Das fängt damit an, daß in den Biographien der Künstler alle Konflikte, die sie mit Partei und Staat hatten, "vergessen" werden. Wilhelm Rudolph wurde offenbar nicht Knall und Fall von der Hochschule entlassen, Cremer hatte keinerlei Probleme mit dem Buchenwald-Denkmal, Sitte nie Dispute mit der SED. Und es endet damit, daß Krempel feststellt, die Postulate von der Veränderung der Menschen und Verhältnisse durch die Kunst hätten "längst die Bereiche gesellschaftlicher Tabus erreicht", dann aber als Beispiele lediglich "Sexualität und Tod\* nennt.

Wenn Schönfärber und Leisetreter darangehen, das deutsch-deutsche Kulturabkommen auszufullen, muß man sich wohl damit abfinden, daß die "DDR"-Kunst zum "Schmücke-Dein-Heim" des politischen Opportunismus degradiert wird.

PETER DITTMAR

Bis 16. Jan.; Münster, Westfill Landes-museum: 8. Febr. bis 15. März; Saar-brücken, Staatsgalerie: 28. März bis 26. April; Katalog, DuMont-Verlag, 40

Noch keine überzeugende Konzeption für das Goethe-Museum in Rom

### Eine Million allein tut es nicht

V ann Nostalgie auf die Dauer die gründeten Diözesan-Institut zur Prienicht vorhandene – oder zumindest nicht erkennbare - kulturpolitische Dimension eines Museums ersetzen? Die Frage stellen heißt sie erneinen. Im Hiick auf das in letztei Zeit viel diskutierte römische Goethe-Museum muß sie gestellt werden. je mehr sich die Verhandlungen zum Ankauf der vor 200 Jahren von dem Dichter während seiner beiden Rom-Aufenthalte bewohnten Räumlich-. / keiten an der Via del Corso konkreti-

In dieser bisher angemieteten Wohnung hatte bereits von 1973 bis 1982 ein Goethe-Museum bestanden. Als es - nicht zuletzt wegen seiner kulturpolitischen Konzeptionslosigkeit seine Pforten schließen mußte und als diese Tatsache dann mit mehrjähriger Verspätung einer breiteren deutschen Öffentlichkeit bewußt wurde, proyozierte dies so manchen leidenschaftlichen Protest. Den amtlichen Stellen wurde Mißschtung des kulturellen Erbes vorgeworfen. Der Arbeitskreis Selbständiger

Goethe-Institute in der Bundesrepublik trat mit einem Rettungsprojekt auf den Plan Regierungsstellen und potentielle Industriemäzene wurden mobilisiert, um die Voraussetzungen zum Erwerb der jetzt zum Verkauf stehenden römischen Goethe-Wohnung zu schaffen.

In den letzten Wochen wurden dann Vorverhandhingen mit dem bisherigen Eigentümer, der Diözese Cività Castellana, und mit dem neuge-

der Wohnung übertragen worden ist, eingeleitet. Es wurden Gespräche mit der von diesem Institut beauftragten Italia" und mit dem vatikanischen Staatssekretariat geführt. Im italienischen Paragraphen-Gestrüpp kam man zwar nur mühsam voran, gewann aber immerhin ein klareres Bild von den Eigentumsverhältnissen und Kompetenzen sowie von einem marktgerechten Kaufpreis.

Dieser Preis dürfte etwa bei einer Million Mark liegen. Ob diese Summe mit den Vorstellungen der Diözese Cività Castellana übereinstimmt, steht freilich noch dahin. Vorläufig weiß man auf deutscher Seite nur, daß der Sekretär für die Öffentlichen Angelegenheiten der Kirche, also der vatikanische "Außenminister", Erzbischof Silvestrini, nach einer Intervention des deutschen Botschafters beim Heiligen Stuhl, Peter Hermes, einen Brief an den Bischof von Cività Castellana geschrieben und diesem darin nahegelegt hat, seine Preisforderungen am allgemeinen Marktwert zu orientieren, den in Deutschland öffentlich ausgeübten Druck zum Kauf der Wohnung also nicht für einen Preispoker zu nutzen.

Eine Million Mark wäre im übrigen owieso nur der reine Kaufpreis plus Mehrwertsteuer, zu dem dann wahrscheinlich noch einmal fast dieselbe Summe für die totale Renovierung von Haus und Wohnung hinzukäme.

Und hier zeichnen sich schon neue sterunterstützung, dem das Haus mit Probleme ab. Da der bisherige Hauseigentümer die Wohnungen des Hauses offenbar getrennt an verschiedene Interessenten verkaufen möchte, Hausrenovierung von allen Neu-Eigentümern beschlossen und finanziert werden. Einen solchen Konsens herzustellen wird gewiß nicht leicht

Aber selbst angenommen, alles vom Kauf bis zur Renovierung - liefe glatt, was soll dann mit der neu erworbenen, neu hergerichteten Goethe-Wohnung geschehen? Will man den über 50 Museen in Rom nur ein weiteres, für das breite Publikum sicherlich kaum attraktives hinzufügen? Will man den deutschen "Goetheanem" auch in Rom eine kleine Kapelle zur stillen Verehrung bauen?

Peter Hermes sieht bisher noch keine kulturpolitische, sondern lediglich eine nostalgische Dimension". Eine Management-Konzeption für das Museum, so meint er, sei "nicht erkennbar". Sinnvoll wäre das Museum doch wohl nur als Stätte der weiteren Erforschung der römischen Lebens und Schaffensperiode, die dem Gesamtwerk Goethes letztlich den prägenden Stempel aufdrückte als Stätte auch der internationalen Begegnung im Geiste Goethes. Werden die Initiatoren der Museumsidee in der Lage sein, eine solche Konzeption zu entwickeln und in die Tat

FRIEDRICH MEICHSNER

Heftige Kontroversen auf dem ungarischen Autorenkongreß in Budapest

## Die neuen Revais sind unter uns"

A uf dem soeben zu Ende gegange-nen Kongreß des ungarischen Schriftstellerverbandes ist es zu schwerwiegenden Differenzen zwischen prominenten Vertretern der nem eigenen Schaden. und den Autoren andererseits gekommen. Nach inoffiziellen Informationen aus Budapest - die ungarischen Medien haben über den Kongreß bisher nicht berichtet - wurde die Wahl eines neuen Vorstandes sowie eines neuen Präsidenten und eines neuen Generalsekretärs von der Versammlung verhindert.

In den aus 71 Köpfen bestehenden "Rat" – also das Parlament – des Verbandes wählten die über 440 versammelten Autoren keinen einzigen KP-Schriftsteller mehr. Ein zehnköpfiges Gremium unter Federführung von Miklos Meszöly - einem Schriftsteller, der, wie es heißt, sowohl für die Intellektuellen als auch für das kommunistische Regime akzentabel sein könnte - soll nun eine "wirklich unbeeinflufite" Wahl des Vorstandes

vorbereiten. Zu heftigen Auseinandersetzungen kam es auf dem Kongreß zwischen dem als Vertreter der Partei entsandten ZK-Sekretär für Propaganda, Janos Berecz, und einer Anzahl von Autoren. Der ZK-Sekretär soll nach bisher vorliegenden Berichten die ungarischen Autoren streng ermahnt und sogar die Möglichkeit angedeutet haben, das Regime könne den Schriftstellerverband auflösen. Daraufhin konterten mehrere Autoren mit dem

Argument, kurz vor dem Ausbruch der Revolution von 1956 habe das Regime sich ähnlich negativ gegenüber den Schriftstellern verhalten – zu sei-

ausgestellt, daß nicht die kommunistische Führung, sondern die Schriftsteller mit ihren Warnungen recht hatten. ZK-Sekretär Berecz, so einige Autoren, sei nichts weiter als "ein neuer Jozsef Revai" (Revai war in den fünfziger Jahren einer der unbeliebtesten stalinistischen Scharfmacher in Kulturdingen).

István Csurka und Sándor Csoori zwei der angesehensten Autoren des heutigen Ungarn - berichteten vor dem Kongreß über die Publikationsverbote, die amtlicherseits über sie verhängt wurden. Csoori erhielt ein Verbot, weil er zu einem in New York erschienenen Buch von Miklos Duray einem Führer der unsarischen Minderheit in der Slowakei - ein Vorwort verfaßt und auf die diskriminierte Position der Ungarn in der ČSSR hingewiesen hatte (Duray selber war lange Zeit in politischer Haft in der Tsche-

choslowakei). István Csurka, der sich für Csoori einsetzte, hat nun, wie er herichtete. selber für ein Jahr Publikationsverbot erhalten - offenbar auch wegen der Kritik, die er an den Zuständen in seinem Lande und an der "Anerkennung der Realitäten" geübt hatte (vergl. die "Geistige Welt" vom 15. November). Die Versammlung protestierte dagegen. Zu scharfen Prote-

ged (Südost-Ungarn) erscheinenden Literaturzeitschrift "Tiszataj". Die Zeitschrift war von den Behörden suspendiert worden, nachdem sie ein Nagy unter dem Titel "Der Judasbaum" veröffentlicht hatte, das deutliche Anspielungen auf die vor 30 Jahren niedergeschlagene ungarische Revolution enthielt. In "Tiszataj" war überdies die Lage

der ungarischen Volksgruppen au-

Gerhalb Ungarns (vor allem in Siebenbürgen) behandelt worden. Hier konnten auch junge Autoren recht regimekritische Arbeiten veröffentlichen. "Tiszataj" hatte sich mehrfach kritisch über die amtlicherseits geförderte oder doch nicht nachdrücklich bekämpfte allgemeine Geschichtslosigkeit im heutigen Ungarn beklagt. Dieser allgemein kritische, wenn auch keineswegs revolutionäre. Ton aus der ungarischen Provinz hatte zur Einsetzung eines neuen Chefredakteurs, Marton Kaposi, geführt. Dieser neue Chef wurde nun in einer Resolution der versammelten Autoren als "überhaupt nicht akzeptabel" be-

Kennzeichnend für die Situation im Verband war nicht zuletzt die auf dem Kongreß laut gewordene Forderung, man solle doch einige regimefreundliche Autoren in den 71köpfigen Rat "kooptieren", weil es sonst niemand mehr gäbe, der zu den Behörden Kontakt halten könne.

CARL GUSTAF STRÖHM

Basel: Lars Noréns Stück "Nacht, Mutter des Tages" erstmals auf deutsch

### Neue Platte mit Astrud Gilberto und James Last

### Rund um den Zuckerhut

I mitate gibt es inzwischen genug von ihr. Sie heißen Viktor Lazlo oder Sade Adu und werden in weniger als zwei Dekaden, diese Prognose sei gewagt, keinen Plattenteller mehr in Drehungen versetzen. Anders liegt der Fall beim Original. Warum nicht mal wieder Astrud Gilberto vors Mikrophon bitten? Diese Frage stellte sich, ausgerechnet, James Last, der sich mit Partymusik am Endlosband eine goldene Nase verdient hat. Man traf sich in einem Plattenstudio in Florida; Hansi Last mit vielen Streichem und Astrud Gilberto, als habe sie's geahnt, mit eigener Rhythmusgruppe. "Plus" (Polydor 831 123-1) heißt das Album, und es wird wohl weder Last- noch Gilberto-Fans zufriedenstellen

1er

15

Gilbertos Stimme hat nichts von der Faszination verloren, die sie schon bei ihren Debiitalben vor rund zwanzig Jahren ausstrahlte: zwischen singt sie ihre Texte, mal englisch, mal portugiesisch, doch immer ätherisch Eigenem (das sehr eingängige Champagne and Caviar") singt sie brasilianische Evergreens ("Agua de beber") oder führt Duke Ellingtons "Caravan" rund um den Zuckerhut.

Doch dann mischt sich James Last mit seinen Mannen ins Spiel, und der Hauch von Copacabana verflüchtigt sich unter bombastischen Orchesterarrangements. Geigen schmusen im Hintergrund, als hätte der alte Mantovani mehrere Streicherteppiche übereinandergestapelt. Das ist schade, denn dieser musikalische Honig versüßt die recht hörenswerten Songs auf unangenehme Weise. Hier und da ist ein Trompeten- oder Saxophon-Solo eingebaut - aber einen Stan Getz kann das alles nicht ersetzen.

Hätte sich Astrud Gilberto bei ihrem neuen Album doch bloß auf ihre eigenen Musiker beschränkt, hätte Last doch bloß ein Platte "Party brasil" oder so ähnlich gemacht. Bier und Caipirinha sind nun mal keine gute Mischung. RAINER NOLDEN



Singt noch genav so taszinierend wie vor 20 Jahren: Astrud Gilberto

### Der jüngste Sohn tanzt immer nackt

deutschsprachige Erstaufführung jetzt im Baseler Theater zu sehen ist. Der Autor heißt Lars Norén, ist ein Schwede und 42 Jahre alt, laut Programmheit hat er 15 Theater- und Fernsehstücke verfaßt, auch Romane und Gedichte. Im deutschen Sprachraum ist er seinerzeit von Peymann in Bochum eingeführt worden.

In Schweden halt man Norén anscheinend für den Nachfolger Strindbergs, was zumindest dieses Stück durchaus nicht rechtfertigt. Da gibt es Lichtjahre von Qualitätsunterschieden. Der Titel - einem in Schweden offenbar bekannten Gedicht eines bekannten Dichters entnommen - besagt wenig. Aber was könnte er wohl besagen wollen?

Das Stück spielt 1956. Für Schweden ein "historisches" Jahr. Denn damais wurde dort die Teil-Prohibition aufgehoben. Bis dahin konnten die Schweden nur in Hotels und Restaurants saufen, dann, eben nur 1956,

Nacht, Mutter des Tages", so lautet konnten sie es wieder zu Hause. Folder Titel eines Stücks, dessen ge: Die Einnahmen der Hotels und Restaurants gingen rapide zurück. Auch das Etablissement von Martin, der allzubald überschuldet ist. Verzweiflung, als er rückständige Steuern zahlen soll und nicht kann.

Was die Familie nicht weiß, aber im

Verlauf des Stücks herausbekommt: daß der ehemalige Alkoholiker, der lange Zeit sich das Trinken abgewöhnt hat, ihm nun wieder verfällt und ein sehr kranker Mann ist - das Herz! Die Frau hat es - gelegentliches Hüsteln - mit der Lunge zu tun. Der ältere Sohn, Anfang 30, möchte das Hotel selbst übernehmen, und da gibt es dauernd Krach, wobei er auch handgreiflich wird - gegen den eigenen Vater, na so was! Der junge Sohn will gar nichts außer nackt tanzen. meist zu den Klängen des Radios.

Und? Nein, nichts. Zustände. Längst Geschehenes wird untereinander besprochen, obwohl jeder alles weiß. Handlung? Findet nicht statt. Die Trostlosigkeit mag an Strindberg erinnern, der Mangel an Spannung gemahnt eher daran, daß die Nacht auch Mutter des Schlafs sein kann.

In einem unmöglichen Bühnenbild (teils Hotelhalle, teils Küche, teils Büro) findet eine unmögliche Regie statt. Die Regie - Anna Badora - hat nur einen Einfall, nämlich die Personen ständig auf der Bühne hin und her rennen zu lassen, und sie müssen schreien. Offenbar verhalten sich Verzweifelte nie still, auch wenn die Eile, mit der sie jeweils nach der anderen Seite der Bühne streben, gar nichts bringt, weil dort auch nichts los ist. Die Schauspieler sind durchweg schlecht, sie haben freilich nichts zu spielen. Einzig bemerkenswert der nackt tanzende Jüngste, auch nicht mehr so jung, aber trefflich gebaut.

Warum? Die Frage ist nicht, warum er einen hübschen Körper hat, sondern warum so etwas gespielt wird. Daher hatte der Dramaturg auch noch einen dramaturgischen Mitarbeiter. Vielleicht ist auch der gut ge-**CURTRIESS** 

#### **JOURNAL**

Historiker appellieren an Kultusminister

DW. Bonn Der "Verband der Historiker Deutschlands" hat an die Kultusminister appelliert, im Abitur auch Themen aus dem Altertum, dem Mittelalter und der frühen Neuzeit für die schriftliche oder mündliche Prüfung zuzulassen. Mehrere Bundesländer schreiben die Beschränkung auf Inhalte vor, die in der Oberprima oder im zweiten Halbjahr der Unterprima durchgenommen wurden. Dies bedeute eine empfindliche Einengung, "da der Geschichtsunterricht in der 13. Jahrgangsstufe regelmäßig die Geschichte des 20. Jahrhunderts behandelt und der Geschichtsunterricht in der zweiten Hälfte der 12. Jahrgangsstufe höchstens bis ins Jahrhundert zurückgreift". Was "nicht mehr prüfungsfähig" sei, werde von den Schülern erfahrungsgemäß als "weniger wichtig angesehen", kritisiert der Verband.

Fassbinder-Kontroverse mit Vergleich beendet

dpa, Frankfurt Mit einem Vergleich ist die Frankfurter "Fassbinder-Kontroverse" zwischen dem Schauspielintendanten Günther Rühle und dem jüdischen Schriftsteller Henryk M Broder jetzt beendet worden. In einem Vergleich vor der 3. Zivilkammer des Landgerichts Frankfurt erklärte Rühle, er habe die umstrittene Außerung über das "Ende der Schonzeit für die Juden" nicht getan. Die Äußerung sei ihm "wesensfremd" und werde von ihm "moralisch und politisch verurteilt". Im Gegenzug verpflichtet sich Broder, Autor des Buchs "Der ewige Antisemit", das angebliche Rühle-Zitat nicht weiter zu verbreiten.

#### Filmpreis "Delluc" an Leos Carax

Der Filmpreis "Louis Delluc" ist in Paris dem französischen Nachwuchsregisseur Leos Carax für den Streifen "Mauvais sang" zugesprochen worden. Dieser wichtige Preis wird seit 1937 von prominenten französischen Kritikern und Historikern vergeben. Er gilt als Gegenstilck zum Literaturpreis "Goncourt". Mitwirkende in dem zweiten Film von Carax sind Juliette Binoche und Michel Piccoli.

Elsässischer Kalender für das Jahr 1987

DW. Straßburg Mehrsprachige Kalender sind keine Seltenheit. Sie suggerieren Weltläufigkeit. Der Kalender "Unsere Heimat" hat das Gegenteil im Region: das Elsaß und Lothringen. In guter Tradition kommt er auf deutsch und französisch daher und natürlich auch im alemannischen Dialekt. Im Turnus von zwei Wochen bieten die farbigen Kalenderblätter Reproduktionen von berühmten Gemälden, z. B. von Schongauer, wie auch von schönen Landschaftsaufnahmen vom Sundgau über den Odilienberg bis hinein ins Lothringische. Der Kalender kostet 51 Francs und ist portofrei zu beziehen bei: Société Alsacienne et Lorraine de diffusion et d'édition, 31, rue Oberlin, F-67000 Strasbourg.

#### Kurzfilmtage feiern Oberhausener Manifest

dpa, Oberhausen Das 25jährige Jubiläum des Oberhausener Manifestes wird im Mittelpunkt der 33. Westdeutschen Kurzfilmtage vom 5. bis zum 10. Mai 1987 stehen. Der "Geburtsstunde" des neuen deutschen Films wird ein Sonderprogramm gewidmet. Neben einem kritischen Rückblick sollen vor allem die Folgen für die aktuelle Verfassung der heutigen Filmlandschaft diskutiert werden. Zusätzlich zum Wettbewerbsprogramm "Wege zum Nachbarn" ist eine Werkschau des Argentiniers Fernando Birri sowie eine von Vera Body zusammengestellte Reihe künstlerischer Videos vorgesehen.

#### DAS AKTUELLE TASCHENBUCH

Fritz Sterns Studie vom Kulturpessimismus versteht sich zwar als eine "Analyse nationaler Ideologie in Deutschland", wurde "ausschließlich zur Erklärung der Vergangenheit geschrieben" und weist doch über sie hinaus. Anhand der Darstellung des wissenschafts- und technikfeindlichen, in krankhafter Naturliebe befangenen, auf idealistische Kollektiv-"Lösungen" drängenden Denkens und Einflusses ehedem führender Vertreter der Kulturkritik wie Lagarde, Langbehn und Moeller van den Bruck ("Das Dritte Reich") thematisiert Stern die gewissermaßen zeitlose "Pathologie der Kulturkritik", deren Kennzeichen es nach wie vor ist, antidemokratische Bewegungen" von katastrophaler Eigendynamik auslösen zu können. pjh Fritz Stern: "Kulturpessimismus als politische Gefahr – Eine Analyse nationaler Ideologie in Deutschland", dtv. 420 S., 19,80 Mark.

#### Ankläger: Mord, wie er im **Buche steht**

PETER SCHMALZ, München Leicht nach vorne gebeugt und mit der ungerührten Miene eines mäßig interessierten Zuschauers blickte Uwe Helling von der Anklagebank hinüber zu Staatsanwalt Michael Kruse, als dieser gestern zu dem 22jährigen ehemaligen Studenten der Bundeswehrhochschule sagte: "Niemand hat die Tat beobachtet. Aber ich halte Sie, Herr Helling, überführt, in der Nacht zum 5. Februar den 45jährigen Wachmann Heiner Benecke ermordet zu haben."

Auch am fünften Prozeßtag hält der schlanke Blonde seine Strategie durch. Nicht einmal der Hinweis von Richter Heinz Alert vom Tag zuvor, er möge ernsthaft überlegen, ob er nicht doch die Tat einräumen wolle, wenn er sie begangen habe, konnte ihn davon abbringen, den Mord weiterhin zu bestreiten. Angesichts der lückenlosen Indizienkette vermittelt Helling den Eindruck eines Menschen, der nicht gewillt ist, die ihn umgebende Realität wahrzunehmen.

Der junge Mann habe eine schizoide und zwanghafte Persönlichkeit, er verdränge Gefühle und sei unfähig, sein Gefühlsleben mit dem Verstand in einen sinnvollen Ausgleich zu bringen, befand Psychiatrie-Professor Hans-Jürgen Möller, Schizophrenie aber liege nicht vor, meint der Sachverständige, auch wenn der Vater gestern als Zeuge überraschend erklärt, seine jüngere Schwester, also die Tante des Angeklagten, habe zehn Jahre unter dieser Krankheit gelitten und stehe noch heute unter ärztlicher Beobachtung. Helling, so der Professor, ist voll schuldfähig.

Als Tatmotive vermutet der Staatsanwalt: Der Oberfähnrich, der kompromißlos und völlig leistungsorientiert eine Offizierskarriere anstrebte, wollte seine Note einer Nachprüfung vorzeitig erfahren und hoffte mit den Schlüsseln des Wachmanns in das Zimmer mit den Prüfungsarbeiten zu gelangen. Doch dafür hätte das Niederschlagen des Wachmannes ausgereicht, weshalb die Note nicht das vorrangige Motiv gewesen sei. "Sie wollten einmal ausprobieren, wie das ist, einen Menschen zu töten", sagt der Ankläger. Die gewünschte Einsicht in die Prüfungsarbeit sei nur ein Deckmantel gewesen, um gegenüber sich selbst das Töten eines Menschen

zu rechtfertigen. Vorgegangen war der Täter exakt nach Anweisungen des Buches "Messerkampf\*: Ein "bogenförmiger Schnitt quer durch den Hals", damit "ist das schmutzige Geschäft erledigt", heißt es darin. Das Buch wurde mittlerweile als jugendgefährdend eingestuft, ein Exemplar besaß der Angeklagte. Seinen Strafantrag konnte der Ankläger nicht mehr stellen, da der Prozeß während seines Plädoyers wegen Erkrankung eines Richters bis Seit elf Jahren streiten zwei russisch-orthodoxe Kirchen um die Nutzung eines Gotteshauses in Baden-Baden

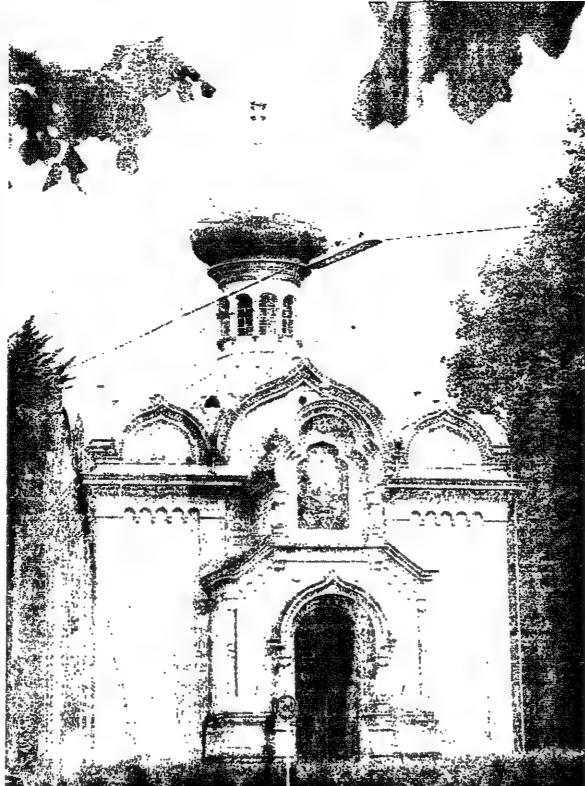
### An einem salomonischen Urteil ist niemand interessiert

ostflecken schimmern durch die blaue Zwiebelkuppel über dem baufälligen Dachgestühl Der Sandstein der Außenmauern ist schmutzig-grau. Die bildlichen Darstellungen im Innern des kleinen Kirchenschiffs wirken matt und dunkel. Eines der Schmuckstücke in der Kurstadt Baden-Baden, die russisch-orthodoxe Kirche "Verklärung des Herrn" an der Lichtenthaler Allee, präsentiert sich dem Besucher in dringend renovierungsbedürftigem Zustand. Der Plan für die Reparaturen liegt längst vor - doch er kann nicht verwirklicht werden. Seit elf Jahren streiten sich nämlich zwei russisch-orthodoxe Kirchen verbissen um Eigentumsfrage und Nutzung des 1880 bis 1882 im byzantinischen Stil erbauten Gotteshauses.

Die beiden verfeindeten Parteien: die "Russische Orthodoxe Kirche au-Ber Landes", eine nach der Revolution 1917 entstandene Exilkirche. und die "Russisch-Orthodoxe Kirchengemeinde Baden-Baden\*, die dem Moskauer Patriarchat untersteht. Es hat Verdächtigungen und Gerichtsentscheide gegeben. Die Türschlösser des Sakralbaus wurden durch einen Gerichtsvollzieher ausgewechselt, ein Sequester verwaltet seit Jahren das Kirchlein mit dem goldenen russischen Kreuz auf der

Die Auslandskirche der Diözese des orthodoxen Bischofs von Berlin und Deutschland argwöhnt, die Sowjets wollten über die Kirche neben ihrer besatzungsrechtlich begründeten Militärmission Leinen zweiten Fuß in Baden-Baden drinhaben". Die dem Moskauer Patriarchen unterstebende Gemeinde klagt über das Fortbestehen "eines Unrechts-Gesetzes aus dem Dritten Reich". Am 19. Dezember entscheidet das Oberlandesgericht Karlsruhe als vorerst letzte Instanz in dem jahrelangen Streit, dessen Prozeßakten inzwischen auf mehr als 4000 Seiten angewachsen sind.

Erbaut wurde das kleine Gotteshaus auf Wunsch russischer Adliger, die bis zum Ersten Weltkrieg in der "Sommerresidenz Europas" weilten. Berühmte Namen wie Gogol, Tolstoi, Turgenjew oder Dostojewskij trugen sich im 19. Jahrhundert in die Gästeund Einwohnerlisten der Kurstadt an der Oos ein. Mit dem Untergang des Zarenreiches waren die Auslandsbesitztümer der orthodoxen Landeskirche, die in den Grundbüchern auf das kaiserliche Rußland eingeschrieben waren, herrenlos geworden. So auch die Baden-Badener Kirche samt Grundstück, deren russisch-orthodoxe Gemeinde (sie hatte



Von russischen Adeligen im byzantinischen Stil erbaut: die Kirche "Verklärung des Herm"

sich einer anderen Exilkirche mit Sitz in Paris unterstellt) in den drei-Biger Jahren gegen die Sowjetunion auf Feststellung des Eigentumsüber-

Doch dann gab es eine neue Entwicklung: Per Gesetz ließ die Reichsregierung 1938 das Eigentum an russisch-orthodoxen Kirchen auf die mit der Pariser Kirche konkurrisrende Auslandskirche des orthodoxen Bischofs von Berlin und Deutschland umschreiben, der als einziger in Deutschland die Rechte

einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft verliehen waren.

Der bis heute andauernde Zwist entstand nach dem Zweiten Weltkrieg, als die Baden-Badener Kirchengemeinde - nicht ohne "Nachhilfe" durch die französische Besatzungsmacht - einen Schwenk zum Moskauer Patriarchat vollzog. Werner Günther, seit 1965 Starost (Ältester) der Gemeinde mit nur noch wenigen Mitgliedern, hält das Gesetz von 1938 für eine "Gleichschaltungsmaßnahme der Nationalsozialisten\*, wodurch die russisch-orthodoxen Christen \_diszipliniert\* und zum Übertritt in die "schismatische" Kirche gezwungen werden sollten. Diese Kirche habe mit dem Dritten Reich paktiert.

Dagegen verweist Viktor Wischnevsky. Sprecher der Auslandskirche, auf höchstrichterliche Entscheidungen, nach denen die Maßnahme von 1938 ausdrücklich nicht als "nationalsozialistisches Unrechtsgesetz" qualifiziert worden sei. Auch gegen die Orthodoxe Moskauer Jurisdiktion wird Ideologieverdacht gehegt: Wieso, fragt man im Umfeld der Auslandskirche, hat das Moskauer Patriarchat solchen Ehrgeiz beim Erwerb von Grundstücken im Ausland und schickt in die Bundesrepublik Bischöfe und ein Dutzend Priester für vielleicht 500 Gläubige" -, wenn zur gleichen Zeit in der Sowjetunion wegen Priestermangels zahllose Kirchen leerstehen?

Ein Gericht hat die Nutzung des Kirchengebäudes vorerst zwischen den beiden Parteien aufgeteilt: Für die dem Moskauer Patriarchat unterstehenden Gläubigen reist zweimal im Monat ein Geistlicher extra aus Wien an, um den Gottesdienst zu zelebrieren; nach haargenau demselben orthodoxen Ritus lädt ein- bis zweimal im Monat ein Priester der Auslandskirche aus Stuttgart seine Schäflein ein. Manchmal, so wird berichtet, seien es noch nicht einmal ein Dutzend Gläubige, die dann bei monotonem Choralgesang, brennenden Kerzen und Schwaden von Weihrauch im Kirchenschiff mit "ihrem<sup>a</sup> Geistlichen beten.

Gespannt warten beide Parteien jetzt auf das Urteil des Karlsruher Oberlandesgerichts. Ist eine Regelung – Eigentum bleibt bei der Auslandskirche, die Nutzung bleibt aufgeteilt - tragbar? Die Streitenden halten wenig von einer solch scheinbar salomonischen Entscheidung. Die verfeindeten Glaubens-Brüder fürchten, sich bei großen Festen wie Pfingsten oder Weihnachten gegenseitig auf den Füßen zu stehen. Und Auslandskirchen-Sprecher Wischnevsky settelt noch drauf: "Was wäre das für ein Zustand in der Kirche, wenn unsere Geistlichen für die Verfolgten der Sowietregierung beten und die anderen für die Verfolger?" HANS KRUMP

#### Im Urlaub geben / Amerikaner und Deutsche am meisten aus

rtr, Madrid Urlauber aus den USA und der Bundesrepublik Deutschland geben das meiste Geld für die schönsten Wochen des Jahres aus, nämlich umgerechnet mehr als 60 Milliarden Mark jährlich. Die Welt-Tourismus-Organisation (WTO) in Madrid teilte mit, daß die Amerikaner 34 Milliarden Mark im Ausland lassen, während die Deutschen dort 29,2 Milliarden Mark ausgeben. An dritter Stelle der Statistik liegen die Briten mit 14 Milliarden Mark, gefolgt von den Ja-panern mit 9,6 Milliarden Mark und den Franzosen mit neun Milliarden Mark Ausgaben. Auf der Einnahmenseite des Tourismusgeschäfts neh-men die USA als Spitzenreiter 23,2 Milliarden Mark ein, während die Bundesrepublik sich mit 11,8 Milliarden Mark begnügen muß.

#### Pinzner: drei Festnahmen AP. Hambure

Nach einer Razzia im Hamburger Stadtteil St. Pauli und Wohnungsdurchsuchungen in Norddeutschland und auf Mallorca hat die Polizei in der Nacht zum Freitag drei Männer festgenommen, die im Zusammenhang mit dem Mordfall Pinzner per Haftbefehl gesucht wurden. Ihnen wird vorgeworfen, Rauschgift und einen Revolver für Werner Pinzner (39) besorgt zu haben, der am 29. Juli bei einer Vernehmung im Polizeipräsidium der Hansestadt einen Staatsanwalt seine Frau und sich selbst erschossen hatte.

#### Geldautomaten geplündert dpa, Wiesbaden

Eine Frau und drei Manner aus Frankfurt, die mit Hilfe von Heimcomputern und manipulierten Euroscheckkarten zahlreiche Geldautomaten im Rhein-Main-Gebiet ausgeplündert haben, sind festgenommen worden. Sie hatten sich um insgesamt rund 100 000 Mark bereichert.

#### Bis 15. Januar bewerben

dpa, Dortmund Wer im kommenden Sommersemester in einem Numerus-clausus-Fach sein Studium aufnehmen will, muß sich hierfür bis spätestens zum 15. Januar bei der Zentralstelle für die Vergabe von Studienplätzen (ZVS) in Dortmund bewerben.

#### Bald wieder planmäßig

-dpa, Köln Der Zugverkehr im Raum Köln, der seit Dienstag nach einem Kranungiück auf dem Kölner Hauptbahnhof beeinträchtigt ist, wird voraussichtlich vom kommenden Montag an wieder planmäßig laufen. Zur Zeit 2000 och werden Fernzige zum Teil noch im-

### WETTER: Vom Westen her Regen

Lage: Sturmtiefausläufer greifen von Westen her auf Deutschland über.

Vorhersage für Samstag: Zunächst wolkig mit Aufheiterungen, gebietsweise neblig-trüb. Vormittags im Norden und Westen Bewölkungsverdichtung, ab nachmittags leichter Regen. Temperaturen im Südosten um Null, sonst 4 bis 7 Grad. Nachts awischen 3 Grad im Nordwesten und mınus 2 Grad im Südosten.

Lis Intromyng warm Leftstromeng kan

Weitere Aussichten: Im Osten noch stark bewölkt, im Westen heiter bis wolkig. Kaum noch Niederschlag. Temperaturen wenig verändert.

Sonnenaufgang am Sonntag: 8.19 Uhr\*, Untergang: 16.13 Uhr; Mondaufgang: 14.36 Uhr, Untergang: 6.47

Sonnenaufgang am Montag: 8.20 Uhr, Untergang: 16.13 Uhr: Mondaufgang: 15.06 Uhr, Untergang: 7.58 Uhr (\* MEZ; zentraler Ort Kassel).

#### **Vorbersagekarte** für den 13. Doz., 8 Uhr Televis Gentrem actionles Neiter Neith bedickt wante bodost in a traile Neighing 10 km/h Owning 10 km/h Sidwing 10 km/h West and 4 1000 Argent School Nearth and the second femperaturen m.C. mini Old even AAA Tamieni an Bodel Lattrent in der Hone

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 13 Uhr (MEZ):

											. `
Deutschla	ınd	:	Lubeck Mannheim	1	bd bd	Faro Florenz	16	be wi	Ostende Palermo	2 No 16 bw	i   1
Berlin	0	Sp	München	ó	ьā	Genf	4	bd	Paris	5 bai	
Sielefeld	- Ā	bu:	Munster	3	1	Heisinki	-1	Gr	Pekeng	7 bw	i,
Braunlage	-3	bd	Norderrey	4	Ne	Hongwag	19	w!	Prag	1 5e	i :
Bremen	3	bd	Numberg	ā	bd	lansbrock	-1	pa.	Rhodos	25 bd	
Dortmund	3	pa.	Oberstder:	-i	bd	istanbul	7	Sp	Rom	8 wl	i s
Dresden	-1	Ne	Passau	-1	DC	Kairo	19	50	Salzburg	U bra	1 ;
Dusselderi	3	Sp	Saarbrücken	- 2	bd	Klagenfurt	-3	bd	Singapur	26 bd	1
Erfur	-2	bd	Stuttgart	2	bd	Konstanza	-4	5	Split		i i
Essep	3	bd	Trier	- 1	bd	Kopenhagen	4	DICH	Stockholm	-2 Xe	į ;
Feldberg/S	_	_	Zugspitze	-9	be	Kortu	13	pw.	Straßburg	3 bd	1
Flensburg	- 1	bw	Ausland:	_		Las Palmas	22	he	Tel Aviv	18 he	İ١
Frankfuri M	3	bd	Vasiana	_		Leningrad	-4	pa.	Tokou	18 be	Ι.
Freiburg	3	bd	Algier	14	DA.	Lissabou	12	bd	Tunis	16 he	1 3
Garmisch	1	bw	Amsterdam	6	Ne	Locarno	- 4	bd	Valencia	13 he	i,
Greifswald	0	bd	Athen	11	bd	London	7	ed	Varna	1 500	Ιı
Hamburg	Ĭ	bw	Barcelona	10	6.0	Los Angeles	13	bę	Venedia	6 Le	1 '
Hannover	4	bw.	Beigrad	-2	Gr	Luxemburg	0	N.	Warsenau	I bd	1
Sabler Asten	-2	Ne	Bordeaux	7	bd	Modrud	9	₹(	Wien	1 bd	١,
Lasse!	3	pa.	Bozen	4	be	Mauland	1	lie.	Zurich	5 bd	1 1
Kempten	2	bd	Britiste	6	bw	Malaga	14	be			ļ 1
icie:	2	bd	Budapest	1	bd	Mallorca	16	pw.	bd - bedeckt bu	President like	í 1
Koblena	4	bd	Bukarest	-5	Cr	Moskau	-4	be	i Graupet Gu - C hester (₩ - m )	Koliner He -	! :
Foln-Bonn	3	bd	Casablanca	18	Ъe	Neapel	W	4.1	Nebet B - Barra	Sa Books	3
Konstana	4	bd	Dublin	9	bď	New York	2	Sp	xtance: S = S	ichaechil e	: 1
Leipzig	-ī	bd	Dubrovnik	11	be	Ni s	13	be	Settmeschauer S gent, Sr School	to a plantare	ì,
Transport	Ē	14	Edinburgh	- 6	h-i	Och	-	het	Mary on Column	termen, my	1

#### LEUTE HEUTE

..Wahn"-Sinn

Ein Quizkandidat ließ die Fernsehzuschauer der ZDF-Sendung "Der große Preis" am Donnerstag abend im Ungewissen: Zunächst beantwortete "Hans Wahn" (Foto), wie Wim Thoelke den 19jährigen vorstellte, tadellos alle Fragen zum Fachgebiet .Walt Disney". In der Runde zum Allgemeinwissen wartete er plötzlich mit Äußerungen wie "Ich grüße meine Oma" und "Das Glück ist mit den Dummen" auf und spielte dann überhaupt nicht mehr mit. Siegrid Spencer. die als Protokoliführerin bei jeder Sendung dabei ist: "Wir haben vorher sein Allgemeinwissen geprüft - er hatte mit 85 Prozent einen sehr guten Wert." Das Verhalten des Studenten, der sich als "Hans Wahn" einen Namen als bildender Künstler machen will und eigentlich David Kothenschulte heißt, erklärt sie sich mit hohem Lampenfieber. Das Publikum im Berliner ZDF-Studio, wo das Quiz einen Tag vor der Ausstrahlung aufgezeichnet wurde, deutete

das anders: Als "Hans Wahn" als Gewinner feststand, gab es Pfiffe und verhaltene Buhrufe. Siegrid Spencer: "Fernsehzuschauer, die während der Sendung anriefen, fühlten sich auf den Arm genommen. Ein Anrufer gratulierte allerdings, weil ,da mal ei-



ner nicht angepaßt ist". Als Sieger wird "Hans Wahn" in der nächsten Sendung des "Großen Preis" am 8. Januar wieder dabeisein. Siegrid Spencer: "Benimm-Regeln haben wir nicht. Wir sind gespannt darauf, was

### Schüsse im Operationssaal

Gefängnisstrafe für Italiener, der Abtreibung verhindern wollte

F. MEICHSNER, Rom seine Freundin in die Klinik und bat

Wegen unerlaubten Tragens einer Waffe und "Unterbrechung eines öffentlichen Dienstes" ist gestern in Turin der 25jährige Medizinstudent Simone Levi zu acht Monaten Gefängnis mit Bewährung verurteilt worden. Er hatte vor einer Woche im Operationssaal der gynäkologischen Abteilung der Turiner Klinik Sant'Anna mit einer Pistole in die Decke geschossen, um zu verhindern, daß an seiner bereits unter Anästhesie auf dem Operationstisch liegenden 27jährigen Freundin Maria Luisa Capuana eine Abtreibung vorgenommen wird. Tatsächlich erzwang er den Abbruch der Operation.

Simone und Maria Luisa, die schon seit vielen Jahren eng befreundet sind, hatten vorher eingehend über die Schwangerschaftsunterbrechung diskutiert, die die junge Frau aus wirtschaftlichen Gründen vornehmen lassen wolite. Maria Luisa hatte schließlich den Eindruck, daß Simodie Ärzte unter Hinweis auf seinen Status als Medizinstudent darum, bei der Operation zusehen zu dürfen. Dann zog er zum Entsetzen von Ärzten und Schwestern plötzlich die Pistole. Nach seiner Verhaftung rechtfertigte er sich damit, daß er einen Mord habe verhindern wollen. Der von seinen Eltern als sehr sen-

sibel bezeichnete Student hatte sich vor einem Jahr der "Bewegung für das Leben" angeschlossen, die im Sinne der katholischen Morallehre für den Schutz ungeborenen Lebens eintritt. Das Gericht bescheinigte ihm, aus "Motiven von moralischem und sozialem Wert" gehandelt zu haben. Der Staatsanwalt hatte eine Gefängnisstrafe von 16 Monaten ohne Bewährungsfrist beantragt. Maria Luisa Capuana nahm nicht an der Gerichtsverhandlung teil. Sie befand sich in einer Privatklinik - offensichtlich soll dort die auf so dramatische Weise verhinderte Abtreibung nun doch vollzogen werden.

#### Großes Auktions-Ereignis

rtr, London Das britische Auktionshaus Sotheby's will im April in Genf den Schmuck der Herzogin von Windsor versteigern. Mehr als 200 der prachtvollen und kostbaren Stücke, die König Edward VIII. seiner Frau schenkte, sollen unter den Hammer kommen. Der Erlös wird dem französischen Pasteur-Institut, dem Haunferben des Vermögens der Herzogin, zugute kommen. Es wird mit rund 147 Millionen Mark gerechnet.

#### Schneemann per Post

dpa, Tokio Ab sofort kann sich jedermann in Tokio oder in anderen japanischen Großstädten einen Schneemann per Post liefern lassen. Der Schneemann kommt von der nördlichen Insel Hokkaido, ist aus richtigem Schnee, 36 Zentimeter groß, handgeformt und kostet umgerechnet 38 Mark. Der Schneemann ist in Styropor verpackt, so daß er in der zugesagten 24-Stunden-Frist von der Bestellung bis zur Auslieferung nicht Form und Fassung verliert.

idel loitot d

Holy:ac:kile

Hotorachutz # a in Horavec

Same of the same

the Party of the East The state of the

Maria Contraction

interes ... itself .

To be supported to the state of 
the fact the first of

Section of section &

fig und der Erhait

and the County

of Materials

genterall . To rife Later Vertical forther the Zan lementer-lin



ZU GUTER LETZT

Bei den Bezirkstagswahlen 1990 geben die Bayern nach einer Entscheidung des Innenministeriums erstmals auf Blau statt wie bisher auf Grün ihr Votum ab: Der CSU-Landtagsabgeordnete Gerhard Merkel hatte in den traditionellen Stimmzetteln eine Wahlwerbung für die Grünen gesehen. Bei Landtagswählen werden die Kreuzchen weiterhin auf weißem Papier gemacht. Mit dieser künftigen weiß-blauen Farbkreation" gieht der Kritiker aus den Reihen der CSU das politische Reinheitsgebot auch in Fragen der Farbgebung" gewährt

### Unerfüllbare Modeträume an Moskaus Gorki-Park

s scheint fast unanständig, denn Las Land hat weiß Gott andere Sorgen: Yves-Saint-Laurent zeigt Modelle der vergangenen 28 Jahre, nicht etwa in New York oder in München sondern in Moskau, im zentralen Ausstellungsgebäude der UdSSR. gegenüber dem Gorki-Park

Eine Ausstellung, die anmutet, als solle man Kaviar aus blechernem Kochgeschirt essen. Ein Anachronismus: drinnen erlesene Luxusmodelle, draußen graue Tristesse des sozialistischen Alltags, Eisengitter und Milizionare. Die Kontrolle ist - wie immer in Moskau - sehr sorgfältig. Vier Sperren hat der Besucher zu überwinden, bis er an der Garderobe steht. Der Eintrittspreis ist für hiesige Verhaltnisse luxuriös, er beträgt 1.50 Rubei (umgerechnet 4,50 Mark).

Doch die Moskowiter schreckt das nicht, sie wollen Pracht und Prächtigkeit, wollen Reichtum des Kapitalismus erleben. Sie drängten in Scharen, standen stundenlang in langen Schlangen bei Minusgraden. Nun hat man das Kartensystem geändert. Eintrittsbilletts gibt es nur noch über die Betriebe. Die tüchtigen Funktionäre

gehen voran. An der Eingangshalle drängen sich diese energischen Polit-Frauen, ein bißchen mollig, sehr bieder, sehr energisch, mit durchdringendem Stimmorgan, sie gieren da-nach, einen Blick auf das Mode-Paradies zu werfen. Auch offizielle "Beobachter" haben sich unter die Besucher gemischt, sie registrieren die Blicke dieses Publikums, das sich an den Modellen des französischen Couturiers nicht satt sehen kann.

Kleider. Mäntel, Kostürne, Abendroben und Brautkleider erglänzen im Spotlicht, sind auf Puppen zu Arrangements zusammengestellt. Kollektionen, die sich verschwenderisch in Farben, Formen und Festlichkeit darbieten. Der "Meister" aus Paris nuschelte bei der Eröffnung, zu der sich auch Raissa Gorbatschowa eingefunden hatte, schüchtern: "Mode ist keine Uniform, man muß Individuelles tragen." In der abendlichen Nachrichtensendung "Wremja" konnten es auch die hören, die nicht eingeladen waren. Und das in einem Land, wo das Warenangebot nicht nur knapp ist, sondern sich von Leningrad bis

Władiwostok gleicht wie ein Ei dem

anderen. Saint-Laurent-Modelle - das ist Luxus in Reinkultur. Und der ist bekanntlich nicht nur Überfluß, sondern das Überflüssigste. Diese ausgestellten Modelle wollen

gefallen, verführen, wollen schmeicheln. Der raffinierte Hosenanzug für den Vormittag, das schlichte Kleid für den Nachmittag und für den Abend die raffinierten, berückenden Roben, perlenbestickt, pelzbesetzt, aus Samt und Seide, Farben wie aus tausendundeiner Nacht

Garderobe, geschaffen für Luxusfrauen, Damen, die keine Ahnung haben, daß man noch heute vor Läden Schlange stehen muß nach Salat, nach Fleisch und nach Butter. Diese Seint-Leurent-Modelle - geschaffen für eine elegante Welt und nicht für eine anonyme Gesellschaft, die fade nach Sozialismus riecht.

Der Kontrast dieser Ausstellung (bis 15. Januar) ist absurd, das vorwiegend weibliche Publikum bieder, jenseits jeder Mode. Manche der Moskowiterinnen haben Papier und Bleistift bei sich, um die Modelle zu kopieren. Sie staunen, scheinen überwaltigt. Eine junge Frau seufzt: "Ich kann mich

nicht entscheiden, was mir am besten gefällt." Im Staunen spürt sie, wie glanzvoll doch auch ihre Welt sein könnte. Scheinbar nur ein Seil trennt die ausgestellten Modelle vom Publikum, doch in Wirklichkeit sind es Welten, die das Alltagskleid von der Seide trennen. Das Publikum liest "Modell Russischer Winter", sieht Zobelmützen auf den Schaufensterpuppen, sieht Muffs und pelzgefütterte Mäntel, dazu hohe Stiefel aus weichem Leder.

frostklirrenden russischen Winteralltag: biedere Kleider, die die Formen der Trägerin unvorteilhaft modellieren, schlechtes Stiefelwerk, schwere Mäntel und auf den Kopf eine unförmige Schapka - häufig aus Synthetikpelz – gestülpt, die die Frisur platt-drückt. Ernüchternde Wirklichkeit: Eiskalt weht der Wind von der nahen Moskwa den Besuchern ins Gesicht.

Und die Wirklichkeit, hier im

Es gibt auch ein Recht auf Schönheit", stößt ein junger bärtiger Mann hervor. Und vor dem Ausstellungsgebäude patrouillieren Milizionäre mit

ihren Walkie-Talkies auf und ab. ROSE-MARIE BORNGÄSSER

deline lite

## GEISTIGE WELT

## Samstag, 13. Dezember 1986 heisten aus Nicht der Hirsch, sondern die Kohlekraft frißt den Wald

Wie man unsere Forsten retten und dauerhaft sanieren kann / Von ROLF ZUNDEL

as Schlagwort von der "Stabilisie-rung der Walderkrankung" – so neu-lich der baden-württembergische Umweltminister Gerhard Weiser - geht um. Nachdem Tschernobyl und andere brisante politische Themen in letzter Zeit stark die Aufmerksamkeit der Bevölkerung in Anspruch genommen haben, könnte eine solche Charakterisierung des Waldzustandes, die sich auf neueste Erhebungen stützt, auch noch den am Waldproblem interessierten Rest der Öffentlichkeit in Gleichmut versetzen. Darf man sich aber überhaupt mit der Stabilisierung einer Krankheit zufriedengeben? Keineswegs! Denn schnell können äu-Bere Streßfaktoren, so zum Beispiel einige Trockenjahre, den Patienten zum Exitus treiben. Es muß deshalb schnellstens eine Genesung bewirkt werden durch Beseitigung der Schadursachen, bevor es zu spät

Auch wenn sich die Zunahme der Schäden auf 54 Prozent gegenüber 1985 (mit 52 Prozent) nicht drastisch verschärft hat, gibt die Ausdehnung des Waldsterbens auf die Laubhölzer trotzdem Anlaß zu größter Besorgnis. Nach dem jüngsten Waldschadensbericht der Bundesregierung sind jetzt nämlich sechs von zehn Eichen- und Buchenbeständen von der Krankheit gezeichnet. Da die Laubbäume, im Gegensatz zu den immergriinen Koniferen, mit ihren Blattorganen immer nur ein Jahr lang dem Angriff der Luftschadstoffe ausgesetzt sind, müßten sie eigentlich den "Direktangriff" viel eher ertragen. Ihr Siechtum weist aber darauf hin, daß der indirekte Wirkungsweg über die Vergiftung des Boden-Ökosystems äußerst ernst zu nehmen ist. Denn dieser - mehr chronische - Schaden läßt sich auch bei einer Verringerung der Luftschadstoffe nur schwer sanieren, vor allem wenn diese zu spät kommt und wesentliche Teile der Baumwurzeln mit ihren Pilzgeflechten (Mykorrhizen) sowie der Kleintierwelt abgestor-

Allerdings kann niemand genau voraussa-gen, ob einem Sterben der Bäume auch ein Siechen der Sträucher, Kräuter und Gräser folgen würde. Bei anhaltender Immissionsbelastung wäre jedoch auch in diesen Vegetationsbereichen mit nachteiligen Veränderungen zu rechnen, und die Zerstörung unserer Lebensgrundlagen wäre "perfekt".

Ein weiteres Ansteigen der Krankheits-kurve führt zu wirtschaftlichen und volkswirtschaftlichen Schäden, die der Allge-meinheit nicht gleichgültig sein können. Ei-nen Holzanfall, der jahrelang (und nicht nur einmalig wie bei einer Sturmkatastrophe)



Prof. Rolf Zundel leitet das Institut für Forstpolitik, Holzmarktiehre, Forstge-schickte und Naturschutz der Universität gen. Er ist Herausgeber des Bu-kille für den Wald" und Mitautor

ausmacht, vermag nämlich der Markt gar nicht zu verkraften, und eine langfristige Konservierung solcher Zwangsanfälle ist nicht möglich. Das hat einen einen totalen Preisverfall zur Folge, der vor allem die Hunderttausende bäuerlicher Grundbesitzer hart trifft, deren Betriebe ohne den Wald nicht existieren könnten. Die holzwirtschaftlichen Betriebe sind knum in der Lage, so große Holzmengen zu verwerten, zumal wegen der Schäden im Ausland auch eine Steigerung des Exports aussichtslos erscheint.

Sind die holzreichen Altbestände nach einiger Zeit verschwunden, entsteht eine Jahrzehnte anhaltende Versorgungshicke. Leidtragende sind dann nicht nur unsere holzwirtschaftlichen Betriebe, die rund eine halbe Million Arbeitskräfte entlassen müßten, sondern alle Bürger, die bis dahin den umweltfreundlichen und "Behaglichkeits-Milieu" schaffenden Rohstoff Holz nutzten; denn der Import von Holz und Holzprodukten wird immer schwieriger - ganz abgesehen vom Devisenbedarf, der für diesen Bereich jetzt schon nach dem Energieimport an zweiter Stelle rangiert.

So ernst allein diese Probleme der Holzversorgung und der Erhaltung bäuerlicher Familien mit ihrer Funktion der Landschaftspilege im Mittelgebirge sind, dürfen wir durüber keineswegs den weiteren Blick versäumen: Eine Vernichtung der Wälder führt unweigerlich zur Zerstörung unserer natürlichen Lebensgrundlagen und bedroht damit die Wurzeln unserer Existenz. Bei-

spiele dafür, was es heißt, baumlos in die Zukunft zu gehen, haben wir genug im eigenen Land. Vielleicht liegt es an der allgemeinen Verkümmerung geschichtlicher Kenntnisse, daß wir uns nicht an die trostlosen Verhältnisse als Folge der Waldzerstörung in der Lüneburger Heide erinnern, die von Geschichtsschreibern vor 200 Jahren als \_tatarische Steppe" beschrieben wurde. Städte wie Celle waren dort von Sanddünen bedroht, und die Landwirtschaft lag völlig dar-

Oder denken wir an die katastrophalen Hochwasserschäden des vergangenen Jahrhunderts in den Mittelgebirgen; die badische Regierung gewährte damals beacht-liche finanzielle Zuschüsse zur Aufforstung der weitgehend vom Wald entblößten Steil-

Vor allem in den Ländern der Dritten Welt ist heute noch vielerorts zu beobachten, wie das Waldsterben - oft verursacht durch Beweidung und Brennholznutzung wegen fehlender Versorgungsalternativen – 21 Wü-stenbildung (Desertifikation), Versiegen von Quellen, Hochwasser- und Erosionsschäden sowie zur Vernichtung landwirtschaftlicher Produktionsflächen führt.

#### "Auch wenn wir keines Holzes mehr bedürfen . . . "

Es gibt aber auch Beispiele in manchen Regionen, wo einzelne, schwer zugängliche Waldreste erhalten blieben und wo die betreffenden Landschaften samt der Tier- und Pflanzenwelt erstaunlich "intakt" sind. Auf der anderen Seite läßt sich verfolgen, wie durch hartnäckige Wiederaufforstungen zerstörte Landschaften wieder in ein "ökologisches Gleichgewicht" gebracht wurden. Besonders die Volksrepublik China kann mit berechtigtem Stolz solche Erfolge vorweisen; sie hat ihre Waldfläche in den letzten 30 Jahren um die Hälfte vergrößert und will die Bewaldungsfläche von jetzt zwölf auf dreißig Prozent steigern - was unserem Durchschitt entspräche.

Bei einem kürzlichen Besuch sah ich in einigen chinesischen Provinzen umfangreiche Aufforstungen, die den Wasserabfluß merklich ausglichen und die früher zu Tal verfrachteten Schutt- und Schlamm-Massen auf weniger als den zehnten Teil reduzierten. Die Verlandungsgefahr der zahlreichen zur Bewässerung, Energie- und Trinkwasserversorgung gebauten Stauseen wurde dadurch drastisch verringert, die Benutzbarkeit wichtiger Verkehrsverbindungen ebenso wie die Bewohnbarkeit der Siedlungen gesichert, und die verbleibenden landwirtschaftlichen Flächen erhöhen jetzt wesentlich ihre

Allerdings bedarf es dazu großer Anstrengungen, und es dauert lange, bis diese lhre volle Wirkung entfalten. Abgesehen davon ist es fraglich, ob ein "vergisteter" Boden sich so meliorieren läßt, daß der Weg von der Wiederaussorstung bis hin zu einem funktionsfähigen Wald überhaupt gelingt.

Gerade uns Deutsche, die den Wald wie kein anderes Volk der Erde lieben, würde seine Vernichtung im Nerv treffen. Das hat vor 130 Jahren Wilhelm Heinrich Riehl, der Begründer der wissenschaftlichen Volkskunde mit dem berühmten Satz ausgedrückt: "Auch wenn wir keines Holzes mehr bedürfen, würden wir doch noch den Wald brauchen ... Brauchen wir das dürre Holz nicht mehr, um den äußeren Menschen zu erwärmen, so wird dem Geschlecht das grüne, in Saft und Trieb stehende zur Erwärmung seines inwendigen Menschen um so nötiger seyn."

Viele Gutgläubige meinen immer noch. man werde die Probleme notfalls \_technisch in den Griff" bekommen. Doch selbst wenn sich die natürlichen Lebensgrundlagen durch technischen Ersatz reparieren ließen, wäre zu fragen, wer diese Maßnahmen finanzieren sollte. Jedenfalls würde unser Leben dann nur noch risikoreicher. Setzte man statt auf Erhaltung des Waldes auf Kompensation seiner Wohlfahrtswirkungen - also etwa auf Meerwasserentsalzung und Fernleitungen, Klima- und Filteranlagen, Hochwasserschutz und Frostschutzberegnung -, so brauchte man sich bald über schlimmste Naturkatastrophen nicht zu wundern.

Wer argumentiert, daß unsere Vorfahren einst vor der großen deutschen Aufforstungsperiode im vergangenen Jahrhundert auch mit weniger Wald recht gut gelebt hätten, übersieht zwei Dinge: Die Bevölkerungsdichte (und damit der Anspruch auf Nahrungsmittel- und Wasserversorgung. Verkehrssicherheit und Erholungsraum) hat in den letzten beiden Jahrhunderten gewaltig zugenommen; im Jahre 1780 lebten noch 40 Einwohner auf dem Quadratkilometer. heute gut die sechsfache Zahl. Und davon beansprucht jeder einzelne einen weit höheren Lebensstandard als die Durchschnittsbürger damals, die zu 65 Prozent in der Land- und Forstwirtschaft arbeiteten (heute sechs Prozent) und weder Freizeit noch Autos kannten.

Hier sei daran erinnert, daß der tägliche Wasserverbrauch je Einwohner allein in den letzten 30 Jahren von 85 auf 150 Liter zugenommen hat. Ohne ihr ausgleichendes und schützendes Waldkleid könnten Harz und Sauerland ihre Funktion als "Wasserturm" für Millionen von Menschen und zahlreiche Industriebetriebe vom niedersächsischen Flachland bis hin nach Bremen beziehungsweise ins Ruhrgebiet nicht mehr erfüllen.

Ähnlich wichtig ist der Wald für die Freizeit weiter Bevölkerungsteile, die im Betrieb

oder Büro kaum körperliche Betätigung finden und in der Natur Ausgleich suchen. Unsere Hochrechnungen haben ergeben, daß die Wälder der Bundesrepublik jährlich von rund 1,2 Milliarden Menschen aufgesucht werden und nur sieben Prozent der Bevölkerung diese Art der Erholung ver-

Daß der Fremdenverkehr in baumlosen Gebieten erheblich zurückginge, liegt auf der Hand. Abgesehen davon müßten manche Erholungsräume und deren Einrichtungen wegen zunehmender Gefahren durch Steinschlag, Hochwasser, Rutschungen und Lawinen ganz abgeschrieben werden. So hat der Deutsche Alpenverein die Ergebnisse bestimmter Szenarios in "Katastrophenkarten" aufgezeigt. Danach ginge die Hälfte der Ortschaften verloren, und im Alpenraum würden 370 Kilometer Straße unpassierbar.

Weitere Beispiele mögen demonstrieren, wie die räumlichen Auswirkungen des Waldsterbens bei uns allen vieles von dem beseitigen können, was wir "Lebensqualität" nennen und für selbstverständlich halten. Die Chemie-"Unfälle" am Rhein führten kürzlich in manchen Städten zu einem Bade- und Duschverbot, um das mit Tankwagen herbeigeschaffte Trinkwasser für die wichtigsten Grundbedürfnisse zu reservieren. Wie gut ist es doch, daß die Wälder mit ihrer Angebots- und Schutzfunktion eine dezentralisierte Trinkwasserversorgung möglich machen; nur so wird nämlich verhindert, daß technische Pannen und menschliches Versagen Millionen von Menschen in

"Wasser – Fluch oder Segen", so heißt ein altes griechisches Sprichwort. Welchen Segen es darstellt, merkten besonders die Einwohner ehemals verkarsteter Landschaften in Spanien, als nach jahrzehntelangen Aufforstungsbemühungen die versiegten Quellen wieder sauberes Wasser zu spenden anfingen. Zum Fluch wird es in unseren gemä-Bigten Breiten freilich nur ab und zu: Bei starken Niederschlägen beobachten wir dann im Fernsehen, wie die Altstädte von Heidelberg oder Köln oder Dörfer an der Mosel unter Wasser stehen. Schlimm für die Betroffenen; doch die zugesagte "rasche staatliche Hilfe" für die Geschädigten läßt uns solche Naturkatastrophen bald vergessen. Haben wir uns schon einmal überlegt, daß solche Überflutungen bei weiter anhaltendem Waldsterben an der Tagesordnung

Allein die Beschädigung von Straßen, Schienen und Leitungen würde unsere Güterversorgung immer wieder durcheinander bringen. Der gewohnte Weg zu den Geschäften, Büros, Krankenhäusern und Schulen würde zu einem Problem, das wir bis jetzt nur ein- oder zweimal im Jahr bei plötzlicher Spiegelglätte auf den Straßen kennen.

Man muß einmal erlebt haben (wie ich unlängst in Südwestchina), wenn nach einem starken Monsunregen Schlammströme die Straßen unterbrechen und Hochwasser die Schienen unterspülen, so daß man tagelang "eingesperrt" ist und sämtliche Reiseund Flugpläne durcheinandergeraten. Wenn man dann auf dem Rückweg sieht, wie die traurigen Dorfbewohner am Rande ihrer weggeschwemmten Schrebergärten stehen und die Bauern in den fruchtbaren Talauen mit Aufräumungsarbeiten auf den überschotterten Reisfeldern beginnen, wird man sehr nachdenklich. Erste Initiativen mit "sanierten" Einzugsgebieten, wo junge Aufforstungen - ergänzt durch technische Schutzmaßnahmen - den Ernteertrag sichem, zeigen der Bevölkerung, daß Naturkatastrophen nicht gottgegeben, sondern "hausgemacht" sind.

Für die bayerischen Alpen hat man ausgerechnet, daß bei einem technischen Ersatz der Lawinenschutzfunktion des Waldes rund 25 Milliarden Mark aufgebracht werden müßten. Ein fast unerschwinglicher Betrag, ganz abgesehen davon, daß es viele Jahre dauern würde, bis die nötigen Anlagen errichtet wären. Was aber geschieht in der Zwischenzeit mit den dort lebenden Dorfbewohnern, den Verbindungswegen und Erholungseinrichtungen, mit den Touristen?

#### Gemischte Baumbestände schaffen Erleichterung

Noch etwas soll hier erwähnt werden: Haben wir uns schon einmal überlegt, wie viele Tier- und Pflanzenarten auf den Lebensraum Wald angewiesen sınd und was passieren kann, wenn dieser zerstört wird? Das gilt für viele unserer großen freilebenden Wildtierarten, aber auch für über die Hälfte unserer Vogelwelt. So geht aus einer Studie des Deutschen Bundes für Vogelschutz hervor. daß 121 der 202 in Baden-Württemberg nachgewiesenen Brutvogelarten vom Lebensraum Wald abhängen.

Es ist schon als "starkes Stück" zu bezeichnen, wenn manchmal von den eigentlichen Verursachern des Waldsterbens abgelenkt und den Förstern mit ihrer "ökologischen Mißwirtschaft" (so zum Beispiel in der Zeitschrift "Geo") die Schuld zugewiesen wird. Daß dies nicht stimmt, beweisen schon die besonders schwer erkrankten Plenterwälder des Schwarzwaldes, die ideal gestuft und hauptsächlich aus Fichte. Tanne und Buche gemischt sind: dadurch filtern sie besonders viel Schadstoffe aus der Luft.

Auch der schlimme Krankheitsfortschritt bei Eichen und Buchen widerlegt die Behauptung, daß Förster und Waldbesitzer mit ihren Nadelholzmonokulturen die Misere selbst heraufbeschworen hätten. Man versucht heute möglichst gemischte Bestände durch "Waldbau auf ökologischer Grundlage" (so der 60 Jahre alte Titel des bekannten deutschen Forstlehrbuchs!) anzulegen; zudem sollte nicht vergessen werden, daß unsere Vorfahren die damals zerstörten Landschaften mit den unter extremen Bedingungen durchgeführten Nadelholzanbauten weitgehend sanierten und gleichzeitig der wachsenden Industrie und Bevölkerung zunehmende Holzmengen zur Verfügung

Eine andere Verzerrung der Tatsachen geht auf das Konto bestimmter Medien, die eine unsachgemäße Verbindung des Schalenwildproblems mit dem Waldsterben herstellen. Richtig ist daran, daß die in manchen Gegenden noch zu hohen Bestände an Hirschen, Gemsen und Rehen, zumal im Gebirge, den Waldzustand zusätzlich in Mitleidenschaft ziehen: sie sind aber auf keinen Fall ursächlich schuld. Freilich müssen die Jäger durch verschärfte Reduktionsabschüsse ihren Teil dazu beitragen, daß die Verjüngung des Waldes und notwendige großflächige Wiederaufforstungen nicht unter einem zu hohen "Wilddruck" leiden. Später wird es dafür, wenn die Mischkulturen gelingen, um so bessere Lebensbedingungen für das Schalenwild geben, so daß man seine Vermehrung wieder zulassen kann.

Schließlich wird vom Kernproblem gern abgelenkt, indem man auf die "uneinigen" Wissenschaftler schimpft, die eine maßgebliche Rolle der Luftverschmutzung überhaupt bestreiten oder sich zumindest über die verschiedenen Wirkungsstoffe und -weisen in die Haare geraten. Auch wird ihnen angekreidet, daß sie sehr unterschiedliche Abwehr- und Gegenmaßnahmen zur Sanierung der Böden oder zur Stärkung der Wi-derstandskraft der geschädigten Bestände

Die Forschungsergebnisse erhärten indes immer mehr die Erkenntnis, daß Luftverunreinigungen die wesentliche Ursache im komplexen Wirkungsgeschehen darstellen. Dabei ist es zunächst unwichtig, ob der eine Forscher die Schädigung mehr im direkten Angriff auf die Blattorgane und der andere mehr in der Störung des ganzen Ökosystems im Boden vermutet. Die meisten stimmen darin überein, daß beides zu den Schäden führt und daß nur eine baldige Kurlenung der Ursachen die Böden (nicht nur die Bäume) vor einer kaum reversiblen Störung ret-

#### Bleifreies Benzin hätte viel früher kommen müssen

Interessierte Bürger stellen häufig die Frage, warum denn die Waldschäden erst in den letzten Jahren so drastisch aufgetreten seien, obwohl doch die Luftverschmutzung schon viel länger existiere und stetig gewachsen sei. Eine Erklärung ist, daß aufgrund der Widerstandskraft der Bäume und des Puffervermögens der Böden erst nach geraumer Zeit ein gefährlicher "Schwellenwert" überschritten wird.

Viele Laien wenden gegen die herrschenden Schadenstheorien ein, daß Waldbestände entlang von Straßen, trotz der Belastung durch Kfz-Abgase, auch nicht wesentlich kränker seien als entferntere Bestände. Diese Beobachtung ist (abgesehen von örtlichen Schäden durch Streusalz oder durch das "Aufreißen" von Waldmänteln im Zuge von Straßenverlegungen) durchaus richtig, jedoch leicht damit zu erklären, daß die Abgase im wesentlichen erst durch Umwandlung von Stickoxyden in sogenannte Photooxidantien und Ozon pflanzenschädlich werden; das geschieht vor allem nach der Zerwirbelung in höhere Lagen unter dem Einfluß der dort besonders starken ultravioletten Strahlung. Auch herrscht fast durchweg Einigkeit darüber, daß eine Düngung der Waldbestände zwar sinnvoll ist als .Überbrückungshilfe", aber nutzlos bleibt

bei anhaltender Luftverschmutzung. Alles in allem steht fest: Will man unsere Lebensgrundlagen retten, hilft nur eine wesentlich drastischere Reduzierung der Luftschadstoffe, die nicht zuletzt von Kohlekraftwerken verursacht werden. Die europäischen Waldbesitzer fordern zu Recht seit Jahren, daß bis 1993 eine 50prozentige Entlastung gegenüber dem Stand von 1983 erforderlich ist. Neuerliche Verlautbarungen, wonach die Emissionen in sieben bis zehn Jahren nur um ein Viertel verringert werden könnten, sind indiskutabel. Vor allem sollte es möglich sein, dort mehr zu erreichen, wo die öffentliche Hand ein Mitspracherecht hat. So muß man sich wundern, daß die Preissenkung für bleifreies Benzin nicht früher und deutlicher erfolgt ist. Auch geht die Entschwefelung von Kohlekraftwerken viel zu langsam voran, obwohl dies technisch und finanziell keine unlösbaren Probleme bietet - und deshalb auch nicht mit der Frage der Kernkraftwerke vermengt werden solite!

Stirbt der Wald, bricht das ökologische Rückgrat der Landschaft. Unsere Lebensgrundlagen Wasser und Boden, Klima und Luft werden zerstört, unsere Pflanzen- und Tierwelt verarmt. Wir brauchen die Wälder als Oase der Stille und Erholung, als Voraussetzung für das Gedeihen von Landwirtschaft, Verkehr und Tourismus. Es gilt, die größte Ökokatastrophe dieses Jahrtausends zu verhindern. In silva salus - der Wald ist unser Heil -, so stand es im Wappen des früheren Bundespräsidenten Theodor Heuss. So steht es über unserer Zukunft.



### Als Saurier noch durch Deutschland stampften

Ein Glanzstück deutscher Wissenschaftspublizistik ist anzuzeigen: Ernst Probsts monumentaler Band "Deutschland in der Urzeit", soeben erschienen im C. Bertelsmann Verlag, München (450 großformatige Seiten mit 102 Farb- und 197 Schwarzweiß-Abbildungen sowie 62 Pflanzen- und Tierzeichnungen, sechs Biotopen und 27 Erd- und Deutschlandkarten, Subskriptionspreis 168 Mark, später 198 Mark). Für alle, die sich für die Urgeschichte Mitteleuropas interessieren und die Vergnügen finden an den Rekonstruktionen der oft phantastisch anmutenden Lebenswelten der fernsten Vergangenheit, ist hier eine schier unerschöpfliche Fundgrube und ein Quell ständiger

Bereits der Untertitel gibt einen Begriff von den Dimensionen des ehrgeizigen Unternehmens: "Von der Entstehung des Lebens bis zum Ende der Eiszeit". Diese riesige Zeitspanne also wird hier dokumenist, Wissenschaft und sogenannte "Populärwissenschaft" perfekt zur Deckung zu bringen.

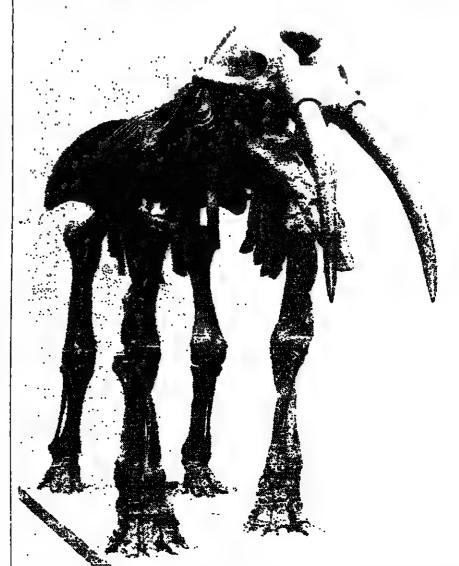
Das heißt: Der Band hält methodologisch und faktologisch auch den strengsten Ansprüchen der Paläontologen stand, und er gleitet doch niemals ab in Fachiargon oder bloße Fachsimpelei. Ernst Probst. WELT-Lesern seit langem als wissenschaftlicher Mitarbeiter bekannt, schreibt anschaulich, luzide und allgemeinverständlich, und in jeder Zeile spürt man die Begeisterung, die ihn bei der Abfassung seines Werkes beflügelte und die er voller Temperament auf den Leser übertragen möchte.

Er hat sich der Mitarbeit der ersten Experten der Paläontologie und der Urgeschichtsforschung versichert, deren Reiträge in einem ausgedehnten Anmerkungsapparat, einem nicht minder gründlichen Literaturverzeichnis und in sorgfältig erarbeiteten Registern festgehalten werden. Aber kein einziger Textbeitrag, keine Abbildung, keine Rekonstruktion und keine Karte wurde aus früheren Büchern übernommen, alles ist durch und durch Original, wurde eigens für diesen Band angefertigt, und zwar auf druckgrafisch höchstem Niveau und nach dem allerneuesten Stand der Forschung.

Sympathisch berührt die Selbstverständlichkeit, mit der die "DDR" in die Darstellung einbezogen wurde. Schließlich liegt eine der ertragreichsten Ausgrabungsregionen Deutschlands in der "DDR", im Geiseltal bei Halle an der Saale, und die Bestände des dortigen naturhistorischen Museums und die Beiträge der dortigen Forscher werden von Probst mit der gleichen Sorgfalt gewürdigt wie die unvergleichlichen Funde der Grube Messel bei Darmstadt. Interessant die Rekonstruktions-Zeichnungen der vielen mittlerder Grube freigelegt wurden und die außer dem Skelett manchmal sogar noch Behaarungs- und Weichteilreste aufwiesen.

Wenn man einen kritischen Einwand machen müßte, so würde man allenfalls bedauern, daß der Band sich in der Darstellung der Biotope und Urtiere strikt auf die in Deutschland gemachten Funde beschränkt. So sind hier einige der spektakulärsten Formen der Urzeit nicht vertreten, weder der monströse Brachiosaurus noch der Riesenflieger Pteranodon noch das ungeheure Baluchitherium, das größte Landsäugetier, das je gelebt hat.

Doch das Gebotene bleibt auch ohne diese außereuropäischen Funde phantastisch und lehrreich genug. Und die Qualität der urzeitlichen Biotop-Farbtafeln von Fritz Wendler machen das Buch nicht zuletzt zu einem faszinierenden künstlerischen Ereignis. ANDREAS WILD



Früher Verwandter des heutigen Elefanten: Skelett des Gomphotherium ("Münchner Mastodon") aus dem Obermiozän FOTO: BAYERISCHE STAATSSAMMLUNG



## Mit Selma in Jagen sieben

Erzählung von VALENTIN POLCUCH

O weit kann das gar nicht sein, so weit. Ich muß nur die Stradula finden nach Barany, von dort aus komme ich sogar noch vor dem Angelus heim, sie werden sich freuen, der Hentschu vor allem, der seine Großmutter am meisten liebte, weil sie ihm die guten fetten Palatschinken machte und die Kollatschen, der Kleine wird etwas grö-Ber sein jetzt, der Hentschu.

Nur mit dem Bahnhof hat es sicherlich wieder seine Not. Wenn der Gevatter Gotteslieb dort noch am Fensterchen sitzt und die Karten verteilt, so komme ich wohl gut durch, aber wehe, der Furmanndule macht es, dann fragt er und fragt, und was soll ich alte Frau, ich, Selma Michalu aus Barany, sagen, ich weiß doch nichts, ich weiß nichts, oh, Herr Gott im Himmel, nicht schlagen, mein lieber Herr, geb' Euch ja alles aus dem Beutel, das Brot und die Zwiebel auch, viel hat eine alte Frau nicht, und im Heim hab ich nichts mitnehmen wollen, der Pastor sagte immer, es ist sehr weit nach Barany, da kannst du altes Mütterchen nicht hin, und zu Fuß schon gar nicht, sagte er, da bin ich

Man muß nur die Straße geradeaus gehen, erst auf Lüneburg. Bis hierher hat uns Gott, ich werde vielleicht bei Koschede abbiegen. da spar ich eine ganze Meile, wenn ich durch den Wald gehe, durch den Wald gingen wir früher immer, wenn wir fröhlich waren, nach dem Kirwe, damals hatte ich noch den Samuel von dem alten Kruschki seiner Mühle, wir gingen zusammen schon richtig per ouche, und alle fragten, was ist, Selma, hast deine Hochzeitsführe schon hoch genug gepacki, wenns beliebt, Gevatterin, wenns

Aber was dem Kruschki sein Sohn war, so natten sie ihn bald nach der Ernte geholt, zum Militär, haben sie gesagt, und dann sind sie gekommen und haben gesagt, er ist tot, der Samuel, und ich soll nicht weinen, aber ch weinte, und jetzt weiß ich auch, er ist aicht tot, er ist in Barany, und der Herr Pastor Hochwürden, der weiß es nicht, er ist nicht von uns, den haben sie hier gefunden. ein frommer Mann ist er, aber keiner von ans, bitt' schön, leider.

Ich hab ihm ja gesagt, wie das ist mit unseren Leuten, und wie das war damals, aber er sagt, geh Mutter, Barany ist tot, dein Brautigam ist tot, aber du bist lebendig, und der Herr segne dich und behüte dich, und ich ging und hab auch richtig zehn Rosenkränze oder mehr, und dann sah ich im Traum meinen Samuel, nein, was sag' ich, micht Samuel, den sah ich später erst, wie ich schon abgebogen war bei Koschede in den turkischen Wald, wie ihn die Leute nennen, da haben früher die ungläubigen Menschen Feuer gebrannt, aber das war nicht hier, das war doch in den Koscheder Auen, oder bin ich hier falsch, ich muß ausholen, sonst komme ich nicht vor der Dämmerung heim.

Der Pastor weiß es nicht, Barany ist nicht weit, wenn man die Straße geht, auf dem Fußsteg im tiefen, weichen, warmen Staub. und mit dem Brot und den Zwiebeln, und ausschreiten, ruhig und fröhlich, wie zum Markt nach Kronberg, wo es lustig war und laut und die Unsrigen waren da mit den Furmankes, den hohen Wagen voller Kukuruz und Hühner oder mit den Gusseln, die ım Herbst große Gänse wurden, dick, und das Fett war so gelb wie die gute Butter von der Gevatterin nebenan, sie war eine Witwe und hatte es auch auf meinen Samuel abgesehen, aber was! Samuel und die?

Gott straf mich, ich hab mich wieder versündigt, ich glaube, jetzt sollte ich mich hinsetzen, die Daitschen hier haben überall Bänke hingestellt, was ein gutes Volk für die Menschen es gibt. Ein Volk, ein gutes, möcht wohl sein, aber bei uns in Barany, wo wir nicht ein Volk waren, sondern Gevattern und Nachbarn, und der Eidam war der Eidam und gehörte dazu, und der Ahn, der unter den Knoblauchzöpfen saß, wo die Sonne nicht so brannte, war der Ahn, und Ehre sei ihm, wie Hochwürden in der Pfarrei auf

der Gartenseite, wo er keine Soutane trug, weil es heiß war herinnen und heraußen.

Wie ich ihm damals Blumen hab bringen müssen, und ich bin hinter das Pfarrhaus und die Blumen in der Hand, aber er hatte seinen Mittagsschlaf, und seine Soutane lag auf dem Grasboden, damit die Sonne den Schweiß ausbrannte, so dachte ich, weil es doch heiß war unter dem schwarzen Gewand, und das hatte er jetzt nicht, sondern ein Flanellhemd wie Samuel, wenn er vom Felde heimkam. Da bin ich dem Pfarrer gram gewesen, denn an was soll der Mensch noch glauben, wenn sogar ein Pastor...

Und jetzt hätte ich beinah den Weg nach

der Koscheder Flußaue versehn, muß hier sein, ich weiß es, mit Samuel bin ich hier entlanggegangen, als wir noch heimlich miteinander waren, damit uns keiner sieht, der schon etwas schwach war, aber er sah wie der böse Vogel, der uns unsere kleinen Petuschkes von der Glucke wegholte, in einem, sag ich, ganz schnell, da hast nicht einmal einen Piep gehört, einen kleinen. Und wie die Deitschen kamen, aus dem Reich kamen sie, und sie hatten alle gesprochen wie unser Jud, wenn er im Herbst mit seinem kleinen Karren und dem Hund im Geschirt davor ankam und Feile tauschte gegen allerlei schöne Sachen, Perlenketten und schöne Ausstelltassen für die Aussteuer, und da hatten wir mit dem Samuel auch die Betten für die Hochzeitsfuhre bestellt, da müßte er wohl mit einem Pferdewagen kommen, sagte der Jud freundlich, er sprach so richtig daitsch, nicht wie wir, die nur eine kleine Schule hatten, hinten in den Huben, wo das Land billiger kam der Gemeinde, nur der Lehrer hatte nichts zu ernstens in seinem trockenen Garten; kam also der freundliche Jud, und er hieß Barku, wieso weiß ich nicht, aber sie haben ja keine christlichen Namen wie wir: Samuel oder Daniel oder Gotteslohn, er hieß Barku, und wie ich das erzähle, und wie ich daran denke, wie er daitsch sprach, wo er doch kein Christ war, da weiß ich auch, warum ich daran denke, weil sie ihn totgeschlagen haben, die neuen Soldaten, die aus dem Reich, die nicht so gut daitsch sprachen erschlagen oder erschossen, als wir ihn fanden, war er schon lange tot, und sein Karren mit Porzellantassen und Barchentstoff und Schürzenware aus gestreiftem Perkal, der war umgefallen und

### Anruf, spätabends Von SULAMITH SPARRE

Deine Stimme im Ohr, so fern, nach so vielen Jahren. aus anderen Tagen, einem anderen Körper fast ach, die Zeit, die uns alt werden läßt, macht uns stumm: so viele Worte, und, bis zuletzt, diese Sprachlosigkeit, die Ohnmacht zu sagen, daß nichts von Bedeutung war in diesem Leben, nichts

außer dir.

leer, und die Soldaten sagten später im Dorf nur, er war ein Jude, sonst nichts, der Pastor Hochwürden hat ihn heimlich begraben, gleich neben dem Stano, von dem niemand den Vatersnamen wußte.

Aber mein Weg ist schon richtig, da hinten weht es über die Anhöhe, da weht es immer, wenn der Wind so stand, denn da begann auch das arme Land, wo die Zigeuner waren und die anderen, aber die sind auch fort, ich werde sie alle nicht sehen. Ich weiß noch, wie wir hinauszogen zu den Zigeunern, der Samuel und ich, um uns die Zukunft sagen zu lassen, aus der Hand ging es am besten, also du, du Rose von Barany, wirst eine weite Reise machen, hat sie gesagt, die alte Michuda, und du, du Eichenreis von Koschede, auch du wirst eine weite Reise ma-

da, wie lange ist das her, wie du uns warntest, und immer wieder am Rock zogst, den Samuel und mich, und dann schriest du sogar und weintest, was ja nicht deine Art war, meist hieltest du nur die Hand hin um eine kleine Gabe, aber diesmal hattest du es mit der Apfelernte, wartet, schrie sie, wartet, die Äpfel zählt man erst, wenn es Nacht wird. Nichts verstand ich, bis heute nicht, ich muß eben nach Barany, dort erfahr ich alles. Und die im Heim brauch ich nicht, was sollen sie mir, die lieben Menschen, die so gut sind, daß sie nichts wissen, von uns nichts wissen, von Barany nichts wissen, und immer nur daran denken, daß alles sauber und freundlich ist, als wäre nichts gewesen, nichts mit Samuel, nichts mit dem alten Barku, nichts mit Barany, nur der Tulpenund Rosenpark am Hause ist für die wichtig. darum mußte ich fort, Samuel suchen und überhaupt so ganz von Gott verlassen und nur auf dem Weg durch den Wald von Koschede, die Schuhe streifen an Rücken und Brust hin und her, die barbsen Füße schlurfen durch den grauen Sand, bei uns war er dunkel, mit weißen Körnchen durchsetzt, da gingen wir miteinander, der Samuel und ich, seine Selma, und wie er fort war in Krieg und nicht kam und nicht kam, da bin ich allein, und da, Herrgott, steh mir bei, da war es, da brachen die teuflischen Maschinen aus dem Unterholz, da fuhren sie auf mich, da sprangen Soldaten herum, da schrie einer, er schrie wie der Schandarm aus Kolovrati, den die Daitschen eingesetzt hatten, wie er die Zigeuner gejagt hat, sie schrien alle, alle Soldaten schreien, und die Teufelswagen machten mit ihren eisernen Schlitten ein groß Geschrei, wie es in der Bibel heißt, Gott steh mir bei, Allmächtiger, aber es war nicht der Allmächtige, es war doch der Teufelswagen, und es war Barany, das ich jetzt zu sehen bekomme, oh, Barany, und die Kirche ist noch da, die spitze, nur das Dach ist verbrannt, und wo unser Haus stand, das mit dem runden Tor daneben, Vater, Vater. aber es sind fremde Soldaten, immer noch die fremden Männer, die schreien und brüllen und hetzen umher und treiben ihre eisernen Furmanken auf uns, auf uns . . .

Der Forstaufseher hatte die tote Frau als erster gesehen, sie lag am Jagen sieben, da wo die Manöverstrecke des Panzerbataillons in das Waldgebiet hineinragte. Es waren Panzerketten an ihr vorbeigefahren, aber sie war nicht verletzt. Im Altenheim, wo sie lebte, war sie seit vielen Stunden abgängig. Sie war fortgelaufen, sie wollte nach Hause. Sie wollte zu Fuß nach Hause. Nein, sie war nicht krank, vielleicht etwas wunderlich. Sie mußte viel Unbill in ihrer östlichen Heimat erlitten haben, aber sie wollte zurück. Sie saß oft vor dem Altenheim unter der Pergola. Manchmal ging sie allein in das nahe Kaufzentrum und brachte Maiskolben mit die steckte sie dann zwischen die Ranken der Kletterrose. Nein, nein, sie war schon eine Deutsche, nur, manchmal sprach sie in einer fremden Sprache mit sich selbst. Die Panzertruppe hatte an jenem Tage kein besonderes Ereignis gemeldet.

## Was ist denn einzigartig in der Geschichte der Völker?

Eine amerikanische Stimme zum Historikerstreit / Von ALFRED DE ZAYAS

fünf Monaten andauernden Historikerstreit über die NS-Vergangenheit. Ich hoffe, daß die Diskussion erst jetzt beginnen möge. In einer freien Gesellschaft wie der der Bundesrepublik Deutschland sollte die Debatte nicht nur zwischen Fachhistorikern, sondern auch zwischen den Bürgern geführt werden. Denn es geht ja nicht nur um historische Vorgänge, sondern letzten Endes auch um die deutsche Identität.

Aus der bisherigen Debatte ergibt sich die Frage, ob der Schatten der NS-Zeit so stark ist, daß die Deutschen auf Ewigkeit verdammt sind, in Sack und Asche zu gehen, oder ob es für sie möglich ist, sowohl die Verantwortung für die NS-Verbrechen zu tragen als auch Stolz auf ihre kulturellen und wirtschaftlichen Leistungen zu zeigen. Ich bin zuversichtlich, daß die Deutschen beides können und tun werden.

Jahrzehntelang haben die deutsche Geschichtsschreibung und auch die deutsche Presse bestimmte Tabus respektiert, gewisse Fragen gemieden. Dann erschien am 6. Juni 1986 in der "FAZ" ein Artikel des Historikers und Faschismus-Experten Professor Ernst Nolte über die "Vergangenheit, die nicht vergehen will". Dieser brillant durchdachte und formulierte Artikel war eine Art "Provokation", die mich als Amerikaner zugleich faszinierte und anregte, denn Nolte hat gewagt, ein "ehrwürdiges" Tabu zu ignorieren. Ohne die NS-Verbrechen – die er wie jeder moralisch denkende Mensch verabscheut - in irgendeiner Weise zu bagatellisieren, versuchte er, bestimmte psychologische Einflüsse auf Hit-ler zu erforschen, die zur Radikalität seines Handelns vielleicht beitrugen.

Er fragte: "Vollbrachten die Nationalsozialisten, vollbrachte Hitler eine "asiatische" Tat vielleicht nur deshalb, weil sie sich und ihresgleichen als potentielle oder wirkliche Opfer einer "asiatischen" Tat betrachteten? War nicht der "Archipel GULag" ursprünglicher als Auschwitz? War nicht der "Klassenmord' der Bolschewiki das logische und faktische Prius des "Rassenmords" der Nationalsozialisten?" Egal, welche Antworten man auf diese Fragen gibt: Es muß möglich sein, diese Hypothesen zu diskutieren, die im übrigen in Noltes Hauptwerk über den Faschismus zum Teil bereits formuliert worden waren, allerdings ohne seinerzeit Widerspruch zu verursachen.

Der Philosoph Jürgen Habermas meinte (wie auch einige andere), in den Fragestellungen Noltes eine unzulässige "Apologie" oder "Aufrechnung" zu sehen. NS-Verbrechen seien a priori nicht vergleichbar. Ihre Einzigartigkeit stünde außer Frage. In seiner Erwiderung in der "Zeit" wandte sich Habermas ebenfalls gegen eine Reihe anderer bedeutender Historiker wie Hillgruber (Erlangen). Eine richtige Diffamierungskampagne wurde ausgelöst. Bestimmten wissenschaftlichen Auffassungen wurden nolitische Absichten unterstellt, die die Kritiker als gefährlich oder verwerflich betrachteten. Der "Spiegel" ging sogar so weit, einen durch und durch seriösen Historiker als \_konstitutionellen Nazi" zu bezeichnen, weil er auf die Verbrechen sowjetischer Soldaten beim Einbruch in Ostpreußen 1944/45 hingewiesen und dabei die Situation durch die Augen der Opfer und der Verteidiger gesehen hatte.

Nun ist es meines Erachtens einer freien Gesellschaft unwürdig, wenn man Zeithistorikern, die sich in ernsthafter Form mit politisch heiklen Themen befassen, den Vorwurf einer "Apologie" macht oder ihnen sogar Nazi-Sympathien unterstellt. Diese Intimidierung durch Rufmord scheint leider zum Stil zu gehören, in dem die Debatte um die jüngste deutsche Vergangenheit in der Bundesrepublik geführt wird. Aber über vierzig Jahre nach Kriegsende müßte es doch wahrhaftig möglich sein, frei zu diskutieren. Das Geschichtsbild einer Epoche wird unweigerlich verfälscht, wenn man um politischer Wirkungen willen bestimmte Teilbereiche von vornherein ausblendet. Andreas Hillgruber hat dazu richtig bemerkt: "Singulär ist in der Geschichte alles, jede Gestalt, jede Epoche, jedes Ereignis. Aber jedes Ereignis, jeder Vorgang, jede Persönlichkeit muß sich auch vergleichen lassen, das ist ein wesentliches Element der Geschichtswissenschaft. Singularität und Vergleich schließen sich nicht aus."

#### Deutsche Debatten und die "Sorgen" des Auslands

Aus persönlicher Erfahrung in Deutschland kann ich bezeugen, daß ich als Fulbright Fellow und späterer Wissenschaftlicher Assistent an der Universität Göttingen die Tabuisierung bestimmter Fragestellungen selbst handfest zu spüren bekam, als ich über die Vertreibung der Deutschen aus dem Osten forschen wollte, eine Thematik, die nicht "gesellschaftsfähig" war. Als ich 1977 versuchte, meine Ergebnisse zu veröffentlichen, mußte ich erhebliche Widerstände überwinden, ehe das Buch bei C. H. Beck (inzwischen dtv) erscheinen konnte. Mein zweites Buch Die Wehrmacht-Untersuchungsstelle für Verletzungen des Völkerrechts" erwies sich beinahe als unveröffentlichbar (über 30 Absagen: "Das Buch paßt leider nicht in unser Programm").

Die von mir veröffentlichten Akten der Wehrmacht-Untersuchungsstelle über Greueltaten an deutschen Kriegsgefangenen usw. ermöglichten die Herstellung von zwei Fernsehsendungen, die der WDR 1983 unter der Leitung des zuständigen Redakteurs Jürgen Rühle (ebenfalls zuständig für

it Spannung verfolge ich den seit die deutsche Fassung der "Holocaust"-Filme) im ersten Programm ausstrahlte. Hier muß festgestellt werden - für den deutschen Leser vielleicht überraschend -, daß die amerikanische Presse keinesfalls hysterisch darauf reagierte. Im Gegenteil, man würdigte die Nüchternheit und Objektivität der Sendungen. So schrieb zum Beispiel die "Los Angeles Times": "Die Sendungen verbanden Erinnerungen von Zeugen mit Dokumenten aus jener Zeit und mit einigen der schrecklichsten Filmausschnitte, die je im deutschen Fernsehen gezeigt wurden ... Die Herstellung der Sendungen nahm lange Zeit in Anspruch und bereitete ihren Produzenten erhebliches Kopfzerbrechen... Zweck der Filme war es, zu zeigen, daß der Krieg selbst ein Verbrechen ist, ein Leitmotiv, das in den Kommentaren der Sendungen herausgestellt wurde, unter anderen auch von Benjamin Ferencz, einem der amerikanischen Nürnberger Ankläger.

Bedeutet dies, daß man in Amerika die NS-Verbrechen relativiert? Keineswegs. Aber man fängt an, andere Stimmen zu hören und zur Kenntnis zu nehmen, was auf der anderen Seite geschah. Audiatur et altera pars. In der Tat sind neuerdings eine Reihe amerikanischer und britischer Historiker bemüht, die Zeit des Nationalsozialismus in breiterem Blickwinkel zu erforschen und zu beurteilen. Eine notwendige Entmythologisierung" ist im Gange, die bereits Früchte getragen hat. So veröffent-lichte 1985 der Neuhistoriker an der Yale University, Professor Henry Turner, sein bahnbrechendes Buch "German Big Business and the Rise of Hitler", in dem er aufgrund akribischer Archivarbeiten feststellte, daß die deutsche Großindustrie einen sehr geringen Anteil an der Machter-greifung Hitlers hatte. Somit wies er die gängige These der wesentlichen Verantwortung der deutschen Kapitalisten für Hitlers Aufstieg als unhaltbar zurück.

Auffallend bei der laufenden "Revisionismus\*-Debatte in Deutschland ist der häufige Hinweis, daß das Ausland sie mit "Sorge" verfolge. In der Tat wurde diese Debatte vor allem in Amerika und Israel kommentiert, wobei zu bemerken ist, daß erste Habermas-Artikel am meisten



Der amerikanische Völkerrechtier und Historiker Alfred-Maurice de Zayas (38) ist Absolvent der Universitäten Harvard the Absorvent der Universaties natverte und Göttingen. Von ihm erschienen u. a. die Böcher "Die Anglo-Amerikaner und die Vertreibung der Deutschen", "Die Wehrmacht-Untersuchungestelle" und soeben "Anmerkungen zur Vertrei-POTO: DIE WELT

Konfusion stiftete beziehungsweise Schaden verursachte, weil seine Apologie-Vorwürfe gerne von deutschfeindlichen Kreisen zitiert wurden, um den Eindruck entstehen zu lassen, daß neuerdings in Deutschland die NS-Verbrechen bagatellisiert würden. Hier wurde keine Aufklärung, sondern Gegenaufklärung betrieben.

Es stellt sich die Frage, ob nicht ein direkter Zusammenhang zwischen der These der Einzigartigkeit der NS-Verbrechen und der freilich heute von kaum noch jemandem vertretenen These der Kollektivschuld aller Deutschen besteht. Wir alle kennen das Stuttgarter Schuldbekenntnis vom Oktober 1945 (angenommen vom Rat der Deutschen Evangelischen Kirche) und das Buch von Karl Jaspers "Die Schuldfrage" (1946). Beide sind zum Teil aus der Nähe zur Katastrophe verständlich. Aber darf man allen Ernstes heute von einer Kollektivschuld sprechen? Meines Erachtens gibt es keine Kollektivschuld der Deutschen für den Krieg oder für die NS-Verbrechen. Ebensowenig gibt es eine Kollektivschuld der Osteuropäer für die Vertreibung der Deutschen. Es besteht jedoch eine kollektive Sittlichkeit, die uns alle zu humanem Umgang miteinander verpflich-

ten sollte. Hierzu möchte ich den britischen Verleger und Denker Victor Gollancz zitieren. der sich bereits 1945 für die Versöhnung mit den Deutschen einsetzte, obwohl oder gerade weil er jüdischen Glaubens war. 1947 sagte er in einem Vortrag in London: Ich hasse den ganzen Gedanken der Kollektivschuld. Ich halte ihn für einen unsinnigen, unliberalen, antichristlichen, beklagenswert nazistischen Gedanken." ("Stimme aus dem Chaos", 2. Aufl., Frankfurt 1960, S. 320) Nun frage ich mich oft, ob diese Kollektivschuldthese eine deutsche Erfindung war oder nicht; und ob sie nicht in der "Einzigartigkeitsthese" eine Nachfolgerin gefunden hat. Ist diese Diskussion wirklich ausgestanden?

Diejenigen, die heute mit der Einzigartig-

keitsthese operieren, müssen sich die Frage gefallen lassen, ob sie damit letzten Endes nicht die alte Kollektivschuldthese vertreten, wenn auch im anderen Gewand. Wer so verfährt und sich dabei auf Moral stützen möchte, solite vielleicht seine Prämissen überprüfen. Denn ein ganzes Volk für die Untaten des Staates letztlich haftbar zu machen - sei es durch Kollektivschuld-Vorwurf oder Einzigartigkeitsthese -, verletzt die einfachsten moralischen Grundsätze Keiner würde auf die Idee kommen, das russische Volk für den millionenfachen Mord der Bolschewisten, für den Archipel GULag oder für den Mißbrauch psychiatrischer Anstalten verantwortlich zu machen Keiner würde das iranische Volk für die Exzesse des Ayatollah verdammen. Es bleibt also dabei: Schuld ist individuell, Moral allgemein.

Genau diese allgemeine Geltung wird von der Einzigartigkeitsthese "relativiert", weil deren Verfechter die von totalitären Systemen begangenen Verbrechen im Endeffekt in fragwürdige Kategorien der "Ver-werflichkeit" (stalinistische Verbrechen) und "besonderen Verwerflichkeit" (Hitler-Verbrechen) einteilen. Diese merkwürdige Einteilung erklärt sich durch die Betrachtungsweise der angeblichen Motive der Täter: Stalins Mordmotive waren gewisserma-Ben edler als die Hitlers. Was die Opfer davon hielten, wird natürlich außer acht

#### Ehrfurcht gilt allen Opfern der Kriege und der Gewalt

Aber egal, ob jemand die Kollektivschuldthese oder ihr Surrogat, die Einzigartigkeitsthese, vertritt: Wenn er die deutsche Kriegsgeneration pauschal verurteilen will. muß er den Beweis führen, daß jeder Deutsche in seiner konkreten Lage 1933-1945 unmoralisch und verwerflich bandelte. Dazu müßten Antworten auf folgende fundamentalen Fragen gefunden werden: 1. Wer hat in Deutschland von der "Endlösung der Judenfrage", von den Massenerschießungen und Vergasungen gewußt, und wer hat sie gebilligt? 2. Diejenigen, die gerüchtsweise davon gehört haben, haben sie es geglaubt? 3. Diejenigen, die davon wußten: Was konnten sie tatsächlich dagegen unternehmen? Erst wenn zweifelsfrei feststünde, daß die überwiesende Mehrheit der Deutschen von der Endlösung der Judenfrage wußte und nichts degegen unter-nahm oder sie sogar billigte, käme man an einen in seiner Verwärflichkeit einzigartigen Tatbestand.

Die Deutschen sind gewiß kein Volk ohne Schatten" und werden mit Ihrer Geschichte leben müssen. Jedoch muß man hypnotisiert" zu werden. Denn die Menschenrechte und die Menschenwürde rind im 20. Jahrhundert nicht nur von den Nationalsozialisten mit Füßen gefreten worden. Kine zu exklusive Konzentration auf die NS-Verbrechen lenkt von anderen Verbrechen gegen die Menschlichkeit ab heute und in der Vergangenheit. Obwohl man die Fixierung auf die Jahre 1938-1945 angesichts der fürchterlichen Erfahrungen versteht, kann man andererseits trotz des moralischen Entsetzens nicht umbin, die Vorgänge in weiterer Perspektive zu sehen und in übergreifende historische Zusammenhänge einzuordnen. Dies bedeutet keinesfalls Aufrechnung, sondern umfassende, kumulative Aufarbeitung der Ereignis-

afried oleas doris

Andrew Control of the State of

Markey Control

Alexander Ala

John Bearing

The state of the s

The same of the same

April Comment of the

And the state of t

And the state of t

Act Contract of the Contract o

And the state of the state of

The House of the Control

The state of the s

The state of the s

354 971 W. O. St.

State M. Caster for S.

And the Control of th

Secretary of the second

Sales Colors (Sales Sales )

Section of the second section of the second section of the second section of the second section of the second seco

A State of the sta

Principles of the second of th

Marine Jan 19

Es ist klar, daß die Deutschen mit der Erbschaft Hitlers bis heute belastet sind und daß der Schatten von Auschwitz weiterhin zur deutschen Geschichte gehören wird. Dazu gehört aber auch ein histori-sches Bewußtsein dahingehend, daß es kein Leidensmonopol im Zweiten Weltkrieg gab. Jeder, der es wissen will weiß. über zwei Millionen unschuldige deutsche Menschen bei der Vertreibung aus dem Osten umgekommen sind, daß über 600 000 Zivilpersonen bei den Terrorangriffen auf Hamburg, Dresden, Kassel usw. starben. Es ist legitim und notwendig. auch darüber forschen und publizieren zu können, ohne deswegen von "Volkspädagogen" diffamiert zu werden:

Denn aller Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft muß mit Ehrfurcht gedacht werden. Der Versuch, manche Verbrechen, wie zum Beispiel die Vertreibung der Deutschen, zu verharmlosen oder gar zu verschweigen, verstößt gegen das Ethos der Wissenschaft. Ein solcher Versuch ist Hohn und Unbarmherzigkeit den Opfern gegenüber. Jeder Bürger sollte sich mal in die Lage versetzen und sich fragen, was er empfinden würde, wenn die Erörterung seines persönlichen Leidens als schlichte "Apologie" oder "Aufrechnung" abgetan

Aus dem Gesagten wird deutlich, daß die These von der Einzigartigkeit das Prinzip der Unteilbarkeit des Leidens schlicht negiert: weil sie nämlich das Leiden der Opfer von Staatsterrorismus einzig aufgrund der Motivation der Täter in verschiedene Kategorien einteilt. Letzteres ist aber aus der Sicht der Opfer - auch der gegenwärtigen und zukünftigen – unhaltbar. Dies aufgezeigt zu haben, ist das große Verdienst jener Historiker in Deutschland, die die These der Einzigartigkeit kritisch durchleuch

Ist also diese "Revisionismus Debatte" eine gute oder eine schlechte Sache! Abgesehen von den gehässigen Diffamierungen und Unterstellungen, die vorkamen (und die wirklich nicht notwendig waren), meine ich, daß der Historikerstreit wohl einiges in Bewegung gesetzt hat. Vielleicht sollte noch mehr in Bewegung kommen

# Wo die Mafia kaum einen Fuß auf den Boden kriegt

In Syrakus - Auf der Suche nach dem alten Groß-Griechenland Von HANS DIETER STÖVER

s gibt Menschen, in deren Nähe man sich nie wohl fühlt; es gibt andere, von denen man nach einer Stunde meint, sie schon seit langem zu kennen.

Das gleiche Phänomen kann es bei Städten geben. Da sind solche, in deren Mauern man nie heimisch wird, selbst nach Jahren nicht; und andere, die uns nach drei Tagen weismachen, wir seien schon eine Ewigkeit hier, und so müsse es nun bleiben. Zu diesen

Liegt es an der topographischen Gliederung, der Symmetrie etwa, der Rechtwinkligkeit von Straßen und Plätzen, die sich so leichter einprägen? Gewiß nicht, denn Siracusa ist alles andere als rechtwinklig. Wenn man will, kann man im Porto Piccolo, dem Kleinen Hafen, ein Pendant zum Großen, zum Porto Grande sehen; oder in der die Hafenbucht abschließenden Landzunge von Plemmyrion eine vergrößerte Spiegelung der Halbinsel Ortygia. Aber diese Relationen offenbaren sich nicht dem Betrachter draußen, am gewaltig schwingenden Rund des Hafenbeckens, sondern erst dem Blick auf

Ist es am Ende also wieder einmal die Bestätigung dessen, was man erwartete, im Sinne von Goethes "Ich sehe nur, was ich weiß"? Was weiß man denn? Scala graeca, Neapolis, Ortygia, Arethusa, Piazza Archimede, Tempio di Apollo . . . Fast jedes Planquadrat des Stadtplans nennt Namen mit altgriechischem Klang und verrät die Herkunft. Syrakusai war eine Perle unter den festen Plätzen der Magna Graecia vor zwei-einhalb Jahrtausenden. Größter und betriebsamster Hafen am Mittleren Meer. Anlaufpunkt auf der Nord-Süd-Route von den keltischen Ländern und Etrurien nach Libyen und Ägypten, Umschlag- und Stapelplatz zwischen Ost und West. Dies über Jahrhunderte hinweg, bis zum Beginn der Neuzeit, als das Mittelmeer nach der Entdekkung Amerikas auf den Status eines Randmeeres zurücksank.

Auch dies weiß man: Die alte Polis besitzt



7 in Dienstag im Frühight 1986, 7.45

eines der besterhaltenen griechischen Theater, in dem Euripides Regie führte und Plato im Publikum saß. Die Stadt ist älter als Rom, gegründet von dorischen Korinthern um 800 v. Chr. "Und sie blühte auf", notiert Strabon zur Zeit des Augustus, "teils durch die Fruchtbarkeit der Gegend, teils durch die Vortrefflichkeit der Häfen. Die Einwohner aber wurden die Beherrscher der Insel, und es geschah, daß die Syrakusaner, von Tyrannen unterjocht, die übrigen beherrschten und, nachdem sie selbst befreit, die von den Barbaren Unterdrückten befreiten."

Dann kam Rom, rang Karthago nieder, seit alters die selbsternannte Schutzmacht der Insel, und kassierte die Stadt samt Sizilien als erste Provincia Romana. Mit Rom kam der "Roman way of life", und bald schon verpaßten die neuen Herren der Stadt das klotzige Amphitheater für Spiele, blutige Todesshows, Rennen und Tierhetzen.

Am Ort selbst schaut das Auge vielerlei, Grundverschiedenes wird registriert: Die verfallenden Palazzi mit ihren herrlichen Barockbalkonen, in deren Steinnischen Gräser, Büsche, ja Bäume wuchern; die Handwerker in der Nähe der Arethusa-Quelle, gemächlich, doch fleißig bei der Arbeit, sie zaubern ein Café in das verfallende Eckhaus; die Pflasterer in der Via Maniace gleich daneben, wie sie mit größter Akkuratesse ihre großen Platten legen, als ob sie einen Tisch deckten, während die Häuser daneben verfallen; die uralten Säulen des Duomo, die einmal das Dach des Athenetempels trugen und ihre archaisch breiten Kannelüren durch die Mauer drücken.

Die herzliche Freundlichkeit der Einheimischen, deren Neugier nie belästigt, sondern helfen will. Die unglaubliche Geduld dessen, den man stammelnd nach dem Wege fragte, woraus binnen kurzem eine Ansammlung von Fachleuten entstand, die sich überboten an Einfällen über die schnellste und angenehmste Strecke. Die ältere Dame, die rechts neben uns während des Kammermusikabends, in der Basilika di S. Pietro, mit dem ganzen Körper dem barocken Gitar-

Der Filou am Gemüsemarkt, der sich überschwenglich freundlich anbot, die Karotten - er hatte uns fast fünf Kilo aufgeschwatzt - selbst zum Wagen zu tragen und dort sich tief ins Innere beugte, blitzschnell erkundend, ob elektronisches Gerät zur Mitnahme lockte und sich trotz seiner Enttäuschung wie ein Cavaliere verbeugte.

Liegt es deran, daß sich hier in einmaliger Weise 25 Jahrhunderte mischen und trennen, wie man will? Ist es die Farbe der Steine, des Kalkfelsens der Küste, die Patina Stimmt es, was Vittorio uns sagte, daß der Syrakusaner von allen Sizilianern der griechischste geblieben sei; der Beweis liege unter anderem darin, daß das organisierte Verbrechen hier weniger wuchere als im Norden und Westen der Insel? Die Eingeborenen seien beweglicher, aufgeschlossener, flinker. Mag sein. Wir können das nicht überprüfen, und er muß es wissen, denn er kommt viel im Lande und in der Welt um-

Dann macht man doch den Fehler, eilt zunächst zu den Details, sucht Orientierung im Einzelnen und ist verwirtt. So erklomm ich bald die Höhe des Plateaus von Epipolai, der "Hochstadt", folgte der Abbruchkante der schräg steigenden Kalkplatte und erreichte den höchsten Punkt, für antike Strategien einmalig gelegen, das von Dionysos I. begonnene Kastell Euryalos. Von dieser Höhe, 150 Meter über dem Meer, ist der Blick wie erwartet überwältigend, die kleine Siedlung hinter mir trägt ihren Namen zu Recht,

Zu Füßen das große Oval des Porto Grande. In seiner Mitte ein einziger Frachter auf Reede. Rechts die Ebene des Anapo, heute ein fruchtbarer Obstgarten, damals Herd tödlicher Seuchen, Sumpfgebiet, von den Lebenden gemieden wegen der Dünste, die Malaria und andere tödliche Fieber brachten. Längst ist der Sumpf trocken, entwässert von Kanalen, die in den Großen Hafen münden. Zitrone, Apfelsine, Ölbaum und Feige erwecken aus der Höhe den Eindruck heimischer Wälder.

Neben mir die Kalkquader der dionysischen Festung. Der Stein wurde am Ort, auf der Höhe gebrochen. Er ließ sich leicht bearbeiten. Daher die unglaubliche Geschwindigkeit, mit der die Syrakusaner Fort und Wall gegen die angreifenden Karthager zu Beginn des vierten Jahrhunderts errichteteten. Sie waren gebrannte Kinder. Die alte Fehde zwischen Dorern und Joniern eskalierte 415 v. Chr. zum hellenischen Weltkrieg, als er sich vom Mutterland nach Westen verlagerte. In einer beispiellosen Mobilisierung aller Gelder, Kräfte, Materialien und Menschen stellte Alkibiades die bis dahin größte, schnellste und stärkste Flotte zusammen. Er träumte Gigantisches: ein attisches Großreich im Westen, ein zweites in Persien und darüber hinaus. Wenn es gelänge, alle Westgriechen zu einen und ihre gebündelte Kraft gegen Karthago im Süden, die Etrusker im Norden zu führen, dann . . .

Doch es fehlte das Entscheidende: Fortunei Der allzu lockere, gottlose Lebenswandel des Götterlieblings vereinte zunächst die Kräfte seiner Feinde. Als die Flotte schon unterwegs war und sizilische Gestade erreichte, schickte man das staatliche Kurierschiff hinterher, um ihm die Abberufung rom Oberkommando mitzuteilen, dazu die Order, sich einem Athener Gericht zu stellen. Er ging freilich vorher mit einer Finte von Bord - und schnurstracks zum Todfeind über: Sparta hatte nie einen besseren Mili-

Doch das Unternehmen nahm einen schicksalhaften Gang. Nikias, der zweite Stratege - reich, sanguinisch, gottesfürchtig und bedächtig - rückte nolens volens zum Oberbesehlshaber der Invasionsslotte auf. Von Stund an rannen ihm Erfolg und Leben

kenne im fernen Dunst den Gipfel des Ätna. Seine Rauchfahne senkt sich über das Valle del Bove, das Tal der Rinder, auf Catania zu. Von dort kamen sie. Von hier oben hätte man die Kriegsflotte im Anmarsch in der Totale sehen können. Sie fuhren in Kiellinie hintereinander. In stetig kraftvollem Rhythmus hoben und senkten sich die Ruder wie die Flügel eines riesigen Schwans. Sie gleiten um das Plateau herum, nähern sich dem Großen Hafen, halten an. Schicken zehn Trieren vor, um die Stadt zu provozieren. Damals werden Kriege noch mit lautstarken Beleidigungen eröffnet, man muß sich noch selbst an Ort und Stelle begeben. Heute erleichtern dies unsere Medien durch-



Reste der Perie unter den festen Plätzen der Magna Graecia

aus, aber es fehlt die Geste, das Pathos, die dramatische Bewegung.

Ich schaue zum Oval des großen Naturbeckens mit dem einzelnen Frachter. Ob man ihn damals zwischen all den Trieren hätte ausmachen können? Ganz sicherlich durch seine formale Häßlichkeit, Plumpheit, seinen Rostfraß und erdfarbene Belanglosigkeit. Athens Flotte war schönl Elegant in der Form, vital und leuchtend koloriert. Sie strahlte Optimismus und Siegesgewißheit aus. Man war gekommen, um sich die Hegemonie wie im Manöver zu holen.

Das war ihr Irrtum! Die Stadt igelte sich ein. Nikias holte Verstärkung heran. Die Ressourcen schienen unerschöpflich. Nikias baute von Meer zu Meer seinen Zernierungsring. "Von Meer zu Meer", die ungenaue Formulierung des Thukydides hat seit 200 Jahren widersprüchliche Lokalisierungen zur Folge gehabt. Heute ist man wohl sicher, daß diese Mauern vom Großen Hafen im Bogen über die Anhöhe nach Osten zum offenen Meer verliefen.

Das Ringen wogt hin und her, über Monate, über Jahre. Sparta schickt Hilfsmittel und einen ersahrenen Strategen. Nikias leidet an chronischer Nierenentzündung. Im Untergang zeigt er Größe. Doch seine Gottesfürchtigkeit - wir reden allzu schnell von Aberglaube - verzögert wegen Mondfinsterden Abzug. Als er aufbricht, ist es zu spät. Die Flotte wird im Großen Hafen vernichtet, in den Grund gebohrt, verbrannt, gerammt. Sie kämpfen Mann gegen Mann. Der Rest zieht ab, läßt Verwundete und Sterbende zurück, die von syrakusanischen Reitern, die das Gelände beherrschen, niederge-

Verzweifelt sucht Nikias an der Küste nach Süden zu entkommen. Doch die Männer sind schwach, fiebrig, ohne Wasser, ohne Brot, ohne Hoffnung. Man stellt sie, als sie sich halbverdurstet in einen Fluß stürzen. Ein unglaubliches Gemetzel setzt ein: "Am Ufer des Flusses stellten sich die Syrakusaner auf und schossen von oben auf die Athener, von denen die meisten begierig tranken

und in der Krümmung des Flusses sich selber in die Quere kamen. Die Peloponnesier stiegen nieder, ihnen entgegen, und schlachteten im Flusse fast alle hin. Das Wasser war auch sofort verdorben und wurde trotzdem getrunken..., da ergab sich Nikias...

Diesen Tag sollte Syrakus auf Jahrhunderte nicht vergessen: Man hatte Athen, die größte Seemacht der Epoche, zur See und zu Lande geschlagen. Athens Niederlage bildete die Voraussetzung für den steilen Aufstieg von Syrakus, der zehn Jahre später unter dem jungen Dionysios I. begann. Sein Verdienst sollte sein, die Expansion Karthagos nach Norden gebremst und aufgehalten zu haben.

Nichts von all dem ist sichtbar. Doch plötzlich weiß ich, warum das Areal dieser Stadt anders scheint als das anderer Metropolen. Wie an einem übergroßen Sandkasten kann man hier die Aktionen durchspielen. Man kann sich, auf einem Quader sitzend, von Thukydides leiten lassen. Jeder Punkt der Ereignisse ist von hier oben zu erkennen. Freilich sucht man vergebens nach Spuren. Längst hat die moderne Stadt ihre häßlichen Wucherungen über das Hochfeld erstreckt. Baulicher Wildwuchs. Phantasielos, billig, ordinār. Doch endlich hat sich die Stadt zu einer strengen Ahndung des unerlaubten Bauens durchgerungen. Zahlreiche Neubauten stehen leer und werden es auf lange bleiben: Sie hätten nicht gebaut werden dürfen.

An vielen Stellen begrenzen Reste der dionysischen Mauer die Abbruchkante des Plateaus. "Wüstes Getrümmer von Kalkfelsen auf einer entsetzlich steinigen Straße", klagt Gregorovius noch 1855. Und es sei höchst beschwerlich, den Weg zu Fuß oder zu Pferd zu unternehmen. Mit dem Auto ist das heute kein Problem, in wenigen Minuten ist man unten und unversehens im Gemenge der "rush hour" des Nachmittags, "Du kannst deinen Wagen ohne weiteres in der Nähe der Arethusa-Quelle abstellen", sagt Vittorio, "niemand wird sich daran zu schaffen machen." Es stimmte. Sind die Syrakusaner

#### **GRIFF IN DIE GESCHICHTE**

### Wikinger mit Sinn für Kommerz

Vor 75 Jahren erreichte R. Amundsen den Südpol

ie Stille über der verschneiten Ebene wirkte beklemmend, die Luft trotz des Frostes fast mild, verglichen mit der grimmigen Eiseskälte des antarktischen Winters. Die Uhr ging auf drei, an diesem 14. Dezember 1911 vor 75 Jahren, an dem der norwegische Polarforscher Roald Amundsen mit seiner vierköpfigen Begleitmannschaft und noch rund zwei Dutzend Schlittenhunden den Südpol erreichte.

Amundsen befürchtete, sein englischer Rivale, Captain R. F. Scott, der das gleiche Ziel mit einer aufwendigen Expedition verfolgte, könnte ihm zuvorgekommen sein. Er sandte drei seiner Leute nach Süden, Osten und Westen auf Erkundung. Aber nichts rührte sich. Nur das große Schweigen war an diesem antarktischen Sommertag da und das Ergebnis erdmagnetischer Messungen, das es ermöglichte, den Punkt des Südpols zu bestimmen und die Flagge des jungen Königreichs Norwegen zu hissen.

Die Amundsen von Hvalar waren durch Generationen Seefahrer gewesen. Am 16. Juli 1872 war Roald Amundsen als Sohn eines Schiffseigners und Schiffskapitäns in Borge geboren wor-den. Dem Vater war jede Fracht bei seinen Fahrten über die Weltmeere recht, wenn sie nur bares Geld brachte, mochte es sich nun um Negersklaven handeln oder um chinesische Kulis, die als billige Arbeitskräfte nach dem noch spanischen Kuba transportiert wurden.

Etwas von diesem kommerziellen Wikingertum scheint auf den Sohn übergegangen zu sein. Nach dem Tod des Vaters wünschte sich die Mutter ein Medizinstudium für ihren Sohn. Als auch sie gestorben war, brach der Sohn das Studium sofort ab und erwarb dafür ein Steuermannspatent, ein seltsam verschlossener, eigenbrötlerischer junger Mann. Die Teilnahme an der Expedition des belgischen Barons Adrian de Gerlache auf der "Belgica" zur Erforschung des Südpolar-meeres brachte die erste Berührung mit der Antarktis. Dann studierte er an deutschen Observatorien die Methode erdmagnetischer Messungen, 1902-1906 finden wir ihn bei einer neuen Expedition in der Nordwestpassage.

Der Traum: als erster den Nordpol erreichen. Doch ein Amerikaner kommt ihm zuvor. Dann muß es also der Südpol sein, den noch kein Mensch je erreicht hat! Amundsen, den Regierung und Parlament Norwegens unterstützen, hält zunächst das wahre Reiseziel sorgsam geheim. Er weiß um den Plan Captain Scotts, mlt einer strikt militärisch organisierten, mit modernen Motorschlitten



FOTO: DIE WELT

ausgerüsteten Expedition den Südpol "für das Empire zu erobern".

Um die Jahreswende 1910/11 erreicht die "Fram" das Packeis an der Antarktis. Am Rossmeer, an der Walbucht, beziehen Amundsen und seine Leute ein Winterlager im Eis. Zum Marsch auf den Südpol braucht man den kurzen antarktischen Sommer. Amundsen traut modernen Verkehrsmitteln wie dem Motorschlitten nicht. Er verläßt sich lieber auf Hundeschlitten und die Skilaufkünste seiner Begleiter. Denn niemand kennt die Bodenbeschaffenheit des antarktischen Kontinents unter seiner Schneeund Eisdecke genau. Auf seinem Marsch zum Pol macht Amundsens kleine Schar jedenfalls die erschreckendsten Erfahrungen. Plötzlich tauchen, von Schneemassen verdeckt, heimtückische Bodenrisse und tiefe Einkerbungen auf. Bevor man zum Pol vorstoßen kann, muß ein Gebirgszug überwunden werden. Der Südpol in seiner grenzenlosen Einöde ist dann fast eine Enttäuschung. Amundsen hinterläßt am Pol ein klei-

nes Zelt mit einer Mitteilung für Scott. daß er bereits hier gewesen ist, und einem Brief an König Haakon VII. von Norwegen mit der Meldung, daß der Südpol von ihm, dem Norweger, erreicht worden sei. Der Rückmarsch gelingt, Ende Januar 1912 erreicht die "Fram" Australien. Scott gelangt zwar ans Ziel, doch der Marsch zurück zum Schiff bringt ihm und seiner Begleitung den m-1 Junih Hungerund Kälte. W. G. Tod durch Hunger und Kälte.

## Ja, das Schreiben und das Lesen

Deutschstunde an einem Gymnasium in Baden-Württemberg / Von HANS KRUMP

Uhr. Geschwister-Scholl-Gymnasium fin Stuttgart-Sillenbuch. Deutschunterricht in der Klasse 10b. Es ist eine Einführungsstunde zu Alfred Anderschs Roman "Sansibar oder der letzte Grund", eine Geschichte um die Ohnmacht des einzelnen im totalen Staat (Drittes Reich), um Furcht, Flucht, Selbstmord. In dem Werk wird aus der Sicht der (vereinzelten) Personen erzählt, eine für die 10b neuartige, ungewohnte Erzählform Gymnasialprofessor Dieter Schiller geht in der Stunde ausführlich auf dieses Stilmittel ein: "Literatur ist vielschichtig. Es ist notwendig, auch ihre formale Schicht herauszuarbeiten. Ohne ihr Verständnis kann auch der Inhalt nicht begriffen werden." In den nächsten Stunden werden die 23 Lernenden der Klasse bei Anderschs Stück die Zusammenhänge von Form und Inhalt erarbeiten, die zentralen Aussagen und Probleme aus der Lektüre heraus entwickeln und erörtern.

Die Stunde in der 10b ist symptomatisch für den gestiegenen und neudefinierten Stellenwert von Literatur in den Gymnasien Baden-Württembergs. Vorbei die wilden Zeiten aus den siebziger Jahren, da Literatur im Deutschunterricht allenfalls Stichwortgeberfunktion für die Behandlung sozio-politischer Aktualitäten hatte. Damals hätte sich so mancher Pädagoge auch im konservativeren Baden-Württemberg wohl kaum länger mit "bürgerlich-kontemplativen Ablenkungsmanövern" wie Formenlehre aufgehalten. Ware doch gerade mit Anderschs "Sansibar" in bewährt-demagogischer Art die Linie von der Wirklichkeit im faschistischen Dritten Reich zu den "Repressions-Mechanismen in der BRD" allzu simpel zu ziehen geweren.

Seit einigen Jahren werden zwischen Neckar und Bodensee dichterische Werke stärker in ihrem künsterischen Eigenwert anerkannt und behandelt, der Schüler soll ohne vorgegebenen Ballast "kritischen Hinterfragens" wieder Spaß am entdeckenden Lesen haben. "Wir wehren uns entschieden dagegen, Literatur nur auf gesellschaftspolitische Belegfunktion hin abzuklopfen", sagt Regierungsdirektor Klaus Happold, im Stuttgarter Kultusministerium zuständig für

Deutsch an Gymnasien. Und mit deutlichem Seitenhieb auf die immer noch gängige Praxis im Deutschunterricht anderer Bundesländer fügt er hinzu.: "Am Anfang muß erst einmal die strenge Texterarbeitung stehen, danach kann diskutiert und kritisiert wer-

Vor allem die Werke der Klassik, nach Jahren der Ideologieverdächtigung durch die APO-Generation im revidierten Lehrplan von 1983 in Baden-Württemberg wieder zu höheren Ehren gelangt, will Stuttgart vor einseitigem Politisieren, sterilen Kommunikationstheorien oder eifernd-entlarvenden Soziolinguismen bewahren. Kultusminister Gerhard Mayer-Vorfelder (CDU) zur WELT: Deutschunterricht muß auch kulturelle Traditionen vermitteln, zum Beispiel Sprachkultur. Auch dem Gymnasiasten unserer Tage hat die Klassik etwas zu sagen. Ihre Themen sind zeitlos. Sie helfen den Schülern ein eigenes Weltbild zu entwik-

Der Lehrplan von 1983 ist ein Plädoyer für die geschichtliche Dimension der Literatur: Die Erkenntnis der historischen Bedingtheit aller Welt- und Lebensdeutungen schützt davor. Sichtweisen ideologisch zu verengen oder zu verabsolutieren." Der Schüler soll viel lesen, aus verschiedenen Epochen, Neben "biaria Stuart" und "Sansibar" hat die 10b des Geschwister-Scholl-Gymnasiums schon Fontanes Erzählung Grete Minde" behandelt, nach dem Andersch-Stück folgt Frischs Antisemitismus-Werk "Andorra".

Nur durch vielseitige Lektüre, sordert Stuttgart, kann der Schüler den geforderten "Überblick über literaturhistorische Entwicklungen" gewinnen – ein weiterer Schwerpunkt des gymnasialen Deutschunterrichts in Baden und Württemberg. So soll die 10b am Ende der "Sansibar"-Reihe die Erzähltechniken bisher gelesener Stücke

von Goethe, Schiller, Fontane, Droste-Hülshoff, Kafka oder Böll mit der Anderschs vergleichen.

Gegen die Anzelchen einer um sich greifenden Sprechblasen-Kultur im Zeitalter immer neuer elektronischer Revolutionen setzt man im Südweststaat auf den erzieherischen Fundus eines breiten Literaturkanons. "Wenigstens die Hälfte der Unterrichtszeit ist für die Autoren bzw. Texte aus dem Lektüreverzeichnis aufzuwenden", verlangt der Lehrplan für die Klasse 10 und nennt im Verzeichnis Gedichte von Walther von der Vogelweide bis Benn, Erzählungen von Gotthelfs "Schwarzer Spinne" bis Zweigs "Schachnovelle", Dramen von Hauptmanns Biberpelz" bis Brechts "Mutter Courage". Nicht immer hatte die Dichtung im Geburtsland Friedrich Schillers einen solchen Platz im Unterricht. Freimütig bezeichnet das Kultusministerium heute die in den siebziger Jahren betriebene Pflege der Trivialliteratur im Deutschunterricht als Irrtum. Damals mußten sich ganze Schuljahre damit abplagen, Werbetexte als Mittel -gesellschaftlicher Manipulation zu entlarven oder Comic-Geblubber als "moderne Formen" der Literatur zu preisen.

Gründliches Schreiben und Lesen sind heute wichtiger denn je - in einer Zeit, da Fernsehen vom Bücherlesen und Telefonieren vom Briefeschreiben abhält. In Baden-Württemberg, aber auch in Niedersachsen, Bayern und Schleswig-Holstein erhielten die Klassen deshalb zusätzliche Deutschstunden. Im Südweststaat muß das Fach jetzt bis zum Abitur belegt werden.

Alle Abiturienten werden schriftlich in Deutsch geprüft – eine deutliche Korrektur mancher Verirrungen der euphorisch betriebenen Oberrstufenreform mit ihrem Aderlaß für den Deutschunterrricht. Mayer-Vorfelders pronocierter bildungspolitischer Kurs macht inzwischen auch im Ausland Eindruck: Die Schweiz, die ein Abitur ohne Deutschprüfung seit einigen Jahren nicht mehr anerkannte, hat nach Stuttgarter Angaben diesen Vorbehalt für Baden-Württemberg inzwischen ausdrücklich zurückge-

Aber nicht nur quantitativ, auch qualitativ will Stuttgart Vorbild sein: Mit dem Bekenntnis zur standardisierten Hochsprache verbindet das Kultusministerium eine starke Förderung der Rechtschreibung. Aufgeschreckt durch Klagen aus der Wirtschaft, Schulabgänger begingen immer haarsträubendere Orthographiefehler, sind die Weichen neu gestellt worden, und nach einer Verwaltungsvorschrift von Kultusminister Mayer-Vorfelder muß bei "schweren und zahlreichen Verstößen" gegen die Rechtschreibung eine Deutsch-Klassenarbeit um eine Note heruntergesetzt werden, bei anderen Fächern "kann" das Prädikat sinken.

Neben dem Interpretations- hält Stuttgart auch wieder den oft geschmähten Besinnungsaufsatz hoch: Die Schüler "lernen auf andere Standpunkte einzugehen und sie bei der Problemlösung zu berücksichtigen. Dabei wird das selbständige Denken geschult", heißt es im Lehrplan für die Klasse 10 des Gymnasiums. Dabei hat Baden-Wurttemberg trotz allen Zeterns von links auch die "freie" Form der Erörterung, ohne Textbezug, wieder eingeführt. In ihrer jüngsten Klassenarbeit etwa sollten die Schüler der Sillenbucher 10b die Frage diskutieren:

"Bist du der Meinung, daß junge Menschen deines Alters auf die Gemeinschaft in der Familie angewiesen sind?" Oder: "Skifahren ist in den letzten Jahren für immer mehr Menschen zu einer der wichtigsten Freizeitbeschäftigungen geworden. Erörtere die positiven und negativen Folgen dieser Massenbewegung, und nimm dazu Stellung." Als "ausgesprochenen Unfug" wertet Stuttgarts Kultusministerium den von bestimmter Seite systematisch gehegten Verdacht, der im Abitur 1986 erstmals wieder eingeführte freie Besinnungsaufsatz sei die "Rückkehr zum längst überwundenen Gesinnungsaufsatz" früherer Jahre. "Genau das Gegenteil ist der Fall", sagt Regierungsdirektor Happold, "im Dritten Reich etwa, als es um Indoktrination und nicht um freie Diskussion ging, wurde diese Form des Aufsatzes gar nicht geliebt." Kaum weniger angefeindet von Pädago-

gen, die lieber hinterfragen als Sprachkultur pflegen wollen, wird der bedeutende Stelenwert der Lyrik in den Schulen zwischen Neckar und Bodensee. Als eines der Bildungs- und Erziehungsziele des Deutschunterrichts am Gymnasium nennt der Stuttgarter Lehrplan das "Auswendiglernen und Vortragen von Gedichten". Bei wem zum Beispiel übermäßiger Fernsehkonsum zu Konzentrationsschwächen im Unterricht führt, soll Konzentration durch Auswendiglernen gezielt geübt werden. Und hat das verkummernde Herz in unser heutigen so nüchternen durchrationalisierten Schulwirklichkeit nicht einen ungeheuren Nachholbedarf? Wie kann es besser belebt werden denn durch ein Gedicht von Mörike oder Goethe, Heine oder Hölderlin? Die "Entfaltung der emotionalen Kräfte" des Lernenden wird als Ziel der Lyrik im Unterricht ausdrücklich verlangt. Die 10b kennt inzwischen Gedichte von Goethe ("König von Thule"), Mörike ("Das verlassene Mägdlein"), Kästner ("Sachliche Romanze") oder Brinkmann ("Über das einzelne weggehen"), die sämtlich von Schmerz und Freude in der Liebe handeln, ein für diese Altersstufen schon relevantes Thema. Dabei zeigt das Beispiel der Sillenbucher Klasse, daß Gedichte lernen und vortragen durchaus nichts mit hirnlosem Drill oder ideologischen Ablenkungsmanövern der "Oberschichten" zu tun haben muß: Jeder Schüler soll im Laufe des Schuljahres ein Gedicht seiner Wahl vortragen, den Autor vorstellen und eine kurze Interpretation des Werks versuchen.

Der so gewonnene Bezug zu Schönheit, Klang und Rhythmus der Muttersprache scheint der Klasse zu gefallen: Ein Schüler hat inzwischen selbst ein Gedicht verfaßt

En

#### Neubewertung von Druckerhöhungen im Augeninneren

E in neues Verfahren zur Messung der Drucktoleranz des Sehnervenkopfes, einer Methode zur spezifischen Beurteilung von Augeninnendruck-Erhöhungen (Glaukom; grüner Star), haben Ärzte der Universitäts-Augenklinik Ulm entwikkelt. Während der normale Augeninnendruck durchschnittlich 15 mm Hg beträgt, werden Werte über 22 mm Hg als behandlungsbedürftig angesehen, ob-wohl eine Schädigung der Sehnerven ab diesem Wert weder mit Sicherheit vorauszusagen noch innerhalb der "Grauzone" von 15 bis 22 mm Hg auszuschließen ist. Mit dem neuen Verfahren ist es nun möglich, präzise Aussagen über die Kon-sequenzen eines erhöhten Augeninnendrucks für den einzelnen Patienten zu treffen. Dabei werden den Betroffenen während einer kurzzeitigen, künstlich erzeugten Druckerhöhung im Auge Schachbrett-Umkehrmuster in schneller Folge vorgeführt. Die dadurch entstehenden Hirnstromschwankungen werden über der Sehrinde gemessen und geben Aufschluß über die Kompensationsfähigkeit des Auges. Je stärker hier-bei die Amplitude des Wechselstroms abfällt, um so eher sind behandlungsbedürftige Sehnervenschädigungen zu er-

### Entgiftung von Selenverbindungen durch Bakterien

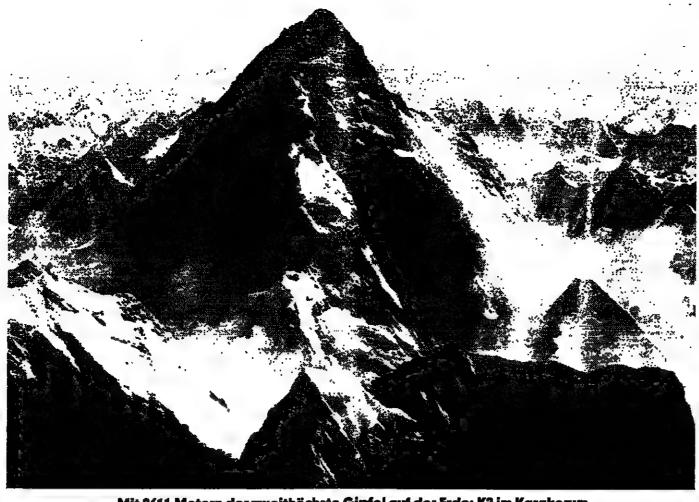
S elenate und Selenite, beides Substan-zen von hoher Toxizität, können jetzt mit Hilfe eines neuen biotechnischen Verfahrens leichter aus Abwässern entfernt werden. Ihre Entsorgung war mit den bisherigen Methoden kaum be-herrschbar. Für diese Aufgabe wollen die Wissenschaftler spezielle Stämme der in Erde und Wasser lebenden Pseudomonas-Bakterlen einsetzen. Sie haben nach intensiven Vorversuchen spezielle Pseudomonas-Stämme aus einem Gebiet in Kalifornien isoliert, in dem natürlicherweise große Mengen von Selenaten vorkommen. Einer der dort gefundenen Stämme ist in der Lage, Selenat-Konzen-trationen bis zu 100 mg pro Liter in einem aeroben Fermentationsverfahren zu Selen zu reduzieren. Diese Substanz hat den Vorteil, daß sie im Anschluß relativ leicht aus wäßrigen Lösungen abgeschieden und unschädlich gemacht werden

#### Helium macht NMR-Verfahren empfindlicher

Die Empfindlichkeit von magneti-schen Kernspin-Spektrometern (NMR-Spectrometer) kann mit Hilfe von Edelgasen um den Faktor 10 000 erhöht werden, wie Wissenschaftler des Massachusetts Institute of Technology (MIT) jetzt in Boston bekanntgaben. Diese Verbesserung wurde als Zufallsprodukt von Forschungsarbeiten an Festkörpern bei Temperaturen um den absoluten Temperaturnullpunkt entdeckt. Dabei mußten die zu untersuchenden Proben möglichst schnell auf wenige Hundertstel Grad nahe bei null Kelvin heruntergekühlt werden. Für dieses technische Vorgehen eignen sich nur Helium-Isotope, wie beispielsweise das Helium-3. Außerdem muß die Probenoberfläche so groß wie irgend möglich gehalten werden. Mit diesem neuen NMR-Verfahren sollen Materialoberflächen und langkettige organische Verbindungen untersucht werden. Als besonders interessant gelten Enzym-Systeme, die in ihren Molekülen einzelne oder nur wenige Metallatome besitzen. Es ist denkbar, daß mit dieser Meßtechnik der Energieaustausch zwischen Enzymen und ihren Substraten aufgeklärt und meßbar gemacht werden kann. Nö.

#### Ribonukleinsäure kann auch als Enzym wirken

Die selbstspleißende Ribonukleinsäu-re (RNS) des Wimpertierchens "Tetrahymena" arbeitet auch als Restriktions-Endonuklease, wie Wissenschaftler des Chemischen und Biochemischen Instituts der Universität von Colorado in Boulder (USA) herausgefunden haben. Das bedeutet, daß diese Ribonukleinsäure andere RNS-Moleküle an genau festgelegten Stellen spaltet, eine Besonderheit, die ihr den Namen "Ribozym" verlieh. Diese bisher nur von Protein-Enzymen bekannte Eigenschaft stellt die Grundlage für Gen-Transplantationen dar: Mit Hilfe der Restriktions-Endonukleasen werden Gene an definierten Stellen aus DNS(Desoxyribonukleinsäuren)-Strängen ausgeschnitten oder in sie eingebaut. In einer Sequenz von vier Aminosäure-Basen (Nukleotiden) erkennt das Ribozym die zu spaltende Stelle auf der Substrat-RNS; es kommt zur Basenpaarung zwischen Ribozym und Substrat und danach zur Spaltung und Anlagerung der Aminosäure Guanosin an eines der Spaltstücke. Wechselten die Forscher eine der vier Basen des Ribozyms gegen eine andere aus, so änderte sich das Spaltungsmuster. Entsprechend der veränderten Erkennungs-Sequenz suchte das Ribozym nun andere Spaltstellen auf. Das unerwartete Wirken der Ribozyme als Spaltenzym bedeutet eine neue Möglichkeit für die Untersuchung der verschiedensten Ribonukleinsäuren. (Aus "Nature", 4. 12. 86)



Mit 8611 Metern der zweithöchste Gipfel auf der Erde: K2 im Karakorum

War die Vergletscherung Tibets der Auslöser der letzten Eiszeit? - Expedition zum K2

Kälteschaukel auf dem Dach der Welt

m August machte sich eine insgesamt 40köpfige deutsch-chinesische For-schungsgruppe auf den Weg zur Nordab-dachung des 8611 Meter hohen K2. Damit war sie die erste wissenschaftliche Expedition überhaupt, die in dieses Gebiet des Karakorum-Gebirges vordrang. Ziel der dreimonatigen Forschungsreise war es, Beweise für die von dem Göttinger Geowissenschaftler Professor Matthias Kuhle seit 1973 verfolgte Hypothese zur Entstehung der Eiszeit

Nach dieser "Kälteschaukel-Theorie" hat für die Entwicklung der letzten großen Eiszeit das tibetische Hochland eine Schlüsselposition. So soll sich die Erde, nach einer Theorie des jugoslawischen Astronomen Milutin Melanković, durch periodisch wieder-kehrende Veränderung der Erdbahnelemen-te – Neigung der Erdachse und Exzentrizität der Erdbahn - vor etwa 20 000 bis 30 000 Jahren um etwa 3,5 Grad Celsius abgekühlt haben. Nach Kuhles Überlegungen und Berechnungen führte diese Temperatursenkung zur Vergletscherung Tibets, das heute mit seinem trockenen, beinahe wüstenähnlichen Klims die größte hochgelegene Aufheizfläche der Erde ist.

Der so entstandene tibetische "Eispanzer" reflektierte bis zu 95 Prozent der auftreffenden Sonnenenergie auf einer Fläche von etwa 2,4 Millionen Quadratkilometern. Dabei entspricht die Sonneneinstrahlung aufgrund der subtropischen Lage und der Höhe des Gebietes etwa der zu erwartenden Einstrahlung an der Obergrenze der Atmosphäre. Damit ist die Rückstrahlung der vergletscherten tibetischen Hochebene beinahe so groß wie die Reflexion der Sonnenstrahlung durch die heutige Antarktis mit elner Fläche von etwa zwölf Millionen km².

Die Rückstrahlung ins All ergab nach Kuhles Meinung einen weiteren Temperaturabfall um 1,5 °C. Dieser löste eine Kettenreaktion aus und setzte weltweit die Eiszeit in Gang: Angestoßen durch die Vergletscherung Tibets, vergrößerten sich auch in anderen Gebirgen der Erde die Gletscherzonen, bis das Els auch große Gebiete in den Gebirgsvorländern erreichte und damit flächenwirksam wurde - eine Fläche von insgesamt 45 bis 50 Millionen km2 (heute sind etwa 15 Millionen km² von Eis bedeckt), die durch Reflexion des Sonnenlichts eine Temperaturabsenkung auf insgesamt sieben bis elf Grad Celsius verursachte.

Auch für das Ende der Eiszeit hat Kuhle in seiner Theorie eine Erklärung, die er "prozessuale Spiegelsymmetrie" nennt: Ausgelöst durch die Rückkehr der Erde in ihre heutige Bahn, erwärmte sie sich wieder um 3,5° und führte damit durch die angehobene Schneegrenze zunächst zum Abschmelzen des Flachlandeises, das zum Motor des Schrumpfungsprozesses der Eismassen wurde. În einer nun rückwärts verlaufenden Kettenreaktion verschwanden letztendlich auch der Eispanzer des tibetischen Hochlandes - die Erde hatte sich auf das heutige Temperaturniveau erwärmt.

Doch lange Zeit war die Wissenschaft skeptisch, daß die Eiszeit gerade vom heutigen Wärmespeicher Tibet ausgegangen sein soll. So gibt es dann auch ältere Theorien zur Erklärung der Eiszeit: Zum Beispiel wird spekuliert, daß eine kosmische Staubwolke die Sonne verdeckt haben könnte und damit zu einem Temperatursturz auf der Erde geführt hat. Doch diese Theorie hat den Nachteil, daß dieser Vorgang nicht rekonstruierbar ist. Auch die Periodizität der Eiszeiten läßt sich damit nicht erklären. Ähnlich verhält es sich mit der Annahme, daß eine verstärkte Bewölkung zu einer höheren Rückstrahlung von Sonnenenergie geführt haben könnte. Doch ist bekannt, daß zur Eiszeit der Meeresspiegel etwa 150 Meter tiefer lag als heute und somit auch die Meeresfläche wesentlich kleiner war. Zum Beispiel waren die Nordsee, die Beringstraße und weite Bereiche heutiger Schelfgeblete trocken. Sie fallen damit als mögliche Verdunstungsflächen aus, die eine verstärkte Bewölkung verursacht haben könnten.

Eine andere Hypothese sieht in der Antarktis den Verursacher der Eiszelt: Durch ständigen Schneefall soll sich die Eiskappe von heute 4000 auf 6000 Meter erhöht haben und dann - durch die auftretenden Kräfte plötzlich auseinandergeflossen sein. Die Folge wäre eine größere Sonnenreflexion durch die antarktische Flächenvergrößerung. Doch Kuhle argumentiert dagegen, daß schließlich heute bereits das Inlandeis praktisch die gesamte antarktische Landmasse bedecke und bei einer Ausdehnung der Gletscher diese sich in das Meer vorschieben würden. Dort jedoch würden sie, durch die Dünung des Wassers, in Eisberge zerfallen. Von Eisbergen bleiben aber nur etwa zehn Prozent über Wasser sichtbar - der Effekt einer verstärkten Reflexion wäre nicht besonders groß.

Die "Kälteschaukel-Theorie" Kuhles dagegen fand bisher noch kein handfestes Gegenargument. Um den Beweis für seine Überlegungen anzutreten, war Kuhle bereits zum sechsten Mal im Himalaja. Mit den Untersuchungen am K2 hat er nun auch im Westen des tibetischen Hochlandes, nach Forschungen im Süden und Norden, Belege für seine Annahme gefunden: So stieß er in 1900 Meter Höhe auf bis zu 700 Meter mächtige Moranen, von Gletschern verursachte Schuttablagerungen, und er konnte ganztalige, bis 1200 Meter mächtige Elsverfüllungen in gletschertypischen Trogtälern nachweisen. Zudem fand er erratische, "verirrte" Gesteinsblöcke, die nur von Gletschern transportiert worden sein können. Alles Beweise dafür, daß das tibetische Hochland vormals vergletschert war, die Schneegrenze durchweg die mittlere Plateauhöhe Tibets von etwa 5000 Metern unterschritten hatte.

Neben Geländebeobachtungen und Gesteinsproben sammelten die Wissenschaftler eine große Anzahl von Daten. Drei Meßstationen wurden am K2 errichtet: Im vorgeschobenen Basislager auf 4120 Meter Höhe, unmittelbar unter der Gletscherzunge, am Syang Kangri, dem K2-Nordwestgletscher, sowie in Höhen von 4820 und 5320 Metern, direkt über dem Firnschnes des Gletschers. Damit lassen sich über einen Höhenunterschied von mehr als 1000 Metern die gemessenen Daten vergleichen.

Etwa 15 000 Werte zu insgesamt zwölf Paren die Luftfeuchte in verschiedenen Höhen, die Bodentemperatur in ein, fünf und zehn Zentimeter Tiefe, Windgeschwindigkeit und -richtung, Lufttemperatur und die Sonneneinstrahlung sowie die Reflexion über verschiedenem Untergrund wie Schuttgestein und Gletscherfirn. Zudem bestimmten die Wissenschaftler mit Handmessungen bis in Höhen von 5500 Metern die Schneefeuchte; telemetrische Messungen reichten bis zu 8000 Meter Höhe.

Die höchstgelegene Meßstelle war eine speziell für die Expedition entwickelte 70 Kilogramm schwere vollautomatische "Strahlungsbilanz-Meßstation", die von einer Göttinger Firma für Klima- und Meßtechnik in Zusammenarbeit mit Kuhle entwickelt worden war. Diese Station verfügte über einen Computer, der in Abständen von zehn Minuten die gemessenen Werte abspeicherte. Beheizt wurden die kälteempfindlichen Batterien dieses Gerätes mit Hilfe von Sonnenkollektoren. Für zukünftige Expeditionen ist die Entwicklung von Meßstationen geplant, die für längere Zeit am Berg installiert und deren Werte über Satellitenfunk abgefragt werden können.

OLIVER SCHMID

## Tennisturnier mit kalten Elementarteilchen

Im Berliner Hahn-Meitner-Institut wird jetzt eine stärkere Neutronenquelle installiert

it der Inbetriebnahme der ersten Kernreaktoren eröffnete sten die Festkörperphysiker eine neue Möglichkeit der Strukturforschung: die Nutzung der Neutronenstrahlung. Da in den meisten Fällen eine sehr hohe Neutronenintensität verlangt wird, ist man auf die sogenannten Hochflußreaktoren angewiesen. von denen es zwei in den USA und einen in Grenoble gibt, der von der Bundesrepublik Deutschland, England und Frankreich gemeinsam betrieben wird.

Da die Kandidaten mit ihren Materialien hier jedoch Schlange stehen und die Meßzeit auf Monate im voraus verplant ist, bleiben als Ausweichmöglichkeiten lediglich die schwächeren Quellen in Berlin, Geesthacht und Garching. Der Neutronen-Fluß des am Berliner Hahn-Meitner-Instituts (HMI) arbeitenden Reaktors BER II war in seiner bisherigen Form um fast zwei Zehnerpotenzen schwächer als der des Hochflußreaktors in Grenoble. Aus diesem Grunde war bereits 1979 beschlossen worden, die Berliner Neutronenquelle für 112 Millionen DM auszubauen und in ihrer Leistung um den Faktor 10 zu steigern.

"Ein Tennisball wird von einem Schläger entweder schneller oder langsamer zurückgeschickt, je nachdem, ob der Schläger gegen den Ball oder mit ihm bewegt wird.

auf ein sich bewegendes Atom einer Flüssigkeit oder eines Festkörpers aufprallen: Sie werden mit veränderter Geschwindigkeit reflektiert", erklärt Prof. Ferenz Mezei, der Entwickler der Neutronen-Spin-Echo-Spektroskopie, für deren Methode er mit dem diesjährigen Preis der Europäischen Physikalischen Gesellschaft ausgezeichnet wurde. Der Leiter einer Arbeitsgruppe am HMI nutzt für diese Methode, aber auch für generelle Untersuchungen der Geschwindigkeitsänderungen von Neutronen, auch inelastische Neutronenspektroskopie genannt, "langsame" oder "kalte" Neutronen.

Die Installierung einer solchen "Kalten Quelle", die langsame Neutronen mit großer Wellenlänge liefert, soll ebenfalls mit dem Ausbau des HMI-Reaktors geschehen. Wegen ihrer geringen Geschwindigkeit (1500 bis 5000 km/Stunde) sind diese Neutronen geeignet, sehr langsame Bewegungen (z. B. Diffusionsvorgänge) aufzuzeigen.

Vorstellen kann man sich eine Kalte Quelle als eine mit flüssigem Wasserstoff gefüllte Flasche, bei der die Temperatur des Inhaltes 20 Kelvin (= -253 °C) beträgt", erklärt der Ungar Mezei in der jüngsten Ausga-be der "Berichte aus dem HMI". "Bei dieser Temperatur bewegen sich die Wasserstoffmoleküle in der Flüssigkeit sehr langsam. Die schnelleren Neutronen werden durch Ahnliches geschieht mit den Neutronen, die Anstöße an die Wasserstoffmoleküle ge-

bremst." Die Energie dieser Neutronen ist dabei so gering, daß bei Zusammenstößen mit Molekülen chemische Bindungen nicht aufbrechen können. Die Wechselwirkungen zwischen den meisten Materialien und den Neutronen sind sehr klein; sie können Material bis etwa zehn Zentimeter Dicke durchdringen, ohne dabei dessen Zustand wesentlich zu verändern.

Durch Teilchenstrahlen, so Ferenz Mezei, kann man am besten solche atomaren Phänomene der Materie in Zeit und Raum abtasten, deren räumliche Ausdehnung der Wellenlänge des Teststrahls entspricht und die in Zeiträumen ablaufen, die der Frequenz des Teststrahls möglichst ähnlich sind.

Bei den "kalten" Neutronenstrahlen liegt die Wellenlänge im Bereich zwischen 0.3 und zwei Nanometer (1 nm= 1/1 000 000 mm). Die Frequenz liegt zwischen 0,0001 und 0,005 Nanosekunden (1 nsec-1/1 000 000 000 sec). In kondensierter Materie mit atomaren Abständen um 0,3 Nanometer ist die mittlere atomare Kollisionszeit mit rund 0,0001 Nanosekunden festgelegt. "Das heißt", so Ferenz Mezei, "daß kalte Neutronen zur Untersuchung dynamischer Prozesse in diesen Materialien ideal sind. Außerdem gibt es keine andere mikroskopische Sonde, die einen ähnlich direkten Zugang bieten könnte."

DIETER THIERBACH

### Wenn Glockentöne das Ohr zum Schwingen bringen

Neue Erkenntnisse über die Verarbeitung akustischer Reize

Tüßer die Glocken nie klingen" schallt es um diese Jahreszeit wieder von den Weihnachtsmärkten. So vertraut dem Menschen Glockentöne sind - eigentlich handelt es sich dabei gar nicht um Tone. Schaut man sich nämlich die Schwingungsdauer der Schallwellen einer Glocke in einem Meßgerät an, stellt man fest, daß keine der Frequenzen in ihrem Spektrum der Ton-höhe entspricht, die der Mensch subjektiv wahrnimmt. Dieser "Glockenton" entsteht erst im Kopf des Hörers, als Folge der Verarbeitung von Hörinformationen im Gehirn.

In den letzten Jahren hat die Erforschung des akustischen Sinnes enorme Fortschritte gemacht. Viele Entdeckungen über Struktur und Funktion der Hörorgane konnten bei Untersuchungen an Wirbeltieren gemacht werden. Ihre Organe sind einfacher aufgebaut und experimentell leichter zugänglich als die des Menschen. Das so gesammelte Wissen hilft nun. Hörstörungen beim Menschen besser behandeln oder ausgleichen zu können. Dabei arbeiten Biologen, Mediziner, Physiker und Elektrotechniker eng zusammen. Die Deutsche Forschungsgemein-schaft unterstützt diese interdisziplinäre Zusammenarbeit in ihrem Sonderforschungsbereich "Nachrichtenaufnahme und -verar-beitung im Gehör von Wirbeltieren".

Im Verlauf der Evolution der Wirbeltiere sind die Hörorgane und die Verarbeitungszentren im Gehirn immer komplizierter und leistungsfähiger geworden. Die grundlegen-den Prinzipien der Verarbeitung von Schalt-signalen im Innernohvlicht De ihr Cohöme bei Reptilien verwirklicht. Da ihr Gehörorgan gegen Eingriffe nicht so empfindlich ist wie das der Säugetiere, ist diese Tiergruppe heute ein beliebtes Untersuchungsobjekt. Die Arbeitsgruppe um Prof. Geoffrey Manley an der Universität München erforscht beispielsweise das Innenohr bei Schildkrö-

Bei ihnen besteht das Hörorgan nur aus einigen hundert Sinneszellen, die jeweils ein Bündel" kleiner Härchen an ihrer Oberseite tragen ("Haarzellen"). Die Sinneszellen sind auf einer Membran angeordnet (Basilarmembran), die frei beweglich zwischen zwel flüssigkeitsgefüllten Räumen liegt.

Ein Schallreiz bringt die Basilarmembran zum Schwingen, wobei die Härchen der Zel-len durch eine über Ihnen liegende "Deckmembran" mechanisch gereizt werden. Die Sinneszellen beantworten den Reiz mit einem elektrischen Signal, das über Nervenfasern ins Gehirn weitergeleitet wird. Die Haarzellen besitzen zwei wichtige Eigenschaften: Sie sind frequenzselektiv, d. h. jede Zeile wird nur von einem ganz bestimmten engen Frequenzbereich erregt. Alle Sinneszellen sind zudem der Reihe nach ("tonotop") gemäß ihrer bevorzugten Frequenz auf der Basilarmembran angeordnet.

Die hohe Selektivität der Haarzellen hat, so weiß man heute, drei Ursachen: Während der Aktivierung der Zelle durch einen Reiz wandern elektrisch geladene Teilchen durch unterschiedliche Kanäle in ihrer Zellhülle. Das Zusammenwirken verschiedener Kanäle bewirkt eine Bevorzugung bestimmter Frequenzen (elektrische Selektivität). Hinzu kommen die mechanischen Eigenschaften bestimmter Strukturen der Zelle, etwa der Härchen (mechanische Selektivität). Schließlich kann die Zelle als Reaktion auf eine Erregung aktiv ihre Form verändern, wodurch wiederum die Schwingung der

Härchenbündel (entsprechend einer mechanischen Rückkopplung) verändert wird.

Bei der Höherentwicklung der Wirbeltiere sind zwei Veränderungen in den Hörorganen zu beobachten: Das eigentliche Sinnesorgan verlängert sich (bei den Säugetieren wird es schließlich zu der schneckenformig aufgerollten "Cochlea"), und es kommt zu einer Spezialisierung der Sinneszellen. Die bei vielen Tiergruppen zu beobachtende Erhöhung der Zahl an Sinneszellen sowie die Verlängerung der Membran ermöglichen es, daß nicht nur eine Zelle, sondern viele auf einen einzelnen Frequenzbereich antworten, so daß auch Wechselwirkungen zwischen den Zellen möglich sind.

Bei den Säugetieren treten schließlich zwei Gruppen von Sinneszellen auf, die "inneren" und die "äußeren" Haarzellen. Wie man heute weiß, besitzt die größere Gruppe der äußeren Haarzellen mehr Nervenverbindungen zum Gehirn und hat den mechanischen Rückkopplungsprozeß bevorzugt ausgebildet. Durch ihre aktive mechanische Reaktion auf einen Schallreiz verstärken sie die Schwingung der Basilarmembran. Dadurch werden dann die inneren Haarzellen in die Lage versetzt, auch sehr schwache Schallsignale noch zu erkennen. Durch diese "Erfindung" der Säugetiere wurde außerdem die Frequenzselektivität noch weiter verschärft.

Die aktiven mechanischen Bewegungen der außeren Haarzellen sind auch die Ursache der erst vor einigen Jahren entdeckten otoakustischen Emissionen". Es handelt sich dabei um Schallaussendungen aus dem Ohr, die zwar für den Menschen selbst unhörber sind, von empfindlichen Meßgeräten aber registriert werden können. Sie werden heute in der Münchener Arbeitsgruppe um Professor Eberhard Zwicker für Gehör-Untersuchungen genutzt.

Erst die Verarbeitung der aus dem Innen-ohr kommenden elektrischen Signale in höheren Gehirnzentren führt zu der eigentli-chen subjektiven Hörempfindung. Hierbei spielen sogenannte primäre und sekundäre: Empfindungsgrößen eine wichtige Rolle. Zu ersteren zählen vor allem Rauhigkeit, subjektive Dauer, Schwankungsstärke und Lautstärkeempfindung ("Lautheit"). Bei der Ermittlung der Lautheit zerlegt das Gehör das gesamte Frequenzspektrum in Gruppen. Deren "Teillautheiten" werden dann vom Gehirn zu der Gesamtlautheit aufsummiert. Auch die zeitliche Reihenfolge spielt bei der Lautstärkeempfindung eine wichtige Rolle; so werden etwa schwache Schallsignale von vorhergehenden lauten Signalen verdeckt.

Zu den sekundären Empfindungsgrößen ihlen vor allem Klangfarbe, Rhythmus, Wohlklang und die sogenannte virtuelle Tonhöhe. Damit bezeichnet man die im Beispiel der Giockentone erwähnte subjektive Wahrnehmung von Tonböhen. Ein Trompe-ten- oder Glockenklang, aber auch ein ge-sprochener Vokal, wird zum Beispiel schon bei der Vorverarbeitung im Innenohr in Teiltöne zerlegt. Sie filhren im Gehim zunächst zu primären Empfindungsgrößen. Die subjektiv wahrgenommene, \_virtualle\* Tonhöhe entsteht aus diesen primären Größen erst durch eine komplizierte Verrechnung im Gehirn.

Dies führt dann dazu, daß die Tonhöhe, sprich die Frequenz, die der Mensch einer Glocke zuordnet, gar nicht in ihrem Frequenzspektrum vorhanden ist, sondern aus der Verarbeitung von Grund- und Obertönen erst im Gehirn gebildet wird.

LUDWIG KÜRTEN

e di Ang

46

Production and

The same of the same

See July 1.

400 V 400

dena,

The state of the s

and the second

Radio Service Contract

And the second second second

Properties

A second 
Frank State Control of the Control o

The state of the s

September 10 and 1

### Grünzeug in Tiergestalt

Teder tierische Stoffwechsel ist darauf abgestellt, pflanzliche Biomasse direkt oder indirekt (über den Umweg des Verzehrs von Pflanzenfressern) umzusetzen. Der Weg von der Pflanze (dem "Primärproduzenten") zum tierischen "Konsumenten" kann ausnahmsweise dadurch abgekürzt werden, daß ein Weidegänger zumindest zeitweise - selbst zur Pflanze Diese in der Tat erstaunliche Stoffwech-

selstrategie verfolgen manche marinen Nacktschnecken auf eine einzigartige Weise. Sie verdauen nämlich ihre Kost aus Grünalgen nur unvollständig. Statt dessen werden die verschluckten und noch intakten Algenchloroplasten (die Zellbestandteile, in denen die Photosynthese stattfindet) in die weit verzweigte Mitteldarmdrüse der Schnecke eingeschleust und bleiben dort für einige Tage in ihrer Struktur und Funktion erhalten.

Diese ungewöhnliche Symbiose zwischen pflanzlichen Zellorganellen und einem - im Vergleich dazu - hochentwickelten wirbellosen Tier wurde jetzt am Beispiel einer Art genauer untersucht, die

deckt worden war. Die Nacktschnecke Hermaea dendritica weidet auf Grünalgen der Gattung Bryopsis. Noch während der Mahlzeit "ergrünt" die Schnecke. Ihre fein verästelten Abzweige der Mitteldarmdrüse bilden mit ihrer Chloroplastenfüllung einen lebhaften Farbkontrast zum übrigen, eher durchsichtigen Innenleben.

Entfernt man die Schnecke von ihrer pflanzlichen Nahrungsquelle, bleibt sie fast eine Woche lang photosynthetisch aktiv. Die ergrünte, mit Algenchloroplasien vollgestopfte Hermaea kann bei Bestrahlung mit Sonnenlicht mehr Sauerstoff per Photosynthese erzeugen, als sie selbst in ihrem Zellstoffwechsel verbraucht.

Der erzielte Stoffzugewinn ist beträchtlich. Er beträgt ein Vielfaches vom kalorischen Wert einer Algenmahlzeit, Funktionell betrachtet ist Hermaea mit ihren Bryopsis-Chloroplasten eine Pflanze - ein seltsames Mischwesen, dessen Chimärencharakter auf der Ebene der Zellen aus der Mitteldarmdrüse wochentlich neu begrün-BRUNO P. KREMER



Hermaea dendritica (Länge etwa sechs Millimeter) mit der dunklen Füllung att Grünalgen in der verzweigten Mitteldarmdrüse

# Am Ende zählte nur Deutschland

eschichtsschreibung kann hilfreich rund gemütserhebend sein, zumal jene zeitgeschichtliche, die sich als athletisch-zirzensische Disziplin versteht: als "Bewältigerin" der Vergangenheit. Bewältigen erinnert an das Bändigen von

Die Bestie, mit der es die Zeitgeschichtler zu tun haben, ist das Dritte Reich. Und es ist tatsächlich hilfreich und gemütserhebend. nach vier Jahrzehnten zeitgeschichtlicher Arbeit feststellen zu können, wie breit der Widerstand gegen die Diktatur des Unrechts und der Menschenverachtung im ganzen deutschen Volk gewesen ist. Auch über die Feinheiten dieser Opposition sind wir im Bilde. Wegen des ungeheuerlichen Drucks der NS-Machthaber konnte der Widerstand am wirkungsvollsten innerhalb der Parteiorganisationen oder in den Institutionen des Staates ausgeübt werden.

Jene Akteure, die ihren Platz in der wirklichen Opposition hatten und nicht auf der schillernden Palette der Widerstandslegenden, sind heute in den Hintergrund gerückt. Nur am 20. Juli stehen sie im Mittelpunkt der Ansprachen und mitunter auch des Ge denkens. Am Attentat auf Hitler im Jahre 1944 waren zwar Hunderte beteiligt, doch einer überragt sie alle. Wolfgang Venohr, Autor der neuesten Stauffenberg-Biographie, meint: "Wenn es jemand verdient hat der Stabschef der Verschwörung genannt



Claus Schenk von Stauffenberg

zu werden, wenn jemand zugleich Herz. Him und Faust des Widerstands war, so niemand

anders als Claus v. Stauffenberg." Die Literatur über die Widerstandsbewegung in Deutschland fullt heute Bibliotheken, die Arbeiten über den 20. Juli und Stauffenberg sind kaum zu übersehen. Venohr begründet ohne Wenn und Aber, warum er diese politische Biographie Stauf-fenbergs geschrieben hat: Seit vierzig Jahren werde von den unterschiedlichsten Institutionen und Personen der Versuch unternommen, den wahren Stauffenberg zu manipulieren oder umzufunktionieren: "Die herrschenden politischen Klassen in der Bundesrepublik wie in der DDR berufen sich lauthals auf den Attentäter, unterschlagen aber, daß Stauffenberg – aus guten Gründen – neun Jahre lang, bis Anfang 1942, alles andere als ein Oppositioneller oder gar Widerstandskämpfer war . . . Es ist klar, welches geschmacklose Spiel von der Nachwelt in beiden deutschen Teilstaaten mit dem toten Stauffenberg getrieben wurde und wird. Man versucht von allen Seiten und mit allen Mitteln, die Ideologien des Kalten Krieges – West gegen Ost, Demokratie contra Sozialismus – nachträglich in Stauffenbergs Gedanken- und Gefühlskategorien einzuschmuggeln; man will sein Vermächtnis für

🥆 yörgy Sebestyén ist ein Mann, der

viel unter einen Hut bringt, sei es im Leben oder in einem Roman, und da

wie dort ist das eine Kunst, die andere Men-

schen einbezieht. Wer vieles bringt, wird

manchem etwas bringen: Auch das stimmt.

Dennoch ist der Titel, den Sebestyen seinem

jüngsten Roman gegeben hat, weder ein Paradox noch als solches gemeint. "Die Werke

der Einsamkeit" schließen letztlich auch den

Schreiber und den Leser ein und zugleich

aus, so wie die vielen Figuren dieses Buchs.

deren jede eine eigene Welt behaust, die sich

von außen betrachten läßt wie durch ein

Fenster, mitunter auch Besuchern aus ande-

ren Weiten den Zutritt gestattet, in den inti-

meren Bereichen aber unzugänglich und un-

György Sebestyen:
Die Werke der Einsamkelt
Roman. Verlag Styria, Graz. 481 S.,
59 Mark.

verständlich bleibt. Ein derart peripherer

Mill

die eigenen Zwecke mißbrauchen. Deshalb wird alles das verschwiegen oder uminterpretiert, was allein das Stauffenberg-Vermächtnis ausmacht: sein leidenschaftlicher patriotischer Kampf für das ganze deutsche Volk, für die Einheit und Unabhängigkeit Deutschlands."

Solche Sätze passen kaum ins offizielle Stauffenberg-Gedenken, nicht in jenes der feierlichen Ansprachen. Doch Venohr belegt seine Behauptung durch Stauffenberg selbst. Diese Biographie unternimmt so radikal wie keine andere Darstellung den Versuch, die Beweggründe und die Rechtsertigung des Attentäters klarzulegen und damit auch den Sinn deutlich zu machen, der in seinem Handeln lag. Venohr hält sich an das "eiserne Prinzip", strikt der Chronologie zu folgen. Er entwickelt anhand der Kindheit, der Schulzeit, des Lebens in der bündischen Jugend und im Kreis Stefan Georges die Grundwerte, die für Stauffenberg bis zu seinem Tod absolute Geltung besitzen.

Stolz und Gerechtigkeitssinn waren die herausragenden Triebfedern des jungen Mannes, der sich für den Beruf des Offiziers entschied. Typisch das Urteil eines Regi-mentskameraden: "Gegenüber Schwächen anderer war Stauffenberg äußerst nachsichtig, gegenüber unsauberer Gesinnung, auch im Kleinen, kompromißlos bis zur Schroffheit." Weitere Eigenschaften: Dynamik, glühender Patriotismus, tief eingewurzeltes Sozialempfinden, Begeisterungsfähigkeit, Weitsicht, Eigensinn, Jähzorn, Ehrgeiz, Charme. Pedanterie, Selbstbewußtsein - ein Willensmensch durch und durch. Sein Ziel ist der Generalstab.

Das erste Viertel des Buches bildet die beste Charakterstudie Stauffenbergs, die wir besitzen. Venohr hat sie aus einer exakten Analyse der Selbstzeugnisse und Beurtei-

Wolfgang Venohr: Stauffenberg – Symbol der deutschen Freiheit Eine politische Biographie. Uilstein Verlag, Berlin. 429 S., 38 Mark.

lung zahlreicher Freunde und Vorgesetzter Stauffenbergs gewonnen. Bis zum Jahr 1938, dem politischen Schicksalsjahr des Dritten Reiches, akzeptiert Stauffenberg die au-Senpolitische Entwicklung, so wie sie Hitler vorantreibt, ohne Einschränkung. Daß die Revision des Versailler Friedens damals für jeden Deutschen selbstverständlich war, ist heute weitgehend vergessen. Venohr erinnert daran, knapp und klihl: "Alles, was bis zum Herbst 1938 von Adolf Hitler gewonnen war, war nach dem demokratischen Selbstbestimmungsrecht der Völker wirklich deutsch: 1935 das Saargebiet, 1938 Österreich. 1938 das Sudetenland . . . An die zwölf Millionen Deutsche waren auf friedlichem Wege mit ihrer Heimat im Großdeutschen Reich vereint worden."

In dieser Feststellung steckt die Erklärung, warum sich Hitler mit den Erwartungen und Wünschen der Deutschen bis 1938 identifizieren konnte. Die andere Seite des NS sahen nur die wenigsten, auch Stauffen-Krieg, Anfang 1942, beginnt er umzudenken. Venohr räumt dabei mit einer Reihe von Unterstellungen auf. Stauffenberg wird zwar erst seit Ende Januar 1943, nach Stalingrad. zum Todfeind Hitlers, doch zum Umbruch kommt es nicht wegen Stalingrad, er beginnt während einer Bilanz der Verluste des Rußlandfeldzugs im Januar 1942.

Im Oktober desselben Jahres ist Stauffenberg fest davon überzeugt, daß Hitler blind ist für die Aussichtslosigkeit der tatsächlichen Lage und die Generale zu feige und zu verantwortungslos, um ihm reinen Wein einzuschenken. Im November bricht es bei Stauffenberg in stoßweisen Sätzen heraus: Es kann nicht so weitergehen. - Es wird

Verena, Frau auf der Insel

György Sebestyéns Paraphrase über die Österreicher

höchste Zeit. - Es muß etwas Neues kommen. - Wir dürfen nicht restaurieren. - Man kann die Geschichte nicht zurückdrehen. -Ich war nicht umsonst Soldat im Volke." Auf einen Nenner gebracht: Stauffenberg hält den Krieg für verloren. Die Führung, sprich Hitler, hat sich als unfähig erwiesen: "War nicht die Vaterlandsliebe über die Gehorsamspflicht zu stellen? Was zählte Hitler, wenn es um Deutschland ging?"

Das war das entscheidende Motiv. Venohr wischt alle anderen, später untergeschobenen Begründungen beiseite. Nichts von den tiefen Skrupeln des Kreisauer Kreises. nichts von Zagen, Zaudern, Fragen nach der Berechtigung des Tyrannenmordes. Zu seiner Frau sagt Stauffenberg, geradezu ele-mentar direkt: "Weißt du, ich habe das Gefühl, daß ich jetzt etwas tun muß, um das Reich zu retten." Stauffenberg haßte Hitler vor allem deshalb, weil dieser bereit war, um seiner selbst willen das Deutsche Reich zugrunde gehen zu lassen.

Doch war diese Schlußfolgerung nicht zu einfach? Führten die Alliierten den Krieg gegen Deutschland oder gegen Hitler? Die Forderung nach der bedingungslosen Kapitulation der Wehrmacht, proklamiert in Casablanca 1943, verwandelte, wie Venohr richtig schreibt, "den Eid auf Hitler in ein Gelöbnis für Deutschland". Die innere Lage wurde dadurch ausweglos, die Situation Stauffenbergs schlug um zur Tragödie. Was ihm als einzig mögliche Rettung des Reiches schien, mußte als Verrat wirken.

Die Etappen der Planung des Staatsstreichs bis zum Attentat am 20. Juli 1944 und das Ergebnis sind bekannt. Venohr rekapituliert sie minutiös, unterschlägt keine der vielen Leichtfertigkeiten, die sich die Beteiligten zuschulde kommen lassen, glättet nichts zugunsten einer postumen Glorifizierung, berichtigt auch viele Einzelheiten, die in der Widerstandsliteratur als sogenannte Tatsachen verzeichnet sind. Um den Untergang des Reiches zu verhindern, waren Stauffenberg und die Mitverschwörer bereit. ihren Eid zu brechen. Zum Landesverrat aber war Stauffenberg unter keinen Umständen bereit – im Gegensatz zu vielen seiner Mitverschwörer.

Gut ein Drittel des Buches widmet Venohr den Details der Konspiration und des Attentats. Bezeichnenderweise verstand sich Stauffenberg am besten mit dem Sozialdemokraten Julius Leber, den Stauffenberg in der geplanten neuen Reichsregierung gerne als Reichskanzler gesehen hätte. Leber war kein marxistischer Internationalist, wie die meisten Sozialdemokraten jener Zeit. Er kritisierte an seinen Parteifreunden, sie hätten blind westliche Demokratiemodelle übernommen. Für Venohr gibt es deshalb keine Zwelfel: "Was Leber und Stauffenberg miteinander verband, war die gemeinsame Suche nach einem nationalen 'dritten Weg' zwischen den kommunistischen Zwangssystemen des Ostens und dem kapitalistischen Erwerbssystem des Westens."

Stauffenberg, das hat Venohr zwingend gezeigt, war nicht der Repräsentant einer reaktionären Adelsfronde. Er war Republiraner. Patriot. Ende Juni 1944 fällt sein Wort, das Venohr dem Buch als Motto voranstellt: "Es geht jetzt nicht mehr um den Führer, nicht um das Vaterland, nicht um meine Frau und meine vier Kinder, sondern es geht jetzt um das ganze deutsche Volk."

In Venohrs Stauffenberg-Biographie stekken zwanzig Jahre Arbeit, Recherchen, Interviews und doppelt so viele Jahre Nachdenken, Skrupel, Ringen um Erkenntnis. Einer seiner Freunde, der Osteuropa-Historiker Fritz T. Epstein, riet ihm eingangs der siebziger Jahre, er solle sich in seinem Vorhaben nicht beirren lassen: "Die tragische Größe Stauffenbergs verlangt nach einer großen, vorurteilslosen Biographie." - Sie liegt jetzt vor. HELLMUT DIWALD



Hindus bei Gebet und ritueller Waschung

### Die Kraft der Entsagung

J. Zimmermanns Spurensuche nach Heiligen in Indien

eit der Mensch zu denken begann, hat ihn die Frage nach seinem inneren Sein bewegt. Immer wieder suchte er eine Begegnung mit dem, was über seine materielle Existenz hinausreicht. Und immer wieder hat er auf diesem Weg in die metaphysischen Bereiche nach Helfern Umschau ge-

Das mag den Fotografen Jenner Zimmermann bewogen haben, 16 von ihrer Mittlerrolle überzeugte "lebende Heilige" in Indien zu interviewen, zu fotografieren, ihr Leben und ihre Lehre zu deuten, ihre Wirkung zu erproben. Dabei sind Zimmermann einige eindrucksvolle Bilder gelungen. Bilder von Weisen, die der Welt entsagt haben. Besonders einprägsam ist ein Foto, auf dem

Jenner Zimmermann: Indische Heilige List-Verlag, München. 128 S., 64 Schwarz-weißabbildungen, 68 Mark.

Dwarka Das eine vor ihm stehende junge Mutter segnet, die ihr Kind auf dem Arme hält. In dieser Szene wirkt die alte Hinduvorstellung vom Darshan, von der Überzeugung, daß man durch die Berührung mit einer großen Persönlichkeit, durch die Begegnung mit ihr, an Stärke gewinnt. Was die Mutter weiß, ahnt das Kind, in dessen Augen sich Glauben und Demut von Jahrtausenden widersbiel i. Es narret den blick wartungsvoll auf den heiligen Mann.

In Indien, so meint Zimmermann, gehören die Heiligen zum Alltag wie Handwerker und Ärzte. Das klingt so, als könne man den Beruf des Heiligen erlernen - den des wahren Heiligen gewiß nicht, was aber ist mit den Millionen Sadhus, Swamis, Gurus, die in der Tat das tägliche Leben der Inder bevölkern - gehört der eine oder andere etwa auch zu den Gesprächspartnern Zimmermanns?

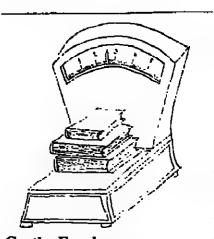
Sicher stimmt, daß die Inder eine besondere Beziehung zu jenen Menschen haben, die eines Tages allem entsagen und mit dem Stab in der Hand hinauswandern, um Askese zu üben, Einsicht in sich selbst und Stille zu erleben. Das praktizieren übrigens auch Inder, die nicht unter die Kategorie der "Heiligen" fallen, die Jenner Zimmermann aufsuchte. Aber wer hat dem schreibenden Fotografen übrigens den Unsinn erzählt, der auf dem Klappentext und in der Presseinformation steht: daß die Heiligen Indiens keiner Kaste und keiner Familie angehören.

Wahr ist, daß sie gewöhnlich ihre Familien verlassen, um Einsiedler zu werden. Aber die Kaste, in die sie hineingeboren wurden, können sie niemals aufgeben. Je höher die Kaste, der ein Heiliger entstammt, um so größer wird seine magische Wirkung sein.

Der Zustand der Haus- und Heimatlosigkeit, der den Heiligen charakterisiert, bedeutet also keinesfalls Bindungslosigkeit, er bedeutet Abstand von der materiellen Existenz, von allem, was an die Welt und das Weltliche bindet. Er bedeutet Findung des inneren Selbst und die Fähigkeit, im suchenden Menschen Hoffnung auf Erlösung zu wecken, ihm zu vermitteln, daß Gott existiert und der Swami, der Guru, der Yogi, der Baba oder Bhagwan, wie immer sich der Auserwählte nennen mag, Gottes Botschaf-

Es hat gewiß große Heilige in Indien gegeben - soiche, denen ein Reisender gewöhnlich nicht begegnet –, es mag sie noch immer in einsamen Klöstern, in der Stille des Himalaya oder im Dickicht der Wälder geben. Zu welcher Kategorie gehören aber iene, die über Nägel gehen, die die Haut durchbohren, Feuer schlucken, im Gletschereis verharren, sich eingraben lassen, auf Bäumen leben oder, an den Füßen aufgehängt, die Welt kopfüber betrachten.

"Manche dieser asketischen Schaustücke zeugen von gutern Geschäftssinn", schreibt Zimmermann zum Glück, dem auf seiner Reise in die indische Seelenlandschaft auch absonderliche Käuze begegnet sind, wie der Heilige im Käfig oder der nackte Baba Buthnant, der seine durch Farben oder Kuhdung gesteiften Haare zu abenteuerlichen Frisuren dreht. Diesen Sonderlingen gegenüber wäre mehr Skepsis angebracht gewesen. GISELA BONN



Goethe-Epochen

Jahrelang hatten Goethe und Schiller in Weimar gewissermaßen nebeneinander hergelebt. Bis sie sich 1794 bei einem Vortrag zufällig trafen. Von da an bemühten sie sich, die divergierenden Interessen und Temperamente einander näherzubringen. Mehr noch: Goethe lag sehr an dem Zuspruch seines Kollegen. damit "eine gewisse Epoche meines Denkens und Dichtens schneller zur Reife komme". Es waren die Jahre, in denen er eine Fortsetzung der Mozartschen "Zauberflöte" verfaßte, in denen er "Götz", "Stella" und "Tasso" umarbeitete, "Die natürliche Tochter", Reflex auf die französische Revolution, schrieb und endlich - den "Faust". Enthalten sind alle diese Texte in der Münchner Ausgabe von Goethes "Sämtlichen Werken nach Epochen seines Schaffens", und zwar in Band 6/1: "Weimarer Klassik 1798-1886" (hrsg. v. Victor Lange, C. Hanser Verlag, München. 1126 S., 63 Mark). In derselben Edition ist jetzt auch Band 4/2 erschienen: "Wirkungen der Französischen Revolution 1791-1797", die sich niedergeschlagen haben in ästhetischen, naturwissenschaftlichen, biographischen und amtlichen Schriften (hrsg. v. Klaus H. Kiefer u. a., 1258 S., 63 Mark). Min.

#### Wielands Shakespeare

Zwischen 1762 und 1766 erschienen Shakespeares Werke in der Übersetzung von Christoph Martin Wieland im Zürcher Orell Geßner Verlag. Drei der Übertragungen legt der Greno-Verlag in seiner auf insgesamt 21 Bände angelegten Ausgabe in der Krater Bibliothek jetzt vor: Der Mittsommernachtsstraum als "Ein St. Johannis Nachts-Traum", dem Alexander Pope's Vorrede zu seiner Ausgabe Shakespears" folgt, (123 Seiten, 26 Mark), "Das Leben und der Tod des König Lear" (199 Seiten, 28 Mark) und "Wie es euch gefällt; oder Die Freundinnen" (141 Seiten, 26 Mark). Die Orthographie des Originals wurde beibehalten. denn der Text "sollte dem Leser so dargeboten werden, wie sie auch den Zeitgenossen vorgelegen hat". Bei der Lektüre wird schnell klar, warum Wielands Fassung - im Gegensatz zur Schlegel-Tieckschen - auf der Bühne keine Chance hatte: Zu sperrig erweisen sich die Sätze, zu kompliziert die Syntax, um beim Hören sofort verstanden zu werden. Ein Lesevergnügen ist's allemal.

#### Krimiklassiker

Der einst übliche Kriminalroman, das Wer hat wen warum und wie umgebracht?" und seine Auflösung, wird selten. An die Stelle von Opfer und Täter treten Agenten, Spione, Geheimdienste. Für Freunde des traditionellen, "klassischen" Krimis und für jene, die bisher noch nicht wußten, was ihnen entgangen ist, ist die Sammlung "DuMont's Kriminal-Bibliothek" (DuMont Buchverlag, Köln. 12,80 Mark je Band) gedacht. In den ersten vorliegenden Bänden werden Arbeiten der amerikanischen Autoren Charlotte McLeod, John Dickson Carr, Mary Roberts Rinehart und Phoebe Atwood Taylor vorgestellt - Bücher, die in den Jahrzehnten seit ihrem ersten Erscheinen weder an Spannung des Plots noch an der Farbigkeit verloren haben. Was sie von den modernen Krimis unterscheidet, ist letztlich ihr Vorteil.

#### Ein "Deutsches Mädel"

Eine neue Autorin, eine weniger neue Geschichte: Gertrud Sibylle Mende erzählt in ihrem ersten Roman "Sandgasse 7 - Bine Jugend in Österreich" (Verlag Langen Müller, München. 373 S., 28 Mark) die Geschichte des Mädchens Liesa aus Linz an der Donau. Kleine Verhältnisse, große Zeiten: Klosterschule, Hitlers Einmarsch, Bund deutscher Mädel, Reichserbeitsdienst, Kriegsstudium, Bombentod. Der blonde Seelentyp zwischen Homoerotik und Hölderlin. Als Entschuldigung für Jungnazis von einst zu blaß, als Warnung zu schön. Belletristik für eben jenes Milieu, welches geschildert wird. Ein Versuch, unparteiisch zu sein, der farblos bleibt.

#### Sport-Spott

Warum soll sich ein Hundertmeterläufer nicht verlaufen können? Warum soll ein Boxer nicht seinem Psychiater anvertrauen, daß er jede Art von Gewalt verabscheut? Warum soll der Stadionsprecher bei der Langstrecke nicht warnen, daß dem Hauptfeld da ein Geisterläufer auf der Innenbahn entgegenkommt? Diese und viele andere Möglichkeiten, die dem Menschen bei der angeblich schönsten Nebensache der Welt passieren könner, malt Erich Rauschenbach aus. "Sport macht Spaß!", versichert er uns dazu auf 64 Seiten für 19,80 Mark in dem Cartoon-Band des Lappan-Verlages. P. Jo

In der Literaturbeilage der WELT vom 3. Dezember fehlte die Verlagsangabe zu "Die Welt der Roboter" von Brian Morris. Das Buch ist im Frankfurter Umschau Verlag herausgekommen.

### Verführerische Madonna

#### Geheimnisvoller Roman um eine venezianische Skulptur

enedig im fünfzehnten, im achtzehnten und im zwanzigsten Jahrhundert. Fünfhundert Jahre lang hat die spätgotische Madonnenskulptur ihr unheilvolles Geheimnis bewahrt. Geschaffen wurde sie 1432 von einem genialen Bildhauer, Girolamo Piemontese, den man im gleichen Jahr wegen Mordes an seinem Modell zum Tode verurteilte. Es war ein Justizirrtum. Er wurde zu Unrecht gehängt.

Die Madonna, von Mönchen in Auftrag gegeben und für eine Kirche bestimmt, stand dann dreihundert Jahre lang irgendwo im Arkadengang eines kirchlichen Gartens, ruhmlos und vergessen. Erst 1743 taucht sie in den Memoiren des heruntergekommenen Sekretärs Ziani wieder auf. Er beschreibt. vierundsiebzigjährig und halb gelähmt, wie er vor fünfzig Jahren im nächtlichen Garten unter den Augen der Madonna die schöne Francesca, Frau seines Brotherrn, der ihn wegen seiner Impotenz um Rat gefragt hatte, verführte. Noch nach fünf Jahrzehnten genießt er den billigen Triumph. Die Memoiren übergibt er bogenweise seinem alten Diener mit dem Auftrag, sie an den Drucker weiterzuleiten.

Venedig 1980. Im Rahmen des Unesco-Programms "Rettet Venedig" erhält Simon Raikes, Konservator am Victoria-und-Albert-Museum in London, den Auftrag, die Madonnenstatue an einer Kirche nahe San Marco zu restaurieren. Was er in Venedig erlebt, scheint immer wieder im Zusammenhang zu stehen mit dem Antlitz der Madonna und ihrer unbekannten Geschichte.

Er begegnet Paul Lizow, einem berühmten Bildhauer, und seiner Frau Chiara, die er in den Zügen der Madonna wiederzusehen meint. In alten Kirchenbüchern finden sich Zusammenhänge zwischen der Geschichte der Madonna und der Familie des Bischofs Fornarini aus der Chiara stammt. Liegt da ein Grund für die Ähnlichkeit?

Rückblende: Der Wüstling Ziani hat die

letzten Bogen seiner selbstherrlichen Me-moiren vor sich liegen, als mit energischen Schritten eine alte Dame ins Zimmer tritt: Francesca. Sie will nicht zulassen, daß sie durch die Preisgabe ihrer Vergangenheit in Verruf kommt, und hat den Diener bestochen, die beschriebenen Bogen an sie und nicht an den Drucker auszuliefern. Vor Zianis Augen zerreißt sie alle Papiere. Ihn trifft

Simon Raikes gerät bei seinen Nachforschungen über die Geschichte der Madonna ahnungslos in den Strudel eines Verbrechens. Nach einer mit Chiara verbrachten Nacht wird deren Mann tot aufgefunden; an seiner Kleidung fehlt ein Manschettenknopf. Der junge Engländer erfährt nun, daß Chia-

Barry Unsworth:

**Die Madeusa** Roman. Aus dem Englischen von Ute Spengler. Ullstein Verlag, Berlin. 380 S.,

ra seit langem gemeinsam mit einem dubio-sen Kunsthändler die Formenabgüsse der Werke ihres Mannes als Originale verkauft hat - bis Lizow jetzt Verdacht schöpfte.

Die schwierige Restaurierung ist beendet, in neuer Schönheit lächelt die Madonna, und vieles aus ihrer Vergangenheit ist ans Licht gekommen und hat sich in die Gegenwart eingefügt. Nun schließt sich der Ring. Ein Thriller? Nein, viel mehr: ein faszinierendes Stück venezianischer Geschichte mit vielen Einzelheiten über Baukunst und Speisen und Gassenklatsch aus Mittelalter und Neuzeit. Mit meisterhafter Leuchtkraft der Sprache hat Barry Unsworth, Autor von acht Romanen und den deutschen Lesern bisher weitgehend unbekannt, den Zauber der versinkenden Stadt, den schlammigen Brei aus Verrat und Verbrechen dargestellt. Die hervorragende Übersetzung verdient ein

Umgang ist nicht ohne Sinn und Zweck, die wechselseitige Annäherung besteht allerdings nur in einer Annäherung von Interpretationen, die zwar durch entsprechende Lemprozesse ausgebaut und vertieft werden tonnen, die Distanz zwischen den Beteiligten aber nur scheinbar verringern. Jedes Einverständnis ist, so gesehen, ein Mißverständnis, aber man lernt daraus, die eigene Welt besser zu verstehen.

"Die Werke der Einsamkeit" haben nichts mit medischer Innerlichkeit und ebensowenig mit experimenteller Literatur zu tun. Sie sind ein Versuch, in dem chaotischen Panorama, wie es sich aus dem Neben- und Miteinander von Menschen, die jeweils den Werken ihrer Einsamkeit nachgehen, ergibt, Kraftlinien festzustellen und nachzuziehen in der zumindest hypothetischen Hoffnung, daß sich in diesem Raster aus Tangenten die Kontur einer zumindest hypothetischen Ordnung abzeichnet: "Einsamkeit kann durch eine andere Einsamkeit nicht gelöst werden, aber sobald zwei Menschen einander zugetan und ihrer eigenen Einsamkeit und auch der Einsamkeit des anderen - bewußt geworden sind, kann ihnen ein Zusammenleben in Eintracht gelingen. Nur zwei verschiedene Töne bilden Harmonie; gleiche Töne erzeugen Monotonie." Der Mensch Anselm ist freilich in einer Wirklichkeit verfangen, in der die Harmonie zweier Töne nicht genügt. Er zerbricht an der Dissonanz ande-

Die Handlung ist denkbar einfach: Heinrich Stahl, keineswegs zufällig ein Archäologe, registriert das Scheitern seines Jugendfreundes Anselm an dem Widerspruch zwischen einer heillosen Wirklichkeit und den Idealen, die er selbst ihm als Halbwüchsiger eingepflanzt hat. Er hat, ohne es zu wollen oder gar die Folgen abzusehen, einen "Heiligen" auf die seiner Natur gemäße Bahn ge-

"Jede gute Tat erhält ihre gerechte Strafe", stellt eine der unsympathischeren Randfiguren fest, und diese Bemerkung trifft, in ihrer zynischen Verkehrtheit, vermutlich auf Heinrich nicht weniger zu als auf Anselm. Anständig sind sie beide, jedoch im Gegensatz zu Heinrich, der in die Treibhausatmosphäre einer Universität ausweicht, will Anselm inmitten des Sumpfes, zu dem unsere gesellschaftlichen Institutionen verkommen sind, eine Art Insel bauen. Er ist, durchaus zeitgemäß, ein heiliger Grüner, und seine Heiligkeit wird vor allem auch durch die ihm angetraute Verena bestätigt, ein seltsam unirdisches Frauenwesen, das ihn mit sanfter Hand über die Schwelle des Todes führt.

Er stirbt an einem Gehirntumor. Anselm stirbt, weil er sich den üblichen Schwächen der Männer verweigert. Überhaupt sind für Sebestyen die Frauen das



György Sebestyén FO10: DPA

stärkere Geschlecht, bis auf Anselm ist jeder Mann, der bei ihm vorkommt, eigentlich ein Männchen, während auch noch die unscheinbarste Frau die Züge irgendeiner Göttin trägt und einer für den Mann nur ahnbaren Dimension zugeordnet ist, die sich nicht einfach daraus erklärt, daß auch eine Frau nur das Werk ihrer Einsamkeit verrichtet. Die Stärke der Männer geht bestenfalls so weit, daß sie sich und ihre männlichen Kontrahenten durchschauen. Das Mißliche ist, daß die Frauen zwar stärker sind aus dem Anteil, den sie an der Ewigkeit haben. hier und jetzt aber dennoch die Männer re-

"Die Werke der Einsamkeit" ist ein Roman voll Ironie, die sich gelegentlich zu bitterem Hohn steigert, jedoch bei allem Über- und Unterbau immer wieder dicht an die Realität zurückführt. Naziherrschaft gleich "Despotie" mag einen preziösen Klang haben, aber es ermöglicht Sebestyen, die Realität als von "Gangsterbanden" beherrscht zu definieren. Ihr Tummelpiatz ist. in diesem Zusammenhang, das heutige Österreich PETER MARGINTER

für Erwachsene ganzjahrig

Wochen Sèle/Frankreich

Alia Bespiele mil Flug Bar i. Unterbren

wanthalerstr. 40 - 8000 München 2 don 0 89 / 53 95 01 - Telex 521 34 88

Sprachen-

für Schuler

Sprachreisen

#### UNTERRICHTUNDFORTBILDUNG

fee-Sprachreisen:

### **Auch diesmal** <u>wieder mit der</u> SCHÜLER-**PROGRAMM**

Der Sprachkurs für die guten Noten: Ferienund Intensivkurse für alle Leistungsstufen in England, Frankreich.

Jersey, Malta und USA. test-Noten für fee Unterricht: gut Lernerfolg: gut

Freizeit: gut

Reise: gut

PROGRAMM Der Sprachkurs für den guten Job: Einzel-Crash-Kurse, Hochintensiv-Kurse. Intensiv- u. Ferienkurse, in England, Schottland, Jersey, Irland, Frankreich, Italien Spanien, Portugal, Malta und USA. Gastfamilien: gut

ERWACHSENEN-

auch von den Medien: Geradezu ideale Lembedingungen! (WDR-Fernsehen über fee) Endlich richtig Englisch lernen! (SONNTAG AKTUELL über fee) Bitte fordem Sie von fee die neuen ausführlichen fee-Programme an

SPRACH

MALTA USA O EIN

Gratis

ENGLAND

SCHULJAHR

Farbprospekt

Sprachreisen,

5000 Köln 41. Tel. 02 21 / 54 34 90

Stolberger Str. 119,

Sprachkurse für

Erwachsene und

Jugendliche.

England, Irland, Malta Frankreich, Spanien.

7000 Stuttgart 1, Christophstr. 3 Tel. 07 11/24 77 75

Wer Vorträge hält.

muß überzeugen!

richtig aufgebaut?

Jeder Referent, der etwas mitzuteilen hat, sollte optimale Vortrags-Unter-

Wir erstellen einfache, komplizierte

sowie wissenschaftliche Vorträge, Schulungs-Programme und Info-

Kommunikations-Erkenntnissen. Auberdem erstellen wir entspre-

chendes Vortrags-Begleitmaterial bzw. Seminar-Unterlagen.

Wir überscheiten, texten visualisie-

ren, gliedern und setzen Ihren Vor-

trag in das nehtige – auch farbige – Licht. Wir garantieren höchste Elfektivität durch

eindrucksvolle

Wir bieten Spitzenleistungen zu

einprägsame Dias

Wenn schon Overheadfolien bzw.

Dias eingesetzt werden, dann aber entsprechend wirksam.

Ist Ihr Vortrag

enfordern:

Douglas

IN DEN USA 6

FÜR SCHÜLER

"GUT"

SPRACHREISEN Leibnizstraße 3 fee-Sprachreisen GmbH 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

### WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

lst vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS-FELCO?
 hat eine durchschnittliche Examen- Erfolgsquote von 91 %?
 bleiet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?

UND kostet nur 310.– DM wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension

#### CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2 – 40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen, Anfänger und Fortgeschrittene, Verlan-

40 – 42 SPENCEE SQUARE, RAMEGATE-ON-SEA. EENT, ENGLAND Tel.-Durchwahl 00 44 – 8 43 – 58 68 33

#### SCHLECHTE NOTEN - SCHULSORGEN?

Ein gutes Internat kann die Lösung sein! Telefoniache Schulberatung jederzeit möglich sowie die Zusendung des Fachbuches Internate '86 (detaillierte Beschreibung von vierzig emptehlenswerten internaten – gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 30,-)

**EURO-INTERNATSBERATUNG** Grillparzerstr. 46, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 4 48 72 82

nunierncht (3-4 Teilnehmer, max. 8 pro Gruppe) III S III Vorbereitung auf Easmen, Abitur; ERS III Französisch Zusemmenerbeit mit der Industrie- und Handelskammer

"Voteria is vorsensoning als blashes", Action; clob is Prantoscotte Learnant is in impactmentage to stack in Zusammenerbeit mit der Noustrie- und Alandelskonrater von Paris.

Ill Auch für ihre Kindér in den Ferlen Interest/sunte (30 Stunden pro Woche), Unierre Referenzen, Gazzante Brene Erfolgs: Slemens, Soohninger, Luftheres, Seyer, ITT, Procter & Gamble, EEC, Europhisches Parlament; 61 Deplomaten des Auswärtigen Amies Bonn in 1994 III in Spa (Andenner), nur 40 km von Aachen entstant CETAN, 148 NIVEZE, 8-4800 SPA (SELIGIEN) – 3° 00 32 87 77 32 18 - Telex 46 860 - In Deutschland 0 21 65 / 6 87 82 (mechnitistage).

USA

DM 5950,-

High School Year

Stuttgarter Str. 161/3

MT

UT



● England ● Schottland ● Irland USA ● Malta ● Frankreich Spanien • Italien • Portugal • Kursdauer: ab 1 Woche

test

Tel. (071 54) 5028 Bismarchetz 89/3 GUT Europa-Sprachclub 4000 Düsseldorf

Uber 25 Jahre ESC-Sprachreisen: Qualität ist kein Zufall



CT 🚾 🗨 Krankengymnast(in) I BAFOC AFG BW usw Herminenstrake 171 - 3062 Buckeburg - (0.57.22) 37.90 oder 2.50.08

### Personalberater

WOLLEN SIE SICH SELBSTANDIG MACHEN WERDEN SIE

The Statute A Im individuellen Fernunterricht geben wir Ihnen die Er Jahrigen Beraterpraus weiter auch werden ditteln Ihre eigene Praus grunden Gratis wir Se mit wenig Gutteln Ihre eigene Praus grunden Gratis Info bei MSI Personalberatung. Beau Site 65 WS CH 2003 Pery Schweis

#### **Home Language Lessons**

Warum ins Ausland fahren, um sich mit Mitschülern in der

Nur durch rigorose Trennung von der Muttersprache lassen sich schnelle Fortschritte erzielen.

Ermöglicht durch Unterricht, sicht in der Schule, sondem im Hause Ihres Lehrers, wo Sie auch wohnen. Nie treffen Sie jemand, der Ihre Sprache spricht.

Englisch in England und in den USA, Französisch in Frankreich, Deutsch in Deutschland, Italienisch in Italien, Spanisch in Spanien.

Home Language Lessons, 12–14 Royal Crosent Ramsgate, Kent, England, Tel. 0044 843 589853 Telex 9 46 240 cweasy g (Bitte Easylink Nummer 190 197 90 angeben)

### Intensiv-Sprachkurse im Ausland Ferien-Sprachkurse im Ausland

Englisch/Amerikanisch · Französisch · Spanisch · Italienisch Niederländisch · Portugiesisch/Brasilianisch · Neu-Griechisch Prospekt und indruduelle Beratung kostenlos durch



**AUSLAND SPRACHENDIENST GMBH** Hegelstr 52W, 6072 Dreieich bei Frankfurt Main Telefon 0 61 03 / 3 41 13, Telex 417 950 as d Fachorganisation für qualifizierte Sprachschulung im Ausland

England + Malta Einzelintenalvuraumicht / Schill

Aus unserem Programm - z. B. 2 Wo. Torquay ab DM 1340,-2 Wo. Looden ab DM 1410,-

traße 14. 8 Millioch Telefon 0 89 / 55 71 01



erwarten Sie als Gast. Bitte Prospekt



#### Führerschein-entzug? SIE SIND BETROFFEN?

rlassen Sie das Ergebnis eine plichen med.-psychologischer Untersuchung nicht dem Zufall. Wir helfen ihnen durch ein Zlägiges Vorberaltungsseminar in Bad Herzburg oder Bad Kissingen. Verkehrs-Institut SEELA 3300 Braumschweig Telefon (05 31) 3 70 01 73

terrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert – bei zeiti gern Wechsel – kein Schuljahri 2-7 Schüler/innen pro Klessel Realschul- u. Gymnasialzweig
 Abiturvorbereitung (BW u. He Kurpfalz-Internet, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Heidelberg

Cassettenkurse für:

SPANISCH • ITALIENISCH

 WIRTSCH.-ENGI. Gratiskatalog anfordern direkt vom

PLS /



Sântii. Privatachulen u. Internate v. D u. d. CH finden Sie m. detaillierten Angaben im Internatska-takog. Schutzgeb. DM 40,—. Bestell. bei Po Internate eV. PF 57 85 45, 2 Handwig 57, Tel. 8 48 / 5 63 40 63

## Overheadfolien bzw.

lernen

Dieter Hunke Werbeberater Werbeberater BDW

für wirksame Text- und Bildgestaltung Robert-Koch-Straße 7 D-4902 Bad Salzuflen 5 (Ortstell Aspe) Telefon (05222) 73939

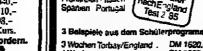
realisiert unternehmersichen Erfolg durch überzeugende Kundengewinnung nach der naturkonformen Strategie

Bitte senden Sie mir/uns kostenios Gesamtubersicht aller Gesamtubersicht

O ausführliche Infos über Vortrags-Gestaltung nach der naturkonform Strategie (3.- DM in Briefmarken) hitte um Uberprufung meines bei-

liegenden Vortrages (kostenios) Sepden Sie mir zu der Stellungnahn ein Angebot, was ein Profi-Vortrag kosten würde! ame / Stempel

Wer den Erfolg sucht,



**SPRACHREISEN** 



Amerikanische High Schools Ein halbes oder Ein halbes oder Genzes Schulfahr Genzes Gen USA anfordern.



Leibnizstr. 3 - 7000 Stuttgart 1 Telefon (0711) 63 80 48

#### MICHT VERSETZT?

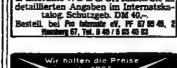
Regieren Sie rechtzeitig! Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn selt Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schilleßen in kl. Leistungs-gruppen alte Kenntnislücken und un-

### SUPERLEARNING

● RUSSISCH ● SCHWEDISCH

Psychologische Lernsysteme Verlag K. G. Hinkelmann An der Weide 27/28 2800 Bremer Talefon 04 21/32 05 52







## im Ausland

Intensiv-Sprachtraining
 Einzelunterricht
 Langzeitkurse

1jähriger Schulbesuch in USA Ferien-Sprach-Sport-Kurse

euro-sprachreisen

Hauptstraße 25 - Tel. (0 60 27) 20 09-0 8751 Stockstrdt : Aschaffenburg

mach mit.



Aktion Saubere Landschaft e. V. Godesberger Straße 17, 5300 Bonn

sprachreisen

ENGLISCHES INSTITUT instraße 141 · 6900 Hetdel Teleton (0 62 21) 3 57 38

Pendulum

Antika engi Uhren darunter ståndig hoch-werlige Standuhren VEN 1700-1830

Fecaratures in

e gener Messenverkstal Telefon 340: 48 62 14

Specht's Antiquitäten Englische Möbel und Nænkunst aus Siber Plated, Messing Porcelanu a. Maria-Louisen-Str Za, Hamburg 80 Teleton 1040 / 47 27 03 Alle Hateristr 12-13, 2820 Bramen-Vege

Telefon 0421 / 66 50 16 Suche Anker-Steinbaukästen Poter Zwynenberg, Safflerstr. 49 NL-2403 XL Alphea/Rtjn NL-2403 XL Alphes/Rijn Tel, 80 31 / 17 20 / 4 37 19

Ereffscher Schmuck

u. Schwisselannanger

für Sie ä. in M. Neuer

WMF-Teekanne Kugelform, versilbert, gehäm mert, 1,2 l, zu kaufen gesucht. Teleton I SS 51 / I 28 17

Stundenbuck Duc de Berry underschönes, farbenprächtiges uplar (mit Expertise Paximile-) ing (.uzern). Tel. 02 28 / 37 86 39

Kaute alte Heris-Teppiche günstig. Übergrößen, auf. Tel 02 11 / 35 76 96

Yerkaufe Harmon Man., 14 Register, prachtiges, altes Stike

Teppich Beramin sehr fein, vorw. rot/dunkelblau, Gr 380x220 cm, Wert 11000.- DM um ständh weit unt. Preis abzugeben. Angeb. u. P 7506 an WELT-Vert., Posti 1008 64, 4300 Essen.

Tiffany-Handarbeit aus farbigem Glas, Lampen, Spie-gel, Bildmotive, Trennwände und Glasfenster, fertigt entsprechend Ihren Winschen an Katalog gegen Schutzgebühr von DM 5,- (Erstat-tung bei Auftragserteilung). Geby Schroers, Dockenhodener Str. 14 2 Homberg 55, Tel. 0 40 / 36 95 61

Werty, alte betanische Bücher Antiquariat Wedekind, Postf. 72 05 96 2 Hamburg 73, Tel. 0 40 / 6 44 60 58

Ölgemälde 622-1666, Winterlandsch. m. 56 Fig., 9 × 124, von Priv. zu verk. Tel 0 40 / 25 50 93 o. 0 45 03 / 7 35 81

Früher Hamburger Druck Werke Happels über Großbritan-tien und Irland (1890/91) in einem Lederband der Zeit mit Schließen, mit allen Kupfern und Karten, Preis DM 2000,- James Joyce Erstausga-be Pomes Penyerch", 1927, in Buchkasten, DM 700,-Tel. 6 22 64 / 8 23 18

G. Marconi 1874-1937 Ong erhaltener Musikschrank v. 1930 (Grammophon u. Radio), voll funktionstüchtig, Preis VHS. Tel. 0 30 / 3 02 61 61

Raritäten als Wertaplage Bildschöner Nain-Teppieh aus rei-ner Seide, 5,20 × 3,66 m, beste Knüpner Seide, 5,20 × 3,56 m, deste Khupfing u. Material
Seltener alter Kaswin-Teppich,
3,70 × 2,90 m u. 3 alte Orientbrikken
mit Gutachten v. verzeidigtem Sachverständigen der IHK Düsseldorf
m. 50% Nachlaß vom Schätzwert

Smaragde, Rubine, Saphire, Brillen-ten, Aquamarine: Turmaline in verschiedenen Größen und Qualität Schmuck mit hochwertigen Edels nen in Gold oder Platin verarbeitet. Ständig große Verkaufsausstellung mit Edelsteinen, Schmuck und Mineralien. Bitte Katalog anfordern.

Fa. HANS GORDNER 8561 Hettenrock bei Idar-Obersteit Am Kremel, Tel. 9 57 51 / 3 39 27

Aus 18 kerëtigem Gold Juvelen Kopien

• feinste Juwelenfassungen melsterhafte Verarbeitung unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein symamt, der aussieht wie lupenreine Britanten, aber nur einen Bruchtell davon kostet, z.B. Einkerister in 750-Goldfassung ab 757.— DM, mit Tragegerantie. Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen – von Millonen unerkannt. Farbketslog anfordern – auch lelefonisch Tag + Nacht (08201) 54141.

Schäfer-Schmuck - Postfech 1 72 07 Sammler verkauft mehrere Konvisellpferde sowie

ab 700.- DM Tel. 0 23 67 / 83 37 TIFFANY-Lampen, Kopien direkt vom Herstelle

herrlich geschnitzte Exemplare

Tel. (0 41 06) 6 63 44 Zahle Höchstpreise f. hochwertige Armbanduhren v. 1910-1986, v. a. Patek, Rolex, Cartier, AP etc. Dr. H. Crott · Antike Uhren Pontstr. 21, 5100 Aschen, Tel. (0)2 41-3 76 06 · Das Intern. Haus

#### i. hochw. Uhren Briefmarken - Münzen

aus bester Werkstatt, Paris 1830 wegen Todesfall abzugeben. Tel. 64 21 / 7 69 83

Sarough, alt. Rarität, Bestzu-stand, 3,80×6,10, Priv., VB 44 000,- DM, Tel. 0 25 33 / 19 07.

Schmiedeelsenzam, 88 J. hlichter Jugendstil, 12 Zustand, 1 30 m, Höhe 1,50 m, DM 300,-/m, Tel. 65 II / 7 01 97 31

You Privat 20 verticalness Will Sohl, Aquarell von 1939 (Sylt) Prof. Fugel, Relief, kupfergetrieber (Mater dolorosa); W. Gwosdik, O auf Pergament (Segelboot vo. Krim); Dollerschell, Aquarell (Blu-menstilleben); Runddeckeltruke menstilleben); Runddeckeltruh Eiche (Bestzustand); Engl. Sekre tär. Preise VB.

Tel. 02 28 / 38 38 59

Ölgemäide Albertus Verboesen, 1886–1881, Haupi werk Landsch. m. Tieren u. Pers., Staf-fage, 37 × 49, v. Priv. zu verk. Tel. 9 49 / 25 59 93 o. 8 45 63 / 7 85 81

Aequatorial-Sonnenuhr Platte 5 cm, reich zisellert mit Leder-etul, gegen Höchstgeb. z. verk. Zuschr. erb. u. K. 7543 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



#### Die Anzahl der Plätze in diesem rogramm ist begrenzt Auch im Schuljahr 1987/88 bieten wir Schülern zwischen 15 und 18 internationale Sprach - und . Studien - Reisen Jahren mit guten Englischkenntnissen und einem guten Gesamtnoten-Durchschnitt die Möglichkeit, Im Böckerfeld 6a/W 11 - 6900 Heidelberg 10 Monate Gast bei einer Familie Tel.: 06221/4 90 35 in den USA oder Kanada zu sein und während dieser Bitte fordern Sie Informations Zeit die High School

und Bewerbungsunterlagen an

Europa-Staatlich Sekretärin anerkannte

zu besuchen.

Europa-Sekretärinnen-Akademie Institut für rationelle Büroarbeit und Welthandelssprache -- Staatlich anerkannte Erganzungsschule - Höhere Sekr.-Fachschule

Mannheimer Sekretärinnen Schule S 1,8 - 6800 Mannheim Telefon (96 21) 2 48 64

Ein High School-Jahr in den

Stuttgarter Sekretärinnen Studio Königstraße 49, 7000 Stuttgart Telefon (07 11) 22 58 71

Mehr als 30 Jahre Berufsausbildung für Abiturientinnen – Gute Berufschancen für anspruchsvolle Positionen in nationalen und internationalen Großunternehmen – Konsulaten – Behörden. 21/2 jährige Ausbildung, 3 Fremdsprachen, EDV/computerunterstützte Textverarbeitung usw.

### 

BRIEFMARKEN **EDELSTEINE** integrated 2 Katologe mit interessanten und günstigen Angeboten aus Nochtitasen benen kostentus grapturden werden, unweichnillich und ohne Kautzwarg, Insperam bote und 11 Selen Abbidangen, Vesteur, solonge Kantol teisti, Enterprotes Habe v 110, 4800 Bisteland 14 (Brackwards), Tat. 05 21 / 43 19 43 oder 0 52 09 /

privat, 1.12 ct, mit DDI Exper-statt DM 14 000,- DM 8000,-. 7.9 ct, mit Dismauten gefaßt, DM 7750,-, und Weißgoldketh mit Södssezuchtperke, 13,8 mm Ø, DM 6500... Zuschriften unter R 7396 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, Essen. Weihnachtsteller

Rosenthal ab 1971, Ki Jahresobjekte, günstigst Tel 139/13554 orb, hell. Barock, fi. 100 J. ali, schwanduhr, Kredens, Buffet, Tafel, Stilble, kompl. od. einz, su verk.

HARRIES

Mûnzen

von der Antike bis zur Gegerwort Hofweg 12, 2000 Hamburg 76 Teleton 9 40 / 2 29 73 98

Gamăide gesucht. Zuschr. u. Y 7381 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Brockhaus, 1931

Bras. Amuamarina chmuck m. Weißgold v. Brill, Korallen- und Perkenketten sowie Gemälde, 17, Jad., Tel. (721/59 6350

18. Jhdt., mit bewegl. Gottesaug beides v. Privat zu verkaufen.

Tel. 0 29 31 / 63 65

ARCHÂOLOGIE

Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28 7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

Eugène Ionesco

machte SIGNATUR

Info: Verlag Rommerskirchen

5480 Remagen 2 Tel. 0 22 28 / 6 00 10

Sammler verkauft Sammitet vetrazitat alte Ölgemälde, Keramik, Ritzkrüge, Eisentruhe Nürnberg v. 1828, Becken-schlägerschüssel, Pieta, 1 Hochzeits-schrank bemalt, 1 Joghisch alt. DM

Wir kauten und werkaufe

erb. unt. H 7542 an WELT-Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Bj. 1920, schwarz, Sei Tel. 6 24 47 / 4 54 'MÜNZHANDLUNG"

chr. erb. u. C. 7541 hn WELT-Vering, Post facin 1900 St., 4300 Essen.

Telefon 92 81 / 53 91 31

von % Mio. Knoten pro m² können S in versch. Größen, bester Seidenqua-tit u. bestechender künstlerischer G-staltung u. Farbbe-20tellig mit dazu passendem Art-deko, lexikontisch drehber, DM 3500,-, unt. A 840 an Vestische Werbegesellschaft, Postf. 10 02 53, 4350 Recklinghausen. tit u bestechender künstlerischer G staltung u. Farbharmonie als einnas gen. Privatsonderposten. gilns erwerben. Fordern Sie weiters Information von T. H. Mötler, Schillerstr. 1, 5751 Elec feld, Tel. 0 60 22 / 32 33

BRILLANTRING are, oval, 8 St., 1,50 ct, von an Privat.

Friesische Standuhr Eiche, 18. Jhdt., kl. Kaminuhr Eiche **Antiker Milchschrank** luxur. umgebaut z. Hausbar, zu ve kaufen. Auf Wunschwird Foto zug sandt. Zuschriften unt, Ziffer 630 an Ann.

> KPM, Staati. Berlin Kaffee- u. Tafelservice, handbemai Rocaille, Kurland, neu, gistt, sowie ein zeine Waren und Schalen günstig abzu Tel 0241/17741 oder Zuschr, unter Z 7266 an WELT-Verlag, Postf. 16 08 64, 4306 Essen.

8900,- DM. Tel. bel Ulm 8 73 87 / 2 15 75 Anzeigen in der Rubrik

### Kunst, Antiquitäten, Sammlungen

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Tel.: (040) 347-43 90,-1

spieldesen, Spiehihren, Singvo en und -käfige, Automaten, 50 arbitatalog exidusiver Dosen mit vie m Melodien (Katalog DM 20., be Kauf voll verrechnet). P. J. Walter, Maximiliansir, 2a 1880 Limba/B., Tel. 9 St 12 / 2 27 26 Antiquititen
Frühes Meiflen-Porzellan, RPM
Gemälde, Einbeferting für unsere Frühjahrsauktion jederzeit erbeten, An-Verkant, Kommis-\$25 IST Art by 1949

Mary Tiller

History States Seen Tel. 9 46 / 6 56 29 67

inebote, unites W 7379 an WELT-Ver-ing, Postfach 1008 84, 4300 Essen

SPIELDOSEN

mpe/matik Carl Weldemeyer, /Morpswede/Ascona 1882\_1978 has bemplett zum Testpreis zu ver-kanden Araffic Carl Wolds

Otto Pippel
"Die Zugspitze", Of auf Lahw.
sign., 70:00 cm, m. Rahmen v
Priv. z verk., Preis auf Anfrage.

an Privat. Tel. 65 41 / 4 68 25

Ex. Rossbach, Postf. 46 01 52, 5000 Köln 40. Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10c.

> Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia bis 1880 Bundesrepublik, Ostgablista u Kurpfälz, Kupferstichthandlung

erscheinen zweimal:

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskünste und Beratung:

DIE WELT

Rarutai British was in the Mary Programme W September W

SEN-GRAPHIK

WHALL-VERSA

Being money and the said

bevan almsic

helmarke philantiques er senout hoones

I WILL WALL

Jade menor mo Gebrary Arte



#### AUKTIONEN

20. Dez.: Schopmann, Hamburg Kunst und Antiquitäten

17. Dez.: Christie's - Keramik, Glas, Steinzeugkrug-Sig. Sotheby's – Chines, und japan. Keramik und Kunsthandwerk 18/19. Dez.: Christie's - Möbel, Metallarbeiten, Uhren, Skulpturen, Teppiche

16. Dez.: Skulpturen, Aquarelle und Architekturzeichnungen 17. Dez.: Silber, Vitrinenobjekte, Ju-

iuropa.

demie

\*\*kretarin

3 LOBORATOR

الما يُر الأورة بالمحمودة الا

The statement of the

△155 F2#

فتشرر عاهر ورزر

Sotheby's: 17. Dez.: Viktorianische Gemälde 18. Dez.: Japanische Graphik, illustrierte Bücher und Gemälde, Porträtminiaturen, Uhren 18./19. Dez.: Englische Literatur 19. Dez.: Dekorative Kunst incl. Arts & Crafts, Jugendstil, Art deco

#### AUSSTELLUNGEN

Anna + Bernhard Blume - "Küchenkoller" - Galerie Philomene Magers, Bonn (bis Ende Jan. 87) Mersad Berber - Galerie van Almsick, Gronau-Epe (bis 21. Dez.) Charlotte Posenenske – Paul Maenz, Köln (bis 13. Jan. 87) Deutsches Informel - Galerie Georg Nothelfer, Berlin (bis 15, Jan.) Jürgen Schmitz – Galerie Linneborn, Bonn (bis 24. Jan.)

#### **NEUE KATALOGE**

Hans Kaiser: Arbeiten 1957-1973 Galerie Utermann, Betenstraße 12, 4600 Dortmund 1 (kostenlos) Jörg Kitta-Kittel: Zustände - Galerie Timm Gierig, Weckmarkt 1, 6000 Frankfurt/M. 1 (20 Mark) Alfred Kubin 1877-1955 und Kunst vom Barock bis 1945 - W. Hassfurther, Hohenstaufengasse 7, 1010 Wien (100 öS)

Stefan Szczesny: Stilleben - Galerie Holtmann, Richartzstraße 10, 5000 Köln i (28 Mark)

Bilanz der Impressionisten-Woche bei Sotheby's und Christie's in London

### Wie die Rekorde purzelten

Die Woche hielt, was sie ver-sprach. Das Fest der Impressionisten, von den beiden großen Londoner Auktionshäusern so üppig wie ksum je zuvor bestückt (vergl. WELT-Kunstmarkt v. 29. Nov.), ist von einer internationalen Schar an Sammlern und Händlern entsprechend zelebriert worden. Gleich am ersten Abend applaudierte man im dichtgedrängten Saal bei Christie's dem Star, Manets "La Rue Mosnier wird gepflastert". Nach rasantem Bietgefecht zwischen zwei Telefonen fiel der Hammer, wie gemeldet, bei 7,7 Mio. £.

Das von Christie's auf drei bis vier Mio. geschätzte Bild stammt aus der Sammlung von Samuel Courtauld, der die bedeutendste einschlägige Kollektion in England versammelt hat. Der neue glückliche Besitzer gibt sich allerdings nur als "europäischer Privatsammler" zu erkennen. Ob man es, wie gemunkelt, eines Tages in der Sammlung von Baron Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza bewundern kann, bleibt pure Vermutung.

Ein Japaner sorgte für einen Künstlerrekord für Leger. Seine "Drei Personen" von 1920 brachten es mit 1,1 Mio. £ auf das Doppelte seines Schätzwertes. Mit 1,76 Mio. £ blieb hingegen Toulouse-Lautrecs Szene aus "Moulin de la Galette" im Rahmen des Schätzwertes und für einen europäischen Händler unerwartet Mondrians gut erhaltene "Kompo-

sition in Rot, Gelb und Blau" erreichte mit 770 000 £ die Erwartungen, wenn auch nach dem New Yor-Sensationsergebnis von über 5 Mio, \$ für einen Mondrian die heimlichen Hoffnungen höher gezielt haben mögen. Inmitten der hochdotierten weiteren Bilder von Renoir oder Vuillard konnte der Deutsche Max Liebermann mit 176 000 £ für sein Blumenbeet im Garten des Künstlers in Wannsee" einen persönlichen Künstlerrekord verbuchen (Schätzpreis 50 000 bis 70 000 £). Die neun dekorativen Gemälde aus der Sammlung des deutschen Wurstfabrikanten Hans Schröder von Chagall, Laurencin oder van Dongen kletterten meist

über ihren Schätzpreis. Bei einer folgenden Auktion von Impressionisten und Modernen aus diversen Sammlungen ließ sich ein Käufer eine laszive "Frühlings"-Maid des Jugendstilkünstlers Kolomon Moser 264 000 £ kosten (Schätzwert

züchtigere Gegenstück des Sommers bereits zum Schätzwert von 88 000 £ ergattern konnte. Des Schweizers Richard Sprick köstliche Szene aus der Caféhaus-Halbwelt der 20er Jahre - es lieferte das Titelblatt des Katalogs - konnte sich ein Neffe des Malers für 19 800 £ sichern.

Den Schlußakkord der Christie's-Woche lieferte eine schmale, doch ausgezeichnet laufende Auktion von zeitgenössischer

Kunst. 96 Prozent wurden verkauft, darunter ein Mobile Calder für 85 800 £ (Schätz-20 000 bis preis 25 000 £) und ein Hartung aus dem Besitz des Filmmoguls Otto Preminger für 66 000 £ (25 000 bis 30 000 £). Sigmar Tischdekkenbild von 1978 brachte mit 26 400 £ (10 000 bis 15 000 £ Schätzwert) einen

Auktionsrekord für

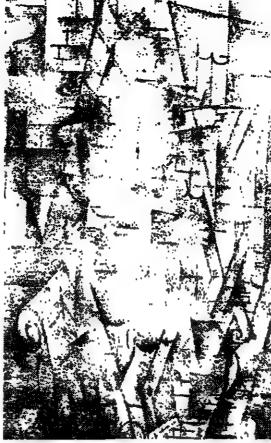
den Maler.

Chri-Brillierte stie's mit seinem Manet, so konterte Sotheby's mit seinem Braque, dessen Lesende Frau" 6,6 £ erzielte (Schätzwert zwei bis 2,7 Mio. £). Der englische Händler Thomas Gibson erhielt den Zuschlag. Das bietfreudige Publikum trieb auch Renoirs Pariser Ansicht der "Place de la Trinité" auf 1.87 Mio. £ (Schätzung 950 000 bis 1,2

MIo. £). Statt nach Venedig ging Monets späte Ansicht des "Palazzo Dario" für 1,76 Mio. £ (Schätzpreis 400 000 bis 450 000 £) nach Japan.

Die eigentlich als Top-Monet getippte frühere Holland-Szene konnte sich hingegen die Ny Carlsberg Glypthothek in Kopenhagen für 1,15 Mio. £ sichern (700 000 bis 900 000 Schätzpreis). Des Franzosen berühmte Ansicht von der Kathedrale in Rouen blieb mit 872 500 £ unter dem Schätz30mal gemalt,

Mit 1,375 Mio. £ wurde Modiglianis "Kleine Luise" zum Schätzpreis einem Japaner zugeschlagen, während Heinrich Thyssen einen großen kubistischen Juan Gris für 852 000 f ersteigerte (Schätzpreis 270 000 bis 340 000 £). Seinen bisher höchsten Auktionspreis erzielte André Derain mit einer Ansicht der Themse bei 836 000 £. Und auch eine Mutter-



6,6 Millionen Pfund schwer: Braques "Femme IIante" nach der Sotheby-Auktion

Kind-Szene der amerikanischen Impressionistin Mary Cassatt wurde durch das Interesse ihrer Landsleute auf 990 000 £ hochgetrieben (120 000 bis 160 000 £).

Die zeitgenössische Kunst bei Sotheby's zeigte vor allem Steigerungen bei Künstlern der Gruppe Cobra wie Asger Jorn mit 170 000 £ (60 000 bis 80 000 £) und Karel Appel mit 110 000 £ (30 000 bis 40 000 £ Schätz-HEIDI BÜRKLIN

#### KUNSTMARKT-**NACHRICHTEN**

Weichmann-Ergebnisse

Wiesbaden (DW.) - Auktionen müssen nicht immer nur Produzenten von Rekordergebnissen sein. Sie können sich durchaus auch als Einkaufsquelle für den weniger betuchten Sammler bewähren. Das zeigen die Ergebnisse von Weichmann in Wiesbaden. So stiegen dort zwar eine schwedische Empire-Konsole von 3500 auf 8500 Mark, ein Blatt von Ernst Wilhelm Nay von 550 auf 2200 Mark, aber andererseits waren eine Gallé-Vase für 6000 Mark, eine Vase von Schneider Luneville für 5000 Mark oder ein Tanzendes Paar aus Meißen, von Scheurich modelliert, für ebenfalls 6000 Mark zu haben.

#### Münzenliste 1986

Stuttgart (DW.) - Die Baden-Württenbergische Bank in Stuttgart (Kleiner Schloßplatz 11) hat für 1986 eine umfangreiche Liste der verfügbaren Münzen vorgelegt. Sie umfaßt 1298 Goldmünzen von der Antike bis zu neuen Prägungen, sowie 1186 Silbermünzen, neben ausländischen Prägungen auch Deutsche Silbermünzen nach 1871 und Gedenkmünzen der Weimarer Zeit. Der Katalog beschreibt die Erhaltung, bildet Stücke ab und nennt die Verkaufspreise.

DORLING: Run auf Mittelalter-Handschriften

### Zier zweier Buchstaben

Geld schien da keine Rolle zu spie-len: Mit 28 000 Mark waren die beiden romanischen vielfarbigen Zierbuchstaben, ein H und ein V. vom Ende des 12. Jahrhunderts taxiert (einer prangte auf dem Titelblatt von Dörlings 119. Auktionskatalog), die mit leichter Hand bei 130 000 Mark von einem anwesenden Saalbieter übernommen wurden. Das ist symptomatisch für den heutigen Markt für kostbare alte Manuskripte, Stundenbücher und Buchmalereien des Mittelalters.

Waren noch vor wenigen Jahren diese Dinge kaum zu hohen Preisen abzusetzen, weil sie zwar schön anzusehen, aber außer von Fachwissenschaftlern kaum gelesen werden und in ihrer ursprünglich religiösen Bedeutung gewürdigt werden konnten, so hat sich insbesondere seit der Versteigerung des Evangeliars Heinrich des Löwen ein wahrer Run auf diese alten Kostbarkeiten eingesetzt.

In Deutschland gehört Dörling dabei zu den vorbildlichen Auktionshäusern. Die oft seitenlangen Beschreibungen sind wissenschaftlich sauber und geben dem Auktionskatalog auch über den aktuellen Anlaß hinaus seine bleibende Bedeutung. Der geschäftliche Erfolg gibt dem Einsatz Recht: Auch die anderen 122 Objekte dieser unter den 4757 angebotenen Büchern kleinsten Abteilung verkauften sich wie warme Semmeln.

So kamen bei Dörling ein nichtmittelalterliches Meisterwerk erotischer Buchmalerei, La Fontaines "Contes et nouvelles en vers" aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts auf die erwarteten 100 000 Mark, eine Biblia Latina, eine illuminierte lateinische Pergamenthandschrift aus Italien, wahrscheinlich frühes 14. Jahrhundert, kletterte von 100 000 auf 110 000 Mark, gleich die Nummer eins der Auktion brachte 62 000 Mark (für eine auf 68 000 Mark geschätzte illuminierte und mit Miniaturen und Randleisten versehene religiöse lateinische Papierhandschrift aus dem Frankreich des 16. Jahrhunderts).

Unter den übrigen Abteilungen fielen bei Dörling vor allem Autographen (drei Goethe-Manuskripte und -Briefe für zusammen 58 000 Mark an einen Privatmann) und moderne Literatur und Pressendrucke (zum Beispiel Georg Heyms Umbra Vitae mit den 47 Originalholzschnitten von E. L. Kirchner), die in der Vorzugsausgabe 68 000 (statt der sehr hohen Preiserwartung von 75 000 Mark) ein-KARL PRAHLOW

BASSENGE Berlin: Sehr kräftiges US-Engagement trotz siechen Dollars

### Manch unberechenbarer Preissprung

Ein offensichtlich vorweihnacht-lich animiertes Publikum sorgte auf der Auktion 48, Teil II, bei Gerda Bassenge in Berlin für aufgeräumte und momentweise überschäumende Stimmung. Auffallend war vor allem das trotz siechen Dollars kräftige Engagement des US-Handels und - in der modernen Abteilung - die fleißige Teilnahme der Berliner Kulisse, die sich zu Preisen zwischen 200 und 4000 Mark mit festlichen Geschenken eindeckte.

Von über 2100 Katalognummern mit Gemälden, Handzeichnungen und Graphiken des 15. bis 20. Jahrhunderts gingen knapp 75 Prozent weg. Wenn Auktionator Tilman Bassenge von einem "sehr, sehr guten Verlauf" sprechen konnte, galt das nicht nur für diese Quote, sondern auch für eine Reihe nicht alltäglicher Steigerungen.

So sprangen bei Blättern von Du-

sart und Matham die Gebote von je 500 auf 9500 (US-Handel) beziehungsweise 3600 Mark (Frankfurter Handel). Die seltene Ruisdael-Radierung "Die Reisenden" ging von 4500 auf 34 000 Mark (kanadischer Handel) auf und davon, der Solis-Kupferstich "Das Bad der Wiedertäufer" von 1500 auf 10 500 Mark (US-Sammler gegen mehrere Händler). Ein besonders hitziges Gesecht lö-

ste die kleine Fassung des Ölbildes "Die Symphonie" von Max Oppenheimer (gen. Mopp) aus. Mit 58 000 bei einer Schätzung von 9000 Mark obsiegte am Ende fernmündlich ein Wiener gegen hartnäckige Telefonund Saal-Konkurrenz. Etwas weniger spektakulär die Zuschläge von 38 000 (Taxe 18 000) Mark für eine Federzeichnung von Caspar David Friedrich an einen Sammler im Saal und von 46 000 (38 000) Mark für eine Lithographien-Mappe von Jawlenskij

an einen Händler im Auftrag, Freilich reiften nicht alle Blütenträume. Von zwölf Rembrandt-Blättern fanden nur acht und nur zu zehn Prozent unter den Taxen ihre Käufer: bei den vier Rückgängen auch die mit 35 000 Mark geschätzte, äußerst seltene Radierung "Christus zu Grabe getragen". Sieben Dürer-Graphiken gingen dagegen komplett weg, zu ihren Taxen zwischen 1200 und 9000 Mark oder knapp darunter.

Das Menzel-Aquarell "Am alten Brunnen in Würzburg" sicherte sich ein Museum der Main-Stadt für 41 000 und damit noch 4000 Mark unter der Preiserwartung. Einiges Rätselraten löste der private Bieter im Saal aus, der eine Bleistiftzeichnung des Monogrammisten HC von 1825 ungerührt von 300 auf 3600 Mark hochtrieb. Ob er wohl das Monogramm entschlüsselt hatte?

HEINRICH KÖNIG

ENGLISCHE

Janssen-Graphik SVANSHALL-VERSAND

etfach 60 52 07, 2006 Hamburg 60 GRONAU-EPE GALERIE VAN ALMSICK Merschaltzille 21 4482 Graneu-Epa Felelon () 25 65 - 10 61 - \$3 PROF. MERSAD BERBER

HAMM-RHYNERN

ing vom 9. 11 66 bis 31 1 67 Sowietische Maler der Gegenwart D-4178 Kevetaar, Hauptetr 23, Tel. 0 28 32 7 81 58 STUTTGART Verkauts-Aussteltung vom 10 11.–20 12, 1986 "Deutsche u. französische Gemäkin, Aquarell n des 19. und hühen 20. Ja underts." No.-Fr. 9-13 and 14-18 Uhr, Se. R-13 Uhr

Bändige Ausstallung namhaftar Kúnstier, u. a. Chagail, Dail, Mirò

KEVELAER **GALERIE KOCKEN** 

erien Leser auf Ihre Ausstellung tionen über Telefon-Nr. 0 40 / 3 47 43 90

Rarität 13,5 ot. yellow, Expertise Prüfish idar-Oberstein. Wohltmann, Listermeile 68, 3000 Hannover, Tel. 05 11 / 68 09 72

Agur Mohrmann & Go. Verstelpert set 50 Jahren zu Briefmarken richtuse kein Problem. Selbst blindlich auch Ankauf gegen bar Higgsenmerkt 53/l, 2 Hamburg 11 — Tal. 0 40/36 41 51

Antiquităten u. Reproduktionen in massiver Eiche. Eichenheus Scheinbarg Mord-Cenis-Str. 254 4829 Herne 1-Sod., 7sl. 0 23 23 / 67 86

RITTER VANTIK Biedermeiermöbel aluguatio 25, 5 Francispolit 1, Tol. 5 89/25 3976

Verkaute Sammlung atter Bliche Liste 1 Heimstkunde, Liste 2 "Al



neu, 800er Silber, 12 Pers. (auch ein-zeln), Tel. 0241/17741 o. Zuschrif-ten unter C 7209 an WELT-Verlag Postil 10 08 54, 4300 Essen.

**Vi**eisterwerke nderchine, handhemake van kinstler spriette malur Discu aus Kufland. Vis Engelsus van en-natien Hilpathey Handarbed, gewinnen disse Discu ter bligging Handarbert, grantien diese Dose her Sammlern ein nachsendes Interesse <u>Besteck Import Grabil</u> mueute 75 2200 Flushum Tel (14) 25/32466

FINGERHÜTE aus Silber, Gold, Neissen, 100-S.-Farb-katalog exkl. Fingerbute aus aller Welt. Kat. DM 20.-, Prospekt frei P. J. Walter, Maximilianstr. 2a D-8920 Lindan/B., Tel. 0 63 82/2 27 36

Historische Wertpapiere Behildente Ketaloga gratis. Hellwig-Wertpapler-Antiquariat Helerwag 13w - D-4830 Bochum 1 Telefon (02 34) 79 78 39 seit 1977 ·

**Briefmarkensammlung** Gepfl. alte Sammhungstelle, Ait-deutschland, Disch, Kolonien u. Schweiz, aus Altersgründen abzuge-ben fur 25% vom Michel-Katalog. Angeb. u. C. 7407 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Von Privat: Chagall-Lithes, limit. Auflage, Serie Exodus Teppiche, 2mal Lawar Kirman, 1 Keschan, ca. 70-80 J. alt; Spiekisch Schach/Back-Gammon, Chippendale, Mahagoni, u. 1780; Schreibtisch, Mahagoni. Tel. 65 11 / 32 64 79, ab Mo. 1 78 63

Verinate: ik-Briefmarken-Graphii 1978 b. 1981, je 12 Stück, ko

5330 Königewinter 21

## Ein exklusives Angebot für unsere Leser



# Vier Original-Graphiken: Dali · Alt · Generalic · Rabuz

(signiert und numeriert)

Alt - ein arrivierter deutscher Künstler. Generalic und Rabuzin - Hauptvertreter der jugoslawischen Naiven.

Dali - einer der Größten unseres Jahrhunderts. Die angegebenen Preise verstehen sich einschließlich Verpackung, Versand und 7% Mehrwertsteuer. Bestellungen bei gleichzeitiger Übersendung eines Verrechnungsschecks ausgestellt auf den Axel Springer Verlag werden in der Reihenfolge des Eingangs umgehend erledigt. Rückgabe ist ausgeschlossen. Die verfügbare Stückzahl ist begrenzt. Wir empfehlen deshalb, umgehend zu bestellen. (Ihr Verrechnungsscheck muß bis spätestens 16, 12, 86 dem Verlag vorliegen, wenn eine Lieferung rechtzeitig zum Fest gewünscht wird.)

ENABHANGIGE TAGESZELTUNG ECH DECISOREAND

An DIE MELT. Hyrrr Przosca Postiach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Bestellung Bitte liefern Sie mir folgende Graphiken \_ E.ol. DALI: "Washington" . . . . . . . . . je DM 720,-Expl ALT: "Tiere der Nacht III" . . . . . . . ie DM 720.-E.p.: GENERALIC: "Die Hirsche gehen fort" . je DM 580,-Expl RABUZIN: "Die große Blume" . . . je DM 720,-Die Freise enthalten die Kosten für Verbackung und Versand sowie in Mehnwertsteuer Einen Verrechnungsscheck – ausgestellt auf den Aue Sanniger Verlag – fügelich bei Mit der Deterung erhalte ich eine aufliche Rechnung. Stoke Ar

ANTIKE MÖBEL VIEBAHN BURG KONRADSHEIM PAGIL-Antiques

Werpen-Opymnich
Telerton 0 22 35/7 79 77

Ba. u. Sc. 11.00–17.00, Mo.-Fr. 10.00–18.30
Authoritab der gesetzt. Offmangassitan
teslas Bernstung, sein Verlauf
tul 2500 m<sup>2</sup> Ausstehtungsfährbe G Barook **Maritime** 

Antiquitäten: lilder und Bücher, Modelle und Dotumente von anspruchsvollem Sammler gesucht.

Angeb. u. Z 4204 an WELT-Verl Postf, 10 08 54, 4300 Essen.

Zahle Höchstpreise für Taschenuhren

Werke nus Glasbutte / Dresden: Union
A. Lange & Söhne · Deutsche Ubrenfabrikation
Militär - Schlagwerk - Armband-Uhren
Uhrmachermeister B U S E · 65 MAINZ /
Heiderborgerfalgasse B · Tel. 9613/1/2348 15 Gebause + Werkreparaturen - Unruhwellen Fachbetrieb für Glashütter Ubren

Hochbedeutende Miniatur Christoph Suhr, 1771 b. 1842, Hamburg/ Berhn, ex.mus. Priv.-Sig. VB 15 000.– DM. Angebote unter D 7519 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ja, b obne

Name

ытавс



SILBER AUS Serve Tableto
File'S MEXICO Lengther

Sammiung afrikanischer Waffen- und Gehör ner, 77 Exponate umfassend, au der Jahrbundertwende, von Priva

Fichtenweg 13, 4800 Bielefeld 14 Tel. 65 21 / 48 78 01-4



<b>Bestell-Coupon</b>	2761
an, Munzhandelsgesellschaft mbH Deutsche Mu Theodor Heuss-Straße 7, 3300 Braunschweis	
itte senden Sie mir 10 Tage zur Ansicht ge Nachnahme das echte I-Mark- und L.2-M: r Kaiserzeit im Etui zum Vorzugspreis von DM Portobei vollem Rückgaberecht, Best. N	rk-Silberstück nur 14.90 DM
	<u>-</u>

### Geisterschiffe

SPD und Grüne haben einen Ausschuß eingeklagt. Sinn der Übung: Sich dran laben, wie man Wichtiges vertagt!

Kieler Unterwasserboote seien Thema Nummer eins! Wirtschaftswachstum, Mauertote? Weg damit! Ein Tag des Rheins

ist das höchste der Gefühle, wenn es um Geschund'ne geht. Blauen Dunst in jene Mühle, die der Ideologe dreht.

U-Boote aus reinen Plänen geistern durch ein Klagenmeer. Neue Armut! hört man's tönen . . . Doch in Bayern wehrt sich wer:

Laßt die falsche Tour, Genossen! saat ein Chef der SPD. Sonst stürzt ihr von hohen Rossen in den kalten Neujahrsschnee.

**CHRISTIAN SPEER** 



Jedem das Seine!

eine Handelswarel Die-ser Aufkleber wird jetzt den Postbeamten aus den Händen gerissen. Man er-innert sich der Freunde und Verwandten in der "DDR", will Freude bereiten und den östlichen Gabentisch durch westliche Farben aufheitern.

Doch: Was darf man eigent-lich rüberschicken? Zum Glück hat das Gesamtdeutsche In-stitut einen praktischen Rat-geber herausgegeben. So darf man zum Belspiel keine Schußwaffen, Sprengstoffe, Betäubungsmittel und Giftstoffe an die Lieben jenseits der Grenze und Mauer schikken, Ich wollte meinem Freund einen Kopf für seine Beriese lungsonlage zukommen las-sen. Natürlich mache ich das jetzt lieber nicht, sonst wirft man mir später einmal vor, Herr S. habe mit meiner Hilfe seinen Rasen gesprengt.

Es darf auch nur Kinderspielzeug versandt werden,
das keinen militaristischen
oder kapitalistischen Charakter trägt. Zum Glück gibt es in
jedem Kaufhaus der "DDR"
genug Angebot an militaristischem Spielzeug, Panzer und
Pistolen made in "DDR", wozu
da noch einen Leo unter den
Tannenbaum stellen? Große
Angst haben die Zöllner vor
dem Spiel Monopoly. Kapitalistische Perversion in Kleinformat. Denn: Wie würde ein
Maurer aus Halle auf die Forderung reagieren "Lassen Sie Es darf auch nur Kinderderung reagieren "Lassen Sie

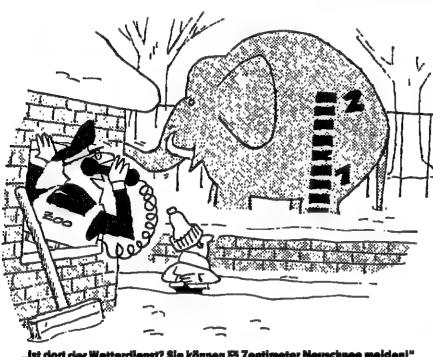
alle Häuser und Hatels reno-vieren ?! Womit denn? Schallplatten darf man

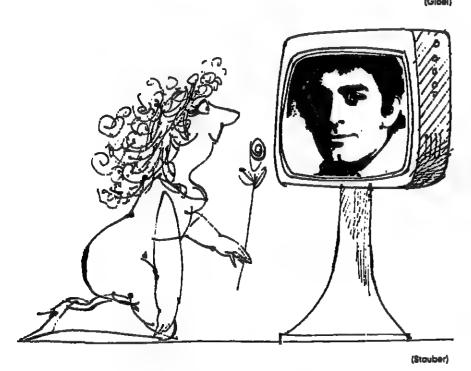
sen yom Zoll: Wozu noch Heinos Lied vom Polenmädchen.

#### Geschenke

wenn der Text in der "DDR" sowieso bestens bekannt ist? Ja, wenn es sich um real so-ziglistische: Volksmusik han-delte! Zum Beispiel folgender Text: "Am Brunnen vor dem Tore / da steht ein Stasi-mann, / er schreibt auf, wer zur Kirch' geht / und zinkt die Leute an." Also ein Volkslied im wahrsten Sinne des Wor-

Auch Werbemittel dürfen Auch. Werbemittel duren nicht verschickt-werden, weder Kugelschreiber noch Bierkrüge mit dem Aufdruck "Guten Morgen". Zollstöcke und Gläser werden behandelt wie Dynamit. Bitte auch keine Naturdärme zwischen Marzipan und Weibnachtsmann legen. und Weihnachtsmann legen; sonst freut sich der Zolf dar-über, FRIEDHELM MÄKER





Man kann auch Zeit schenken. Die Zeit für einen Brief zum Beispiel. Die Zeit sorgt, daß diese Zeit ein immer selteneres und vornehmeres Geschenk wird.



"Die Meiers aus Wuppertal sind zum ersten Mai im Winter auf Teneriffa!"

önnen Sie sich elgentlich etwas Genaues unter dem Wort "populistisch" vorstellen? Als "populistisch" be-zeichnet FDP-Chef Bangemann das alternative Themengespinst der Grünen. Weg mit Atom, weg mit NATO, her mit Frauenmacht, her mit Staatsknete - "populistisch" in Grün?

Als "populistisch" gelten die Kampfparolen des französischen Rechts-Tribuns Le Pen. Weiße Mülikutscher für Paris, die Guillotine für Drogendealer, Zwangseinweisung für AIDS-Infizierte – "populistisch" à la française?

Als "populistisch" werden die Fanfarenstöße der "Republikaner" Schönhubers bezeichnet. Bekenntnis zum SS-Dabeigewesensein, Rückfahrkarten für Türken, Ächtung des Mordes im Mut-terleib - "populistisch" auf demokratisch-rechts-von-der-union?

Als "populistisch" wurde eine wirtschaftspolitische Rede des Budapester Parteisekretärs Karoly Grosz kommentiert. Mehr Gulasch für den Genossen von nebenan, Forints gegen Schweizer Franken, Zigeunergeiger in Jeans – "populistisch" auf Pußta-Art?

Als "populistisch" wird Österreichs national-liberaler Überraer jorg Haider cha rakterisiert. Bekenntnis zur deutschen Kulturgemeinschaft im Land des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation als "populistisches" Schreckensecho Kärntner Alpenwände?

Nun, die Sprachkundigen sa-gen, daß dem Wort das lateinische "populus", d.h. "Volk" zugrunde

liege.
Mit der Übertragung "volkstumlich" kommen wir wohl nicht weiter, schon wegen der Konkurrenz durch das Wörtchen "populär", das etwas mit Beliebtheit zu tun hat. Sagen wir es doch so: Ein Volkswagen mag ein populäres Fahrzeug sein, aber ein "populistisches" wohl nicht. Das Schwänzchen "-istisch" sorgt für eine ab-strakte, intellektuelle Note, wenn nicht sogar etwas Ideologisches oder gar Aktionistisches.

So war es denn auch im Ideologien gebärenden 19. Jahrhundert, daß sich erstmals "Populisten" die Ehre gaben. Es handelte sich um die "Narodniki"; aber das war

Hans Kadell **Populisten** 

russisch, und das verstanden damals noch weniger als heute. In den tiefen Seelen der russischen "Populisten" glühte die Sehnsucht nach einer neuen Gesellschaftsordnung auf agrarsozialiund Erzählungen beschrieben die "Narodniki" das Leben des einfa-

An die "Narodniki" schlossen dann im Frankreich der dreißiger Jahre Léon Lemonnier und Andre Thérive mit ihrem literarischen "populisme" an. Ihrer tiefempfunden Liebe zu den Leuten auf dem Lande und den Arbeitern entsprach ihre Verachtung für all die realitätsferne, durch Psychologismus und Intellektualismus die Wirklichkeit verzerrende bürgerliche Literatur.

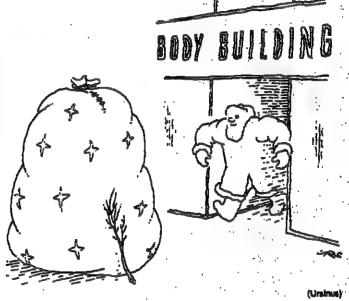
Auch die Neue Welt hatte ihre "Populisten". Die 1891 gegründe-te "People's Party" war bald als "Populist Party" bekannt. Diese Protestbewegung gewann mit der Forderung nach Verstaatlichung der Eisenbahnen und Kommunikationsmittel, Achtstundentag und eine progressive Einkom-mensteuer zeitweilig Bedeutung.

Was als ist nun "populistisch"? Sind "populistische" Forderungen "volksnah", Forderungen "die ankommen"? Die Grünen volksnäher als die SPD, die "Republikaner" volksnäher als die CSU, Le Pen volksnäher als Chirac?

Oder "bürgernah"? Ist "bürgernah", wenn Johannes Rau alle zum Geburtstag einlädt, die kom-men wollen? Eine "populistische Fete" im Garten Rau?

Ist ein "populistisches" Programm etwas, das sich berechnend an den Erwartungen und Vorstellungen des "einfachen Mannes" (von mir aus auch der "einfachen Frau", damit man mir nicht "semantischen Sexismus" vorhalte) orientiert? "Populismus" als Programm für gesun-des oder krankes Volksempfin-

brauch des Wortes "populistisch" hat damit zu tun, das es gar keine verbindliche Vorstellung von dem mehr gibt, was "Volk" ist. Die Geschäftsgrundlage dafür ist entfallen, der Begriff wird verfügbar und sein Inhalt vogelfrei. Kommunikation ist da, aber kein Verständnis. Der abstrakte Begriff macht sich am leichtesten da breit, wo etwas als lebendige und gelebte Wirklichkeit nicht mehr da ist. In diesem Falle das "Volk".







Es ist schön, den Augen dessen zu begegnen, dem man soeben etwas geschenkt hat.

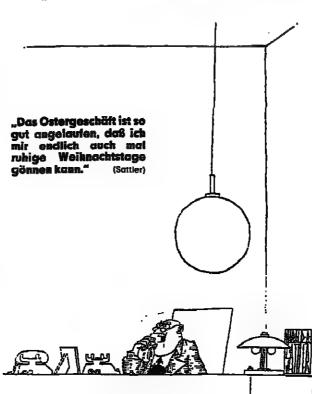




MMOI

BON Rend







## Skandal im Finanza Geheimverfügungen locken Sie als Steuerzahler in

Düsseldorf. - Nachdem der "steuertip", Europas auflagenstärkster Steuer-/Finanz-Informationsbrief, bereits seine Leser über eine ganze Reihe von "Nicht-Anwendungs-Erlassen" der Finanzverwaltung informierte (Anweisungen an die Beamten, für den Steuerzahler positive, aber nicht veröffentlichte Urteile der Finanzgerichte zu "unterschlagen"), gelang es der Redaktion, 11 "nicht zur allgemeinen Bekanntgabe geeignete" oder "nur zur dienstlichen Verwendung" bestimmte "Geheimverfügungen" für seine Leser zu ergattern. Der Leiter des "steuertip"-Teams, Assessor Wolfgang May: "Wir wollen damit demonstrativ ein Zeichen setzen gegen die Geheimniskrämerei, gegen die Übervorteilung des Steuerzahlers und für eine Waffengleichheit. Unsere Abonnenten sollen in die Lage versetzt werden, ihre Steuerzahler ihre Steuererklärungen nach diesen internen Anweisungen auszurichten." Wie sehr nämlich Sie als Steuerzahler "im Regen" stehen, verdeutlichen folgende

### Zur Bekanntgabe nicht geeignet

Geschen/

WISSEN SIE EIGENTLICH . . . ● in welchen Fällen das Finanzamt trotz tehlender Belege Ihren Angaben in der Steuererklärung folgt, ja sogar bereit ist, mit sich "scha-chern" zu lassen ... • ab welchen Beträgen es dem Finanzbeamten überhaupt erst erlaubt ist, bei ihrer Haushaltshilfe nachzufregen, ob sie auch tatsächlich bei Ihnen ihre Brötchen verdient... 

wann der Fiskus nicht prüfen darf, ob Sie für Ihre Haushaltshilfe auch Lohnsteuer abführen... • bei welchem "Reizwort im Zusammenhang mit dem von Ihnen besuchten Fachkongreß der Betriebsprüfer "pingelig" wird und damit droht, die Kosten nicht als Betriebsausgaben anzuerkennen . . . • was die Finanzverwaitung über Sie im Großcomputer in der Bonner Friedhofstraße alles abspeichert . . . wann ihnen die Finanzbehörden den Vorsteuerabzug bei der Anschaffung eines Ferienhauses verweigern, obwohl Sie eigentlich durch dessen Vermietung als Unternehmer tätig sind . . . • bis zu welchem Betrag Ihr Name auf der Bewirtungsrechnung für Ihre Geschäftsfreunde weggelassen werden kann... • wie der für Sie zuständige Sachbearbeiter die Aufwendungen für Ihr Arbeitszimmer errechnet ... • was die Finanzverwaltung veraniaßt, die Vermietung des Pkws eines Gesellschafters an die Gesellschaft nicht anzuerkennen und deshalb den Vorsteuerabzug zu streichen . . . ● <u>wann der</u> Fiskus überprüft, ob ihr Filius eigene Ein-

künfte hat, fails auf Ihrer Lohnsteuerkarte ein Ausbildungsfreibetrag eingetragen ist ... • unter welchen Umständen Ihnen auch ohne Quittung ein Spendenabzug gewährt wird... und vor allem: • daß die Finanzverwaltung nicht veröffentlichte, für den Steuerzahler aber positive, Finanzgerichtsurteile unter Verschluß hält, um weiter die eigene Rechtsauffassung - trotz gegenteiligem Richterspruch - durchzudrücken? Sie behaupten, Sie können alle diese Fragen mit Ja beantworten? Dann müssen Sie Finanzbeamter sein. Denn nur Sie werden über all diese Fragen durch eine wahre Flut von Schreiben, Kurzinformationen, Besprechungsprotokollen und Verfügungen Ihres Vorgesetzten voll informiert, damit Sie dafür sorgen können, daß auch der letzte Steuerpfennig nicht verlorengeht. Dem Steuerzahler dürfen Sie diese Informationen aber nicht weitergeben, denn alle diese Schrei-ben enthalten den Vermerk "Vertraulich –

## Geheim

nur für den innerdienstilchen Gebrauch!" Der Steuerzahler hat seine Steuererklärung gefälligst ohne diese Hilfsmittel zurechtzu-

himmeln. Wie?? – Sie können diese Fragen beantworten und sind dennoch kein Finanzbeamter? Dann gibt es dafür nur eine Erklärung: Sie haben bereits den "steuertip" abonniert, Deutschlands mit weitem Abstand meistgelesenen Steuerbrief! Denn ihn scheren Vertraulichkeitsvermerk und Geheimstempel wenig. Ganz im Gegenteil! Gerade diese internen Verfügungen stellt der wöchentlich erscheinende "steuertip" in den Vordergrund, um <u>dem Fiskus die Waffe der Ge-heimverfügung zu entreißen und dem Abon-</u> nenten die Gegenoffensive zu ermöglichen.

## Vertraulich

Lesen Sie hier nur einige Auszüge aus innerdienstlichen Mitteilungen, mit denen die "steuertip"-Abonnenten ihre Steuererklärung erfolgreich verteidigen können:

Nicht so pingelig: ....Aufwendungen soll nicht ,ohne weiteres' die Anerkennung nur deshalb versagt werden, weil sie nicht nachgewiesen sind. Nicht belegte Aufwendungen, die den Umständen nach möglich und dem Grunde nach berücksichtigungsfähig sind, können in geeigneten Fällen zunächst anerkannt werden ... Ist in Fällen von geringem steuerlichen Gewicht der Sachvortrag des Steuerpflichtigen schlüssig, so ist ihm regelmäßig zu folgen... Dauersachnicht jedes Jahr, sondern nur von Zeit zu Zeit aufgegriffen werden...

Hauhaltshilfe: ...Bestätigungen der Hausgehilfin/Haushaltshilfe sind nur im Zweifel anzufordern... Eine Prüfung durch die zuständige Arbeitgeberstelle ist aber regelmäßig angezeigt, wenn der Jahresarbeitslohn der Hausgehilfin/Haushaltshilfe Command übersteigt... Arbeitszimmer: "...es wären also höhere Kosten als Werbungskosten bei den Einkünften aus nichtselbständiger Arbeit zu berücksichtigen als tatsachlich entstanden sind. Eine zutreffende Aufteilung ergibt sich bei der folgenden Berechnung..."

NE ZUE inner dienstlichen Verwendung

Ausbildungsfreibetrag/Einkünfte des Kindes: "...wegen der angespannten Arbeitslage bei den Finanzämtern habe ich keine Bedenken, die Überprüfung der eigenen Einkunfte und Bezüge der in Ausbildung befindlichen Kinder ab sofort auf 📆 zu beschränWollen Sie auch in Zukapit prefer dieser Geheimtiskrämerei ausgesetzt bleiben und der Finanzverwaltung eine Blöße nach der anderes bieten oder wollen Sie – wie schon Zehntausende anderer Steuerzahler - ab sofort die Möglichkeit nutzen, ihre Steuererklärung Punkt für Punkt an den geheimen Verfügungen des Fiskus auszurichten?

Dann zögern Sie keine Sekunde länger. Abonnieren auch Sie mit dem unten stehenden Coupon den "steuertip"! Sie erhalten dann Woche für Woche die neuesten vertraulichen Schreiben der Finanzverwaltung. Und natürlich auch die brandaktuellen Urteile der Finanzgerichte. Alles praxisgerecht aufbereitet von den 5 fest angestellten "steuertip"-Experten sowie 13 externen Fach-

"steuertip"-Garantie: Sie können diese Insider-Kniffe sofort in Ihre Steuersparstrategie umsetzen.

Wer noch heute abonniert, erhält postwendend die vollständigen, hier nur im Auszug abgedruckten, 11 Finanzverfügungen zugesandt. Damit Sie noch im Steuerjahr 1986 die Weichen richtig stellen können!

#### Nutzen Sie das "steuertip"-Einführungs-Angebot:

- Heute bestellt
- Sofort geliefert
- Ab Januar berechnet

Sie werden erstaunt sein, wie viele Tausender Sie vom Finanzamtspfad in die eigene Tasche abzweigen können.

#### COUPON

Noch heute einsenden an:

markt intarn"-Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1, Telex: 8 587 732

Ja, senden Sie auch mir <u>ab sofort</u> den Steuer

der Supplements "Geld + Kradit". "Recht. Privat inki. cer supprements "cela + rredit", "neunt, rivat + Betneb", "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen", "Steuern Spezial", "Steuerrecht aktuell". Preis: 26.72 DM pius 3,06 Porto pius 2,08 DM MwSt. = 31,85 pro Monat. Die Berechnung erfolgt erst ab 1, 1,87 und zwar quartalsweise vorab. Kündigungefriet 6 Wochen Mit der ersten Ausgabe des "steuertip" erhalten Sie kostenios eli Geheimverlugungen der Finanzbe

Garantie: ich habe das Recht, diese Bestellung inner halb von 7 Tagen (Absendedatum genugt) schriftlich zu widerrufen bei "markt intern", Grafenberger Allee 30. 4000 Düsseldori 1

Uniterschrift

#### EIGENTUMSWOHNUNGEN

#### GESUCHE

Timmendorier Strand Luxusappartement

m², 19. Etage, Sesseite, im MARI-TIM Sport- u. Golfhotal, für 170000, DM von Privat zu verkaufen.

Anfragen an: Dr. Kölgen, Hahenstau-fenstr. 7, 4000 Düsseldorf-17, Tel. 8211/878187

Zu jeder Anschrift

#### **KL** Appartement auf Syli v. Privat zu kaufen gesuch Angeb. u. Z 7515 un WELT-Verlag Posif. 10 06 64, 4300 Essen.

gehört die Postleitzahl

#### ANGEBOTE

#### Kurstadt Bad Reichenhall

Beethovenstraße

Herriiche Hangiage, 8 Wohneinheiten, 5 Gehminuten vom Kurpark, 1a Ausstattung, Gas-Einzelheizung, Saunaanlage, bezugefertig. 2 Wohnungen sind noch zu verkaufen. Preis pro m2 DM 4500,-

Preisbindung bis 31, 12, 86, Beelchtigung täglich, auch am Wochenende und an Feiertagen jederzeit möglich. Verkauf provisionsfrei, Terminvereinbarung mit MAYR/MAYR

**Bad Salzuflen** Kurpark-Eigentumswohnunger

stücke im Obernbergeblet –
mit Bilck auf den herrlichen Kurund Landschaftspark – ist konziplert mit für Eigentümer, die ihre
Wohnung selbst nutzen oder ansoruchsvollan Bewohnern überlassen mächten. Attraktive GebäudeGestalnung mit breiten Eckbalkonen –
nur 2-geschossig. Großzügige Raumauftelking und Ausstattung mit wertvollen
Materialien. Wohnungsgrößen von 41-70 m².
Bezugsfertig Bitte besuchen Sie uns. Oder
fordern Sie informationsunterlagen an.

Uniterlagen an. Herbrider Str. 2, 4902 Bad Sazuflen, Tel, 10 52 22) 54-0

Die exklusive Wohnresidenz auf

einem der kostbarsten Grund-stücke im Obernberggebiet –

Wohnungsgesellschaft Am Sonnfeld 1, 87 Würzburg, Tel. 09 31 / 2 76 68 Zwischen 24, 12, und 6, 1, 87 Tel, 00 43-61 32-31 72

#### Achtung, Steuerzahler! Jed. Monat stimt, krynobilien-Zwengeversteige-rungstermine n. Bundest, Dat. u. Ort geordnet. ARGETRA GmbH. © 02102-13197 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1 Norddeich Das Jahr 1986 entscheidet über Ihre persönliche Steuerersparnis in den nächsten 12 Jahren. Nur wer in diesem Jahr noch eine vermietete Eigentumswohnung als Kapitalanlage erwirbt, kann für die nächsten 12 Jahre Steuern nach § 7b EStG bzw. § 15 Berlinförderungsgesetz –

Heather von II ETW, Sterenvortolf 1986. Keu-ten Sie kurzhiertig. Fertigeteitung 21, 12,86. MeSt-Option möglich. Finanzierung vor-handen, Metgarantic Whg. cz. 45 gm, KP ab 184000,-OM. Termin verainbaren. Auktionator G. Clashesa 2000 Hormo, Tel. (04937) 5368

Schneverdingen/Linch, Heide 3-Zi-Eigt-Whg. 95 m², Balk. E.-Kü. Gäste-WC, Kell. n. Gar., nur DM 175 000.-, trei lieferb. Klans-Dieter Renner, Immo Absterkrugebaussee 128 2000 Hamburg 60 Telefon 0 40 / 51 88 66

VERKAUF 2-ZI.-App. ab 130 000,- DM HOT.-PENSION, 2-Fam.-He SCHLÜTER-IMMOB. Telefon 0 46 51 / 50 11

#### BODENSEE

Überlingen-Nußdorf Sonnige, zentral gelegene 2-ZI.-Whg. im Dachgesch., inkl. Tiefgaragenplatz, 196 000,- DM

CODIAN+WEISS GmbH - 7770 Überlingen Obertorstr. 23 - Tel. 07551/5033

Wohnen in der Hansestadt Lübeck Romf. ETW i. parkihni. Wohnanlage v. 64,27 m² bis 134,19 m² Wohn-Nutzil., in einer alten, bewachsenen villengegend, z. B. 3-Zi.-WE. 64,27 m². DM 199 000,- inkl. TG-Stellpi., Fertigst. Sommer 87.

Zietz Immobilien stertoraliee 18a, Lüb Tel. 04 51 / 79 70 32

#### Schöne ETW zu verkaufen:

Ein Appartement in ztr. Lage, OG 36,5 m², separ. Küche
 Eine Zweizimmerwohnung in guter Lage, separate Küche. Gesamt 50.9 m²

NORDSEEBAD JUIST

Deshalb sollten Sie heute kaufen:

sehr günstige Hypothekenzinsen

Bendzko-immobilien, Kurtürstendamm 16, 1000 Berlin 15

0 30 / 88 99 - 1

äußerst niedrige Kaufpreise

Ein Appartement, Nähe Tennisplätze, in schöner Lage, EG. Großes Wohn-/Schlatzi., sep. Dusche, sep. Küche, Flur, eigener Hauseingang, Große ges. 41,4 m², vollmöbl. 228 000, DM Keine Maklergebühr.

Postfach 2 25 - 2983 Nordseebad Juist - Tel. 0 49 35 / 2 57

sofern nicht ausgenutzt - sparen.

Sprechen Sie jetzt mit uns!!

### Wohnungen in Berlin behalten ihren Wert! Mehrere Objekte in gutr Lage, z. B.: 38,22 m² DM 68 019. (zuzigl. Nebenkost.), 100% Finanz, inkl. Damnum mögl. Letztmalig bis 31. 12. 85. § 76 EStG (§ 18 Berlin-FG). Vermittler: H. K. I. V. Michael Gehrckens, Strindbergweg 3a, 2 HH 55, 0 40 / 86 43 57 (auch Sa./So.) – Anrufen geht schneller als schreiben.

Haus "Weinzierl" / Bad Griesbach

"Die Kurimmobilie" in Bayerns 3-Quellen-Bad Hohe Steuervortelle mit MwSt-Rückfluß Wir bieten: 4 Wochen kosteniose Eigen-

 Mietgarantie (bankverbürgt) hutzung günstiger Gesamtaufwand
 kleine Wohnanlage Hoher Wertzuwachs durch optimale Fremdenverkehrs

Bäderdreieck.

Mindern Sie Ihre Steuerlast jetzt und sofort. Eigenkapital erst 1987 fällig.
Ein attraktives Angebot für Schnellentschlossene. Ein Angebot der BBV

Elithauer & Partner, Antiquebon has Marktplatz 15, 8392 Waldkirchen Tel 085 81 / 80 71-72 (Sa. v. 10 b. Uhr)



1 ZI. (ca. 35 m²), Berlin-Tierparten 2 Zi. (CB, 55 M²), Berlin-Rudov

Direkt

2 Zi. (ca. 66 m²), Berlin-Charlottenburg 77 300,- DM 2½ Zl. (ca. 62 m²), Berlin-Tiergarien 3 Zl. (CB. 62 m2), Berlin-Charlottenburg 3 Zl. (ca. 74 m²), Berlin-Buckow 4 Zi. (ca. 73 m²), Berlin-Wilmeradorf

Bitte formi	ser atio		er on	7	S	ie ie	n K	ir	u Pri	n	V	e 1	i	it	10	11	16	h	ו ח	a d	u: Ś	8	ű	h	ri E	S	:h	G	1	ın	<b>-</b>
Nam																															
Strai	Se:						 	-						•			•						٠			•	٠	•			
Ort:.								-																				-	÷		
Ort:. Telet	lon	:			-			-																	i			-		-	
	_	_	~	-	_	_	_	1	_	_		_	_	_	_		_	_		_	_	_	•		_	_	_	_	_	_	-

Occasion München-Schwabing an der Uni (Amolienstr.) wegen Familienzuwaches ab

**3-Zimmer-Luxus-Atelier-Maisonette** mit maßgeschnekderter Linausausstattung im Wert von ca. DM 350 000,— Wohrbalon ca. 45 m², Solarium, Klimaani, TG. Kaufpreis gesamt: DM 695 000,— Wohnung kann langfristig zu DM 2700,— monatlich vermietet werden. Freie Übergabe kurzfristig möglich. Von Privat. Fordern Sie Unterlagen an.

Tel. 0 89 / 8 61 13 65

#### Mur noch bis Huckepac Bisher haben sich Ihre steuerlichen Verluste aus Vermietung und Verpachtung erst im

Lohnsteuerjahresausgleich oder bei der Einkommensteuererklärung ausgewirkt und manchmal erst über 1 Jahr später.

Sie haben Zeit und Geld verschenkt. Mindern Sie Ihre Steuerlast jetzt und sofort. In Verbindung mit § 15 Berlin-Förderungs-Gesetz (soweit noch nicht ausgenutzt) erreichen Sie eine sofortige Steuersenkung für alle steuerlichen Verluste aus Vermietung und Verpachtung. Nehmen Sie eine Berliner Eigentumswohnung "Huckepack", z. B. In Ku'dammnahe, ca. 37,10 m², Kaufpreis r

> COUPON Bitte einsenden an

#### Bendzko Immobilien Kurfürstendamm 16

ST. AUGUSTIN

Tel 07 11 / 65 43 59

Tübingen
ETW, 4 Zi., Kfi., Bad, v. Priv., 103 m²,
1. OG, Südbaik., i. ruh. Lage, wg.
Studienende z verk., DM 279 000,-,
Garage DM 15 000,-,
Tel. 0 83 41 / 8 44 57

3 ZL, 75 m², 12. Stock, so. beziehb., DM 85 000,-

1000 Berlin 15 0 30 / 88 99 213 - 215

Erbitte Informationen	zum "Huckepack-Effekt"
Name	
Stralle	PLZ/Ort
Telefon	WELT/WamS 13./14, 12, 86

WESTAG INVESTITIONS-UND TREUHAND-AG Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41 (Tel 02 21/40 08 10)

Bitte senden Sie mir Ihren Emissionsprospekt

### Immobilien-Fonds · Ortszentrum Langen/Bremerhaven

O/ Ausschüttung p.a.
O/O weitgehend steuerfrei

finanzbau g

Gesamt-Veriustzuweisung; 100% auf Einzahlung 1986

Rendite p.a. Rendite p.a. (bei 50% pers. Steuersatz)



In Kooperation mit der FRIEDRICH SCHRÖDER UNTERNEHMENSGRUPPE BERLIN

INVESTITIONS- UND TREUHAND-AG

Stadtwaldgürtel 81/83, 5000 Köln 41 (Lindenthal)

Tel. (0221) 400810, Telex 8886351

\_Ortszentrum Langen/Bremerhave Name Straße Ort Tel.

#### EIGENTUMSWOHNUNGEN

## Sudliche Nordsee volle Vorsteuererstattung Einkommensteuerersparnis

Eigennutzungsvorteile - erfahrener Vermietungsservice

Wertsicherung

W. H. Janssen Finanz- und Wirtschaftsberat Gesetlachaft mbH & Co. KG

Friednch-Ebert-Str. 69-71, 2970 Emder Tel. (0.49 21) 2 51 01-6

W.H. JANSSEN Ihr Partner seit 1967

#### Ihr Eigentum am Bodensee! in einer der schönsten Freizeit- und Erholungslandschaften

Deutschlands erstellen wir in Radolfzeil am Bodensee in unmittelbarer Nähe zur Schweiz und Österreich 44 Eigentumswohnungen, die sich hervorragend für Ihre Kapitalanlage bzw. Altersruhesitz eignen! Nur noch 8 Wohnungen!

Der Bezugstermin ist am 15. Dez. 86. Sie haben alle steuerlichen Madichteten erfort selbet den auslaufenden 8 70 ESSG. chen Möglichkeiten offen, selbst den auslaufenden § 76 EStG. in dem Dreiländereck wird die immobilie auf Dauer gesehen eine rentierliche Anlage bielben. Bei entsprechenden persönlichen Voraussetzungen ist derzeit mit den Wohnungen eine steuerfreie Eigenkapitalverzinsung von ca. 5,3 % zu erreichen. Aber nicht nur »Soitzenverdiener« können sich einen Altersruhesitz aufbauen, denn unsere Modellrechnungen weisen schon bei einer 36%igen Progressien während der Vermietungsphase eine Kostendeckung auf. Rufen Sie uns einfach an, Telefon 0 77 32 / 25 11, dann erhalten Sie unsere informationsmappe zugesandt und können unsere Modellrechnung überprüfen.

Mit der Neger-Helmet-Affäre baben wir nichts zu ten I Wir werden seit über 2 Jahren von unseren Genossenschaftsmitelledern in Selbstverantwortung getrager

#### Vermögensbildung im Wohneigentum in Baden / Radolfzell am Bodensee mit Steuerersparnis bis zum 31. Dezember 86

Eine Chance für Steuertahler, die den § 7b des EStG – 8 Jahre lang 5 % Abschreibung – noch nicht in Anspruch genommen haben • Aus dem Wohnungsbestand der Genossenschaft haben wir nur 4 Wohnungen (3+41: Zimmer) in Radolfzell (2) und Singen (2) der Baujahre 1982/83 zu verkaufen e Die Festpreise einschl. Autoabstelipiatz:

3 Zim. 78.36 m² (174,000,-+4,500,-) 178.500,- DM 4½ Zim. 101.85 m² (225,500,-+4,500,-) 230,000,- DM Die Mieteinnahmen sind für Sie durch eine lüjährige Mietgarantie abgesichert! • Nutzen Sie die letzte Chance im Jahre 1986, die § 7b Afa zu ihrer Vermögensblidung im Wohneigentum einzusetzen • Prüfen und vergleichen Sie unser Angebot. Die Informationsunter-



Nutzen Sie die Steuervorteile noch in diesem Jahr, Zuschr. unter F 7521 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Uhlenhorst

Hamburg 76

HH-Othmarschen

Elbehaussee, 5-Zi.-Whg., 200 m Wohn-/Nutzfi., 30 m Sudterr. mit vollem Elbblick, 2 Bád., 3 Stellpl., Schwbad/Sauna, 900 000,-

HH 76

Tel. 0 45 61 / 23 25

kaufen.

DM 330 000 -

GENO-Immobilien GmbH PL 61 67, 4400 Münster Telefon (02 51) 7 66 28 11

Blumenau, 4-Zi.-ETW, 120 m², Terr., 1. OG, Prs. DM 318 000,-. Tel. 0 48 / 2 54 42 81

ternähe, Lux.-Penth., Bj. 81, 24, 100 m² Wil., Terr. 60 m², 2 Bäd., -Einb.-Kü., Kamin, div. Extras, 2 TG-Plätze, DM 675 000,-.

Hansentische Ärzte-otheker-immobilien GmbB Tel. 9 49 / 44 32 53

Ekkehardstraße 6 7760 Radolfzeil am Bodensee · Telefon 07732 / 25 11 Mit der Neuen-Kermat-Affäre haben wir nichts zu tun i Wir werden seit über 35 Jahrer in Selvinyerum wortling von Uissenir Genossenschaftsmagkedern getragen i

1-Zimmer-App. m'. Westerland. Strandoline. Priv. 2u verkaufen. VB DM 288 000,-

Tel Samstag 04 21 / 48 91 2 40 u. Sountag 0 42 25 / 82 65 Sylt

Großzügige Ferienwohnung in Morsum, cs. 56 m², voll ein-gerichtet mit allem Komfort. Großer Grundstücksanteil mit Tennisplaiz, Swimming-pool. Sauna, Kinderspielplatz usw. Schr gute Vermietbar-keil, interessantes Rendite-objekt, fur DM 255 000,- von

Telefon 04 31 / 8 52 63 Timmendaries Strand FeWo., Ku., Wohnr., 2 Schlafr., Bad, Diele, Bulkon, Seeseite, be-ste Lage mit u. ohne Mietvertrag

v. Privat zu verkaufen. Telefon 9 23 67 / 85 97 lautenthal im harz Neubau-

ETW - für hohe Ansprüche sof. bez. 84 m<sup>2</sup> KP = 214 000,- VB 3½ ZI.  $100 \text{ m}^2 \text{KP} = 264\ 000, -\text{VB}\ 3\frac{1}{2}\ ZL$ von priv. D. Bruns (0 53 25) 43 97 O

Borlin

Anlageobjekt, alle Steuervorteile, verm ETW, 68,4 m², v. Priv., ME DM 8891,— p. n., DM 161 000.—, keine Nebenkosten.

GESTHACHT/HAMBURG kl. Eigentumswohnung. 43 m², Bj. 1976. vermietet, banktin. DM 120 000,-. dir. v. Eisent. Zuschr. u. Z 7471 an WELT-Ver-

lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Nordemey

schicke ETW, Nahe Nordstrand, 2 Zummer, Kuche, Bad, Diele, 57 m Schwimmbad u. Sauna im Hause 285 000.- DML Off. unter C 6750 an WELT-Ver-Lig. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Offenburg

Nuhe Straßburg und Schwarzw. 3-Z1-ETW, 73 m², bei Naherholungsgebiet mit Badesee, 3 km zur City, Ter-rasse, Keller, TG-Platz, von Privat zu verkaufen. Tel. 07 81 / 5 83 08 oder unt. H 7479 un WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

! Rendite !

Dir. vom Eigentumer kommt in Pried-nehshafen Bodensee eine 2-Zi.-ETW zum Verkauf, Mie. p. a. DM 4920,-kall). Verkaufspr. DM 79 999,-, ent-sprechend 6,2° Rendite (seriöser Mie-ter). Jetzt vermieten, später ihr Fe-riendominit, butzen Sie noch die letzte Mochebium. des arbeiten, stempt Mogbehiteit der erhohten steuer Apsengeroung. ! Sicherheit - Eigentum !

Schweizer Grenze Idealer Altersrubesitz! Schö-ne, große 21:-Zimmer-Woh-nung, Sudbalkon, 75 m² Wfl., bezugsfertiger Neubau, nur DM 158 000,-.

Tel. 9 71 51 / 8 18 59

#### Münster Studentenappartements in Mün-

ster. Hervorragende Lage im Zentrum der naturwissenschaftlichen Institute, 3 Min. zum Klini-

Kapitalanlage

2 separate Zimmer, Einbaukü-che, Diele, Duschbad, Balkon (38 m²). Garage oder Stellplatz, Fertigstellung 1986, vermietet für 510,– DM kalt.

Für Eigennutzer nur noch 1 Wohnung frei.

Bei Erwerb in 1986 Steuererspar-nisse, die u. U. höher sind als das einzusetzende Eigenkapital. Verkauf direkt vom Eigentümer

GU GENERALUNTERNEHNEN FÜR ECHLÜSSELFERTIGES BAUEN GMBH Alleestraße 35, 4270 Dorsten 7 Tel. 0 23 62 / 1 70 56

Penthouse-Wohnung Hamburg-Außenalster
Adresse, hocheddurer, mit freen Blick
d. gesante Stadtpanorama, 18 m Aisten,
t, Orestdarist, 2 trennbar Wohnberse,
Schwind, Garageneustellptätze, 240 che, Schw'bad, Garagenoustellptätze. 240 m<sup>1</sup> Wff., Fd. 2,4 Wto. FDM-Marer: Junchur um. W 74th en WSLT-Vorleg, Postf. 10 08 64, 4300 Esson.

In Oldenburg/Ostbolstein 5 Min. z Ostseestr, absol beste Wohnl errichten wir 1- bis 3-Zi-ETWs it Lux-Ausst. m Einb.-Ku, Autostellp u. eig Grundbuch (von 88 500,- bi 148 000,- DM). Ausk. erteilt: Braun & Bösmanı Tel 041 61/11 38.

Timmendorfer Strand on Priv. 2-Zi-Neubau-Kft.-Wagen. Rinh., b. Kurpark ab 148 000.- DM inkl. Stellpl. Bezugsf. Dez. 1988. Noch 7b abschr.-fahlg.

SYLT - Gelegenheit!! nemloggien mit Meeresblick, direkt am Hauptstrand des Nordseeheilbades Wenningstedt/Sylt, via-a-vio Kurmittel-haus, Frischtuft aus 1 Hand Eigenkapital nicht erforderlich, da 100°, Finanzierung (DM 340 000, – zu 8,45°, Zins lest bis 1991) Bei Erwerb in diesem Jahr volle 1 b-41a mggl. Selbstnutzung und Saisonvermietung DM 200, –1 Tag Notverkauf von Privat Tel 02151/23498 + 02156/80300 + 04651/43933

**Wenningstedt/Sylt** 

exklusive Wohnungen, 80 u. 114 m³ insgesamt dreil, in neuerrichtetem Friesenhaus unter Reet. Beste Strandnahlage, Fertigstellung Mai 17, vom Eigentümer zu verkaufen. Nähere Informationen unter: Tel. 02 31 / 17 66 11 (ab Mo.) oder v. 27. 12. bis 3. 1. Tel. 0 46 51 / 4 32 13

müller mit Steuerbonbor Spartnowi Grömitz, Strandalia Immob.-Fond mil Eigennutzung Aurom. Info: 02 31 / 53 34 73

Wenningstedt/Sylt

2-Zi.-ETW m. Seeblick aus beiden Zimmern, m. Balk. + Abstellplatz + Keilerr., Wohngeld mtl. 180,- DM, KP 228 000,- DM, v. Priv. nur an Tel 0 46 51 / 2 61 01

Wenningstedt/Sylt Wohnung sofort zu verkaufen, ca. 50 m², Bj. 84/85, kompl. eingerichtet. DM 185 000. Tel. 0 54 22 / 28 71



AUF JUIST. **12 JAHRE** 

Ob zur eigenen Nut-

5 = ZL-Penthouse, 165 m² + 60 m² Terr., Weitblick, Schwbad/Sauna. STEUERERSPARNIS Renov. Jugendstil-Whg., 43 m<sup>2</sup>, Ku., DM 100 000,-FÜR FERIEN-EIGENTUM -**NUR NOCH** Hindelana/Allaão BIS 31.12.1 Kft.-2-Zt.-Whg. 65 m² (Erkerzim-mer), Tiefgar., Bauj. 1979, inkl. Ein-richtung von Privat zu verkaufen.

zung oder als Kapitalanlage – nur noch in diesem Jahr ist der Erwerb von thre Transwohming bel Bonn!

30 km von Bonn, Höhenlage, Bj.

81, Villa mit 4 Whngen, Grundstuck ca. 3000 m², Garagen, Sauna, Terrassen, offene Kamine etc. obligatorisch. Absolut hochwertige Ausstattung! Verkauf aus beruflichen Grunden!

WE 1: EG, 3 WE (300 m²) = E.Fam.-Haus mit ELW (8 Zi.) = kurzfristig frei!

KP: DM 1 130 000.

WE 2: DG, 106 m² (5 Zi.), vermietet.

KP: DM 270 009,
WE 3: GG, 129 m² (4 Zi.), vermietet. Ferieneigentum 12 Jahre steuerbegünstigt nach § 7 b EStG. Auf der ebenso attraktiven wie erholsamen Nordsee-Insel Juist können Sie sich diese Steuerersparnis jetzt noch mit besonders interessanten Objekten sichem: Eigentumswohnungen von 36 WE 3: GG, 129 m<sup>2</sup> (4 Zi.), vermietet. KP: DM 328 606, (Preise zzgl. 3,42°, Provision) bis 77 m2, ab 168.000 DM. Nur fünf Minuten vom Beratung und Besichtigungen: P & W GmbH, 02 11 / 57 26 49 Hauptbadestrand, sofort bezugsfertig. Bei einigen Wohnungen haben Sie die Wahlmöglichkeit, entweder Juist – von Privat nach § 7 b oder degressiv neue, bezugst. Ferienwohnung, abzuschreiben (§ 7 Abs. 5

Zi., Kochnische, Bad, kpl. einge-richtet, noch nicht bezogen, sämtl. Steuervorteile £ 1986 EStG). Besichtigung: Täglich mit Hausmeister, (10%), umständehalber zu ver-Tel. 0 44 31 / 39 92, ab 18.00 Uhr Herm Haase, Juist, Carl-Stegmann-Straße 21, Telefon: 04935/242 Schweizer Grenze Exkl. Penthouse-Wohnung mit herrlichem, unverbaubarem Oder nach Vereinbarung mit uns, unter Telefon-Nr. Panoramablick.
5 Zi., 161 m² Wfl., ideal als Al-0251/7008-375/374. tersruhesitz oder Kapitalanla-ge, bezugsfertiger Neubau, nur Wir senden Ihnen auch gern austührliches Informa-

tionsmaterial zu. Tel 071 51 /8 18 59 Deutsches Heim Ferienwag, auf Norderney 5 7b Steuervort, b. Erwerb b. 31, 12, 98 (b. Varliegen d. weiteren pers Var-auss.) Neubau-ETW in komf. Terr-wehnenlage (Schwimmb, Sauns, Lift, kompl. mobilert u. eingerichtei), z. B. 38 m Wil. DM 174 300.

GmbH Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen Das Wohnungsunternehmen der Stadt Münster Sperlichstr. 24 · 4400 Münster

Capellmann + Boharfenslein 5346 Bad Honnel 6, Postf. 6006 Tel. 0 22 24 / 87 76 ETW auf Langeoog 40 m², 200 000,- DM VB, zu verkaufer Zuschr. unt. S 7397 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen,

Direkt vom Bauträger

# Dulli, Dulli!

auch ein Showmaster ist dankbar für jeden Tip, wie er am besten Steuern sparen kann. Für mich kamı es vor allem darauf an, gesparte Gelder auch in meiner Heimatstadt Berlin gut und sicher anzulegen. Freunde wußten Rat: Mit einer steuersparenden vermieteten Eigentumswohnung hatten sie dass Problem gelöst. Für mich gab es da in Berlin nur eine Wahl: Meine Kapitalanlage konnte nur von Bendzko sein, den ich seit langem kenne und schätze. Ich habe mich bereits entschieden, aber für Sier heißt es jetzt: Dalli, Dalli.

Ich bin sicher, auch Sie werden schließlich sagen: Eine Geldanlage in Immobilien ist ... Spitze!

Herzlichst Ihr

Werden auch Sie Eigentümer wie Hans Rosenthal in unserer kleinen City-Wohnanlage Nähe Kurfürstendamm, zum Beispiel mit einer 2-Zimmer-Wohnung, Kaufpreis **DM 69 000,**— = DM 1388,—/m² Wohnfläche. Über die Finanzierung beraten wir Sie gern. Aber aufgepaßt, der Steuer-Spar-Paragraph 7b ESIG (§ 15 Berlin-FG) gilt für Kapitalanlagen nur noch bis zum 31. 12. 1986. Nur noch in diesem Jahr

auch zuviel gezahlte Steuem vom Finanzamt zurückholen. Wir freuen uns, auch Sie, wie Hans Rosenthal, beraten zu dürfen.

Bendzko Immobilien · Kurfürstendamm 16 · 1000 Berlin 15 · Telefon 0 30 / 88 99 - 215

können Sie mit seiner Hilfe rückwirkend für das ganze Jahr 1986 Steuern sparen und

Wir verkauten in schöner ruhiger Wohnlage in D'dorf-Eller, nahe Schloßpark:

Öffentlich geförderte Eigentumswohnungen, Baujahr 1967/ 68, Selbstbezug nur mit WBS

Preisbeispiele: ?-R.-₩o., 59 m² DM 77900, DM 112000,

Sie erwerben ohne Courtage. Finanzierungen zu günstigsten Bedingungen, auch ohne Eigen capital

Anfragen bitte an Fa.: **☎ 0211/3385-123** 

BAU + BODEN, Tel. 0 71 81 /6 61 11

München Ruhige Lage, Nähe Engl. Garten 2-Zi-ETW, 60 m², EG, Terr. u. Grünfläche, Abstellraum, gute Ausstat-tung, Bj. 63, für Kapitalanleger.

Zuschriften unter N 7483 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Gläcksburg - Ostsee

egelsportrevier Flansburger Ford - 3-21.-ETW, 74 m<sup>3</sup>, 115 009 DM. Telefon 04 61 / 4 24 21 Acchen

Westpark, ETW, zentr., ruhig, 2 Zi., Kū./D., 43 m², priv. zu verk. Tel. 6 20 41 / 2 53 26

Südl. Schwarzwald In Fekiberg-Altglashitten-Lenz-kirch, Uhlingen, Birkendorf, Häusern.

Hausern.
1- bis 4-ZL-ETW sehr günstig:
z. B. 2-ZL-Whg., 53 m³ nur
DM 100 000,-...
3-ZL-Whg., 80 m² nur
DM 160 000,-...

Bauernhaus, renovierungsbedürftig, renovierungsbedürftig, DM 150 000,-.
Haus in Bonnderf, DM 300 000,-.
(100 m² Laden u. 3-2i.-Whg.), DHH in Häusern DM 430 000,-.
Finfamilienhäuser. Baunlätze. Einfamilienhäuser, Bauplatze, Gewerberäume, 300 bis 600 m², zu

Auskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn iolzgroßhandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 0 77 43 / 3 76

verkaufen oder zu verpachten.

Büsingen (Exkl.) ETW, 2 Zi., Kii., Bad, Südloggis Rheinblick, 169 000,- DM. Tel 0 26 02 / 6 00 12

Der Staat als Mieter! Hohe Steuervorteile, Top-Loge Null Eigenkapital Das bieten unsere hervorragend gelegenen Eigentumswohnungen

im steuerbegünstigten Woh-nungsbau. Information, auch für Steuer- und Anlageberater durch Roland Vermögensverwaltung, Tel. 0 51 21 / 3 70 12 Düsseldorf-Oberkassel Appartement, frei, in gepfl. Haus mit Aufzug ruhige Wohnst., 200 m bis Straßenbannhaltestelle

u. zum Rhein, Wohn-/Schlafzi. eingeb. Küche, Bad, KP DM 90 000,- verkauft provisionsfrei: re-construction Tel. 02 11 / 57 69 18 ab Mo. Eine sein gute Antage: Bildschöne Eigentums-Wohnungen in ebenfalls bildschönen

Neubau am Kurpark Bad Hounet/Boan 2. B. ca. 70 m². 2 Zi., bezugsfertig, DM 200 400, -. Sehr gute Wohnun-gen in bester Lage sind wieder eine sichere Anlage ohne das Ri-siko der Wertpapiere. Auf Wansch Mist-Garantie!

fünchen-Schwabing / Künstler-Atelier-Wohnung im DG 3 Zi., NS-Lage, 106 m², renov.-bedürft., DM 515 000,-. GUB - Immobilien - Mo.-So. Tel. 9 89 / 24 48 22

MUNCHEN - SCHWARING

Penthouse-Büro/Praxis/Wohnung Nähe Kurfürstenplatz, Blick auf Olympiapark, 166 m Nutzfläche, großzügige Raumaufteilung, repräsentativ, gewerbl. Nutzung genehmigt, 4 Autostellplätze, kurzfristig frei oder 3200 DM mtl. Kaltmiete, Kaufpreis nur 790 000 DM bei sehr günstiger Finanzierungsmöglichkeit. Direkt vom Eigentümer.

Alko, \$358 Vilshofen, PL 246 Tel, 0 85 41 / 2 91 50, nach 20 Uhr 0 85 49 / 2 94

### "Leider zu spät .

lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein! Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

> Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr

Anzeigenaufträge grundsätzlich an: DIE WELT WELT...SOXXTAG

Anzeigen-Expedition Postfach 10 08 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-512 101-513

FS 8-579 104 Telefonische Anzelgen-Aufnahme: 02054/101-524 Essen: 101-518 101-1

Hamburg: 040/347-43 80 347-1 Anzeigenabteilung

Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491 347-4485 FS 2-17 001 777

### - Naturpark Rhon

#### Hotelappartements für nur 87 500.- DM mit Mehrwertsteuerrückerstattung

mit 50% Zonenrandsonderabschreibung

mit Fertigstellungsgarantie mit 5wöchiger Eigennutzung aber ohne die Risiken des Bauherrenmodells

Noteiappartement inkl. aller Erschlesungstoaten. Außenantigen und Kir. Seunders in Seutennis Marig.

Noteiappartement mit einem Festicutpreis von zur 87 500.- Die angebot Festicutpreis sind folgende Leisungen erthalten: Kaufpreis, Grundstid Appartement inkl. aller Erschleßungstoaten. Außenantigen und Kir. Seutende Leisungen erthalten: Kaufpreis, Grundstid is der vollständigen Einsichtung einschl. Geschitz. Ein der und Steuerberatungsgebühren. Alle Geschitz.

der Hotelappartements steht ein Stehtragberse, mietzinstreise cht auf die Deser von 5 Wochen pro Jahr zu (auch in der Hauptsteson), das nicht nur im eigenen Hotelapparterment ausgeübt werden haret, sondern in allen von der Stadler-Gruppe betreuten Hotelanisegen wie z. B.: Landhotel Adelbert Stitter, Hotelanigelow-Antage Florfanshöhe, Kur- und Sporthotel Hubertunde, Landhotel Rosenberger oder Landhotel Schloß Wolfsbrunnen, in der übrigen Zeit wird die Hotelanisege durch die Touristiteabtelbung der Unternehmensgruppe Studier an Hotel göste vermieter, die erzielten Nettornistietstrahmen fließen den Eigentümern der Hotelappartements zu. Die Gruppe verfügt über ein erfahmuse Touristimensagement, mit eigener Reservierungszentrale und arbeitet danüber hinaus mit allen führenden. Reiseveranstaltern zusammen. Selbstwerstündlich wird des Bauvorhaben durch einen extarren Treuhänder überwacht, der auch die Mittelverwendungstontrole aussibt. Derüber hinaus werden die Kärfer umfassend bei der Geftendmachung ihrer Steutevortelle durch einen Steuerbergter mit lengtilniger Erfahrung betreut. Alles in allem ein Angebot, des die Sichenheit eines Immobilienenwerbe durch itenventionelles Kauf mit massiven Steuerbergter weitbindet und sich somit auch für Normalverdia-

Stadler-Gruppe: Erfahrung aus Errichtung, Betrieb und Vermietung von Ferlenanlagen mit einem Gesamtvolumen von über 50 Millionen DM.



Direkt som Especificaer - destally chaps Provisions MÜNCHER-BOGENHAUSEN

#### CASTRONOMIETERIETE

Friedensplatz 4 · 2900 Oldenburg · Tel. 04 41 / 1 51 02

Geschäftsvermittlungs-

Unternehmensberatungs-

**EXKLUSIVE** 

DISCOTHEK Bestens florierend, City-Lage in größerer Stadt

Nordwest-Niedersachsens, gute Parkmöglichkeiten, niveauvolle Gästestruktur (freitags ca. 800 Pers. bzw. samstags ca. 1250 Pers.), baldmögliche Übernahme wegen Auslands-Engagement des jetzigen Betreibers - keine Notveräußerung!

Inventarübernahme (650 TDM) und Einstieg in langjährigen Mietvertrag (mtl. 8000,- DM) sind Voraussetzung.

Über ein Vierteljahrhundert Branchenerfahrung

Antiergemälmiliches Angebet Deutschlands schönstes Bierdorf z. verk., erstki. Rendite. Evtl. Be-teilg. Raum 6, Kpr. 12 Monats-Tel 6 24 44 / 5 61

Gastronomisches Objekt gesucht zur Pacht (Kaufpacht). Leibrente, von Fachehepaar, im Groß raum Hamburg. Zuschr. unt M 7460 an WELT-Verlag, Postfach 100884, 4300 Essen.

. . . . λ -. . . . .

Restaurant, brauereifret, 90 m², ca. 90 Sitzpl., Nebenr. + Wohmung, z. Zt. Umbau. 21 warening and T. Zt. Umbau, zu vermieten Telefon 98 51 / 4 83 48

Trier innegstadt

**Ehemaliger Gutshof** im Fachwerk- v. Backsteinstil, Top-Zustand, Umbaujahr 1982 als Hotel, Restaurant mit Clubratun v. Saai sowie Wohnhaus im gleichen Stil, Lüneburger Heide, in landschaftlich schöner Lage, DM 2,3 Mio.

S & L Immobilien Tel. 94 21 / 25 70 65

EXISTENZ chône, gutgebende Landgast

schone, gurgenende Langast-stätte mit Fremdenzimmer und schöner Pächterwohnung (ins-ges 437 m²) in nördl. Schwarz-wald, Nähe Baden-Baden, einschl. ges. Inventar für DM 590 000,- von Privat zu verkau-

fen. Zuschr. u. T 7442 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hotel gami in exponierter Lage (Zentrum) 2900 Oldenburg dir. neben Parkhaus, gut ge-führt, aus Gesundheitsgründen

einbg., Pacht VHB. Meyerdierks-Immobillen Staugraben 6, 29 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 62 72

Zu verpachten, z. Z. 28 Zi. u. 4 App., durch Neubau auf 65 Zi. erweiterungsfäh., 2 Aufzüge ur Privatwhg. Anfritt nach Ver-

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer HETINER.

### 

Ertrags-Domâne, 350 ha, Dép. Vienne/France, nur FF 5,2 Mio. LORENZ, Güter-Makler D-6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 / 56 20

Ertragssieh. Hof, 135 ha, Mittelhessen, nur 2,8 Mio. DM LORENZ, Güter-Malder 6364 Florstadt 1, Tel. 0 50 35 / 56 20

Rischenawib. Bad Pyraseti Allefridge Resthof (Bj. 64), mit 1 ho Land. ICP 260 000 DM, göhninger Londzukatif ble 7,5 ha a Hanse möglich Severiar-Co., Landgüter makler. 4840 Wiedenbrück, Tel. 0 52 42 /

Spitz Ackerhof, 476 Mrg. art. Niedersachsen, mr 2,5 Mio. DM. LORENZ, Göter-Makier 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 38 / 36 20

Charles are indbesit 9

igsucht wei 143015201111 pagen mich dert) at

194 192

KAPIT whitam:hersh DUSSELD

مع العدد المنظور المنطور إلى حيد موا PERCET - PARTY

Salary 🛊 i engag

**D-GESCHAF** Triedhich 200 - 1 1 M X

MOHN- U. G MONCHE

Selli immerciare, R.P. Charles Wacannesses

lalogoobjekte profession to the property of 
bioge-Objokt

leutiüger

ead Eijson

& Augustin

In a land to the l

A 整工 20

Immobilen

DAHLKE KO

sucht

Koks, Bonn, Anches Wohn- und

Geschäftshäuser geg. Barzahlung zu kaufen.

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet.

5140 Erkelenz - 024 31/80 01-0 - Anton-Heinen-Straße 59 -

Sehr geehrter Eigentümer!

Gern bin ich Ihnen behilflich bei minister O Veresting O Vistor

Bitte rufen Sie mich unverbindLan! BENEZI PONOBUJEN, B 9 40/A) M 64 Aksterkrugehaussee 128, 2000 Hamburg 60

Aktiengesellschaft

sucht Geschäftshäuser in bestmöglichen Geschäftsla-gen und Grundstücke für die

Errichtung von SB-Märkten

tapt of James 1, Nordstraße 5, Telefon (0 23 81) 2 20 25-27

Lichtensteinische Gesellschaft

sucht von Privat einige
Remiteobjekte
(Hizasor + Grundstücke)
In Düsseldorf u. Koln gegen Barzahlung. Diskrete Abwicklung

zugesichert. Angebote unt. J 13 095, IVA AG

Essen, Düsseldorf,

#### GESUCHE

#### Wenn es um den Verkauf von Grundbesitz geht, sollten Sie mit uns sprechen.

Wir befassen uns seit Jahrzehnten erfolgreich mit der Vermittlung von Immobilien.

Unsere Auftraggeber sind Großunternehmen. Ihr Grundbesitz wird nur gezielt angeboten und absolut vertraulich behandelt. Sach- und marktgerechte Bewertung wird Ihnen zugesichert.

Gesucht werden Bürohäuser. Einkaufszentren und Wohnungsanlagen (nicht öffentlich gefördert) ab DM 5 Mio.

Für einen ersten Kontakt reicht ein Telefonat. Ihr Ansprechpartner ist unser Herr Knauer.

### DROELSCHLAGER RDM

immobilien Nachfolger GmbH 4 Düsseidorf · Kaiser-Friedrich-Ring 38 Tel. (0211) 576067

Wir verwerten für Bauberrenmodell Zuschriften mit Tei.-Angabe unter V 7467 an WELT-Verl., Postr. 10 08 64, 4300 Essen.

rtements

500,- ON

The state of

ar Degarany

and the same

# A than

ರ ದೀಪ್ಪಂದ್ಯಂತ್ರ

The Court Court Court

 $_{i,i,m,n+1},\dots,m^{i+N/2}$ 

PMACHEM

Supplement Street

L MICHIGAN

A COLUMN TO THE PARTY OF THE PA

Hotel Re

THE DISTRICT

my year by

Spagniff of the 1 m 2 m

**多大事** 

Section of the state of

Ich suche nur von Privat ein grö-Beres Mietsbaus in guter Stadtla-ge. Bitte rufen Sie Tel. 05121/

#### Gewerbeobjekte kaufen wir ständig Bei langfristigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität

zahlen wir interessante Kaufpreise BONNGRUND

Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel.: 02 28/44 96-20 Telex: 8 86 468 bogr d

Firmeninhaber sucht dringend

von Privat Mehrfamilienhaus in Hamburg bis 2.5 Mio., hohes Ei-genkapital vorhanden. Tel. 0 40/ 6 44 60 85 oder unter X 7491 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### Wir suchen

Innerstädtische Anlageobjekte für Bankengesellschaft

veisvolumen ab ca. 2 Mio. DM, in en ab ca. 30 000 Einw. gelegen en Sie sich an uns, wenn ihnen ar diskreten, gezielten und techmän en Beratung und Vermittlung gele ekreten, gezielten Beratung und Ve

trach 103040

### Kapitalanlage Krefeld

mit 27 WE u. 12 Tiefgaragen-Stellplätzen. Baujahr 1985, 1922 m² Wfl., Aufwendungsdarlehen 691 000.– DM konnen übernommen werden. VB 4 Mio. DM. Verkauf direkt v. Eigentümer.

Hermann Tecklenburg, 4172 Straelen Tel. 0 28 34 / 60 72. Gutenbergstraße 11



2 0711/6679-0 Hildenbrandt Immobilien - Gutenbergstr. 6 - 7000 Stuttgart 1

### Bürohaus Hamburg

von Privat, in zentraler Lage zwischen Gericht und Hafen, 1500 m² Nutzfl., frei lieferbar, renovierungsbedürftig, Kaufpr. DM 1,25 Mio., auch für Bauträger geeignet, Makler-

Zuschriften unt. X 7469 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

### Denkmalschutz

angebote angenehm.

#### ANGEBOTE

#### KAPITALANLAGE Mehrfamilienhaus in bester Lage DÜSSELDORF-BENRATH

Nachhaltige Kapitalrendite Geldwerterhaltung Elnkommensteuer-Vorteile Vermögensstauer-Vorteille Schenkung bzw. Erbschaftssteuer-Vorteile



Neubeu (1986) in bevorzugter Wohnlage in Rhein- und Schloßparknähe ● Grundstücksgröße 861 cm ● Sechs 3-1/2-ZL-Wohnungen mit 106-117 cm Nutzhäche ● Ktz-Tiefgaragenplätze ● Erstidassige Ausstattung ● Gesami-kaufpreis DM 2.300.000,-

Auf Wunsch: Mietvermittlung und -garantie für DM 90.000,netto p. s., Finanzierungsberatung sowie spätere Verwaltung Direkt vom Eigentümert Fordern Sie Detalkunterlagen an.

> P. EBERT + PARTNER WOHNUNGSBAU KG Hohe Straße 33, 4000 Düsseldorf 1 iel. 0211/8 49 67/8

## **BÜRO-GESCHÄFTSHAUS DÜSSELDORF**

Bj. 60, ca. 1600 m<sup>2</sup> Nutzfl., Marmorfront, Lift, Miete p. a. DM 200 000,- + Betriebskosten, Kaufpreis DM 2 250 000,-

### WOHN- U. GESCHÄFTSHAUS MÖNCHENGLADBACH AM HAUPTBAHNHOF

Top-Zustand, Wohn-/Nutzfläche 625 m², Miete p. a. DM 115 000,- + Betriebskosten, Kaufpreis DM 1 450 000,-Dahlke K.G. Immobilien, RDM, 5140 Erkelenz, Tel. 0 24 31 / 80 01-0

(Nordfriesland)

Ruhig gel Landhäuser, Resthöfe u. Ländereien, Reetdachhäuser, Ein-u. Mehrfam.-Hs., Eigentumswoh-nungen, Preis: 80 000,- bis 700 000,-DM.

Immobilien P. Paulsen, Dipl.-Ing. 2241 Smithbel, Tel. 5 45 37 / 2 23

BHWAT

BHW Immobilien

into ab 15.12. durch

BHW-immobilien

Bismarckstr. 166

2940 Wilhelmshav

**2** (04421) 26 129

A LITERIAN INVESTIGATION OF THE PROPERTY OF TH

2-Foss.-Haus, Bonn 1, Höhenig, Pop-pelsdorf, Waldn., hervorr. Wohnig, Bestausst., 202 m² Wfl., 2 Gar. i. Hs. VB 635 800.- DM.Tel. 02 28 / 28 43 68

Celle

Wohnanlage, 117 WE, teilweise renovierungsbedürftig, 7805 m² Wohnfl., Netto-Jahreskaltmiete 1983 DM 582 000,-, Kaufpreis 5,5 Mio. Zahn-Immobillen, Tel. 0 30 /

8 82 76 15

Denkmaischutzobjekt

§ 82i ESTDV

Patrizierhaus i. repräs. Lage Köln-Marienburg/Rheinblick, Nutzung als Birohaus (236 m²), gewerbi. An-mietung üb. Mieigarantic gesichert. Vorsteuer-Erstattung mögl., erhöh-te Abschreibungen nach § 82i ESTDV, kalkullerter Gesamtauf-wand 900 000,- DM, inkl. Bauzeit-zinsen sowie treubänderische u-steuerliche Abwicklung.

GVWG GmbH OberHader Ufer 189-82, 5000 Köln 1 Telefon 18 21 / 31 21 41

Ein Sechs-Familien-Wohnhaus sum Preise eines Reihenhauses! Hohe Steuervorteile, Mietgarantie, Null-Eigenkapital. Tel. 95121/ 27012, Fa. Roland.

▲ Ditzum

### Lieiustebendes Wochenendhaus am Edersee zu verkaufen. Ca. 90 m², Einbaukü., Kamin, Saura, gr. Balkon u. Südhang. 600 m v. See cutiernt. 250 000,- DM. Angebote unter y 7514 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Aniageobjekte Essen-Sid., 12 Wohnhäuser in 3gesch, Massivbauweise, 4600 m² Nii (70 Einheiten), frei finanziert, Mieten netto rd. 460 000,- DM p. a., KP 5,2 Mio. DM, gute Wohnlage. Immobilies Reibeholz RDM Moritastr. 54-56, 4200 Essen 1

### Tel. 62 81 / 41 66 51 Anlage-Objekt

Landstuhl; 2 sep. Einzelwohnhäu-ser, Neubauten, alle Steuervorteile, sofort beziehbar, VKP DM 490 000,-Mieteim. ca. 37 000.- DM p. 2. auch einzeln verkaufbar. Tel. Sa./So. od. wochent. ab 14 Uhr 0 55 03 / 5 71

Bauträger auf Wangerooge können straud-nah 12 FeWo (im Wohnungseigen-tum) erstellt werden. Näheres: Baumeister & Hecker GmbH

Bohlweg 3, 4400 Milnster Tel. 62 51 /4 01 15 **Bad Elisen** Lux. Walmdachville i, Etermischlefer, absol. Topiege, großnig. Raumauft u. Ausert, innen- u. Außenkamin, Gas-Zing. Gar. Wohn - Nutzfl. 339 m² dav. 274 m² Wfl., Grd. 745 m². 1 repräs. Anwesen, KP 495 600, – Dat. v. Priv., geust. 3. Fam.-Hs.

St. Augustin EFH 140/300 m², 6 Zl., Kū., Diele, 2 Bžd., Sūdwestlage, voll unterbel-krt, Krstbezug, DM 259 000,-Prefab Han GmbH Tel. 8 22-41 / 23 37 68

Tel, 0 57 22 / 8 55 99

Lin kinderlooms Chopman Ein kindericana finepasse
ght sciate in Bezirt Hanburg delegench
Seastis-Grandwaitz (Fouchtassenvert.
Gebiede Dil 23 bio. Grundst.) gegen
einen monall Zuschlungsbetrag von sur
Dil 2380. man vorhand. Bestrierg und
einer geringen initialenblung ab. Steuert.
Absetrangsbetrag f. d. neven Eigennhung.
Ca. Dil 75 600. D. a. Objekt. Grundst. 3600
m\* erkl. Wohn-Geschärisbans, 220 m\*
wit. Ausstallung: Ramin. Sup. Kil.
Schwingsheiten Renes. Langfr.
vermistel. Septemaris, 1000 m.
Klaus-Oleste Reness inspektion, Absengraphassense 128, 2 Januahry 52, 72,
129 gebassense 128, 2 Januahry 52, 72, INO FORM

Wir sind eine erfolgreiche Konzeptione- und Vermittlungsgesellschaft für steuerbegünstigte Immobilienanlagen und auchen Projekte, die von uns konzipiert, prospektiert und vermittelt werden.

Zum Vertrieb suchen wir:

- Wohnanlagen mit hohen Mietrenditen an guten Standorten, bevorzugt 
   werden kleine Wohnsinheiten
   Neubauvorhaben in innterstädtischen Lagen

#### nn- u. Geschäftshaus Fried richstr., KP 3 750 000,- DM. Wohn- u. Gewerbeobjekt gegen über EKZ, KP 1 700 000,- DM. Hotel, Westerland, Fußgängerz., KF 2 300 000,- DM. Hotel, Westerland, Strandnähe, KP 1800 000,- DM. Baugrundstück f. 7 Gewerbeeinhei-

ten, KP 850 000,- DM. Gasistätte + Café, Hörnum, KP 650 000,- DM. AVV GmbH, Panistr. Sa+ b

#### 1280 Westerland/Sylt Tel. 9 48 51 / 2 61 00 Sylt

Wohn- u. Gewerbeobjekt im zu-kinft. EKZ v. Tinnum/Sylt zu verk., 1580 m² Grundst, 3 großzüg. WE i. OG (125, 97, 82 m²), Nfl. i. Gewerbe-teil EG 360 m², Bł. 1977/83, viels. nutzb., Idealisge f. Handel u. Ge-werbe, da ab Frilhjahr 1987 eine hohe Kauffrequenz durch ein neu-erbautes EKZ zu erwarten ist. KP¹ 1 700 000,- DM.

AVV GmbH, Panistr. 5e+b 2259 Westerland/Sylt Tel. 0 46 51 / 2 61 60

### Traumvilla

Bestlage, Köln-Junkersdorf, 286 m<sup>2</sup> Wil., 1780 m<sup>2</sup> Grund, alt. Baumbest., Sw-Bad, Einlieger, 3f.-Gorage, 980 000 - DM, Zuschr. unter U 7399 an WELT-Varlag, Postf. 19 08 64, 4300 Essen.

Lübeck – Eckhorst Exkl. Landhaus, 180 m² Wil/Nfl., 500 m² Eigenland, exkl. Innenaus-bau, v. Priv. f. DM 400 000,- zu

#### Tel, 84 51 / 4 59 19 84 Von Privat an Privat

Geschäftshaus in Spitzenlage -Fußgingerbereich, bester baul. Zustund, ges. Nfl. 570 m², Grundst. 285 m², Olzentrallurg, ges. Liegen-schaft für Erwerber frei, KP 900 000,- DM (lastenfrei) aus langfr. Globalvermietung erg eine jährl. ME v. 108 000,- DM netto. Tel. 0 63 53 / 74 42 (Fr. Müller, v. Mo-Fr. v. 3.38-12 Uhr)

Dopp.-Hs.-Hälfte, Friesenstii, od. 3-3 Appts. zu verk. Tul. 8-42 52/51 22 and 8-65 61/75 29

Hannover-Garbsen Mietshaus m. 8 WE, Wil. insges. 557 m, ME 50 000, p. a., KP 420 000, ... E. W. Gindler - HUW-Makler Stessiver Str. 7 Steamer Str. 7 2 Norderstedt, TeL 0 40 / 5 23 25 85

## Initiatoren / Bauträger / Immobilienverwalter .

SB-Märkte in guten Lagen mit 1a Mietern

Bitte senden Sie uns eine aussagefähige Kurzdarstellung ihres Angebotes, wir nehmen kurzfristig Kontakt mit ihnen auf.

Zuschriften erb. u. N 5268 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### Zinshaus v. Privat famburg 20, 20 WE, ca. 1000 m<sup>2</sup> Johnfl., Kaltmiete DM 83 000,- p. Abgeschlossenheitsbessum Regt vor. DM 990 000,-Ang. unter K 7480 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Regionaus obb. Stadt, beste Lage, DenkmSch-Gebd., hobe Steuervortt, erstklas. Rand, v. Priv. geg. Leibrente zu verk. Zusehr. u. G. 8915 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essan.

#### Ferienhausprogramm an der Nordseeküste

ETW. bitte Prospekt anfordern: R. Meineke Bauträger Tangerstr. 9, 2920 Varel Tel. 0 44 51 / 64 77

#### Ferienhäuser 50% Zonenrandförderung

Bayer. Wald, fertiggestellt, Zie-gelbau, inkl. gr. Grundstück, DM 268 985,-, MwSt.-Rückerstattung DM 33 033,-.

EIC Immobilien GmbII Tel. 0 89 / 42 92 26

### Fußgängerzone

Geschäftshaus, Ludwigshafen, Bj. 58, 2 Geschäfte, 11 Wohnein-heiten, Nettomiete DM 73 000,p. a., Preis DM 875 000,-. Tel. 06743/2374 abends oder Zuschr. u. Y 7006 an WELT-Ver-lag, Postfach 100864, 4300 Essen.

### **Von/an Privat** Landhausvilla in 2100 HH-Heimfeld auf 2300 m² Parkgrdst. äußerst ruh. ideale Südhanglage, hervorr. baul. Zust., Wohnen 380 m², Büro od. Hausmeister 130 m², Schwimmhalle 5x10 m, 2 Gar., Preis VS. Tel. 0 40 / 7 92 72 14

Wohn- u. Geschäftshaus

### in Oldenburg Oldenburg (Apo-theke), an Ausfalistr. gelegen, gute Lage, langir. Mietverträge, Nettomiete DM 51 000,- p. a. KP DM 490 000,-, kein Makler. Tel 0 42 22 / 81 69

Exklusives Landhaus

25 Min von Bamburg, in der Nordheide, Grüst. 7000 m². Gelfberleselungsanla-ge, eigene Wasserversorgung, alter Baumbestand. W.L. 320 m² - Nebenge-laß, 7 Zimmer. 3 Bäder, Sauna, Neubau mit inhrhundertealten Materialien, reetgedeckt, mit zahlosen Antiquitä-ten, unbekastet, einmalige Gelegenheit, 1,2 Mio DM, provisonstrei. Tel. (0 51 31) 60 18 ab Mo. 8.00 Uhr

#### Erstklassige Lage in Düsseldorf im Herzen der Altstadt

5geschossiges Mehrtamilienhaus, Būrorāume im Erdgeschoß, Baujahr 1952/53, courtagefrei zu verkaufen.

Kaufpreis: DM 1,35 Mio. Anfragen bitte an Fa.: 念 0211/3384-123

libacher Bucht von Privat. Individ. 1-Fam.-Haus m. abgeschl. Kinl.-Whg., ca. 90/80 m³, Grundst. 780 m², wig, th. 5000 m, Grindsi to in; zw. Timmendorfer Strand u. Bad Schwartau zum reellen Preis von DM 338 606, (Gutachten vereldigt. Sachverst jiegt vor) z. vk. Besichti-gung gern zw. d. Peiertagen. Tel. 6 45 63 / 7 23 67

#### Landhaus-Villa Rottach-Egern

grundstück – direkt am Tegernse errichten wir für Sie den ideale Wohn- oder Feriensitz. Badesteg o. Badehaus. Liegeplatz für ein Segelboot.

vom initiator: Dipi.-Kfm. B. Kaaf Elfeistr. 7, 5300 Bonn

#### Hit Autolier Hamburg-Wandsbek, gute Lage, 60 WE, 16 Laden, 70 TG-Stellpf., Ges.-Nfl. 6460 mr, ME 532 784,--ohne Hzg, Bj. 1965, frei Grundbuchblätt. Nur DM 5,1 Mic. **Sonntag** Immobilien, VDM IN 1, Mackebergsir, 19, 0 40 / 32 15 66

### Komfortables und äußerst repräsentables Bauernhaus

in Belgiens Hochardennen (650 m), Nähe Büttgenbach (bekann-tes Winter- und Sommer-Sport-gebiet), für große Familie und Gäste, 440 m² Wohnfläche, Wohnalle 150 m² mit offenem Kamir Sauna, Whirlpool, Grundstück 8 000 m², kilometerweiter unver-baubarer Blick, mit Antiquitäten komplett eingerichtet, Kaufprei 950 000,- DM

Zuschriften unter T 7465 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### 5009 Kāla 60 250 000,- DM Miete p. a. preiswert gegen Gebot 30 Whg. 50, 80, 100 m², ges. 2100 m² Wfl., Nettomiete 220 000,- DM p. a., 600 m² Lager/Ausstellung, Netto-miete 30 000,- DM p. a., Bj. 1965, öffenti. Mittel 1985 abgelöst, guter Zustand, Aluminiumfenster, Ther-

Alleinvermittlung: Bass & Grund Immob. Gmbfi Sebastianusstr. 1 5020 Frechen 4 Tel. 0 22 34 / 6 (1 30

Nordseefreunde! Komf. Ferienhaus (75 m²) in Norddeich/Ostfriesland v. Priv TeL 0 49 31 / 8 12 39

#### Wobn- and Geschäftshaus westdeutscher Großstadt Spitzenlage, Fußgängerzone in einem Ortstell, Jahresmietertrag 288 409, ... Kaufpreis 3,8 Mlo.

lankat Kuig Malka 11904 27 36 9 Madgaghastagki 34 381 Eura 1 Wählen Sie! 🛭



BOY-NIELSEN-WOHNPARK Byth-Oxt/Tierren

SYLT immobilien W.REHM GMBH 2280 Westerland Wilhelmstr. 3/1 Ruf 04651/5005 ©

#### Heilbronn Geschäftshaus, gt. Lage, sichere Mieter, gt. Risikoverteilung, Mieten

ca. 490 000,- DM, Kaufpreis: DM 5 400 000,-. Bitte nur schriftl. Anfragen an Osswald-Immobilien Richard-Kirchner-Str. 24 3590 Bad Wildungen

Kelliaghusen/Mittelholstein 2-Fam.-Baus, ca. 200 m², KP 415 000,- DM, 40 000,- DM Eigenka-pital nötig, v. Priv. zu verk. Tel. 0 46 51 / 10 78

### Magain Todandadi von Prinsi an schneil entschl. Käufer zu verk.

GEDECKTER ROHBAU vorges. exkl. WHS m. Einlg. WG., 731 m² Grundst., Höbenhuftkurort ST. PE-TER/Schw., 18 km v. Freiburg. ges. Wohnfl. 191 m², Planung kann übern. werden. VHB DM 425 000.-. Zuschr. erb. u. M 6754 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohn- u. Geschäftshaus

Bremerhaven, toprenov. 1985/86, WE 18 + GE 2. Grundst. 334 m<sup>2</sup>, Wohn- u. Nutzfl. 1271 m<sup>3</sup>, ME 120 000,- p. a. steigerungsfähig. KP 1 150 000 provisionsfrel. Wohn- n. Geschäftshaus Bremerhaven, Aufbau 1952 modernis, WE 7+ GE 1, 2 Garagen, Grundst. 435 m², Wfl. 430 m², Gewerbefl. 75 m², ME 38 038, - DM p. a. KP 380 000, - VB zuzügl. Provi-

Bj. 1960/62, teilmodernisiert, WE. 112, Grundst. 29 402 m², Wfl. 6708 m², ME 382 028,- DM p. a. KP 4 Mio VB zuzügl Provision. IFA Immob. Gollub, Schleuseustr. 27, 2850 Bremerhaven, Tel. 04 71 / 41 16 80, Telefax 64 71 / 41 29 07

Wohn- und Geschäftshaus in norddeutscher Großstadt (Innenstadt), Mieteinnahmen p. a. 700 000,- DM netto zu verkaufen. Fa. L C. B. GmbH Tel. 04 21 / 34 78 53, 34 78 64 Thr. 2 45 348

#### Wunderschöner Landsitz in Oberbayera Großzügiges Zweifamilienhaus mit Pferdestall und Reithalle. Herrliche Lage. Auch als Familien-Existenz ge-eignet. Für DM 1,8 Mio. zu verkunfen. Angebote unter K 6752 an WEL/T-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

1986, Rendite Berlin-Kreszberg Altbau in gutem Zustand, ordentlich verwaltet. Wohnfläche ca. 1200 m² Gewerbefläche ca. 1000 m². Jährliche Mieteinnahmen ca. DM 131 000.– zum Kaufpreis von 1 350 000.– DM von Privat. Zuschriften erb. unter L 6753 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

#### 8% Rendite-Immobilien

B. 12-Stunden-Appartements is der begehrten Bonner Südstadt für nur 585000,- DM + 3,42% Courtage.

Weitere Renditeobjekte bis zu 4 Mio. DM auf Anfrage. HWV-GmbH, Friedrichstr. 23 Telex 886 782 bell

#### Modernes Büro- und Verwaltungsqebävde

(Einzugsgebiet Düsseldorf, nördlicher Zubringer) Büro-Nutzfläche: ca. 1600 m², Jahresnettomietwert: ca. 146 000,- DM + MwSt. Kaufpreisforderung: 1,7 Mio. DM + MwSt. Ihr Ansprechpartner Herr Wolfgang Beckmann

Immobilien-Makier seit 1910 Aengevelt-Immobilien KG · RDM Heinrich-Heine-Allee 35 · 4000 Düsseldorf 1 2 02 11 / 83 91-0 · Telex 8 582 168 · Telefax 8 391 255

#### Rarität im Rheingau Villa am Rhein

Eine wirklich einmalige Gelegenheit, die sich in diesem Jahrtausend mit Steherheit nicht mehr bieten wirdt eine denkmalgeschützte Villa mit exklusiver Ausstattung unmittelbar am Rhein gelegen mit unverbaubarer Aussicht!

Das Gebäude mit nund 740 m² Wohnliäche wurde im 19. Jahrhundert errichtet und in den letzten Jahren mit erheolichem Aufwand von Grund auf modernisiert, wobe in den letzten kahren mit erheblichen Aufwand von Grund auf modernistent, wobei auf eine originalgetreue und stilgerechte Restaurierung besonderer Wert gelegt wurde. Das Ergebnis ist einfach traumhaft – ebenso das über 11 000 m² große eingefriedete Parkgrundstück mit wertvollem alten Baumbestand! Die vorhandenen Nebengebäude können bei Bedarf ausgebaut werden (Baugenehmigung liegt vor), womit rund 445 m² Wohnlöche zusätzlich zur Verfügung stehen würden. Wegen der einmaligen Lage und exklusiven Ausstattung ist dieses Objekt als anspruchsvolles Domizil geradezu prädestiniert, eignet sich durch die vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten aber auch hervorragend als repräsentativer Pirmensitz, Sanatorium, Göstehaus, Privatklinik, Schulungszentrum etc.

Kaufpreis für diese Rantät: DM 3.8 Mio. Helmut Moser Immobilien VDM Kiliansring 5, 6228 Etiville:Rhein, Tel. 0 61 23 : 40 57

#### Repräsentative

#### Villa

bei Düsseldorf mit ca. 800 m² Wohnfläche, für verwöhnte Ansprüche, luxuriös renoviert. Beste Lage. Preis: 3.6 Mio. DM. Zuschriften unter A 6832 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

#### Repräsentatives Landhaus

mit Gästehaus, Schwimmbad im Garten, Grdst, insgesamt 8437 m², Nähe Sigmaringen, Wil. insgesamt 322,80 m², Schatzgutachten liegt vor. Verkaufspreis 786 000,- DM. Zuschriften u. D 7475 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Haus im Bungalowstil, ca. 200 m² Wohnfläche, Hanglage mit ca. 1000 m2 Grundstück, Rheinblick, Ko-

LIEBEN SIE ROMANTIK?

#### blenz, VB 700 000,- DM.

Zuschr. u. Josef Baulig, Hochstraße 183, 5400 Koblenz Noch bis Jahresende – letzte Möglichkeit für Abschreibung bis 1999!

Weißer Landstiz zw. Hamburg u. Lübeck, steuerl. anerk. 2-Fam.-Haus, absolute Alleinlage, unverbaubar, 420 m² Wohn-, 120 m² Nutzil, 16 000 m² Grundst., ideal für Pferdehalter, Nähe Reitschule u. Reitwege im Wald. u. Reitwege im waid.

Beste Ausstattung, 3 Bäder, Marmorfensterbänke, Wohnzi. 60 m².

Kamin. Nur wegen Versetzung ins Ausland für 1,3 Mio. zu verk.

Erstmalig angeboten, Vertraulichkeit zugesichert.

Zuschr. unt. W 7401 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Hamburg-Elbchaussee

Villa, Elbbick, 1,3 Mio. DM, 570 m Makler O. Houer, T. 9 41 81 / 2 15 10 Loadings in Reservor-Garbert

Wfl. ca. 370 m³, Grdst. ca. 4000 m² + ca. 3000 m² Orünland + 2,2 ha Pfer-dewiese (steuerl. 2-Fam.-Hs.), Übernahme n. Vereinb., von Pr. an Pr.; KP DM 1,5 Mio. VB. Zuschr. u. V 7114 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

4 Rendit.-Häuser, neuwart., bst. Ruhrgeb.-Lag., zus. 16,8 Mio. LORENZ, Immob.-Makier 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35 / 56 20

### 

ab 1, 2, 87 f, 2 Zi., Kū., Diele, Sad, 2 Bals. ruh. Sackgasse, 1 Min. z. Strand, 87 m², DM 850,-- inid. Tel. 0 45 03 / 83 18

### ZWANGSVERSTEICERUNG

#### Zwangsversteigerung Gewerbeobjekt 4722 Ennigerioh/Westfalen

genignet für:

Verkohraweri den Gesamtobjektes:

9. 1. 1987, 8.00 Uhr, AG Warendorf Ennigertot/Kreis Warendorf, 6 km zur BAB Köln/Hannover, Nähe Münster/Bielefeld/ 38 428 m² mit aufstehenden Produktions- und Lagerhallen, Freiflächen befestigt, voll erschlossen Nutzfläche insgesamt cs. 70 000 m², devon u. a. a) Versandhalle (Bj. 1967) mit 18 515 m² Nutz-

fläche, Produktionshalle (B). 1967) mit 11 342 m² Nutzfläche. b) Verwaltungsgebäude (Bj. 1963) mit 4903 m² Nutzfläche. c) diverse andere Produktionsgebäude mit ca. 40 000 m² Nutzfläche. Die Objekte, auch einzeln erwerbbar, eignen sich für Fertigungs- und Handelsbetriebe, auch als Lager- und Ausstellungsfläche,

### ca. 17 Mio, zuschlagfähige Gebote auch unter to 10 Volksbank Oelde-Ennigerloh-Neubeckum eG – Tel. 0 25 24 \* 26 00 – (montag-freitags 8.00–16.00 Uhr) Telex-Nr.: 8 9 549

Zwangsversteigerung, 2. Versteigerungstermin

6 K 73/86 – Am Mittwoch, 11. März 1987, 13.30 Uhr, versteigert das Amtsgericht Husum im Amtsgerichtsgebäude, Theodor-Storm-Straße 5, Saal 1, das im Grundbuch von Husum Blatt 4426 eingetra-gene 1593 m² große Hausgrundstück. In diesem Termin gelten die gesetzlichen Mindestgrenzen nicht mehr. Beschreibung: Hübsch gesetzlichen Mindestgrenzen nicht mehr. Beschreibung: Hilbsch angelegtes Wohnhaus mit Räumen für eine Massagepraxis mit Schwimmbad im Kellerbereich und Doppelgarage, Baujahr 1986, umgebaut ca. 1983, in bevorzugter Lage. Gaszentralheizung mit Warmwasseraufbereitung; das Gebäude steht zur Zeit leer und wurde im Kellergeschoß und teilweise im Erdgeschoß für eine Massagepraxis genutzt. Das Schwimmbad hat eine Gegenstromanlage und eine Rollabdeckung. Daneben befinden sich noch eine Sauna sowie die entsprechenden Nebenräume mit einer Gesamtfläche von ca. 203 m² im Kellergeschoß. Der Gewerbeteil im Erdgeschoß hat eine Nutzungsfläche von ca. 54 m². Der Wohnbereich im Erdgeschoß (Diele, Küche, Wirtschaftsraum, 2 Zimmer, Bad und ein großes Wohn- und Eßzimmer) hat eine Gesamtfläche von ca. 122 m². Die Außenanlagen haben eine ca. 150 m² große Asphaltfläche (Auffahrt und Stellplätze), ca. 170 m² mit Verbundsteinen und Waschbetomplatten und 2 Lichtinnenhöfe mit ca. 35 m² Holzdielung, Lage: Schulberg ten und 2 Lichtinnenhöfe mit ca. 35 m² Holzdielung, Lage: Schulberg 10, Husum-Rodemis, Verkehrswert: 810 000,- DM Bietungsinteresno, Hissbirt-Rodelins, Verkeinswert. 50 000,- DM. Bietungsinteres-senten werden auf das evtl. Verlangen nach Bietungssicherheit aufmerksam gemacht. Nähere Auskünfte erteilt das Gericht. Die Schätzungsunterlagen können bei Gericht eingesehen oder gegen Vorschußzahlung von 14,- DM erfordert werden.

- Komfortbungalow mit Schwimmbad in Husum -

Amtsgericht Husum

Ost, Rechtspfleger

### An unsere Inserenten

wie Hdl., Mkl., Verm. usw.

Wollen Sie gewerbliche Kleinanzeigen veröffentlichen? Dann sagen Sie in Ihren Anzeigentexten klar, daß Sie gewerblicher Inserent sind. Abkürzungen reichen dafür nicht aus. Das stellten in letzter Zeit mehrere Gerichte fest. Vermeiden Sie also in Ihren Anzeigentexten bitte Abkürzungen



Anzeigenabteilung

**東西西州区代表自由共和国共和国** 

#### GESUCHE

BUNDESWEIT TÄTIGES FILIALUNTERNEHMEN sucht zur Errichtung neuer Filialen

## zur Anmietung (evtl. zum Kauf)

Standorte: Citylagen, Cityrandlagen, Einkaufszentren,

in Städten und Gemeinden ab 3000 EW. WIR BIETEN LANGFRISTIGEN MIETVERTRAG ZU ABSOLUTEN SPITZENBEDINGUNGEN.

Angeb. unter B 7473 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 43 Essen.

Filialkette sucht Läden in la Lagen wacten 80-1200 m² Verkauts

#### ANGEBOTE

Hamburg 28 Bilistraße 139 2 Rampenhallen à 883 m²

mlt Gleisanschluß (Wasseranschluß möglich) + Büroflächen, 70 bis ča. 1000 m², vermietet ab 1. 1. 1987 der Bau-

Kruse & Pape Borsigstr. 13, 2 Hamburg 74 Tel.: 9 40 / 7 53 27-1 31 Frau Wattrich

Ladeniokai besonders geeignet für Lagerver-kanf, 150 m² Verksutsfi., unterkel-lert, in Detmold, Randgebiet, ab 1.4. Tel 0 52 31 / 3 33 96 ab Mo.

LAGERHALLE, 1000 m² + 250 m² Būro, ebenerdig, beheizt, 2 gr. Rolltore, Nöhe Pim.-Airport + BAB, zu verm. Tel. 0 61 05 / 2 30 54, Hen

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

#### Bünde/Herford Gewerberäume

10 000 m<sup>3</sup> in einer Ebene, sehr ge-pflegt, zu verpachten. Viels. für Ausstellung, Fabrikation, Lager. Büro, Soz.-Räume, gr. Parkflä-chen. 3000 m<sup>3</sup> sofort frei, auch kl. Flächen möglich. BAB 1,5 km.

Tel. 0 52 23 / 40 88, tgl. 9-12 Uhr

#### Ladenlokale in guten Geschäftslagen 20 m²/100 m² 80 m² 40 m² 80 m² 80 m² 4 500,-4 500,-3 500,-7 000,-12:26 000,-4 m 80 m² 5 m 128 m²/120 m² 5 m/20 m 40 m²/200 m² 12 m 70 m² 6 m 40 m² 6 m 60 m²/60 m² 6 m 60 m²/60 m² 6 m 100 m² 6 m 70 m² 6 m 70 m² 4 m 70 m² 4850 Gelsenkirchen 4650 Gelsenki-Buer 15 000,-4 000,-5 500,-10 000,-7 000,-13 000,-8 550,-7 500,-4 000,-4690 Herrie 2 4770 Soest 5100 Aachen 5300 Bonn

Nampled Vising Maller Manhyrapostraphe 36 4.90° Econo 1 . 1899 27.56 97

#### **ESSEN**

ein Hochlager mit ca. 2.600 cm Nutzfläche und ca. 10 m lichte Höhe. Das moderne Konzept bietet 12 elektrische Rampentore, Starkstromanschluß, Deckenluftheizung und auf Wunsch ausreichend Bürofläche. Eingefriedetes und bewachtes Werksgelände; direkter Anschluß zur BAB A 430. Bezug kurzfristig, Mietpreis DM 19.000,- mtl.

Cecilienalee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211-498849

Ladeniokal

Stadthagen

zu vermieten: 1a-Lage, ca. 60 m²+ 15 m² Nebenräume, Front: 5 m. Zuschriften erb. unter S 7486 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

CITY-LADENLOKALE

IN KOLN

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* Ladenickale in 1a Lagen in größ. Städten d. Bundesrepublik Deutschland zu verm. Größen v. 100-300 m², Miete u. Sonstiges auf Anfrage:

Kaiserstr. 47. 6660 Zweibrücken. Tel. 0 63 32 / 68 00 od. 68 41, Geschiftsmit: Mo.-Fr. v. 9-17 Uhr

Im Auftrag eines

international bekannten deutschen Fashion Designers

suchen wir einen seriösen, fachlich versierten Interessenten zur Übernahme der

an betont bevorzugter Stelle

gelegenen

in Kampen (Sylt)

#### FRANCHISE-BOUTIQUE (DOB)

Zum Ladenlokal (ca. 30 m²) zählt eine im Friesenstil voll eingerichtete, sehr hübsche Wohnung (ca. 60 m<sup>2</sup>), die auf Mietbasis mit übernommen werden soll.

Verkaufssaison: vom 1. März bis 31. Oktober und vom 15. Dezember bis 15. Januar eines

Ausführliche Informationen exklusiv durch

DOSSELDORF · PARIS · MAILAND · NEW YORK · OTTAWA · ZÜRICH

LEO STR. 82 · D-4000 DUSSELDORF TELEFON (02 11) 57 94 94 · TELEX 8581413

Hamburg-Eppendorf Practicione 1. Focboret i. Hs. einer Apotheke, zentr. gele-gen, sehr preisg. Miete mtl. 1300,-bel 130 mt. Näheres unter V 7470 an WELT-Veriag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

51 m² Büroräume bester Lage zu verm. 1/2 Min. z. Ki Damm, Tel. u. Telex sowie Anschl vorh Ebenfails Tiefgaragenstellolati Mete ges. DM 1500,- inkl. 14% MwSt. Zuschr. umt. E 7476 an WELT-Verlag

Neubau eines Bürogebäudes in Essen-Rüttenscheid Grugapiatz, Alfredstraße, Fridtjof-Hansen-Straße



4800 m² Nutzfläche mit 94 Einstellpiktzen, Hiervon sind bereits 3000 m²
langfristig vermietst. Die
restlichen 1800 m² mk 47
Stellpiktzen sind noch zu vermieten bzw. zu ver-kaufen. Eventuell auch in

Anfragen Mo.-Fr. 8-13 Uhr, Tel. 02 31 / 43 39 31

#### **ESSEN**

Geschäftshaus in 1a-Lauflage – Fußgängerzone – zu vermieten. Straßenfront über 10 m, ca. 1.700 qm ausbaufähige Verkaufstlächen auf mehreren Ebenen. Mietpreis DM 65.000.– monatlich. Bezug nach Vereinbarung. Zu vermieten durch die alleinbeauftragte Maklerfirma.

UNSERE STÄRKE IST DIE LAGE

Cecilienallee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 - 49 88 49

#### Osnabrück

Ladenlokai und itäume im Neubau. Fertigstellungstermin ca. 1. Mai 1987, Fußgängerzone, Nähe Neumarkt, 1b-Lage, zu

Ladenickai, ca. 130 m² + Nebenräume Bloo-, Pratti oder Studio-Rouse a. d 1. OG, ca. 80 m² 2. OG, ca. 90 m<sup>2</sup>

Wertvolle Ausstattung (Trayertinboden, Fußbodenheizung usw.). Umbauwünsche können berücksichtigt werden. Zuschr. v. L 7436 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### ND STREETHERS

#### GESUCHE

Gewerbliche Grundstücke für Supermärkte und Einkaufszentren

Grundstückselgentümer, Vermögensverwalter, Bauträger, Architekten

suchan bundeswalt, überwiegend fü algenen Anlage-Bedarf Gewerbliche Grundstücke und Geschäftshäuser für 58- und Fachmärkte sowie inner städtische Geschäftshäuser und Einkaufs zentren, fertiggestellt oder mit gesicherten Baurscht. Auch Kooperation mit Projekt-entwicklern.

TG Tel. 02 11/35 70 78

mn, auch mit Meter-, Gil

die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in ihrer Anzeige

Moderner Mühlenbetrieh südi. HB, neuzeitl. große Betriebs-gebäude mit neuer mass. Lagerhalle 15 × 40 m. Gutes Zweifam.haus. So-fort frel. Nur 345 000 DM!! Bildum-

terlagen! BENJES-IMMOB. RDM

Naturschutzpark Eifel

Großes Grundstück, 11 000 m², für Hotel- oder Appartement-Anlage bestens geeignet. Südhanglage, mitten im Grünen, am Rande eines Kurortes gelegen. Vorgenehmigung vorhanden.

Zuschr. erb. unter R 6757 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Bei Niedrigstzinsen ist es höchste Zeit zum "Umsteigen". Sichern Sie sich die Renditen der näch-sten Jahre mit Verkaufsflächen in Citylagen von Köln. Mietver-träge langristig indexgebunden u. mit hohen Kautionen (6 Mona-te) abgesichert. Erwerb provi-sionstraf vom Eisentümer. sionsfrei vom Eigentü

Schulungsheim, auch eis Sanato-rium, Ferlenheim etc. nutzbar, zw. Köln u. Aschen, herrt, Effellage, guter Zustand, 7000 m<sup>2</sup> Grundett, em Wald geleg., sep. Verwalterhaus, neue Hei-

Montag bis Freitag Tel. 02 21 / 23 06 01

tonhalien, ca. 8000 m², Bürce, Sozial ritume, überwieg, ebenerdig, Grundst. 10 500 m², Nithe Autob.-Auff., bei Keuf

Jülicher Str. 79 5180 Eschweiler Tel, 02403/26088

### Ladenlokale

#### in den besten Lagen

Aachen, Dahmengraben, ca. 315 m<sup>2</sup> Dortmund, Westenhellweg, ca. 500 m<sup>2</sup> Düsseldorf, Königsallee, ca. 335 m<sup>2</sup> Essen, Limbecker Straße, ca. 270 m² Hamburg, Colonnaden, ca. 210 m<sup>2</sup> Hannover, Rathenaustraße, ca. 500 m<sup>2</sup> Karlsruhe, Waldstraße, ca. 449 m² Münster, Spiekerhof, ca. 200 m<sup>2</sup>

Gewerbegrundstück in bester

Verkehrslage von Freiburg

zu verkaufen oder langfristig zu vermieten. Grundstück

ca. 12 000 m², bebaute Fläche ca. 2700 m², Verkehrswert

DM 3,6 Mio.

Anfragen richten Sie bitte an:

Dr. Fritz Jobst Nachf. mbH & Co. KG

7800 Freiburg-Hochdorf, Fuchswinkel 17a

SB-Markt in Bayern

Zuschr. unter R 7463 an WELT-Verlag, Postf. 18 08 64, 4300 Essen.

eingeführt, für 1.1 Mio., 8,7% Verzinsung, direkt vem Eigentümer provisionsfrei zu verkaufen.

Gerd Nothelfer Not. Prakt. Immob. Hauptmannsreute 15, 7000 Stuttgart 1, Tel. (07 11) 22 00 56

### ANGEBOTE

Hallen, Büro- und Versorgungsgebäude auf Industriegrundstück in Braumschweig mit guter Verkehrsanbindung zu verkaufen, 94 706 m² Nfl. für Hallen und Büragebäude zuzüglich Versorgungsgebäude wie Abspannwerk, Druckluft-, Entgiftungs-, Gas-und Pumpstationen. Grundstücksgräße: 366 832 m², Hallen beheizt, teilweise mit Krananlagen und Gielsanschluß. Anfragen erbeten an: ACCURAT GmbH Immobilien, Thierschatz, 11–17, 8000 München 22 Telefon 0 89 / 29 32 41

7% Rendite direkt v. Bauherr, Supermarkt, Bj. 86, degr. Afa u. MW-Steuer-Option mogl., 15-Jahres-Festmictvertrag mit erster Adresse, 150 000. DM Jahresmicio. VP 2 100 000, DM.

7550 Rastatt, Baldenaustr. 40 Tel. 0 72 22 - 3 29 63 SB-Markt im Raum Osnabrück Bj. 84, langfristig an LM-Kette rmietet, zu verkaufen. Ronditet 8,4%

Franz Friotsch

Auskunft nur an Direktinteres senten: Warkotz Grandstückskauf a. Telefon 0 44 31 / 29 66

Gewerbefl, Keragebiet 487 LP + 490 HF, bietet an Severin KG Immob. 4780 Lippstadt, Stirper Str. 116a Tel. 0 29 41 / 1 70 27

Gew.-Produktionshallo 580 m² m. Buros u. Soz.-Räumer 550 m m. Burs in Soc. Floatier, f. fast alle Branchen, gute Park., Anfahrt- u. Lademogik., ver-kehrsgunstig im Dreicck Köln/ D'dorf/Wtal. Mietpr. m\*/6,80 DM

#### Arztpraxishaus/Rheine

Wir suchen 5 bis 6 Arzte, insbesondere Dermatologie, HNO, Nervenheilkunde, Urologie, Dia-lyse, Praxiseröffnung Fruhjahr

Baumeister & Hecker GmbH Bohlweg 3, 4400 Münster Tel. 02 51 / 4 01 15

SB-Markt

in norddeutscher Kleinstadt zu verk. Mieter: Leibbrand oHG, Miete inde-xiert, z. Z. DM 54 500,- p. a., KP DM 635 000,-, Vermittlung durch: SENATOR GmbH, Postf. 25 53 2000 Hamberg 13, 2 040/44 05 58 Gewerbehalle fur Metallverorbeitung ausge-legt, PLZ-Gebiet 4459. Fachper-sonal steht zur Verfügung, Be-triebsleiter i. Maschinenbau,

breher, Fruser, Schweißer u. Ma-schinenschlosser, 1600 m³ Pro-duktionshalle mit Isolierung u. Hzg. neu, 350 m³ Büro- und So-

riag. neu, 300 m Buro- und So-zialraume, zu vermieten oder zu verk. Zuschriften u. H 7434 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

### Vorgezogene Anzeigen-Schlußtermine

#### für

## Immobilien-Kapitalien

Für die Ausgabe vom 27./28. 12. 1986 benötigen wir die Aufträge und Druckunterlagen bis Dienstag, 23. 12. 1986. 12.00 Uhr.

Für die Ausgabe vom 3./4. 1. 1987 benötigen wir die Aufträge und Druckunterlagen bis Mittwoch, 31, 12, 1986. 10.00 Uhr.

NRW Wohn- und Gewerbeck aus eigenem Bestand:

#### Hamm

Wohn- und Geschäftshaus, Miet einnahmen ca. 300 000,— netto p. L., 37 Wohmungen, 5 Ladenlokale, I Prazen.

#### Voerde

40 Wohneinheiten, Bauweise 4ge-schossig, Klinkerfassade, Mietn ca. 290 000.- netto p. 6

#### Düsseldorf-Hochdahl Modernes Bürohaus, Marmorfas sade, 70 m² Straßenfront, Bestzu

stand. Mieteinnahmen ca. 240 000,- netto p. a. Alle Objekte voli vermietet, Kaufpreis 10,2 1810, ingesamt. Zuschriften erbeten unter P 5754 an WELT-Verlag, Postfach 16 884, 4300 Essen

### Randgebiet Bremen

3-Feld-Tennishalle, gute Ausbu-chung mit 8200 m Grdst. zu verk., Gewerbegebiet, Nutzungs-änderung mögl., KP VB. Tel. 04 21 / 32 14 41

#### \$B-Markt Hildesheim Jervorr. Bauqualität, hr. 1a Mieter, ndex 65 %, KP 2 250 000,- dir. v. Eigentümer. Tel. 0 89 / 6 37 46 46

Gewerbegrundstück in Köin, Bonn (linksrheinisch), Größe mindestens 10 000 m³, ge-sucht. Angebote an CASTEL Webenwochangesellschaft für rnes Bauen mbH, Rockwin keler Landstraße 76,

#### Postfach 28 00, Bremen 33 8% Rendite

Großmarkt in Kaiserslautern Mietvertrag 10 Jahre plus Option Mieter beste Bouität. Kaufpreis DM 13,3 Mio. Fa. Garant - Immo -Tel. 88 / 55 13 77 / 78 Hoethestr, 19, 8000 München 2

BENJES-DIMOB., RDM 2814 Uenzea, Tel. 0 42 52 / 20 11

Produktion oder Lagerhalle, ca 40 000 m², moderne Konzeption zu verkaufen oder zu vermieten. Voll beheizt und besprinklert. I rechteckiger Baukörper auf 60 000 m² eingefriedetem Grund-stück, Autobahnanschluß ca. 2 km. Erweiterungsmöglichkeiten durch arrondlerte Grundstücke (ca. 10 ha) möglich.
Zuschr. erb. unter N 6755 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

#### 1a Geschäftshaus, KP-Rendite 9,17%

Mein Geschäftspartner, ein örtl. Bau-untern, möchte unverzügt neu Projek-te anpacken. Er verkauft daher aus bestem eigenen Bestand in 1985 voll renov., sehr attraktive gewerbt. ver-mletete Baulichkeit in historischem mietete Baulichkeit in historischem Umfeld im Zentrum eines nord. Laftbasorts, Wähe Nordsechad. Ebem. Besilz der Fürstin Bismarck. 3 mietkautionsgesicherte, indexierte Verträge über 16 u. 15 J., EP DE 700 000 mgl. MwSt. provisionstrel. Garantie u. Verwaltung durch Versußerer möglich. Ebenfalls angeboten wird SB-Markt-Beteiligung ähnl. Größenordnung mit noch 16,5 J. Laufzeit. Ich erwarte Ihren Anruf unter 02 21 / 12 10 75 oder Ihre Nachricht auch abends u. am Wochenende auf 02 21 / 41 30 84, Dr. Stephan

bei Sulingen, gute Bausubstanz, 850 m² bebaute Fläche, große Wohnung. 3170 m³ Grundst. Nur 78 000 DM!! Bildunterlagen!

36 km SW Stuttgart, DM 479 000. LORENZ, Immobilien-Makler

Supermarkt Landkreis Celle Bewe/Leibbrandt, ME p. a. DM 104 000,- netto, Kaufpr. 1,2 Mio., Courtage frei,

6364 Florstadt 1, Tel. 0 80 35 / 56 20

Supermarkt Landkreis Celle Rewe/Leibbrandt, ME p. a. DM 120 000,- netto, Kaufpreis 1,4 Mio. Makler, Tel. 0 51 91 / 50 34

#### Geschäftszentrum mlt 4 Ladeneinheiten Baujahr 1986 direkt an der herrlichen Strandpromenade mit überregional bekannten Mietem Jahresnettomieteinnahme: 143 000,-Kaustoreis: DN 1,859 Mio. 111 Verkauf durch: top lage GmbH, Hausmakler Holstenstr. 22, 2300 Kiel Tel. 04 31 / 9 31 32 1116

### Zentrum Bremen, Geschäftshaus

1600 m² Geschäfts- und Nutzfläche im Herzen der Bremer Innenstadt. Ladenlokal über 2 Etagen mit Schaufensterfronten 3 Bürgetagen, 1 Wohnung, Lastenautzug, Personenaufzug,

Günstig für verschiedenste Gewerbe als Verkaufsickal zu nutzen. Bilung in Einzeleigentum mit hoher Gewinnerwartung möglich. Kaufpreis 2,2 Mlo.

NOVUM Immobilien, Tiefer 8, 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 32 32 67 / 1 23 33, Tx. 2 46 882.

Achten Aslege Wenn Sie ein interessantes

#### Renditeobiekt

noch in diesem Jahr zum Kauf suchen: \$2-Markt, Wohn-/Geschöftshaus, Parkhaus, Hotel, rein ge-werbliche Objekte, Ladeslokale dann wenden Sie sich vertrauensvoll an uns. Wir garantieren eine schnelle und diskrete Abwicklung. In unserem Bestand führen wir Objekte in der ges. Bundesrepublik Deutschland, in Städten ab 250 000 Einwohner.

FLV-Immobilien-Service, Kaiserstr. 47, 5660 Zweibrücken, Tel.-Sa.-Nr. 0 63 32/63 41

#### Übernahme oder Beteiligung

einer alteingesessenen Industriebaufirma im Ruhrgebiet für.

Stahl-, Metalibau und Schweißtechnik

Jahresumsatz ca. 2,2 Mio.

Angebote unter X 7524 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

## **Sapitalanlagen in Nordamerika [+]**



MÜNCHEN - NEW YORK

Immobilien in den USA Langjährige Erfahrungen eines professionellen Teams in München und New York sind die Basis für Ihren investitionserfolg.

INTERREAL Gesellschaft für Internationale Anie Theatinerstraße 35, D-8000 München 2, Telefon 089/22 26 17 575 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022, Tel. (212) 805-0158

#### Florida/Golfküste-

Kaufen Sie direkt vom Eigentümer. #

# Nettorenditen 6 – 9% # # Baugrundstücke, 2000 m², ab 2900 US\$ + 1-Familien-Häuser ab 43000 US\$ desweiteren Eigentumswohnungen, Inselgrundstücke,

Kanalgrundstücke mit Bootsanlegeplatz u. gewerbl. Objekte. Verwaltung, Vermietung und Besichtigungsflüge: Sun & Comfort Inc. \* \* \* \* Schierghofer Straße 13 · 8220 Traunstein \* \*

· 2 08 61 / 40 55 -Jetzt vom tiefen Dollarkurs profitieren! Florida -- das Tor zur Sonne

Wasserfront-Grundstücke, Bungalows etc. zu interessan-ten Preisen. Finanzierung wird garantiert. Geeignet als Ferien- oder El-genbeim, aber auch als Invest-

ment. GENERAL DEVELOPMENT CORP.

Reprisentantin A. Pfann Alte Stutigarier Str. 96 9 Stutigari 1, Tel. 07 11 / 63 14 24

#### U. S. Farmland for Sale

Representative of serveral major
U. S. insurance companies of each farmland in Illinois, Missouri and Indiana in parcels of 100 to 2004 acres. Lowest price since 1833 Management, sales and service in the process of the contact;

Bell Investment Co.
cle Rick Govern
P. C. Bex 578
Burlington, lown 52 601, UNA
Tel. 001 - 219 - 722 - 36 38

Wo Go

Survey of the Walter

1.1 PT# 15

1. 1. Mar.

1140

The Like In

gen per inergen

The same of the sa on the control of American de la la company Alle and the searchest of



es to thend

Friends No.

## Kapitalanlagen in Nordamerika



#### **Gute Chancen mit Wohnimmobilien**

Vor dem Hintergrund der wirtschaftlichen und politischen Risikostreuung für sichere Vermögensanlagen sind zuneh-mend investitionen auch in immobilien im Ausland erstrebenswert.

Amerika ist da das Land mit den sprich-wörtlich: "unbegrenzten Möglichkei-ten" und bletet für gewinnbringende investitionen – im Vergleich zu vielen anderen Ländern – optimale Vorausset-

Die Vereinigten Staaten von Amerika sind der stabile Garant für eine freie Welt. Mit ihrer Geschichte und Größe, ihrer Dynamik und Kraft haben sie sich von Anfang an für eines der freiheitlich-sten Wirtschoftssysteme verpflichtet. Hier bestimmen noch Leistungen den Erfolg. Jedes Angebot bekommt seine

Chance.
Allein die Nachfrage zählt. Der Wirtschaftsliberalismus liefert den großzügigen Rahmen für den "Tüchtigen" und ist die angemessene Grundlage für die freie Entfaltung zukunftsorientierter indereten. dustrien. Und die Kraft der amerikanischen Wirtschaft ist nach wie vor praktisch ungebrochen.

Deshalb ist Amerika für deutsche Anleger das investitionsland Nummer Eins. So konzentrierten sich zum Belspiel im letzten Jahr mehr als die Hälfte aller deutschen Auslandsinvestitionen gliein auf die USA. Und das aus guten Grün-

- die USA sind politisch stabil - das Wirtschaftssystem der USA ist marktwirtschaftlich

die USA haben günstige wirtschaftli-che Zukuntusussichten die USA bieten ein günstiges Steuer-

die USA kennen keine Kapitalver-die USA kennen keine Kapitalverkehrsbeschränkungen
 die Bevölkerungsstruktur und das Bevölkerungswachstum gewährleisten eine stetige Nachfrage nach Gewerbe- und Wohnimmobilien.
 Trotz aller belegbaren Vortelle, auch der amerikanische Wirtschaftsalltag ist

natürlich nicht immer nur einfach. Das Geld liegt nicht auf der Straße: Wer hier auf Dauer erfolgreich bleiben will, muß sich schon in den gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Gegebenheiten bestens auskennen. Deshalb ist für ein

lohnendes Geschäft in Amerika ein Partner zu empfehlen, der auch dort "zu Hause ist". Der Land und Leute kennt. Der Immobilienmarkt in den USA wird neben einer Reihe technischer Lei-stungsfaktoren signifikant durch ein kräftiges Bevölkerungswachstum gekennzeichnet.

gekennzeichnet.

Jüngste Erhebungen prognostizieren ein Bevölkerungswachstum von ca. 220 Mio. im Jahre 1980 auf 269 Mio. im Jahre 1990. Weitere Einflußgröße des Immobilienmarktes ist der Bevölkerungsumschichtungsprozeß innerhalb der USA. So wird sich die derzeitig höchste Bevölkerungsdichte – im Nordosten der USA mit dem Zentrum Chicago sowie im Stidwesten mit Schwerzunkt Los Ange-Südwesten mit Schwerpunkt Los Angeles – innerhalb der nächsten 20 Jahre ganz wesentlich umverteilen. Schon heute ist ein starker Trend der sprichwörtlichen Völkerwanderung Innerhalb der USA zu verzeichnen. Die Verab-schiedung der neuen Steuerreform als auch ein weiteres Absinken des Zinsniveaus sind wesentliche Aussagen für investitionen in amerikanische Wohnim-

Es ist kaum zu glauben, aber es werden überwiegend Gewerbeimmobilien angeboten, insbesondere in den Vereinigten Staaten von Amerika. Der deutsche Anleger hatte bisher keine Möglichkelt, wenn er nicht in Gas, Öl und spekulativen Grundstückgeschäften wedlte sondere in verziete. investieren wollte, sondern in vermiete-ten Immobilienobjekten, andere als Gewerbeimmobilien zu kaufen bzw. In diesen zu investieren.

Bei Wohnimmobilien ist die Renditestei-gerung am höchsten, vergielcht man alle anderen Gewerbeimmobilien, weil die Mieten in Wohnanlagen den jewei-ligen Preiserhöhungsraten angeglichen

Der Anleger beteiligt sich ausschließlich nur an bestehenden kompletten Wohnanlagen und erwirbt nicht nur elne Wohnung. Es ist kaum zu verstehen, aber die Leerstandsraten bei Gewerbelmmobillen sind die Probleme schlechtin; sie betragen bei Bürogebäuden Mitte des Jahres 1986 zwischen 28,8% in Houston bis 17,7% in Chicago und 8% (niedrigste) in Manhattan; selbst im Sun Belt ist die Leerstandsrate bei Bürogebäuden erstaunlich hoch: Tampa 27,4%, Miami 22,6%, Atlanta 21,1%. ne Wohnung. Es ist kaum zu verstehen,

Bel Shopping Centern sind die Daten

Ganz im Gegensatz dazu die Wohnimmobilien. In den gesamten Vereinigten Staaten beträgt die Leerstandsrate bei Wohnimmobilien nicht mehr als 6%, bei einem weiteren Bevölkerungszuwachs in den USA im Gegensatz zur Bundesre-

Wichtig ist es daher, daß das betreffen-de Objekt eine durchschnittliche Leerstandsrate von weniger als 5% hat, so daß der Anleger mit einer permanent steigenden Rendite rechnen kann. Für den Anleger sind u. a. folgende Punkte bei einem US-Engagement

Abwicklung über Anderkonto eines deutschen Notars, der sowohl die Eintragung als Kommanditist (Limited Partnership) als auch den Eigentumsübergang der immobilie sicherstellt, ein Prospektprüfungsbericht einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft soll-te vorliegen und eingesehen werden,

eine Übersicht über die anfallenden Betriebs- und Verwaltungskosten sollte vorliegen, so daß der Anleger auch diesen Bereich seiner Beteili-gung an einer US-Immobilie nachvoll-

### Die US-Immobilie - Sicherheit durch Systematik

Mangels gesetzlich erlaubtem steuerli-chen Anreiz ist die ertragsproduzieren-de US-Immobilie bevorzugtes Ziel anla-gesuchender europäischer und deut-scher Investoren. Für letztere ist der Kauf von US-Immobilien derzeit von drei Aspekten geprägt

drei Aspekten geprägt.

■ US-Dollar 

Auswirkungen des neune
US-Steuergesetzes 

Prospekthaftung,
§ 264a StGB. Die ersten beiden wirken in dieselbe

Richtung: erhöhte Nachfrage nach ertragsproduzierenden US-Immobilien. Einer der Gründe liegt auf der Hand; es ist für Deutsche billiger, bei DM 2,00 für den US-Dollar einzukaufen, als es lange Zeit möglich war. Der andere Grund ist Indirekter Natur; das Inzwischen verabschiedete neue Steuergesetz trifft die Schledere neue steuergesetz trimt die US-Abschreibungsbranche hart. Mit Nivellierung von Einkommensteuer und Kapitalertragssteuer (capital gains tax) auf 28% macht es für den US-Investor keinen Sinn mehr, über riskante Steuersparmodelle auf langfristigen Kapitelettrag zu warten. Kapitalertrag zu warten.

Kapitalertrag zu warten.
Als Resultat wird die qualitativ hochwertige, ertragsproduzierende immobilie weitere Nachfrage auf sich konzentrieren. Das Immobilienangebot für
den Nicht-Amerikaner wird relativ noch
knapper, denn die gute immobilie
braucht dann noch weniger als bilder den welten Weg in "the old world" zu gehen, um auf Nachfrage zu stoßen. Wie soll sich der deutsche Anleger bei

einer solchen Nachfragekonstellation verhalten? Insbesondere der Beteiligungsanleger, der nicht über das Kapi-tal verfügt, von dem man annehmen sollte, daß es sich die notwendige Analyse- und Verhandlungskapazität kau-fen kann, die als minimale Voraussetzung für eine erfolgreiche Investition in US-Immobilien angesehen werden

Der investor muß sich entscheiden, will

Rendite, Substanzemaltung und Wertsteigerung, die zumindest infla-tionsausgleichend wirkt, oder will er b) spekulative Wertsteigerung mit dem Ri-siko des Substanzverlustes.

Dazu muß er in die Lage kommen, die Ihm vorgelegten Angebote nach obi-gen Kriterien zu unterscheiden. Der sicherheitsbewußte investor muß erkennen können, wenn ihm eine spekulative Anlage als sichere Renditeanlage verkauft werden soll.

An diesem Punkt setzt der § 264 ein, der nen im Zusammenhang mit Anlageangeboten unter Strafe stellt. Das ist be-ruhigend, aber insofern noch keine wasserdichte Absicherung des Anle-gers. Zwar müssen alle Fakten und Risiken im Angebotsprospekt erwähnt werden, der Anleger muß sie jedoch finden und lesen, bevor er unterzeich-

Hinsichtlich korrekter Informationslieferung kann jedoch jedem Typus Anleger geholfen werden. So kann der spekulativ Veranlagte sich freuen, wenn seine Erwartungen erfüllt werden, sowie er sich nicht beschweren darf, wenn er sein Kapital verliert – er investierte bewußt spekulativ.

Schwieriger ist es für den Sicherheit und Rendite suchenden Investor. Zu-nächst muß er wissen, daß es meist zwei Risikokreise sind, denen er gegenüber steht; die Immobille selbst und das Vertragswerk, das seine Rechte regelt. Es sind gar nicht mai so viele Punkte des Vertragswerkes, aber extrem wichtige, die geprüft werden müssen. Hier

Zusammensetzung und Echtheit des

Verkaufspreises Anzahl der im Vertragswerk festge-haltenen Parteien und Dritter, deren Vollmachten und Umfang der Kompensation bel - Kauf

Beratung

– Verwaltung – aus laufenden Erträgen

(vor Kosten, nach Kosten) Umfang und Echtheit des übertragenen Eigentums

Haftungsbegrenzung

Risiken
Schließlich ist für den Anleger Qualität,
Erfahrung und Verfügbarkelt der Gesellschaft, von der er kauft bzw. betreut wird, von größter Bedeutung. Im Gegensatz zum Makler kann nur ein Full-Service-Unternehmen, das voll in beiden Ländern, den USA und Deutsch-

beiden Landern, den USA sed Deutsch-land, etabliert ist, eine umfassende Be-treuvng bieten, die nicht zuletzt die korrekte Sicherstellung aller mit der in-vestition verbundenen US- und bun-dessteuerlichen Anforderungen bein-haltet. Eine Gesellschaft, die auch spe-leit den nederungsiche Jetzen ziell dann noch verfügbar ist, wenn sich eine Anlage einmal nicht wie geplant entwickeln sollte.

Darum sollte die Richtigkeit aller Prospektangaben von einer erstklassigen Wirtschaftsprüfungsgeseilschaft ausdrücklich bestätigt worden sein.

Für die Auswahl des Beteiligungsob-jektes selbst empfiehlt sich eine Anla-gephilosophie, die relativ unabhängig von der Art der Immobilie das Anlegerrisiko minimiert. Zwar wird der investor nicht erwarten können, seinen Kapital-einsatz in wenigen Jahren zu verdoppeln, jedoch wird er beruhigt schlafen, während sich sein Kapital kontinuierlich

Diese Anlagephilosophie stützt sich auf

exzellenter Mieter langfristiger (20 Jahre) Mietvertrag mit Übernahme **aller** Kosten durch den erstklassigen Mieter (triple net) sehr guter Standort

Für den Investor stellt sich die Beteiligung in einfachen Worten so dar, daß ihm die erste Adresse als Mieter garantiert, mindestens zu Jahre lang eine Mindestmiete zu zahlen. Dazu eine Anpassung der Miete, die meist durch eine Indexierung geschieht, gebunden an den Verbraucherpreisindex (CPI) oder durch prozentuale Beteiligung an der Umsatzentwicklung des Mieters. tiert, mindestens 20 Jahre lang eine

Da die immobille ausschließlich "cash", also nur mit Eigenkapital, gekauft wurde, läßt sie sich im Laufe der Mietdauer in vollem Umfang refinanzieren. Für den Investor bedeutet das die sichere und echte Rückführung seines ursprüngli-chen Eigenkapitaleinsatzes (also nicht aus der Rendite bezahlt, sondern ze-sätzlich zur Rendite).

immobilie verbindet, eine "immobilienanielhe" sozusagen, lassen sich heute ausgezeichnete 8%-Nettoausschüttung erzielen. Wer mehr haben will, muß ein höheres Risiko in Kauf nehmen und sehr genau ermitteln, wo die höheren Ausschüttungen herkommen.

Dieter Harfst, Geschäftsführer der METROPOLITAN Anlageberatung GmbH & Co., Frankfurt

### Wo Geld mit Sicherheit gutes Geld verdient.



## mit KARINA in den USA

Geschin

m 2 6 2 4 4 5 CP

 $\sigma_{(\sigma_{k}),(g_{k},\sigma_{k},g_{k$ 

s & R & P P P P I U

 $p = \int_0^{\infty} \int_0^{\infty} d^{\frac{1}{2}} \int_0^{\infty} d^{\frac{1}{2}}  

950 435

17 10 C

2075

1154

 $\mu_{A_1,A_2,A_3,A_4,A_4}(p,p)$ 

430

1000

Von Anfang an betreut die KARINA-Gruppe einen exklusiven, internationalen Kreis von institutionellen und privaten investoren.

Die Unternehmens-Gruppe KARINA ist mit eigenen Niederlassungen in den USA der Kenner und kompetente Partner vor Ort, wenn es um

erfolgreiche US-Kapitalanlagen geht. So verwaltet die KARINA in Nordamerika über den eigenen, umfangreichen Grundbesitz hinaus heute ein beträchtliches Immobilienvermögen für ihre Kunden in Amerika und Deutschland.

Umfassende Erfahrungen in der schlüsselfertigen Erstellung von Gewerbebauten für amerikanische Großunternehmen bilden das Fundament für optimale Beratungsleistungen. Zum Full-Service der KARINA zählen selbstver-

standlich die Vermittlung, der An- und Verkauf von kompletten Wohn-und Gewerbeimmobilien sowie die ganz den Kundenwünschen entsprechend gestalteten Fondsgesellschaften nach deutschem und amerikanischem Recht. Die KARINA-Gruppe verfolgt mit ihren wirt-

schaftlichen, technischen, rechtlichen und steuerlichen Dienstleistungen für Investitionen in US-Immobilien eine in erster Linie auf Sicherheit eingestellte Geschäftspolitik. So arbeitet die KARINA in den USA auch nur mit

ausgewählten und so erstklassigen Partnern wie Stanley Works und CARDINAL Industries zu-

## Erstklassige Kapitalanlagen Eine Empfehlung der

Mit dem Partner CARDINAL Industries, Inc. kann KARINA jetzt weitere überzeugende Beteiligungsangebote für vollvermietete US-Wohnimmobilien anbieten.

CARDINAL - 1954 gegründet - ist die viertgrößte Bauträgergesellschaft und größter Fertighaus-Hersteller in den Vereinigten Staaten von

CARDINAL verwaltet darüber hinaus einen Wohnimmobilienbestand von über US \$ 1 Mil-

In den USA hat CARDINAL schon mehr als 470 Fondsgesellschaften plaziert. Mehr als 10.000 amerikanische Anleger haben sich mit einem Gesamtvolumen von über US S 350 Millionen erfolgreich beteiligt.

Mit den neuen Beteiligungsangeboten, CARDINAL INDUSTRIES EURO PARTNERSHIP I und II. Ltd., bietet KARINA jetzt erstmalig auch deutschen Investoren die Chance, sich an überdurchschnittlichen Renditeobjekten zu beteiligen.

Lassen Sie sich ausführlich und unverbindlich über Service-Leistungen und Beteiligungsangebote durch den deutschen Generalvertrieb der KARINA informieran:

Kapitalvermittlungsgesellschaft mbH Bödekerstraße 7, D-3000 Hannover 1 Telefon (05 11) 34 30 30, Telefax (05 11) 34 45 73, Telex 921 447 giak d



KARINA Vermogensverwaltungsgesellschaft mbH · Mühlenfeldstraße 49 · D-2800 Bremen 33 Telefon (04 21) 25 96 62 · Telefax (04 21) 25 04 17 · Telex 2 45 790 fonds d

In den USA

mit obern starten Partner in den witschsflich und politisch stärksten Land der Welt

Intelli. Die die des standen

und und und starten in USA und BRO

problem begreiche Wohnersten in USA und BRO

problem begreiche Standen, nede Beuschesetz, in der Regel steuertreie Ausschütungt

in der Regel steuertreie Ausschütungt

Betreisung und Verweitig vor Git triech

Betreisung und Verweitig vor Git triech

Bilda USA Mc., die 1900wige SIBIA-Rociter

Einfacher Kauf über Notaranderkonto. Einfacher Kauf über Notaranderkonto. Nutzen Sie den derzeit günstigen Wechselkurs! Vermogensaufbau-Aktiengesellschaft Westendstraße 9, 6000 Frankfurt/M. 70, Tel. 0 69-7479 01-4

## 

Auf ellen Hochzeiten

**CORIM** CORDA AG, Dufounstrale 65 Postisch 85, CE-5702 Zollkon/Shrish Tel. 0041/1/391 71 23, Telex 57 830



### IHR PARTNER FÜR INVESTITIONEN IN FLORIDA, USA

(Fort Lauderdale – Melbourne) USA an neuem, fertiggestelltem und vermietstem Industriegebäude, ab S 10.000,-/Anfangsrendi-te 8,5% p. a.

2. Beteiligungen an Grundstückverwertungsfonds ab \$ 10,000,— 3. Beteiligung an Privatbank (2. Kapitalaufstockung) in Fort Lauderdale ab \$ 5500,—

4. Game an Einzelinvestoren ab \$ 500.000,— Eigenkapital Gewerbeobjekte Anfangsrendite ab 8% p. a. erschlossene wohnwirtschaftliche und gewerb-liche Grundstücke, Eigentumsbüros- und

Unsere jetzt 10 jährige Erfahrung gewährleistet Thosa Sicherheit und guten Ertrag:

CONDOR FINANZ- & Vermögensverwaltung GmbH

Postfach 13 27, Lange Straße 18, 7432 Bad Urach Telefon (0 71 25) 40 12

No.10

Sehr vereinner Leser, abgewandelt bedeutet as übersetzt "Ein Glück kommt seiten allein." abgavander bedeutet is übersetz "Ein dinder kontini setter assist.

1 Das naue US-Steuergesetz hat alle Hürden genommen. Für deutsche Investoren in US-Immobilien bringt es große Vorteile – Sie können noch mehr Einkommen beziehen zis bisher, bevor die Einkommensteuer greift. Die setzt dann moderamt 15% ein und beträgt denech maximal 28%. Die Soltzinsen abzugsfähig sind, läßt alch über eine Fremdfinanzierung die Steuerbeitstung weiterhin kontrollieren.

acts uper eine Freinfunnanzerung die Steuerdelastung weiterlin kontrollieren.

2. gibt es nun den § 254 a StGB, der den deutschen Anleger in zuvor ungekanntem Maße schützt. Der Herausgeber von Beteiligungsangeboten <u>muß nun alle</u> Risiken in Verbindung mit dem Angebot ausweisen, wilt er sich nicht strafbar machen. Auch als unerfahrener Anleger können Sie sich somit heute schützen. Sie müssen die Angebote allerdings lessen, auch das Kleingedruckte, das sattsam bekernte "Schlupfloch" unseriöser Anbeiter

hetet der schwache US-S einen günstigen Einstieg in US-limmobilien, die heute die sichersten und höchsten Nach-Steuer-Ausschütungen erlauben. Mehr darüber erfahren Sie in meinem nächsten Update an gleicher Stelle

Ideale Vorzussetzungen also! Aber erst dann, wenn <u>alle</u> Ihre Fragen zur Zufrieden heit beantwortet sind. Sollte Ihr Andreter damit Schwierigkeiten haben, tragen Sid

There How Dreter Harist

Wir mußten uns Zeit nehmen, bevor wir nun mit dem lange angekündigten Beteili-gungsangebot METRO INTERNATIONAL PROPERTY FUND XVI auf den Markt kommen, da wir die Auswirkungen des neuen US-Steuergesetzes berücksichtigen wollten. Auch das im Sinne des aidhen Antegerschitzes, den METRO INTER-NATIONAL betrieb, schon bevor es einen § 254 a gab

Die Mieterträge sind langfristig garantiert von der K-Mert Corporation, Troy, Michigan, dem zweitgrößten Einzelhandelsunternehmen der USA mit einem Eigenkapital von US-\$ 3,2 Milliarden. Die Gesellschatt wird an der New Yorker Börse gehandelt und ihre Bonität wird lauf Standard 8 Poors mit, 47 bewertet.
Mit diesem Mieter könzien Sie beruhigt und sicher sein, daß auf Ihr investiertes.

8% p.a.netto

8% p. a. netto

ausgeschütet werden, gesichert durch einen insgesamt 25-jährigen Metvertrag (der noch 20 Jahre lauft) mit 5 x Fünligahresoptionen Lauf Mietvertrag trägt der Mieter absolut alle instandhaltungskosten inklusive Dach und Fach – triple net – und gewährt eine Umsatzbeiterligung, die einen partiellen Inflationsschutz darstellt. Der Non-Food-Großeinkaufsmarkt wurde 1980 neu erbaut umbäß 72,000 sq.ft. vermietbare Flache auf einem 8,4 achteiß 40,00 gmi großen Grundstück und liegt im keuffräftigen Umfeld gegenüber der Universität von Jacksonville. METHORVTERNATIONAL PROPERTY FUND XVI wurde wieder nach unseren konservanven und strengen Fondmaßstäben im Sinne des Antegerschutzes konzipiert. Die Prospektpriftung wird von einer der "Großen 8" internationaler Wirtschaftsprüfungsgesellschaften durchgeführt und die Treuhandabwicklung hat ein renommentes deutsches, international tätiges Bankinstilut übernommen.

Gesanttkapitalbedarf US-S 3,600,000

Nettoausschüttung

Die Mindesibeteinigung an dieser Limited Partnership betragt US-S 10,000 bei einem Ausgebekurs von 100 szegt. S\*, Agro. Fordem Sie noch heute unser Expose bzw den Heuptprospekt mit Gesellschaftszettrag und Zeichnungsschein an Gerne steht ihnen auch Herr Martin A Georg telelonisch oder für ein persönliches Gespräch zur Verlügung.



Unser Buro ist auch samstags bis 16.00 Uhr für Sie geoffnet

Metropolitan

Anlageberatung GmbH & Co. Goetheplatz 9, D-6000 Frankfurt I, Tel. 069/20306

Real Service in Real Estate - sejt 34 Jahren

Fiorica Colf von Mexico Nutzen Sie den jetzigen S-Kurs! Wir bieten: erschl. Grundstücke/Häuser in erstkl. Wohnl., eig. Verw., Mietgaran-tle, notar. Grundb-Eintr., pute Kap.-

 ${ t FLORIDA}$ 

Bester Zeitpunkt jetzt!
Fried von ETW und Wien günstig.
Früh Ausmald und Franktissenschang.
Frühe ausmald und Franktissenschang.

Miami/Florida 2-Mehrfam.-Häuser (4 und 5 WE), voll vermietet an langjähr. Mieter, Kaufpreis \$ 125 000,- bzw. \$ 185 000,-.

Renner-Immobilien Alsterkrugehaussee 128 2009 Hamburg 60

So günstig wird der USA-S

nicht lange sein. Gewerbeobjekt, \$ 825 000,--, Ei-gengeld \$ 400 000,--, 10% Rendite. Bürohaus, \$ 2,9 Mio., Eigengeld \$ 900 000,--, 9% Rendite. 900 000,--, 9% Rendite. Bārohaus, \$ 13,5 Mio., 25 J. Tripp-le-A-Mieter, 9,5%-12,7% Tripple-Net.-Rendite. Dipl.-Betriebsw. P. Schackt, Makler Kaiser-Wilhelm-Allee 25a 2876 Ahrensburg, T. 9 41 62 / 5 24 93

Grundbesitz in Florida/USA Appartements, Villen, Bungalows gunst, wie seit 15 J. nicht mehr Seriose u. zuverl. Kontakte zu Im-mob.-Buros, Notaren u. Anwälten vor Ort (a. Deut). Verkauf nur vor Ort. Besicht.-Reise suf Wunsch. An-fragen: Herfeldt, Florida Inv., Postf. 1286, 5472 Plaidt, Tel. e 28 32 / 7 13 77 (Bäro)!

## Die Große Combination

Immobilien-Kapitalien

DIE • WELT WELL SONVEM

### Profitieren Sie als Deutscher von der U.S. Steuerreform'86:

Für U.S. Anlagen Besteuerung in den U.S.A.

Doppelter Vorteil **nur** bis 31.12.86: Neue niedrige Steuersätze,

2. Alte hohe Abschreibung. Ergebnis: Renditen über 9% -

bleiben staatlich gesichert steuerfrei. Ltd. Beteiligungen ab \$ 25.000

Einzelobjekte ab \$ 1 Mio. EK Nutzen Sie die Chance - rufen Sie sofort an unter (0761) 3 50 40 + 3 53 40

Auch Samstag von 9-17 Uhr

Auch Sonntag von 10-16 Uhr

KAISER-JOSEPH-STR. 255 TELEFON (0761) 35040 ROSCHE FINANZ

THE CONTRACT OF THE CONTRACT O

GESELLSCHAFT FÜR INVESTITIONSBERATUNG MBH

## U.S.A.

Der vorteilhafte US-Dollar-Kurs und das niedrige Zins-Niveau sprechen jetzt für eine gewinnbringende Investition in US-Immobilien.

E. F. Hutton, eines der führenden US-Geldinstitute, hat allein im Geschäftsjahr 1985 über 1,6 Milliarden Dollar im Bereich Immobilien und steuerbegünstigte Kapitalanlagen plaziert.

Nutzen Sie die Erfahrung und die Marktkenntnis von E. F. Hutton auch bei Ihren US-Immobilien-Investitionen. E. F. Hutton - Ihr Partner bei US-Kapitalanlagen

Représentanz für Deutschland E. F. Hutton & Company GmbH

Hamburg: Jungfernstieg 30 – Tel. (0 40) 34 12 01

<u>Düsseldorf:</u> Bahnstraße 9 – Tel. (02 11) 13 09 20

<u>Frankfurt:</u> Bockenheimer Landstr. 51–53 – Tel. (0 69) 72 02 81

<u>München:</u> Maximiliansplatz 17 – Tel. (0 89) 22 81 41

Ein Unternehmen der Firmengruppe The E. F. Hatton Group Inc. New York, Mitglied aller führenden U.S.-Wertpapier- und -Rohstoffhörsen und der SIPC.

☐ Bitte schicken Sie mir ☐ Rufen Sie mich an

When E. F. Hutton talks, people listen.

·-- ::

ing and State State of the

Market Control of the 
Super-l

330 m. in

(da 1 10**0€** 

180 Gr**a** 

080 77 8

MARSELLA C

BNISPARK MARK

144

The Company

Cally

100 000 000

Di Zuver Q

Pilerto

aments

MLLORCA

Monthly to Fade

MAUNICALE MA

OLYMPIAST

 $\sim 50$ 



## Immebilien in Wintersportgebieten



Wenn jemals eine solche Wohnung - dann JETZT! Denn: Abschreibung und erweiterter Schuldzinsabzug sind nur möglich, wenn der Kauf in 1986 erfolgt (von Privat) 1 x 3-Zimmer-Wohnung, Küche, Bad, Erdterrasse - vermietet. 1 x 2-Zimmer-DG-Wohnung, Balkon (alle Schrägen in Holz) Neubau, bezugsfertig, nur 5 Wohnungen, günst, Finanzierung. Besichtigung am Sonntag, 14. 12. 1986, von 12.00—15.00 Uhr, und nach Vereinbarung. Telefon (07 61) 40 27 81.

Ellmau/Tiroi (Nähe Kitzbühel)

3-Zi.-Whg., 75 m², ruhige Alleinlage, komplett möbliert, Wohn-Schlaf-, Eßzimmer, Kuche, Bad/WC. 3 Balkone, Schwimmbad Schlaf-, Eßrimmer, Kuche, Bad/WC. 3 Balkone, Schwinder Sauna im Haus. Miete DM 750,-+ NK + Kt. an Dauermieter von Priv.
Informationen über. Fa. BMS, Kaiserplatz 4, 8000 München 40

LIEBHABEROBJEKT

Alter Bauernhof, vollst. renoviert, kompl. m. Stallungen u. Weideland in herrl. Lage zwischen Bad Wildungen u. Marburg. Nähe Skigebiet u. Edersee, zu verkaufen, evtl. zu vermieten.

Telefon 0 61 95 / 2 44 37

gängerzone, belm Kurpark, in absoluter Bestlage: Wohn-

und Geschäftshaus "CAFE BAUR/HIRSCH". Exklusive Boutl-

quen, Büros, Praxen, Hotel-Appartements, Traditions-Gasthof

"HIRSCH", Terrassen-"CAFE BAUR", Tanzlokal, Pub, urgemut-

liche Eigentumswohnungen. Rustikale alpenländische

Architektur, Arkaden, Ladenpassagen, überdurchschnittliche

Ausstattung. Problemioser Kaufvertrag oder Steuermodell mit

Interessanten einkommensteuerlichen Vorteilen sowie Mehr-

wertsteuer-Option bei Appartements und Gewerbeeinheiten.

nungen/Häuser in Siegstiori – Ferienpark Voraut

ca. 42 m<sup>2</sup> Wfl ca. 57 m<sup>2</sup> Wfl ca. 77 m<sup>2</sup> Wfl

CHIEMGAU/OBB.

(in Massivbasweise, vollständig möbliert)
Samti. Objekte für Weitervermietung an Ferlengiste hervorra-

gond geeignet

Alpendomizil GmbH

Immobilien, 8227 Siegsdorf/Obb., Tel. (0 86 62) 27 20

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

8183 ROTTACH-EGERN : EURSTENSTR 32 - TEL (0 90 22) 60 14

**AM TEGERNSEE** 

Landhaus m. Hallenbad. Arazil ca. 1400 m², Wfl rd. 220 m², sehr gute Ausstattung. Doppungsmgs. 1 488 500.- DNs

Landhaus-Neubau, Aroel co 1000 m², Wfl. rd. 180 m², cratkinssige Bauausführung und Ausstatung 1 558 000,— DM.

Weltere Angebeie - anch Grandstücke und Elgentumsweinungen-

Arcal ca. 1000 m², Wfl. rd. 200 m², beste Ausstattung, Doppelgarage, 1 500 000,- DSt

A SEE

Reg. Reit i, Winkl/ Chiemsee

Unterwössen

Komfort-Eigentumswoh-nung, 2 Zl., Balk., Kachel-olen, Neub. bozugst., kl. Landhauswohnanig., Nähe Skilift, DM 230 000.–

stallt werden).

Verkauf durch den Bauherm

M. Kneis, Wohnbau

8217 Grassau,

Ludwig-Thoma-Weg 18.

Tel. (08641) 2491

Kistersfelden-

Kaltergebirge mswohnungen. N

D464, absolut rubige und somnisc Lage, Blick amf das Kalsergebirge. Sofort beziehbar, 178 m WfL, 458 m<sup>2</sup> Grund. 423 999,-

Bergen/Hochfelin 1-Zi.-App., 12 m², m6bl. 79 000, 2 Zi., 62 m² Wfl., m6bl. 137 000. 3 Zi., 80 m² Wfl., m6bl. 160 000,

Mieter kann ge-

Typ "Garmisch" ca. 98 m² Wfl.
Typ "Salzburg" ca. 128 m² Wfl.

(in Holzbauweise, vollständig möbliert)
2-Zi.-App. Typ "Feichtenhof ca. 65 m² Wfl.

Baubeginn bereits erfolgt.

Typ "Inzeli"

Urgemütliches Landhaus

im Bayer. Wald

in Zwieslerwaldhaus am Fuße

des Falkensteins, wenige Anto-minuten vom Skigebiet am Gro-Ben Arber, direkter Lonenan-schiuß, Troumlage am Hochwald und Wildbach, 721 m<sup>2</sup> Naturgar-ten, Küche, Eßdiele, Wohnzim-

mer mit Kachelofen und Empore.
4 Schlafzimmer, 3 Bäder, GästeWC, versetzte Wohnebenen, umlaufender Balkon, 2 Terrasse,
Keller, hochwertige Bauweise
Keller, hochwertige Erstbezug.

und Ausstattung, Erstbezug. Kaufpreis nur 398 000 DM bei nur

80 000 DM Eigenkapital und gün-stiger Restfinanzierung zu 5,5 %

Effektivzins. Direkt vom Eigen-tümer. Besichtigung jederzeit.

Alko, 8358 Vilsbofen, Postf. 246 Tel. 9 85 41 / 2 91 50, nach 29 Uhr 9 85 49 / 394

**Seebruck/Chiemsee** -ZL-Azel-Wag, 88 m² 275 000,-egier-App., 25 m², möbl. 70 000,-RH, 125 m² W/l. pur 330 000,-

Spitzing-Tegemsee

Garmisch-

Walchonsee-Garmisch pp., 45 m· WfL 160 000,-

Tel. 08662/8111

8221 Bergen, Alpenweg 10

79 000.-145 000,-

Üborsee/Chiemsee Traunstein

• provisionsfrei

Jetzt noch erböhte Stedervortsile § 75 EST.

Wohnen, wo andere Ferien machen!

Typ "Salzburg" Typ "Siegsdorf" Typ "Oslo"

1-ZL-App. 2-Zi.-App. 3-Zi.-App. Landhaus

Landhaus

Medaillenverdächtig!

3-Zimmer-Ferienwohnung im Nerdschwarzwald

in landschaftlich reizvoller Umge-bung, kein Kurort, 700–1166 m G. M. haben wir die Ferienwohnung für hohe Ansprüche mit 3 Zimmer, Küche, 2 Ba-der, Balkon, Abstellraum, ca. 82 m²

Die Abschreibung nach § 7b ESIG entfällt 1967. Nur ein Erwerb 1986 ichert ihnen alle Steuervorteile. Britis fordern Sie die Verkaufsunierla

Wegend Walmbau Am Michelsgrund 3 icheisgrund 33 sim, Tel. 06201/63047

Österreich:

hurg, ETW ab DM 85 000,-, "Dein Heim" Wohnungsban Lisburg, Ignaz-Rieder-Kai 13a Tel. 0643 / 6 62 / 2 35 06-0

Zermatt/Schweiz

Wollen Sie Eigentum erwerben! 1–5-Zl.-Wohnungen in bester La-ge mit Matterhorn-Blick vermit-telt: Hammonia Immobilienverwaltungs GmbH Fehlandstr. 3, 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 35 61 73

platz, Sauna, gr. Terrasse m. ru-stik. Kaminplatz. Souterrain-Einl-Whng. Remise m. 2 Pferde-boxen. Ges. Wohnfl. 180 m<sup>2</sup>. kompl. eingerichtet, schöne Ein-bauten. Von Privat aus Alters-gründen. VB DM 1,2 Mio. Zuschr. u. A 7472 WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Winterberg Niedersfeld, Skigeb., Komf-ETW. m. berri, Seebl., 52 m² DM 116 000.-, 52 m² u. 16 m² Dachg.

DM 121 000.-, 82 m² th m² Dachg DM 121 000.-, 82 m² DM 149 000.-To mögl. Bauträger Olschewski Telefon 6 56 22 / 52 14

Fartenius, im Wallis - Schweiz

LANDHAUS-VILLA

zwischen Salzburg, Zell a See, Kitzbühel in gepflegter 6000-m²-Parkanlage, Gästehaus, heizb. Schwimmbad 13/8 m, Tennis-

en b. Leukerbad) zu verk., Au landerbewilligung liegt vor.

Freudenstadt Kniebis/Schwarzwald

Exklusive 2-Zimmer-Wohnung in gehobener Lage, 55 m: Wohnfläche, Garage, als Miet-, Ferien- oder Wohnobjekt in kleiner Einheit mit Hallenbad und Saussanteil evtl möbl in unmittelbarer Nahe der Langlaufloipe – verkauft privat – VB DM 150 000,-. Tel. 0 70 34 / 51 22

Sidgehint d. Bischhofstofon Eigentumswohnung kompl. eingerichtet, ca. 40 m², mit Sauna- und Hallenbadben. So-fort frei, für DM 85 000,- zu verkaufen zzgl. Courtage

Tel 0 55 05 - 715 + 0 55 03 - 81 72

Sehr schönes Blockhaus

in der Eifel (ca. 7km v. Wintersport gebiet Schwarzer Mann), v. Priv. zi verkaufen. Erstbezug, unverbaub Fernsicht, Grundst. ca. 800 m nermopanefensier, gute Isolie-rung VKP DM 210 000,-. ngeb. unt. B 7517 an WELT-VerSkihütte als DHH



n Maria/Alm – Land Salzburg -2 Std. von München, unmitt an der Skipiste gelegen, 76-114 m² Wil., DM 275 000,- bis DM 395 000,- inkl. Ggs. DM 28 000,-. Unterlagen, Auskünfte Tel. 0 89 / 28 84 17

Winterberg/Saverland 2-21.-ETW

51 m<sup>2</sup>, VB 90 000,- DML Von Priv. Tel. 0 23 81 / 8 10 48

Osterreich/Ferienwohnung Tirol, 69 m², 150 m zu Lift u. Loipe Brixen b. Kitzbühel, zu verkaufen Zuschr. u. S 7464 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Osterreich **FERIENEIGENTUMSWOHNUNGEN** MIT GRUNDBUCHEINTRAG nition in der Skiarena Gerlos - Königsleiten 25 Bergbahr & Liftanlagen ALMDORF KÖNIGSLEITEN am Gerlospass 1600 m & d.M. Nur mehr 4 2-Zim.Whg. zu verkaufen z.8. 58m² Wfl. incl. TG DM 120.000,--Baugrundstücke mit Skihütte für 1987 in Vorbereitung

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Ver-

kaufsstellen im Angebot, am Wochenende

Nordische Sklweltmeisterschaften 1987. Die Welt

blickt nach Oberstdorf, Mitten im Zentrum, in der Fuß-

DM 75 000,-

DM 140 000,-DM 210 000,-

DM 165 000,-

2-Zi.-ETW im Südwesten mit al-

Haus+HeiM

Ihr Spezialist

Prien, Bernau, Grassau, Aschau, Reit i. Winkl, Bad Endorf usw. Angebote in allen Größen

MIE FERENISDEC

1-Zi-App., 48 m², Erker/Terr., 197000,-; 2-Zi-App., 49 m², Bal-kon, 199000,-, Jewells inkl. kompi. Küche u. Kfz-Stellpl Immobilian APPLEE

Oberbayerischer Landsitz tisch-Egern: harri. Anwesen m. ser usmeistergeb., 6000 m² Parkgröstok

BADER IMMOBILIEN Hauptmarkt 10, 8500 Nürnberg. Tel. 09 11 2 34 20

Ihr Domizil am Fuße der Zugspitze

Idyll. komfortables 1-Fam.-Landhaus, 230 m² Wfl., 1680 m²

Ski- v. Wanderparadies Ferienwohnung, 2-ZL-Whg... 63 m², Südbalkon mit traumhaf-tem Gebirgsblick, Whg. DM 125 000,-.. Tiefgarage DM 14 500,-.. Festpreis DM 139 560,-..

Fa. Diener Steinhaus Tel. 0 80 31 / 2 55 56

Prinzregentenplatz 10 8000 München 80 Tel. 089/4705052

ACHTUNGI

Bauträger
Supergrundst. (ca. 12 093 m²) in bester
Lage v. Nesselwang/Ailg., bebaub. m. 28
Reihenhäus., schlüsself m. Plang. (5 ber.
verk.), außerd. ein Grundst., bebaub. m.
20 Ferienappart., hohe Gewinnerw.,
keine Baklergeh. Information durch
Fa. Augusta Wohnbau
Aruhofener Str. 4½, 8991 Aimiling

Antantes en Aligin -

Telex 522 806

Wenn Sie es eilig haben.

können Sie ihre Anzeige über Fernschreiber aufgeben.

8 579 104

US-Landwirtschaft in der Krise

sauch hanter uns liegt. Aber es gibt auch heuse noch Netwerkaufe. Devon gibt es einige wersga, die man aufgrund der Quasität kauten darf.

McMullen Farm

est so ein Beregriet, Heutze steht der Bestzer im Konkurs, Er muß verkaußen. Ein zasch entschlossener Künfer kann dieses Lann für nach US-5 800,—pro sere kaufen. Das bringt dann eine Rendlie von nund 7% p. s. Dieses schön arrondierte Areal mit seinen großzügig ungelegten Feldern produziert in erster Linke Reis, Sojabohnen, Wetzen und

Die Farm liegt an einer Hauptstraße in der Nähe der Stadt Little Rock im US-Staate Arkanses. Sie undaßt 1500 Acres (607,05 ha), Davon end 1462 Acres, nänslich 97,4%.

Lage und Intrastruktur werden sehr hohen Ansprüchen geracht.

Für die Verwaltung von A-Z vor Ort durch erfahrene Fachteute unseres Hauses at gesorgt. Ruten Sie uns an oder schreiben Sie uns.

HUBER TREUHAND AG Levatscatrasse 76, CH-8027 Zitrich Teleson 01/202 Si 77, Teles ch 5642

Farmland in Amerika. Biwas, das immer für Sie da ist.



Chiemsee/Chiemgau

kacid v. gliether immobilien Bernan, Chiemseestr. 19 Tel. • 80 51 / 77 22

im Jugendstilschlößehen. Berch tesgaden, traumh ruh Lage m unverbaub. Blick z. Watzmann.

Telefon 9 80 92 / 2 10 66

1 520 000.-

Grainau

uneinsehberer Garten, herri Sonnenterrasse, schöne Raumaufteilung, Bestzustand, Do.-Gge., DM 1,15 Mio. M. Trageser Immobilion Conollystr. 22, 8000 München 40 Tel. 0 89 / 3 51 68 16

Bayerischer Wald

Perienbungalow, Südhang am Waldrand, 1000 m² Grd., herrl Garten mit Swimmingpool und Zierteich, KP 215 000,- DM Liebhaberobjekt

2-Familien-Raus, Alleinlage, mit kl. See (8000 m² Wasserfl.), Grdst. ca. 16 000 m². Haus wird z. Zt. als Ferienhaus genutzt u. vermietet, beide Whg. möbliert, 84 reno-viert, ZH, KP 300 000, DM

Bes. auch Sa./So. MMOBILE I PRIST LESCHOLER \$355 Hengersberg Telefon 9 59 01 / 86 55

Allgäu 🖫 Eigentumswohnungen

in Urlaubsorten ionshofen, immansipat am Alpena. Westoch an Grüntensee, Filissen-Welliensee im Ostofigåu. Raihenhillus. u. Doppeths. i. Burgberg b. Sontholen Balle, gaben Sie die gewinnschle Größe sin. on. ack Wobnbers GmbH & Co., Beuträger KG Sonnenstr. 2s, 8972 Sontholen Tel. () 93 21 / 20 71

An unsere Inserenten

Wollen Sie gewerbliche Kleinanzeigen veröffentlichen? Dann sagen Sie in Ihren Anzeigentexten klar, daß Sie gewerblicher Inserent sind. Abkürzungen reichen dafür nicht aus. Das stellten in letzter Zeit mehrere Gerichte

Vermeiden Sie also in Ihren Anzeigentexten bitte Abkürzungen wie Hdl., Mkl., Verm. usw.

DIE WELT WELT. SONNTAG Anzeigenabteilung

Wir bieten an: Schönwald

Schonach ntumsrechnungen im Terrassenperk Schomoh Seune, Tennsplätzen, Restaurant; z. B. ca. 42 m², Praist DM 100 000.— Verisut und Finanzierungsberatung: VOLKSBANK TRIBERG eG, IMMOBILIENABTRILLING Huuptstraße 58, 7740 Triberg 1, Tel. 0 77 22/6 54 48-49 außerhalb der Geschäftszeit: 0 77 22/17 02

Südschwarzwald Günst. Gelegenheiten

GUNGT. Gelegennenen Schwarzwaldhaua mit Fremdenzimmer und 3 Ferienwhgn., 3000 m²
Grundst. DM 350 000,—. Komfort.
Landhaus mit dfv. Ferienwohng.,
nur DM 680 000,—. Landhaus, unverbaub. Waldrand-/Aussichtslage,
1100 m² Grundet., nur DM 320 000,—.
Landgasthof, 8600 m² Grundst., nur
DM 285 000,—. Bauernhäuser ab DM
135 000,—; Einfam.-Häuser ab DM
135 000,—; Einfam.-Häuser ab DM
286 000,—; Eigentums-/Ferienwhgn.
ab DM 98 000,—; Pensienen, Ferienhäuser aowie Bauplätza.

H. Weißenborn, Jumob., RDM 7886 Mürg-Niederhof, Zechenwihl-straße 30, Tel. (0 77 83) 82 89 od. 65 45

Südschwarzwald Filehemichwand, 14:- Zim.-ETV, 66 m² Wfl. Bi, 82 Landhausstil Komfortausst., Einbaukriche, Bergpan-orams, Höhenkurort, Belkone, Nä-he Feldberg/Schluchsee, Garage, 229 500,- DM.

E. Stiltz Immeb., T. 9 71 63 / 20 65 Haupteir. 15, 7231 Ebersheck/F. Auf der Gemarkungsgrenze Freiburg/Kirchzarten

steht ihr Traumhaus Landhaus, Bj. 83, mit allem er-denklichen Komfort (Privatstraße, Naturschutzgebiet). Wert nach Gutachten DM 3,2 Mio. Feuervers.-Wert DM 3,5 Mio. + Grundstück, Festpreis DM 2,3 Mio. Direkt vom Eigentümer. Zuschr. unt. N 7461 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

EILVERKAUF

von Privat, 30 000,- DM unter Neupreis! rsitätsstadt Freiburg/Brsg. Universitutismon Freiberg/Brig.
1½-Zi.-Whg. + zusätzl. Galerie,
herrlicher Blick auf Schwarzwald, ruhige, zentrumsnahe Lage,
ca. 57 m², zuzügl. TG. 185 000, DM;
inkl. TG. Z. Z. gut vermietet. Gute
Rendite (Miete p. a. 8256,— DM).
Tel. (6 71 52) 4 10 96

lm Schwarzwaid direkt an der Schweizer Grenze -

helfen wir Ihnen, Immobilien erfolgreich: » zu kaufen » zu finanzieren Eigentums- und Ferienwoh-nungen, Einfamilien- und Bau-ernhäuser. Reitanlagen und

trend-Immobilien GmbH D-7894 Stühlingen-Weizen Amselweg 14 - 0 77 44 / 68 11

STADLER & CO De graße Deutsche AMAGEILIEN - BÖRSE

**Appartementhaus** zw. Wörgl und Kitzbühel/Österr. Attraktive und herrliche La-

ge, exkl. Haus, voll möbliert, 4 Ferienwohnungen: 1× 79,7 m<sup>2</sup>, 1× 86 m<sup>2</sup>, 1× 74 m<sup>2</sup>, 1× 131,5 m<sup>2</sup> Wfl. plus 116,5 m<sup>2</sup> Nfl., voll unterkellert, Sauna, Dreifachgarage u. Stellpl., 2096 m<sup>3</sup> Grd., Verk.-Pr. DM 1 Mio. oder DM 600 000,— Anzahlung plus DM 2952,— monatl Leibren-

te. Angebote über: Josef M. Stadler, Immobilien, Unter-markt 34, 8110 Murnau, Tel-0 88 41/30 51 u. 4 02 47

rald (900 - 1058 la)

scher Kurort und Wintersportzentrum Sichera Kaprelanjage mit goter Rendrie.



REAL-WERT Grab# Osterfeldstr 30, 7000 Stuttgart 80 Teleion 007 111 73 40 73-75 Kurert Höchenschwand

südlicher Schwarzwald 1660 m ä. M. 3-Zi.-Eigestumswohnungen

Kül. Flur, Bad/WC. Baikon,
Keiler, Pkw-Abstelipi., sehr
schöne Lage, ca. 70 m² Wfl.,
Olzentralheizg.
Preis nur DM 132 900, he wetter. auf Anfrage. Toumobilien Zahlreiche weitere Angebote

Obere Haspel-Str. 12 7890 Waldshut-Tiengen 1 Tel. 0 77 51 / 24 26

Südschwarzwald Angebot 3xPluspunkte für Sie • Herrliche 21/2 bis 4-Zimmerparlements in einem typischer Schwerzweidhaus im Kurort Herrischried/Südschwarzwald

Z.B. 3-Zimmer-Appartement nur DM 127,167! lutzen Sie die nut noch bis zum

31.12.66 gülügen Steuervorteile. arborospekt direkt vom Bauhear Gemot Pöpperl . 7800 Freiburg. Talstraße 9 <sup>\*</sup> Tel. 0761/73080, 73083-89 Ugiversitätssindt Freiburg

Altersruhesitz, Kinder, 7b bis 31 12. 86 noch möglich, zentral, Zimmer, DM 260 000,- VHB. Eigentümer: Dr. med. Gerd Nöldge Klintererstr. 15, 7800 Freiburg Telefon 07 61 / 3 20 92

> Höchenschwand (1015 m) Südschwarzwald

2- und 3-Zimmer-Wohnungen mit pertekten Grundinssen und hoch-werager Ausstaltung in einmalig schö-ner und ruhiger Südhanglage mit Blick auf die Schweizer Alpenkeite im höchst-nekerannen, holikfinitischen gelegenen helikitmatischen Kurott Deutschlands: ldeal für Erholung und sichere Kapital-anlage mit hoher Stenerersparnis und

> Vermetungs- und Hausmeisterservice, auf Wursch MwSt-Rückerstattung, hoher Wertzuwachs (Bauslopp für Fewo's in Der Ban kann besichtigt werden. Fertigstellung Ende 1986.

REAL-WEST GMBH



FREIBURG/SÜDSCHWARZWALD.

#### Sie wollten doch Steuern sparen!

Schuldzinsenabzug für eigengenutzte Eigentums-wohnungen von 3x 10000,- nur noch bei Erwerb in diesem Jahr möglich. Wir bieten Ihnen hierfür

attraktive 2- u. 3-Zi.-Eigentumswohnungen in Freiburg i. Br., Seepark

an. Es iohnt sich, bei uns anzufragen. Ihr Ansprech-

partner ist Frau Hausstein. Gemeinnutzige Baugenossenschaft eG - 7600 Freiburg i Bi

Im südlichen Schwarzwald in einem Ortstell von Waldshut-Tiengen bieten wir an: 1-Fam-Wha mit Gerage, 5 Zi., DG ausgeb., Einiw, EG mögl., Kü., Edi WC, DU/WC im DG, EBK, Wfl. 130 m², Grdst. 656 m², Bj. 1970 guter Zust., schöne ruhige Wohnlage am Waldr.

Am Bischolskreuz 1, Tel. 0761 52081 (v. 9.17 + 14.16 U)

Yerkaufspreis DM 295 000,-Unterlagen, auch über weitere Objekte wie Gasthäuser, Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen und Bauplätze erhalten Sie durch: VOLKSBANK HOCHRHEM EG, lamobilienübtellung, Postfoch 20 12 60, 7890 Waldship-Hongen 2, Telefon 9 77 51 / 2 66-1 17

Im Verbund mit der Sparkasse

7816 Münstertai S<del>ūdschwarzwald</del> **Eigentums-Wohnungen** z. B.:

Whg. Nr. 04 2 Zi., 45,07 m<sup>2</sup> Wil., DM 99 500,-Whg. Nr. 08 2½ Zl., 74,05 m² Wfl., DM 159 000,in Waldrandlage Preis inkl. Pkw-Stellplatz



Ammusioner Karl-Heinz Gerlach Werderstraße 38, 7840 Müllheim **207631/12650** 

Nutzen Sie die in diesem Jahr letztmals mögli-

chen Steuervorteile! Unser Angebot in dem beliebten Wintersportort Titisee - Hochschwarzwald

11 exkl. 2-Zi.-ETW von 43-70 m² Wfl., Kaufpreis ab DM 171 114,- Inki. Kfz.-Stellplatz. NORDWESTPFÄLZER IMMOBILIEN

GmbH & Co. Baubetreuungs KG Wilhelmstraße 7, 6763 OBERMOSCHEL Tel. 0 63 62 / 80 03

(Beteitigungsgesellschaft der Nordwestpfälzer Volke-bank e. G., Obermoschel)

Exkl. Baugrundstücke Freibury-Herdern

Drei baureife Grundstücke in herrlicher und absolut ruhiger Südhanglage für Interessen-ten, die sich mit ihrem Neubau der anspruchsvollen Umgebung anpassen wollen. Alles Nähere erfahren Sie von Stoll-Immobilien 7800 Preiburg, Talstr. 9 Telefon 07 61 / 7 30 80

Lenzkirch/Südschwarzw Eigentumswohnungen leine u. ruhige Wohnenlage, schöne icht, bezugsfertig, z. B.: 3 Zl., Küche, Bad/WC, 89,27 m² DIN-Wohnfläche, DM 248 400,—. Veitere günstige Objekte auf Antrag WBL Löffinger Wohnbau Gmb

Haus Dr. Hecht, 7827 Löffingen, Tel. (076 54), 83 55

Universitätsstadt FREIBURG/Breisgau

Kapitalanleger, idealer Altersruhesitz. Zweitwohnsitz, Komforteigentumswohnung, 11/2-41/2 Zimmer.

Hohe Steuervorteile. .hohe Mieteinnahmen. hervorragende Lage.

Vereinbaren Sie bitte einen Termin mit uns, und lassen Sie sich unverbindlich beraten. Rufen Sie Frau Kotzan an. Freiburg, Pflegerweg 10, Telefon 07 61/4 44 52 oder 07 11/66 40-260.

Gewag Gemeinmitzage Wohlbungsbau Ges.mbH · Positisch 7 10 · 7000 Sturtgert 1

Coupon Bitte Unterlagen Name: »Gut-Leut-Viertel« senden an: fiir□ 1 Zi. □ 2 Zi. □ 3 Zi. □ 4 Zi. Ċ. Anschrift: (bitte aniveuzen) Gewag Gemeinnützige Wohnungsbau Gea.mbH Postlach 710 · 7000 Sturigart 1 

Manne

1

### 新加州日本中的市里中代和JEP11年代中

Schwarzwald

Projektiertes Hotel, Grundstück mit Planung und Baugenehmigung in der Nähe Baden-Badens, für 2,2 Mio. zu verkaufen. Keine Betreiber oder Bauträgerbindung. Zuschriften erbeten unter V 5264 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Bonn-Poppelsdorf Herrliches Baugrundstück mit unverhaubarem Blick auf Bonn, bebaubar mit ca. 1110 m² Wohnfläche inkl. Planung und Statik zu verkaufen. DM 980 000,-Information: Herr Görtner, Tel. 02 28 / 25 68 68 (Mo.-Fr.)

Mesin

wollten de

HEIR Spare

2- 2.3-2.

Wohnunge

F Sugar

الإوام وسندي المتحافظين

ALTENTAL SE

Nordseehad Langeoog Baugrundstück zu verkaufen, Zuschr. erb. unt. A 7495 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Dir. am Kurstrand, Grdst. f. 120-Bette Hotel, 1,0 Mio. DM. schr. unt. C 7474 an WKLT-Verla Postfach 10 06 94, 4300 Rasen.

2471 m² Grundstück (aufget. in 1633 m² Baugrd., voll erschl., 518 m² Hutung, 320 m² Holzung). Am schönst. Stück v. Rhein, ca. 1500 m bis z. Loreley, ca. 1000 m bis zur Burg Katz eine d. letzt. ruh. Oasen Deutschl. un-verbaub. Ferns., südl., Rheins., z. besicht. St. Goarshausen, Auf der Heide Loreleyting 20, z. verkaufen f. 370 000,-DM. Rückir, nach Besichtig. Tel. 62 21 / 23 68 52 o. 6 88 57 / 2 24

Joulicke - München-N. 1350 m², für ca. 6000 m² Wfl., E. + III. OG., unbelast., best. Infrastr., S-/N-Autob.-Nähe, von Priv., VB DM 1600,- m2

Tel. 0 89 / 36 49 39, ab 20 Uhr. lag vermerken!

Mallorca – EG Spanien ebensqualität im Sonnengürtel uropas. Traumhafte Penthouse-Vohnung pflegeleicht höchster Komfort herricher Blick über Baugrundstück in Osnabrück Strand, Meer und Golfplatz von Santa Ponsa. 180 m³ Wohnfläche, DM 265 000,- Privatverkauf. Stadtrandlage, ca. 4000 m. Nahe städt. Krankenhausneubau (500 m. gute Erschließung, sofort bebaubar. Zuschr. erb. unt. M 5257 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Tel. 00 34 / 71 / 69 21 34

Mallorca RUHESTZE Colonia San Jordi

10 Minuten von unberührten Stränden Ferienwohnungen zu vermieten für die Salson 1987. Seniorenheim Auskünfte durch: bei Hamburg, 110 Betten, eigene mod. Pflegestation, kompl. belegt u. Warteliste, zentr. Lage, erwei-terbar, 10 000 m<sup>2</sup> Grdst., bohe Los Estanques Plaza Egropa 4 Colonia San Jordi (Mallorca) Tel. 60 34 71 / 65 54 45

> Spanische **Aktiengesellschaft** öst Ihre Probleme in Spanier AG sofort zu verkaufen.

> > BIVIO/Graubünden

VERKAUFEN WIR n sonniger, schneesichen und absolut ruhiger Lage

Alle Wohnungen vertügen über sehr gemütliche, grosszügige und komfortable Einnichtunger

proese Balkone
 komplett ausgestattete Küchen

Garagen (auf Wunsch)
 problemicse Zulehrten.
 Ausländer-Bewiltigungen vor-

für anspruchsvolle Immobilien in Spanien inkl. Balearen von Bauträger gesucht. Vertragsentsprechen höchsten Erwartungen. Bewerbung an:

Starke Vertriebspartner

B&P Handelsgesellschaft mbH, Karlsit. 53, 7509 Karlsruhe 1, Tel. 07 21 / 37 81 81

Suche Mallorca-Ostküste Bungalow m. gr. Grundstück od. Finca i ruh. Lage, möglichst Meerblick. Angeb. unt. R 7242 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sierra Nevada -Zi.-App., 50 m², 5 SchlafpL, Süd err., gr. off. Kü., Kam., DM 68 000,-Makler Saak Tel 0 40 / 8 81 04 49 od. 89 55 02

MARBELLA Luxus-Apportment (Don Carlos Hotel), auch für Behinderte (Rollstuhlfahrer) geeignet! Zu verkaufen. Näheres Tel Dr. Wollenberg S. A. Tel. 6 71 39 / 74 79 (9–12 Uhr) 0034 52 831440 bis 9 und App.

JAVEA - COSTA BLANCA VVIa mit Pool am El Tosalet In, traumb, Meeres-/Pancramasicht



Privatbes., ca. 270-2034 m², Obergesch. 5 gr. liberd. Terr m überr. Sicht. gr. Sool. Ebzi. m. K., Marmarböd., gr. Kü. m. all. Schicarkenb., kl. Wirtschaftsr., gr. Schl. m. Bad., 2 Schl. m. Bad., unton: Studio 1 Schl.Wohnzi., 1 Bad/WC, Keller, Bode-go, gr. Garage 1. 2 Pkw. 2, Pool. gr. Terr., perf. angel. Garten, großzüg. Auft. Sackgassenl., DM 375 (100., mobil. DM 390 100.; Amirag. 3 Honn. 81, a. Uhrt. 18, 05 11 / 84 11 80

Fuerteventura, 5900 m² einzigartiges Hanggelände bis Wasser linie, gem. Bebauungsplan für Appartement-Hotelanlage 2gesch. Terrassenbauweise, ca. 4000 m² Wohnfl. = 120 2- bis 4-Bett Appartements, in kleinem, romantischem Fischerort an ruhigen Bucht. Preis: nur DM 380 000,-!!! GAIN mbH., Trierer Str. 139, 53 Bonn 1, Tel. 02 28 / 28 43 68

EIVISOL S.A. Ibiza (Balearen) ertolomé Vicente Ramó (Náhe Montesol) Tel 0034 71 - 31 53 53 thr immobilienexperte auf IBIZA. Rufen Sie an oder schreiben Sie uns! Deutsche Beratung.

IMMOBILIEN IM ÜBRIGEN AUSLAND

Costa Blanca bei Denia Bung in Alleinlage in Urbanisation, einzigartiger Panoramabl auf Berge u. Meer, mit 1600 mi Grundst., schone tropische Bepfianzung. 2 Schlaft., Ead, Einbauku., Wozu-Eist., off. Kamin, teilw möbl., 2 Terr., 2 Jahre alt, Selbstkostenpreis 235 000.- DM. umstandehalber für 198 000.- DM. Tel. 0 86 62 / 51 83

EINMALIGE GELEGENHETT

Wir verkaufen in der Zentral-

schweiz sehr schöne, neue

21/2 - ZIMIMER-DACHWOHMEN

mit Cheminėe und Garage. Herr-liches Ski- und Wandergebiet, ru-

hige, sonnige Lage. Sämti. Kon fort. Preis sir 355 000,-.

Anfragen sind erbeten an:

Gallati + Banz AG, Dorfstr. 19 CH-6030 Ebikon/Luzern

Ruf-Nummer 0041-41-33 23 55

Garantiert 18%

Jahreserträge

von Großfarm

in Paraguay

AG garantiert jährl. Renditen

von 18 % aus Bewirtschaf-

tung von Farmland. Mindestbeteil. DM 30.000,-. Auf Wunsch Vermittlung

Erfahrene achweizer.

tumseintrag von deutscher 🔑

Media Finanz GmbK · Abt. 2 Wölckernstr. 5 · 8500 Nürnberg 40

Telefon (0911) 45696/97 Domosi at 24 ft. 8400 Regensturg Sedanstr 7-Tal (09 4) 79 84 37-38

Südfrankreich/Provence Ehep. m. 2 erw. Kindern sucht kl. Haus bei Arles/Les Bauxu zu kau-

Tel 02 21 / 23 44 44

Lago Maggiore/CH
Solide gebaute Wohnung, vernunftigo
Preise, Bodenheizung, Sudluge, ruhig,
Seesicht, direkt vom Schweizer Architekten. Anfr. orb. unt. G. 7323 an.
WELIT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Supergelegenheit!

Südfrankreich

Zw. Frèjus u. Grasse, umstandehal-ber zu verk.: Villa im Provenzalsti, Keukonstruktion, 200 m² Wfl., 2 Eta-gen, 3000 m² Terrain, sehr ruhig ge-legen, 700 000 FF. Außerdem meh-

rere Appls. zw. Mention u. St. Tro-pez sehr ginstig sowie ebenfalls die Vermietung von Ferienwhg.

Sociate TTB, 2 rae Mas

the space of

### 

Gut eingeführte Investmentfirma

mit großem Kundenpotential aus gesundheitlichen Gründen zu verkaufen. Kapitalnachweis erforderlich. Zuschriften erbeten unter T 7288

WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen.

Td. 940/480 12 C

Führendes, alteingesessenes Modefachgeschäft in mittelrheinischer Großstadt - la Lage

ebenerdig 300 m², Tiefpart. 200 m² – modernste Ausstatung, vorwiegend DOB, etwas Leder und HAKA führender ital. Hersteller, sehr hoher Genre, guter Kundenstamm, aus Gesundheits- und Nachfolgergründen zu verkaufen! Bes. geeignet für Fach(ehe)paar oder Filialuntemehmen (auch branchenfremd). Ware kann, muß aber nicht übernommen werden. Kapitalnachweis erforderlich! Alle Details (warmwie) vernandlungssache.

Zuschriften unter P 7433 en WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Esser

Unternehmensvermittlung EmbK

Die WELT ist in der Woche bei rund 20.000 Verkaufsstellen im Angebot, am Wochenende bei 23.000.

### JAVEA — COSTA BLANCA

– Cap Marti am El Tosalet –

Herrschafft, Turmville m. Pool, Deuerwohnsitz m. übert. Meeres-Panoramesicht a. d.
Bucht von JAVEA, unverbaub, Sackgasse,
f. allerhö. Ansprü. geeig. Aufwendig angel,
Garten, e. gr. Pool, Villa 2 Eag., ungewöhnl. großzüg. Raumauftig., a. gepft.
Zust., möbl., Hetz., Töl., nuh., zantral. I.
gepft. Privatani. Untergesch. d. Villa m. 4
sep. App., best. z. Vermiet., Ternispi. I.
Nachbarsch. kann mitbenutzt werden. Gröge d. Villa cs., 380/2000 m² DM 530 000.
Anfrag.: Info SUD: Malscher Sir. 10, 6908
Risuenburg, T. 0 62 22 / 6 24 47

# **Gran Canaria Super-Bungalow**

320 m² in zwei Etagen, - über 100 m² Terrasse, hochliegend, 180 Grad Rundblick.

Anfragen:

Tel. 00 34 / 28 76 67 95 oder 0 60 02 / 8 03 / 8 04 / 8 05

### MARBELLA COLLEGE HOFSASS

Ein Treffpunkt der Tennisszene. Hier haben sehon viele Profis wie Amsteure "ihren Platz" gefunden. Wir laden auch Sie ein, Eigentü-mer einer Ferienresidenz im andalusischen Stil (ca. 95 m², auf 2 Ebenen, 2 Schlafzi.; Bäder, Küche, Salon, Terr.) im

TENNISPARK MARBELLA COLLEGE HOFSÄSS

such der chubelgenen Anlage gemeinsam mit Welt-klassespielern.
suf 17 Anlagen der Sonnenküste.
auf der nahen Sierra Nevada.

TPH GmbH, Lindenstraße 28 4048 Grevenbroich 1, Telefon 0 21 81 / 6 11 92

### OLYMPIASTADT BARCELONA Dort erstellen und betreiben wir 1987 eine ganzjährig bespleibare Golfplatzaniage

Für Eigenkapitaltinanzierung von DM 1 Mio, suchen wir noch Part-ner, Erstklassige Sicherbeit, hohe Rendite, flexible Gestaltung und Abwicklung. Vertrauliche Information über:

Dr. Beyer Golfprojekte GmbH Hellerstr. 1, 8136 Newfahrn, Tel. 0 81 78 / 40 19

### Puerto de la Cruz

Núhe botan. Garten zu verkaufen wegen Todesfall Bungalow mö-bliert, App., Garage, 130/778 m², unverbaubarer Meeresblick, keine Maklergebühr, VB 315 TDM. Tel. 00 34 22 / 38 34 91 + 38 33 12 Frau Heidi Stange

Costa Blanca Moraira

COSTA BLANCA - MORAIRA

Telefon 87 11 / 44 53 46

Costa Bianca Ob Haus, Bungalow, Zweitwhg oder Sinca, kann Ihnen nach Ih

Tel 6 30 / 7 05 99 24

### Crown Marine **Apartments**

MALLORCA

Die Krönung in Lage und Ausstattung

Direkt em Meur. Im Herzen van Illetes. Nur & Km von Palma entfarnt. Inmitten üppiger Gartenanlagen, Mit 2 - 3 Schlatzimmern, 2 Bädern, gr. Wohnraum mit Terranse und harrlichem Meerblick, Zwei Pools und Privatperkplatze. Genz nah: Gottphitze, Squadi - und Tentis - ania-gen. Besser können Sie Mattorca nicht



Iris Power. Haroldstr, 24 4000 Düsseldorf 1, Tel. 0211 / 326105

Hermann Scholl, Oberer Seesse 2 - 4 \$130 Stamberg, Tal. 08151 / 4810

Sonnige Luxus-Villen m. Pool sowie sep. Grundst. m. Meerblick reiswert v. Priv. zu verk. Tel. 82 01 / 78 93 17, nachmittags

Urianb – Existenz – Aussteigen Zitruspiantage, Hähe Markella 6 ha, Wohnhaus, DM 64 000,— Er-trag und Olivenernte, VKP DM 233 350,— sowie weitere Ferien-objekte, Villen, Hotels. TTC Deutschland Tel. (0 74 41) 34 79 7290 Freudenstadt, Postf. 2 67

SPANIEN Peniscola

Gelegenheit, direkt an der ndpromenade, Restaurant mit Strandpromensde, Restaurant mit 400 Sitzpl., 2 Terraseen, gr. Keller zus ausbeurfähig, EG 180 m², kompl. mit Einrichtung, bestens eingeführt, hoher Nettoverdienst, wg. Krankheit zu verkaufen für DM 1 050 000, D.R.-hampbilliss Finausbreitung Schwaltensung ct., 7000 Offenburg 27 Telefon (67 81) 2 25 67

Altea/Costa Blanca

Umzüge dend – Spanien und zurück Spedition Cuena Telefon 92 11 / 63 52 75



Spanies

Reihenhaus, 96 m² + Terr. u. Ga-rage, m. Bootsliegeplatz, 5×12 m, NEU, direkt v. Bauherrn z. ver-kaufen, 175 000,-Tel. 00 34 72 / 25 69 13 ab 20,00 Uhr H. G. Claus, Rosas/Gerona Aptdo. 287 biza

Wohnungen, Bungalows, Villen Ruten Sie an! Deutsche Betreuung auch nach Kanf. CA'N NOBLE 6. A.

Edificio Cabiro, Ibizz/Baleares Tel. 00 34 71 / 31 31 13 Gelf auf MENORCA

kompi, möblierte Appta, zu verkaufen mit Schwimmbad. Nobe Golfplatz und Meer. Gute Rendite durch Vermietung Zuschr. u. R 7440 an WELT-Verla Postf 10 08 84, 4300 Essen.



Rendite nachweisbar.

GMS Grundstilets Ombil Tel, 0 40 / 6 08 25 13

Verlangen Sie westere Auskünfte und Unterlagen bei: allod Verwaltungs-AG hatenste 22 CH-7000 Dec Telefon 90 41 / 81 / 22 54 25 Elomalige Kapitalanlage für kurz-entschl. Käufer, 162 ha Waid/Feld/ Welde 60 000.- \$. Inkl. Besicht.-Flug u. 14 Tg. Aufenthalt. Denario S. A.

14 Tg. Aufenthalt. Denario S. 7 Tel. 66 21 / 16 35 35, Tz. 4 62 507 Côte d'Azur Cagnes sur Mer Ferrenhaus zu verkaufen. 1 Zi., Bad. 1,5 km z. Meer, Zen trahzg., VP 85 000,- DM. eines Studio m. Kochn. u. Dusche 60 000,- DM.

Tel. 9 61 72 / 39 16 40 Irland-Immobilien

H. P. Menze, Viktoriastr. 1, 4330 Mülheim/Ruhr, T. 02 08/47 74 04

Villa zu verkaufen

mit separater 2-Zimmer-Wohnung mit gedecktem Sitzplatz.
Einmaliges Liebhaberobjekt, Einmaliges Liebhaberobjekt, freistehend in unverbaubarer sonniger Panoramalage über Locarno.

Von Privat an Privat

1/2 Zimmer mit Mehrfachservice großer Hobby-/Party-/Chemi-née-Raum, heizbarer Swimming-pool, gedeckte Terrassen, Doppelgarage, Garten

reisbasis Fr. 920 000,-. Frei fili Ausländer. Nur solvente Interes-senten erhalten Auskunft und Unterlagen unter M 5455 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ver tauscht Ferienhaus im Ausland gegen Renditeobjekt in Köln

Zuschriften unter V 7400 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

War verniktelt pair in Universit Campingpistz oder kleine Ferien-wohnungen (Kauf, Pacht), Eigenka-pital vorhanden.

Zu verkaufen ca. 85 km skiwestlich von Paris zwischen Chartes u. Rambouillet, Gebäude (500 m²), als Lagerhaus oder Kleinbetriebestlitte geeignet, mit Lagerstage, Lkw-Zunhrt von der Hauptstraße aus, Büro- u. Sani-thraum, verfügbare Gesamtf. 1300 m², in GALLABDON (Eure-et-Loi-

re), Naibe A 11. Louis Caentia, F-28320 Gallanton Tal, 8033-37-31 49 51, (tr.) ed. 8 70 73/78 78

### WEST-SCHWEIZER RARITÄTEN

Chalets und Eigentumswohnungen mit Ausländerbewilligung Fribourger Alpen, Greyerzer See, Schwarzsee, Les Paccots, sechs verschiedene Baustellen, berrliches Sommer- und Wintersportgebiet, 30 Min. von Gestaad, 20 Min. vom Genfer See. 212- bis 412-Zimmer-ETW mit Balkon. Kü., Bad, Kamin, Terr. ab 172 000,- sfr, schlüsselfertig Chalets in Massivbauweise, 120–200 m² Wfl., 500–800 m² Land, Kû., Bider, Kamin, erstklassige Bauausführung – Ausstattung ab 390 990,– sfr, schlüsselfertig

Keine Maklergebühr, direkt vom Erbauer
Cosmovest SA. CH-1706 Fribourg

Repr. in Deutschland: K. H. Haber, Flemingstr, 38
6200 Wiesbaden, Telefon 0 61 21 / 6 61 40

### windhoek swa/namibia

im Banken- und Geschäftszentrum östöckiger toden- und Bürokomplex, 2630 m², langjährige Mietvertröge, über 10% Verzinsung, Rand 2.5 Mio. Auch Teilkouf und/oder Partnerschaft in einer der besten Immobilienverwaltungen (im Hinblick auf jetzt einsetzende enorme Stadtentwickung) möglich. Solange noch zu südafr. Währungsgebiet gehörend für ausl. Investoren durch sog. FINANZRAND 50% Einsparung. Unterlagen unter M 7437 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Ital. Reviera/Côte d'Azur altem lig. Bergdorf, 570 m ü/M., km v. d. Küste, werden in alter 12 km v. d. Kuste, werden in alter Burganlage Appartements ange-boten mit gr. Terrasse. Gr. 60-85 m<sup>3</sup>. Zentrale Lage. Aussicht auf Seealpen und Meer. Günstige Preise. Etwas für Individualisten.

Tel. 0 25 64 / 28 46

Landhaus in Südschweder <sup>34</sup> Std. v. Helsingborg, 240 m<sup>2</sup> Wfl eingeschl. Einliegerwhg. (65 m<sup>5</sup>). Doppelgar., 3000 m<sup>2</sup> Grundst., sehr boher Standard, voll renov., wunderschö. Natur. Nähe Bade. see, Elchjagd möglich, VKP 185 000,- DM,

Zuschr. erb. unt. Z 7404 an WELT-Verlag Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufe 60% Bahamas-Insel Einmalig, 80 km von Nassau en fernt, umgeben von National-Park. Gepflasterter Flughafen und Autostraße Marina. 500 Akker, entwickelt für Wohnungs-, Hotels- und Wohnblocksbau, 16

ta (Kolumbien S. A.)



Exkl. Villa

Traumlage an schönster Stelle der Côte d'Azur dir. v. Priv. Näh. Tel. 00 33 93 75 41 14 (Besi. Weihn/Neu). mögl.)

Frankreich/Bretagne

Von Priv. 21 verk.: gr. Landhs, cs. 120-150 m², kompl. renov. u. einger., Näbe von Paimpol, mit Anwesen cs. 3500 m², Gar. u. Schuppen, Prs. cs. 330 000, - DM. Kontakt über: Tel. 05 41 / 8 62 47 Miniranch in Canada/B.C.

10 Ac., Haus/Garage ca. 250 m². vo Privat, VHB DM 160 000,-Angebote unter M 7482 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schweiz Zu verkaufen:

Chalets und Appartements in herrlichem Panorama der Wal-liser Alpen. Tel. 92 92 / 2 11 71, 6 28 41 / 5 65 21

East Tennessee: factory for sale or lease sp- ft. 7,5 acres dust collection system, buss duct electrical system, rail siding and truck docks, 5000 sq. ft. 2/c office space. Owner: G. Heyman, Telephone: 312/641-6777

Anderra — Gelegenheiti

sehb., einbruchsich., v. Priv., VB 330 000,- DM.

Tel 081 70 / 381

Wörthersee/Osterreich Eigentumswohnungen mit Aus-länderbewilligung. Seezugang, traumhafter Blick. Vermittlung: Hammonia Immobilienverwaltungs GmbH Fehlandstr. 3, 2000 Hamburg 36 Tel. 0 49 / 35 61 73

low von Privat zu verk Tulaum v (7 62 / 95 93

akaites provencialisches Bauemhaus 250 J. alt., renov., bei St. Vence Meeresbl., Sw.-pool, abs. ruh., un

Schloßbesitz 25 km von Cannes VP 1,4 Mio. Auskunft über: uz-Frankreich-Immobilien Gmbl Hirschstr. 9, 7500 Karlsruhe 1 Tel. (97 21) 2 89 41

### BETTELIGINGEN - ANLAGEN - GELDVERKEIR

Ibra Alternative

ierungs- v. Beratungsgesel sehaft rät: Außergewöhnliche finanzielle Si-tuationen erfordern immer einen besonderen Einsatz! Weil wir für Sie mehr tun können, als Sie für sich selbst

Unifonds Finans Aktiengesellschaft D-4409 Mänster, Krögerweg 16 Tel. 02 51 / 62 42 79

Zu 740 000

Anlegeradressen, 29 000 Berliner Anleger, 88 000 spekulative Anleger + USA + Golfmarkt Kurzinfo kostenlos, 117 Pensionskassenadressen und 62 Pensionskassenamen mit DM 42,9 Mrd. Vermögen für Banken- und Vermögensverwaltungsumfeld DM 200,-; 280 kl. Stiftungen DM 100,- Rufen Sie unsbitte an. 20 98 61 / 368 68 + 0 98 61 / 368 86 + 0 98 61

teuerfr., garantiert, volle dingl. Absi cherung. Vermittler unerwünscht. angeb. erb. uni. P 7484 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Gewinnbeteiligung an profitablem Roulettespiel geboten. Anfragen an: J. R., Postf. 12 63 8412 Burglengenfeld, T. 9 94 71 / 66 72

Stille Gesellsckaftsanteile

Unternehmen der Elektronik branche (Fertigungsbetrieb f. d. In-dustrie) ab DM 50 000,— abzugeben. Evtl. auch tätige Beteiligung mog-lich. Bevorzug: Techniker/Inge-nieure (Fernmeldetechnik od. Elek-trotechnik).

Zuschr. unter L 5256 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

# wei Zeitungen in Immobilienteil

für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen in Deutschland



### BETEILGUNGEN ANLAGEN GELDVERKEHR

"Nichts ist stärker als eine Idee. Die erste Aktie ohne Verlust-Risiko Gerantierte Rückzahkung des Beteiligungskapitals. S Hohe Geninnerwarks 9. Kein Währungsristico für Aktionäre aus der Bundesrepublik Deutschiss Für die garantierte Rückzehkung besteht Mündelsicherheit.

CONVESTA eröffnet Aktionären die Möglichkeit zu Geschäften mit Finanztiteln, Devisen, Aktienindices und Edelmetallen zu partizipieren - ohne Verlust-Rısiko für das eingesetzte Kapital.

Die hahen Gewinnerwartungen der Aktie, verbunden mit der gleichzeitgen Mündelsicherheit für die garantierte Rückzahlung des Beteiligungskapitals, eröffnet so privaten und institutionellen Anlegem eine neue

Portiolio-Management, Mittelverwendungskontrolle, Treuhänderschaft und Wirtschaftsprüfung entsprechen höchsten Anlorderungen. Die Mindestbeteiligung beträgt 30.000 DM.

Fordern Sie noch heute unverbindlich die Emissions-Unterlagen über die autorsierte CONVESTA-Repräsentanz M. Seckers, Königsallee 60F, 4000 Düsseldorf, Tel. 02 1 1/8 90 32 22 u. 8 90 36 16 an.

# An die CONVESTA-Repräsentanz M. Beckers, Königeallee 60 F, 4000 Düsseldorf Ich/wir erbitte(n) Ihre Emissionsunterlagen an:

### Die neue Fonds-Generation

### CONFIRMATOR



Ca. 180 W Verluszawolausy ezogen auf die Erzzhlung 1986 Ca. 144 W Verlustzuweisung bezogen auf die Beteiligung Ca. 4 W Überschuß ab 1989 bezogen auf die Beteilung Ca. 10 - 12 % Ausschüttu Großbank bezogen auf die Beteitigung ab 1998. Die Idee: bezogen auf die Beteiligung Der thesaurierende Immobilien-Fonds Beratung und Information

Deutsche



ÄRZTE-TREUHAND Vezmögensverwaltung Gml 1006 Berlin 12, Hardenbergsb Telefon: 030 / 31 90 06 - 50

Auch Anfragen von Banken und Beratern werden gern beantwortett

### NEU O HYPOTHEKENFINANZIERUNG O NEU In schwierigsten Fällen, z. B. Zwangssicherungshypothek und Zwangsversteigerung usw., können wir oftmals helfen, bei besten Konditionen. Richten Sie Ihre Zuschrift unter R 8448 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir suchen für internationalen Kapitalanleger komplette Immobilien-Fonds zu kaufen, eventuell auch Erwerb von Mehrheits-Anteilen möglich.
Die entsprechenden Werte sollten möglichst beginnen ab 100 Mio zir und mehr, nach oben hin unbegrenzi.
Nur ernsthafte Angebots werden bearbeitet.
Totale, abgesicherte Diskretion ist selbstverständlich.

Angebote erbeion an: Klostermann, Vermögensverwaltung GmbH Schanzo 17, 4290 Bocholt, Tel. 0 28 71 / 61 41 u. 1 26 02

# Achtung, Kapitalanleger! Teneriffa, Puerto de la Cruz

Los Christianos Beteiligung ab DM 300 000,- bei einer Laufzeit von 2 Jahren mit 100% Absicherung durch notarielle Eintragung im Grundbuch und Pirmenantelle.

Wir erstellen Hotels-Appartements und Wohnanlagen. Angebote u. H 7523 an WELT-Verlag, Postfach 10 8 84, 4300 Essen.

### 4 Sanierungsobjekte von Privat zu verkaufen in Berila 36, 7425 m² Wohafiöc

mit öffentlichen Förderzusagen noch für 1985, Bauvolumen ca. 9,1 Mill. DM. Ihre schriftlichen Offerten richten Sie bitte an unser

beauftragtes Beratungsunternehmen.

Communication Consulting
Gesellschaft für Marketing & Communication
Ansbacher Strafe 61, D-1000 Berlin 20

### Gesundheit - Fitneß - Ernährung

Wir haben die exklusiven Vertriebsrechte eines für die Bundesrepublik und West-Berlin völlig neuartigen konkurrenziosen amerikanischen Produkts. Nach langjähriger Forschung und Testzeit hat sich das Produkt in den USA als außerordentlicher Erfolg erwiesen. Wir werden jetzt mit dem Ausbau des Vertriebs in Europa beginnen und suchen einen seriösen

### aktiven oder passiven Partner

mit einer Kapitalbeteiligung. Alle notwendigen Referenzen liegen vor. Angebote mit Kapitalnachweis unter T 7487 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

### Hypotheken-Darlehen " Senderkentingent uittlung ab Dariehassumme 1 000 000 --

	HELLIGING CO D	MI ISIN ISSOURIE	
Zinsfest- schreibung	Zinssatz	Auszahlung	anfänglicher effektiver Jahreszins
5	3.2 %	98%	3,69%
71/2	41/2%	98%	4,91%
10	5.5 %	98%	5,89%
12	5.9%	98%	6.28%
Keine Vermit	tiunasaebühr.	Tilgung über L	ebensversicherung.

- Achtung, Steuerzahler!!

  Due ist noch möglich durch eine Beteiligung an einer FKapitalerhöhung
  (gewerblich, kein Wohnungsbau):

   270 % Vertustzuweisung auf die Einzahlung 1986 und auf die Gesamtbeteiligung - das negative Kapitalkonto wird durch steuerfreien Sanierungsgewin
- fast völlig ausgeglichen das steuerliche Konzopt ist abgesprochen, entsprechende WP-Schrei
- ben llegen vor keine Fremdmittelhaftung, da KG-Beteiligung Ich bitte nur um Kontakte von Steuerberstern und Direktanlegern (auch Samstag + Sonntag).

# Dipl.-Kfm. Heinz Lauf Wüllner Str. 93, 5000 Köln 41, Tel. 02 21 / 40 32 37

### Wir halten, was wir versprechen: KAPITALANLAGEN

Ab 4000,- DM Einmalzahlung u. monati. 100,- DM über 12 Jahre. Garantierter Zinssatz von 11,46% effektiv, garantierte Auszahlung 65 000,- DM steuerfrei. Kapitalanlage u. Zinssatz werden von renom. Vera.-AG und Dartehnsnehmer abgesichert.

G + K Fin. u. Kapit., 6000 Fim., Poststr. 10-12, Tel. 0 69 / 23 19 82

### Festgeld in SFR oder DM

1 Jahr = 10% p. a. 2 Jahre = 11% p. a. 3 Jahre = 12% p. a.

bietet ausländische Bank Asselvation of 1 7850 as WELT-forles, Paris 14 04 M. 4900 Estate.

### **GESUCHT!**



-MATOW-- 499 BRT von Dublin nach Düsseldorf

ohne Umladen 150% Verlustzuweisung Ausschüttung ab 1988

Kein Bauzeitzisko Parsönlich vollhaltender Reeder führt das Schiff selbst

Beteiligung ab DM 20.000 (kein Aglo)

Telefontsche Sofortauskunft haute zwiechen 10-18 Un

Titulierte Forderungen kauft gegen sofort. Barzahlung (mindest, 39 Titel zw. 500,– bis 15 000,– DM ab Volumen von 100 000,– DM) auch über Vermittler.

Inkassobüro Johann Heise Kalserstr. 28, 7550 Rastatt Tell 0 72 2 73 68 66 km 17.00 Uhr

### letti Demorexistenz geheten

Repräsentant, Vertriebspartner, PLZ 2-5, für neuartige E-Heizzy-steme (100%ige Marktlücke) ge-sucht, EK ab 30 000.– DM erfordeclich

T. 0 41 22 / 80 88 od. 0 40 / 38 37 18

### SCHWEIZ

Ohne AVAI, Hypotheken zu 5% Zins, eff., 100% Ausz., Tilg. d. Schweiz. od. dt. Versiche-rungspolicen möglich

### TANDEM WO Dienstleistungsges. mbH Postfach 60 27 05, Eiffestr. 74

D 2909 Hamburg Tel. 0 40/25 97 84

### KAPITAL GESUCHT Zins (effekt.) 11,2 % u. Kapita gesichert durch Bankgarantie.

1 % Denne all 200 100 .-Zuschr. erb. unt. W 7291 an WELT-Verlag, Postfach 100664, 4300 Essen.

### 15× 10000,- DM

Aufstrebendes, junges Unternehmen in Wachstumsbranche (Marktlücke) sucht 15x 10 000,- DM für 2 Jahre. Wir bieten 16 % Zinsen. Auf Wunsch monatliche oder vierteljährliche Zinsaus-zahlung.

Angebote erbeten unter E 7255 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Privatgeld

von 2000.– bis 80 000.– DM on Arbeitoehmer u. Selbständige Auch bei schlechter Auskunft u. kurzer Beschäftigungszelt. Sehr günstiger Zina, Kreditantrag anfordern, vermittelt BRETTNANZ GmbH L Gr. BEHLIN Backbergstr. 10, 1 Berlin 47 fel. 0 30 / 6 06 83 51, Telex 1 85 329 brefi d, Telefax 030 / 6 07 85 28

Stille Beteiligung n bestehendem Geschäft geboter zine Sanlerung, sehr hohe Kapital verzinsung, Tel. 44 21 / 45 45 19

### 100 % Rendite möglich?

Computergesteuertes Tradingprogramm. Investition ab \$ 25 000,-.

ordern Sie Unterlagen an unter 7290 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

### Generalvertreter in allen Bundeslandem gesucht Produkte: CAP-System=Computer unter-stütztes Publizieren und Gestalten kpl. Druck-u.Perepherieausrustung Auftragsvelumen ab DM 120,000,

TV \* VIDEO Produktions Age Postfach 1, 3291 Holle I Voraussetzung: Fachkenntnisse, Eigenkapital, Ausstellungs-Büroraume, je 1 technischen u. kaufmännischen Wir vermitteln Mitarbeiter ISI GmbH+CcKG I.C.S. Finckhstr.5-7 D-7206 Emmingen-Lip.1 Tel.07465-2015/16 Telex 762691

### 150% steuerliche Abschreibung im öffentlich geförderten Wohaungsbau Berlin Zuschüsse durch Wohnungsbau-Kreditanstalt Berlin (WBK) im 3. Förderungsweg. Monatliche Einnahmen Dhi 24,85/m². Gute Wohnanlage. Beteiligung ab DM 50 000,- oder Einzelübernahme des Objektes im Vohnmen von DM 2 604 000,- Eigenkapital.

Dieter Freund, Dipl.-Kfm., Karfürstendamm 66, 1000 Berlin 15 Telefon 0 30 / 8 81 90 31, Telefax 0 30 / 8 82 50 24

🕿 Bateiligungsangebot bis 31. 12. 1986, da bereits über 50% gezeichnet Hotel-Betriebs-KG / 8% p. c. .

\*Vedetavealsing on Aslandphase Na 13/8 on 1986 - 41%. Ausschill ob 1987: 5% + Bonus gen. Ergebnis. Zeichsung of DM 1980, und Viellsches. Na 1986 - 41%. Geschillsches National ob 1987: 5% + Bonus gen. Ergebnis. Zeichsung of DM 1980, und Viellsches. National ober 1980 on 1980 - 41% of 1980 on 19

Avaldarlehen in US-Dollar, afr und DM, Tilgung über Schweizer-Franken-Police

über Schweizer-Franken-Police möglich und Hypotheken vermittelt Finanzageniss G. Bestelstel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15 Tel. 0 30 / 8 81 80 68, Telex 1 36 480

Siar noch 5 Arbeitstage: Wer sich 1986 entscheidet, kann als Kap.-Anl. noch 48 Jahre nach § 76 od. nach § 15 Berlin-Förderungsge abschreiben. Wir bielen Verlustzu weisungen bis 440 %, finanzamtl. be ne Elgenkapii HANSERAT GmbH, Tel. 0 40 / 54 55 54

**Exidusive Kapitalanlage** mit 150%iger Absicherung, Net-torendite 10% auf 5 Jahre, Investition DM I Mio. D. R.-Immobilien - Fisambers-tung, Schwahenrain 43, 7600 Of-fenburg 27, Tel. 67 81 / 2 25 67

**EDV-Programm Roulette** n EPROM für PC 1960 A (SHARI Faschen-Computer), Spiel auf einfa the Chance. Lizenzenbühr mti. 2408, DM. Tol. 0 40 / 7 40 95 92

Zeichnung LCBloc Technologie Ing. Chevalier Financ AG. Informieren Sie sich unverbindlich. Tel. 0 40 / 44 32 44, Tx. 2 166 362 Magdalenepsic, 49, F Hamberg 18

### Suche 250000 DM

egen Sicherheit (zweitrengig rundbuchabsicherung) für 6 läte nate. Rücksahlung \$50000 DM. Angeb. erb. unt. P 7462 an WELT-Verlag, Postf. 10 98 64, 4360 Essen.

Wer finanziert außergewöhnli-cher Frau, intelligent, Existenz im la- und Ausland? Zuschr. erb. unt. Y 7402 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

# JOJOBA

investieren Sie jetzt in flüestgem Gold — Mit einer Beteiligung an Bra-siliens grösster und ertragreichster JOJOBA-Plantage. Waltstreet Digast: «JOJOBA — Die Spitzenanlage der 80er Jahre.

ordem Sie weltere Unterlegen at: Fondvalor CH-6064 Kerns Haltenstr 35 Tel. 041 66 69 60

Jüngeres Handelsunternehmen im Industriesektor – Schwermsim Industriesektor – Schwermaschinenbau – sucht zur Zwischenfinanzierung von Aufträgen twantstige Geider (2-6 Wochen) zur risikolosen und problemlosen Abwicklung vorliegender Aufträge. Es werden
Tranchen gesucht von DM
20 000, bis DM 100 000, Neben
der Waren – Sicherheit wird Sicherheit durch L/C's geboten.
Erstklassige Verzinsung. Wir bit-Erstklassige Verzinsung. Wir bit-ten um Kontaktaufnahme.

Zuschr. u. S 7441 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

### Kapitalanlage Bankübliche Sicherheiten, 12% Zinsen p. a. Die Zinsen werden jährl. im voraus ge-zahlt. Anonyme Geldanlage

zahlt. Anonyme Geldani möglich, kein Ausland. Anfragen an:

Unternehmens-Beratung und Service GmbH Deichstr. 11, 2006 Hamburg 11 Telefon # 46 / 17 22 34-25

### Kapitalanleger

Firmen sowie Privatleute auchen Kopital zu ihrer Verfügung, Bank-garantien u. Akkrediver sowie Til-gungsanleihen für Unternehmen, die zu Expansionszwecken Kapital benötigen. Ebenfalls Finanzierun-gen hochwertiger Immobilienob-jekte.

Antragen an:
Antagen-Finanz-Consulting
Steuer & Goeres
Microfiler Str. 15
403 Grevenbroich 1

### 18-60% Rendite erzielen Sie auf dem Kapitalmarkt. Bankgarantie auf den Einlegebe-trag, Mindestanlage DM 10 000 ... Zuschr. m. Tel-Angabe unt. F 7477 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir bieten eine lukrative Betelligung on Privat ab DM 25 000,- gege Gewinnbeteiligung.

### Risikokapital bis DM 90 000,- MB. OE usw. kein Hindernis. Info von HBV-Kontor Postfach 14 31 68, 4380 Essen 14

### Kredite zu 23/4 % Effektivzins gg. Hypotheken. Aval etc. Ausschließlich für

Inhaber von Wertpapierde-pots, die Effektenkäufe und verkäufe über eine Schwei zer Bank abwickeln können Nur telefonische Auskliofte (13-17 Uhr) durch Trockent Or. Beser, Links Tel. 0041 / 1 / 3 63 20 50

DM 500 000,sgeklagte Forderung zu ver ufen. Finanzierung durc durch Abschreibung

Zuschriften erbeten unter K 7435 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen. Achtung

günstiges Anlageobjekt bei Frankfurt/Main, 95 m², gesicher-te Miete, dieses Jahr noch § 7b Tel. 0 30 / 7 86 95 67 ab Montag

Sucha Teithaber mit Kapital für Betriebserweiterung. Wir vermieten gesetzt, geforderte Ein-richtungen. Tel. 8 40 / 5 28 15 35

### **Berlin-Fonds mit** staatlicher Förderung sichert Top-Rendite

205% Gesamt-Verluste (bez. auf Beteiligung) DM 20,- mtl/m<sup>2</sup> staati, Piccierum Anhieter mit 1a-Leistungsbila

H. K. I. V. Michael Gehrckens (Verm.) 440/864357 (auch Sa./So.). Strind-bergwag Ja. 2 HH 52. Anrusen geht schneller als schreiben.

### Geldanlage mit monatlichen Auszahlungen und überdurchschnittlichen Ren-

diten per annum, Abwicklun über die Schweiz möglich, ab Da 10 000,- vermittelt Francisco enter G. Henreche Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15 Tel. 0 30 / 8 81 80 08, Tx. 1 86 480

### Hetischrauber -Leftfahringtermin chale - Techa, Betrieb

mit langjährigen, internationalen Bet/Kontakten – allen Lizenzen, Raum Düsseldorf, bietet 51%ige tättge Beteiligang. Zuschriften unter X 7402 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

### Beteiligung gesucht bis 150 000,- DM

R + R BERATUNGSSOCIETÄT DE KOTSCHY + PARTNER GMBH P. o. B. 10 23 11 D - 2800 Bremen Tel. 04 21 / 32 70 04

Schweizer AG Sitz in Genf, gegr. 1975, für Fr. 12 000,- zu verk. Erstklassiger Verwaltungsrat kann vermittelt Zuschr. unt. R. 7485 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Segeischule am Bodensee aus familiären Gründen zu verk Tel Ans. 8 III is 41 + 1 17 III

Str-Kredite ab 4,7" % Zons 100 house, bit 10 J fest, 4,8% Minaphoner affectives safernacia, ab 1 Mo gegen Grundechuld

MORAWIEIZ

Filancermittling, Nagresstralle 1

Ob Sie privat etwas verkaufen/kaufen rbeobjekte – Anlage Privatobjekte Es gibt dabei vielen zu beschten, Bes-ser kleine Ausgaben als großer Rein-fall. Vertrauen Sie uns. Diekrete Besrbeitung. Bittner-Anlagen Tel. 0471-22154, 04748-2153

### Stenerzahler, aufgepaßt! 285%

Verkaszuweisung auf Einzahlung in '88 bei gewerbl. KG-Beteiligung, Weitere Steuer-Spar-Angebote auf Anfrage. Into sofort anfordern: WE Diplom-Betriebenht Theisse Postfach 78 44, 4400 Münster Tel. 0 25 38 / 82 88

Hypotheken-Flanzierung d. priv. u. gewerbl. Bereich ver-mittelt IFA Immeb. Gollub, Markstat. S1, 2800 Hannover, Tel. 05 11 / 32 50 22, Telefax 65 11 / 32 57 49

Jetzt gebrauchte Schiffe kaufen!! Wohnsinnsrendite Mind, erford, DM 50 000,-, Kapitalnachweis erforderlich. Angebote unter L 7481 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Easten

### Für den klugen Anleger sind aller guten Dinge drei: Wirtschaft-Sicher-Steuer-C. heit lichkeit vorteil Hohe Werbungskosten 1986,

5% AfA. Mehrwertsteueroption

Grundmiete, indexiert. sehr gute Rendite

keine Erhaltungskosten! Unser Angebot: Vollmübliertz Hotelapartments im neuerbauten Luxus-Mercure-Hotel in zentraler Citylage Münchens.

Chiemgau Immobilien Eisenacher Str. 10. Tel.: 039/ 366036

Ginstige Hypothekon-Konditionen Wir vermitteln im 5jährigen Be-reich zu folgenden Konditionen: FINANZEONTOR IN DÜSSELDORF Maandell Tel. 02 11 - 48 23 14 54%, 96.5% anfängl. effekt. Jah-5,5%, 97,5% anfängl effekt. Jah-reszins, 6,35% 5,75%, 98,5% anfängl effekt. Jak-

resting 0.37%.
Anfragen an:
fides, Gesellschaft
für Wirtschaftsberatung and Verwaltung mbH 4630 Bochum 1, Kurfürstenstr Tel. 02 34 / 5 85 64

### BELLAND AG-**Aktion nominal**

sfr 100,gegen Höckstgebot

sfr 2400,-

Zuschr. erb. unt. R 7308 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Software

bringt schnelle Rendite! LukrativesKonzeptsucht potentielle Geldgeber. BCC GmbH, Am Wall 137 - 2800 Bremen 1

Gegen Bargeld sucht Raufmanostamille von Privat bis zu 1,5 Mio. Mehrfamillen-, Geschäfts- u. Appartementhäuser in guter Lage von Köln oder Pors. Zuschr. erb. unt. R 7043 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Suche Geldgeber für bereits geschütz-te elektr. Erfindung bzw. Verkauf v. Länderpatenten. Tel. 8 83 21 / 16 39 44

### Seit 17 Jahren

zahlen wir auf Festgelder in DM odar sir pünktlich und regelmäßig 12 % Zin-sen (1% monatlich) und das Festgeld nach Ablauf der vereinbarten Zeit pünktlich zurück, wenn nicht verüm-gert wird. Auskinste erteilt u. W 4802 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### VOR Konkursanmeldung Ruf 0 23 02 / 8 10 03 P= 0 23 35 / 70 65

Nachrangige schuldfinanzierungen Wir vermitteln nachrangige Grun schuldfmanzierungen zwischen 50 TDM und 150 TDM bis zu 100% des

Yerkehrswertes.

\*\*Werkehrswertes.

\*\*Konditionen: Auf 12 Jahre 7% effektiver Jahreszins bei 100% Auszahlung. Bedingung: Abschluß einer Kapitaltilgungslebensversicherung im Verhältnis I/I. Perotex Immobilien und Phas vermittlungs GmbH, Köln T. 49 19 66, Mo.-Fr. 8-14 Uhr

# Dipl.-ing. Peter Az Tcl. 0 61 06/1 20 44, Tx. 4 170 30:

### Bis zu ca. 50 % der Darlehenskosten sparen können Sie durch ein geschicktes

Konzept. WIFA-Beratung, Pf. 61 03 53, 3000 Hannover 61, Tel. 05 11 / 57 91 37

### KRISE? Liquiditätsprobleme?

Wir sind die Experten für -gründungen
-gründungen

Finanzierungsmaßnahmen Beteiligungen Krisenmanagement

Betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung – Rechtsberatung – keine Many Unterschweusberatung

### 1501.ige Rückvergülung nack 12 Hongies Wir bieten Sicherheiten und

Telefon 0 21 54 / 42 71 27

notarielle Abwicklung. Auskunft: Montag-Freitag 14-18 Uhr Tel. 0 30 / 6 14 11 84

Goerrig Commerz Tel. 0 30 / 8 81 17 52 Kurfürstendamm 69 1000 Berlin 15

### 25.30 DM/m2 inkl. MwSt. 25-Jahre-Fest-Mietvertrag mit NOVOTEL-Gruppe,

Kredite bis 100 000,-! lichen Dienst oder Gutverdienender? Dann kommen Sie zu lerigen Pällen)! Übernahme bestebender Verbindlichkeiten sind möglich, Vermittlung:



Gewinnerwartung ca. 22 % p. a. ½jāhrliche Auszahlung - Trauhänder Deutsche Partner - erfahrenes Management info-Unterlagen: Fritz H. Seiche, Kapitalaniagen Leibnizetraße 28e, 6000 München 21 Tel. 0 99 / 5 80 53 41 + 5 30 33 34 Telex 5 29 137

WIR SICHERN IHNEN HONE KAPITALERTRAGE BEI KURZFRISTIGEM KAPITALEINSATZ ZU. UNSER PRODUKT HAT EINE ERSTKLASSIGE ERTRAGSER.
WARTUNG, GARANTIERT DURCH HOHEN AUFMERKSAMKETTSGRAD UND REGE KUNDENFREQUENZ.
SOLLTEN SIE ÜBER FREIE MITTEL VERFÜGEN, SETZEN SIE SICH MIT UNS IN VERBINDUNG.



 Förderung durch das Land Berlin durch Aufwendungs-zuschüsse im freifrierwierum Wotmungsbatt für 25 Jahra, daher Überschüsse nach Tilgung ab 1988 24-Stunden-Service bis 31.12.1986 Telefon: 030 / 31 90 06 - 50 1 Auch Anfrogen von Bunken und Beratern ARZTE-TREUHAND

### Trustee Parkhetel

### Laxashetel mit hehen Stepervorteilen auch für 1986

36 Hotelappertements, davon 90% placiert
steuerliche Vorprüfung durch das Finanzamt München III
Mehrwertsteuer-Option
luxuriöse Ausstattung

Telefon 0 28 41 / 3 01 39

Firms Trustee Gmidt Aligemeine Bauprejektierungs- z. Treubandgesellschaft
Dand Minchen 22, Widenwayerstraße 32

### ROULETTE-SYSTEM

Mein Spiel "Power Olay" für den feinfühligen Spieler! Cooke Den-ker, scharfe Rechner spielen in Kurzzeit von Nulf auf Maximum mit

dem Geld der Bank. Neu: Mein neues Spiel ist fertig. "Joker, Seven to Eleven" ist besonders geeignet für den Großspieler, der mit Einhundertmarkstilcken spielt oder höher (Maximum). Gewinnmöglichkeit 1 Mio. u. mehr in einem Monat. Sicherheitsgarantien und Lizenzvergabe über Notar. Klaus, Tel. 9 51 31 / 2 49 26, ab 17, 12, 1986.

### DAS BESONDERE ANGEBOT WOHNEN ALS SCHLOSSHERR SÜDLICH VON ULM

Beron bietet kleinem, exclusivem Kreis Mithesitz an seiner weitläufigen, außergewöhnlich schönen barocken Schloftunkge als elegante Residenz in Bayr. Schwaben.

Hayr. Schwaben.

Trotz rühigster Lage in einem kleinen Seitental beste Verkehrsverbindungen. In waldreicher Hügellandschaft auf Bergrücken gelegen. 5 ha eigenes Umfeld. Pierdehaltung, Fischen, Jagen dabei. Wandern, Skilangiauf, Colt und Tennis in unmittelharer Nähe. Allgimer Skilgebiet unter einer Stunde erreichbar. Als Grundbesitzer und Initiator dieser zukünftigen Schloßgemeinschaft bleiben wir auch weiterbin in einem größeren Tell des Schlosses wohnen und sind für direkten Verbandhungspartner. Daber heine Makler und fortdauernde Sicherheit. Scherneit.

Von äuferst erfahrenen, iokalen Fachleuten (oder Ihrem eigenen Team) isssen Sie selbst Ihre Wohnung nach Ihren Wünschen ansbauen. Ein haus und denkmalrechtlich bereits genehmigter PlanungsvO Raching mit hohen Sieu-ervorteilen nach § 82 i EStDV (bis 50%!!) sieht einige individuelle Hauseinheiten rund um den Schlofthof vor. Für die damit verbundenen Bauarbeiten haben wir – in Ihrem Interesse – bereits ein bankgesichertes Festpreisungebot

Koutaktsufnahme erbeten über Architekturbüro Mann u. Pariner, König-Wilhelm-Straße 24, 7958 Laupheim Um den persönlichen Charakter der Soche zu wahren, bitten wir zugleich um kurze Selbstdarstellung

In einzelnen Fällen besteht für uns, nach persönlicher Besprechung, die Möglichkeit, kurz- bzw. langfristige Dariehen zum Zwecke des Immobilienerwerbs bzw. industrielle oder kommerzielle Projektentwicklung zu vermitteln.

zielle Projektentwicklung zu vermittein.

- Ab US-\$ 1 Million. Auszahlungsrate 97-99%

- Zinsen und Tilgung sind zu verhandein

- Prime-Bank-Guarantees, Promissory-Notea, Letters-of-Credit sind auch zur Verfügung zu stellen
Schriftliche Anträge über spezifische Projekte haw, telefonische Anmeldung zwecks Besprechungsterminvereinbarung werden

\* .3**4** Hoke Stevervorteile – attraktive Resette: i Sonderabschmibungen gem. § 14a (4+8) Bertin-Förderungs-gesetz (50% der Baukusten in den Jahren 1986/87) ● Umsatzsteuererstattung wie beim =NATC-Modell- durch Vermietung an des Land Berlin für die Schutzmächte in Berlin ■ Zinsgünstige, langfristig testgeschriebene Framdfinanzierung mit sog. »Berlin-Darlehen.

Das Job

erweitung GmbH 1900 Retin 12, Nationary S. S.

int to

 $-1 \cdot 1 + Y_e$ . 100 0000

ogsfalle Georgie da be

0.00

14.3

100

" i ng v - 151.

5.00

· · Alex

1300 OV

The state of the s

11. AR

100000

4.00

Company

S 12.40

5076383

- 141

1915

. 325

124.00

196

. - - -

200

113

en e di

·~ ~ ¹ ₹٦.

· 41.

" A TANK

Las to

 $V_{\rm c} \approx T_{\rm tot}$ - 6 -7

- <del>- -</del>

 $p_{i,j,k} = \overline{q}$ 

Constraints  $L^{(n)} \xrightarrow{r_{n}} L_{n}$ 110000 ar the state in this

Sec.

4

**一种** 

Seriöse Finanzierung

Lange Gruppe, Königsallee 60 F. Postfach 51 65, 4000 Disselder! Tel. 92 11 / 32 51 75, Telex 8 586 622 lagn d.

Fat person The stage 4 1 700

e Park

A CLASSIC Teach Litera S. Saling

Emsbutteler Str. 64–66. 2000 Hamburg 50 Telefon 040/4301045, letex 040/432074, Tx. 21381

# Ein Karriereziel für jeden Manager

Das Führungs-Förderungs-Programm bei der Audi AG

Berger, Augustien Dinlom-Ingenieur, breiteiten Dinlom-Ingenieur, breiteiten Dinlom-Ingenieur, breiten Dinlom-Ingen Dinlom-Ingen Dinlom-Ingen Dinlom-Ingen Dinlom-Ingen Dinlomtes fachliches Potential; zeigt Einsatzfreude, Mobilität, Bildungsinteresse, Führungspraxis muß noch mehr entwickelt werden, zum Beispiel durch Gruppendynamik-Seminar.

Lehmann, Kurt; 36 Jahre alt; elf Jahre Betriebszugehörigkeit; Referent im Finanz- und Rechnungswesen; Betriebswirt; kann sofort Hauptgruppenleiter-Nachfolge antreten: innerhalb von drei Jahren Qualifikation zum Abteilungsleiter Finanzplanung/Controlling/Revision; auch Personalplanung."

### Vertrauliche Gespräche

Das sind zwei fiktive Beispiele aus Protokollen des Führungs-Förderungs-Programms, mit dem die Audi AG regelmäßig das eigene Potential an Führungskräften erfaßt.

Der Automobilbauer hat sich wie viele große Unternehmen zur Leitlinie gemacht, Führungspositionen aus den eigenen Reihen zu besetzen. Dazu ist eine systemausche rondern der jetzigen und künftigen Füh-rungskräfte erforderlich.

Eine jetzt veröffentlichte Diplomarbeit (Ute Kästner, Planung und Kontrolle der Personalentwicklung", Rainer Hampp Verlag, München 1986) zeichnet nach, wie die Audi AG ihr Führungs-Förderungs-Programm (FF-Programm) seit der Einführung im Jahre 1972 verfeinert hat.

Heute besteht es aus mehreren ineinandergreifenden Elementen. In Gesprächskreisen, an denen jewells direkten Vorgesetzten, der nächsthöhere Vorgesetzte und Vertreter der Personalabteilung teilnehmen, wird für alle AT-Angestellten entschieden, wer an dem FF-Programm teilnehmen soll. Diese Personalentwicklungsgespräche finden auf vier Ebenen statt, für Führungsnachwuchskräfte, Abteilungsleiter, Hauptabteilungsleiter und Bereichsleiter mit Entwicklungspotential.

Für jeden Teilnehmer wird ein Entwicklungsziel festgelegt, zum Bei-spiel Hauptabteilungsleiter Fertigung oder (bei Führungsmachwuchskräften) Abteilungsleiter Finanzplanung/ Controlling/Revision. Diese breit gelaßten Ziele sollen alle Positionen mit fassen. Die Ergebnisse dieser Gespräche werden dem Geschäftsbereichsvorstand präsentiert. Sein Augenmerk gilt vor allem der Frage, inwieweit die Zahl der ausgewählten Füh-rungskräfte mit den Bedarfsprognoübereinstimmt. Ungleichge wichte können dazu führen, daß die Entwicklungsrichtungen für einige Mitarbeiter geandert und sie so in Bereiche mit ungedecktem Bedarf umgeleitet werden.

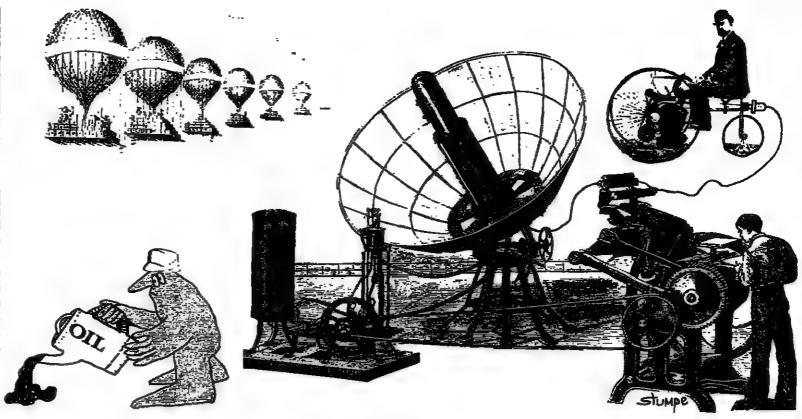
Die nächste Stufe bilden vertrauliche Einzelgespräche mit den Mitar-beitern. Die direkten Vorgesetzten informieren sie über die Ergebnisse der Potentialschätzung. Nun hat der einzelne die Möglichkeit, seine Vorstel-lungen und Wünsche über seine künftige berufliche Entwicklung zu äu-

Als Ergebnis der Diskussion wird ein Personalentwicklungsplan über bis zu drei Jahren Dauer aufgestellt. Er enthält genaue Termine von Weiterbildungs und Schulungssemina-ren, die den Mitarbeiter in die Lage versetzen sollen, sein persönliches Entwicklungsziel zu erreichen. Der Vorgesetzte überwacht, ob die Maßnahmen durchgeführt werden.

Es fällt auf, daß Audi bewußt auf Assessment-Center, also die Beurteihung von Mitarbeitern in Übungssi-tuationen, verzichtet. Zur Begründung zitiert Frau Kästner aus einem internen Audi-Papier, in dem von "hohem Aufwand bei der wirklichkeitsnahen Kontruktion" sowie den "letztlich nie ganz eliminierbaren Risiken der Labor-Situation" die Rede

### **Breite Zustimmung**

Nahezu alle Führungskräfte hätten das heutige Verfahren akzeptiert, schreibt die Autorin. Probleme sieht sie darin, daß die Vorgesetzten die Kriterien bei der Auswahl der Kandidaten unterschiedlich interpretierten. Das Schwergewicht bei den Maßnahmen liege zudem zu sehr bei Seminaren, statt auf Maßnahmen-on-the-Job. Dabei könnten etwa die Übernahme von Sonderaufgaben, Stellvertretungen oder die Leitung eines zeitlich begrenzten Projekts stärker eingesetzt werden, vor allem bei Mitarbeitern, über deren Führungseigenschaft keine einhellige Auffassung bestehe. HEINZ STÜWE



Viele Wege führen zum Job

# Mit den Papieren die Weichen richtig stellen

Viele Bewerber tun zu viel des Guten: Bei den Unterlagen zählt nicht der Umfang, sondern allein die Aussagekraft

Sich auf die richtigen Anzeigen gezielt zu bewerben, ist eine Kunst, die erfahrungsgemäß nur wenige be-herrschen. In der letzten Berufs-WELT schilderte Hans-Georg Schu, Inhaber der Unternehmensberatung der Industriepraktiker, detailliert, wie man durch ein gekonntes Anschreiben seine Chance, zur persönlichen Vorstellung eingeladen zu werden, deutlich erhöhen kann. Denn das inhaltlich und optisch positiv sich aus der Masse abhebende Anschreiben erweckt das erste Interesse am Bewerber, resümiert Schu.

Doch muß sich jeder Interessent für Fach- und Führungspositionen darüber bewußt sein, daß die Bewerbung, also Anschreiben und Zeugnisse, als Einheit zu sehen sind. Somit sollen die beigefügten Diplome, Zeugnisse oder sonstige qualifizierende Zertifikate den Inhalt des Anschreibens eigenständig interpretieren und untermauern.

Hier jedoch stellt sich dem Interessenten die Frage, welche Doku-mente er zum Beweis seiner Qualifikation beifügen soll - besonders, wenn in der Insertion "aussagekräftige Bewerbungsunterlagen" verlangt

Unternehmen die Qualität der Bewerbung nach dem tatsächlichen Gewicht. So kann bedenkenlos auf Geburtsurkunde oder Grundschulzeugnis verzichtet werden; keinesfalls aber dürfen Abitur-, Universitätsoder Fachbochschul-Diplome fehlen, da hier in der Regel die Beweisführungspflicht des Bewerbers beginnt.

Hat sich jedoch - dies gilt in besonderem Maße für Berufsanfänger - der Universitätsabgänger das Studium selbst erarbeitet, sollte dies belegt werden. Dabei sollten jedoch nur qualifizierte, längerfristige, berufsbezogene Beschäftigungsverhältnisse nachgewiesen werden. Tätigkeiten wie "Trainer des Postsportvereins" oder ähnliches fallen hier nicht ins

Mit qualifizierten Arbeitszeugnissen kann der die Unterlagen bearbeitende Leser am meisten anfangen, besonders, wenn neben der qualifizierenden Wertung eine prägnante Aufgabenbeschreibung angeführt wird. Es empfiehlt sich, die Zeugnisse in chronologischer Folge anzuordnen, so daß der Leser die im tabellarischen Lebenslauf angeführten Stationen

Immer wieder kommt es vor, daß entweder Originale oder auch fast unleserliche Kopien eingereicht werden. Von beidem ist Abstand zu nehmen. Da jedes Zeugnis gründlich gelesen wird, muß hier eine gewisse Grundästhetik vorausgesetzt werden können. Deswegen sollte der Bewerber die Ausgaben für neue Kopien

Gleiches gilt auch für das obligatorische Lichtbild, das übrigens auf der Rückseite unbedingt mit dem eigenen Namen versehen werden sollte. Als weniger glücklich erweisen sich hierbei Gruppenfotos mit dem Kegelverein oder Familienfotos, auf denen der Bewerber, durch Kreis oder Pfeil hervorgehoben, zu erkennen ist. Auch das Strandfoto "im Bikini" ist im Bewerbungsakt nicht der richtige

Aufgrund seiner jahrzehntelangen Erfahrung als Personalberater weiß Schu zu berichten, daß auch noch 14 Tage nach der Insertion Bewerbungseingänge zu verzeichnen sind. Deutlich großzügiger muß diese Spanne anberaumt werden, handelt es sich um Führungs- und Spezialistenpositionen, die für Auslandseinsätze be-

einer Zeitspanne bis zu vier Wochen auszugehen. Umso wichtiger ist die souverane und zügige Abwicklung des Bewerbungsvorganges durch das ausschreibende Unternehmen. So weist Schu darauf hin, daß in jedem guten Unternehmen sofort der Eingang schriftlich bestätigt wird, um dadurch deutlich zu machen, daß die Unterlagen in die richtigen Hände gelangt sind. Schon damit unterscheidet ein anspruchsvolles Haus den Stellenwert, dem es der ausgeschriebenen Position beimißt. Auch zeitlich angemessene Zwischenbescheide gehören zum guten Stil.

Die Einladung zum Interview erfolgt in der Regel schriftlich, häufig allerdings "aus Zeitgründen" telefonisch. Mit der Einladung zum personlichen Gespräch hat der Aspirant bereits die erste Hürde im Hindernislauf zur neuen Herausforderung genommen. Nun tun volle Konzentration, gute Vorbereitung und homogene Persönlichkeit not, betont Berater

Denn: "Erstaunlich ist immer wieder", faßt Schu zusammen, "wie schlecht sich oft selbst Top-Manager

### Unter der Lupe

daß die Wirtschaft bei der Suche nach Nachwuchskräften auf die Jagd nach Ausbildung, menschlicher und sozialer Grundhaltung geht und nicht nach "Persönlichkeit" Ausschau hält. Junge Menschen, die von der Uni kommen. sind keine "Persönlichkeiten", sie haben zwar Verhaltensmuster angenommen, doch Erfahrung, der Stoff, aus dem Persönlichkeit wächst, fehlt ihnen in der Regel vollkommen.

Gefragt ist bei Personalleitern neben dem Fachwissen, mit dem die "Neuen" meistens schulisch überfrachtet sind, vor allem die Herkunft, der "Stall". Die Familie spielt da eine bedeutsame Rolle, das Gymnasium wohl auch, aber in jungen Jahren vornehmlich die Universität. Hier werden die Sonden von den Personalleitern besonders fein angelegt. Nicht nur die Uni an sich ist Maßstab, sondern auch Fakultäten und bestimmte Seminare, ja sogar Pro-

Natürlich wird heute auch das Verhalten des Bewerbers auf seinem Weg durch das Studium untersucht. Und da kann es schon bedeutend sein, wenn ein junger Mensch sich aufraffte, auch einmal an einem anderen Studienort Selbständigkeit zu üben. Meistens verraten die Bewerbungsunterlagen, ob der Hochschulwechsel Studienzwecken diente, oder ob da ein junger Mensch einmal eine "Fahrt ins Blaue" unternommen hat. Beim jungen Menschen, der an ein und derselben Universität studierte, wird sorgfältig geprüft, ob Trägheit das Wandern verhinderte, oder ob andere Gründe maßgeblich waren.

Wo Menschen so fein gewogen werden, da wächst automatisch Sinn für die Sozialkapazität, für die Mitarbeiter also. Ganz allmählich wendet sich das Blatt. Wurde bisher jede Sachinvestition bis ins letzte Detail geprüft und auf ihre Produktions- und Marktrelevanz abgeklopft, so wird das künftig mehr und mehr auch beim Mitarbeiter geschehen, vor allem bei denen, die später einmal Führungsaufgaben übernehmen sollen. Dem "Neuen" soll es recht sein. Denn man könnte auch seine Qualität finden, wenn man bewußter danach sucht.

# Das Job Telegramm

### Controller

Die Funktion umfaßt die Konzeption, die Koordination und die Kontrolle der kurz-, mittel- und langfristigen Planung und Entwicklung des Unterneh-

Aufgaben:

rlin-Kem

17.50 TE 18.50

ार्थ देशकी

\$4 · (1862)

STOREST LA

Planung, Steuerung und Durchführung von strategischen und operativen Planungsprojekten. Kontrolle (Soll-Ist-Vergleiche) und Fortschreibung der Gesamtplanung auf der Basis von Abweichungsanalysen, wobei sich der Controller als Navigator bzw. Steuermann des Unterpehmens versteht. Erarbeitung von relevanten Basisinformationen aufgrund von laufenden Untersuchungen und Bewertungen von Umweltprognosen und internen Daten (Berichtswesen), Anwendung von quantitativen Methoden, Verfahren und Modellen zur Analyse und Lösung komplexer Planungsprobleme (Operations Research). Aufbereitung und Präsentation von Lôsungsalternativen anhand von zum Beispiel Investitions und Wirtschaftlichkeitsberechnungen zur Entscheidungsvorbereitung für die Unternehmensleitung.

Anforderungen:

Analytisch-planerisches Denken, Kreativität, Kontaktfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, technisches Verständnis. Gute mündliche und schriftliche Ausdrucks-

Starthilfen:

Gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse (eventuell Promotion) mit den Schwerpunkten Planung, Organisation. Operations Research, Rechnungswesen, Steuerrecht, Marktforschung und Prognosetechniken, Datenverarbeitungs-Kenntnisse und Englischkenntnisse.

Karrierechancen: Interessante Stabstätigkeit. Vermittelt als Querschnittsfunktion guten Überblick über das Gesamtunternehmen, vielseitige Kontakte und vor allem direkte Verbindung zur Geschäftsleitung. Insofern als Startbereich zu empfehlen. Hohe Akademikerquote kann allerdings den schnellen Aufstieg und den Wechsel in Linienpositio-

Karriereweg:

Nach einigen Jahren Planungstätigkeit Übergang in lettende Positionen verschiedener Funktionsbereiche, zum Beispiel kaufmännischer Leiter oder Controller von Tochtergesellschaften. Auch gute Ausgangsbasis für Vorstandsassistenten. Gute Voraussetzung für den Sprung in eine angestellte oder selbständige Beratertä-

Gehälter:

Entsprechend den hohen fachlichen Qualifikationen werden überdurchschnittliche Anfangsgehälter gezahlt. Für promovierte Anfänger liegen die Startgehälter zwischen 65 000 und 70 000 Mark im Jahr. In späteren Jahren sind nur in Linienpositionen Jahreseinkommen über 180 000 Mark möglich.

Entnommen aus: Berufsplanung für den Management-Nachwuchs. 8. Auflage 1986, Verlag Joerg E. Staufenbiel, Köln

# **Durch Eigeninitiative zum Erfolg**

Mit einem Stellengesuch können Führungskräfte den Markt gezielt ansprechen

Will ein Arbeitnehmer sich beruf-lich verändern, so benötigt er Angebote. Persönliche Kontakte über Familie, Verbände oder Universitäten, Signale von offiziell nicht existenten, dafür in der Praxis um so emsigeren Headhunter-Agenturen oder die direkte Anwerbung durch Wettbewerber erleichtern diesen Schritt natürlich sehr.

Doch im Regelfall erreichen solche Verlockungen nur wenige Kandidaten. Die untere und mittlere Führungsebene muß die Angebote des Arbeitsmarktes studieren und sich beim Absender bewerben oder selbst auf diesem Markt zum Anbieter werden und die eigene "manpower" feil-

bieten. Einem möglichen Arbeitgeber signalisiert ein Stellengesuch, daß der Bewerber von sich aus aktiv wird. Dies läßt auf einen selbständig arbeitenden Menschen schließen. Gerade ein akut stellensuchender oder stellenloser Bewerber sollte hier eine Chance sehen.

Nachteil: Stellengesuche kosten Geld und viele Arbeitnehmer scheuen hier Ausgaben, es handelt sich ja um das eigene Portemonnaie und nicht um Kosten des Arbeitge-

Doch vergleicht man die mm-Preise der geeigneten Tages- und Fachzeitschriften, so stellt man schnell fest, daß hier meist schon für wenige Prozentpunkte des derzeitigen Monatseinkommens einiges zu veröffentlichen ist: haben doch zahlreiche Verlage die unterschiedliche wirtschaftliche Kraft von Arbeitnehmern und Unternehmern erkannt und deshalb die Preise für Stellengesuche sehr günstig kalkuliert.

### Wer wird angesprochen?

Damit die Investition in die berufliche Zukunft auch Früchte trägt. sollten einige Punkte beachtet werden, bevor die Anzeige in den Druck

Zunächst stellen sich die Fragen: Wen will man ansprechen? Welche Zeitung ist die richtige? Für Fachund Führungskräfte kommt hierbei in erster Linie die überregionale Tages- und Wirtschaftspresse in Betracht. Auch die Fachzeitschrift ist für das Stellengesuch geeignet, um so mehr, wenn eine gewisse Branchenbindung besteht.

Eine kombinierte, vielleicht zeit-

lich versetzte Schaltung in der Tages- zeigen besteht auch hier zwischen Pound Fachpresse ist gerade dann sehr wirkungsvoll, wenn man die verschiedenen Entscheidungsträger im Unternehmen wie beispielsweise Technische Leitung oder Inhaber einerseits und die Personalleitung andererseits ansprechen will. Die Me-

Aufschluß über die Leserstruktur und deren Stellung in der Wirtschaft. Wann ist der richtige Zeitpunkt für die Anzeigenschaltung? Für den Stellenlosen oder für den Bewerber, dem das Ende des Beschäftigungsverhältnisses ins Haus steht, sollte jeder Termin recht sein, je früher, desto besser.

dia-Unterlagen der Verlage geben oft

Ob die Urlaubszeit die Chancen vermindert, ist fraglich. Wer einen neuen Mitarbeiter sucht, verfolgt auch in dieser Zeit den Arbeitsmarkt; außerdem haben unzählige Personalberater die Stellengesuchsinserate als ergiebigen Bewerberpool entdeckt. Wer öfters sein Berufsglück per Inserat sucht. sollte auch den Anzeigentext jeweils ändern, um nicht als \_Markttester" oder \_Erfolgloser" enttarnt zu werden.

Um den richtigen Stellenanbieter anzusprechen, muß die Anzeige ansprechend sein. Das heißt, die Branche(n) benennen, den heutigen Aufgaben- und Verantwortungsbereich darstellen und das Ziel nennen. Titel. Fähigkeiten und Erfahrungen, soweit vorhanden, aufführen und das Alter

Ein Verkäufer beispielsweise darf auch Andeutungen über sein Umsatzvolumen machen, doch darf er keine betrieblichen Interna nennen. Wer zu deutlich wird, sagt dem Branchenintimus oft ungewollt, wo er heute unter Vertrag steht; vielleicht liest auch der derzeitige Vorgesetzte Steilenge-

Ist die Mobilität eingeschränkt, so sollte dies in der Anzeige deutlich werden. Wer an Hamburg gebunden ist, dem nützt das beste Angebot aus Stuttgart nichts

Zur Hervorhebung einzelner Textpassagen kann man den Verlag anweisen, verschiedene Schrifteroßen zu verwenden. Diese Möglichkeit sollte unbedingt genutzt werden. Das Inserat muß eine angemessene Größe naben, denn unterdurchschnittlich kleine Inserate werden vielfach schlicht überlesen.

Hierbei gibt es keine festen Normen, doch wie bei Stellenangebotsan-

sition und Einkommensrahmen einerseits und Anzeigengröße andererseits ein Zusammenhang.

Eine Führungskraft mit einem Jahreseinkommen von etwa 70 000 Mark an ist sicher gut beraten, wenn sie das Inserat zweispaltig schaftet und dabei die Höhe von 40 mm nicht unterschreitet. Nach oben hin ist eine Begrenzung auf maximal 80 mm anzuraten. Ob eine Ausweitung in die Breite, also mehr als zwei Spalten, sinnvoll ist, mag zweifelhaft sein. Schnell stellt sich sonst die Frage, ob der Wechselwillige "nur" zur Überheblichkeit neigt, oder ob er es auch noch besonders eilig mit seiner beruflichen Veränderung hat.

### Nicht nur seriose Offerten

Ist die Anzeige erschienen, so wartet der Inserent gespannt auf die Re-aktionen. Zumeist erreichen ihn innerhalb der ersten Woche nach Erscheinen einige Zuschriften. Erfahrungsgemäß sind diese Offerten auch die brauchbarsten.

Was dann oft kommt - sehr zum Ärger des hoffnungsvollen Inserenten -, sind vielfach die skurrilsten Angebote: Beteiligungen an noch zu gründenden Unternehmen und als Gegenleistung ein angeblich sicherer Arbeitsplatz, die Erstellung graphologischer Analysen über die eigene Persönlichkeit, Horoskope für die berufliche Zukunft, "Informationsmaterial" für den schnellen Erfolg gegen Vorauskasse, Mitgliedschaften in bislang unbekannten Verbänden und andere unnütze Sendungen.

Seriöse Zuschriften, auf die man, aus welchen Gründen auch immer, nicht reagieren will, sollten auch beantwortet werden. Ohne den eigenen Namen zu nennen, kann unter der Chiffrenummer dem Unternehmen mitgeteilt werden, daß man von seinem Angebot keinen Gebrauch machen möchte.

Stellengesuchsinserate zum gewünschten Ziel führen. Jedoch sollte es nicht nur beim Agieren bleiben, gleichzeitiges Reagieren auf interessante Stellenangebote der Tages-, Wirtschafts- sowie Fachpresse ist weiterhin unumgänglich, wenn das Ziel kurzfristig erreicht werden

PETER SCHWING, Bewerber-und Karriereberater, Wiesbaden DIE GUTE NACHRICHT

# Stipendien für Berufsstarter

Deutschen Berufsanfängern bietet sich im nächsten Jahr die Möglichkeit, an einem dreimonatigen Stipendienprogramm in Italien teilzunehmen. Es bietet den Teilnehmern im Anschluß an einen vierwöchigen Sprach- und Einführungskurs ein berufsbezogenes Praktikum. Die Fortbildung - von der Carl Duisberg Gesellschaft (CDG) angeboten - wird von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft finanziert.

Mindestens gute Kenntnis des Italienischen ist eine der Aufnahmebedingungen. Ferner sollten die weiblichen und männlichen Bewerber (keine Akademiker) zwischen 18 und 25 Jahre alt sein, über eine abgeschlossene Berufsausbildung verfügen, aber höchstens sechs Monate Berufserfahrung vorweisen.

Das Fortbildungsseminar versteht sich als Beitrag zur europäischen Ver-

ständigung. Die Teilnehmer sollen die wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Zusammenhänge zwischen Gastland und dem Heimatland kennen- und verstehenlernen. Die Teilnehmer erhalten ein Stipendium von rund 1100 Mark monatlich.

Bis zum 21. Dezember noch läuft die Bewerbungsfrist für dieses Italienprogramm, das am 2. Februar 1987 beginnt. Vergleichbare Stipendien für Praktika bietet die CDG für Irland und Frankreich. Für 1987 sind über 50 Praktikantenplätze beantragt. Zusätzlich werden etwa 40 Stipendien an junge Leute vergeben, die sich auf eigene Faust ein bis zu dreimonatiges unentgeltliches Praktikum in einem EG-Land besorgen. Ansprechpartner für alle Programme ist die Carl Duisberg Gesellschaft, Hohenstaufenring 30-32, 5000 Köln 1. Telefon: 0221/20 98 0



50,7

🖵 ür jeden zweiten Bewerber um eine Lehrstelle wurde in diesem Jahr der Traumberuf Wirklichkeit. Genau 50,7 Prozent der jungen Leute konnten eine Lehrstelle ihrer Wahl ergattern. Die größten Chancen, sich ihren Berufswunsch zu erfüllen, hatten die künftigen Bergleute und Jugendliche, die sich für Berufe der Körperpflege sowie Hauswirtschafts- und Reinigungsberufe interessierten. Am Ende der Rangliste stehen Keramiker, Drucker und Chemiefacharbeiter. Aber auch die Lehrlinge, die mit einem Beruf zweiter Wahl zufrieden sein müssen, gehen nicht mit Unlust zur Sache. Nach einer Umfrage des hessischen Arbeitgeberverbandes Chemie haben 89 Prozent von ihnen dennoch Freude an ihrem Beruf.

# Eichstätt? Ganz klein – aber ganz besonders fein

Wenn man in Deutschland von der Katholischen Universität Eichstätt berichtet, wird man unweigerlich gefragt: "Was ist eigentlich eine katholische Universität?" Weder in Nord- und Südamerika noch in Ostasien oder zum Beispiel in Frankreich würde man so fragen; katholische Universitäten sind dort eine Selbstverständlichkeit Insgesamt gibt es in der ganzen Welt über 140 solcher Hochschulen; ihre Tradition ist von Land zu Land verschieden.

Allen aber ist gemeinsam, daß sie ihren Studenten über eine solide fachliche Ausbildung hinaus nicht nur eine christliche Atmosphäre, sondern auch ein wenig christliche Bildung vermitteln wollen. Dies ist auch in Eichstätt der Fall, einer kleinen rockstädte Süd-

Hochschulen deutschlands. Neben Theologie, wie stellen sich vor schen Universität selbstverständlich kann man

hier die meisten Fächer, die früher in der Philosophischen Fakultät vereint waren, sowie Mathematik und Geographie studieren.

Darüber hinaus bietet die Universität zwei Fachhochschulstudiengänge für Sozialwesen und Religionspädagogik an. Demnächst soll überdies im benachbarten Ingolstadt eine Fakultät für Betriebswissenschaft er-

So kann man derzeit in Theologie, Klassischer Archäologie, Klassischer Philologie, Kunstgeschichte, Musikwissenschaft, Pädagogik, Philoso-Politikwissenschaft, Geschichte, Germanistik, Romanistik, Anglistik, Amerikanistik, Soziologie, Volkskunde, Geographie und Mathematik promovieren; ein Diplom bieten die Fächer Psychologie, Mathematik und Geographie an, überdies ein praxisorientierter Studiengang Journalistik, der einzige neben der Psychologie mit einem Numerus

Besondere Farbtupfer sind ein interdisziplinäres Institut für Lateinamerikastudien und der Sonderforschungsbereich zur Erforschung der wissensvermittelnden Literatur des späten Mittelalters. Als Aufbaustudiengänge bietet Eichstätt Heimat-

Jeden Dienstog: Die Service-Seite Hochschul-WELT.

malpflege) und Politische Bildung an. Also nicht mehr als eine kleine Provinzuniversität, die sich auf Geisteswissenschaften konzentriert, und zudem Mathematik und Geographie

Auf den ersten Blick mag es so aussehen: Mit rund 2200 Studenten und nur wenig mehr als 100 Professo-ren zählt Eichstätt ohne Zweifel zu den kleinsten Universitäten der Bundesrepublik. Dies hat auch Vorteile: Man kann seine Professoren noch ganz persönlich kennenlernen.

Aber dies ist nicht alles. Obwohl sie an der großen Tradition des deutschen Universitätswesens teilhat. versteht sich die Hochschule als eine Universität eigener Art, und zwar kei-Universität in einer der schönsten Baneswegs nur deshalb, weil sie eine der

beiden nichtstaatlichen Universitäten der Bundesrepublik ist (und deshalb in Eichstätt noch allerlei "geht", was angesichts der um sich greifenden Bürokratisierung an größeren Hochschu-

len schwierig geworden ist). Die Lehrenden möchten ihren Studenten mehr als bloße Wissenschaft und Fachausbildung bieten, nämlich sie religiös und intellektuell auf die Verantwortung vorbereiten, die sie eines Tages in Staat, Gesellschaft und Kirche wahrnehmen werden. Dies ist nicht auf den ersten Blick sichtbar, da die Lehrenden ihren katholischen

Charakter den Studierenden nicht aufdrängen; in der Tat studieren in Eichstätt auch viele Nichtkatholiken. Doch ist die Hochschulgemeinde nicht ein unbedeutendes Anhängsel. sondern für viele Studenten ein Mit-Gewiß fehlen Eichstätt zur Zeit die

Freizeitwerte einer Großstadt (obwohl auch hier Konzerte von auswärts stattfinden, und einer der Professoren für Germanistik den Studenten Theaterspielen beibringt). Aber dafür kann man hier noch konzentriert studieren, findet man zum Beispiel in den (hervorragenden!) Bibliotheken noch problemlos einen Arbeitsplatz. Und wenn man sich rechtzeitig anmeldet, bereitet es auch keine Schwierigkeiten, ein Zimmer zu finden. NIKOLAUS LOBKOWICZ

Der Autor ist Präsident der Katholi-schen Universität Eichstätt.

Personalberater beantworten Fragen von Fach- und Führungskräften

# Uberzogene Gehaltsforderungen können eine Absage provozieren

C eit mehr als einem Jahr bewerbe Dich mich auf Anzeigen, in denen Führungspositionen im Personalund Sozialbereich angeboten werden. Bisher habe ich aber nur Absagen erhalten", schreibt ein 50jähriger stellungsuchender früherer Personalchef.

Sein Werdegang: Nach Abitur und abgebrochenem Betriebswirtschaftsstudium Trainee-Ausbildung für Führungsnachwuchs im Einzelhandel; danach fünf Jahre Assistent der Geschäftsführung eines Lebensmit-telfilialisten, anschließend vier Jahre in gleicher Position bei einer anderen Einzelhandelskette: in diesem Unternehmen dann zwölf Jahre als Perso-

verantwortlich. "Liegt es nur an meinem Alter, liegt es daran, daß ich bisher nur im Food-Bereich im Handel tätig war, oder sind für die Absagen noch andere Faktoren maßgebend?" fragt sich

nalleiter für über 1000 Mitarbeiter

der erfahrene Personalmann heute. Eine einzige Antwort auf diese Fragen gebe es wohl nicht, vermuten die Personalberater, denen die Berufs-WELT den Fall vorlegte. Auch um ein Mann mit solcher Berufserfahrung und einem klaren Werdegang ohne Brüche so große Schwierigkeiten hat, eine neue Stelle zu fin-

Ihre erste Vermitting deshalb: Möglicherweise liegt es an der Form der Bewerbung. Fehlen geforderte Unterlagen, ist sie nicht genau auf

sem an, Fragen an die Redaktion zu richten. Sie werden von Fachleuten beantwortet. die Position zugeschrieben, oder

Die Berufs-WELT bietet ihren Le-

macht sie schlicht einen schlechten Eindruck? Vor solchen Fehlern seien auch Personalleute, die es eigentlich besser wissen müßten, keineswegs

Der erste Rat an den Fragesteller lautet deshalb: Lassen Sie Ihre Unterlagen von einem neutralen Fachmann kritisch begutachten. Denn selbst scheinbare Kleinigkeiten könnten zusammen mit den Handicaps, die der Bewerber zudem noch

ren. Zu diesen Schwachpunkten rechnen die befragten Experten das abgebrochene Studium (wenngleich dies für die meisten Positionen aufgrund der langen Praxiserfahrung nicht ins Gewicht falle), das Alter, die auf den Handel beschränkte Berufseriahrung sowie – so paradox es klingt - die lange Betriebszugehö-

Wer wie der Fragesteller sehr lange in einem Unternehmen gewesen sei, der fällt nach Erfahrung der Personalberater beim ersten Stellenwechsel nicht selten auf die Nase. Deshalb wird solchen Bewerbern häufig von vornherein ein Mangel an Flexibilität unterstellt, gerade wenn es darum geht, sich nicht nur in fremder Umgebung, sondern auch in einer anderen Branche zurechtzufinden.

Ein Branchenwechsel wird dem Fragesteller ohnehin schwerfallen. Er sollte im Handel bleiben und hier seine Chance suchen", sind sich die Experten einig. Daß er beispielsweise in der Industrie eine Stelle bekomme, sei recht unwahrscheinlich. Der Grund liegt auf der Hand: Im Handel

lich mit Verkäufern zu tun. Deshalb fehlen ihm weitgehend Erfahrungen mit anderen Mitarbeitern.

Zu alt ist der Bewerber mit 50 nach übereinstimmender Ansicht als Personalleiter nicht. Zwar werde einem 38jährigen Konkurrenten sicher eine größere Belastbarkeit bescheinigt, billiger für das Unternehmen - wie man vermuten könnte - sei die Einstellung des jüngeren aber nicht automatisco.

Wohl aber kann der 50jährige durch überzogene Gehaltsforderungen eine Absage provozieren. Diesen Fehler machen viele, sogar arbeitslose Bewerber, wissen die Personal-

Deshalb empfehlen sie, in der Bewerbung die Bereitschaft zu Zugeständnissen beim Gehalt zu signalisieren. Sehr viel sei von dieser Strategie aber nicht zu erwarten, und auf keinen Fall dürfe man ins andere Extrem verfallen. "Der Bewerber darf nicht den Kindruck erwecken, daß er nach jedem Strohhalm greift."

### Eine Brücke zwischen Lehre und Studium

Im Fernunterricht zum Diplom-Betriebswirt: Die Hochschule für Berufstätige der AKAD öffnet sich für Abiturienten

C all ich sofort zur Uni gehen oder Ovorher erst noch eine Lehre machen?" Viele Abiturienten stellen sich diese Frage und ein großer Teil entscheidet sich zunächst für eine berufliche Ausbildung. Sie verbessern damit in den meisten Fällen zweifellos ihre Chancen, als Hochschulabsolvent eine Stelle zu finden. Doch hat dieser Weg auch einen Nachteil: Er

Deshalb ist es folgerichtig, nach Möglichkeiten zu suchen, um Ausbildung und Studium zu verzahnen. Die Berufsakademien in Baden-Württemberg, an denen Abiturienten parallel zu einer betrieblichen Ausbildung zugelassen sind, bieten dies an. Vom Frühjahr nächsten Jahres an wird es auch praxisbegleitendes betriebswirtschaftliches Fernstudium für Abiturienten geben. Angeboten wird es von der Hochschule für Berufstätige

der AKAD in Rendsburg, der ersten deutschen Fernfachhochschule.

Das Angebot, mit dem die Hochschule um Studenten wirbt, klingt attraktiv: "Vier Jahre nach dem Abitur haben unsere Absolventen nicht nur den Kaufmannsgehilfenbrief in der Tasche, sie sind auch Diplom-Betriebswirt (FH) und haben zwei Jahre Berufstätigkeit bei vollem Einkommen hinter sich. Betriebswirte mit abgeschlossener Lehre und Berufspraxis aber sind in der Wirtschaft gesucht", betont Werner Langner, Administrativer Direktor der AKAD (Kontaktadresse: Am Hohengeren 9, 7000 Stuttgart 1).

Bisher können an der Hochschule für Berufstätige nur Bewerber zugelassen werden, die eine abgeschlossene wirtschaftsberufliche Grundausbildung oder eine dreijährige kaufmännische Tätigkeit nachweisen können. Für das neue "ausbildungsintegrierte Studium sind Abitur oder Fachhochschulreife sowie der Lehrvertrag für eine kaufmännische Ausbildung Voraussetzung. Als Ergänzung zu den schriftlichen Studienunterlagen ermöglichen Begleitseminare an Samstagen in mehreren Regionalstudienzentren Kontakte zu den Dozenten. Hier werden auch die Prüfungsklausuren geschrieben.

Der Lehrstoff von zwei Semestern wird suf die zweijährige Ausbildungszeit verteilt. Die AKAD setzt dafür einen täglichen Lernaufwand von einer Stunde an. Nach Lehrabschluß benötigt der Fernstudent dann noch mindestens zwei Jahre bis zur Diplomprüfung. Allerdings kann der Lernaufwand

individuell dosiert und der Abschluß entsprechend hinausgeschoben werden. Dadurch erhöhen sich dann aber

auch die Studiengebühren von monatlich 270 DM. Languer sieht für das ausbildungsintegrierte Studium eine doppelte Zielsetzung: "Es macht die kaufmännische Lehre für Abiturienten attraktiver und bietet so auch eine Alternative zu den knappen Ausbildungsplätzen, die speziell für Abiturienten angeboten werden."

Zum anderen könne das Fernstudi um die Benachteiligung kleiner und mittlerer Betriebe mildern, die ansonsten Abiturienten kaum interessante Karrierewege bieten und zur theoretischen Weiterbildung freistellen könnten. Deshalb laufen sie immer Gefahr, daß gute Leute abwandern", meint Languer. Kin Unterschied gegenüber den attraktiven Angeboten der Großunternehmen aber bleibt: Die jungen Leute müssen einen Teil

### Sorgfältiges Planen zahlt sich aus

Wer die Praxis kennt, hat es beim Berufsstart leichter. Aber auch für die persönliche Berufsplanung von Studenten ist es wichtig, die eigenen oft noch vagen Neigungen an der Realität zu messen.

Deshalb sollten Praktika; ob sie im jeweiligen Fach nun obligatorisch sind oder nicht, schon im eigenen Interesse ein Muß sein. Die Suche nach einer Praktikantenstelle ist allerdings oft schwierig, nicht wenige



junge Leute sind nach einigen erfolg-losen Anläufen ratlos und frustriert. Hier kann "Das Praktikanten-Buch" ein nützlicher Ratgeber sein, Wer hätte beispielsweise daran gedacht, daß es sinnvoll sein kann, den Obermeister einer Handwerksinnung anzusprechen oder eine Betriebsbesichtigung zu nutzen, um den ersten Kontakt herzustellen. Elf Autoren geben eine Fülle von Tips zur Vorbereitung und Planung von Praktika im In- und Ausland, die durch Literatus und Adressenlisten ergänzt werden.

Studierende sollten Praktika nicht wahllos aneinanderreihen, empfehlen die Experten. Nach ihrer Erfahrung sind sie erst dann ein entscheidendes Phis beim Karrierestart, wenn sie eine berufliche Zielrichtung klar erken-

W. Henninger (Hrsg.), Das Prakti-kanten-Buch, Athenaum Verlag, Frankfurt 1986, 168 S., 16,30 Mark.

### BERUFSOWELT

Redektion: Hone Boumonn (verontw.) Borbaro Schröter-Gronow, Heinz Stilwe Godesberger Aliee 99, 5300 Bonti 2 Telefon (02 28) 30 41 Anzelgen: Hons Siehl, Roff Fügert Koleen Wilhelm-Stroffe 1 2000 Homburg 36 Teleron (0 40)3 47 43 91

MISSERIEKO

क्षक २०२१ है। योग्न के **१**४

Massimence 190

MIRUKTEU Haveng is Jes Ass**et** 机别等三进品种 Natistes und Freiege

METERIAL

Außendier

Verlag und Drude Axel Springer Verlag AG 2000 Hamburg 36

# **AV-LEITER**

### VORWIEGEND SPANLOSE FERTIGUNG UND MONTAGEBETRIEBE

Wir sind eine international erfolgreiche deutsche Unternehmensgruppe, die Spezialmaschinen und Anlagen für Wäschereien, Fleischereimaschinen und Großküchen herstellen. Unsere Produkte zeichnen sich durch Perfektion und Wirtschaftlichkeit aus. Wir produzieren an zwei Standorten: Heilbronn und Sarstedt bei Hannover mit jeweils ca. 200 Mitarbeitern.

Mit dieser Anzeige suchen wir für unser Werk in Sarstedt einen Leiter der Arbeitsvorbereitung. Wir erwarten eine technische Ausbildung (ideal mit Vertiefung in der Produktions- oder Fertigungstechnik) sowie solide REFA-Kenntnisse.

Kenntnisse in der Wertanalyse, Industrial Engineering sowie betriebswirtschaftliches Denken und Kostenbewußtsein sollten Sie mitbringen. Vorteilhaft wäre auch.

wenn Sie im Umgang mit der EDV vertraut sind und die Vorteile dieser Technik für die AV-Arbeit nutzen können.

Eine Aufgabe, die wir einem erfahrenen Fachmann übertragen möchten. Wichtig ist, daß Sie das Metier beherrschen - in die spezifischen Eigenheiten unseres Unternehmens werden wir Sie individuell und gründlich einarbeiten.

Eine sehr reizvolle, vielseitige und langfristig orientierte Aufgabe mit Führungsverantwortung. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung - wir werden schnell antworten.



PASSAT Maschinenbau GmbH Personalbereich, Voss-Straße 12 3203 Sarstedt

### Leiter Arbeitsgruppe Schmelzen und Gießen

Für unseren Fachbereich Fertigungstechnik Metall, Abteilung Grundoperationen, suchen wir einen qualifizierten Mitarbeiter.

Aufgabenstellung:

Einführung neuer Verfahren sowie Optimierung bestehender Verfahren wie z.B. Elektronenstrahlschmelzen, Hochtemperaturstranggießen und inertgas-Verdüsen. Führung einer Arbeitsgruppe; enge Kooperation mit anderen Fachgruppen und Produktionsbereichen. Die Aufgabenstellung ist konzernweit und schließt Aktivitäten in Europa und Übersee mit ein. Teilnahme an Fachausschüssen.

Naturwissenschaftliches Hochschulstudium der Fachrichtung Gießereiwesen, Metallhüttenkunde oder Metallkunde; mehrjährige Praxiserfahrung auf den Gebieten Schmelzen und Gießen sowie Pulverherstellung aus der Schmelze sind erwünscht; ebenso gute englische Sprachkenntnisse.

Der künftige Arbeitsplatz befindet sich in unserer Zweigniederlassung Hanau-Wolfgang.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen\_Bewerbungsunterlagen an unser Personal- und Sozialwesen -Außertarifliche Mitarbeiter (PS-AT). Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Rainer Gottwald, Telefon 0 69/218-2176, zur Verfügung.

Degussa AG Weißfrauenstraße 9 Postfach 11 05 33 6000 Frankfurt 11

egussa



### Internationale Personalarbeit

Wir suchen für unsere Personalabteilung Ausland einen Personalreferenten mit Hochschulausbildung, der einige Jahre im Ausland studiert oder gearbeitet hat oder Berufserfahrung in der Auslandspersonalarbeit hat.

### **Personalreferent Ausland**

Hauptaufgaben sind die selbständige Auswahl, Betreuung und Förderung der zu Auslandsgesellschaften entsandten Stammhaus-Fach- und Führungskräfte, die Gestaltung der Vertragsbedingungen und die Mitwirkung bei der Führungskräfteplanung und der Mitarbeiterförderung der Auslandsgesellschaften.

Unserem neuen Mitarbeiter bieten wir die Chance für den Aufstieg in qualifizierte Fach- und Führungspositionen, die wir überwiegend aus eigenen Reihen besetzen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um Übersendung ausführlicher Bewerbungsunterlagen. Vorabinformation unter Telefon (07 11) 8 11-63 53 (Herr Neu-

ROBERT BOSCH GMBH, Zentralstelle Kaufmännische Mitarbeiter (Z 426), Postfach 50, 7000 Stuttgart 1.



BOSCH

Für unsere international, im Bereich vorwiegend der Beratung tätige

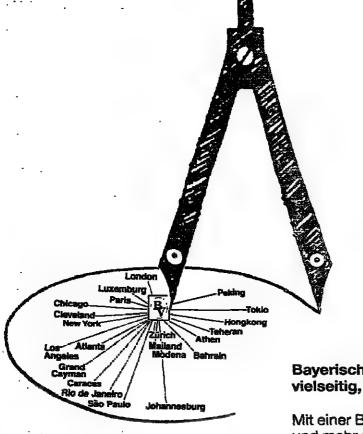
### **Anwaltspraxis**

suchen wir wegen unserer Umsiedlung nach Frankfurt (ein Dachgeschoß in Niederrad) zwei selbständig arbeitende, flexible, erstklassige

### SEKRETÄRINNEN

möglichst schon im 1. Quartal 1987.

Interessentinnen melden sich bitte bei Fromm und Partner, Piusallee 6, 4400 Münster; Telefon 02 51 / 51 10 51 bei Frau Rechtsanwältin Burkhardt-Richter.



# **Bayerische Vereinsbank:** Die Chance für Ihre erfolgreiche Zukunft.

Bayerische Vereinsbank vielseitig, innovativ und expandierend

Mit einer Bilanzsumme von über 77 Mrd. DM und mehr als 11 800 Mitarbeitern gehören wir zu den großen privaten Universalbanken in Deutschland.

Über das traditionell dichte Filialnetz im süddeutschen Raum hinaus ist die Bayerische Vereinsbank auch in allen großen deutschen Wirtschaftszentren mit Niederlassungen präsent. Im Ausland sind wir an vielen wichtigen Handels- und Finanzplätzen vertreten.

In den nächsten Jahren werden wir unsere Aktivitäten im In- und Ausland weiter ausbauen. "Neuen Anforderungen und Entwicklungen stellen wir uns kritisch aufgeschlossen"

Dieses Zitat aus unseren kürzlich aufgelegten Unternehmensleitlinien steht auch für das Profil unserer Mitarbeiter. Wir wollen aufgeschlossene, selbstbewußte Mitarbeiter, die mit Intelligenz, Kreativität und Fleiß zur Leistungsfähigkeit und zum Erfolg unserer Bank beitragen. Hochschulabsolventen mit einem überdurchschnittlichen Studienabschluß in Wirtschaftsoder Rechtswissenschaften, mit guten Sprachkenntnissen sowie der Bereitschaft zur Mobilität haben die Möglichkeit, ihren beruflichen Werdegang entweder in unserem Traineeprogramm oder mit einem Direkteinstieg in eine

Fachabteilung zu beginnen. Hier bieten sich Chancen für Ihren "Weg nach oben".

Bayerische Vereinsbank AG, Zentrale Kardinal-Faulhaber-Straße 1 und 14 8000 München 2

Zentralabteilung Personal ihr Ansprechpartner: Jochen Schwarz Telefon (089) 3884-3310



Ihre Bank mit Herz

und Verstand

# RÜCKER GMBH

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieurunternehmen mit weltweit über 750 Mitarbeitern in mehr als 20 Niederlassungen. Entwicklungs- und Konstruktionsabteilungen namhafter industrieunternehmen aus dem Fahrzeugbau setzen auf unser

Wir erweltern unsere Kapazität und suchen für sofort oder später

mit Aufstlagschancen zum Gruppenleiter bzw. CAD-Systembetreuer. (IBM/Catia)

### KONSTRUKTEURE

mit Erfahrung in der Aggregatekonstruktion

### MASCHINENBAUTECHNIKER für Stücklisten und Freigabeorganisation

I EUMMINEH

mit Erfahrung als techn. Redakteur Von unseren neuen Kollegen erwarten wir Flexibilität, Einsatz-bereitschaft und seibständiges Arbeiten. Ihre engagierte Mit-arbeit wissen wir durch leistungsorientierte Vergütung sowie gute Sozialleistungen zu honorieren.

Wir erbitten ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Rücker GmbH Telepton 0 80 / 3 16 43 24

### **Außendienstmitarbeiter**

island

Taran-Bekleidungs GmbH

STELLENAUSSCHREIBUNG

Boi der Stadt Stadtallendorf (20 000 Einwohner) ist die Stelle eines(r)

### hauptamtlichen Ersten **Stadtrates (-rätin)**

Die Wahltott beträgt 6 Jahre. Eine Wiederwahl auf weitere 6 Jahre ist

Die Besoldung richtet sich nach der Besoldungsgruppe B 2 (BBesG).

Stadtallendorf liegt in Mittelhessen in einer landschaftlich reizvo Umgebung, nur wenige Kilometer von Marburg entfernt. Die Stadt ist ancrkannter wirtschaftlicher Entwicklungsschwerpunkt. Maßnahmen zur weiteren Industriesnsiedlung und Erweiterung sind eingeleitet.

Stadtellendorf hat eine gesunde Wirtschaftsstruktur, das Freizeltangebot int umfangreich und die kulturellen Initiativen vielseitig. Die schulischen Einrichtungen ermöglichen den Abschluß der Sekundarstufe 1. In der stadtischen Nachbarschaft sind die Einrichtungen der Sekundarstufe 2 mit einem gut ausgebauten Netz im öffentlichen Personennahverkehr leicht

Vom Bewerber oder der Bewerbenn werden verantwortungsvolle und Vom Bewerber oder der Bewerberin werden verantwortungsvolle und 
viollaltige Kerintnisse auf allen Gabieten der Kommunalverwaltung erwartet. Besonders wichtig sind die Aufgaben der Bauverwaltung mit einer 
umtangreichen Entwicklungsmaßnahme auch in den Bereichen der einfachen Studt- und Dorferneuerung, der Finanzwirtschaft, der Jugend- und 
Sozialbetreuung sowie einer Umwelt- und Energieberatung. Es wird daher 
eine bürgerfreundliche Personlichkeit gesucht. In der Verwaltung ist 
humane Menschenführung gefragt und unparteilsiches Handeln im parlamentarischen Beraich. Würnschenswert sind verwaltungsjuristlische Kennt-

Bewerbungen sind bis zum 10. Januar 1987 mit Lebenslauf, Lichtbild, beglaubigten Zougnisabschriften und lückenlosem Tätigkeitsnachweis zu richten an den

Vorsitzenden des Wahlvorbereitungsausschusses Postfach 1633, 3550 Marburg/L., Tel. 0 64 28 14 42

Der Vorsitzende des gez, Heinz Kunze

Sie sind ein gestandener Verkaufsprofi im Innendienst, den nichts mehr aus der Ruhe bringt. Sie können organisieren, Prioritäten setzen, führen und motivieren und - wenn es not tut - selbst Hand anlegen. Ihr bisheriger Berufsweg hat Sie nach Ihrer Ausbildung als Kaufmann in den Verkaufsinnendienst eines Unternehmens geführt, das seine Produkte weltweit verkauft. Ihr Ziel war es schon immer, einen Verkaufsinnendienst nach Ihren Erfahrungen zu strukturieren und zu führen. Bei uns können Sie das, als unser neuer

### Leiter Verkaufsinnendienst

Sie berichten direkt an den Geschäftsführer Vertrieb, sind Mitglied unseres Managementteams und verantwortlich für die Gruppen, die im Inland wie im Ausland unseren Außendienst unterstützen, Aufträge bearbeiten und dafür sorgen, daß unsere Kunden pünktlich das erhalten, was sie gekauft haben.

Kurz zu uns: Einer der führenden Hersteller Europas von hochpräzisen Maschinen für die Augenoptik. Unsere Produkte werden weltweit vertrieben und genießen in allen unseren Märkten einen hervorragenden Ruf.

Interessiert? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit dem von uns beauftragten Personalberater auf. Er wird Ihre Anfrage vertraulich behandeln. Sie erreichen ihn während der üblichen Bürostunden telefonisch unter der Rufnummer 0 69 / 72 05 41 oder brieflich unter der angegebenen Adresse:

> Unternehmensberatung GmbH Friedrichstr 15, Frankfurt Tel: (069) 720541-45

Wir suchen für unser Hamburger Außendienst-Team einen zusätzlichen, fach-

# Mitarbeiter

zielstrebig und gewandt.

Wir bieten neben hervorragendem Garantieeinkommen und allen sonstigen Vorteilen des Außendienstes freie Entfaltungsmöglichkeit.

Bewerbungen erbeten an:



Einer der größten Händler der Branche in der Bundesrepublik

### Stammhaus Bremen

Postfach 150164, Tel. 0421/381071

Am Inetitut für Strahlen- und Kernphysik der Universität Bonn ist im Rahman des Programms zur Erhaltung der Innovationsfähigkeit der Fächer und zur Verbesserung der Chancen des wissenschaftlichen Nach-wuchses (Flebiger-Plan Nordmein-Westfalen) eine

C 3-Professur für das Gebiet der Tieftemperatur-Kernorientierung

eingerichtet worden Der zu berufende Experimentalphysiker soll die Leitung der bestehenden Bonner Tieftemperatur-Kernorientierungsgruppe und den Betrieb und die Weiterentwicklung der vorhandenen FOLBIS-Anlage übernehmen. Darüber hinaus soll er maßgeblich am europäischen Ge NICOLE am GERN initarbeiten,

Fachgruppe Physik/Astronomie der Mathematisch-Naturwiesemschaftlichen Fakuttit der Universität Bonn, Endenicher Allee 11–13, 5300 Bonn 1

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 23. 1. 1987

Chance für Dipl.-Ing. Chemie/Verfahrenstechnik:

# Applikations-Ingenieur

Technische Verkaufsunterstützung - Kundendienst

Mit über 500 Mitarbeitern entwickeln, produzieren und vertreiben Wir Molekularsiebe, die in der petrochemischen Industrie, in der Erdgasaufbereitung sowie in Erdölraffinerien eingesetzt werden. Mit unserem umfangreichen Produktprogramm, welches maßgeschneiderte Problemlösungen für unsere Abnehmer vorsieht, nehmen wir weltweit eine führende Stellung ein.

Wir suchen für die technische Verkaufsunterstützung unserer Produkte einen jüngeren und agilen Applikations-Ingenieur, der in unseren marketingorientierten Anwendungslabors die spezifischen Anwendungsprobleme unserer Kunden löst. Aufgabenschwerpunkte sind: Beratung von firmeneigenen Verkaufsbüros und Kunden. Durchführung physikalischer Messungen und Auswertungen, enge Kooperation mit Entwicklung, Technikum und Marketing, technische Angebotserstellung und Auslegung. Die Tätigkeit schließt Reisen zur Kundenberatung vor Ort sowohl im Inland als auch im west- und osteuropäischen Ausland und Nahost mit ein.

Der Schwerpunkt Ihres abgeschlossenen Studiums (TU/FH) sollte auf dem Gebiet der physikalischen Chemie oder der chemischen Verfahrenstechnik liegen. Wichtig ist uns, daß Sie die technischen Probleme der Kunden analysieren und entsprechende Lösungsvorschläge kompetent erarbeiten können. Verhandlungsgeschick und Überzeugungsstärke setzen wir ebenso voraus wie Reisebereitschaft und die Kenntnis der englischen Sprache.

Wir bieten in unserem nach modernen Gesichtspunkten geführten und expansiven Unternehmen ein leistungsgerechtes Gehalt, gleitende Arbeitszeit und fortschrittliche Sozialleistungen.

Wenn diese Aufgabe Sie reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung mit frühestmöglichem Eintritt und Gehaltswunsch an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Für einen ersten Informationsaustausch steht Ihnen darüber hinaus Herr Peter Schimmelmann telefonisch auch am Sonntag zwischen 17 und 20 Uhr - zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion und beachtet einen eventuellen Sperrvermerk strikt. Kennziffer P 8636.



Gesellschaft für Unternehmensberatung Elisabethenstr. 11 6100 Darmstadt Tel. 06151/26801



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen für Dienstleistungen in Industrie und Handel und als Mitglied einer internationalen Organisation weltweit tatig.

Für unsere zentrale Hauptabteilung Organisation/Verwaltung: EDV mit Sitz in Hamburg suchen wir den/die

### Leiter/in EDV-Organisations-/Systemanalyse

Die Aufgabenstellung umfaßt neben der Beratung aller Unterneh-mensbereiche in EDV-Angelegenheiten vor allem Konzeption, Realisierung und Einführung von EDV-gestützten Lösungen.

Wir betreiben unter anderem zentral ein System HP 3000:70 mit

Neben der erforderlichen Ausbildung und Berufserfahrung in vergleichbarer Aufgabenstellung ist die Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit mit den Anwendern von besonderer Bedeutung. Gute englische Sprachkenntnisse setzen wir als selbstver-

Ihre komplette Bewerbung richten Sie bitte an SGS Controll-Co. m. b. H., Personalabteilung, Postfach 10 54 80, 2000 Hamburg 1.

SGS Controll-Co.m.b.H.

# Erfahrene Revisoren

Wir sind eine bedeutende deutsche Geschäftsbank mit umfangreichem internationalen Niederlassungsnetz.

Für unsere Auslandsorganisation suchen wir erfahrene Revisoren, die bereits über mehrere Jahre Berufspraxis in der Hausrevision und möglichst auch in der überregionalen Revision verfügen. Erweiterte Grundkenntnisse in Englisch sind

erwünscht, weitere Sprachkenntnisse wären von Vorteil. Ihr Einsatz im Ausland erfolgt nach einer 12- bis 18monatigen Vorbereitungsphase im Inland als eigenverantwortlicher Revisor für eine oder mehrere Auslandsniederlassun-

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung unter dem Stichwort "Revisor" mit Curriculum vitae, Zeugniskopien und Lichtbild unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an den von uns beauftragten CHL-Chiffre-Dienst, Liebrecht Personalwerbung GmbH, Postfach 17 04 21, 6000 Frankfurt 1. Ihre Sperrvermerke werden von CHL streng





In unserer Branche für Tiernahrung, Heil- und Pflegemittel gehören wir zu den führenden Herstellern.

Wir suchen den

# Laborleiter

der selbständig und verantwortungsbewußt

- Analysen erstellt
- forscht und Produkte weiterentwickelt
- Teile der Produktion überwacht und durchführt

Voraussetzung ist das abgeschlossene Studium der Tiermedizin, Chemie oder Biologie.

Wenn Sie diese abwechstungsreiche Position interessiert, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Beratungsfirma.

ihre Bewerbungen werden absolut vertraulich behandelt.

Comuth & Partner Marketingberatung Rudolfstraße 69, 5100 Aachen Telefon 02 41/50 10 23

Fur den Fachbereich Informationstechnologie unserer Hamburger Niederlassung suchen wir eine(n) jüngere(n)

# Organisationsprogrammierer (in) als EDV-Berater

dessen/deren Tätigkeit nach entsprechender Einarbeitung vornehmlich darin bestehen soil, unsere Mandanten selbständig oder in kleinen Teams auf dem Sektor EDV und Organisation zu beraten.

### Aufgaben

- Einarbeitung in ausgewählte Software- und Dienstleistungs-Produkte und deren Implementierung bei Mandanten
- Durchführung von Schwachstellenanalysen. Systemanalysen und EDV-Beratungen im Bereich Materialwirtschaft und Rechnungswesen bei mittleren und großen Industrie- und Handelsbetrieben

### Wir erwarten

- mehrjährige Berufserfahrung im EDV-Bereich
- gute Kenntnisse in zwei gängigen Programmiersprachen (möglichst COBOL, PL/I oder BASIC)
- abgeschlossene Berufsausbildung

### Wir bieten

- ein hochinteressantes Aufgabengebiet
- laufende Aus- und Fortbildung
- gute Aufstiegschancen in einem Unternehmen mit internationalem Mandantenkreis

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

### Price Waterhouse GmbH

2000 Hamburg 36 Warburgstraße 28

Im Rahmen eines gemeinsamen Forschungsprojekts der Gesellschaft für Strahlen-und Umweltforschung mbH und der Max-Planck-Gesellschaft zur Förderung der

ist die Stelle eines wissenschaftlichen Mitarbeiters

### Humanmediziner(in)

baldmöglichst zu besetzen.

Die Forschungsarbeiten umfassen die Physiologie, Pathophysioligie und Biophysik der Lungenfunktion. Voraussetzungen sind interesse an naturwissenschaftlich-medizinischer Forschung, selbständige Durchführung experimenteller Untersuchungen, Zusammenarbeit mit Wissenschaftlern anderer Fachrichtungen, Ausbildung und Einarbeitung erfolgen zunächst in Göttingen, danach selbständige Weiterführung der wissenschaftlichen Untersuchungen in München.

Einstellungsvoraussetzungen: Abgeschlossenes Studium der Humanmedizin, Promotion, gute naturwissenschaftliche Grundkenntnisse. Das Anstellungsverhaltnis ist befristet auf 4 Jahre (BAT).

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Max-Planck-Institut für experimentelle Medizin, Abteilung Physiologie, Hermann-Rein-Straße 3, 3400 Göttingen



Wir sind ein Ingenieurunternehmen (mehr als 300 Mitarbelter) mit umfangreichen Aktivitaten auf den Gebieten Schiffbau, Maschinenbau, Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Logistik u. a.

Für unsere Vertragsabteilung suchen wir eine/n Mitarbeiter/in mit Universitäts-Ausbildung als

# **Diplom-Kaufmann Diplom-Betriebswirt**

Dies sind die wichtigsten Aufgaben, die zur Entlastung des Leiters der Vertragsabteilung zu übernehmen sind:

Angebotsausarbeitung

Kalkulationen

 Vertragsbearbeitung Terminüberwachung

Diese Aufgaben erfordern Vertriebsbereich, vorteilhaft auch EDV-Kenntnisse

 Verhandlungssicherheit offentliches Auftragswesen Kenntnisse im Wirtschaftsrecht Bewerber sollten etwa 30 bis 35 Jahre alt sein. Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs bitten wir um eine aussagefähi-

ge schriftliche Bewerbung mit aktuellem Foto sowie um Angabe der Gehalts-erwartung und des frühesten Antrittstermins. INGENIEURKONTOR LÜBECK

Prof. Gabler Nachf. GmbH Postfach 1690, 2400 Lübeck 1, Telefon 04 51 / 31 87 - 9 UNIVERSAL CONSULTANTS GmbH

Ein dynamisches Beratungsteam expandiert Sie kommen aus der 1. oder 2. Reihe.

Wollen mehr. Sind menschlich und fachlich qualifiziert. Haben Profil und Kontaktfreude.

### Persönlichkeit!

Dann sind Sie unser Mann für den Erstkontakt mit Unternehmen verschiedener Branchen.

- Durchsetzungsvermögen
- Überzeugungskraft
- sicheres Auftreten

Eine intensive Vorbereitung sichert den sofortigen Erfolg und ein Einkommen weit über Norm.

Rufen Sie uns an: 0 60 74 / 2 40 88, Herrn Schumacher



### Backöfen

Wir sind ein erfolgreicher Hersteller moderner Backöfen für Handwerk und Industrie. Unsere Konstruktionen sind In der Branche richtungweisend.

Unsere Führungsspitze soll verstärkt werden. Deshalb suchen wir baldmöglichst einen

### kaufmännischen Leiter

folgender Bereiche übernehmen

- Finanz- und Rechnungswesen
- Organisation und ailgemeine Verwaltung

Elnkauf Personaheirtachaft

Wir stellen uns einen bilanzsicheren Kaufmann vor, der das Rechnungswesen beherrscht. Er sollte über ausreichende Erfahrung verfügen, um unserer jungen EDV-Organisation in allen Unternehmensbereichen zum Durchbruch zu verhelfen. Englischkenntnisse wären von Vorteil. Altersmäßig würden Sie am besten zwischen 35 und 45 Jahren zu uns passen.

Wenn Sie an dieser vielseitigen und in hohem Maße eigenver-antwortlichen Aufgabe interessiert sind und sich stark belast-bar fühlen, dann sollten Sie sich bewerben. Ihre vollständigen Unterlagen senden Sie bitte an:

Franz Daub u. Söhne (GmbH & Co.) Randstraße 1, 2000 Hamburg 54

Wir eind eine Einrichtung der beruffichen Rehabilitution mit ca. 1699 Ausbildungsplätzen, in der Erwechsene, die ihren Beruf aus gesund-heitlichen Gründen nicht mehr ausüben können, einen neuen Beruf

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n

### stelly. ABTEILINGSLEITER/IN

In alf Lehrgängen werden die Kenntnisse und Fertigkeiten für den neuen Beruf als Feinmechaniker, Gütaprüler und Technischer Zeichner vermittelt. In der Abteilung sind 30 Ingenieura, Gewerbeiehrer, Meister und Techniker tätig.

Sie solhen über mehrere Jahre Erfahrung in der Industrie, möglichst auch in einer Führungsfunktion, erworben haben. Außerdem sollten

Die Weimnehmung der Aufgaben erfordert einen kooperativen Führungsetil. Der bieherige Berufsweg sollte erkennen tessen, daß der Bewerber über die mit der Leitung einer Abtailung verbundenen Erscheldungs- und Durcheetzungsfähigkeit sowie Senstbilltät, Klarheit und Folgerichtigkeit in der Strukturlerung und Lüsung von Problemen sowie Planungs- und Organisationsfähigkeit wertügt.

Wir bieten ihnen eine Vergütung nach dem MTV-Angestellte in Anteh-nung an den BAT (Verg.Gruppe Ib) sowie die Sozialleistungen in Anlehnung an den öffentlichen Dienst.

Die Tätigkeit ist für Behinderte geeignet

Pure Bewerbung senden Sie bitte bis zum 2. 1. 1967 an die BERUFSFORDERUNGSWERK HAMBURG GMBM Fachbereich 20, August-Krogmann-Str. 52 2000 Hamburg 72, Tel. 0 40 / 6 45 81 - 237 / 233, Herr Falk

Wir sind ein führender Hersteller im Bereich von Hubarbeitsbühnen und Schrägaufzügen.

Für die Neuorganisation des Vertriebs suchen wir einen

### jungen, dynamischen Leiter

Fremdsprachenkenntnisse erforderlich.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter S 7549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

# DEUTSCHE SINOCHEM GMBH

Wir sind ein deutsch-chinesisches JOINT VENTURE, das insbesondere den Handel mit Chemikalien und Pharma-Rohstoffen zwischen VR China und Europa betreibt.

Bedingt durch die gute Entwicklung unseres Unternehmens ist eine personelle Erweiterung erforderlich.

Wir suchen daher je einen

### Chemie-/Pharma-Trader als Abteilungsleiter

Voraussetzungen für diese Tätigkeit sind in der Praxis erworbene Kenntnisse des internationalen Handels im Produktbereich der Chemie oder der Pharma-Rohstoffe sowie sehr gute englische Sprachkenntnisse.

Unsere Leistungen werden Sie überzeugen; hierüber würden wir gern mit Ihnen direkt sprechen.

DEUTSCHE SINOCHEM GMBH Friedrich-Ebert-Damm 160, 2000 Hamburg 70

Fragen vorab beantwortet ihnen gern Herr Krebs unter Teleton 0 40 / 4 94 01 75

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an



Wir sind eine anerkannte Überwachungsorganisation. Unsere Sachverständigen befassen sich auch mit den umfangreichen Problemen des Umweltschutzes und der Sichemeit technischer Anlagen. Sie stehen dadurch in ständigem Kontakt mit der technischen Entwicklung.

Zur Erfüllung dieser umfangreichen Aufgaben auchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine/n

13.0

LUDWIC

Dasime, C en forsolding

Pharm. 1:205

198 25 00001

Banno Johan

marting on a regard

sam va Ambi

and Linding

Chaer Collects  $\mathfrak{F}(M), \mathfrak{g}_{\mathcal{C}_{n+1}} + \mathfrak{g}_{\mathcal{C}_{n}}$ 

Derzon terhita

Sanger of Fr

gapyen deduc

And Gire was the

Die Standar

Daugher William

gigigliteten banft

Arthur of Sto

Cinquit 7 ffsi

Physica Jests

Million DE

gie in dentis

ple Beatite

Forschung, 1

13/15

\$500 B. O.S.

### Diplom-Ingenieur (TH)

für das Aufgabengebiet Umweltschutz und Energietechnik-

Zu den Aufgaben gehören

- Beurteilung von Vorrichtungen und Maßnahmen zur Emissionsminderung - Abnahmeversuche an Kessel- und Maschinenanlagen

Der Bewerber muß über Kenntnisse im Umweltschutz, der Energie- und Meßtechnik und der Datenverarbeitung verfügen. Eine Berufstätigkeit auf mindestens einem der vorgenannten

Nach Einarbeitung und Bewährung ist die Übernahme einer Führungsaufgabe Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen sozialen Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 2.3 an Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54



### **Tradition** hat einen neuen Namen

ROSS INDUSTRIE GmbH - ein Unternehmen im Verbund der Blohm + Voss Gruppe. Bei uns sind rund 1.700 Mitarbeiter tätlg.

Wir suchen einen Techniker als

### Leiter der Fertigungsplanung

Wir stellen uns einen Mann vor mit:

- abgeschlossener Lehre als Werkzeugmacher, Dreher oder Maschinenbauer
- REFA-Ausbildung
- EDV- und NC-Kenntnissen
- Erfahrung in der NC-Programmlerung und Betriebsmittelkonstruktion

Wenn Sie an der aufgeführten Position interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Kopien Ihrer Zeugnisunterlagen und einem Lichtbild.

ROSS INDUSTRIE GmbH

Personalabteilung · Postf. 11 06 11 · 2000 Hamburg 11 Tel. 040/74 07 31 50

ROSS

### Laboringenieur für induktive Bauelemente

Eingebunden im BBC-Konzern sind wir ein auf internationalen Märkten operierendes Unternehmen.

In unserem Geschäftsbereich Stromversorgung fertigen wir Schaltnetzteile für die Computer-Industrie, für Steuerungen und für industrielle Anwendungen,

Das Aufgabengebiet unseres neuen Mitarbeiters beinhaltet die Dimensionierung von magnetischen Spannungskonstanthaltern, Transformatoren, Drosseln und kompletten Netzgeräten ein-

- der Berechnung von Bauteilen
- Auswahl von Materialien - technischer Unterstützung in der Konstruktion und beim Musterbau
- elektrischer Messungen

- technischer Unterstützung der Fertigung und der Produktbetreuung.

Für die Abarbeitung vorstehender Aufgaben ist erforderlich der Abschluß des Studiums Elektrotechnik. Praktische Erfahrungen auf vorstehendem Gebiet wären vorteilhaft.

Wir bieten anspruchsvolle und interessante Aufgaben; die Konditionen sind dementsprechend.

Interessenten bitten wir, ihre aussagefähige Bewerbung zu richten an die Personalabteilung der

CEAG Licht- und Stromversorgungstechnik GmbH Senator-Schwartz-Ring 26 4770 Soest Tel. 02921/69301

Spezialist sowohl in der Licht- als auch der Stromversorgungstechnik.







Als einer der großen deutschen Schokoladenhersteller erzielen wir mit mehr als 2000 Mitarbeitern einen Umsatz von DM 500 Mio.

Für unseren Bereich Zentrale Planung suchen wir einen

### Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Verfahrenstechnik oder allgemeiner Maschinenbau.

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklung und Einführung neuer Fertigungsverfahren/-einrichtungen, das Durchführen von Rationalisierungsprojekten und Erstellen von Instandhaltungsplänen für unsere Werke in Saarlouis, Quickborn und Berlin.

Dienstort ist Saarlouis.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Erfahrung aus einer Tätigkeit in der Lebensmittel- oder Pharma-Industrie und die Fähigkeit, durch

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, senden Sie bitte Ihre worm sie an oeser Autgabe interessiert sind, senden sie onte Inte volktändigen Bewerbungsunterlagen (einschl. tab. Lebenslauf mit Lichtbild) an unsere Hauptverwaltung in Aachen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellungen.

### LUDWIG SCHOKOLADE GMBH

Personal und Soziales, z. Hd. Frau Schlütz Postfach, 5100 Aachen

# Quo vadis, pharmaceuticus?

Der Galeniker unserer Tage muß klare Überlegungen über seine Zukunft anstellen. Vielleicht ist diese Ausschreibung Anstoß, endlich bewußt darüber nachzudenken: wollen Sie sich der Theorie und Lehre verschreiben oder sich in der praktischen industriellen Verfahrensentwicklung einen Namen machen? Hierzu ist Voraussetzung, daß das in Rede stehende Unternehmen von der Forschungsaktivität und Marktbedeutung her hohen Rang hat. Nehmen Sie dies bitte als gegeben hin. Damit gewinnt die Offerte

# Galeniker für Führungsaufgabe in spe

Entschluß aber nicht allein ausschlaggebend sein soll. Denn - das renommierte deutsche Pharmaunternehmen ist in sämtlichen Darreichungsformen zu Hause. Es lohnt sich mit Sicherheit, über unsere Anregung nicht nur nachzudenken, sondern auch auf sie zu reagieren: auf jeden Fall dann, wenn Sie sich der Praxis verschreiben und sich in ihr einen Namen machen wollen. Wie schon gesagt: quo vadis,

> Apotheker aus Industrie oder Lehre, die im Bereich galenische Forschung und Entwicklung fundiert sind – aus strukturellen Gründen bis maximal Anfang Vierzig – werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiber Lichtbild, Angaben der Fremdsprachen, Einkommenstellungen und Bittellungen und Bitt trittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 /

UNTERNEHMENSBERATUNG



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

# **Pionier und Stratege**

Niemand kann prädestinierter sein, im wachsenden Markt der rezeptfreien Arzneimittel entscheldende Maßstäbe zu setzen als ein pharmazeutisches Unternehmen, welches Im ethischen Bereich weltwelt bereits zur ersten Garnitur gehört. Dieser Standard in bezug auf Forschungsergebnisse, Marktposition und Bekanntheitsgrad ist für die in Deutschland zu etablierende ÖTC-Sparte Verpflichtung und Chance

# Aufbau und Leitung der OTC-Sparte

soli deshalb eine Persönlichkeit gewonnen werden, die im Bereich der freiverkäuflichen Arzneimittel fachlich absolut zu Hause ist. Konzeptionell, strategisch, taktisch - und natürlich auch organisatorisch und betriebswirtschaftlich. Angesprochen sind deshalb Herren, die an dieser Stelle keiner tiefgreifenden Dariegung bedürfen. Sie werden ihr Feld selbst bestellen und die Früchte auch selbst ernten. Zuschriften sind nur von Herren sinnvoll, die bereits jetzt erfolgreich im Metier tätig sind und die Vertriebsschiene über die Apotheke beherrschen. Gerne auch aus der klassischen Markenartikel-Industrie. Damit gilt also, was schon eingangs gesagt wurde: Pionier und Stratege.

> Absatzwirtschaftier mit dem Format für eine unternehmerische Aufgabe werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Angabe der Englischkenntnisse Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrver-merke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER

Die Syntex Corporation in Kalifornien ist ein forschungsaktives Unternehmen der Pharma-Industrie mit einem Weltumsatz von rd. einer Milliarde Dollar.

Bahnbrechende Entwicklungen in der Hormonforschung, Kortikoide, Antikonzeptiva, Antirheumatika, Dermatologika und Diagnostika haben uns groß gemacht.

Unser Wachstum ist weit überdurchschnittlich.

Derzeit befinden sich über 20 neue Substanzen in Forschung und Entwicklung. Maßstabgebende Prostaglandine und Analgetika werden zur Zeit bereits einge-

Die Syntex-Arzneimittel GmbH ist in Deutschland ein Gemeinschaftsunternehmen mit dem Hause Grünenthal GmbH in Stolberg/Rheinland. Diese Verbindung mit einem traditionsreichen Pharma-Unternehmen garantiert die kraftvolle Durchsetzung unserer Präparate im deutschen Markt.

# Naturwissenschaftler mit Neigung für die Human-Medizin

Als forschungsintensives Unternehmen der pharmazeutischen Industrie gehen wir häufig andere Wege und – der Erfolg gibt uns gewiß recht. Es gibt Unternehmen, die nur Mediziner mit der Initiierung von Klinischen Prüfungen, deren Organisation und Auswertung betrauen. Nicht so bei uns: Hier entscheidet vor allem Ihre Persönlichkeit, denn – nur diese wird Ihnen Entree bei und Dialog mit den Prüfärzten ermöglichen. Unsere solide Reputation kommt natürlich hinzu – kann aber Ihre Kontaktstärke keinesfalls ersetzen – bestenfalls abrunden. Wir wünschen uns deshalb Kontakt zu Damen und Herren, denen aufgrund ihres naturwissenschaftlichen Hintergrundes

# Einleitung und Auswertung Klinischer Prüfungen

sowie ein Teil der wissenschaftlichen Präparatebetreuung anvertraut werden kann. Dies setzt natürlich voraus, daß Sie sich hierzu berufen fühlen und - es auch tatsächlich sind. Im Procedere heißt dies aktives An- und Ausgreifen, hohe Kontaktbereitschaft und Reisemobilität. Schwellenangst vor dem weißen Kittel sollte Ihnen fremd sein: Unsere Forschungsergebnisse lassen Sie Ihrem Gesprächspartner interessant und diskussionsfähig sein, Interessenten ohne Praxis in der Klinischen Prüfung sind uns gleichermaßen willkommen. Aber Sie wissen ja: die Persönlichkeit entscheidet!

Ihre Bewerbungsunterlagen mit aussagefähigem Lebenslauf richten Sie bitte an Syntex Arzneimittel GmbH, Kennwort: Klinische Forschung, Viktoriaallee 3-5, 5100 Aachen.



Ein Gemeinschafts-Unternehmen von SYNTEX und GRÜNENTHAL



anung

# Konstruktion

### Diplom-Ingenieure / Techniker

Wir sind eine deutsche Unternehmensgruppe, die Spezialmaschinen und Anlagen für Wäschereien und Großküchen herstellt. Unsere Produkte zeichnen sich durch Perfektion und wirtschaftlichen Einsatz aus. Von erheblicher Bedeutung für den weiteren Erfolg sind die Innovationen aus Entwicklung und Konstruktion.

### Mechanik

Für die selbständige Durchführung von Konstruktionsaufgaben suchen wir jüngere Ingenieure oder Techniker aus der Mechanik, die über entsprechende Erfahrungen im allgemeinen Maschinenbau oder in artverwandten Gebieten verfügen. Kenntnisse in modernen Konstruktionstechniken wären vorteilhaft.

### Elektrotechnik/Elektronik

Für die Entwicklung und Konstruktion konventioneller Steuerungen, aber auch für den Einsatz von PC-Steuerungen, suchen wir Elektronik-Ingenieure oder Elektrotechniker mit einschlägigen Erfahrungen auf diesem Sachgebiet. Für diese Position wäre es von großem Vorteil, wenn Sie über Englischkenntnisse verfügen.

Wenn Sie an einer dieser interessanten und ausbaufähigen Positionen Interesse haben, senden Sie uns bitte vorab die wichtigsten Daten über Ihren persönlichen und beruflichen Werdegang. Wir antworten rasch.



**PASSAT Maschinenbau GmbH** Personalbereich, Voßstraße 12 3203 Sarstedt



eine Tochtergesellschaft der ALLIED Corporation - ist Deutschlands größter Reibbelag-Hersteller. Unsere Produkte - Bremsbeläge finden Verwendung im gesamten Kraftfahrzeugsektor, in der Industrie und in Schienenfahrzeugen. In der JURID-Gruppe sind \$500 Mitarbeiter beschäftigt.

Wir suchen für unsere Abteilung Anwendungstechnik einen

# Diplom-Ingenieur (FH TH)

der möglichst über Erfahrungen auf dem Kfz-Sektor verfügen sollte. Das Aufgabengebiet umfaßt u. a. die verantwortliche und selbständige Beratung und Betreuung unserer wichtigsten Erstausrüstungskunden. Hierbei handelt es sich um Kfz- und Bremsenhersteller im In- und Ausland.

Wir erwarten eine ausgeprägte Kooperationsbereitschaft, sicheres Auftreten und Flexibilität. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich. Ferner suchen wir einen

# Diplom-Ingenieur (FH)

mit Erfahrung in der Planung und Steuerung für unsere Fertigungsvorbereitung

Wir bieten ihnen leistungsgerechte Bezüge, einen sicheren Arbeitsplatz in einer landschaftlich reizvollen Gegend – vor den Toren Hamburgs – und erwarten gern Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir Ihnen behilflich.

JURID WERKE GMBH · Postfach 12 49 · Glinder Weg · 2057 Reinbek/Hamburg

LIEBLER INSTITUT



### Norddeutsche Fleischwarenfabrik eine der besten Adressen

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Fleischwarenindustrie im Firmenverbund einer internationalen Gruppe mit bundesweiter Marktbedeutung und nennenswerten Erfolgen im In- und Ausland.

Die gute Qualität unserer Produkte und moderne Fertigungsmethoden bilden die Grundlage unserer stetigen Expansion.

Wir suchen für die aus Altersgründen frei werdende Position den qualifizierten

# Betriebsleiter

Direkt dem Geschäftsführer unterstellt, wird es Ihre Aufgabe sein, die Gesamtverantwortung für Einkauf, Technik und die Produktion mit über 400 Mitarbeitern zu übernehmen. wobei ein Team erfahrener Fachieute Sie dabei unterstützen wird.

Neben einer Ingenieur-Ausbildung erwarten wir fachliche Erfahrung aus der Fleischwaren- oder Lebensmittel-Industrie, Organisationsvermögen und ausgeprägte Füh-

Sinn und die Fähigkeit zu planerischem Denken und Handeln sind unerläßlich. Die englische Sprache sollte beherrscht werden.

Wenn Sie bereits in ähnlicher Aufgabe bewiesen haben, daß Sie einen Geschäftsbereich dieser Art managen können, dann bewerben Sie sich bei uns.

Für Fragen im Zusammenhang mit unserem Angebot steht ihnen Frau Kellmann vom LIEBLER INSTITUT zur Verfügung.

Bitte, rufen Sie sie an:

### LIEBLER INSTITUT

Erstes Beratungs- und Trainingsinstitut für die Fleischwirtschaft Geschäftsbereich Personalberatung - Frau Kellmann Herzogswall 6, 4350 Recklinghausen, Tel. 0 23 61 / 18 11 47 (nach Feierabend und am Wochenende Tel. 0 23 65 / 8 21 44)

INDUSTRIAL ENGINEERING

### Dipl.-Ingenieur/ Dipl.-Wirtschaftsing. zur Erhöhung der Wirtschaftlichkeit unserer Fertigung.

Die Position ist dem technischen Leiter unmittelbar unterstellt.

Unser künftiger Mitarbeiter wird folgende Aufgabengebiete übernehmen: - Betriebliche Kostenplanung/-untersuchung/-kontrolle

(Erstellung von Kostenplänen für Erzeugnisse und Verfahren, Auswertung von Betriebsabrechnungsdaten, Kontrolle der Betriebsergebnisse, Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen) Betriebliche Rationalisierung

möglicher Schwachstellen)

(Kostenbezogene Analysen von Fertigungsprozessen und Behebung

- Wirtschaftlichkeitsanalyse der Betriebsinstandhaltung

- Investitionsplanung/-rechnung/-kontrolle

Wir erwarten zudem die Fähigkeit, Mitarbeiter effizient einzusetzen und mit den übrigen Bereichen unseres Hauses gut zusammenzuarbeiten. Die finanzielle Ausstattung ist der Bedeutung der Position angemessen.

Weitere Einzelheiten möchten wir einem persönlichen Gespräch vorbehal-

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

DIEHL GmbH & Co. Geschäftsbereich Kette Personalabteilung Vieringhausen 118. 5630 Remscheid

DIEHLGRUPPE

Die Diehl-Gruppe ist eine

deutsche Firmengruppe mit weltweiten Aktivitäten.

Über 12500 Mitarbeiter sind in den Geschäftsbereichen Metallhalbzeug, Uhren Schaltsysteme, Maschinen-

bau, Waffen, Munition und

Gleisketten tätig. Mit neuen

gungstechniken bereiten wir

uns auf zukünftige Anforde-

Entwicklungen und Ferti-

rungen vor.



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der forschenden pharmazeutischen Industrie. Für die Betreuung von Kreislauf-Präparaten suchen wir zum 1. April 1987/spätestens einen

# **Product Manager**

Der Bewerber sollte bereits Marketingerfahrung als Product-Manager (mindestens Junior) im Pharmabereich oder angrenzenden Branchen besitzen, um die Position sicher und erfolgreich aus-

Die Aufgabe umfaßt die Bearbeitung der Marketing-Konzeption für die Präparate von der Planung über die konsequente Durchführung bis zur Erfolgs-



Wir erwarten eine selbständige und kreative Arbeitswelse. Ein qualifiziertes Team erwartet unseren neuen Produkt-Fachmann,

Einzelheiten besprechen wir gerne persönlich. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (handschriftl. Anschreiben, tabell. Lebenslauf und Zeugniskoplen) an

DESITIN ARZNEIMITTEL GMBH Weg beim Jäger 214, 2000 Hamburg 63

Hollandischer Fabrikant sucht für die BRD

### Generalvertreter

Wir bieten: weltweit konkurrenzloses High-tech-Produkt, großen Innovationsvorsprung, schriftlich garantierten Verkaufsschutz, permanente Verkaufsförderung und effiziente Einschulung. Überreglonale Werbeunterstützung. Garantierter Mindestverdienst pro Jahr ca. DM 150 000,-

Wir fordern: Führungspersönlichkeit mit Verkaufserfahrung, guten Leumund, praktische Umsetzung unseres Know-how. Mindesteigenkapital ab DM 40 000,-, Einsatzwillen und Zielstre-

Wenn Sie glauben, dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen zu sein, erbitten wir Ihre Kontaktaufnahme.

Unitrade Center Amsterdam, B. V. World Trade Center, Strawinsky Laan 325, 1077 xx Amsterdam/Holland, Telex: 1 2 808 WTC NL, Tel. 00 31 / 20 / 5 75 33 62 od. 63

### Regionalverkaufsleiter

Süd (Bayern, Baden-Württemberg, Hessen, Rheinland)

zum Vertrieb einer neuen Elektronik-Marke auf dem HiFi-Sektor. Eine Produktlinie von höchster Qualität, sehr gutem Preis/Leistungsverhättnis und modernster Technologie.

Wir suchen nicht nur den Verkäufer, sondern eine kreative Persönlichkeit, die mit Elan und Überzeugung in einem harten Markt unsere Ziele durchsetzen kann.

thre zukünitigen Gesprächspertner sind Profis im HiFi-Bereich und erwarten den Profi im Produktbereich.

Für diese weltgehend selbständige Position steht Ihnen eine erfahrene Vertriebeorganisation zur Seite.

Wenn die Aufgabenstellung Sie reizt, dann erwarten wir geme Ihre aussagefähigeri Bewerbungsunterlagen

Magnat Electronik GmbH & Co. KG Kelvinstraße 1-3, 5000 Köln 50

Ruhrgas sucht einen

# Systemingenieur/Informatiker

Aufgaben

- Systembetreuung unserer zentralen IBM-Großrechenanlage,
- Entwicklung und Pflege systemnaher Software,
- Beratung, Unterstützung und Schulung von Mitarbeitern der Anwendungsprogrammierung, des Re-chenzentrums und der Fachabtei-

Voraussetzungen

von Vorteil,

- Abgeschlossene Hochschulausbildung in Informatik oder vergleichbaren Fachrichtungen,
- Erfahrung in der Systemprogram-mierung von IBM-Großsystemen, umfangreiche Kenntnisse des Be-
- triebssystems MSV/XA sowie TSO. JES2 und VTAM. Kenntnisse von CICS und DB2 sind
- Kenntnisse der Programmiersprachen ASSEMBLER und möglichst

Wir setzen folgende DV-Systeme ein: IBM 3084-Q64 mit MVS/XA sowie TSO/ISPF, JES2, ACF/VTAM, ACF/NCP, CICS, DB2.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um Zusendung ihrer Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer PA-Nr. 131 an;



Ruhrgas AG Postfach 10 32 52 4300 Essen 1 Tel. (02 01) 1 84-1



# Holzbearbeitungsmaschinen / 200 Mio.

Durch permanente Produktinnovation sind wir zum weltweit führenden Hersteller auf unserem Sektor der Holzbearbeitungsmaschinen für die Möbelindustrie geworden. Unsere Maschinen und Anlagen laufen in allen Teilen der Welt, unser Exportanteil beträgt 75 %. Wir sind wirtschaftlich gesund, weiterhin expansiv, unsere Marktposition wird international abgesichert durch Vertriebspartner und -niederlassungen in Europa und Übersee. Firmensitz ist nahe Freudenstadt im Schwarzwald, Im Zuge der organisatorischen Neuordnung (geplante Umwandlung in eine AG) suchen wir einen in jeder Hinsicht überzeugenden Herrn für die dann neugeschaffene Position als

# **TRIEBS-VORSTAN**

Er ist verantwortlich für unsere gesamten Vertriebsaktivitäten im In- und Ausland und damit für Umsatz, Marktanteil und Rendite, Im einzelnen bedeutet dies: Weiterentwicklung der Marktstrategie der gesamten Unternehmensgruppe, Realisierung unserer ehrgeizigen Umsatzziele, Führung der Vertriebsinnen- und -außenorganisation, gezielter Einsatz des Marketinginstrumentariums, Förderung und persönliche Wahrnehmung wichtiger Kundenkontakte. "Unser Mann" versteht sich als Mittler zwischen Markt und Technik und ist in der Lage, Markttrends und Absatzchancen rechtzeitig zu erkennen, neue Ideen – auch im Produktbereich – zu entwickeln und konsequent unter Einbeziehung seiner Mitarbeiter in die Praxis umzusetzen. Die Aufgabe erfordert einen erfolgsorientierten Vertriebs-Manager (Dipl.-Ing./-Wirtschaftsinge-

nieur/Dipl.-Kfm.), ca. Mitte 30 bis Ende 40, mit einschlägiger Führungserfahrung in Vertrieb/

Marketing des Maschinenbaus, vergleichbarer Investitionsgüter- oder der Holzbearbeitungsbranche. Unternehmerisches Format, vorbildhaftes Engagement, Organisations- und Führungs-stärke, aber auch hohes technisches Verständnis sind Voraussetzungen für die erfolgreiche Bewältigung. Verhandlungssicheres Englisch ist unabdingbar, weitere Sprachkenntnisse wären ein zusätzlicher Vorteil.

Wenn Sie in unserem erstklassig ausgestatteten Angebot die Herausforderung für eine Lebensaufgabe sehen, bitten wir um Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen einschl. Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer F149W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Die Herren Dr. L. Heimeier (0 70 31 / 61 99 48) und Dr. R. Schöner (0 70 31 / 61 99 60) stehen für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung und bürgen für absolute Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · Tel. 070 31/61 99-0 · Telex 7 265.75 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wali 38 · Tel. 0 40/3677 37-38

### **Bau-Steine-Erden/NRW**

Wir sind ein traditionsreiches Unternehmen mittlerer Größe und gehören zu den renommierten Herstellern umweltfreundlicher Baustoffe von hoher Marktakzeptanz. Modernste Fertigungstechniken, hohe Produktqualität und Liefertreue begründen unseren hervorragenden Ruf. Zum weiteren Ausbau dieser Marktposition suchen wir jetzt den engagierten

# Leiter MARKETING + VERTRIEB

Sie sind verantwortlich für unsere gesamten Marketing- und Vertriebsaktivitäten im In- und Ausland und damit für den Umsatz, Marktantell und Rendite. Im einzelnen bedeutet dies: Weiterentwicklung unserer Marktstrategie und Realisierung unserer ehrgeizigen Umsatzziele. Dazu ist die persönliche Wahrnehmung wichtiger Kontakte zu den Planungsbüros für das kommunale und private Objektgeschäft und zum Fachhandel notwendig. Ein Team qualifizierter Mitarbeiter aus innen- und Außendienst erwartet von ihnen eine kooperative, aber auch konsequente, zielorientierte Führung.

Das ist eine faszinierende Aufgabe für einen technisch orientierten Vertriebsmann, der nach einer fundierten Ausbildung bereits Erfahrungen, idealerweise im Baustoffgeschäft, sammeln konnte und nun die Übernahme einer selbständigen Verantwortung sucht. Hohe

Elgenmotivation, Initiative und die Fähigkeit zu konzeptioneller Arbeit sind ebenso erforderlich wie Verhandlungsgeschick und Reisebereitschaft.

Wenn Sie sich für diese gut ausgestattete Position mit breitem Gestaltungsspielraum - der Geschäftsführung direkt unterstellt - interessieren, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen sowle Angaben zu Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer L 150 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf. Herr G. Neubert (02 11 / 32 50 98) steht Ihnen für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und sorgt für die vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr, 14 · Tel. 0 70 31/61 99-0 · Telex 7 265,753 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/367737-38

# Führungsaufgabe / Kfz-Teiledienst

Wir gehören zur Spitzengruppe der außereuropäischen Kfz-Hersteller im Bereich Pkw/Kombi. Die Bundesrepublik ist mit einem weitverzweigten Händlernetz einer unserer Schlüsselmärkte in der Welt. Eine wachsende Zahl von Kfz-Zulassungen bestätigt unser Konzept, hochwertige und fortschrittliche Technik mit einem erstklassigen Kundendlenst zu verbinden. Diesen Service im Interesse von Händlern und Kunden wollen wir verstärken und auchen daher den Leiter

# DISTRIBUTION U. LAGERWIRTSCHAFT

Ihre Aufgaben: Realisierung der Service-Ziele gegenüber der Handelsorganisation durch Optimierung des Materialflusses und der Lagerwirtschaft unter Beachtung der Wirtschaftlichkeit; Weiterentwicklung der bestehenden DV-Systeme in enger Zusammenarbeit mit dem DV-Projektmanagement; Unterstützung der Teile-Disposition en Richtung auf eine bedarfsgerechter der Vertrag von wier Lägern. te Mengenplanung; sachliche und personelle Führung von vier Lägern.

Sie haben eine Hochschulausbildung als Wirtschafts-, Diplom-Ingenieur oder Diplom-Kaufmann absolviert und verfügen über eine mindestens dreijährige Erfahrung in Logistik, Lagerwirtschaft und Versand bei einem Unternehmen der Kfz-, Maschinenbau-, Konsumgüter-, Transport- oder Handelsbranche (Großvertriebsform). DV-gestützte Lagerhaltung, Automati-sierung, Optimierung von Bestellwesen und Materialfluß sind Ihnen vertraut. Zu Ihren besonderen Eigenschaften zählen persönliche Initiative, Planungspotential, Führungserfahrung und die Bereitschaft, auch neue Wege eigenverantwortlich zu beschreiten.
Falls Sie diese Aufgabe in einer attraktiven Großstadt Nordrhein-Westfalens anspricht, senden

Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben zur Einkommensvorstellung und frühest-möglichen Verfügbarkeit unter der Kennziffer K 148 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf. Herr G. Matthäus (02 11/32 50 98) steht Ihnen für telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für die vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung.

### BAUMGARTNER&PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - Tel. 0 70 31/61 99-0 - Telex 7 265.753 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/3677 37-38

### Einstieg techn. Vertrieb/Verkaufsförderung

Wir sind ein expansives, weltweit operierendes Unternehmen des Spezialmaschinenbaus mit 1000 Mitarbeitern und Firmensitz nahe einer attraktiven Mittelstadt in Süddeutschland. Der hohe technische Stand unserer Maschinen hat uns zum Marktführer bei den kleineren Spritzgieß-Maschinen gemacht. Zur Verstärkung unserer Marketing- und Vertriebsaktivitäten suchen wir den

# OM-INGENIE

Als Einstieg in den technischen Vertrieb von Investitionsgütern werden Sie durch unsere regionalen Verkaufs-Ingenieure in den Verkauf und in die technische Beratung unserer Produkte eingearbeitet, um im Anschluß unsere Vertriebsmannschaft in Schwerpunktregionen zu verstärken. Darüber hinaus unterstützen Sie unsere Verkaufs-Ingenieure durch Markt- und Produktanalyse, durch technische Kundenberatung sowie die Präsentation des Unternehmens und der Produktpalette auf Messen, Symposien u. ä.

Mit dieser Aufgabenstellung wenden wir uns an Ingenieure der Elektrotechnik oder des Maschinenbaus, die nach erster Industrieerfahrung, idealerweise im Bereich Marketing, ihren

nächsten Karriereschritt im technischen Vertrieb suchen. Wir erwarten neben fundierten technischen Kenntnissen Kontakt- und Kooperationsfähigkeit sowie englische Sprachkenntnisse. Erfahrung aus Marketing und Verkaufsförderung wären wünschenswert. Wenn Sie an dieser Position mit vielfältigen Entwicklungsmöglichkeiten in einem nach neuesten Erkenntnissen geführten Unternehmen interessiert sind, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer D 149 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr F.-J. Krühne (0 70 31 / 61 99 58) bürgt für absolute Diskretion und steht Ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - TeL 0 70 31/61 99-0 - Telex 7265.75 D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/325098-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/367737-38



Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH

Unternehmensgruppe Hubschrauber und Flugzeuge

Flugzeugelektronik ist einer der aktuellsten Fachbereiche der Elektronikentwicklung bei MBB. Hier werden komplex vernetzte Systeme entworfen, entwickelt und integriert, die es gestatten, menschliche Intelligenz in Maschinen zu modellieren. Gefragt sind

# **Spezialisten**

die sich durch ihr Wissen nicht einengen lassen, sondern bereit sind, ihr Denken durch neue Aufgabenstellungen in neue Bahnen zu lenken.

# Systemingenieure Avionik

der Fachrichtungen Elektrotechnik
Nachrichtentechnik
Hochfrequenztechnik
Informatik

Erfahrung in den folgenden Gebieten erleichtern Ihnen den Einstieg bei uns: Systemintegration von Prozeßrechnern, Echtzeitdatenverarbeitung, Simulation, Sensorik.

**Experimentelle Physik** 

Absolventen werden durch Mentoren auf ihre neuen Aufgaben vorbereitet. Ihre eigene Begeisterungsfähigkeit für zukünftige Entwicklungen und die Erfahrung unserer Ingenieure und Wissenschaftler wird Ihre Kreativität in produktive Bahnen lenken.

Bitte senden Sie uns zum ersten Kennenlernen Ihre Bewerbungsunterlagen. Über alle Einzelheiten möchten wir uns gerne mit Ihnen persönlich unterhalten.

Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH Unternehmensgruppe Hubschrauber und Flugzeuge Personalabteilung, LP 04, Herr Ottmann Postfach 8011 60, 8000 München 80

Partner internationaler Programme



MBB Ottobrunn

### Elastische Bodenbeläge

Wir sind die Tochtergesellschaft einer führenden europäischen Unternehmensgruppe für PVC-Bodenbeläge mit mehreren tausend Mitarbeitern. In der Bundesrepublik vertreiben wir ein vollstufiges Programm an den Fachgroßhandel, an SB-, Bau- und DIY-Märkte sowie an den Bodenbelagsfachhandel.

Für den Raum Norddeutschland (nördl. Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Hamburg und Bremen) sowie für den Raum Niedersachsen / Ost-Westfalen suchen wir engagierte

### VERKÄUFER-PERSÖNLICHKEITEN

mit unternehmerischem Niveau. Wir erwarten Verkaufserfahrung im Bereich Heimtextilien, Bodenbeläge oder Tapeten und die entsprechenden Kenntnisse des Marktes. Direkt dem Vertriebsleiter unterstellt, sollten Sie Ihr Gebiet erschließen und umsatzverantwortlich betreuen. Ein fundierter kaufmännischer Hintergrund wird helfen, diese anspruchsvolle Aufgabe zu lösen. Zuverlässigkeit und Verhandlungsgeschick sollten Ihre Stärken sein. Alter: ca. 30 Jahre.

Das Einkommen entspricht dem Leistungsumfang, dem Engagement und dem Erfolg. Ein Firmenwagen wird auf Wunsch gestellt. Herren, die glauben, diese Aufgabe erfüllen zu können, schicken ihre Bewerbungsunterlagen bitte an die von uns beauftragte Agentur:

IM

INTERMARKET Färberstraße 77, 6000 Frankfurt am Main 70



# VERKAUFSLEITER DIVISION SALES MANAGER

Sie kennen uns! Wir sind weltweit eines der größten Direktvertriebs-Unternehmen für qualitativ hochwertige Verbrauchsgüter. Auch in Deutschland zählen wir zu den Marktführern. Unsere strategische Unternehmensplanung ist auf Wachstum und langfristige Absicherung unserer Erfolge ausgelegt.

Im Rahmen der Management-Nachfolgeplanung und damit verbundenem Aufstieg einiger unserer Verkaufsführungskräfte bieten wir erfolgsgewohnten, vorwärtsstrebenden und außendiensterfahrenen Persönlichkeiten – Alter zwischen 30 und 40 – den Einstieg in eine dauerhafte, zukunftsträchtige, unternehmerische Aufgabe. Als Verkaufsleiter/Division Sales Manager sollten Sie nach gründlicher Einarbeitung in der Lage sein, eine Verkaufs-Division mit einem Umsatzvolumen von 10 bis 12 Mio. DM zu steuern und zu steigern. Um dieses Ziel zu erreichen, leiten Sie etwa 20 Führungskräfte im Außendienst, die ihrerseits freiberufliche Verkaufskommissionärinnen betreuen. Für diese fordernde Aufgabe benötigen Sie eine Hochschul-, Fachhochschul- oder vergleichbare Ausbildung sowie ausgeprägte, in der Praxis bewährte Führungseigenschaften

Der vertragliche Rahmen dieser Position ist entsprechend ihrer Bedeutung ausgestattet.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Werdegang, Zeugnissen, Lichtbild und Ihren ungefähren Einkommensvorstellungen an unsere Personalabteilung.

# AVON

Avon Cosmetics GmbH, Postfach 40 01 40, 8000 München 40

Für unsere EDV suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin einen versierten

### Programmierer

in den Programmiersprachen PL/I und Cobol.

Sie sollten in der Lage sein, ein Arbeitsgebiet selbständig zu übernehmen und mit den Fachabteilungen Ergänzungen sowie Erweiterungen analysieren zu können.

Ferner suchen wir einen

### Operator

zur Bedienung unserer EDV-Anlage.

Bereitschaft zum Schlichtdienst setzen wir voraus. Wir arbeitschaft zum Schlichtdienst setzen wir voraus. Wir arbeiten mit einer Anlage iBM 4341/2, Platten, Bändern im Multiprogramming unter VM/SP mit OS/VS 1. Unsere Sozialieistungen, Dotierung und die übrigen Arbeitsbedingungen werden Sie zufriedenstellen. Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Gehaltsangabe richten Sie bitte schriftlich an:

仌

### CITROËN AUTOMOBIL AG

Personalabtellung z. Hd. Herrn Horst Nikolausstraße 84-90, 5000 Köln 90 CITROEN Die Kraft der Kreativität.

Die GTZ arbeitet im Auftrag des Bundes und anderer Regierungen. Mit über 4.000 Experten leistet sie gemeinsam mit Partnern in 100 Ländern Afrikas, Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen.

Technische Zusammenarbeit

### Krankenhaus-Know-how international einsetzen

Rationelle Betriebsführung, klar geliederte Arbeitsabläufe und motivierende Personalführung – dies sind einige Ansprüche, die nicht nur in deutschen Krankenhäusern immer mehr Gewicht erhalten und den kompetenten, berufserfahrenen Fachmann fordern. Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir betreiben seit 3 Jahren im Auftrag des saudiarabischen Gesundheitsministeriums Schwerpunkt-Krankenhäuser in den Städten Hall, Tabuk und Najran. Steuerung und Management sowie die Betreuung von rund 150 deutschen Klinik-Führungskräften vor Ort liegt in den Händen einer Projektgruppe in unserer Zentrale in Eschborn bei Frankfurt. Für dieses zukunftsorientierte Spezialisten-Team suchen wir Verstärkung – der Bedarf an medizinischer Versorgung in der Dritten Welt ist groß.

### Krankenhaus-Manager (Dipl.-Betriebswirt/ Dipl.-Kaufmann)

der sein Wissen auch "grenzüberschreitend" einsetzen und nutzen möchte. Sie werden zunächst von Eschborn aus die Entwicklung der Projekte mitgestalten. Konkret: Sie koordinieren, steuern und überwachen sämtliche organisatorischen und administrativen Abläufe in Abstimmung mit den Verwaltungsleitern vor Ort. Sie werden Dreh- und Angelpunkt bei personellen Entscheidungen im Verwaltungsbereich. Sie wirken maßgeblich an Vertragsgestaltungen mit und gewinnen durch persönliche Überzeugungskraft neue Kooperationspartner (z. B. Universitätskliniken). Neben diesen Querschnittsfunktionen übernehmen Sie verantwortlich das Management für eines der Häuser.

Wenn Sie nach ca. 2 Jahren den "Ort der Handlung" wechseln und selbst das unmittelbare Tagesgeschehen als Verwaltungsleiter in einem der saudischen Krankenhäuser mitbestimmen wollen, so käme dies unseren Planungen entgegen.

Bringen Sie einschlägige Erfahrungen mit? Beherrschen Sie Englisch als Arbeitssprache? Reizt Sie harter Einsatz abseits der Krankenhaus-Routine und die Chance zu überdurchschnittlichem Erfolg? Dann bewerben Sie sich bitte (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Kennziffer VB 01, beim Leiter unserer Personalabteilung, Herrn von Brunn.

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Dag-Hammarskjöld-Weg 1+2, 6236 Eschborn 1

# Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

### Wir suchen Ihr kaufmännisches und vertriebliches Talent für eine unternehmerische Aufgabe

Als traditionsreiches, mittelständisches Unternehmen haben wir durch eine konsequente Sortimentspolitik im Markt der modischen Accessoires im Umseld der "Mode zum Selbermachen" eine lukrative Martkposition gewonnen, die wir weiter ausbauen wollen. Unser Erfolg stützt sich auf zwei Vertriebswege: den Großhandel sowie eigene Fachgeschäfte, die wir als Shop-in-Shop im frequenzstarken Einzelhandel bundesweit etabliert haben. Zur zukunftsorientierten Sicherung und zum weiteren Aufbau unseres Unternehmens suchen wir Sie als

### Geschäftsführer Groß- und Einzelhandel - modische Produkte/Accessoires -

Was wir von Ihnen erwarten, läßt sich im folgenden Profil zusammenfassen.

- Optimale Befähigung zur kaufmännischen Steuerung eines mittelständischen vertriebsorientlerten Unternehmens, idealerweise auf der Basis eines entsprechenden
- Fundierte Kenntnis der relevanten Absatzwege im Groβ- und Einzelhandel für modische Produkte und Accessoires, idealerweise aus dem Bereich des Handarbeitens
- Überzeugendes persönliches Format, um Akzeptanz bei Gesellschaftern, Kollegen
- und Mitarbeitern sowie bei unserem anspruchsvollen Kundenkreis zu erzielen

  Absolut unternehmerische Orientlerung mit der Bereitschaft. Impulse zu geben und Verantwortung zu übernehmen für die Zukunft unseres Unternehmens

Natürlich wäre es ideal, wenn Sie in einer vergleichbaren Position berufliche Erfahrungen erworben hätten und von daher die unbedingt notwendigen Marka-kenntnisse mitbrächten. Wir glauben, daß die stärkere Forcierung unserer Einzelhandelsaktivitäten für die Weiterentwicklung unseres Unternehmens von erster Priorität sein werden. Wir crwarten daher von Ihnen in diesem Bereich neben Know-how vor allen Dingen Kreativität und Initiative. Sie passen zu uns am besten, wenn Sie 38 bis 45 Jahre alt sind und Interesse daran haben, sich langfristig, unter

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Umständen auch unternehmerisch, für das Unternehmen zu engagieren. Der Dienstsitz unseres Hauses ist in einer wirtschaftlich interessanten Region Süddeutschlands. Bezüge und Rahmenbedingungen entsprechen der Veranwortung. Wenn Sie interessiert sind, mit uns ins Gespräch zu kommen, setzen Sie sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung in Verbindung. Unser Berater. Herr Friederichs, steht Ihnen unter der Rusnummer 02 28/26 03-1 15 zur Verfügung; nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/32 330 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die Einhaltung von absoluter Vertraulichkeit sowie strikte Berücksichtigung von Sperrvermerken verstehen sich von selbst.

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

### Mit Ihrer Hilfe wollen wir unsere Erfolge absichern und ausbauen

Wir sind ein traditionsreiches und marktführendes Unternehmen der Food-Branche. Der wirtschaftliche Erfolg unserer mehrere 100 Mio. DM Umsatz realisierenden Gruppe zeigt, daß wir vom Unternehmens- wie Marketingkonzept her die richtigen Maßnahmen eingeleitet haben. Diese Position ist aber für uns nicht der Lorbeer, um darauf auszu-ruhen, sondern beinhaltet die Verpflichtung, permanent unsere Wettbewerbsfähigkeit am Markt zu festigen. Einen wesentlichen Anseil hat dabei die konsequente kaufmännische ung in allen Bereichen. Zur Unterstützung und Entlastung des Vorstandes suchen wir daher Sie als

# Kaufmännischen Direktor

Unsere Erwartungen an Sie sind hoch. Deshalb kann uns nur die Persönlichkeit überzeugen, die folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich bewältigt:

- Überwachung, Analyse und Steuerung auf den Gebieten Finanz- und Rechnungswesen, EDV.
- ndität und Finanzierungen
- Sichere Handhabung eines erfolgsabstichernden Controllings inklusive der dazu notwendigen betriebswirtschaftlichen und Monagement-Informationssysteme

  Konsequeme Realisierung der Kostentransparenz in allen Unternehmensbereichen und konstante Überprüfung von Plänen, Budgets, Aktionsprogrammen sowie Investitionsvorhaben
  Überzeugende Persönlichkeit in der Führung und Förderung von Mitarbeitern im Rahmen des Verantportungsbereiches Personal- und Sozielensen erantwortungsbereiches Personal- und Sozialwesen

Sie werden insbesondere dann unser Ihnen emigegengebrachtes Vertrauen rechtfertigen, wenn Sie auf der Bosis einer qualifizierten betriebswirtschaftlichen Ausbildung bereits Führungsverant-

Erfahrung in der Nahrungsmittelbranche nicht unbedingt erforderlich. Wichtig für uns ist, doß Sie sich als das kaufmännische Gewissen unseres Unternehmens verstehen und Ihre Controllingfunktion konsequent handhaben. Darüber hinaus decken Sie das gesamte Spektrum des Finanzwesens ab. Aufgrund unserer internationalen Geschöftsbeziehungen ist Ihre Erfahrung in der Handhabung von Währungskonzepten von großer Bedeutung, Hinzu kommen solide EDV-Kenni

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

nisse im Hinblick auf die praxisorientierte Online-Datenverarbeitung. Analog zu unseren Erwartungen finden Sie ein entsprechend ausgestattetes unternehmerisches Umfeld vor, das Sie nicht nur bezüglich Kompetenzen und Dotierung zufriedenstellen wird. wenn Sie diese Aufgabe reizt, senden Sie blite ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabel-larischer Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Handschriftprobe, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/42320 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater. Hert Hatesaul, steht ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-110 für weitere Aus-künfte zur Verfügung und ist gerne bereit. Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Nach 18,00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0728/2603-0. Absolute Vertmulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sporgwermerken. 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sportvermerken

# Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Für unsere kreativen EDV-Dienstleistungen brauchen wir neben Ihrem Fach- und Führungsformat vor allem Ihre Entscheidungskompetenz

Mit Gespür für bisher unbefriedigte Marktbedürfnisse, Kreativität und überzeugenden Konzepten haben wir uns in kurzer Zeit in besonderen Märkten der EDV-Dienstleistungen als Spitzenanbleter etabliert. Neben unseren Geschäftsbereichen Programmentwicklung und Training sowie der flexiblen und bedarfsgerechten Bereitstellung von Hard- und Software, führt insbesondere unsere Fähigkeit, mögliche Ausfälle bei Rechenzentren unserer Klienten zu überbrücken und somit enorme wirtschaftliche Verluste zu werhindern, zu einer steitgen Expansion unseres Unternehmens. Im Rahmen dieses Wachstums suchen wir für die Standorte Düsseldorf und Stuttgart

# Niederlassungsleiter - EDV-Dienstleistungen -

Wir stellen hohe Anforderungen an Sie, die sich in folgenden Punkten zusammenfasser

- Hohe fachliche Qualifikation im Umgang mit moderner Hard- und Software,
- schwerpunksmäßig IBM Starke Vertriebsorientierung mit entsprechenden, nachweisbaren vertrieblichen Erfolgen,
- idealerweise mit EDV-Dienstleistungen bei hohem Erklärungs- und Beratungsbedar) Persönliches Führungsformat zur Steuerung qualifizierter Mitarbeiter im Vertrieb und
- Unternehmerisches Profit mit kaufmännischem Gespür, Bereitschaft zur Verannworzungsübernahme, Verhandlungsgeschick sowie der Befähigung, die Geschäftsstelle wirtschaftlich zu führen

Es handelt sich hier also um unternehmerisch orientierte Funktionen, die gleichermoßen Fach-, Vertriebs- und Führungstormat verlangen und daher eine entsprechende Berufserfahrung vorausseizen. Im Gegenzug bieten wir Ihnen eine ungewähnlich interessante Autgabi in einem wachsenden Markt mit einem sehr hohen Maß an Verantwortung und Entscheidungskompetenz. Die Ausstattung der Position ist attraktiv und Leistung wird hel uns zusätzlich

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

honoriert. Sie passen am besten zu uns. wenn Sie bis 45 Jahre alt sind. Wenn Sie interessiert sind, mit uns ins Gespräch zu kommen, setzen Sie sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45 5300 Bonn I, in Verbindung. Unser Berater, Herr Keuenhof, steht Ihnen unter der Rufnu 02.28/2603-117 zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02.28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1772 310 an unseren Berater. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken verstehen sich von selbst.

# Thr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

Übernehmen Sie eine Schlüsselfunktion im technischen Management

Wir gehören zu den Markiführern der deutschen kunststoffwrarbeitenden Industrie und producieren maßgeschneiderte Problemlösungen für die Bereiche technische Teile, Verpackungen und Halbzeuge. Dabei nutzen wir alle wesentlichen Produktionsversahren, schwerpunktmäßig aber die Blassormtechnik. Für die Umsetzung der Kundenwünsche in produktionsgerechte Lösungen suchen wir. der

# Leiter Projektierung und Beratung - Kunststoff-Formteile -

Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte realisieren:

- Qualifizierte Ingenieurausbildung mit profunden Kenntnissen und Erfahrungen auf dem Sektor der Kunststoffverarbeitung, z.B. aus Projektierung, Produktionsleitung, aem sektor der Kunsistoffverarbeitung, z.b. dus Projektierung, Produktionsteilung, technischer Kundenberatung oder Entwicklung

  Steuerung des Projektmanugements von der Problemanalyse beim Kunden über die Produktinnovation, die Entwicklung von Lastenheften bis zur Abnahme

  Ausgeprägtes Know-how, Problemiösungen für Kunden zu realisieren unter qualifizierten technischen und wirtschaftlichen Standards

Absolute Befählgung zur Steuerung von Projektabteilungen sowie die Koordination

mit Entwicklung, Konstruktion, Produktion und Vertrieb ■ Motivierende Leitung eines qualifizierten Teams von ca. 25 Mitarbeiten

Wir erwarten von dem Leiter der Projektierung, daß er "in Kunststoff denkt". Darüber hinaus muß er über die Qualifikation verfügen, die vielfältigen Projekte winschaftlich, technisch und zeitnah optimal zu führen. Wenn Sie Grundkenntnisse in CAD/QS

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

haben, so ware dies ein welterer Pluspunkt. Vom Alter wurden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie nicht älter als 45 Jahre sind, Ihr Dienstsitz ist Bonn. Wir bieten Ihnen im Vorfeld der Emscheidungsfindung weitere Informationen an. Unter Wahrung strikter Vertraulichkeit steht Ihnen unser Berater, Herr Friederichs. unter der Rufnummer 02 28/2603-1 15 zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild. Zeugnis-kopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/32 340 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichern Ihnen, neben absoluter Vertraulichkeit, die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

### Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen **V** \_ Telefon 02.28/2603-0

### Wir bieten einem jungen Controller den Einstieg in umfassende Managementaufgaben

In einem speziellen, ausgesprochen attraktiven Segment des Food-Markaes gehören wir zu den national und international erfolgreichsten deutschen Unternehmen. Unsere Führungspositionen besetzen wir bevorzugt aus eigenen Reihen und schaffen damit die Voraussetzung für Kontinuität im Management. Wir suchen daher für den Bereich Logistik den einsatzbereiten und ehrgeizigen Mitarbeiter als

### Junior-Controller

der dutch sein analytisches Denkvermögen und sein sicheres Auftreten gegenüber Gesprächspartnern überzeugt. Ihre Qualifikation entspricht folgendem Profil:

- Examen als Betriebswirt/Wirtschaftsingenieur mit dem Studienschwerpunkt
- Industriebetriebslehre, Planung, Unternehmensrechnung, Controlling Controlling-Erfahrung mit dem Schwerpunkt Logistik in der Industrie oder in
- einem Speditionsunternehmen Mindestens eine Programmiersproche, vorteilhast auf einem PC, ein hohes Maß an Flexibilität und Mobilität

Nach kurzer Einarbeitung werden Sie rasch in Führungsaufgaben eingesetzt. Gehalt und Rahmenbedingungen dieser Position sind sicherlich ein weiterer Anreiz für Ihre Bewerbung, Der Sitz unseres Unternehmens ist eine attraktive Großstadt in Norddeutschland. Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, senden Sie Ihre aussogefähigen Benerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) bitte unter Angabe der Kennziffer 1/61 270 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Dr. Reinartz, sieht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-126 nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit. Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

# KONSTRUKTIONSLEITER

Wir sind eine international erfolgreiche deutsche Unternehmensgruppe, die Spezialmaschinen für Wäschereien, Großküchen und Fleischereimaschinen herstellt. Unsere Produkte zeichnen sich durch Perfektion und Wirtschaftlichkeit aus.

Das hohe Niveau unserer Fertigung garantiert auch zukünftige Erfolge.

Für den gesamten Bereich der Konstruktion unseres Werkes in Sarstedt (Mechanik und Elektrik) suchen wir einen qualifizierten Ing. (FH, TH) mit mehrjähriger Erfahrung in leitender Tätigkeit, z. B. Projektleiter im Maschinenbau. Spezielle Kenntnisse im Großanlagenbau würden den Einstieg erleichtern. Know-how im Bereich Wertanalyse und modernen Konstruktionsverfahren sind ebenfalls vorteilhaft.

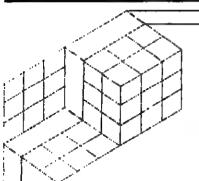
Wir stellen uns für diese äußerst wichtige Position einen Fachmann vor, der neben seinem Fachwisen über Konstruktionspraxis verfügt und mit Hilfe qualifizierter Mitarbeiter neue ldeen zu marktgerechten Erzeugnisen entwickelt.

Wenn Sie diese breit angelegte Aufgabe reizt und der Schritt zum Konstruktionsleiter für Sie einen logischen Karriereschritt darstellt, freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Wir setzen uns umgehend mit Ihnen in Verbindung.



PASSAT Maschinenbau GmbH Personalbereich · Voßstraße 12



CirganisationsPartner ist ein großes Beratungsunternehmen für moderne Unternehmenssteuerung, -plo-nung und -abrechnung im Norden der Bundesrepu-blik. Unsere Softwareentwicklungen werden von führenden Unternehmen aus dem europäischen Raum auf Großrechnem aller maßgeblichen Her-

Zum Ausbau unseres Bereiches Controlling-Systeme

### Vertriebsbeauftragte/n

Aufgabenschwerpunkte sind Telefonakquise, die Aufbereitung von Vertriebs- und Schulungsunterlagen und die Vorbereitung von Seminar- und Schulungsveranstaltungen.

Redegewandtheit und sicheres Auftreten.
 Im Rahmen des Studiums oder der Proxis erworbene Grundkenntnisse zu den Themenbereichen

Controlling und Datenverarbeitung. überdurchschnittliches Engagement, Teamfähigkeit und Elgeninttlative.

Wir bleten Ihnen Einarbeitung In die spezifischen Themenstellungen unserer Branche, ausgezelchnete Entwicklungsmöglichkeiten in Vertrieb und Beratung sowie optimale Arbeitsbedingungen in einem modemen Bürogebäude zum "Wohlfühlen". Ihr Einkommen bestimmen Sie zu wesentlichen Teilen

Die Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an Frau Berott, die Ihnen auch gem weitere Informationen glot - Telefon O45 31-80 4213. Diskretion wird selbstverständlich zugesichert.

Organisations Partner Craanisationspartner GmbH Sanakamp 3 2060 Bod Oldesloe 1

**UPONOR ANGER** 

Wir sind ein führendes Unternehmen der kunststoffverarbeitenden Industrie mit Sitz in Mari (Westf.) und gehören zur UPONOR-Gruppe, einem führenden Hersteller von Kunststoffrohren und

Für den Großraum

Baden-Württemberg

Hessen – Rheinland-Pfalz

auchen wir kurzfristig einen

### **AUSSENDIENSTMITARBEITER**

mit mehrjähriger Berufserfahrung, möglichst im Sanitär- und

Die Position ist gut dotiert und angemessen ausgestattet. Neben den üblichen Sozialleistungen steht Ihnen ein Firmenfahrzeug -auch zur privaten Nutzung – zur Verfügung.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild und Gehaltsvorstellung sowie dem frühestmöglichen Eintrittstarmin richten Sie bitte an unsere Personalabteilung

UPONOR ANGER GMBH Brassertstr. 251, 4370 Mari, Tel. 0 23 65 / 60 11 15

Wir sind eines der führenden Beratungsunternahmen für Infor-mationsverarbeitung im deutschsprachigen Raum und von vielen Großunternehmen als Partner bei der Bewältigung der Aufgaben des Informationsmanagements akzeptiert.

Für die Geschäftsstellen Hamburg und Hannover suchen wir

### **Projektleiter** Systemanalytiker **Organisationsprogrammierer**

Mehrjährige Tätigkeit in Projekten der Informationsverarbeitung und praktische Erfahrung in einem der DB/DC-Systeme IMS, ADABAS, CICS, DL/1 und/oder IDMS sind unerläßliche Voraussetzungen. Branchenkenntnisse (Kreditwesen, Versicherung, Handel/Industrie) wären von Vorteil, Dabei suchen wir für die kommerzielle Anwendungsentwicklung ebenso Mitarbeiter wie für die Einführung von Standardsoftware (z. B. SAP).

Wenn Sie Ihr Metier beherrschen, kooperatives, eigenverant-wortliches Arbeiten schätzen und Einsatzbereitschaft besitzen. finden Sie bei uns eine interessante Tätigkeit, die Sie auch in finanzieller Hinsicht zufriedenstellen wird.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Hauptverwaltung in Wiesbaden. Für eine eventuelle telefonische Vorabinformation steht Ihnen in Hamburg Herr Post (Tel. 0 40 / 44 14 85) zur Verfügung.

### PLOENZKE – ERFOLG DURCH WISSEN

Withelmstraße 48, 8200 Wicebaden, Telefon 0 61 21 / 30 70 01

Geschäftsstellen in: Hamburg, Harmover, Köln, Wiesbaden, Magnheim, Nürnberg, Stuttgart, München, Zürich, Bern. Mitglied im Bund Deutscher Unternehmensbereiter BDU e.V.





Wir sind eine anerkannte Überwachungsorganisation. Unsere Sachverständigen befassen sich auch mit den umfangreichen Problemen des Umweitschutzes und der Sicherheit technischer Anlagen. Sie stehen dadurch in ständigem Kontakt mit der technischen Entwick-

Zur Erfüllung dieser umfangreichen Aufgaben suchen wir zum bald-

### Dipl.-Physiker o. Dipl.-Ingenieur (TH)

für das Arbeitsgebiet "Umweltschutz".

Zu den Aufgaben gehören

- immissionsmessungen gemäß TA Luft

 Auftragsforschung (Luftreinhaltung)
 Beurteilung von Vorrichtungen und Maßnahmen zur Emissionsminderung Nachwelsbare Kenntnisse auf dem Gebiet der Meßtechnik und EDV sind erforderlich. Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen sozialen Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze. ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 2.3 an

### Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. Y.

- Abteilung Personal- und Sozialwesen -Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Sie sind Top-Projektmanager? Wannrufen Sie mich an?

Projektmanager

für Organisation. Datenverarbeitung und Logistik mit mehrjähriger Erfahrung aus der **Fertigungsindustrie** 

suchen selbständig und verantwortlich arbeitende

Projektmanager

aus dem Bereich

Banken/Versicherungen

Projektmanager

für Organisation und Datenverarbeitung mit mehrjähri-ger Erfahrung bei der Auswahl und Einführung von Standard-Software

# Können ist wichtiger als Hierarchie.

Diese Philosophie bringt unseren Kunden Erfolg. Dieser Erfolg motiviert unsere Mitarbeiter.

Das Kriterium einer Unternehmensberatung, bei der auch umfassende und schwierige Organisationsprobleme in guten Händen sind, ist die menschliche und fachliche Kompetenz.

Das gilt für jeden Berater. Und für das beratende Team als Ganzes. Weil wir auf diese Weise schon viele Probleme

gelöst haben, wächst der Kreis unserer Klienten kontinuierlich.

Haben Sie zehn oder mehr Jahre Praxis? Suchen Sie jetzt die berufliche Herausforderung?

Hier können Sie etwas bewegen. Hier haben Sie statt Konkurrenten endlich Gesprächspartner. Ob Sie als Projektmanager in unser Team der 90

Experten passen? Ich würde gern darüber mit Ihnen sprechen. Rufen Sie mich einfach an. Mein Name ist Wilhelm Duhme. Ich bin der

Geschäftsführer der GfP. Sie erreichen mich unter der Telefonnummer (0 40) 35 19 81. Selbstverständlich können Sie mir auch schrei-

Gesellschaft für Projektmanagement

2000 Hamburg 36 · Poststraße 18 (Gerhof)



ammiere

ACH WISSE

ienieu (

edition in the

# Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

### Wir suchen die gleichermaßen technisch wie vertrieblich geprägte Unternehmerpersönlichkeit

Im deutschen Maschinenbau gehören wir zu den ersten Adressen und arbeiten international mit ausgezeichnetem Erfolg. Schwerpunkt unseres anspruchsvollen Programms sind moderne CNC-Drehmaschinen und Automatisierungssysteme. CAM ist für uns nicht nur Programm, sondern Realität. Unser Hauptmarkt ist die internationale Fahrzeugindustrie.

# Vorsitzender der Geschäftsführung - Maschinenbau -

unser gesundes Unternehmen führen und als Erster in einem ausgesprochen qualifizierten Management-Team die Gesamtverantwortung übernehmen. Vor allem sehen wir Ihre Aufgabe darin, die Voraussetzungen künftigen Wachstums sicherzustellen. Unsere Erwartungen an Sie konzentrieren sich insbesondere auf folgende

Qualifizieri abgeschlossene technische Ausbildung, bevorzugt Studium als

Diplom-Ingenieur, ergänzt um betriebswirtschaftliche Kenntnisse Konsequente berufliche Entwicklung mit Schwerpunkt im Maschinenbau, im Idealfall im Werkzeugmaschinenbau

 Fundierte Managementerfahrung, die insbesondere auch vertriebliche Funktionen abdeckt und Ihnen nach Möglichkeit die Kenntnis unserer Hauptmärkte vermittelt persönlichen Format korrespondieren. Sie können ermessen, welche Chance, aber auch welche Verantwortung sich mit der Führung eines fast 1000 Mitarbeiter starken Unternehmens verbinden.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte nehmen Sie die Gelegenheit zu einer streng vertraulichen ersten Kontaktaufnahme wahr, um gemeinsam mit unserem Berater zu überprüten, inwieweit Ihre Vorstellungen mit unseren Erwartungen übereinstimmen. Sie erreichen Herrn Pfersich unter der Rufnummer: 02 28/2603-1 22. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02 28/26 03-0.

Falls Sie unmittelbar schriftlichen Kontakt aufnehmen möchten, erbitten wir Ihre Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennziffer 1/22 270 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Diskretion, strikte Vertraulichkeit und ebenso die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unseren Berater oberstes Gebot.

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 02 28/2603-0

### Wir suchen den hervorragend qualifizierten Kreditfachmann mit nationaler und internationaler Erfahrung

Wir gehören zum Kreis der großen Genossenschaftsbanken mit Zentralbank-Funktion. Unsere Bilanzsumme wächst kontinuierlich und liegt im zweistelligen urdenbereich. Für die dem Vorstand unmittelbar berichtende, in der Funktion dem Generalbevollmächtigten vergleichbare Position

### Leiter des Gesamtkreditbereichs - Bankdirektor -

suchen wir Sie, den hervorragenden Kreditsachmann.

Ihre Aufgabenstellung umfaßt im Schwerpunkt: Führung der Kreditabteilungen in mehreren Niederlassungen mit insgesamt rund

Verantwortung für die Akquisition des gewerblichen Kreditgeschäftes mit Firmenkunden

im nationalen und internationalen Bereich Niederlassungsübergreifende Organisation, Durchführung und Kontrolle des Kreditgeschäftes in personeller wie fachlicher Hinsicht

Für diese exponierte Position - verbunden mit Prokura für die Gesamtbank und hoher Entscheidungskompetenz - qualifizieren Sie sich durch eine gute und fundierte, erfolgreich abgeschlossene Ausbildung in einem namhasten Bankinstitut, zusätzlich durch ein wirtschaftswissenschaftliches oder juristisches Studium, insbesondere aber durch mehrjährige

Erfahrung in der Akquisition und Administration des nationalen und internationale Kreditgeschäftes, erweitert um entsprechende Kenntnisse im übrigen Bankgeschäft. Neben Threr überzeugenden fachlichen Qualifikation erwarten wir ausgeprägte Führungs kompeten: und Führungserfahrung.

Ihr Alter sollte bei etwa 35 bis 40 Jahren liegen. Die Dotierung dieser Position wird der übertragenen Verantwortung und unseren hohen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihre aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/32 280 an die von uns beauftragie Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater, die Herren Steinmetz und Hatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer

02 28/26 03-116 - nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rujnummer

Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken sichern

der Zentrale 02 28/26 03-0 - für weltere Informationen zur Verfügung und sind gerne hereit,

# Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

### Unsere Zukunftsaussichten im Bereich gesundheitsfördernder Nahrungsmittel sind hervorragend – das ist Ihre Chance

Als eines der Sührenden Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie genleßen wir einen hohen Bekanntheltsgrad beim Verbraucher und eine große Akzeptanz beim Handel.

# Leitung Produktentwicklung/Wissenschaftliche Betreuung

der wir die Weiterentwicklung und Pflege eines attraktiven Sortimentsbereichs anvertrauen können. Sie werden uns dann von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden

Forgussetzungen erfüllen: Qualifizierter Abschly
ß als Lebensmitteltechnologe, Lebensmittelchemiker oder

Lebensmittelingenieur

3-5 Jahre Erfahrung in der Entwicklung oder wissenschaftlichen Produktbetretung vo.

Markenartikeln oder Vorprodukten der Nahrungsmittelindustrie bzw. verantwortliche Tätigkeit in einem wissenschaftlichen Institut mit vergleichbarer Aufgabenstellung

 Akzeptlerte Persönlichkeit in der Projektorbeit mit Spezialisten im Hause wie auch extern Aus unseren anspruchsvollen Erwartungen können Sie ersehen, daß wir den professionellen Lebensmittelexperten auchen, der aufgrund seiner umfangreichen Kenntnisse in der Beurtellung

und Entwicklung von Rezepturen, verfahrenstechnischer Herstellungsmethoden sowie Kenmnis der notwendigen lebensmittelrechtlichen Verordnungen, insbesondere der Diötverordnung, in der Lage ist, zusammen mit dem Produktimanagement das bestehende Sortiment fachspezifisch wissenschaftlich zu betreuen sowie marktgerecht weiter zu entwickeln. Hierzu nutzen Sie sämtliche möglichen Kontakte und die Zusammenarbeit mit den hausinzemen Abteilungen, ins besondere den verschiedenen Produktionsstätten sowie externen Instituten und Meinungs-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

systematischer Arbeitsweise und kreativem Gespür den Freiraum zu nutzen in der Lage ist, den

Soliten Sie in dieser Herausforderung ihre persönliche Westerentwicklung erkennen, so setzen Sie sich bitte mit unserem Berater. Herrn Hetzel, in Verbindung, der Ihnen unter der Rusnummer 02 28/2603-118 weitere Informationen im Vorfeld Ihrer Entscheidung geben wird. Nach 18.00 L'I. und am Wochenende wählen Sie blite die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Handschnftprobe, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/42 260 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaui GnibH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spervermerken sichern wir

# Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

### Ihr persönliches und fachliches Profil sind gleichermaßen unabdingbar für diese Führungsposition in unserem Hause

Als traditionsreiches Bankunternehmen mit renommlerten deutschen Gesellschaftern gelten wir im Bereich finanzieller Dienstleistungen bei unseren privaten und gewerblichen Kunden als erste Adresse. Im Rahmen unserer langfristigen Strategie sind wir dabel, unser Kredtigeschäft weiter auszubauen, um unser Know-how für unser Klientenpotential

# Leiter Großkunden-Kreditgeschäft

Wie erwarten von Ihnen für die anspruchsvolle Führungsaufgabe im einzelnen:

Profunde Erfahrungen im gewerblichen bzw. Industriellen Kreditgeschäft Überzeugendes persönliches Standing als unabdingbare Voraussetzung, um anspruchsvollen

Kreditnehmern ein adaequater Gesprächspartner zu sein. Freude an Akquisition auf hohem Niveau und strategisches feeling für die Erschließung neuer

Naturliche Autorität, um eine Abteilung qualifizierter Fachleute durch Vorbild motivierend zu

Sie zollten Bankkaufmann sein und eine betriebswirtschaftliche, juristische oder vergleichbare Ausbildung mitbringen. Beherrschung der Bilanzanalyse sowie die sichere Beuneilung aller für

verfügen Ste über gute Kenntnisse im Auslands- und Wertpapiergeschäft sowie im Devisenhandel. Daß Sie eine vergleichbare Position erfolgreich bekleidet haben, käme uns entgegen, setzen wir jedoch nicht voraus. Auch einem engagierten Mann, der dem beschriebenen Profil entspricht, geben wir eine Chance, sich in dieser mit Prokura und, nach Einarbeitung, mit dem Titel eines Abteilungsdirektors ausgestätteten Position zu profitieren. Ihr Alter sollte bei erwa 35 bis 40 Jahren liegen. Dienstsitz ist eine Metropole in NRB,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollte Sie diese Aufgabenstellung retzen, senden Sie bitte Ihre aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild. Zeugniskopen, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/32 290 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater, die Herren Dr. Reinart: und Friederichs, stehen Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 26 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - filr weitere Auskünfte zur Verfügung und zind geme bereit. Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperwermerken zichem wir

# Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

### Wir bieten einem Insider die Chance einer echten Vertriebskarriere

Als selbständige Braueret innerhalb einer führenden Unternehmensgruppe der Getränkeindustrie vertreiben wir unsere Produkte sowohl im Gastronomie- als auch im Handelsbereich. Unsere Zuwachsraten liegen über der en der Branche. Dies gilt nicht nur für den Absatz Gastronomie, sondern auch für den

# Verkaufsleiter

dem wir die Verantwortung für den Gesamtvertrieb Handel übertragen möchten. Wir erwarten dazu von Ihnen folgende Quolifikationen:

Nachweisbare Verkaußerfolge in einem führenden Unternehmen der Food-Branche
 Kenntnisse und Erfolge im Absatzbereich "Handel"

Ausgeprägte Befähigung zur konsequenten Umsetzung der Marketing- und

Vertriebspolitik im eigenen Verantwortungsbereich Qualifizierte Führungserfahrung im Hinblick auf eine anspruchsvolle

Außendienstmannschaft Für diese Position benötigen Sie eine fundierte kaufmännische oder betriehswirtschaftliche Ausbildung somie nachweisbare Erfolge im Absatzbereich eines Markenanikelunternehmens. Sie sollten diesen Handelsbereich nicht nur kennen, sondern

qualifiziert betreut haben. Wenn Sie über absolut überzeugende Fähigkeiten verfügen. geben wir Ihnen auch als jungere Persönlichken die Gelegenheit zu dieser sicherlich außergewöhnlichen Karrierechance. Deshalb liegt das gewünschte Alter zwischen Mitte 30 bis Anlang 40 Jahre. Selbswerständlich sind die Rahmenbedingungen dieser Position entsprechena three Bedeutung ausgesprochen attraktiv.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie diese Herausforderung zur Selbständigkeit sowie zur Umsatz- und Erfolgsverantwortung reizt, senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/62 300 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Unser Berater, Herr Dr. Reinartz, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 26 nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Enischeidungsbildung zu informleren.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken

### Konstrukteur für induktive Bauelemente

Eingebunden im BBC-Konzern sind wir ein auf internationalen Märkten operierendes Unternehmen.

In unserem Geschäftsbereich Stromversorgung fertigen wir Schaltnetzteile für die Computer-Industrie, für Steuerungen und für industrielle Anwendungen.

Das Aufgabengebiet unseres neuen Mitarbeiters beinhaltet die Konstruktion von Wickelgütern nach kundenspezifischen und maschinentechnischen Anforderungen bis zur Serienreife mit im wesentlichen folgenden Einzelaufgaben:

- Entwurf von Konstruktionskonzepten
- Auflösung der Konstruktion in Baugruppen
- Konstruktion von Wickelträgern
- Erstellung von Fertigungsunterlagen und

- Unterstützung der Fertigungsplanung und des Qualitätswesens beim Serienanlauf und der Produktbetreuung.

Für die Abarbeitung vorstehender Aufgaben ist erforderlich der Abschluß des Studiums Maschinenbau - Schwerpunkt Konstruktionstechnik. Praktische Erfahrungen auf vorstehendem Gebiet wären vorteilhaft.

Wir bieten anspruchsvolle und interessante Aufgaben; die Konditionen sind dementsprechend.

Interessenten bitten wir, ihre aussagefähige Bewerbung zu richten an die Personalabteilung der

CEAG Licht- und Stromversorgungstechnik GmbH Senator-Schwartz-Ring 26 4770 Soest Tel. 02921/69301

Spezialist sowohl in der Licht- als auch der Stromversorgungstechnik.



### WGZ-BANK

Wir sind die Zentrafbank für rd. 650 Volksbanken, Ralffeisenbanken sowle Spar- und Darlehnskassen im Rheinland und in Westfalen. Mit einer Bilanzsumme von 25 Milliarden DM sowie mehr als 1200 Mitarbeitem in unseren Niederlassungen Düsseldorf, Koblenz und Münster zählen wir zu den großen regionalen Banken in

Für die neu gebildete Gruppe Benutzerservice in der Organisationsabteilung suchen

### ORGANISATOR/DV-ORGANISATOR

Unser Benutzerservice unterstützt im Rahmen der Individuellen Datenverarbeitung den Einsatz von Personalcomputern und Großrechner-Werkzeugen wie Lotus-Symphony, IBM-AS und TSO-ISPF bei der selbständigen Problemiösung der Endbenutzer in unseren Fachabteilungen.

Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir aufgeschlossene Bewerber mit Bankausbildung, sollden Grundkenntnissen der Datenverarbeitung sowie selbständiger konzeptioneller Arbeitsweise. Kenntnisse in den genannten Programmen sind wünschenswert, aber nicht Bedingung.

Eine gründliche Einarbeitung und fachliche Weiterbildung sind gewährleistet.

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung und soziale Vergünstigungen, wie sie in einem Haus unserer Größe üblich sind.

Richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) an:

WESTDEUTSCHE GENOSSENSCHAFTS-ZENTRALBANK eG - Personalabteilung -Postfach 9027 4000 Düsseldorf 1

# Dr.Mann Pharma

Wir sind ein modernes expansives und mittelständisches Pharmaunternehmen in Berlin und suchen einen Betriebsingenieur als

### Leiter der Betriebstechnik

Dem Betriebsleiter direkt unterstellt, ist er verantwortlich für die - technische Betreuung, Wartung und Instandhaltung von Anlagen der Verfahrenstechnik, Abfüll-, Konfektionierungs-, Energie- und Haustechnik.

- Verbesserung der vorhandenen Anlagen
- Planung. Projektierung und Realisierung von neuen betriebstechnischen
- Einhaltung von betriebstechnischen Behördenvorschriften
- Ermittlung und Einhaltung von Kosten

Kenntnisse auf dem Gebiet der Verfahrenstechnik. Abfüll- und Konfektionierungsmaschinen. Erfahrung in der Werkstattleitung sowie systematische teamfühige und engagierte Arbeitsweise sind Anforderungen, die wir von dem neuen Mitarbeiter erwarten.

Falls Sie Interesse an der obigen Tätigkeit haben und die erforderlichen Voraussetzungen mitbringen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild an

Dr. Gerhard Mann, Chem.-pharm. Fabrik GmbH Brunsbütteler Damm 165-173, 1000 Berlin 20

# esa-AQUARIST

gehört zu den führenden Herstellern von Zierfischnahrung, Heil- und Pflegemitteln, Filtermedien, Filtertechnik und Gartentelchprodukten. Fur unser stetiges und innovatives Wachstum suchen wir

### Außendienstmitarbeiter

die uns in den Postleitgebleten 4 und 5 sowie 7 und 8 verkaufsstark und akquisitionssicher unterstützen.

Unsere Kunden sind Fachhändler, die von ihnen auf vorbereiteten Touren besucht werden. Zu ihren Aufgeben gehören die Förderung des Abverkaufs und die Gewinnung

branche. Fachkenntnisse werden ihnen von uns vermittelt. Die Entlohnung ist neben einem guten Fixum und großzugiger Spesenhandhabung leistungsbezogen und kann sich sehen lassen. Reisewagen der Mittelklasse wird gestellt und kann auch privat genutzt werden. Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen

Sie haben Außendiensterfahrung und kennen die Zoo-

Postfach 1466 D 5135 Heinsberg Tel. 0 24 52 / 50 52-54

- Technischen Assistanten aller Fachrichtungen
- Laboranten aller Fachrichtungen
   Facharbeiter (Chemie, Bau Machanik, Elektro, Elektronik)
   Land- und Forslwirte, Gartner
- Umweltschutz-Techniker(in)
- Medizin-Techniker(in) Chemo-Techniker(in)

Technikerschule Bernd Blindow vminenstr. 17f - 3062 Bückeburg - Tel. (05722) 3790 od, 28008 nwidehafen 10 - 2900 Oldenburg - Tel. (0441) 25042 ntmarstraße 6-8 - 4500 Ossabrück - Tel. (0541) 27321 numstraße 20 - 3000 Hannover - Tel. (0511) 813048

Wir sind ein internationales Dienstleistungsunternehmen mit Sitz in Hamburg und suchen zum 1. 7. 1987

### eine/n EDV-Fachfrau/mann

Wenn Sie ca. 30 Jahre alt sind und auch die Fähigkeit haben, unserer Geschäftsleitung zu assistieren, sollten Sie sich bewerben.

Entsprechende Erfahrungen sowie Englisch in Wort und

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die von uns beauftragte Agentur

> Continentale Werbung GmbH Raboisen 16, 2000 Hamburg 1

Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.

Wir sind ein mittelständisches Ingenieurbüro für Elektrotechnik mit z. Zt. 9 Mitarbeltern, Nähe Wiesbaden -

erbringen Ingenieurleistungen in Planuna und Bauüberwachung umfangreicher elektrotechnischer Anlagen im Bereich Umwelttechnik mit Schwerpunkt Abwasser-

Unsere überwiegenden Planungsbereiche sind Energietechnik, Meß-, Steuer- und Regeltechnik, Prozeßleittech-

Gesucht wird ein

### ELEKTRO-ING.

(Dipl.-ing. TH oder FH)

für die selbständige komplette Projektabwicklung. Dementsprechendes Fachwissen, Einsatzbereitschaft und sicheres Auftreten erforderlich.

Zusätzlich zur leistungsgerechten Dotierung wird nach erfolgter Einarbeitung, Gewinnbeteiligung, Möglichkeit einer echten Partnerschaft geboten.

Schriftliche Bewerbungen unter R 7548 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

in Zusammenarbeit mit führenden Architekten u. Raumgestaltern erstellen wir individuelle Konzepte im Bereich rustikaler Möbel. Für den w Aufbau suchen wir

Repräsentanten (Handelsvertreter) für den norddeutschen Raum, die zielbewußt u. erfolgsorientiert mit uns die

Wir bieten Gebietsschutz, optimale werbliche Unterstützung u. lukrative

Kontakt erbeten ab Monteg 9 Uhr: Tel. 0 88 56 / 70 01

Wir sind eln junges, dynamisches Team, bei welchem Kreativität und Professionalität absolutim Vordergrund steht. In den letzten 10 Jahren ist es uns gelungen, in die "tophundred" der deutschen Agenturszene vor-zustoßen. Wir arbeiten schwerpunktmäßig im Bereich Sport, Mode und Freizeit sowie

Zur Erweiterung unserer Mannschaft suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/n

mit starken Ambitionen im Bereich Illustration und Airbrush. Wenn Sie mehr drauf haben als die meisten anderen, können Sie auch mehr verlangen. Wir können Ihnen das bieten!

Übrigens: Mit dem Schnellzug sind Sie in einer knappen halben Stunde im herrlich romantischen Lüneburg. Bitte rufen Sie direkt unseren Herrn Langlotz

Ges für visuelle Kommunikation Postfach 1629 Garlopstraße 2 2120 Luneburg Teleton 04131/37014\* Telex 2182206 Telelax 0413137816

### Zentrale Entwicklungsaufgaben Technologieerprobung

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und fertigt modernste Geräte, Anlagen und Systeme der Nachrichtentechnik. Unsere wesentlichen Arbeitsgebiete sind Multiplextechnik, Richtfunk, Satellitenfunk, Mobilfunk und Elektroakustik

In Backnang, dem Sitz unseres Unternehmens, in den Werken Wolfenbüttel. Offenburg und Schwäbisch Hall und unseren Vertriebsniederlassungen sind rd. 7000 Mitarbeiter beschäftigt.

In unserem Bereich für zentrale Entwicklungsaufgaben suchen wir

### Leiter der Abteilung Technologieerprobung Dr.-Ing. oder Dipl.-Ing. (TH)

der Fachrichtung Werkstofftechnik, Maschinenbau oder Kunststofftechnik.

Der Aufgabenbereich umfaßt die Gebiete:

- Kunststoffe und metallische Werkstoffe: Erprobung, Applikation und Zulassung sowie auch Entwicklung von Sonderwerkstoffen.
- Umwelterprobung von Baugruppen und Geräten.

Analytik, metallische und nicht metallische Oberflächen.

Der Bewerber soll eine entsprechende Ausbildung und ausreichende Industrieerfahrung mitbringen. Vorausgesetzt wird entsprechende Führungsqualifikation und die Bereitschaft eine dieser Stelle entsprechende Verantwortung zu übernehmen. Englischkenntnisse sind erforderlich. Der bisherige Abteilungsleiter tritt in den Ruhestand.

Wir bieten eine selbständige Tätigkeit. Das Gehalt entspricht den hohen Anforderungen, die sich aus der Aufgabe ergeben.

Wenn Sie diese zukunftsorientierte und entwicklungsfähige Aufgabe reizt, sollten Sie uns möglichst bald Ihre Kurzbewerbung zusenden unter Kennwort E6 oder rufen Sie uns unter 07191/ 13-2666 an.

**ANT Nachrichtentechnik GmbH** Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 7150 Backnang



# Oppermann Werbemittel

Als Deutschlands größtes Werbeartikel-Versandhaus expandieren wir in neue Märkte und suchen den

### PERSONALLEITER

Wir erwarten von ihnen mehrjährige praktische Erfahrung im Personalwesen, organisatorische Fähigkeiten, Belastbarkeit, Durchsetzungsvermögen und Geschick im Umgang mit Menschen, Als idealen Bewerber stellen wir uns einen führungserfahrenen Praktiker aus einem mittelständischen Unternehmen vor, eventuell auch einen Mann der zweiten Ebene.

Es erwartet Sie bei uns ein vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet und die Chance, den Personalbereich welter aufzubauen, Eigeninitiative zu entwickeln und in weltreichende Kompetenzen hineinzuwachsen. Die Dotierung ist der Position angemessen.

Wenn Sie diese Chance nutzen wollen, senden Sie uns bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild zu.

> Oppermann Werbemittel Saalestraße 8 2350 Neumünster Tel. 043 21 / 8810

Wir fertigen Kontakte und Kontaktwerkstoffe für die Elektroindustrie, Erzeugnisse für die Automobiltechnik, Elektronik und Galvonotechnik, Lote, Katalysatoren, Edelmetallpräparate und sind in der Edelmetallrückgewinnung tätig.

Für unser Applikationslabor "Schaltgeräte und Kontaktwerkstoffe" innerhalb des Zentralbereiches F + E suchen wir einen

# Diplom-Ingenieur Elektrotechnik

mit möglichst praktischer Erfahrung auf den Gebieten der elektrischen Energietechnik und computerunterstützten Meßtechnik. Kenntnisse auf den Gebieten der PC-Programmierung und Elektronik sind erforderlich. Der neue Mitarbeiter ist als Entwicklungsingenieur für die anwendungsorientierte Untersuchung von neuen Kontaktwerkstoffen für Schaltgeräte der Nieder- und Hochspannungsenergietechnik verantwortlich.

Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellungen an die Personalleitung.

DODUCO KG DR. E. DÜRRWÄCHTER POSTFACH 480 7530 PFORZHEIM IM ALTGEFALL 12

# KRUPP ist führend. Als Führungsnachwuchs zu KRUPP.

Daß unser Erfolg von unseren Mitarbeitern abhängt, davon sind wir überzeugt.

Darüber reden wir nicht, sondern setzen dies konsequent in unserer Personalentwicklung um.

Für Mitarbeiter, die sich der Herausforderung stellen wollen,

die sich mit dem Namen KRUPP verbindet,

stehen alle Wege einer karrierebetonten Zukunft offen.

KRUPP INDUSTRIETECHNIK ist die sichere Plattform auf dem Weg nach oben.

# "Training-on-the-Job"

Weitweite Beschaffungsaktivitäten werden in unserem Einkauf in Duisburg optimiert, damit wird ein wesentlicher Beitrag zum Unternehmenserfolg geleistet. Aufgrund der Bedeutung unseres Einkaufs wollen wir uns personell verstärken. Für künftige Führungsaufgaben suchen wir deshalb qualifizierte Mitarbeiter als

### Führungsnachwuchs Einkauf

mit der folgenden Qualifikation:
Abgeschlossenes Hochschulstudium als Dipl.-Ing. (Elektrotechnik oder Maschinenbau) oder als Wirtschaftsingenieur; gute Kontaktfähigkeit, Fremdsprachenkenntnisse und die Bereitschaft zu Auslandsreisen.

Kennziffer: U 3

Unsere Fahrzeugkrane produzieren wir in Wilhelmshaven. Sie sind ein technologisches Spitzenprodukt. Der Erfolg beruht auf der ideenreichen Produktentwicklung. In konsequenter Weise berücksichtigen wir die Wünsche unserer Kunden und Erfordernisse aus dem Markt. Das sollten Sie wissen, wenn Sie sich um die Position

### Führungsnachwuchs Entwicklung

bewerben. Als Dipl.-Ing., Fachrichtung Maschinenbau, wollen Sie Ihre Kaniere in einer konstruktiven Aufgabe starten und verfügen über Kenntnisse in der Antriebstechnik, Hydraulik und Pneumatik. Sie sind kreativ und haben das schon unter Beweis gestellt. Mit Ihrem verbindlichen Auftreten gewinnen Sie schnell Kontakt.

Kennziffer: F 2

Den Erfolg eines Bereichs errechnen wir kontinuierlich. Ebenfalls werden regelmäßig Informations- und Entscheidungsgrundlagen benötigt. Die Erarbeitung dieser Informationen setzt Detailarbeit und unternehmerisches Denken voraus. Dies erwarten wir von Ihnen, wenn Sie sich interessieren für die Position

# Führungsnachwuchs Controlling

Sie haben ein abgeschlossenes Hochschulstudium, Fachrichtung Wirtschaftswissenschaft oder Wirtschaftsingenieurwissenschaft, bzw. stehen kurz vor dem Abschluß. Ihnen ist bekannt, daß Sie als Controller die Kooperation mit anderen Mitarbeitern unterschiedlicher Ebenen benötigen. Die hierfür nötige Kommunikations- und Durchsetzungsstärke bringen Sie mit.

Kennziffer: C 5

Unsere Hydraulik-Hämmer stellen wir in Essen her. Sie sind ein erfolgreiches Serienprodukt. Damit dies so bleibt, führen wir ständig Felderprobungen durch. Die Behandlung meßtechnischer Fragen gehören ebenso wie die Neigung zum Konstruieren zu Ihren Tätigkeiten als

### Führungsnachwuchs Konstruktion

Sie sind Dipl.-Ing., Fachrichtung Maschinenbau, und verfügen über Hydraulik- und CAD-Kenntnisse. Sie sprechen Englisch und evtl. noch eine weitere Fremdsprache. Wenn Sie über erste Berufserfahrung verfügen, würde uns das die Entscheidung erleichtern.

Kennziller: M 1

Unsere Bergbau- und Umschlaganlagen verkaufen wir auf internationalen Märkten. Der dort vorhandene dynamische Wettbewerb stellt hohe Anforderungen an unsere Mitarbeiter im Vertrieb. Sie überzeugen durch qualifiziertes Fachwissen und gutes Auftreten. Als

### Führungsnachwuchs Vertrieb

erwarten wir dies von Ihnen. Dafür können wir Ihnen, wenn Sie Dipl.-Ing., Fachrichtung Maschinenbau, Dipl.-Wirtschaftsing. oder Dipl.-Kfm. sind, eine sehr interessante und abwechslungsreiche Aufgabe anbieten. Sie sind kontaktfreudig und reisen gern. Über gute Englischkenntnisse sollten Sie auf jeden Fall verfügen, am besten sogar noch über Französisch- und/ oder Spanischkenntnisse.

Kennziffer; F1

Das Krupp-CODIR-Verfahren ist ein Spezialprodukt unserer Hüttentechnik in Duisburg. Ein kleines Team hochqualifizierter Mitarbeiter plant und projektiert diese Direktreduktionsanlagen. Die Kundenstruktur ist absolut international. Daher sind für Sie als

### Führungsnachwuchs Projektmanagement

verhandlungssichere Kenntnisse in den Sprachen Englisch, Französisch und/oder Spanisch ebenso wichtig wie ein abgeschlossenes Hochschulstudium als Dipl.-Ing., Fachrichtung Verfahrenstechnik, Hüttentechnik oder Maschinenbau. Für diese akquisitorische Aufgabe sollten Sie praktische Erfahrungen in einem verfahrenstechnischen F+E-Bereich oder aber in Planung und Inbetriebnahme des Anlagenbaus gesammelt haben. Hochschulabsolventen erhalten die Möglichkeit einer fundierten Einarbeitung.

Kennziffer: M 2

KRUPP INDUSTRIETECHNIK. Der Name steht für Fortschritt und Erfolg im internationalen Wettbewerb, für ein dynamisch agierendes Unternehmen von Weltruf.

Wenn Sie von sich und uns überzeugt sind, richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an Krupp Industrietechnik GmbH, Personalwesen Führungskräfte Franz-Schubert-Straße 1–3, 4100 Duisburg 14



# Kaufmännischer Leiter

Unsere Unternehmensgruppe produziert und vertreibt anspruchsvolle Produkte der Metall- und Glasverarbeitung und der Hochtechnologie in der Informatik. Technisch aufs Modernste ausgerüstet, liegen wir mit Rückenwind gut im Markt. Wir verdienen gut, haben in der Entwicklung die Nase vorn und sind in unseren Bereichen ein Begriff für Qualität und Leistung.

Als Mitglied der Geschäftsleitung der Holding umfaßt Ihre Gesamtstrategie Personal, Finanzen, Rechnungswesen. Kostenrechnung, EDV und Verwaltungsprobleme - um nur das Wichtigste zu nennen. Diese Klaviatur erfordert Erfahrungen, Bewährung und Persönlichkeit von hohem Stellenwert. Gute Englischkenntnisse sind dabei Voraussetzung.

Unserer Vorstellung nach sind Sie ein seriöser Mann bis etwa Mitte 40, vorzugsweise Diplomkaufmann oder Betriebswirt, Realist mit Schwung und expansiver Zuversicht, nach Möglichkeit in Produktionsplanung und Logistik erfahren. Ihr Schreibtisch befindet sich in der Nähe Münchens. Alles Weitere sollten wir mündlich erörtern.

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches senden Sie bitte ausführliche Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, einer Erläuterung Ihrer jetzigen Verantwortung, Handschreiben. Tätigkeitsnachweisen und Lichtbild an unseren Berater Klaus I. Hoebel, Allescherstraße 6, 8000 München 71, Telefon 089/792052. Ihre Sperrvermerke werden sorgfältig beachtet.

Traineeprogramm Führungsnachwuchskräfte

Hauptaktivitäten in den Bereichen Stahl, Edelstahl, Investitionsgüter

Unternehmensbereich Stahl gehört die Thyssen Stahl AG mit 36 000

und Verarbeitung sowie Handel und Dienstlelstungen liegen. Im

Wir sind ein Unternehmen der Thyssen-Gruppe, deren

Mitarbeitern und einem Umsatz von 11,5 Mio. DM zu den

Planen Sie Ihre berufliche Zukunft mit uns. Wir bieten Ihnen interessante Aufgaben und eine Förderung nach Maß: Im Rahmen eines 12 Monate dauernden individuellen

Traineeprogramms werden Sie gründlich auf Ihre zukünftigen

verschiedenen Bereichen unseres Unternehmens aktiv mitarbeiten.

Führungsaufgaben vorbereitet. In dieser Zeit werden Sie in

der Fachrichtungen Eisenhüttenwesen, Verformungskunde,

Neben einem qualifizierten Abschluß erwarten wir von Ihnen

der Übernahme von Verantwortung und Bereitschaft zur

Welterbildung. Gute Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Personalwesen

Postfach 11 05 61

4100 Duisburg 11

Tel. (02 03) 52-2 55 65

Einsatzfreude, Zielstrebigkeit, Kooperationabereitschaft, Interesse an

Interessierte Damen und Herren bitten wir, uns ihre Bewerbung zu

Kaiser-Wilhelm-Straße 100

THYSSEN STAHL AKTIENGESELLSCHAFT

Ihre praktische Tätigkelt wird durch fachspezifische und fachübergreifende Seminare begleitet.

bedeutendsten Stahlproduzenten der Welt.

Für dieses Traineeprogramm suchen wir

Wir meiden uns umgehend.

**Diplom-Ingenieure** 

Werkstoffkunde, Maschinenbau, Elektrotechnik und

**Diplom-Informatiker** 

# HOEBEL SYSTEM-

### Zuverlässig und richtungweisend -Kleinmotoren aus Oldenburg

In unserem Werk in Oldenburg fertigen wir nach mo-dernsten Erkenntnissen,

nach zeitgemäßen Methoden und mit höchster Präzision Kleinmotoren.

# **Diplom-Ingenieur**

Fertigungssteuerung werden wir auf der Basis von sprechendes EDV-unterstütztes Produktionsplanungs- und Steuerungssystem einsetzen. Die hierfür notwendigen Anforderungsoronie mussen entworten. die Ablauforganisation angepaßt und die Systeme eineführt werden.

Für diese Aufgaben sowie für deren Weiterführung in der Abteilung Fertigungssteuerung suchen wir einen engagierten Diplom-Ingenleur (FH/TH) der Fachrichtung Maschinenbau, Elektrotechnik oder Fertigungstechnik. Es kommen auch solche Bewerber/innen in Betracht, die - etwa als wis-

Im Rahmen der Logistik und senschaftlicher Assistent im Hochschulbereich entsprechende Projekte mit un-IBM-COPICS ein den zukünftigen Anforderungen entmittelbarem Praxisbezug verantwortlich durchgeführt haben. Bei entsprechender Qualifikation und nach erfolgreicher Einarbeitung Übernahme der Leitung Fertigungssteuerung möglich. Wenn Sie die entsprechen den Kenntnisse und Erfahrungen besitzen und an einer neuen, vielseltigen Tätigkeit interessiert sind, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf (Telefon 04 41 / 4 01-2 60).

> AEG Aktiengesellschaft Kleinmotoren Personal und Verwaltung Klingenbergplatz 2900 Oldenburg

Technologien von AEG: elektrische und elektro-nische Geräte, Systeme und Anlagen für Automation. Kommunikation und Infor-mation, für Industrie- und Energietechnik, für Verteidi-gung und Verkehr, für Büro

und Haushalt.

AEG

# Regionalbetreuer

Wir sind eine der Innovativsten Verkaufsorganisptionen innerhalb eines großen Dienstle-stungsunternehmens. Allerdings – je größer unser stetig wachsender Erfolg, desto größer auch unser Bedarf an qualifizierten, erfolgsorientierten Personlichkeiten, die über Erfahrun-

gen im Versicherungs-Außendienst verfügen. Wir suchen deshalb

installierten Vertretungen betreuen. Neben der Anleitung, Ausbildung sowie Un-teratützung unserer Vertretungsinhaber werden weitere organisatorische und administrative Aufgaben von Ihnen zu bewältigen Daß wir uns gute Leute etwas kosten lassen, versteht sich von selbst. Sie erhalten neben

für die Räume Hannover, Recklinghausen, Essen, Duisburg und Düsseldorf, die vor Ort jeweils 15 unserer bundesweit einem Angestelltenvertrag, Gehalt und Ergung und einen erfolgsorientierten Be-standsbonus. Wenn Sie jetzt neugierig sind, mehr erfahren wollen, sollten Sie keine Zeit verschwenden und sich bei uns melden. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bit-te unter X 7380 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

für die Gebiete fi, do, fel, os, fis, fib, pb suchen wir die geeignete

Führungskraft

als Gebietsmanager für den Aufbau eines speziellen Direkt-vertriebes im Dienstleistungsbereich.

Bitte übersenden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen unter F 7410 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Zum Aufbau einer Außendlenstorganisation aucht LA MUE-

Gebietsleiter

als freie Mitarbeiter. Ihr Einsatz bestimmt Ihren Verdienst. Bitten wenden Sie sich an:

LA MUE-Kosmetik Schloßwiesweg 9 · 8974 Oberstaufen · Tel. 0 83 86 / 75 14



### eine(n) Leitende(n) Schwester/Pfleger

Herrn Prof. Dr. med. E. Köhler Chefarzt der Fachklinik Salzetal Alte Viothoer Straße 1 4902 Bad Salzuflen 1 Teleton 0 52 22 / 18 62 01

NOSKE-KAESER

weckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterla-gen einschl. Foto und Gehalta-

Für erste Informationen steht Ihnen Herr Wohlinger, Telefon 0 40 / 8 54 42 51, gern zur Ver-

wunech zu.

### **SCHWEISSFACH-**INGENIEUR/IN

NOSKE-KAESER plant, ent-wickelt und baut Anlagen von hohem Qualitätsstandard für die Bereiche Klima, Kälte, Heizung, Sanitär, Rohrleitungen und Feuerschutz.

Unsere zukunftsweisende und umweitschützende Technologie hat uns Weitgeltung ge-bracht. Diesen positiven Weg

Für die Schweißerei, Fertigung und Montage benötigen wir eine(n) nieur(in).

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehört neben der Schweißaufsicht die Durchführung von Verfahrens- und Schweißer-prüfungen sowie die Unteretützung unserer Konstruktionsabteilungen. Eine Facharbeiterausbildung

in einem metallverarbeitende Beruf halten wir für erforder-

NOSKE-KAESER GmbH Schnackenburgallee 47-51 2000 Hamburg 54 Niederlassungen in: Bramerhaven, Düsseldorf, Stuttgart, Frankfurt, München





u verkautsniederiassu im Bundesgebiet und West-Berlin. Wir suchen:

für den Bereich INDUSTRIAL ENGINEERING

# INGENIEUR (grad./dipl.)

(FACHRICHTUNG Maschinenbau/Verfahrenstechnik), der verant-wortlich folgende Aufgaben übernehmen wird:

- Fachliche und organisatorische Koordination innerhalb des
- Abteilungsbereiches

  Planung und Entwicklung von Retionalisierungsmaßnahmen

  Optimierung des Maschinenparks, von Verfahren und Arbeitsmethoden und des Meur laiftusses

  Entwicklung und Einführung von Leistungs- und Entiohnungs-
- Planung und Steuerung der Kapazitätseuslastung und des Einrichtung und Pflege eines BDE

Wir denken an einen Mitarbeiter mit fundlerten Kenntnissen, Engagement und Durchsetzungsvermögen. Die Zusammenarbeit mit den betrieblichen Verhandlungspartnern erfordert Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft. Vorteilhaft wären der Abschluß als INDUSTRIAL ENGINEER (SIE),

mehrjährige Berufspraxis und Kenntnisse in der Kautschuktechno-

Ihre vollständigen Bewerbungsuntarlagen nichten Sie bitte an die PERSONALABTEILUNG-IO.

### GUMMI-MAYER

Europas größter Reifen-Service

6740 LANDAU/PFALZ

im Justus 1, Abt. Personal Telefon-Durchwahl 0 63 41 / 68 22 54

Für DV-Spezialisten mit Gespür für organisatorische Zusammenhänge Wir sind eine bedeutende Versicherungsgruppe mit Sitz in Hamburg. Für die effiziente Realisierung unserer umfassenden Konzepte im Bereich DV-Anwendung suchen wir den konsequenten Ausbau unseres Teams praxiserfahrene Spezialisten als

# Organisationsprogrammierer

Entsprechend der Bedeutung erfordert diese Position folgende Qualifikationen:

und/oder Informatik oder gleichwertige in der Praxis erworbene Kenntnisse

Möglichst abgeschlossenes Studium mit den Schwerpunkten Organisation, DV

Praxiserfahrung im Bereich Organisation und DV-Anwendungsentwicklung; gute Kenntnisse in PL 1, DL 1 und CICS sowie im Umgang mit Methoden und Tools

### Aufgabenbeschreibung

Die Position umfaßt schwerpunktmäßig folgende Tätigkeiten: Erstellen von Problem- und Ist-Analysen für DV-gestützte Anwendungen. Erarbeitung der Sollvorschläge, Entwicklung der Feinkonzepte, Durchführung der Programmierung sowie Implementierung und Betreuung der Systemeinführung im

IBM-Großsystemumfeld Projektorientierte Erarbeitung der organisatorischen und DV-technischen Lösun-

gen unter Nutzung eines computergestützten Phasenmodells

Organisatorische Beratung und Betreuung der Fachabteilungen

Entsprechend der Bedeutung der Position bieten wir eine attraktive Vergütung.

Eventuelle durch den Wechsel entgehende Sonderzahlungen sowie entstehende Umzugskosten werden großzügig geregelt.

 Logisch-analytisches Denkvermögen, Verhandlungsgeschick und Neigung zur Teamarbeit; Kenntnisse der Versicherungswirtschaft wären von Vorteil Auch jüngere Bewerber mit Potential kommen für diese Position in Frage.

Anforderungsprofil

### Bewerbung und Information

Im Interesse der Vertraulichkeit Ihrer Kontaktaufnahme stehen ihnen unsere Berater, Herr Dr. Fuchs und Herr Staufenbiel, unter der Rufnummer 02 21 / 13 60 64-65 zurVerfügung (Montagskontakt bls 20.00 Uhr). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben mit Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) senden Sie bitte unter der Kennziffer 86 052 an den
Personal-Werbe-Service der Joerg E. Staufenbiel Unternehmensberatung Köhn(2011) Postfach 10 18 50 Burgmauer 68 5000 Köln 1 Septemberatung Köhn-(BDU), Postfach 10 18 50, Burgmauer 68, 5000 Köln 1. Spenvermerke werden streng



F. J. J. Co. Co. 40 Mark Service Control The Arthurson Alternative Committee I to grant or the state

Note arrang The contract of the second Teach one page ler as a act of San Company of the second  $(\omega_{ij}^{(a)}(x,y),\omega_{ij}(x,y),\omega_{ij}(x,y),\omega_{ij}(x,y))$ 2.50 miles at 1.55

Same a Long A

Marin Commence

3 %

1 12 and the second at mile. 1. · Copie

> $\bullet \circ_{u^{\underline{u},\underline{u}_{\underline{u}}}}$ 1.5 1.2 Transac y THE NAME OF (F. 1712)

Aug Clarkth

Swi

# Personalverantwortung bei Versicherung in NRW

Unser Auftraggeber gehört als eine der führenden Spezialversicherungen Deutschlands zu einer großen Gruppe. Die sehr guten Bilanzergebnisse der vergangenen Jahre sind zu einem wesentlichen Teil auf die ausgezeichnete Leistungsfähigkeit der Mitarbeiter zurückzuführen. Für den aus Altersgründen ausscheidenden Personalleiter suchen wir deshalb einen kompetenten und innovativen Nachfolger.

# Personalleiter/in

In dieser Position unterstehen Sie direkt dem Vorstand. Es wird von Ihnen erwartet, daß Sie nicht nur die tägliche Personalverwaltung beherrschen, sondern auch neue Impulse in den Personalbereich einbringen. So sind zukunftsorientierte Elemente der Personalarbeit wie z. B. qualitative Beurteilungssysteme und Maßnahmen zur Nachwuchsförderung systematisch einzuführen und weiterzuentwickeln.

Für diese verantwortungsvolle Aufgabe suchen wir einen erfahrenen Fachmann, der über eine qualifizierte Ausbildung, vorzugsweise als Jurist, verfügt und nach Möglichkeit bereits einige Jahre erfolgreich in einer Personalabteilung tätig war. Aber auch dem begabten Nachwuchs, der erst über eine kürzere Berufserfahrung verfügt, sich jedoch als entwicklungsfähig erwiesen hat, stehen gute Chancen offen.

Neben Ideenreichtum und Organisationstalent erwarten wir, daß Ihre Interessen und Ihr Potential eine Weiterentwicklung über den Personalbereich hinaus möglich machen. Außerdem sollten Sie ein sicheres Gefühl für Menschen besitzen und Ihre Stärke auch darin sehen, das zu den Vertretern der Arbeitnehmer bestehende gute Verhältnis in einer für beide Seiten befriedigenden Kooperation fortzusetzen. Souveränität im Umgang mit Konfliktsituationen, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit zum zielorientierten Handeln sollten Sie dabei auszeichnen.

Wenn es Sie reizt, ihre Menschenkenntnis und ihre konzeptionellen Fähigkeiten in dieser Position unter Beweis zu stellen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Bitte senden Sie uns ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 1001 z. H. Frau C. Thies (02 21 / 2 05 06-26) oder Herm K.-D. Sänger (02 21 / 2 05 06-24), die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichem wir ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FUR PERSONAL- UND LUNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

# Das Pilotprojekt läuft erfolgreich

Vor einem Jahr haben wir erstmals jungen Psychologen eine einjährige Praxisausbildung im ifp-Institut für Personal- und Unternehmensberatung als Vorbereitung auf eine Tätigkeit im Personalwesen namhafter deutscher Unternehmen angeboten. Schon heute läßt sich feststellen, daß dieses Projekt erfolgreich verläuft. Zwei Psychologinnen sind seit ca. 6 Monaten erfolgreich im ifp tätig. Sie werden ab Mitte 1987 Aufgaben im Personalwesen bekannter Großunternehmen übernehmen. Die positive Resonanz, die dieses Projekt bei Psychologen, unseren Kunden und auch in den Medien hatte, bestärkt uns, für das kommende Jahr erneut eine solche Praxisausbildung anzubieten.

# Psychologen/-innen Führungskräfteentwicklung

Wir sind eine der bedeutenden Unternehmens- und Personalberatungsgesellschaften mit einem Schwerpunkt in den Finanzdienstleistungen. Während einer einjährigen Tätigkeit im ifp sollen Sie diese Branche ebenso kennenlernen wie unsere Vorgehensweise, die wesentlich auf qualitativen psychologischen Methoden beruht. Nach dieser Ausbildungsphase werden Sie von einem renommierten deutschen Großunternehmen übernommen. Dort können Sie als bereits branchenkundiger Mitarbeiter Ihre berufliche Karriere in den Bereichen Personalplanung, Führungskräfteentwicklung und/oder Aus- und Weiterbildung fortsetzen. Von Anfang an werden Sie Kontakt mit dem Unternehmen haben, in dem Sie nach Abschluß der Praxisausbildung tätig sein werden. Im ersten Jahr wird der Schwerpunkt aber darauf liegen, durch die Mitarbeit an konkreten Beratungsprojekten Versicherungen, Banken und Bausparkassen kennenzulernen und so Einblick in die Besonderheiten des Finanzdienstleistungsmarktes zu gewinnen. Sie werden außerdem Erfahrungen bei der Personalbeschaffung und -auswahl sowie bei der Konzeption und Einführung von Personalentwicklungssystemen sammeln können. Auch eine Tätigkeit im Trainingsbereich ist vorgesehen.

Für dieses Ausbildungsprojekt auchen wir leistungsmotivierte, an wirtschaftlichen Problemstellungen interessierte Diplom-Psychologen/-innen mit Ausbildungsschwerpunkten in den Bereichen Diagnostik, Arbeits- und Organisationspsychologie, Ihre Zeugnisse sollten dokumentieren, daß Sie Überdurchschnittliches leisten können. Sie müssen durch ein sicheres gewandtes Auftreten überzeugen und ein hohes Maß an Flexibilität und Belastbarkeit mitbringen. Bei entsprechender Bewährung haben Sie hervorragende Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie Ihre berufliche Zukunft in einer verantwortungsvollen Führungsposition in der freien Wirtschaft auchen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 1015 z. Hd. Frau C. Thies (02 21 / 2 05 06 26) oder Herrn K.-D. Sänger (02 21 / 2 05 06 24), die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

### Bei norddeutscher Versicherung Mitarbeiter erfolgreich machen

Unser Auftraggeber ist ein traditionsreiches Versicherungsunternehmen mit Hauptsitz in einer norddeutschen Großstadt. Die Erfolge der vergangenen Jahre sind zu einem wesentlichen Teil auf die kontinuierliche und gründliche Schulung der Außendienstmitarbeiter zurückzuführen. Da in der Zukunft die Ansprüche an die Aus- und Weiterbildung im Vertrieb weiter steigen werden, suchen wir einen leistungsmotivierten und ideenreichen

# Abteilungsleiter Außendienst-Schulung

In dieser Position sind Sie direkt dem Vorstand unterstellt. Ihre Hauptaufgabe wird es sein, den Erfolg des bisherigen Schulungsangebotes zu prüfen und neue Konzepte für die Außendienst-Schulung zu erstellen. Sie sind für die Koordinierung der gesamten Schulungsaktivitäten (Fach- und Verkaufstraining) inklusive der Einsatzplanung der Schulungsmannschaft, verantwortlich.

Für diese bedeutungsvolle Aufgabe suchen wir einen auf dem Schulungssektor erfahrenen Fachmann, der seine Fähigkeiten bei einem Finanzdienstleistungsunternehmen erfolgreich unter Beweis gestellt hat. Sie sollten neben guten Produktkenntnissen ein sicheres Gespür für die Marktentwicklung und die sich daraus ergebenden Anforderungen an den Außendienst haben. Eigene Vertriebspraxis ist erwünscht, Ideenreichtum und Innovationsfreudigkeit sind deshalb ebenso gefragt, wie sicheres Auftreten, Einfühlungsvermögen und Führungskompetenz. Ihre pädagogischen Fähigkeiten sollten überzeugend sein, da Sie für andere Schulungsmitarbeiter Vorbildfunktionen haben.

Wenn es Sie reizt, den Erfolg einer Vertriebsmannschaft durch eine adäquate Schulungsmaßnahme für die Zukunft sicherzustellen, sollten Sie mit une Kontakt aufnehmen. Senden Sie ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer MA 1020 z. Hd. Frau Dr. H. Ratajczak (02 21 / 2 05 06 28) oder Herrn K.-D. Sänger (02 21 / 2 05 06 24), die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung sichern wir ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND .................................. UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

### Marketing Challenge

Größter USA-Hersteller von Betonschalungen für den Wohnungsbau sur zum baldmöglichsten Termin einen kontaktreudigen

### VERKAUTSFEPFASENTANTEN Für die Einführung unserer Schalungssysteme im Raum Düsseldorf un

für die Einführung unserer Schalungssysteme im Raum Düsseldorf und Frankfurt. Praktische Erfahrung im Schalungsbau oder mit anderel Betonprodukten ist Voraussetzung, in dieser neuen Position sind Eng lischkenntnisse erwünscht und selbständiges, systematisches Planei erfordertich.

Wenn Sie diesen Anforderungen gewachsen sind, werden wir ihnen eine gründliche Einarbeitung in den USA bieten.

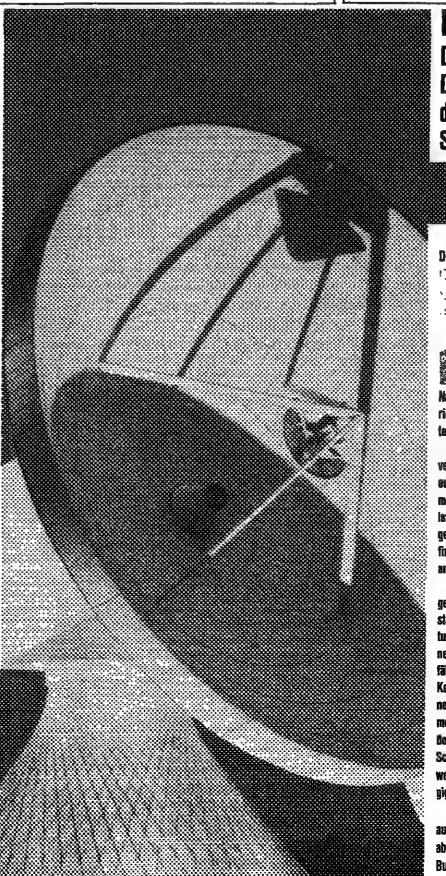
Unser großzügiges Gehalt und weitere Detaits werden Sie zufriedenstellen. Die Generalmenager unseres Unternehmens hält sich vom 20. 12. 1986 bis 6. 1. 1987 in Deutschland auf.

Ihre umfassende Bewerbung mit neuerem Foto senden Sie bitte uni G 7522 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Das italienische Institut für Außenhandel Hamburg sucht für die Marketingabteilung zum nächstmöglichen Termin einen

### MARKETING-ASSISTENTEN

Der ideale Bewerber verfügt über fundierte Kenntnisse des deutschen Marktes, welß das Instrumentarium der Marktforschung Desk-Research zu bedienen. Kenntnisse der italienischen Sprache erforderlich. EDV-Erfahrungen erwünscht. Bewerbungen mit Lebenslauf richten Sie bitte an

Ferdinandstraße 36 - 2000 Hamburg 1



Die Post sucht Diplom - Ingenieure und Diplom - Ingenieurinnen der FH für einen großen Schritt in die Zukunft.

Jich heiße Rolf Wunderlich und Dem-Ingenieur bei der Deutsch Bundespost. I unsere Aufgal Im Fernwelder

unsere Aufgebe
lm Fernmeldewe
sen suchen wi
junya <u>Diplom-Lage</u>
nieure und Diplom
Ingenieurinnen de

Nachrichtentachnik und verwandter Fachrichtungen wie z.B. Elektrische Energietechnik.

Bei uns haben Sie die Chance eigenverantwortlicher Arbeit. Als führender europäischer Anbieter und Anwender modernster Kommunikationstechnologien lst die Post inzwischen der größte Arbeitgeber in der Bundesrepublik. Deshalb finden Sie bei uns auch eine Vielzahl anspruchsvoller Spezialgebiete.

Sie arbeiten als Nachwuchskraft des gehobenen fernmeldetechnischen Dienstes nach einem intensiven Vorbereitungsjahr selbständig in Führungspositionen. In angenehmem Betriebsklima. Mit fähigen, hilfsbereiten Kollegen.

Kommen Sie zur Post. Innovationen und neue Medien warten auf Sie. Sie sellten mobil und ehrgeizig sein. Für einen groden Schrift in eine sichere Zukuntt. Auch Schwarbehinderte haben ühre Chance. Sie werden bei gleicher Qualifikation vorrangig berücksichtigt.

Nähere Informationen erhalten Sie – auch schon vor Ihrem Fachhochschulabschluß – vom Referat 313 im Bundespostministerium, Postfach 80 01. 5300 Bonn 1. Uder vorab telefonisch zum Nahtarif unter 01 30 – 08 30 von unserem Herrn Verkühlen."

**%Post** 

# International Equities: Research and Sales

SBCI is the London-based investment banking arm of Swiss Bank Corporation. It has enjoyed exceptional growth since its foundation in 1980 and its operations now extend to New York, Tokyo, Frankfurt and other financial centres; an office will shortly be opening in Amsterdam. Backed by the financial standing and capital strength of SBC we aim to play an increasingly important role in the global securities market. The bank has recently strengthened its equities capability in the Far East, and is now seeking a number of experienced analysts and salespeople to increase its penetration of the French, Dutch, German and Swiss markets.

- Applicants for the Analyst positions should have a minimum of two years' experience following their particular market, with both verbal and written fluency in the language concerned.
- Applicants for the Sales positions should also have a minimum of two years' experience which should have been gained either in one of the relevant European markets, or through servicing the requirements of continental European institutions for UK or US stocks.

There are excellent prospects for career progression. Remuneration, which will include a first class range of investment banking benefits and the opportunity to earn a substantial bonus, is negotiable.

Those who wish to apply should write, enclosing a curriculum vitae, to Alexander Campbell, Manager, Swiss Bank Corporation International Limited, Three Keys House, 130 Wood Street, London EC2V 6AQ.

Swi

**Swiss Bank Corporation International Limited** 

# Technischer Leiter

Bei uns erwartet Sie ein modernes Werk für die Produktion von hochtechnologischen Erzeugnissen der Informatik. Der vollautomatische Fertigungsprozeß beinhaltet modernste Verfahren der Produktionsplanung und -steuerung. Zudem bildet eine rundum positive Mitarbeitersituation die Grundlage unserer expansiven Aktivitäten. Unternehmerisches Agieren wird groß geschrieben und durch kurze Entscheidungswege vollzogen. Eine gute Arbeitsheimat also.

Das Ihnen zugedachte Tätigkeitsfeld steht im Schnittpunkt breitgefächerter Funktionen, die Sie integrierend in den Griff bekommen werden. Die Oberbegriffe :. Verfahrenstechnik und automatische Fertigung" sollten Ihnen geläufig sein. Ihre Verantwortung umfaßt Planung. Steuerung und Kontrolle der computergestützten Fertigungsabläufe (CIM) einschließlich Personalplanung und -führung.

Ihr persönliches Profil in Stichworten: Vollbluttechniker - Ingenieur, Physiker, Chemiker mit Hochschulabschluß – mit Schwerpunkt Verfahrenstechnik. Hinzu kommen überzeugender Führungsstil, kooperativer good will und Durchsetzungskraft. Sie sind der Geschäftsleitung unmittelbar verantwortlich, ca. 35 bis 40 Jahre alt und haben eine solide technische Ausbildung mit etlicher Erfahrung. Sie können einen Unternehmensbereich selbständig führen.

Wir lernen Sie gerne kennen! Zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, einer Erläuterung Ihrer jetzigen Verantwortung, Handschreiben. Tätigkeitsnachweisen und Lichtbild an unseren Berater Klaus I. Hoebel, Allescherstraße 6, 8 München 71, Telefon 089/792052. Ihre Sperrvermerke oder Ihre Totalsperre werden sorgfältig beachtet.

-HOEBEL SYSTEM-

Mittelständisches Unternehmen der feinmechanischen und elektronischen Industrie sucht zum baldmöglichen

### technischen Leiter

möglichst mit englischen und französischen Sprachkenntnissen. Prokura ist ebenso selbstverständlich wie eine angemessene Dotierung der Position.

nehmen in die Zukunft zu führen, senden Sie uns bitte Ihre detaillierten Unterlagen.

10 08 64, 4300 Essen.

### Programmierer

- Praktische Erfahrung in der mittleren Datentechnik HP 3000

Sollten Sie sich für eine dieser Positionen interessieren, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen.

2000 Hamburg 1

Papierrohstoffe, Papier und Karton, Faltschechtein und Verpackungen aus Wellpappe bilden die vertikal gegliederte Produktionskette der Europa Carton. Mit einem Umsatzvolumen von über 800 Mio. DM sowie 16 Werken und 5 Altpapierbetrieben zählen wir zu den Großen unserer Branche.

Das Wellpappenwerk Lübbecke versorgt die Kunden unseres Hauses im nordwestdeutschen Raum.

Unser Betriebsingenleur wird Anfang 1990 in den Ruhestand gehen - Grund für uns, schon heute seine Nachfolge im Ansatz

### Assistent der Betriebsleitung

haben Sie mit tolgenden Voraussetzungen die besten Aussichten, in seine Position hineinzuwachsen:

### Ingenieur (grad.) FH Fachrichtungen Maschinenbau/Elektronik

mit mehrjähriger Berufserfahrung, Führungsbefähigung und Durchsetzungsvermögen «auch nach oben».

Ein hohes Maß an Lembereitschaft setzen wir voraus, denn Sie sollten sich die komplexe Materie der Wellpappenindüstrie schon bald zu eigen machen.

Ihr zukünftiger Arbeitsplatz wäre Lübbecke/Westfalen.

Fragen Ihres Einkommens und unserer Sozialleistungen würden wir gem persönlich mit Ihnen besprechen.

Bitte adressieren Sie Ihre Bewerbung an den Leiter des Wellpappenwerkes Lübbecke, Herm Franz Bucher. Seine Anschrift

Berliner Straße 100, 4990 Lübbecke 1. Telefon (für Vorabinformationen): 057 41 DW 27 03-14 (Frau Neff).



### **EUROPA CARTON**

**AKTIENGESELLSCHAFT** 

Von der Idee zur fertigen Verpackung

### Kunststoffverarbeitung

für Konsumgüter in hohen Stückzahlen ist unser Metler. Von Berlin aus produzieren wir für unsere weltweit tätige Firmengruppe. Das Werk beschäftigt mehrere hundert Mitarbeiter. Eine Schlüsselposition

### Leitung **Produktionsvorbereitung**

ein, die die Abteilungen Arbeitsvorbereitung, Formen-Vorrichtungsbau, Fertigungstechnik, Arbeitspla-nung, Fertigungssteuerung, Zeitwirtschaft und PPS umfaßt und dem Werksleiter unmittelbar unterstellt ist. Mit ca. 17 Mitarbeitern ist von hier aus in enger Zusammenarbeit mit den Produktionsverantwortlichen für die reibungslose, termingerechte, qualitätsentsprechende Vorbereitung von zwei Produktionsbetrieben Sorge zu tragen. Die Mitgestaltung bei der Einführung eines Prämieniohnsystems und beim Einsatz von EDV (IBM) für Fertigungssteuerung und Materialwirtschaft werden Schwerpunkte der ersten Arbeitsphase sein. Die Realisierung verkürzter Durchlaufzeiten zur Produktionssteligerung soll von ihm voll unterstützt

Wir denken an einen Fachmann, der sich selbständig für die Durchführung der Pläne zusammen mit seinen Mitarbeitern einsetzt. Wir bieten gute Entwicklungsmöglichkeiten und eins attraktive Dotierung. Um Ihnen eine vertrauliche Kontaktaufnahme zu ermöglichen, steht ihnen die von uns beauftragte Managementberatung für telefonische Rückfragen zur Verfügung. Sie ist bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zu erreichen. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter nachfolgender Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH (BDU)

Sternetraße 28-30 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 4 98 30 91

### Branchen-, Arbeitsmarktund Berufsinformationen

sind die zentralen Themen unserer Verlagsarbeit. Der

# Leiter Redaktion

soll -bereits vertraut mit Wirtschaftsthemen -seine journalistischen Fähigkeiten schon bewiesen haben, z. B. bei einer Fachzeitschrift, einem Magazin oder einer Tageszei-

Aufgabenschwerpunkte sind neben der Arbeit an bestehenden, die Entwicklung neuer Objekte sowie die Beschaffung von Informationen und die Pflege von Autorenbeziehun-

Wir bieten einem Bewerber oder einer Bewerberin eine anspruchsvolle Aufgabe. Er oder sie sollte nicht unter 35 Jahre jung sein. Wir arbeiten in einer Großstadt südlich der Mainlinie.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen-die selbstverständlich vertraulich behandelt werden-unter Kennziffer86/610andie



Sollten Sie Interesse haben, ein expandierendes Unter-

Angebote unter P 7547 an WELT-Verlag, Postfach

Wir alnd ein internationales Handelsunternehmen der Futtermittel branche und auchen zum frühestmöglichen Termin einen erfahre

EDV-Fachmann in leitender Position

- Pflege der vorhandenen Anwendungsprogramme (Batch- und
- Planung und Entwicklung neuer Anwendungsprogramme Ablaufsteuerung des EDV-Betriebes
- Die Aufgabe erfordert
- Programmiersprachen COBOL und SPL
   Detenbank IMAGE

KROHN & CO.

Import - Export (GmbH & Co. KG) - Personalabteilung -An der Alster 85, Postfach 10 39 09

# sicher kommunizieren

Hersteller und Anbieter von Personenruf-

Funkanlagen und Grundstücks-Sprechfunksystemen. Innovative Produktsysteme im Bereich der neuen mikroprozessorgesteuerten Anlagengeneration bilden die Basis für die Erreichung unserer ehrgeizigen Ziele.

Wir suchen qualifizierte Mitarbeiter für den

unserer Anlagen in den Vertriebsgebieten

Nord: Hannover, Bielefeld West: Dortmund, Münster Mitte: Frankfurt, Darmstadt

Profil

Vertriebsorientierte Techniker oder technisch orientierte Kaufleute - Erfahrung im Vertrieb von technischen Investitionegütern Bereitschaft zu engagierter und selbständiger Arbelt, Alter bis 40 Jahre.

verantwortungsvolle Tätigkeit mit hohem Erfolgspotential, Ihr Elnkommen ist leistungsorientiert. Ein neutraler Firmenwagen gehört bei uns zum Standard.

Senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen un-

ter Angabe ihres frühestmöglichen Eintrittstermins in unser Unternehmen an die Geschäftsleitung der Firma

a.s.s.teleco Hans-Böckler-Ring 17, 2000 Norderstedt Tel. 0 40 / 5 24 30 91

### Bedeutende Regionalzeitung

in Nordwestdeutschland

mit einer verkauften Gesamtauflage von über 200 000 Exemplaren und moderner, leistungsfähiger

sucht im Zuge der Nachfolgeregelung den

# Kaufmännischen Geschäftsführer

Diese anspruchsvolle und herausfordernde Aufgabe umfaßt die Verantwortung für das Finanz- und Rechnungswesen, Materialwirtschaft, EDV, Organisation und Personal.

Ideal wäre ein Bewerber aus der Verlags- und Druckbranche mit fundierter Erfahrung in den genannten Bereichen, insbesondere bei der Steuerung eines Unternehmens durch modernes Control-

Neben der Fach- und Führungskompetenz erwarten wir hohes Engagement, Durchsetzungskraft und die Bereitschaft zu kooperativer Zusammenarbeit innerhalb der Geschäftsführung.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungs-unterlagen – die selbstverständlich vertraulich behandelt werden - unter Kennziffer 86/611 an die

UNTERNEHMENSBERATUNG AM MARKT 3 - POSTFACH 10 09 63



UNTERNEHMENSBERATUNG AM MARKT 3 POSTFACH 10 09 63 5270 GUMMERSBACH 1

### Unternehmerpersönlichkeit für Vertrieb und Dienstleistung

Unsere Firmengruppe ist mit einem Umsatz von nahe 200 Mio. DM und einer flächendeckenden regionalen Absatzorganisation das marktführende Unternehmen in einer zukunftsträchtigen Sparte der Dienstleistungsbranche. Unsere Kunden erhalten ein Full-Service-Angebot. Über eine Erweiterung unserer

Angebotspalette in neue unternehmerische Aktivitäten denken wir aktiv nach. Wir wollen den Erfolgskurs unserer überdurchschnittlichen Unternehmensentwicklung fortsetzen und stehen, auch durch Generationswechsel in der Führung

unseres Hauses bedingt, vor einem entscheidenden Sprung in eine neue Dimension. Zur Bewältigung der anspruchsvollen und herausforgernden Aufgaben suchen wir den

# Geschäftsführer Vertrieb

Er wird Gesamtverantwortung tragen für die Entwicklung und Durchsetzung aller Vertriebsaktivitäten in unserer dezentralen Absatzorganisation und der Führung der angeschlossenen Tochter- und Beteiligungsunternehmen. Seine Aufgabe wird es sein, unsere zukunftsorientierten Marketing- und Vertriebsziele ertragsorientiert zu realisieren.

Dazu stellen wir uns eine in der Führung von dezentralen Vertriebsorganisationen versierte Persönlichkeit im Alter zwischen 35 und 45 Jahren vor, möglichst im Dienstleistungsbereich. Konzeptionell stark und absatzwirtschaftlich kostenorientiert handelnd, sollte der Bewerber komplexe Aufgaben zielsicher und erfolgreich bewältigt haben und nun eine neue entscheidende Herausforderung suchen.

Auch einem überzeugenden Mann, der heute an zweiter Stelle sitzt, geben wir

Hones Durchsetzungsvermögen, Befähigung zur Leistungsförderung, Motivierung der Mitarbeiter sowie kooperative Zusammenarbeit setzen wir voraus. Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich, eine zweite Fremdsprache wäre

von Vorteit. Die Vergütung entspricht den hohen Antorderungen und ist leistungs-

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere persönlichen Berater, Herr Bernd Bothe und Herr Heiko Möhring, unter der Rui-Nr. 02 11 / 45 55-2 12 / 2 45 zur Verfügung. Wir sichern Ihnen selbstverständlich jegliche Art von Diskretion zu, die von Ihnen gewünscht wird.

thre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtpild, Ist-Gehalt, Gehaltsvorstellungen, Eintriltstermin) senden Sie bilte unter der Kennziffer 840 139 an Füllenbachstr. 8, 4660 Düsseldorf 30.

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zünch, Basel, Gent, Wien, Salzburg Hilversum, Baicelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesbur,

### Marketing-Profi mit kaufmännischem Sachverstand

Wir sind ein führendes Unternehmen der Dienstleistungsbranche mit diversifizierten unternehmerischen Aktivitäten. Unsere Unternehmensentwicklung ist ge-

kennzeichnet durch überdurchschnittliche Wachstumsraten und den absoluten Willen, unsere marktführende Position weiter auszubauen. Die Realisierung

unseres Zieles erfordert, daß wir unsere Geschäftsführung erweitern um den für die Zentralbereiche verantwortlichen

# Geschäftsführer Marketing und kaufm. Dienste

Er soll verantwortlich zelchnen für die zentrale Entwicklung der Marketing-Strategien und des Marketing-Mix, unsere vorhandenen und neuen Geschäftsfelder sowie für die Wahrnehmung der zentralen kaufmännischen Dienste. Bei der Führung des zentralen kaufmännischen Bereichs steht ihm ein bewährter kaufmännischer Leiter zur Seite. Das Schwergewicht der Aufgabe liegt in der Gestaltung und Umsetzung eines professionellen Dienstleistungs-Marketing für unser Haus mit einer eindeutigen zielgruppenspezifischen Profilierung unseres

Diese Aufgabe erfordert einen Marketing-Profi mit kaufmännischem Sachverstand im Alter zwischen 35 und 45 Jahren, der sein Handwerkszeug in der Markenartikelbranche und/oder im Dienstleistungsbereich gelernt und erfolgreich praktiziert hat. Berufserfahrung im kaufmännischen Bereich sowie in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes sollten nachgewiesen werden.

Analytischer Sachverstand, praktische Intelligenz, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen sind Persönlichkeitsmerkmale, die den Bewerber kennzeich-

nen sollen. Englisch sollten Sie beherrschen, eine zweite Fremdsprache wäre von Vorteil. Die Vergütung entspricht den hohen Anforderungen und ist leistungs-

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere persönlichen Berater, Herr Bernd Bothe und Herr Heiko Möhring, unter der Ruf-Nr. 02 11 / 45 5 zur Verfügung. Wir sichern Ihnen selbstverständlich jegliche Art von Diskretion zu, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild. Ist-Gehalt, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 140 an Füllenbachstr. 8, 4000 Düsselderf 30.



### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Chance in arbeitsmedizinischem Zentrum in Berlin

Wir sind ein namhaltes, überbetriebliches Unser gut qualifiziertes Team besteht aus Institut für Arbeitsmedizin in Berlin mit umlangreichen, modernen diagnostischen Einnchtungen und einem Schulungszentrum für die einschlagige fachliche Weiterbildung nebst Fachbibliothek.

Fachärzten verschiedener Disziplinen, Psychologen, medizinisch-technischen Assitenten, die im Rahmen des Arbeitssicherheitsgesetzes und weiterer einschlägiger Gesetze zahlreiche Betnebe und Institutionen in Berlin als überbetrieblicher arbeitsmedizmischer Dienst versorgen.

Zur interdisziplinăren Steuarung dieses Referates suchen wir einen Arzt als

# Leiter Arbeitsmedizin

mit Erfahrungen in der klinischen und in der Arbeitsmedizin sowie der Zusatzbezeichnung Betnebsarzt. Die Gebietsbezeichnung Arbeitsmedizin kann - falls noch nicht vorhanden - bei uns erworben werden.

Wir stellen uns einen Arzt für diese Position vor, der über gute allgemeinmedizinsche Fahigkeiten verfügt und der befähigt ist, ein Team von 20 medizinischen Fachkräften zu führen und einzusetzen. Wir setzen Organisationsgeschick, Verhandlungsgewandtheit, Umgang mit Kunden sowie die Bereitschaft zur Kooperation nach innen und außen voraus. Gutes Auftreten und positive Ausstrahlung werden erwartet.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen un-

sere Berater, die Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Telefonnummer (0 30) 8 82 67 83 zur Verlügung, Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken sichem wir selbstverstänglich zu.

Interessenten bitten wir um Einsendung ihrer Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 810 874 an 5leibireustraße 24 in 1000 Berlin 15.



### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater. Projekt- und Zeitmanager Gummersbach Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, Munchen, Zurich, Basel, Gerf, Wien, Salzburg Hilversom, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Handel und Dienstleistung zwischen den Meeren

Wir sind ein namhaltes, norddeutsches Familienunternehmen. Die Schwerpunkte unseres Geschäfts liegen in küstennahen Dienstleistungen und Handelsaktivitäten an

allen bedeutenden Wirtschaftszentren der

Wir legen Wert auf langjährige nationale und

internationale Geschaftsverbindungen, die wir durch intensive personliche Kontakte pflegen. Diese zu erhalten und auszubauen. wird das Leitbild des zukunftigen ersten

# Geschäftsführers

ausmachen. Wir erwarten einen norddeutsch geprägten Kaufmann von ca. 40 bis 50 Jahren mit deutlichen Stärken in den Bereichen Vertrieb und Unternehmensführung. Er sollte weniger der akademisch betonte Unternehmer sein; der Praktiker auch mit Studium - entspricht eher unseren Vorstellungen. Wir erwarten die Bereitschaft zu Auslandsreisen, wofür verhandlungssicheres Englisch und modlichst skandinavische Sprachkenntnisse von entscheidendem Vorteil sind. Das Einkommen wird nach

der Einarbeitungszeit mit einer großzügigen, ergebnisabhängigen Tantieme ausgestattet

Für einen ersten telefonischen Kontakt

stehen Ihnen unsere Berater, Herr Mehl und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gern zur Verfügung, Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesi-

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 296 an Ferdinandstraße 28-30, **2000 Hamburg 1.** 



### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummarsbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Franklurt, Hamburg, Karlsruhe, München, Zurich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### DORNER

# Medizintechnik -Produktmanagement

Die DORNIER MEDIZINTECHNIK GMBH ist ein junges Unternehmen der Dornier-Gruppe mit engagierten, erfolgsbewußten, kreativen Mitarbeitern, das die Stoßwellenlithotripsie (Beispiel: "Nierensteinzertrümmerer") überaus erfolgreich in die Medizintechnik eingeführt hat und hier unumstrittener Marktführer ist. Die technologische Pionierleistung hat unserem Unternehmen zu breiter Akzeptanz und zu hohem Markterfolg weltweit verholfen.

Im Rahmen der sich aktuell vollziehenden systematischen Ausweitung unserer Aktivitäten suchen wir zur weiteren Verstärkung unseres Funktionsbereiches Strategisches Marketing/Produktmanagement

### Marketing-Assistent/in

mit folgendem Eignungsprofil:

Sie haben gerade Ihren Abschluß als Ingenieur/Ingenieurin oder als Betriebswirt/Betriebswirtin mit Schwerpunkt Marketing erfolgreich absolviert oder stehen kurz davor oder sind heute bereits auch ohne Hochschulabschluß als Marketingassistent/-assistentin vorzugsweise im Medizintechnik- oder Pharmabereich tätig. Sie suchen jetzt den Einstieg in eine professionelle Marketinggruppe in einem anspruchsvollen technikorientierten Markt und wollen sich dadurch für weitergehende Aufgaben

Sie haben Talent zum Schreiben, sprechen fließend Englisch und sehen in der Mitarbeit bei der Entwicklung von Marketing- und weltweiten Kommunikationskonzepten die Möglichkeit, den ersten Schritt Ihrer Karriere systematisch in Angriff zu nehmen.

Sie werden eng mit allen Mitarbeitern des Funktionsbereiches "Strategisches Marketing/Produktmanagement" zusammenarbeiten und werden dadurch schnell ihren Erfahrungsbereich erweitern

Wir bieten Ihnen attraktive Konditionen, die Möglichkeit, sich durch Einsatz und Leistung weiterzuentwickeln, und vor allem die Chance, sich durch Engagement und Ideen zu verwirklichen. Ihr Arbeitsplatz wird im Südwesten von München sein.

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine persönliche Herausforderung sehen, schreiben Sie uns bitte.

DORNIER MEDIZINTECHNIK GMBH, Personalwesen, Industriestr. 15, 8034 Germaring

# Hauptgeschäftsführer **Dachverband Bauwirtschaft**

Als Spitzenverband der Bauwirtschaft mit Sitz in Bonn vertreten wir die wirtschafts-, die sozial- und tarifpolitischen sowie die technischen interessen unserer Mitglieder.

Wegen der absehbaren Pensionierung unseres jetzigen Hauptgeschäftsführers suchen wir einen Nachfolger, der den drei Geschäftsbereichen

 Ordnungspolitik, - Sozial- und Tarifpolitik und

 Unternehmensentwicklung, die von drei Geschäftsführer-Kollegen betreut werden, In Abstimmung mit dem Vorstand Richtlinien vorgibt und die Arbeit koordiniert. Last not least gehört die Wahrnehmung und Darsteilung der verbandlichen Geschlossenheit gegenüber der Öffentlichkeit und den Verbandsorganen bzw. Mitgliedern

zu seinen Aufgaben. Bei der Vielseitigkelt dieser Anfordsrungen ist Ihre Fähigkeit, das Wesentliche schnell zu erkennen und gewandt zum Ausdruck zu bringen, von überragender Bedeutung. Ihre Überzeugungsarbeit hat aber nur dann Erfolg, wenn es ihnen gelingt, das bestehende Vertrauensverhältnis innerhalb und au-Berhalb des Verbandes auf sich zu übertragen und zu festigen. An Ihre Flexibilität und Belastbarkeit werden überdurchschnittliche Anforderungen

So sehr uns eine in der Bauwirtschaft unter Beweis gestellte Management-Qualifikation sympathisch wäre, wir glauben nicht, daß diese Aufgabe ohne die gestandene Verbandserfahrung eines Volljuristen oder Volkswirtes erfolgreich zu bewältigen ist.

Die Position ist bedeutungsadäquat ausgestattet.

Bitte schreiben Sle uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit Ihrer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell, Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet.

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried, Sachteleben BDU 4300 Essen-Bredeney · Ruschenstr. 2a · Telefon (0201) 423243

### ENTWICKLUNGSCHEF MASCHINENBAU-INGENIEUR

Das Unternehmen und die Aufgabe

Wir sind ein internationaler Markenartikler im Konsumguterbereich mit großen Zukunftschancen und suchen für die technische Entwicklung und Konstruktion eigener Fertigungsanlagen den Nachfolger des bald aus Altersgründen ausscheidenden Entwicklungsleiters

Wir suchen den Entwicklungschef von morgen, der sich gemeinsam mit dem jetzigen Stelleninhaber unser Know-how erarbeitet.

Sie verfügen über eine mindestens fünflährige

Berufspraxis mit Erfahrungen im Projektmana-

gement und sind in der Lage, im Rahmen einer ooperativen Führungskonzeption wirksam zu

arbeiten sowie ein Team von qualifizierten Mit-

Die konkrete Ausstattung dieser Aufgabe wird

ım einzelnen Gegenstand unserer vertietenden

arbeitern zu motivieren und erfolgreich zu leiten.

### Die Anforderungen

Sie haben ein Ingenieurstudium vorzugsweise der Richtung Maschinenbau erfolgreich

Sie verfügen über umfassende Kenntnisse in

Hydraulik, Pneumatik und auch Mikroelektronik, ebenso wie über Erfahrungen mit Verpackungsanlagen.

### **Das Angebot**

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend

mens sind selbstverstandlich.

Die sozialen Leistungen eines Großunterneh-

### Ihre Antwort

Interessenien, die die Bedeutung dieser nicht alltaglichen Aufgabe erkannt haben, richten bitte ihre aussägefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des Gehaltswunsches sowie des frühestmöglichen Eintrittstermines an die von uns beauftragte

### MWA Marketing & Werbeagentur

PARESTRASSE 2 4450 LINGEN TELEFON 0591-63234 TELEX 981104
PARETNERAGENTUREN DANEMARK FRANKREICH ENGLAND HOLLAND ITALIEN ÖSTERREICH-SCHWEIZ-SPANIEN



Meintentsche Genesienschafts Zentralbunk v&:

Wir sind die Zentralbank für rd. 650 Volksbanken, Raiffeisenbanken sowie Spar- und Darlehnskassen im Rheinland und in Westfalen. Mit einer Bilanzsumme von 25 Milliardon DM sowie mehr als 1200 Mitarbeitern in unseren Niederlassungen Dusseldort, Koblenz und Münster zählen wir zu den großen regionalen Banken in

Für unsere Organisationsabteilung, Gruppe DV-Produktions- und Hardwarebetreuung in Düsseldorf, suchen wir einen qualifizierten

### **DV-ORGANISATOR**

mit dem Aufgabenschwerpunkt EDV-Wiederanlauf-Planung.

Die Entwicklung und laufende Betreuung eines DV-Wiederanlauf-Konzepts umfaßt die Gefahren- und Schwachstellenanalysen und die Erarbeitung von Notfall-

Nach Realisierungsüberwachung und Einführung der Maßnahmen obliegt dem Stelleninhaber die permanente Kontrolle und Aktualisierung des Sicherheitskonzepts sowie die Koordination des Verfahrensablaufs im Gefahrenfall

Bewerber, die in diesem interessanten Aufgabengebiet selbständig arbeiten wollen, sollten praktische Erfahrungen mit IBM-Großrechnern (MVS-XA, IMS, TSO-ISPF), Kanntnisse über Terminalsysteme IBM-327X im Local- und Remotebetrieb sowie über Datendienste der Deutschen Bundespost aufweisen.

In der Prasis erworbene Erfahrungen mit Dokumentations- und Entwicklungssystemen (VIDOC, DCF, DATAMANAGER etc.) sind wünschenswert, aber nicht Bedingung.

Eine grundliche Einarbeitung und fachliche Weiterbildung sind gewährleistet. Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung und soziale Vergünstigungen, wie sie in einem Haus unserer Große üblich sind.

Richten Sie bitte Ihre vollstandigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf.

WESTDEUTSCHE GENOSSENSCHAFTS-ZENTRALBANK eG - Personalabteilung -Postfach 9027 4000 Düsseldorf 1

Unser Mandant ist eine der großen deutschen Bauaktiengesellschaften mit Aktivitäten in allen Bereichen des Hoch-, Ing.- und Tiefbaus.

Für seine leistungsstarke Niederlassung Hamburg su-

### Abteilungsleiter Ing.-/Tiefbau Dipl.-Ing. (TU)

als Nachfolger für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber.

Unser Mandant erwartet:

- mehrlährige bauausführende Praxis einschließlich Brückenbau und U-Bahn-Bau in vergleichbarer Posi-
- Verhandlungsgeschick und die F\u00e4higkeit, erfolgreich zu akquirieren
- e die Fähigkeit, Bauprojekte mit wirtschaftlichem Erfolg abzuwickeln

- eine sichere Dauerstellung mit Aufstiegsmöglichkeiten sowie den notwendigen Vollmachten
- leistungsgerechte Dotierung
- vorbildliche Altersversorgung
- Dienstwagen, der auch privat genutzt werden kann.

Wenn Sie diese Aufgabe reizt, bitten wir um Einsendung der üblichen Bewerbungsunterlagen (einschileßlich Licht-bild) unter BP 38 an LORENZWERBUNG GMBH, Am Altenbruch 4, 4020 Mettmann.



### LORENZWERBUNG GMEN - 4020 METTMANN

zum 1. 4. oder später für die neu geschaffene Stelle den

### Leiter Rechnungswesen/Controlling

abgeschlossenss Studium als Diplom-Kaufmann oder Diplom Befrebssylt FH mit Schwerpunkt Rechnungswesen/Controllin Revision/Stevern Berrötschaft zur innerbetneblichen Kommun kation und zur Weiterbildung, Engagement.

wachstumsstarken Verlagsunternehmen im Segment Wirtschaft, publikationen, kreatwen Freiraum zur persönlichen Entfaltun und zur Umsetzung eigener Vorstellungen (entbe Enteilung die Arbeitszeit, eine der Position entsprechende Dotterung inkl. va

Bitta bewerben Sie sich mit jabeilarischem Lebensleuf, Foto, Zeugnissen und unter Angabo Ihrer Gehaltsvorstellungen borm Verlag Norman Rentrop, z. H. Herrn P. J. Rübsam, Theodor-Heuss-Str. 4, 5300 Bonn 2, Tel. 02 28 / 82 05-0.

### **Rechte Hand**

aus Altersgründen gesucht.

Aufstiegsmöglichkeit in die Geschäftsleitung

Wir sind ein kleines, zukunftssicheres Unternehmen, welches seine Kunden im Inland und in allen Ländern der westlichen Welt beliefert.

Wir suchen einen Mitarbeiter mit guter Schuibildung, mit Biologie- und Englischkenntnissen, kaufmännisch geschult, vielseitig belastbar, verhandlungssicher, mit Charakter, technischem Interesse, flexibel, Alter 32 bis 36 Jahre. Wir suchen einen Menschen mit Zielsetzungen wie Besinnung auf die Inhalte eines wirklich erfüllten Lebens, Kultur, Natur und Schutz der Kreatur.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit geschr. Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild an

WOLZ GmbH

Postfach 1128, 6222 Geisenheim/Rhein



Über unsere dezentralen Kundendienstcenter führen wir bundesweit Reparaturen an Rundfunk- und Fernsehgeräten, Homecomputern, Waschund Kühlgeräten durch.

Für unseren Bereich Technik in Hamburg suchen wir einen

# Dipl.-Ing. / Dipl.-Wirtsch.-Ing.

mit fachlichen Schwerpunkten in der Elektrotechnik. Dieser Zentralbereich ist das "technische Gewissen" unserer Kundendienstorganisation. Er steuert, überwacht und schult das Fachwissen unserer Mitarbeiter, sorgt für Serviceunterlagen und wirkt als technischer Berater für unsere Auftraggeber der braunen und weißen Ware.

Dienstleistung haben, oder ob Sie Ihr Studium gerade abgeschlossen haben: wir werden Sie Intensiv in Ihren neuen Aufgaben einarbeiten.

Im Rahmen unserer Konzernzugehörigkeit bieten wir Ihnen großzügige Sozialleistungen und Interessante Einkaufsvorteile.

Wenn Sie sich eine erfolgreiche berufilche Entwicklung im technischen Kundendienst vorstellen können und an dieser zentralen Funktion in unserem Unternehmen interassiert sind, senden Sie bitte ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin sowie Gehalts-wunsch an unsere Personalabteilung, die Ihnen auch unter der Telefonnummer 0 40 / 59 10 92 64 für eine kurze Information zur Verfügung steht.

HERMES TECHNISCHER KUNDENDIENST Alsterkrugchaussee 439 2000 Hamburg 63

# Chefsekretärin

in einem renommlerten aorddeutschen Unternehmen

Wir sind ein bedeutendes, erfolgreiches Unternehmen der Getränkebranche im Inland wie im Ausland. Der Firmensitz ist eine reizvolle norddeutsche Großstadt.

Der für unser Exportgeschäft verantwortliche Geschäftsführer benötigt die qualifizierte Unterstützung einer engagierten Sekretärin, die gern selbständig

Die anspruchsvolle Tätigkeit der Führung des Sekretariats erfordert Verantwortungsbewußtsein, Diskretion und Loyalität. Voraussetzung ist die perfekte Beherrschung der englischen Sprache - eine weitere Fremdsprache wäre

Wenn Sie sich eine solide berufliche Basis in Industrietätigkeiten erworben haben, etwa Mitte 30 sind, in einer vergleichbaren Position schon erfolgreich tätig waren und eine derartige Aufgabe auf Dauer suchen, sollten Sie Ihre Bewerbung (mit Lichtbild und Gehaltsvorstellung) bald abschicken,

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen Ihnen und uns herzustellen. Ihre Bewerbung wird unter Berücksichtigung eventueller Sperrvermerke an uns weitergeleitet. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr. T. Rodemerk gern zur

Ihre Unterlagen erbitten wir unter dem Stichwort: Chefsekretärin.



1 3.92

MARIENBADER PLATZ 18 · 6380 BAD HOMBURG · TEL. 06172/29089

Wissenschaftliche Geräte, Instrumente, Medizintechnik

m Mit rost-cele und Mikrotornie Reichert Jung

Durch den Zusammenschluß unserer seit Jahrzehnten auf dem Weitmarkt erfolgreichen Unternehmen ist unsere Position auf dem Markt im Inland und im weltweiten Export noch stärker geworden. Der Schwerpunkt unserer Produkte liegt im Bereich der Hitoskepie, Hitoskepie, Bitdanalysegeräte, Restandenten Der Schwerpunkt unseren Produkte liegt im Bereich der Hitoskepie, Hitoskepie, Bitdanalysegeräte, Restandenten Der Schwerpunkt unseren Produkte liegt im Bereich der Hitoskepie, Hitoskepie, Bitdanalysegeräte, Restandenten Der Schwerpunkt unseren Produkte liegt im Bereich der Hitoskepie. opie sowie des Semicer

Unser Erfolg ist gekennzeichnet durch die hohe Qualität unserer Produkte in Verbindung mit einer anspruchsvolten und innovativen Technologie.

Für die Integration und Neuordnung des Gesamtvertriebs der Gruppe suchen wir eine führungsstarke

# Vertriebsleiter Inland

der als Mitglied der Geschäftsleitung die Ziele und die Entwicklung des Unternehmens mitgestaftet. Die Aufgabe umfaßt neben dem weiteren Ausbau des Vertriebs auch die Führung der Verkaufs- und Servicernannschaft in den Außenbüros. Zusätzliche Anforderungen ergeben sich aus der Betreuung von wichtigen Kunden sowie die Beobachtung des Markles und seiner Anforderungen hinsichtlich der Mehrenstriebten. Weiterentwicklung unserer Produkte.

mitbringen. Auf der Grundlage Ihres technischen Erfahrungs-/Ausbildungshintergrundes sollten Sie in der Lage sein, sich in lauzer Frist in die spezifischen Besonderheiten unserer technisch anspruchsvollen Produkte (Feinwerktechnik, Elektronik, Optik) einzuarbeiten. Unsere multinationale Struktur erfordert gute endirsche Sorachkennbasse.

Wenn Sie zu dieser auch wirtschaftlich interessanten Position nähere Informationen benotigen, stehen ihnen unsere Berater, Herr Dr. Timm und Herr Dr. Müller, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 gerne zur Verlügung. Diskretion ist selbstverständlich.

Um in dieser Position den gewünschten Erfolg zu haben, müssen Sie Führungs- und Verkaufserfahrung

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und Eintritistermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 780 366 an Leopoldstraße 5. 7520 Karlsmite 1.

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsrufte, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Dämmstoffe für Handel und Verarbeiter

Wir sind der größte Produzent und Anbieter im Dämmstoff-Bereich (weiß) im norddeutschen Raum mit einem breiten Sortiment für den Wohnunos- und Industriebau.

Parties -

Unsere wachsenden Verkaufserfolge im "Profi"-Bereich erfordem für den Raum Bransschweis. mener und Kassel eine deutliche Verstärkung der Vertriebsmannschaft. Wir suchen dahei

den Bau-Ingenieur oder Sau-Techniker aus dem Hochbau, den

# Gebietsverkaufsleiter "Profi"

der als ca. 35- bis 45 lähriger seine persönliche Stärke im Verkauf nachweisen kann, und der seine tägliche Herausforderung in der Beratung von Verarbeitern sowie in erfolgreichen Verlaufsge-sprächen mit dem Baustoffhandel findet. Sie sollten gewohnt sein, selbständig und systematisch zu arbeiten. Die Aufgabe wird mit einem ihrer Bedeutung entsprechenden Forgehalt zzgt. Lei-

Wenn Sie diese Aufgabe an Ihrem zukünftigen Standort Hannover/Braunschweig retzt und Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, stehen

mann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gem zur Verlügung. Diskretion und die Einhaltung von

scher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Dämmstoffe und Bauchemie für Heimwerker und Baumärkte

im Därnmstoff-Bereich (weiß) im norddeut- reich erfordem die Verstärkung unserer Verschen Raum mit einem breiten Sortiment für den Wohnungs- und Industriebau.

Wir sind der größte Produzent und Anbieter Zunehmende Verkaufserfolge im DIY-Be- triebsmannschaft. Für die Länder Schlieswie wir deshalb den Bau- und Heimwerker-

# Gebietsverkaufsleiter "DIY"

der als ca. 35- bis 45jähriger mit einem hohen Maß an Durchstehvermögen ausgestattet sein sollte. Wir erwarten einen Insider (auch Damen bieten wir diese Chance!), der mit Überzeugungskraft unsere Produkte den Einkaufsentscheidem abschlußsicher verkauft. Die Aufoabe wird mit einem ihrer Bedeutung entsprechenden Fixgehalt zzgl. Leistungsprämie vergütet.

gen Standort Dreieck Hamburg-Bremen-Hannover reizt und Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, stehen Ihnen unsere Berater, Herr Mehl und Herr Neumann, zur Verfügung. Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 292 an Ferdinandstr. 28–30, 2009 Hamburg 1.

Wenn Sie diese Autgabe an Ihrem zukünfti-

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Handel und Vertrieb von Büromaschinen

Wir eind ein Handels- und Vertretungsunternehmen für international renommierte Markenerzeugnisse. Der Firmensitz ist Berlin.

Unser Absatz fegt vornehmlich im Bundesgebiet, aber auch im europäischen Austand. Für die ord-nungsgemäße betriebswirtschaftliche Erfassung

Herren W. Greiner und J. Below, unter der Ruf-

nummer (0 30) 8 82 67 83 zur Vertügung. Spert-

# Alleinbuchhalterin

Bovorzugt werden Bewerbennnen mit abgeschlossener kaufmännischer Ausbildung, die über metnahrige einschlägige Praxis in ähnlich verant-wortlicher Funktion verlugen. Umgang mit den heute übschen EDV-Hilfsmittein in der Buchhallung wird envariet. Eine Weiterbildung zur Bilanzbuchhatterin ware von Vorteil.

Damen im Aller um 25 bis 35 Janne, die eine weitgehend eigenverantwortliche Aufgabe in einem aufstrebenden Geschäftszweig suchen, werden um ihre Bewerbung gebeten. Über einen Nachteilsausgleich für entgangenes Weihnachts-geld kann verhandelt werden. Für erste Kontakte stehen unsere Berater, die

Vollständige Bewerbungsunterlagen (tabeltan-scher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Angaben zum Gehaltswunsch und Einlindstermin) notien Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 810 869 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Unterlagen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Bleibtreustraße 24, in 1988 Berlin 15.

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsruhe, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Häversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Internationales Controlling in der Mineralölwirtschaft

Als international tätiges Handelshaus für fossile Brennstoffe haben wir uns vor allen Dingen bei Imund Exporten von Rohöl und Fer-

Namen gemacht. Der Sitz der Ge- Um unsere weltweiten Aktivitäten sellschaft ist Hamburg. Dieser bedeutende Handelsplatz gewährleistet für unsere Produkte die brantigprodukten sowie Kohle einen chennotwendigen Standortvorteile.

noch besser als bisher überwachen zu können, suchen wir den

# Controller

Der neue Mitarbeiter sollte in der Lage sein, ein Controlling zu erarbeiten und im Unternehmen einzuführen. Dies setzt neben Berufserfahrung voraus, daß er entsprechende theoretische Kenntnisse besitzt, die er sich möglichst durch ein betriebswirtschaftliches Studium erworben hat.

Er soll selbständig arbeiten, zur kollegialen Zusammenarbeit bereit sein und Mitarbeiter motivieren können. Der Inhaber der auf Vertrauen aufgebauten Stelle, die umfassende Vollmachten vorsieht,

berichtet der Geschäftsführung.

Darüber hinaus sollte der neue Mitarbeiter sehr gute englische Sprachkenntnisse besitzen, Mitte 30 sein und sich durch diese Ausschreibung herausgefordert fühlen.

Wenn Sie erste Kontakte wünschen, stehen Ihnen unsere Berater. Herr Neumann und Herr Mehl, unter der Rufnummer 040/-32 46 06 gern zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf. Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 288 an Ferdinandstr. 28-30, **2000 Hamburg 1.** 



### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berän, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### Gewerbliches Kreditgeschäft

Wir sind ein überregional tätiges Bankinstitut, das sich auf die Finanzierung von Investitionen mittelständischer Unternehmen und Freiberuffer spezialisiert hat. Wir wollen weiter expandieren, deshaib suchen wir für unsere Niederlassungen Ham-

burg, Hannover, Frankfort, Minches und Stattgart junge, engagierte Bankkaufleute

# Firmenberater

Aufgabenschwerpunkte sind die Beratung und Betreuung unserer Firmenkunden sowie die Ausweitung unseres Kreditgeschäfles. Kreditentscheidungen treffen Sie nach unternehmerischen Gesichtspunkten im Rahmen eigener Kompetenzen. Sie haben die Sicherheit, daß Kreditentscheidungen an dem Tag vorliegen, an dem sie benötigt

Neben Ihrer Ausbildung zum Bankkaufmann sollten Sie über 2-3 Jahre Berufserfahrung ım gewerblichen Kreditbereich verfügen. Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick

und Freude am Umgang mit Kunden werden Ihnen die erfolgreiche Übernahme der Aufgabe erleichtem. Bei entsprechender Bewährung haben Sie die Chance, eine der für die nächsten Jahre geplanten neuen Niederlassungen zu übernehmen.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen unsere persönlichen Berater, Herr Dr.

Ulrich Würzner (Tel. 02 11 / 45 55-2 60) und Herr Dr. Heinz Evers (Tel. 0 22 61 / 6 50 48), zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 136 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Füllen-bachstraße 8, 4000 Dessettorf 30.

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Huversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

### SELECTEAM

### Für Marktführer in Hamburg Arbeitsabläufe mitgestalten

Unser Mandant ist ein traditionsreiches, selbständiges Tochterunternehmen eines international tätigen Konzerns. Mit modernster Fertigungstechnologie werden hochwertige Produkte des Spezialmaschinenbaus hergestellt. Dank der ständigen Anpassung an die Erfordernisse des weiter wachsenden Marktes hat er einen hervorragenden Ruf in der Branche erworben. Diesen Erfolg gilt es auszubauen. Als

### Arbeits-/Zeitstudienfachmann

mit REFA-Ausbildung und einer abgeschlossenen Lehre in einem metallverarbeitenden Beruf werden Sie in der direkten Unterstellung zum AV-Leiter den Produktionsablauf optimieren helfen. Das umfangreiche Aufgabengebiet

- Ermittlung und Pflege von Zeitvorgaben

The state of the s

- Erstellung von Plan-/Zeitkatalogen sowie Kalkulations- und Verfahrensvergleichen - Arbeitsplatzgestaltung

Der Maschinenpark u. a. mit CNC-gesteuerten Arbeitseinheiten und die durch die EDV-unterstützte Betriebsorganisation bedingen die Fähigkeit, sich verwendbare DV-Kenntnisse auf der Anwenderseite anzueignen.

Wenn Sie diese Verantwortung herausfordert, bewerben Sie sich bitte mit Ihren aussagefähigen Unterlagen bei Herrn Leyh von unserer Beratungsgesellschaft, der diese sofort an uns weiterleitet und Ihre Sperrvermerke berücksichtigt. Sie erreichen ihn am kommenden Sonntag auch zwischen 18 und 20 Uhr telefonisch. Die Ausstattung der Position, die Sicherheit des Arbeitsplatzes und die sozialen Leistungen werden Sie zufrieden-

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Hildesheimer Stieg 23b - 2000 Hamburg 61 - Tel. 0 40 / 5 55 11 65

### PERSONALBERATUNG Johann Chiaradia

### Chance für einen engagierten kaufmännischen Vertriebsmann/Mineralöl

der den vorhandenen Kundenstamm pflegt und weiter ausbaut. Unser Klient ist ein anerkanntes Unternehmen der Mineralölbranche. Für das Büro in Saarbrücken suchen wir Sie, den

### Kaufmännischen Leiter

Sie werden als kaufmännischer Leiter die volle wirtschaftliche Ergebnisverantwortung tragen und durch aktives Marketing und professionellen Vertrieb diese Niederlassung mit dem Geschäftsführer leiten. Diese unternehmerische Aufgabe erfordert einen fachlich und persönlich überzeugenden Kaufmann.

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, so erwarten wir gerne ihre aussagefähige Bewerbung und Einkommenserwartung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. Herr Chiaradia steht ihnen am Samstag von 15.00-17.00 Uhr für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für vertrauliche Behandlung aller Kontakte. Tel.-Nr. 0 28 41 / 3 42 85.

Personal & Managementberatung - Chiaradia - Postfach 13 12 - 4130 Moers 1

# Unsere Ideen und Kon-

Für Projekte wie System 12. Bigfon. ISDN. Breitband-ISDN suchen wir intelligente und kreative Köple, die mit uns suchen wir intelligente und kreative Köple, die mit uns gemeinsam die Zukunst gestalten wollen. Experten sowie Hochschulabsolventen der Fachrichtungen Nachrichten-lechnik, Elektrotechnik, Insormatik. Hochtrequenztechnik, Feinwerktechnik finden bei uns ausgezeichnete Startbedingungen und hervorragende Perspektiven. Nachrichtentechnik der

### Entwicklungs-Ingenieure

In folgenden Entwicklungs-Bereichen bieten wir Ihnen die Möglichkeit des Einstiegs in ein vielversprechendes Berufsleben. Digitale Vermittlungssysteme – Nebenstellen- und Datensysteme – Funk- und Führungssysteme – Radar- und Sensorsysteme – Bahnsteuerungssysteme. Für diese Bereiche steht Ihnen unsere Abteilung CS/PEEW, Herr Beyer, zur Verfügung, Telefon-Nr. (0711) 821-2128.

nächsten Jahr zehnte. Sie fordern die

Diplom-Ingenieure, Systemplanung, Projektierung, Software-Generierung, Technische Beratung

Mit diesen Aufgaben finden Sie den Einstieg im Geschäfts-bereich Post. Wir wollen mit anspruchsvollen Produkten die Technologien von morgen mitbestimmen und unsere Position in der digitalen Vermittlungstechnik. Übertragungs- und Daten-ier der digitalen Vermittlungstechnik. Übertragungs- und Daten-technik weiter ausbauen. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Abteilung OS/PE, Frau Kaiser, Telefon-Nr. (0711) 821-3703.

Intelligenz Kreativität unserer

Mitarbeiter.

Die Standard Elektrik Lorenz AG ist in den Bereichen Nachrichtentechnik. Bürokommunikation, Audio Video Elektronik und Bauelemente international tätig. Das Unternehmen beschäftigt in 18 Werken und über 100 Geschäfts- und Zweigstellen rund 30.000 Mitarbeiter. Der Jahresumsatz beträgt etwa 5 Milliarden DM, wovon SEL einen hohen Anteil in Forschung und Entwicklung investiert. Möchten Sie mehr über uns erfahren? Schreiben Sie an: Standard Elektrik Lorenz AG, Lorenzstraße 10, 7000 Stuttgart 40.



Standard Elektrik Lorenz AG

### USA — Au pair / Housekeeper

English speaking, non-smoker. Cleaning, assist in care of 2 children. Private room/bath. Serious replies only. Call collect 516/584-7183. Send recent photo and telephone nr to:

Mr. and Mrs. Hayes 9 Watercrest Court lames, New York 11780, USA

Au-uair-Service

vermitteit noch Au-pair-Stellen in Europe/USA/Bundesrepu-

Tel. 0 83 21 / 3 09 04

### Bewerbung — Karriere

Stellengesuchsanzsigen entwer-fen, Konfliktlösungen erarbedes, Zeugnisdecodierung, Karriereburg-tung, Wir haben noch einigs blees mehr für Ihre persönliche Berei-bungsstrategie und können erziet-te Erfolge nachweisen! Terminet-Haustein + Schwing arekning 3, 6200 Wiesl 22 0 61 21 / 37 55 44

### Der Hammer\*

### Jungakademiker

(Natur- oder Geistes ten), vorzugsweise mit Japanisch kenntnissen, für Planung und Rea isterung von wissenschaftlichen japanisch-deutschen Konferenzen gesucht, wobei zunächst eine Halbtagsbeschäftigung vorgesehen ist. Vergütung hach BAT. Schriftl. Bewerbungen an. Japanisch-Deutsches Zentrum Berlin, Kurfürstendamm 66. Berlin 15

### BEWERBEN

+ KARRIERE!

psycholog. Tricks, Tests u. Ver rags- u. Vergutungst-

Wiggre:

A Authorities derbeiter si

olde Purs

nd nicht "itz

mmer" in MoBorganisa

Top-Chance für starke Verkäufer

q-Hermetic C Alermcomputer rue Alermaniegen-Generation Toleton 0 62 06 / 5 57 18

4130800

Gesellschaft für

Unternehmensberatung

# Sales Manager international

Als deutsche Tochtergesellschaft eines bekannten multinationalen Chemiekonzerns entwickeln, produzieren und vertreiben wir gefragte anorganische Spezialitäten. Unsere Abnehmer gehören unterschiedlichen Industriezweigen der chemischen Verfahrenstechnik an, wir liefern von unserem Standort im Südwesten der Bundesrepublik nach ganz Europa, Nah- und Mittelost.

Zur Sicherung der erreichten und kontinuierlich wachsenden Marktstellung haben wir eine neue Position geschaffen. Unser künftiger Sales Manager international ist für zwei Produktgruppen vertriebsverantwortlich, d. h. er plant, definiert, budgetiert und kontrolliert seine Umsatzziele und -ergebnisse, ist Motor und Motivator seines beratungsaktiven Teams von Verkaufs-Ingenieuren, koordiniert kundenspezifische Problemstellungen mit Entwicklungslabors und Produktion, kooperiert mit Product Management, Marketing Service und Financial Service. Im "eigenen" Absatzgebiet BRD, DDR, Österreich, Schweiz, Benehux, USSR, Nah- und Mittelost betreut er Schlüsselkunden durch persönlichen Einsatz, im übrigen europäischen Raum unterstützt er die Aktivitäten seiner Kollegen bei Schwestergesellschaften mit eigenen Vertriebsorganisationen. Er berichtet direkt an den Marketing Manager.

Diese anspruchsvolle Aufgabe möchten wir einem Diplom-Ingenieur (TU/FH) der chemischen Verfahrenstechnik bzw. einem Diplom-Chemiker übertragen, der bereits über mehrjährige Erfahrungen in der verkaufsorientierten Beratung von industriellen Abnehmern verfügt, sowohl konzeptionell vom Schreibtisch als auch operativ vor Ort die Unternehmensziele mit Elan, Eigeninitiative und persönlichem Format durchzusetzen versteht und marktstrategische und organisatorische Fähigkeiten bereits unter Beweis gestellt hat. Führungspraxis und sichere Englischkenntnisse sind für diese Aufgabe unerläßlich.

Wir bieten einem Könner, der sich dieser anspruchsvollen Aufgabe erfolgreich stellt, einen großen persönlichen Entwicklungsspielraum mit entsprechend interessanten vertraglichen Konditionen einschließlich eines zur privaten Nutzung verfügbaren Firmenwagens der gehobenen Mittelklasse.

Zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Peter Schimmelmann, auch am Sonntag zwischen 17.00 und 20.00 Uhr. telefonisch zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion und beachtet einen eventuellen Sperrvermerk strikt. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Beratungsgesellschaft. Kennziffer P 8666.

Die HAMBURGER AUSSENWERBUNG GMBH ist ein Unternehmen, das Plakatanschlag und Dauerwerbung auf öffentlichem Grund in der Freien und Hansestadt Hamburg betreibt.

Wir suchen zum 1. März 1987 oder früher eine(n)

### Kaufm. Leiter(in)

für die Dispositionsabteilung. Er oder sie muß selbständig mit Werbeagenturen und Kunden verhandeln, Anschlagflächen verkaufen und den Plakatanschlag nach Terminen einplanen. Deshalb ist eine langjährige Erfahrung in der Werbebranche von

Die Stelle ist nach Verg.Gr. IVa/III MTV Ang/BAT bewertet.

Bewerbungen mit handgeschr. Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften bitte an

HAMPURGER AUSSENWERBUNG 🕾 Papenreye 8, 2000 Hamburg 61

Die Wasser- und Schiffahrtsverwaltung

### stellt zum 1. 4. und 1. 9. 1987 ein: Diplomingenieure/ Diplomingenieurinnen

mit wissenschaftlichem Studium der Fachrichtung Bauingenieurwesen als Referendare für den höheren bautechnischen

Höchstalter 32 Jahre, Bewerbungen bis

Bundesminister für Verkehr

Postfach 20 01 00, 5300 Bonn 2

6. Februar 1987 an

### Technische Gebrauchsgüter

Unser Unternehmen im Einzugsgebiet von Hamburg behauptet im Bereich der Gebrauchsgüterindustrie einen führenden Platz. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir den

# LEITER EINKAUF

Elisabethenstr. 11

Tel. 06151/26801

6100 Darmstadt

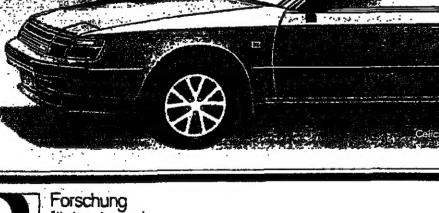
Schwerpunkt der Aufgabe liegt in der kostengünstigen, termin- und qualitätsgerechten Versorgung des Unternehmens mit Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen sowie Investitionsgütern. Das Einkaufsvolumen beträgt 25 Mio. DM p. a. und wird sich in den nächsten Jahren noch ausweiten.

Wir denken an einen Kaufmann mit gutem technischen Verständnis und entsprechender Tätigkeit in der metall- oder kunststoffverarbeitenden Industrie, Verhandlungssicheres Englisch, organisatorische Befähigung und Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern setzen wir voraus; ebenso die Kenntnis von neuzeitlichen Materialwirtschaftssystemen.

Bewerber im Alter bis etwa Mitte 40 bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins unter der Kennziffer 12 943 M an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Unternehmensberatung in Hamburg. Herr A. Koenen (0 40 / 36 77 37) steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung und bürgt für absolute

## BAUMGARTNER-MEDIA

D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 - Tel. 02 11/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38



für heute und

# Lipha sucht aktive jüngere Persönlichkeiten für den Pharma-Außendienst

Suchen Sie eine interessante, vielseitige berufliche Herausforderung auf hohem Niveau - eine Aufgabe, in die Sie Ihre Kontaktfähigkeit und Überzeugungskraft mit einbringen und in der Sie sich voll engagieren können? Dann sollten Sie Ihre solide Schulausbildung und Berufspraxis nutzen! Wir bilden Sie in einem mehrmonatigen Fortbildungsprogramm - bei vollem Gehalt - zum Pharmareferenten mit offizieller Prüfung vor der Industrieund Handelskammer aus.

Unser nächster Fortbildungskurs beginnt am 1. April 1987. Danach übernehmen Sie selbständig einen eigenen Bezirk als kompetenter Gesprächspartner niedergelassener Ärzte.

Folgende Voraussetzungen sollten Sie mitbringen:

- Mindestalter 24 Jahre
- Abitur, abgeschlossene Berufsausbildung und eine einjährige Berufspraxis im kaufmännischen oder naturwissenschaft-
- oder mittlere Reife, abgeschlossene Berufsausbildung und eine dreijährige Berufspraxis im kaufmannischen oder naturwissenschaftlichen Bereich
- oder abgeschlossene Ausbildung als MTA, PTA, CTA

Außendiensterfahrung im kaufmännischen Bereich wäre von

Sollten Sie bereits geprüfter Pharmareferent oder "Besitzständler" sein, so würde ihr Einstellungstermin der 1. Juli 1987 sein.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines bedeutenden europäischen Pharmakonzerns. Unsere interessanten ethischen Präparate genießen bei der Ärzteschaft hohes Ansehen. Unsere überdurchschnittlich erfolgreiche Vertriebstätigkeit macht eine Neu-Organisation unseres Außendienstes erforderlich. Wir suchen deshalb für unsere beiden Außendienste neue Mitarbeiter.

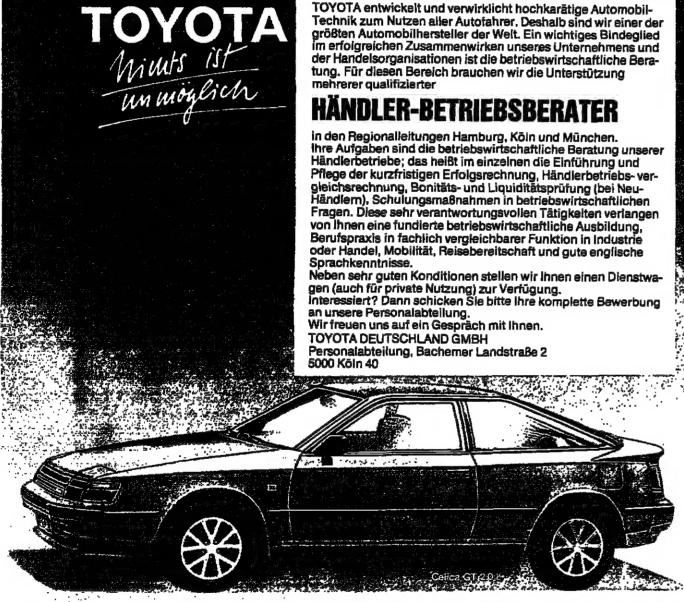
- Bereich Angiologie / Diabetologie
- Gifhorn / Hannover / Celle
- Emden / Oldenburg / Aurich Münster / Coesfeld / Gütersloh
- Göttingen / Höxter / Paderborn Diepholz / Bielefeld / Minden
- Krefeld / Mönchengladbach / Kleve
- Düren / Euskirchen / Ahrweiler Frankfurt / Main-Kinzig / Main-Spessart
- Offenbach / Frankfurt / Dieburg Landau / Ludwigshafen / Mannheim
- Tuttlingen / Biberach / Bodenseekreis ● Eichstätt / Kelheim / Nürnberg
- Ortenaukreis / Rottweil / Zollernalbkreis
- 2. Bereich Gastroenterologie / Phlebologie
- Berlin / -Kreuzberg, -Steglitz, -Neukölln Osnabrück / Lingen / Cloppenburg
- Bielefeld / Minden / Nienburg Paderborn / Detmold / Höxter
- Herne / Recklinghausen / Borken
- Duisburg / Wesel Essen / Gelsenkirchen
- Unna / Soest / Arnsberg
- Kassel / Eschwege / Schwalm-Ederkreis
- Würzburg / Schweinfurt / Bamberg
- Rhein-Neckarkreis / Odenwald / Bergstraße Karlsruhe / Enzkreis / Rastatt
- Ravensburg / Konstanz / Sigmaringen
- Sofern Sie nicht in einem der angegebenen Gebiete wohnen, ist Ihr Umzug dorthin spätestens nach einem Jahr unumgänglich.

• Ferner suchen wir einige örtlich ungebundene Mitarbeiter, die etwas später ein eigenes Gebiet übertragen bekommen. Unser Angebot kann sich sehen lassen: Sie erhalten ein überdurchschnittliches Einkommen. Firmenwagen oder km-Geld und

Spesen - sehr gute Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Bei Erfolg bestehen für Sie gute Aufstiegsmöglichkeiten. Sitte rufen Sie zwischen 8.00 und 14.00 Uhr unsere Herren Jost oder Politycki an, die Ihnen gern wertere telefonische Auskünfte geben werden, oder schicken Sie uns umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien.

Nennen Sie uns auch bitte Ihre Telefonnummer und das Sie interessierende Gebiet.

LIPHA ARZNEIMITTEL GMBH, Zeche Katharina 6, 4300 Essen 13, Telefon (0201) 810020



PETER SCHIMMELMANN GMBH

mitarbeiter sind Sie bei uns eine Persönlichkeit und nicht "irgendeine Nummer" in einer Großorganisation

Übrigens:

Als Außendienst-

### Werkzeugmaschinen und Fertigungssysteme

Als Kapitalgesellschaft gehören wir mit mehreren 100 Mio. DM Umsatz zu den führenden Unternehmen unserer Branche auf dem Weltmarkt. Unsere Produkte sind technologisch ausgereift und besitzen einen hohen Innovationsgrad. In den letzten Jahren erzielten wir weit

überdurchschnittliche Zuwachsraten. Auch für die Zukunft haben wir eine weitere kontinuierliche Ausweitung unseres Marktvolumens geplant. Der Firmensitz befindet sich im süddeutschen Raum. Gesucht wird der

# Gesamt-Vertriebsleiter

dem wir die systematische Realisierung und Kontrolle aller produkt-, kunden- und anwenderbe-zogenen in- und ausländischen Vertriebsaktivitäten übertragen werden. Dabei ist es notwendig, die Vertriebsorganisation dynamisch und effizient zu führen und wichtige Kontakte mit unseren Großabnehmern selbst zu pflegen, um die Festigung und den Ausbau unserer Marktposition unter besonderer Berücksichtigung von Zielbranchen und Prioritätsländern - zu gewährleisten. Für diese anspruchsvolle Aufgabe suchen wir Kontakt mit einer absolut vertriebsorientierten und durchsetzungsstarken Persönlichkeit, die in der Lage ist, unsere ehrgeizigen Vertriebsstrategien operational bestmöglich umzusetzen. Dabel sind die entsprechenden Vertriebsinstrumente effizient zu nutzen und die Mitarbeiter zielgerichtet und motivierend zu führen. Einschlägige Branchenkenntnisse wären sehr von Vorteil. In jedem Falle erwarten wir entsprechendes technisches Verständnis und im Rahmen unserer Auslandskontakte zumindest englische Sprachkenntnisse. Alter: zwischen Mitte 30 und Mitte 40.

Wenn Sie bereits in ähnlicher Funktion ihre fachliche Qualifikation und Ihre Führungsbefähigung unter Beweis gestellt haben und Ihr Interesse an dieser Position, deren materielle Ausstattung Sie voll zufriedenstellen wird, geweckt ist, richten Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen in informativer Form einschließlich Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter GV-404 an die beauftragte Beratungsgesellschaft zu Händen von Herrn Elser, der ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung steht und die vertrauliche Behandlung Ihres Interesses



DR.HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT - UND PERSONALBERATUNG BDU 7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 07 11 / 69 20 81, 69 20 82

SIEMENS

# Unternehmensbereich Bauelemente

# Berufschancen für

Technologie-Entwicklung

Aufgaben:

Prozeßtechnische Innovationen und Weiterentwicklung zur Strukturverkieinerung und Erhöhung der Packungsdichte in modernsten integrierten Schaltungen auf Silizium-Basis. Physikalischtechnologische Absicherung progressiver Produkt-

Entwicklung neuer Bauformen und Aufbautechniken,

Voraussetzung:

Studium der Fachrichtungen Elektrotechnik/ Elektronik, Datentechnik, Nachrichtentechnik,

Fertigung

Aufgaben:

Gestaltung, Optimierung und Überwachung des Produktionsprozesses, Analyse fertiger Produkte bei fehlerhaftem Verhalten. Betrieb und Steuern der einzelnen Schaltkreisfertigungsschritte wie: Diffusion. Fotolithographie, Epitaxie, Metallisierung. Verbesserung ausbeutemindernder Fertigungsabläufe, insbesondere Projektierung von automatischen Abläufen.

Voraussetzung:

Studium der Fachrichtungen Elektrotechnik, Feinwerktechnik, Verfahrenstechnik.

Traineeprogramm Techn. Produktmarketing

Aufgaben:

Ermittlung technologischer Trends, Konkurrenzanalysen, Entwicklung von Vertriebsstrategien und die Abstimmung der Produktion auf die sich verändernde Technik der Kunden.

Wir vermitteln Ihnen die dafür nötigen Kenntnisse in einem 24monatigen Traineeprogramm: Detailkenntnisse über die Technik unserer Produkte, Kenntnisse über die Anwendung unserer Produkte in der Technik unserer Kunden; Kenntnisse über Marketing, Produktpolitik und Vertriebsstrategien.

Voraussetzung:

Studium der Fachrichtungen Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Datentechnik, Physikalische

Was Sie mitbringen sollten:

Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir eine solide Ausbildung und die Bereitschaft, ständig dazuzulernen. Darüber hinaus sollten Sie auch Ideen, Initiative und die Fähigkeit mitbringen, im Team mit Mitarbeitern unterschiedlicher Ausbildung und Nationalität zusammenzuarbeiten. Wie Sie bei uns einsteigen:

Ein persönlicher Einarbeitungsplan sorgt dafür, daß Sie schnell die Übersicht über Ziele, Aufgaben und Zusammenhänge gewinnen.

Wenn Sie unser umfangreiches Weiterbildungsangebot nutzen, ist Ihr Können und Wissen immer auf dem neuesten Stand. Unser Unternehmen investiert in die Weiterbildung seiner Mitarbeiter im Jahr mehr als eine halbe Milliarde.

Unser Grundsatz "Führungskräfte möglichst nur aus den eigenen Reihen" eröffnet Ihnen vielfältige Entwicklungsperspektiven.

Unsere Leistungen für die Mitarbeiter sind anerkannt gut. Einsatzort ist vorwiegend München, wo wir Ihnen auch bei der Wohnungssuche behilflich sind.

Wie wir ins Gespräch kommen:

Damen und Herren, die sich von anspruchsvollen Zielen und Aufgaben herausfordern lassen, schreiben bitte unter W177 an Herrn Freundel, Unternehmensbereich Bauelemente, Personalabteilung,

Balanstraße 73, 8000 München 80.

Siemens AG

### Ihr zweites Bein im Nebenberuf

- Für Führungskräfte und Vertriebsprofis aller Bran-chen, interessante, innovative Existenzgründungs-
- chancen, wenig Zeitaufwand

  Zukunftsmarkt: Tourismus, Freizeit, Lebensgestal-
- Ihre Aufgabe: reine Managementfunktion
   Investition für den Erwerb einer Gebietslizenz: 35
- Verdienstchance: Nebenverdienst sofort, Nach kurzer Aufbauphase lukrative Vollexistenz

Weitere Informationen: AFG Aktiv-Freizeit-Gesellschaft mbH

Königsaliee 60 F, Postfach 14 28 KÖ/Galerie, 4000 Düsseldorf, Talefon 02 11 / 8 90 82 03

### STELLENGESUCHE

Personalfachkaufmann

26 J., verh., Sjährige Erfahrung im undustr. Personalwesen, Weiterbildung auf dem Gebiet Personalbeschaffung u. -auswahl belastbar, engagiert, in ungek, Stellung, sucht zum 1. 4, 1987 neue, entwicklungsfähige Position im Personalwesen eines Industrie- od. Dienstleistungsunternehmens, möglichst mit Aufgabenschwerpunkt Per-sonalbeschaffung und -auswahl. Bereitschaft zur ständigen Weiter-bildung vorhanden. Evtl. Startchance in einer Personal- od. Unter-nehmensberatung? Großraum Düsseldorf, Kreis Metimann. Ruhrge-

biet bevorzugt.

Zuschr, erb, unt. M 7526 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Werbeleiter

Mitte 30, langjährige Erfahrung in der Handelswerbung, Schwerpunkt Direkt-Marketing, initiativ, kreativ, belastbar, fließend Niederländisch, gutes Englisch, sucht entspr. neue Führungsposition.

chriften unter T 7531 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Ingenieur (grad.)

49 J., langi. Eriahr. i. Personalbeschaff., Pers.-Verw., Planung, Budget, Arbeitsbewert., Beurtellungssysteme, Entgeltfind., Arbeits-recht, Grundsatzfrag. u. Abbutorganisat. sucht neue Hersusforder. Zuschr. unt. D 7538 an WELT-Verl., Postf., 2000 Hamburg 36.

Beide

suchen

Zuschriften unter S 7418 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Service/Verkauf

38 J. alt, Kundend.-Mont, L. Elektr.-Ger., 30 J. Erf., sucht L. Raum Eifel/ Mosel Vertretung f. Serv.-Verk, zu übernchmen. Lagerr, vorh. Zuschr, u. R. 7418 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Biologie laborantia 22 J., ortsungeb., mit Schwerpunkt Mikrobiologie, Okologie und Erfah-rung auf den Gebieten Blochemie, Biologie, Zellbiologie, Histologie und Mikrobiologie, sucht zum Janu-ar 1987 interessante Stellung in ei-nem Institut oder Industrieunter-

nehmen. Angeb. u. H 7412 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Betriebswirt 32 J., vertriebsorientiert, sucht Brancheneinstieg im Handel, be-vorzugte Sparten: Objektaus-stattung, Schmuck oder Konfek-

tion für gehobene Ansprüche in Raum Norddeutschland. Zuschr. unt. W 7423 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GVL-Außendienst
sucht zum 1. 1. 87 entspr. Festanstellung. Neben führungserf. des AD
möchte ich meine verklünferische Quanifikation, abgerundet mit nachweisbarem Verkaufserfolg, gewinnbringend
in eine seriöse Firma, zur Verkrufsentlastung des Inhabers, weiterhin erfolgreich einsetzen. Raum NRW/Westf.
Zuschriften unter R 7529 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienstleiter, 37 Praktiker mit betriebswirtschaftli-chem Background (industrietach-wirt), marktnah – strategisch, krea-tiv, mit Sinn für das Machbare, Mar-keting- und Messeerfahrung, sucht ab Mitte 1987 Aufgabe in adaquater Position in mittelständischem Un-ternehmen, bevorzugt NRW, HH oder Berlin.

Malem-Ing

Page Storicage

k.,..

The same of the

In Some man

Art Standing

Kaufi

A. Willes

But And But the State of

) in the (12.4 the field).

Magnum

Zuschr. erb. unt. U 7421 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Kayimann für innen- und Außendiensi Sanitär, Heizung, Armaturon. Biete Erfahrung, Zuverlässigkeit, unterneh-merische Verantwortung, Kontakte und Erfolg im Bereich Verkauf, Neu-kunden und Werbung, Auch Übernah-me einer Werksvertretung möglich. 43 J., verh., suche zum 1. 1. 57 od. 1. 2. 57 ahni. verantwortungsvolle. Tötierkeit

verantwortungsvolle Tätigkeit r. u. N 7416 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Wirtschaftsprüfer/Steuerberater

Tätigkeit bei Wirtschaftsprüfer od WP-Gesellschaft im Großraum Ham-Durg. Zuschr. erb. u. M 7545 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4360 Essen.

**Wowi-EBY-Kautmann** hwerpunkte Mict-WEG-Verw., Ver-etung, Vers., sucht neuen Wirkungs kreis. Zuschr. erb. unt. V 7421 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Speditionskaufmann

Mitte 30 – im Überseeverkehrswesen geprägte Berufspraxis im In-und Ausland – dienstleistungsorientiert und international verhand-lungserfahren – fundierte Kenntnisse in den Bereichen Seeschiff-fahrt, Projektlogistik (Planting, Management und EDV-gestützte Abwicklung) und Vertragswesen –.

Erbitte Angebote für qualifizierte Aufgaben in adäquater Position (auch im Ausland) unter N 7527 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Maschinenbauingenieur

45 J., led., Engländer, seit fast 20 Jahren Standort Großraum
Hamburg, 2sprachig, engl u. deutsch, ehemalig Schiffsbetriebstechnik, über 10 J. Erfahrung Pumpenvertrieb-Export Asien, Asean,
Nahost, USA, GB, in ungekündigter Stellung, sucht gleichwertige,
verantwortungsvolle Position, Maschinenbau/Export, Raum Hamburg/Schleswig-Holstein bevorzugt.
Zuschr. unter U 7510 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Rasen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

# Als Zentrale der bedeutendsten Einkautsvereinigung für HiFi, TV. Video und Elektro mit 400 angeschlossenen Fachgeschäften im Bundesgebiet (europawer 1.900) suchen wir zum baldmöglichsten Zeitpunkt den Aufgaben: Überwachung und Koordination der Arbeiten in der Werbeabteilung. Erarbeitung von Werbemaßnahmen, Dekorationen und Standardwerbemitteln für den Fachhandel. Mitwirkung an konzeptionellen Aufgaben im Bereich Marketing und Werbung. Überwachung und Koordination der Ablaule in der angegtiederten expert-Werbeagentur. ALLES KLAR? Dann senden Sie Ihre Bei

Existenz mit großer Zukunftschance

. Kenntnisse im Verkauf sind vorteilhaft, aber nicht aus id, da Sie von uns gewissenhaft eingearbeitet werden.

n bewerben sich unter C 7518 an WELT-Verlag Poetfach 10 06 64, 4300 Essen.

# Leiter Entwicklung

Promovierter Chemiker für anorganische mikronisierte Spezialprodukte

Das innovative, dynamische und finanzstarke Unternehmen verfügt hinsichtlich der Entwicklung zukunftsorientierter Technologien über eine lange Tradition und nimmt heute die international führende Position auf seinem Spezialgebiet ein. Der Tätigkeitsbereich: Entwicklung. Produktion und Vertrieb von mikronisierten Kieselgelen, Adsorbentien und Katalysatoren. Im Hinblick auf die geplante weitere Expansion soll das Potential des Hauses durch eine kreative Personlichkeit im Forschungs- und Entwicklungsbereich verstärkt werden.

Der kunftige Leiter Entwicklung wird für den Unternehmensbereich mikronisierte Produkte verantwortlich sein. Aufgabenschwerpunkte sind: Aufspüren und Bewerten neuer Produkte, Modifizieren und Optimieren vorhandener Produkte, Definition der Forschungs- und Entwicklungs-aufgaben einschließlich Festlegung des Prioritäten- und Zeitplans, zielorientierte motivierende Mitarbeiterführung, Kostenplanung und Kontrolle. Er hält engen Kontakt zu den anderen Abteilungen wie Anwendungstechnik, Qualitätskontrolle, Produktion und Marketing und berichtet an den Manager R & D and Technical Service.

Das Anforderungsprofil: Promovierter Chemiker, Fachrichtung Anorganik oder phys. Chemie, mehrjährige Industrieerfahrung und Befähigung, die Ergebnisse in die Praxis umzusetzen, gute Kontakt- und überzeugende Kommunikationsbefähigung, Führungspraxis, Englisch in Wort und Schrift, Alter etwa 35 Jahre.

Die Dotierung der sehr selbständigen und einflußreichen Position entspricht dem bedeutenden Aufgabenumfang. Das Tätigkeitsumfeld ist international und bietet interessante Entwicklungsperspektiven. Für einen ersten Informationsaustausch steht Ihnen Herr Peter Schimmelmann, auch am Sonntag zwischen 17 und 20 Uhr, telefonisch zur Verfügung. Sie können ihm selbstverständlich Ihre aussagefähige Bewerbung auch sofort zusenden. Er bürgt für absolute Diskretion und beachtet einen eventuellen Sperryermerk strikt. Kennziffer P 8626.



# PETER SCHIMMELMANN GMBH

Unternehmensberatung

Elisabethenstr. 11 6100 Darmstadt Tel. 06151/26801



TO Neusen

### Auskunft auch sonntags

# Bereichsleiter Verkauf/Einkauf

Der Schwerpunkt der zukünftigen Tätigkeit liegt eindeutig auf der Verkaufsseite. Des Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklung und Koordination von Verkaufsförderungs- und Werbemaßnahmen, die Führung und Motivation der Abteilungsleiter und des Personals, die Stauerung des Personaleinsatzes, die individuelle Beratung des Kunden sowie die Koordination des Einkaufs. Wir erwarten eine führungserfahrene Persönlichkeit, die sich durch ein gepflegtes Äu-Beres sowie Verhandlungsgeschick und Durchsetz auszeichnet. Darüber hinaus erfordert die Position k licherheit sowie das sichere Gespür für kommende Markt-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beschtung von Spernvermerken ist selbstverständ-lich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestn Eintritistermin unter Kennziffer 21 511 an die

### Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 65 00 91

### Diplom-Ingenieur/-Physiker/-Mathematiker

als wissenschaftlichen Mitarbeiter für unser Forschungsgebiet Angewandte numerische Strömungsmechanik. Der Vertrag ist auf 3 Jahre befristet. Wir bieten Anstellung und Vergütung nach BAT, verbunden mit den Sozialleistungen wie im öffentlichen Dienst. Bewerben Sie sich bitte schriftlich mit allen wichtigen Unterlagen bei Herm Dr. R. Heiser.

- Ernst-Mach-Institut – lauptstraße 18



Wir sind ein junges, stark expandierendes Unternehmen mit Sitz in Dortmund, welches ein innovatives, konkurrenzloses Produkt der Freizeitbranche vertreibt. Wir suchen für sofort, spätestens jedoch zum 1. März 1987 einen jungen, dynamischen

# Dipl.-Kaufmann

### Bankkaufmann

für die Position des

### Kaufmännischen Geschäftsführers

Das Aufgabengebiet umfaßt insbesondere Finanzdisposition, Abwicklung mit Refinanzierungsinstituten und Leasinggesellschaften.

Die Dotierung entspricht selbstverständlich der Qualifikation und späteren Position des Bewerbers und ist erfolgsorientiert.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an das von uns beauftragte Beratungsunternehmen:

Magnum AG, Hansastr. 44, 4600 Dortmund 1

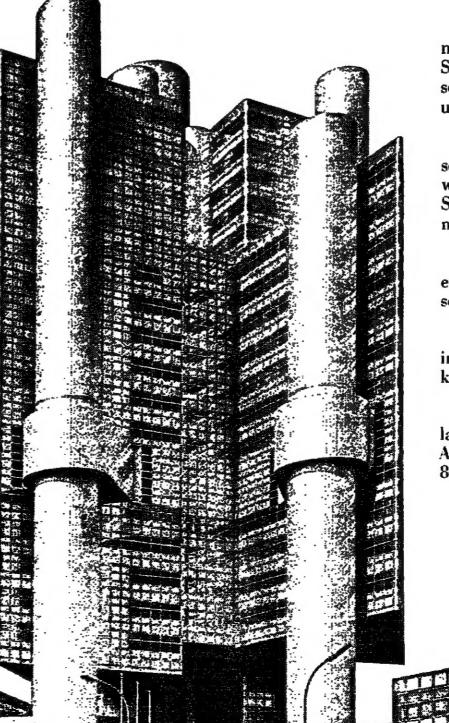
Sperrvermerke werden berücksichtigt.

# An alle, die eine Bank nicht mit einem Polstersessel verwechseln.

Bankgeschäft von Grund auf und dennoch ganz spezifisch kennenzulernen. Dabei wartet nicht der

Wir bieten Ihnen eine hervorragende Chance, das Chefsessel auf Sie, aber die Aussicht, sich für einen solchen durch Leistung und Engagement eines Tages zu qualifizieren.

# Trainee-Programm



Als Hochschulabsolvent lernen Sie in unserem Trainee-Programm das Denken einer kreativen Bank kennen. Strategien nachzuvollziehen und anzuwenden. Sie erfassen unsere Organisation und bekommen den Einstieg in unsere zukunftsweisende DV-gestützte Banktechnik.

Durch ein speziell auf Sie zugeschnittenes Programm setzen wir Informations- und Praxisschwerpunkte dort. wo Ihre berufliche Zukunftsambitionen liegen. Durch Sondermaßnahmen vermitteln wir moderne Management-Planungs- und Arbeitstechniken.

Nach erfolgreichem Abschluß des Trainee-Programms erwarten Sie qualifizierte Aufgaben, an denen Sie beweisen können, daß sich unsere Investition in Sie gelohnt hat.

Ubrigens gibt es zu unserem Traince-Programm auch interessante Alternativen. Z. B. den Direkteinstieg in konkrete Aufgaben kombiniert mit Förderungsprogrammen.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Baverische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG, Abteilung P/MF-Ausbildung, Arabellastraße 12. 8000 München 81.



Aktiengesellschaft

### Industrieeinkauf

Wir suchen einen Diplom-Betriebswirt mit einschlägiger Berufserfahrung, technischem Verständnis, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen. Gute Englischkenntnisse sind von Vorteil.

### **Diplom-Betriebswirt**

als Gruppenleiter Einkauf

Die Aufgabe umfaßt die Verantwortung für den Einkauf von Kunststoffteilen, Guß, Halbzeugen aus Kupfer und Handelswaren. Hierzu gehören auch die Marktbeobachtung und die Entwicklung von Einkaufskonzepten.

In unserem Werk in Hildesheim stellen wir Erzeugnisse der Autoelektrik in Großserie her. - Wir bieten gute berufliche Entwicklungschancen und vielfältige Weiterbildungsmöglichkeiten.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um Übersendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen.

Robert Bosch GmbH, Werk Hildesheim, Personalabteilung, Postfach. 3200 Hildes-



BOSCH

### wir antworten.

Wir, die 3M Deutschland GmbH, mit über 1 Milliarde DM Jahresumsatz antworten mit mehr als 3.200 qualifizierten Mitarbeitern. Wir antworten auch auf ihre Fragen als Bewerber.

In unserem Werk in Hamburg stellen wir elektrotechnische und

Für unser Industrial Engineering suchen wir eine/n

# Diplom-Ingenieur(in)

### Fachrichtung Fertigungstechnik

Ihre Aufgabe

- Durchführung von Schwachstellenanalysen, Wertanalysen und Rationalisierungsprojekten, um durch Gestaltung und Optimie-rung der Ablauforganisation, Fertigungs- und Montageabläufe die Wirtschaftlichkeit des Werkes zu sichem
- Werksabläufe in Richtung "Fabrik der Zukunft" konzeptionell

Ihre Qualifikation

- Sehr gute Kenntnisse und Erfahrungen auf dem Gebiet des
- Industrial Engineering (REFA, MTM)

   Teamorientiertes und konzeptionelles Arbeiten Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen
   Kenntnisse der englischen Sprache und EDV-Erfahrungen

Unser Angebot

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, gutes Betriebsklima, lei-stungsgerechte Vergütung, gute Möglichkeiten der beruflichen und persönlichen Weiterbildung sowie die fortschrittlichen Sozial-leistungen eines Weltunternehmens.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung, oder nehmen Sie telefonischen Kontakt mit Frau Herrmann auf, Tel. 0 40 / 7 52 03-2 15.

3M Deutschland GmbH Abt. Personalwirtschaft 2102 Hamburg 93, Georg-Wilhelm-Str. 183-185

Wir sind ein bekanntes, weltweit tätiges Unternehmen der Investitionsgüterindustrie.

Für unsere umfangreichen Exportaktivitäten auf den Gebieten Anlagenbau, Maschinen und technische Erzeugnisse suchen wir einen erfahrenen

### **Fachmann Exportfinanzierung**

Der neue Mitarbeiter sollte aufgrund seiner Bank- oder Industrietätigkeit internationale Finanzierungspraktiken beherrschen. Er sollte Erfahrungen in der Vereinbarung von Preisen und Zahlungsbedingungen in Exportverträgen mitbringen. Die Position erfordert gute Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu Auslandsreisen.

Die Erteilung der Prokura ist vorgesehen.

Bewerbungen mit Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien senden Sie bitte an

THYSSEN RHEINSTAHL TECHNIK GMBH Personalabteilung Königsallee 106 - 4000 Düsseldorf 1 - Telefon 833-0

Wir sind eine expandierende Unternehmensgruppe mit Schwerpunkt Wasserbehandlung/Wasseraufbereitung. Für unsere Geschäftsstellen Berlin, Frankfurt (Nordhessen) und München (Oberbayern, Niederbayern) suchen wir zum 1. April oder nach Vereinbarung je einen

### VERKAUFSINGENIEUR

Ihre Gesprächspartner sind anspruchsvolle Kunden in Industrie, Handel, Gewerbe sowie dem öffentlichen Sektor.

sind zielstrebig und kontaktstark

denken und handeln unternehmerisch

lösen technische Probleme analytisch

sind Chemie-Ing. oder verfügen über eine entsprechende Berufs-

 arbeiten geme in einem kleinen Team sind an dieser Aufgabe interessiert

WIR würden uns freuen. Sie demnächst bei

UNS als Kollegen zu begrüßen.

Wenn Sie eine Dauerstellung in einem Unternehmen mit Zukunft suchen, senden Sie uns bitte ausführliche Bewerbungsunterlagen einschließlich

Schilling-Chemie GmbH u. Produktions KG Steinbeisstraße 20 – 22 7149 Freiberg, 🏖 (07141) 703-0

Im Auftrage eines führenden französischen Hauses im Bereich der

### dekorativen Kosmetik

suchen wir zum 1. April 1987 oder früher eine(n)

### Verkaufsleiter(in)

ca. 35-40 Jahre alt, der über erstklassige Erfahrungen und nachweisbare Erfolge in der Kosmetik-Branche verfügt. Gute englische oder französische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung für eine interessante Position, die ihrer Bedeutung entsprechend dotiert

Bitte richten Sie Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, Handschriftprobe und Gehaltsvorstellung an

Herm F. A. Wooge ALBRECHT + DILL (GMBH + CO.) Postfach 53 04 40

> Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit etwa 14 000 Mitarbeitern in mehreren Werken und Fertigungsstätten

> Für unsere Hauptabteilung Forschung und Entwicklung Sprengmittel in KÖLN-DELLBRÜCK suchen wir zum baldmög-

### **Diplom-Ingenieur**

der Fachrichtung Elektronik

zur Entwicklung von elektronischen Zündern und von Senso-

Neben einem abgeschlossenen Studium wäre mehrjährige einschlägige Berufserfahrung von Vorteil. Gute Englischkennt-

Wir bieten leistungsgerechte Vergütung und die in einem Großunternehmen üblichen Sozialleistungen. Ausführliche Bewerbungen erbitten wir unter Angabe des Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermines

SPRENGMITTEL CHEMIKALIEN KUNSTSTOFFE

# Dynamit Nobel

Aktiengesellschaft Abteilung Angestellte

Kenn-Nr. K 62 201

5210 Troisdorf



Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen mit über 1300 Mitarbeiten. In unserer Branche zählen wir zur Spitzengruppe. Die Marketingarbeit für unsere technisch und qualitativ hochwertigen Gebrauchsgüter ist eine besonders reizvolle Aufgabe. Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

# Junior-Produktmanager

Wir stellen uns dabei einen jungen Mitarbeiter mit wirtschaftswissenschaftlichem Studium und überdurchschnittlichem Examen vor, der möglichst schon erste Berufserfahrungen in Form einer kaufm. Ausbildung mitbringt. Weitere Voraussetzungen sind Interesse an technischen Produkten, Kontakt- und Kommunikationsstärke, Bereitschaft zu Detailarbeit und englische Sprachkenntnisse.

Diese anspruchsvolle und interessante Aufgabe ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert. Daneben bieten wir zeitgemäße Sozialleistungen eines weltoffenen Unternehmens. Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Jahreseinkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

> rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54

### STELLENGESUCHE

### Geschäftsführer.

50 Jahre, verheiratet, 2 Kinder, Ingenieur FH Maschineabau und Starkstromtechnik. Erfahrungsschwerpunkte sind Entwicklung und Konstruktion, Projektierung und Vertrieb von eiektrotechnischen Anlagen und Maschinen.

Langjährige Führungsorfahrung in International tätigem Konzern. Seit Jahren erfolgreich tätig als alleinvertretungsberechtigter Geschäftsführer eines mittelständischen Unternehmens der Elek-trotechnik mit hohem Exportanteil

Suche adaquate neue Aufgabe.

Zuschriften unter U 7532 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

### Verkauf – Marketing

Dipl.-Kfm., 39 J., mit berufi. Erfahrung in Handel und Industrie, seit 5 J. Verkaufsleiter bei einem marktführenden Konsumgüterhersteller, möchte sich in den Raum Hannover verändern. Interesse besteht auch für andere Aufgaben, z. B. Unternehmensberatung, Verlag o. ä.

Zuschr. erbeten unter L 7525 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Bankdirektor

Langjährige Praxis im Passiv- und Wertpapiergeschäft, Liquiditätssteuerung, Pilialaufbau und Manngement, Verhandlungs- und sprachgewandt, div. Auslandsaufenthalte, (Mitte 40), sucht aus ungekündigter Stellung neuen Verantwortungsbereich.

Zuschriften erbeten unter L 7544 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

### Kapitän (AG)

Dipl.-Wirtschaftsing, für Seeverkehr, 42 J., seit 9 J. als Kapitän in der gr. Fahrt tätig, vielseltig erfahren, mit mehrjähr. Bausufsichten im In- u. Ausland, Ausb. z. Sicherheitsing., fl. Englisch, verentwortungsbew., flexibel, belastbar u. ortsungebunden, sucht zum 1. 1. 87 oder apäter entsprechende ausbaufähige Landstellung. Auch freie Mitarbeit oder Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland angenehm.

Angebote unter T 7420 an WELT-Verlag, Pöstfach 10 08 64, 4300 Essen.

### **Verkaufs-Profi-Trainer**

47 J., nachweisliche Spitzmerfolge (Investitionsgitter). Seminare u. Praxis in Menschenführung (Rürzburger Mödell) u. Verkaufstralning. Dynamisch und ehrgeizig. Verhandlungspraxis auf allen Ebenen bis hin zu Geschäftsleitungen deutscher Größunternehmen (Rahmenverhandlungen). Kann Ihr Verkauf noch einen Schuß Mottvation zusätzlich vertragen. Suchen Sie im Größraum Düsseldorf einen Verkaufsleiter und -trainer? Angebote unter L 7503 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

### Repräsentant

Reprüsentant

35 J., (HS u. Diplom), bisber. Tätigkeit: Organisation, Logistuk, Einkauf für techn. Einricht., insbes. im
Schiffahrtsbereich u. -Agenturen.
Fremdspr.: Engl., Portug., Span.
(Grundik.), ca. 16 J. Aussandserf. Suche z. 1. 2. 87 neuen Tätigkeitsber.,
auch Verksuf mögl. Antwort mit
Verzöger., z. Z. noch im Aussland.
Angeb. u. E. 7539 an WELT-Verl.,
Fost 1. 10 68 64, 4300 Essen.

Industriekaufmann
42 J., techn. versiert, im Umgang
mit Baubehörden, Architekten u.
Bauumternehmen bestens vertraut,
sucht lukratives Aufgabengebiet im
Raum Niedersschsen auf freiberuflicher Basis.
Angeb. unt. G 7213 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Erfolgsorientierter Kaufmann 35 J., sucht die Herausforderung, viel-seitige Erfahrung, Vertrieh, Organisa-tion u. Personaltuhrung, verhand-hungsstark auf Führungsebene, Aufbau bzw. Ausbeu einer Handelsvertretung die Verkeuufungswindten in Nord

Zuschr, erb. u. N 7545 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

### Leiter Perhamaswesen

l	reirei verminina				
	AKTIVA mein	e Bilanz	PASS		
	ANLAGEN Orga-Telent Engagement kooperativ teernorfentiert flexibel sich. Aufbreten ideamsch AUSSILDUNG ind. Kantnans Berrietswirt engl. krammed. Plankostarnechu, Ausblider-Eign. SRAMCHER.	HYPOTHEX 51 Jahrs EVENTUALN Mögi. He ideal: He	ERBANDI		
	Maschkenbuu Handel Leasing FREAMER HAGEN	EIGEN	HI APITAL		

51 - na und?

aktiver, absolut zuverl ehem. Zentrs-leinkäufer einer Kaufhausgruppe (Hartwaren) sucht neue, verantwor-tungsvolle Position möglichst im Süd-westen der BRD, auch Außendienst-Ausführl. Zuschr. u. S. 7530 an WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen Erf. Verk.-Berater

39 J., z. Z. selbst. im Heizungs-, Klime-Luftungs-Bereich, sucht interess. Tä tigkeit, Raum HH + SH, Nord-NS.

Italiener

40 J., Kaufmann, 6 J., Zahlmeister (Passagierschiff), 7 J. Devisen-händler + Außenhandeisbeauf-tragter einer österr. Bank, Leiter einer deutschen Niederlassung in Italien (DM 120 Mio. Umsatz), aus-gez. Umgang mit Kunden dynam Italien (DM 120 MIO. UINSELZ), ausgez. Umgang mit Kunden, dynam, sehr belastbar, seriös u. korr. Organisation, Vertrieb, aligem. Verwaltung. Personalbüro, Innen- u. Außendienst. Deutsch, Engl., Span., Port., sucht neues Aufgahansahist als Cachlefier bau engebiet als Geschäftst. bzw. eiter, auch im Ausland/Übersee (Südamerika beverzugt). Tel. 68 29 / 6 10 / 36 43 98

Volljurist

YOHIUFISI
34, ungebunden, Z. Examen betriedi-gend (= 7.55 Punkte, NRW), besondere Kenntnisse im Zivij-, Arbeits- (5 Mo-nste Arbeitsgericht) und Verweitungsneue Arbeitsgericht) und Verwaltungs-recht, präuser und ansprechender Formulierungsstil, Anwaltserfahrung in lebhafter Allgemeinpraxis, sucht Tätigkeit (ggf. halbt.), bevorzugt Raum NRW (abor nicht Bedingung). Zuschr. erb. u. P 7528 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Werkleiter

41 J., Maschinenbauingenleur, unternehmertsch denkend und handelnd, mit lengi, Erfahrung in spanender u. spanloser Formgebung,
Montage, Planung u. Steuerung, Materialwirtschaft. u. Konstruktion,
bestens vertraut mit CNC-Technologie u. EDV, sucht neuen, veraniwortungsvollen Wirkungskreis.

Annah u. V. St. Angeb. u. V 7511 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufkraft d

History work

and die Ciene

garage and best

327 - 1 3 MARCH

innerson of the f

SES OF PERSONS

and the services 🍇 🍇

- かっととは纏

ether is a distance

Alternationals Add

En normaniana

\$ 184 .... (179) W

Alban Warra

Berten Die Reicher

The same of the sa

Mary Bridge of the Park of Alegana (2- tert) Allen or at oath

the state of the last

A Commenter

The Williams

But between the

Carting production of

Character St. V.

The settings the state of the state of

A Contract of the Contract of

The second Share a second of the

A larger or far

The transfer to the files

für Kompressoren/ges. Druckinft-progr., in ungek. Stellung sucht neuen Wirkungskr., gel. K.Z-Me-chaniker u. Führersch. Kl. Hi-Zuschr. u. G 7389 an WELT-Verlag. Post I. 10 08 64, 4300 Essen. Exportieiter 47 J., filedend Englisch und Spenisch Franzüsisch-Konntnisse, zu lang. Er-fahrung im Konsum- und investition-güterbereich, Schwerpunkt Planaus Akquisition, Marketing und Verkauf Auslandserfahrung. 2. Z. in ungekun-dgiter Position, sucht neuen Wickung-reit.

ngrbote unter X 7348 an WELT-Ver ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Facharbeiter, 38 J.

### Dipl.-Betriebswirt

mit Englischkenntnissen, EDV-Ausbildung in BESSIC COROL.
Datenbanken, Assembler, IBM 4361, SSX-VSE, CICS-VSAM JECF, sucht ab sofort od. z. 1. 1. 1987, neuen Wirkungskreis it haufm- oder Verwaltungsbereich Angebote unter Y 7249 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen.

### Fachmann — Gastrenomie

38 J., langi. Erfahrung sowie erfulgt Selbständigkelt in der Gastronomie Absolvent der Hotelfachschule in Hel-Adsolvent der Hotenschschule in Hei-delberg, derzeit in der Immobilien-branche tätig, sucht neuen Wirkungs-kreis im Außendienst, Bereiche Braue-rei, Nahrungsmittel, Getränkeindu-strie. Gebiet Rheini-Pfalz, Saarland södwestdt. Raum. Beste Referenzen. Zoschr, unt. L 7414 nn WELT-Vering Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

### Hausdame

gobiidet, unabh., sucht Führung eine größeren Hauses. Zusehr, erbeten un ter K 7413 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufmann f. Vertrieb Hamb. Raum, su. lukr. Aufgabe Hamb. Raum, St. Iust. Antgate, Repräs./Vertretung: Sprachen: Engl., Schwed., Span., Portug. Angeb. u. F 7540 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Vertriebsinspektor f. Zeitungen + Zeitschriften such neuen Wirkungskreis. Nicht ortsge-bunden! Angeb. unt. C 7527 an WELT-Verl. Postf., 2000 Hamburg 36.

Yerkauf Herideutschland Dipt.-ing., gut eingeführt, m. Maschl nen- u. Anlagen in der chemischen pharmazeutischen Lebensmittel-, Far ben- u. Lackindustrie, sucht neuer Wirkungskreis. Büro vorhanden.

Angebote unter W 7247 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Exsen. Sped.-Kim./Masch.-Baner ucht Arbeit als Dokumentenabwick er/Export, L/C-Sicher, Engl., Span. 1 Franz. Telefon 9 41 75 / 5 21

Studentin der Informatik sucht kurzir, dringend Prakti-kumsplatz (7 Wo.) ab 22. 1. 86 für letzten Ausbildungsabschnitt. Tel. 0 40 / 5 31 52 17

### Batriebswirt mit Meisterbrief Metalthandwork

39 J., sucht ab Januar verantwortungsv. und ausbaufähige Aufga-be im techn-kim. Bereich im Innen- u. Außendienst, z. Zt. tätig im Verkauf techn. Orga.-Syste-me im Innen- u. Außendienst in Hamburg.

Ang. u. M 7371 an WELT-Veriag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Dame

50 J., unabh., belasth., sucht n.
langi leit. Tätigk. i. Ber. Rechn.Wes./Finanz. inf. Umstruktur.
verantw. Tätigk. 2. 1. 1. 87 od.
spät. Raum Hbg. bevorz. Zusch.
u. P 7417 an WELT-Verlag. Postf.
10 08 64, 43 Essen.

Dipl.-Informatiker sucht ab 1. 1. 1987 eine Stelle.

Tel. 07 21 / 49 18 75 Verwalter- o. ä. Tätigkeit im Ausi, ges. v. dt. Ehrpaar, 38/28, kin-derlos, gebildet, fielölg, zuwarl, hand-werkl. u. in Haushaltsführg, erl. Keine-finanz, Intoress, ledigi, Entsteanskipe-rung angestrebt. Zusehr. p. M. 7415 im WELT-Verl., Postf. 16 08 84, 4360 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 22 und 24

gentrely and P. is we pen Indiaz de Falle